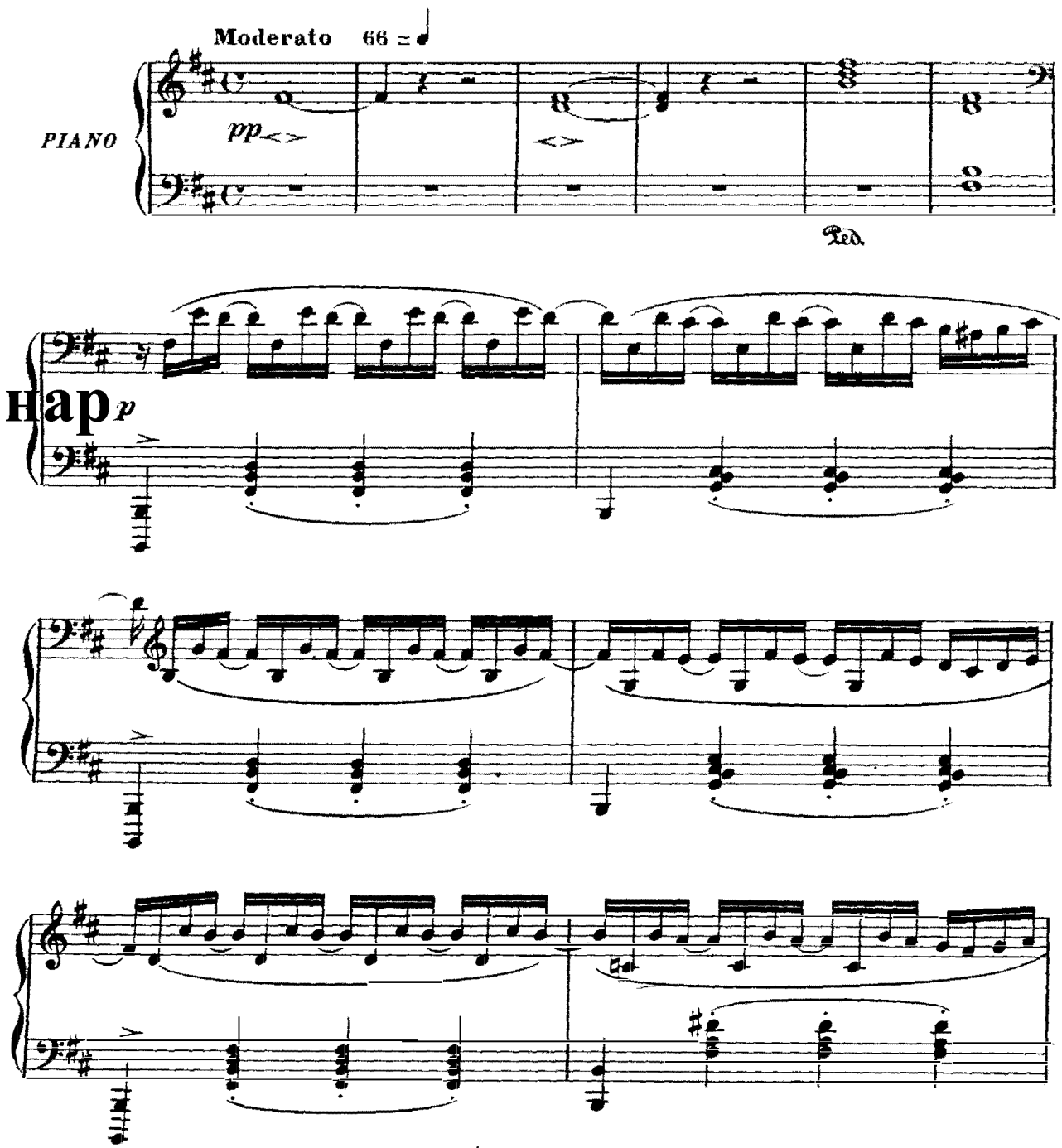
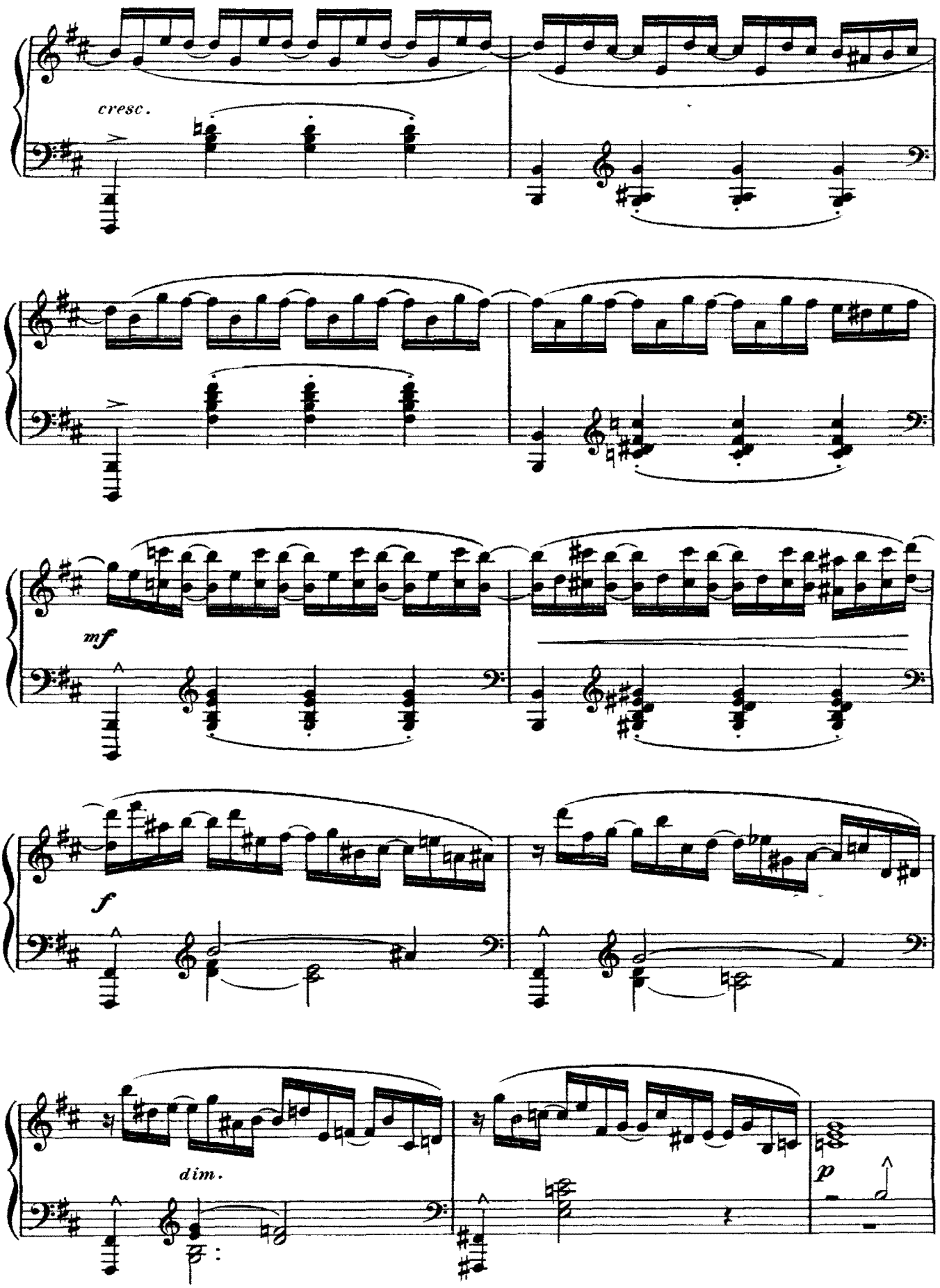
SAMSON ET DALILA

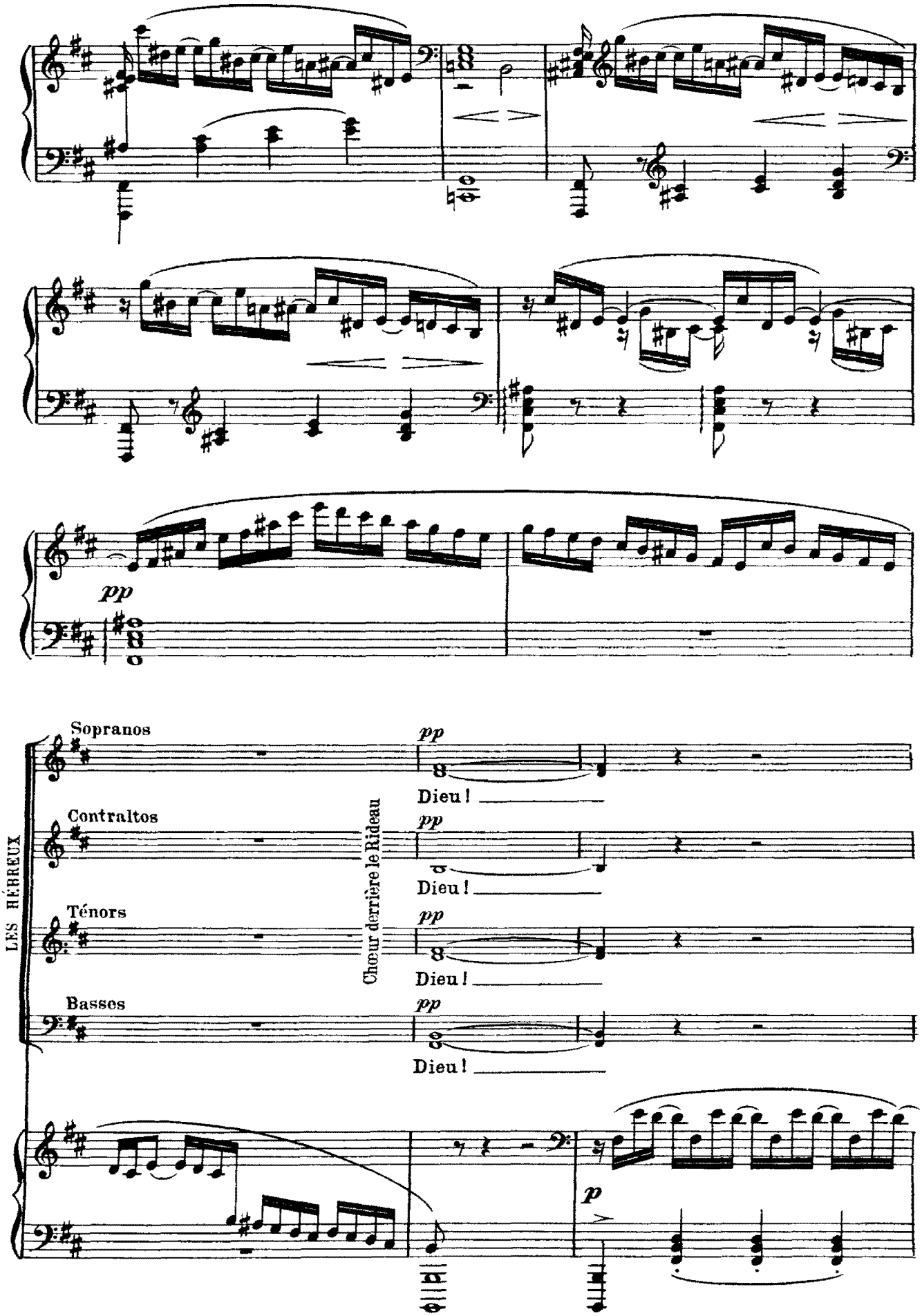
Poème de
FERDINAND LEMAIRE

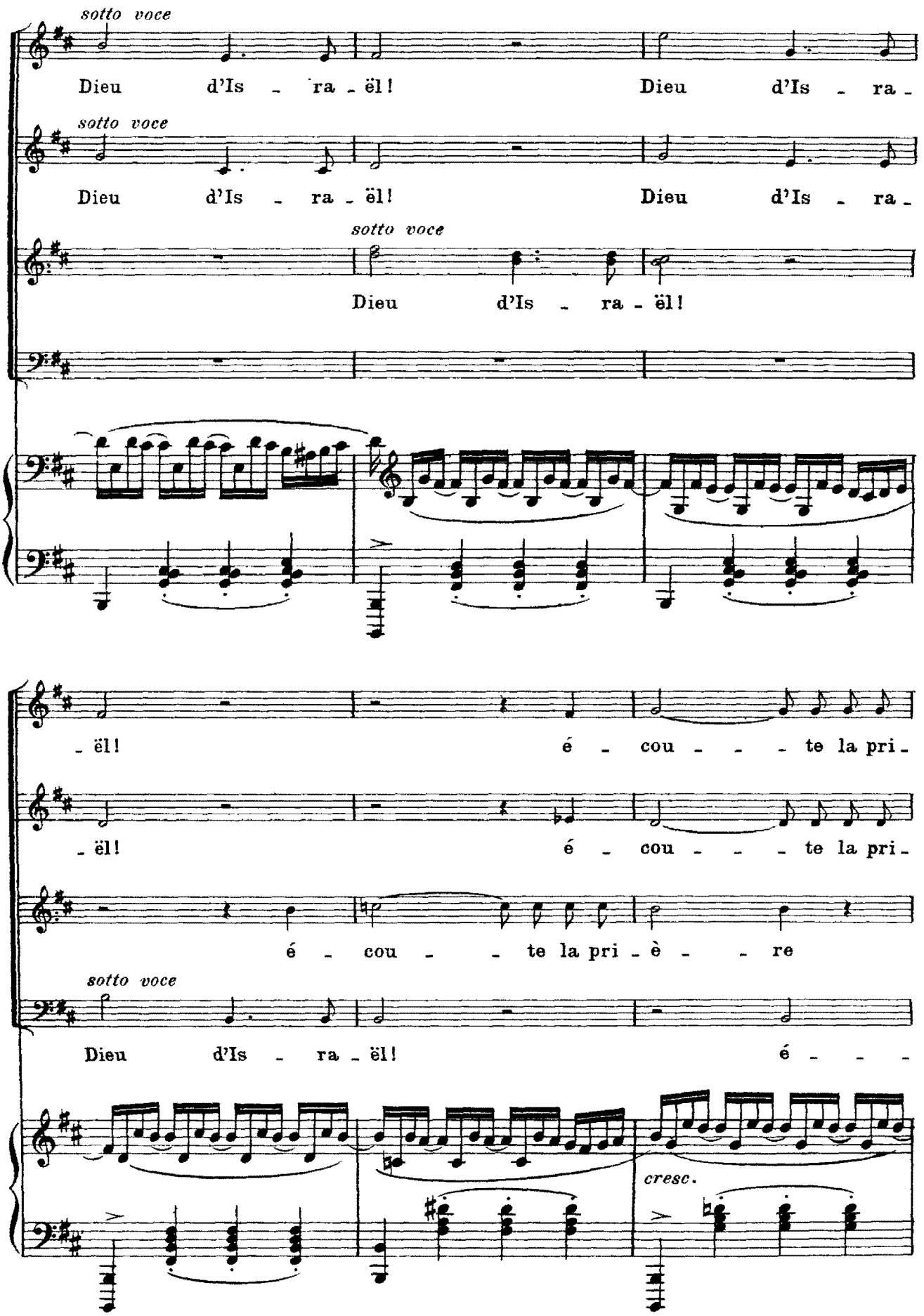
Musique de
C. SAINT-SAËNS

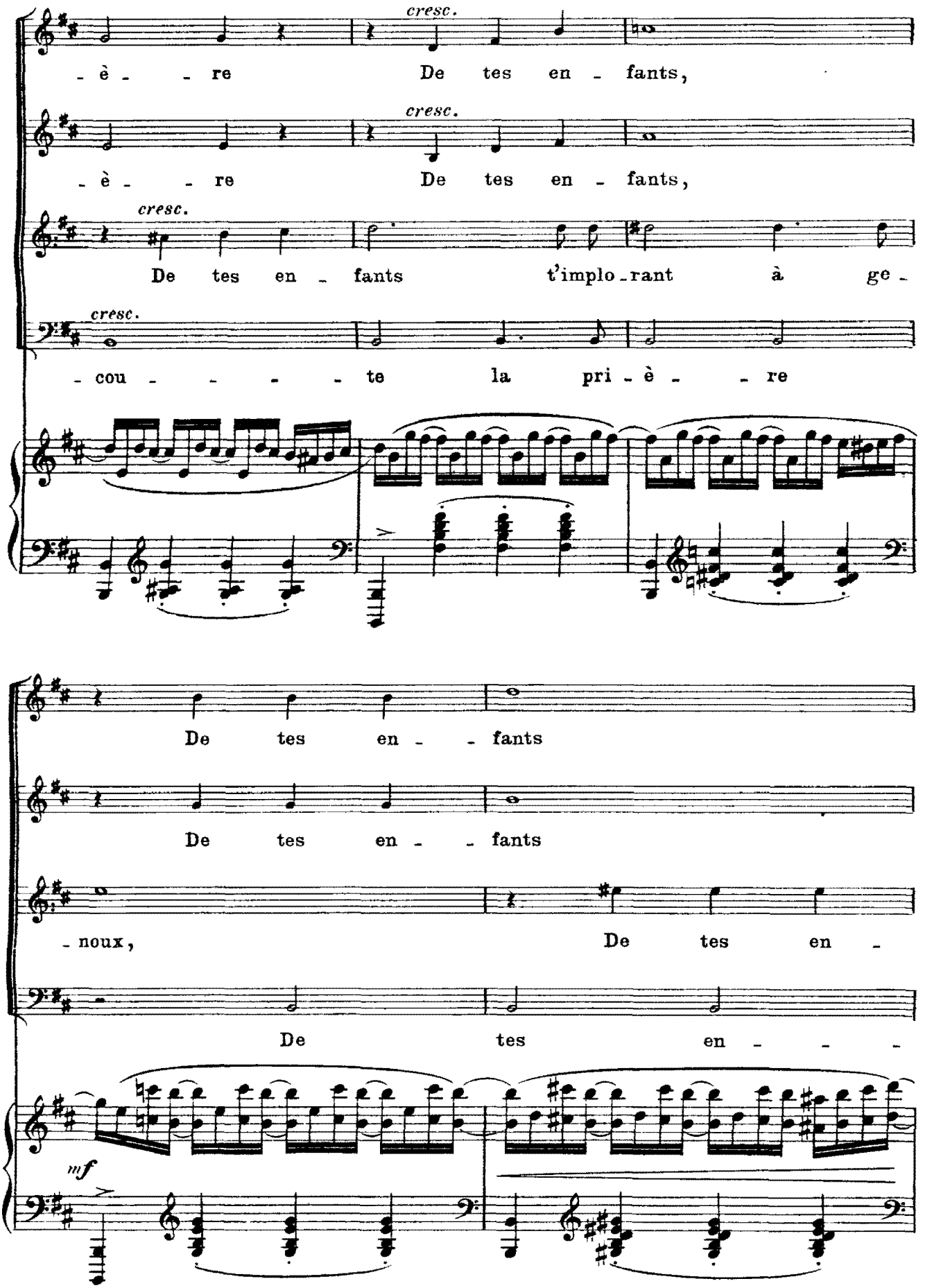
Acte I

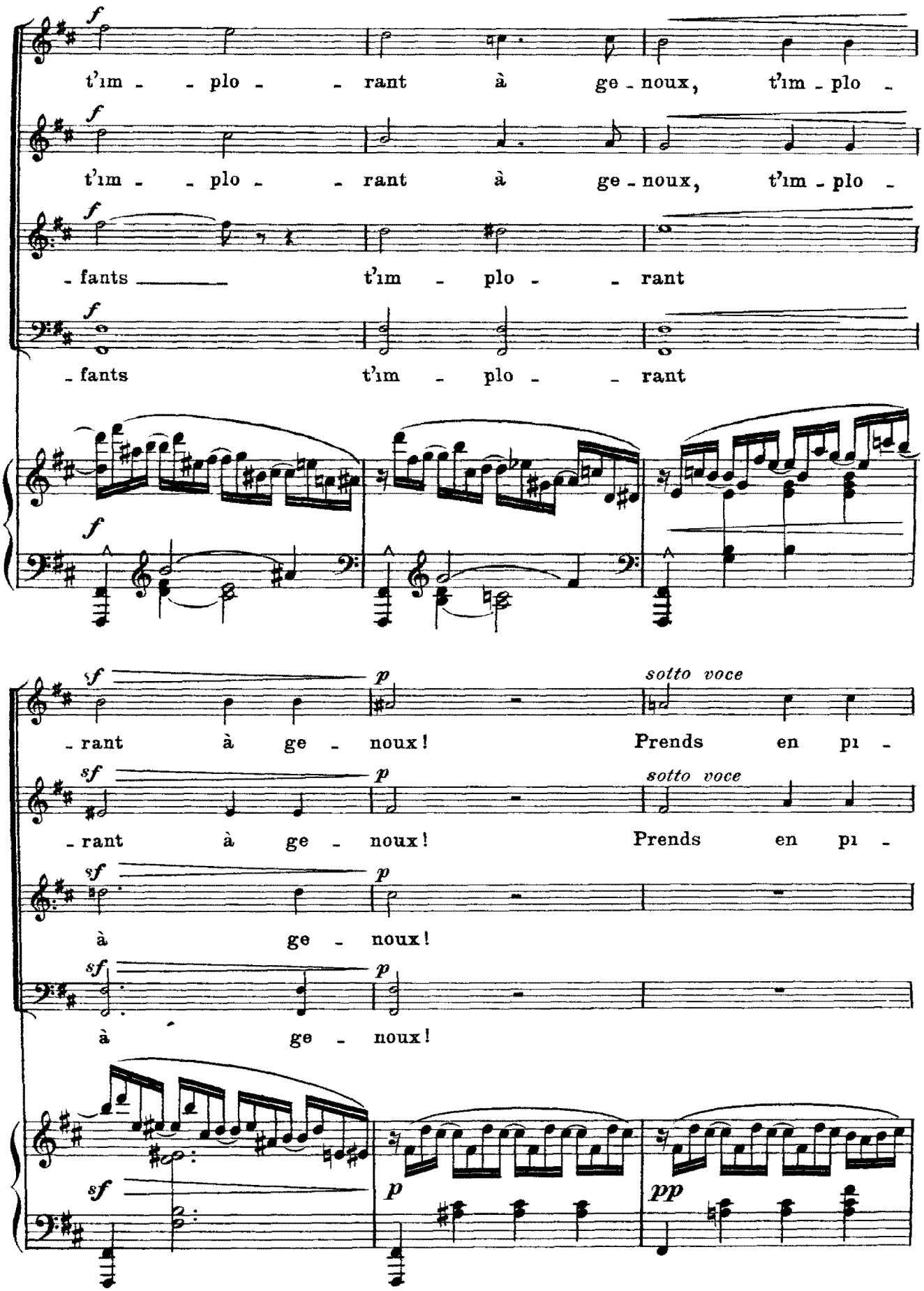


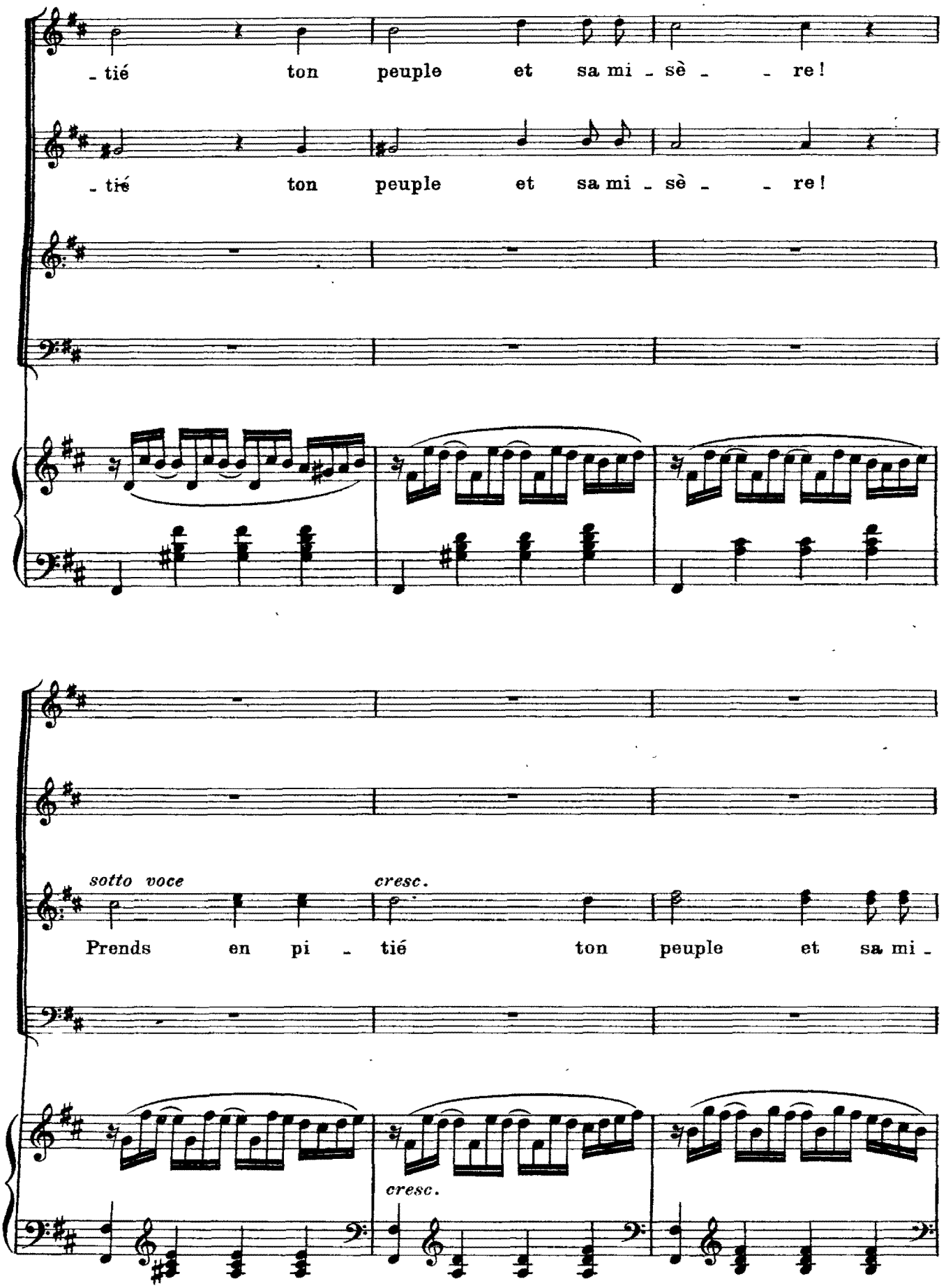

cresc.
mf
f
dim.
p

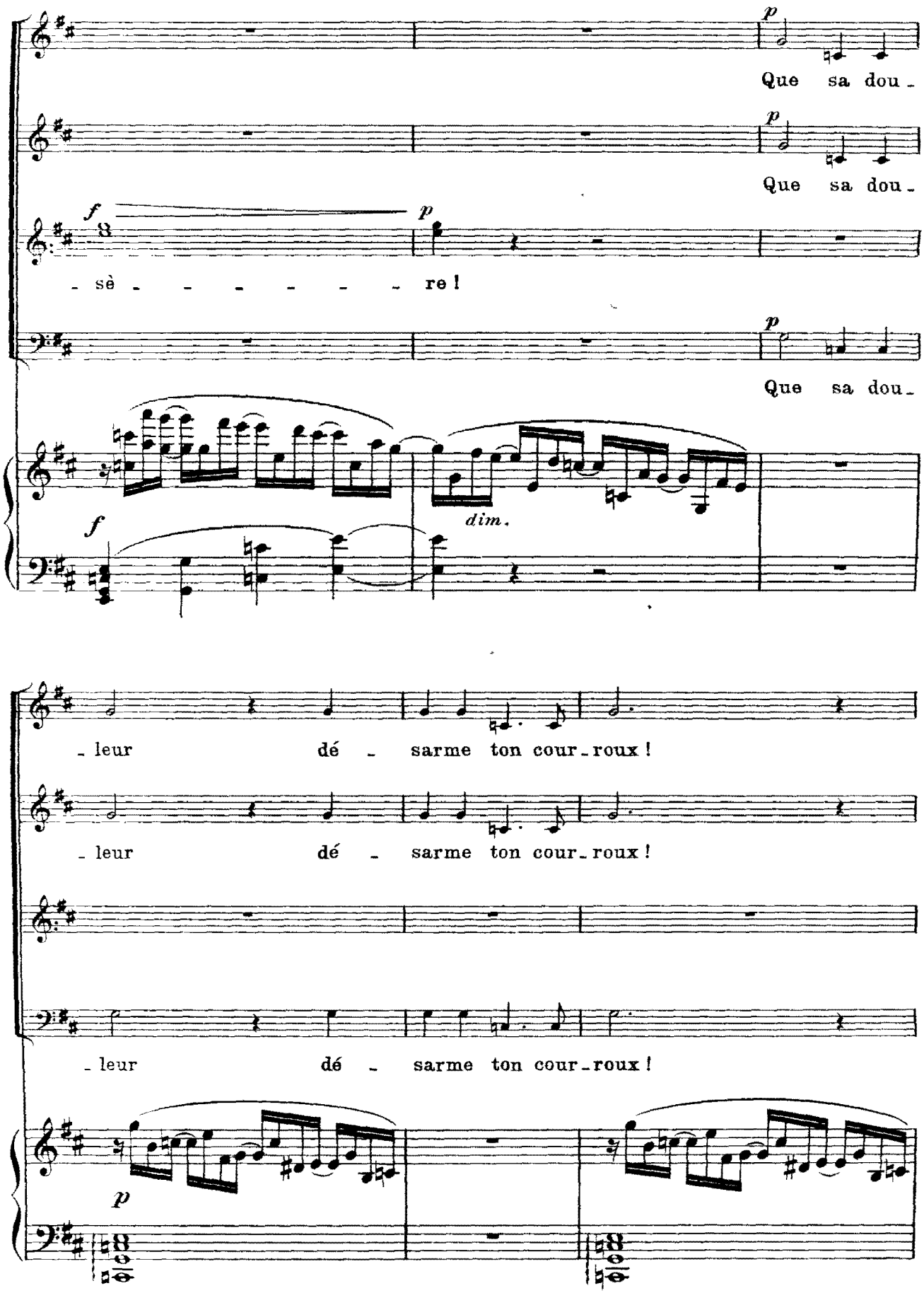

pp
LES HÉBREUX
Sopranos
Contraltos
Ténors
Basses
Chœur derrière le Rideau
pp
Dieu !
pp
Dieu !
pp
Dieu !
pp
Dieu !
p

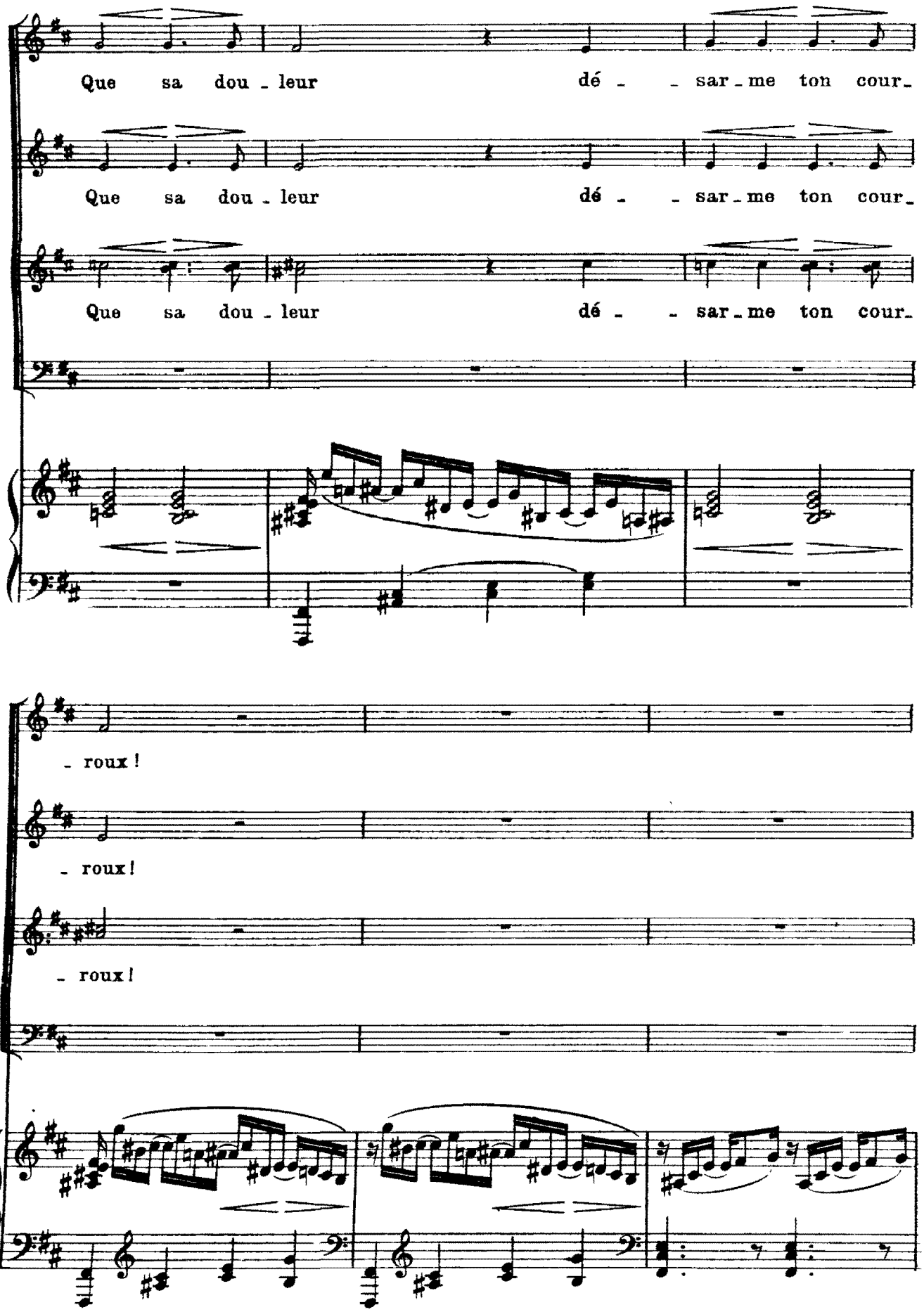

sotto voce
Dieu d'Is - ra - ël! Dieu d'Is - ra -
sotto voce
Dieu d'Is - ra - ël! Dieu d'Is - ra -
sotto voce
Dieu d'Is - ra - ël!
- ël! é - cou - - - te la pri -
- ël! é - cou - - - te la pri -
é - cou - - te la pri - è - - re
sotto voce
Dieu d'Is - ra - ël! é - - -
cresc.

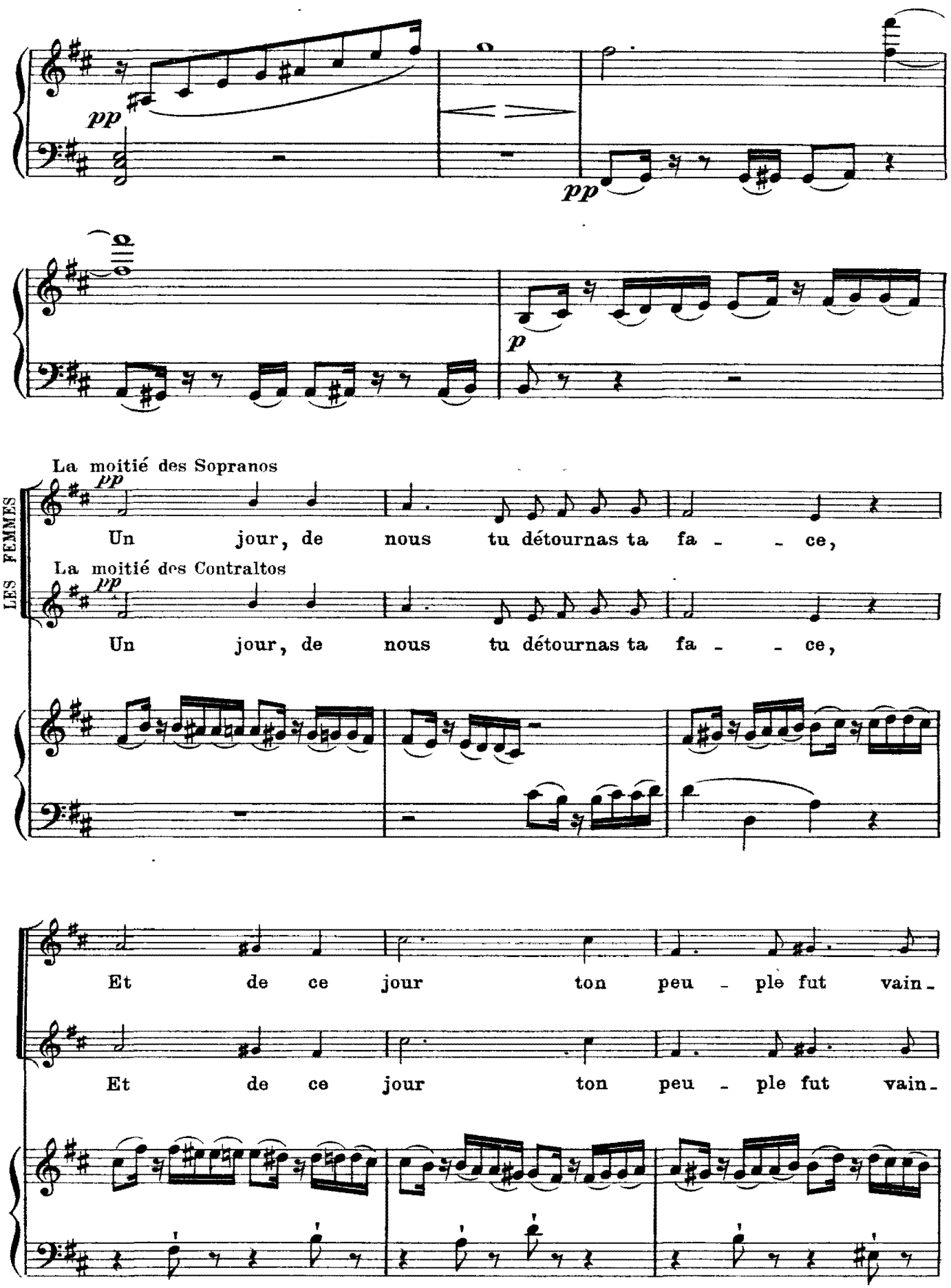

cresc.
- è - re De tes en - fants,
cresc.
- è - re De tes en - fants,
cresc.
De tes en - fants t'implo - rant à ge -
cresc.
- cou - - - - te la pri - è - re
De tes en - fants
De tes en - fants
- noux, De tes en -
De tes en - - -
mf

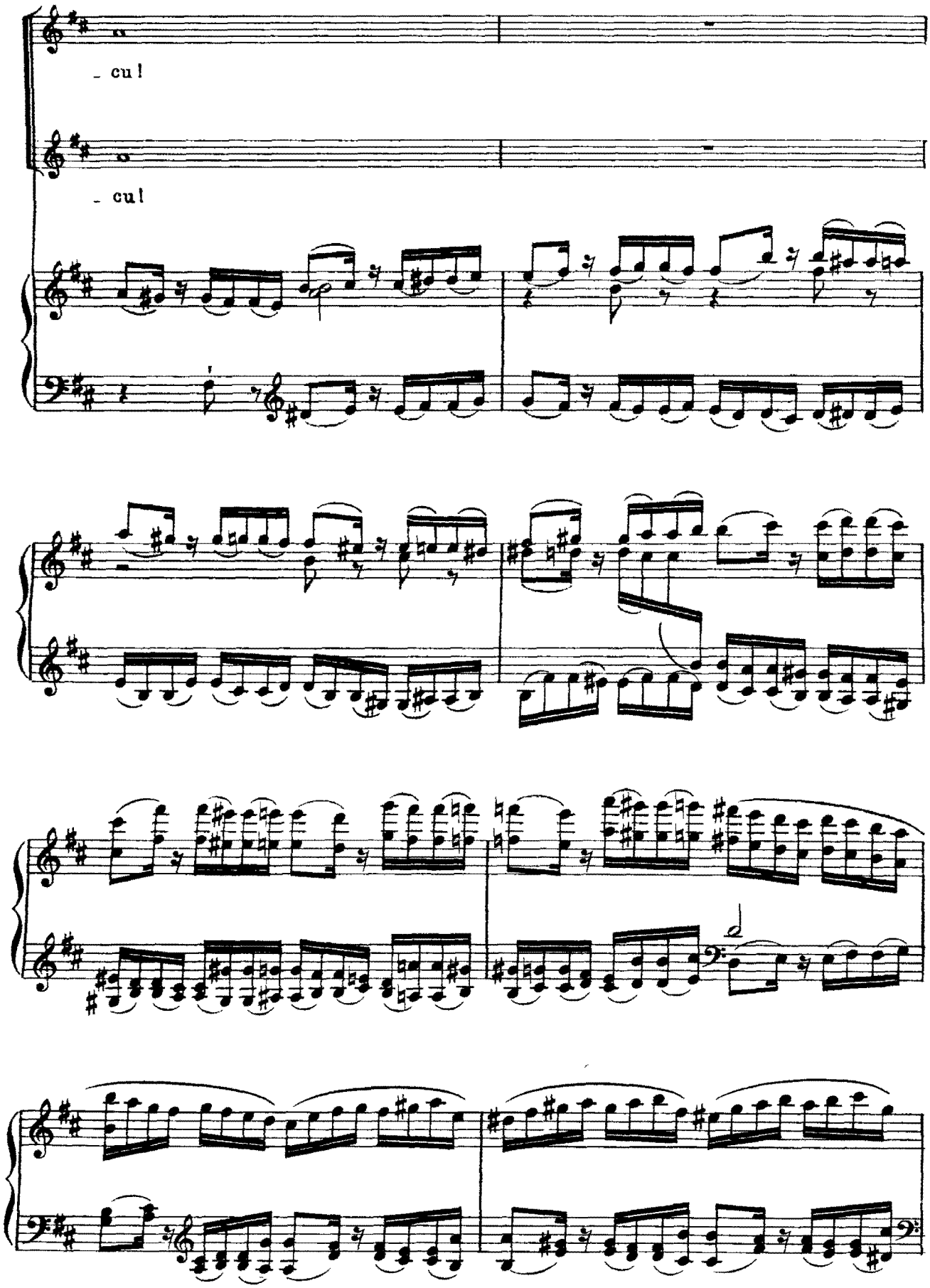

f
t'im - - plo - - rant à ge - noux, t'im - plo -
f
t'im - - plo - - rant à ge - noux, t'im - plo -
f
- fants t'im - plo - - rant
f
- fants t'im - plo - - rant
f
sf
p
sotto voce
- rant à ge - noux! Prends en pi -
sf
p
sotto voce
- rant à ge - noux! Prends en pi -
sf
p
à ge - noux!
sf
p
à ge - noux!
sf
p
pp


- tié ton peuple et sa mi - sè - - re!
- tié ton peuple et sa mi - sè - - re!
sotto voce
cresc.
Prends en pi - tié ton peuple et sa mi -
cresc.

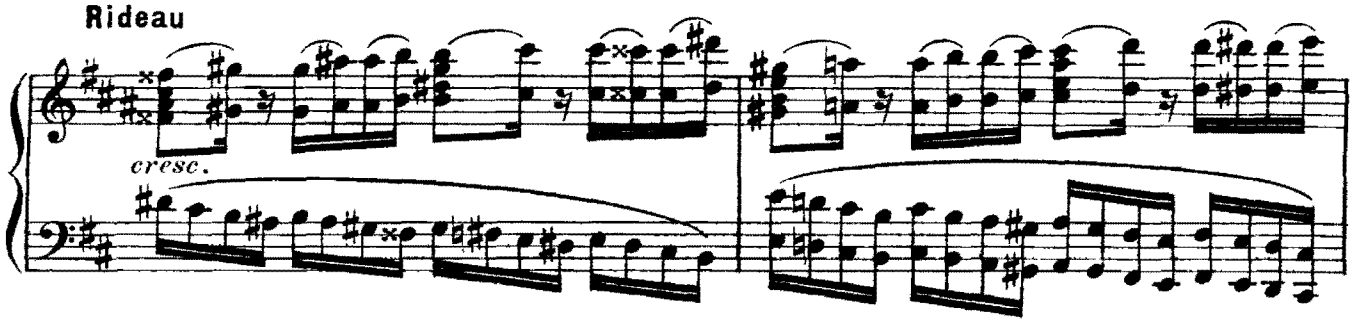

p
Que sa dou -
p
Que sa dou -
f
8
p
- sè - - - - - - - re !
p
Que sa dou -
f
dim.
- leur dé - sarme ton cour - roux !
- leur dé - sarme ton cour - roux !
- leur dé - sarme ton cour - roux !
p


Que sa dou - leur dé - - sar - me ton cour -
Que sa dou - leur dé - - sar - me ton cour -
Que sa dou - leur dé - - sar - me ton cour -
- roux !
- roux !
- roux !


pp
pp
p
La moitié des Sopranos
pp
Un jour, de nous tu détournas ta fa - - ce,
La moitié des Contraltos
pp
Un jour, de nous tu détournas ta fa - - ce,
LES FEMMES
Et de ce jour ton peu - ple fut vain -
Et de ce jour ton peu - ple fut vain -

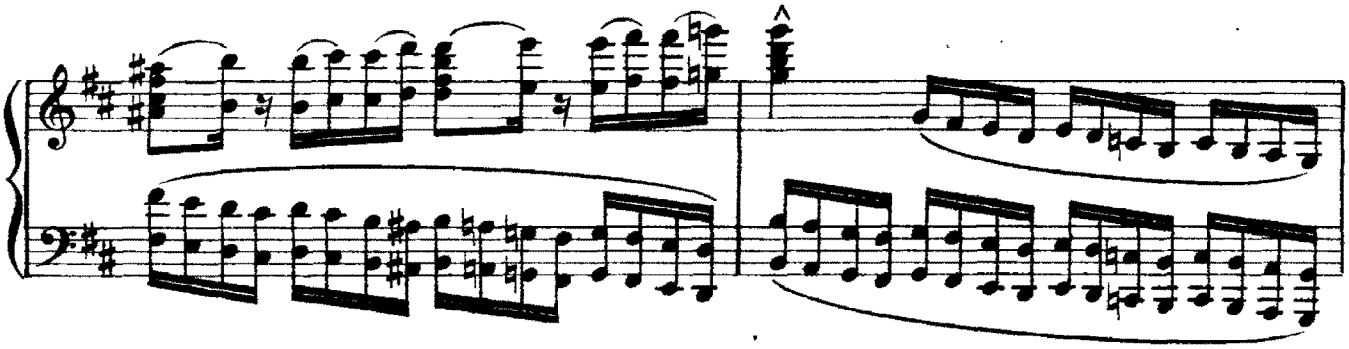

- cu l
- cu l

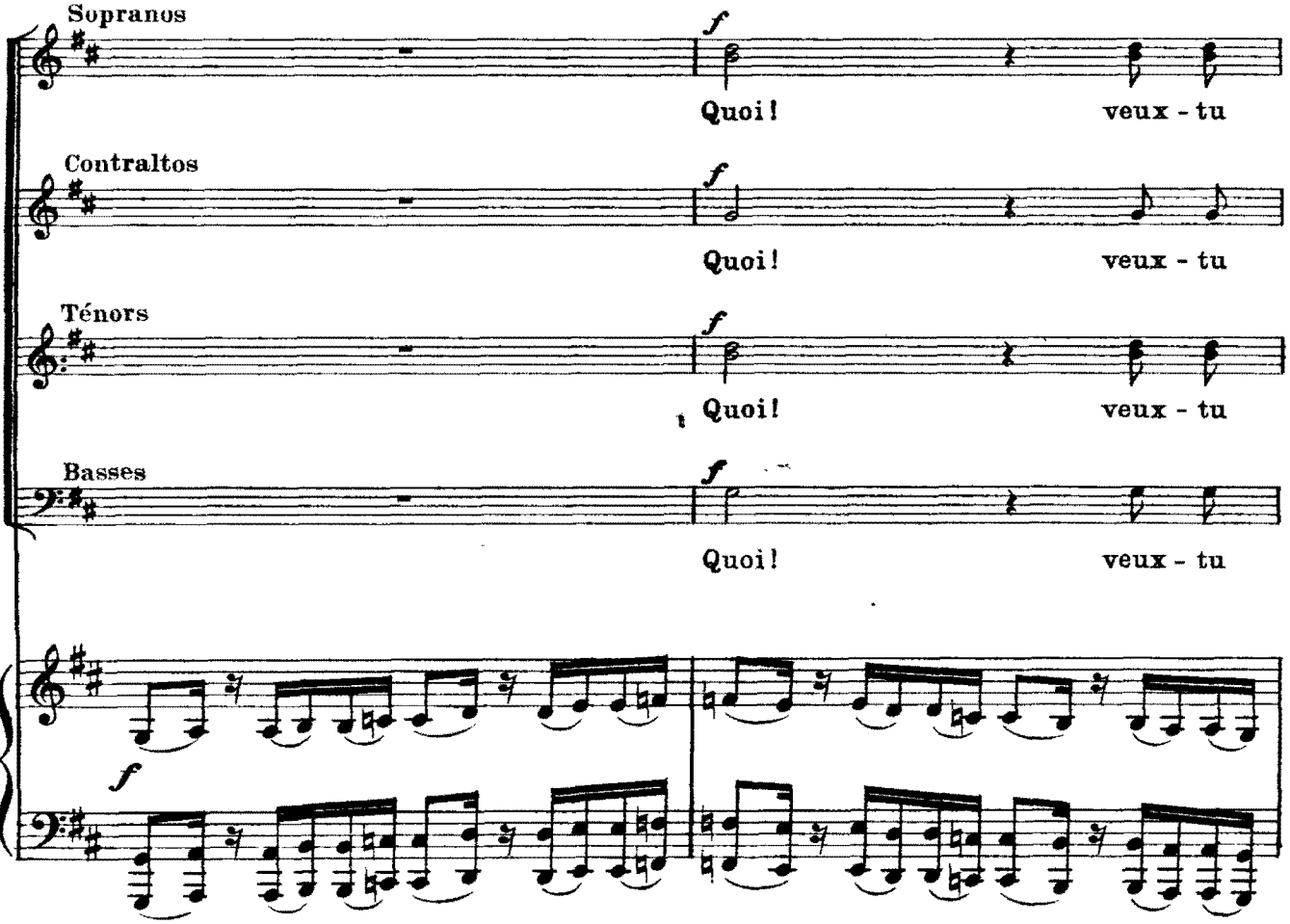
Rideau

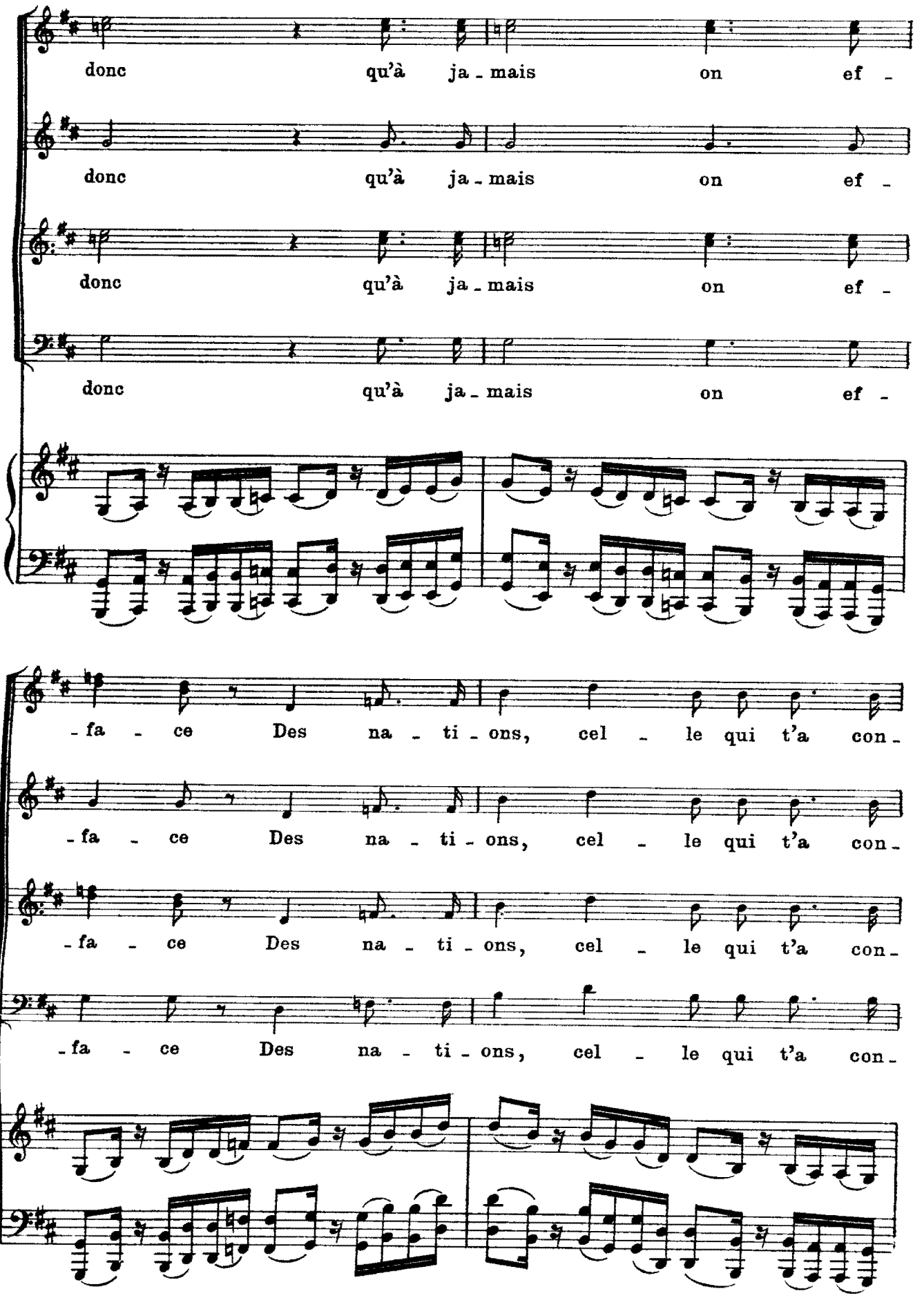


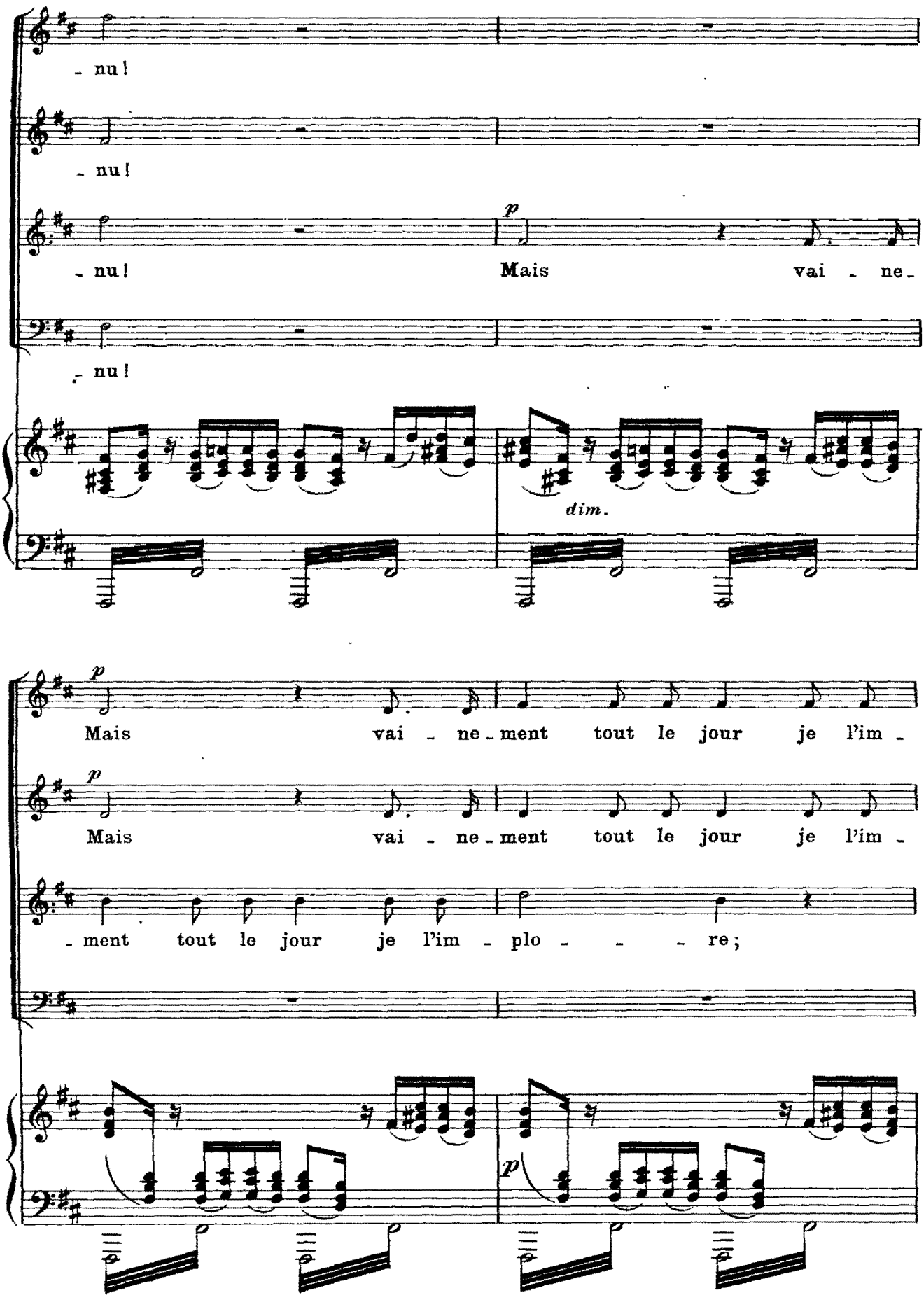
Scène I. – SAMSON, LES HÉBREUX. – Une place publique dans la ville de Gaza en Palestine; à gauche, le portique du temple de Dagon.

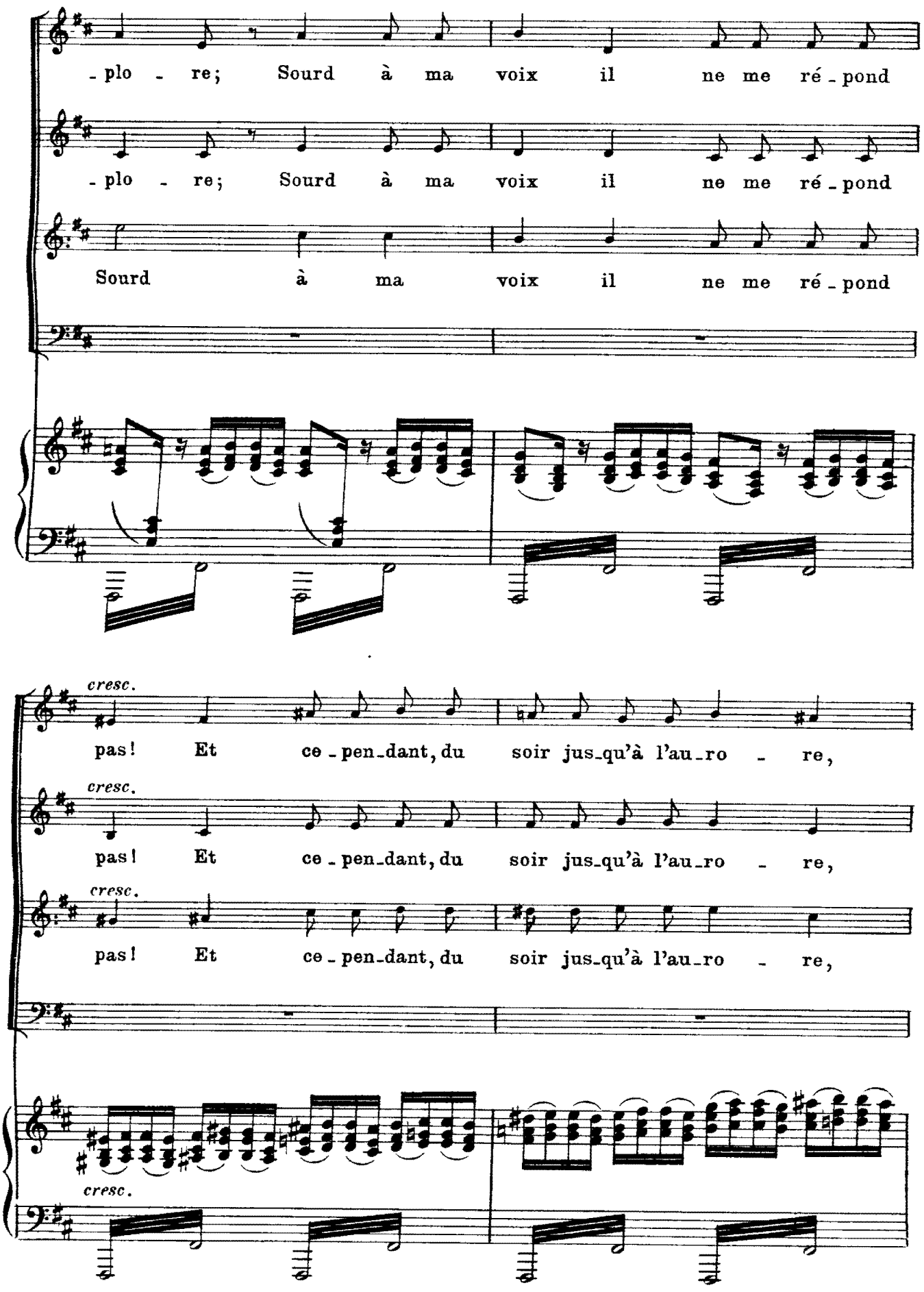
Une foule d'Hébreux, hommes et femmes, sont réunis sur la place dans l'attitude de la douleur et de la prière. Samson est parmi eux. Il fait nuit.

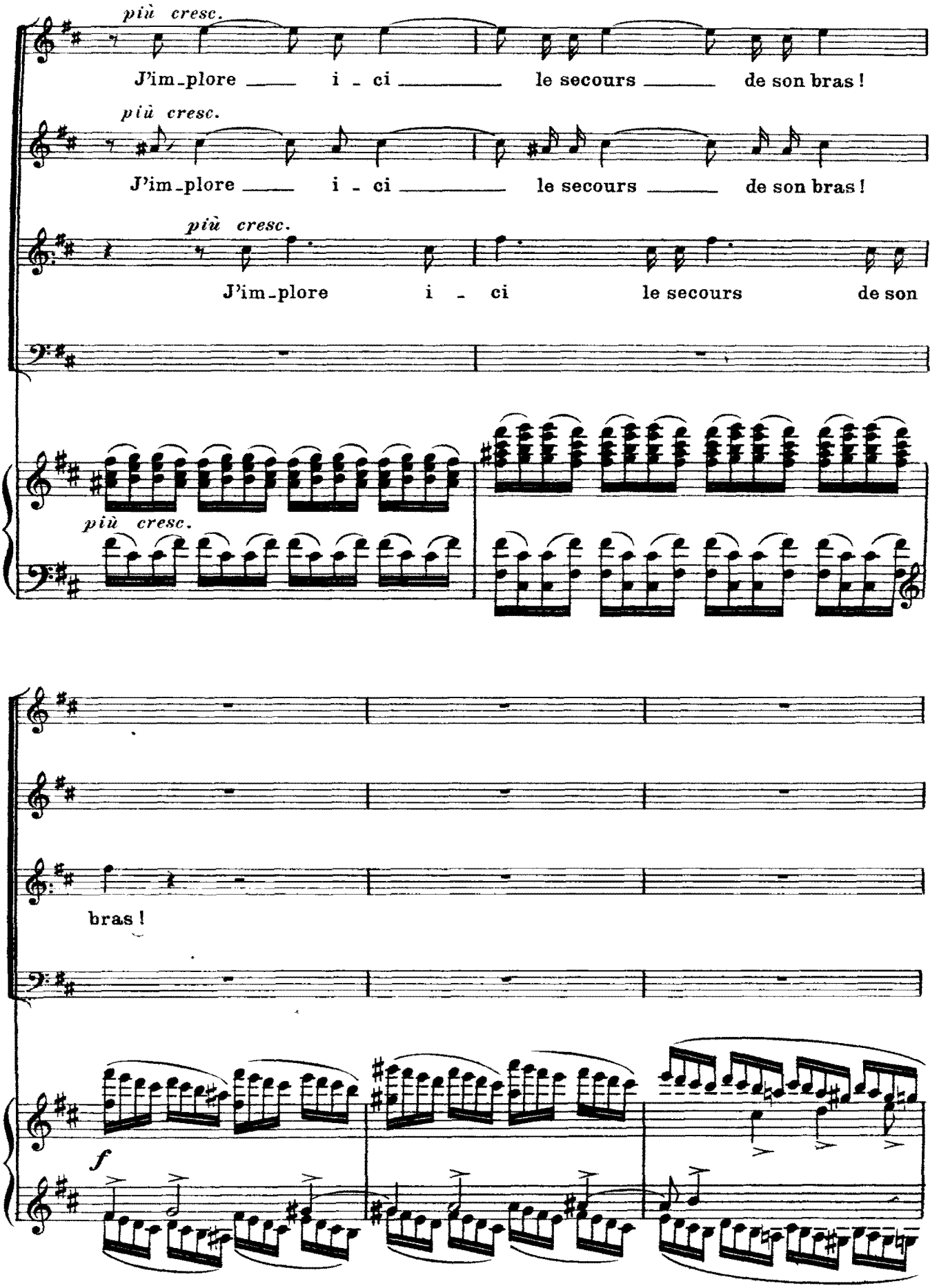


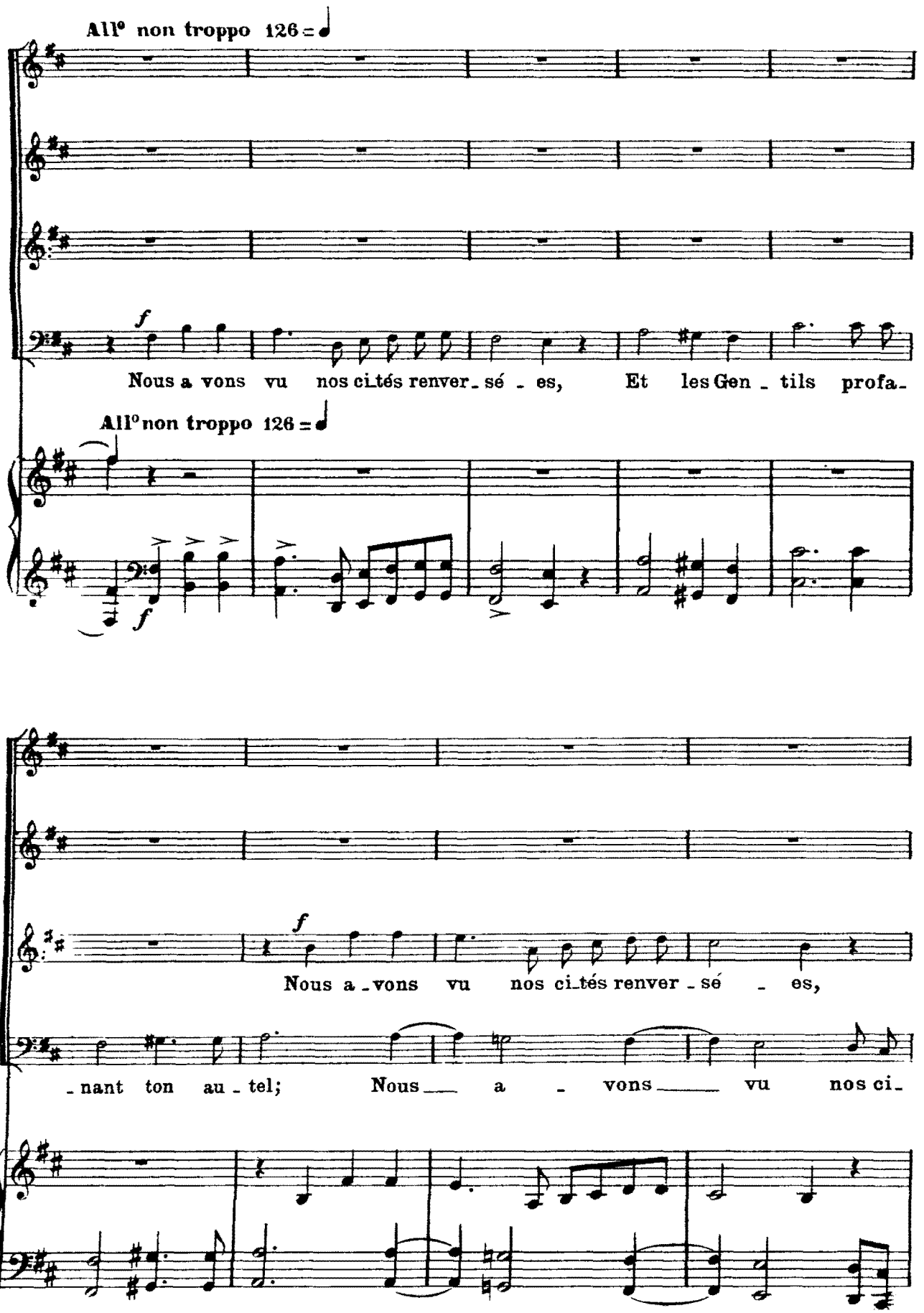


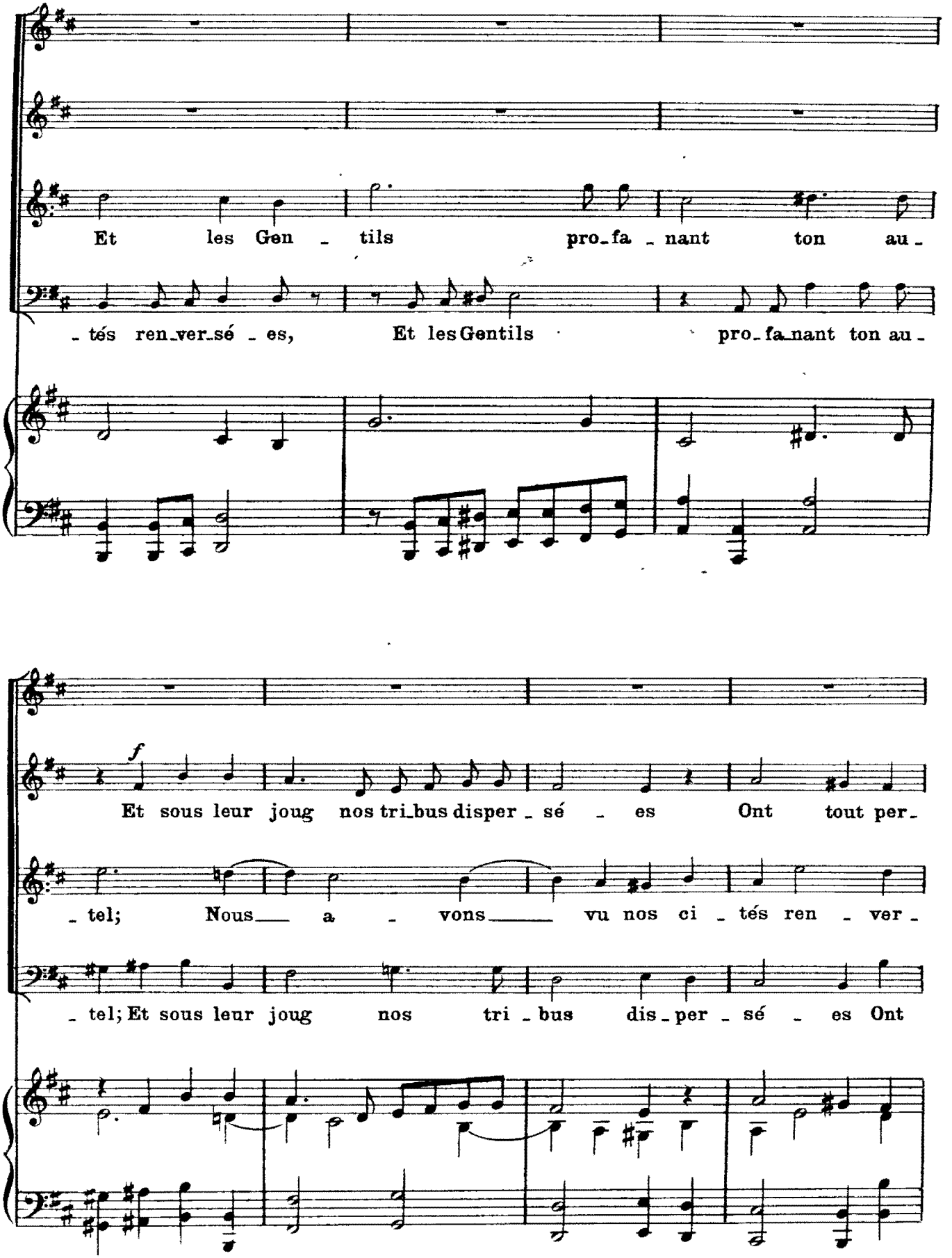

donc qu'à ja - mais on ef -
donc qu'à ja - mais on ef -
donc qu'à ja - mais on ef -
donc qu'à ja - mais on ef -
- fa - ce Des na - ti - ons, cel - le qui t'a con -
- fa - ce Des na - ti - ons, cel - le qui t'a con -
- fa - ce Des na - ti - ons, cel - le qui t'a con -
- fa - ce Des na - ti - ons, cel - le qui t'a con -

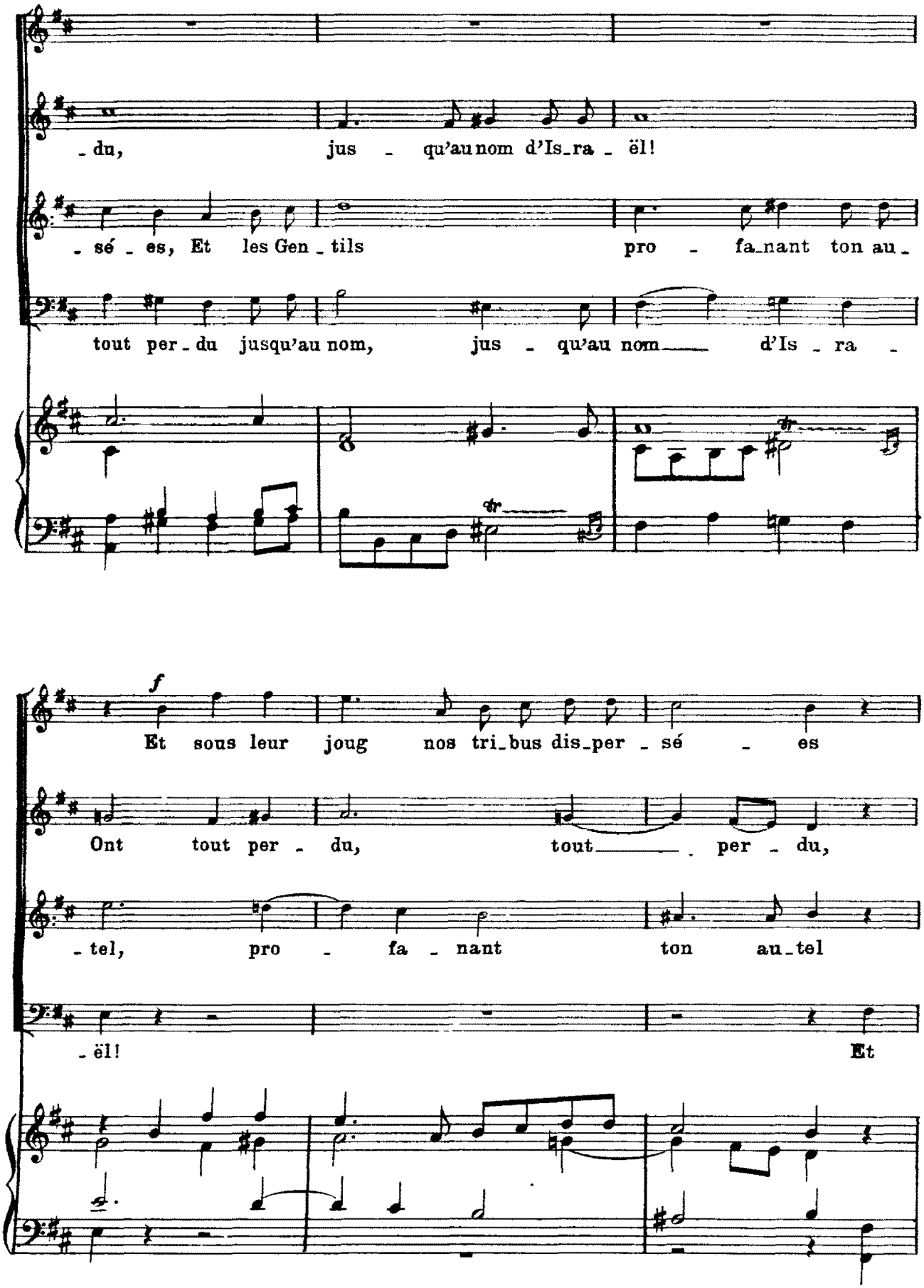

- nu!
- nu!
- nu!
- nu!
p
Mais vai - ne -
dim.
p
Mais vai - ne - ment tout le jour je l'im -
p
Mais vai - ne - ment tout le jour je l'im -
- ment tout le jour je l'im - plo - - - re;
p

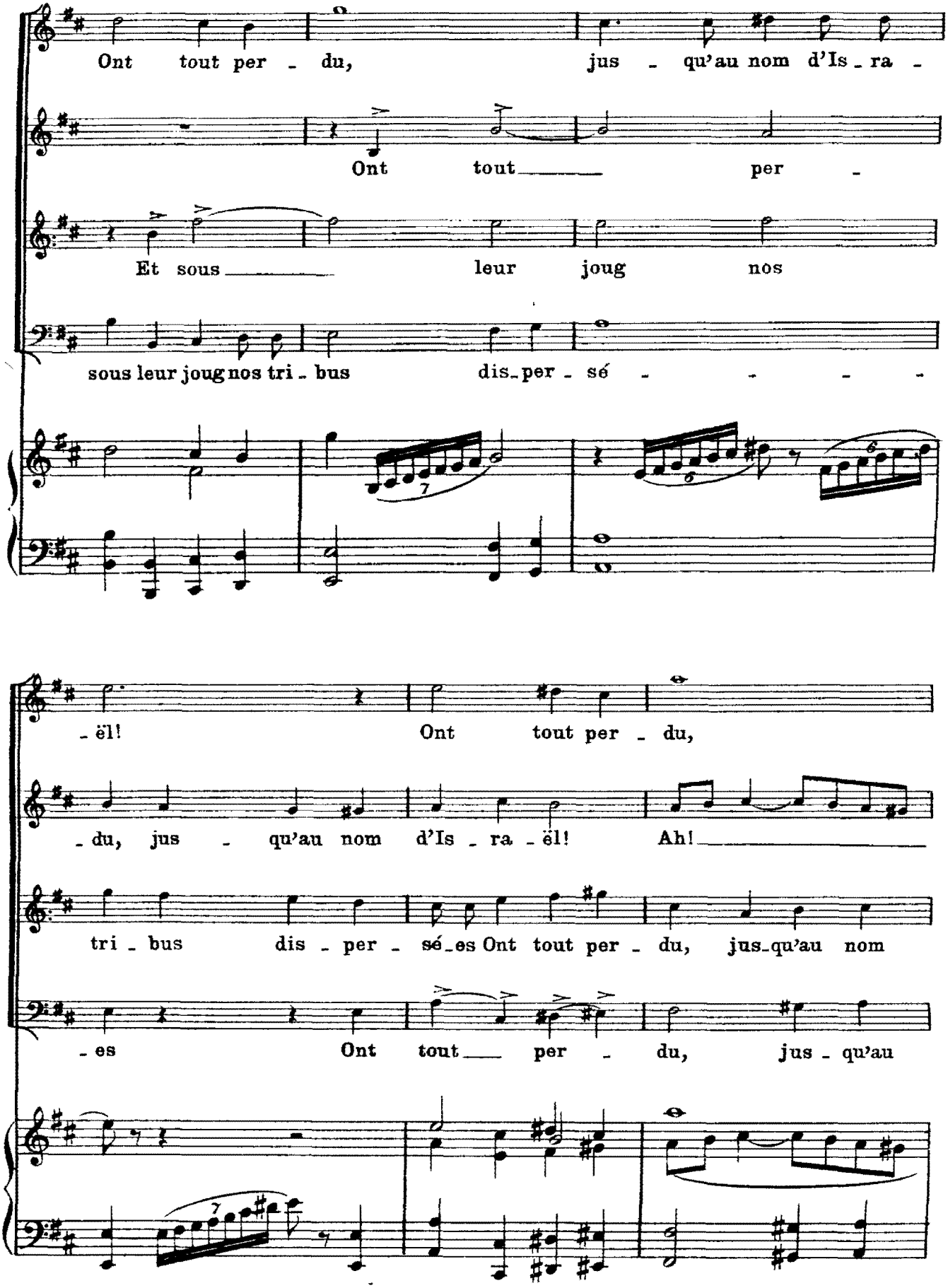

-plo - re; Sourd à ma voix il ne me ré - pond
-plo - re; Sourd à ma voix il ne me ré - pond
Sourd à ma voix il ne me ré - pond
cresc.
pas! Et ce - pen - dant, du soir jus - qu'à l'au - ro - re,
cresc.
pas! Et ce - pen - dant, du soir jus - qu'à l'au - ro - re,
cresc.
pas! Et ce - pen - dant, du soir jus - qu'à l'au - ro - re,
cresc.

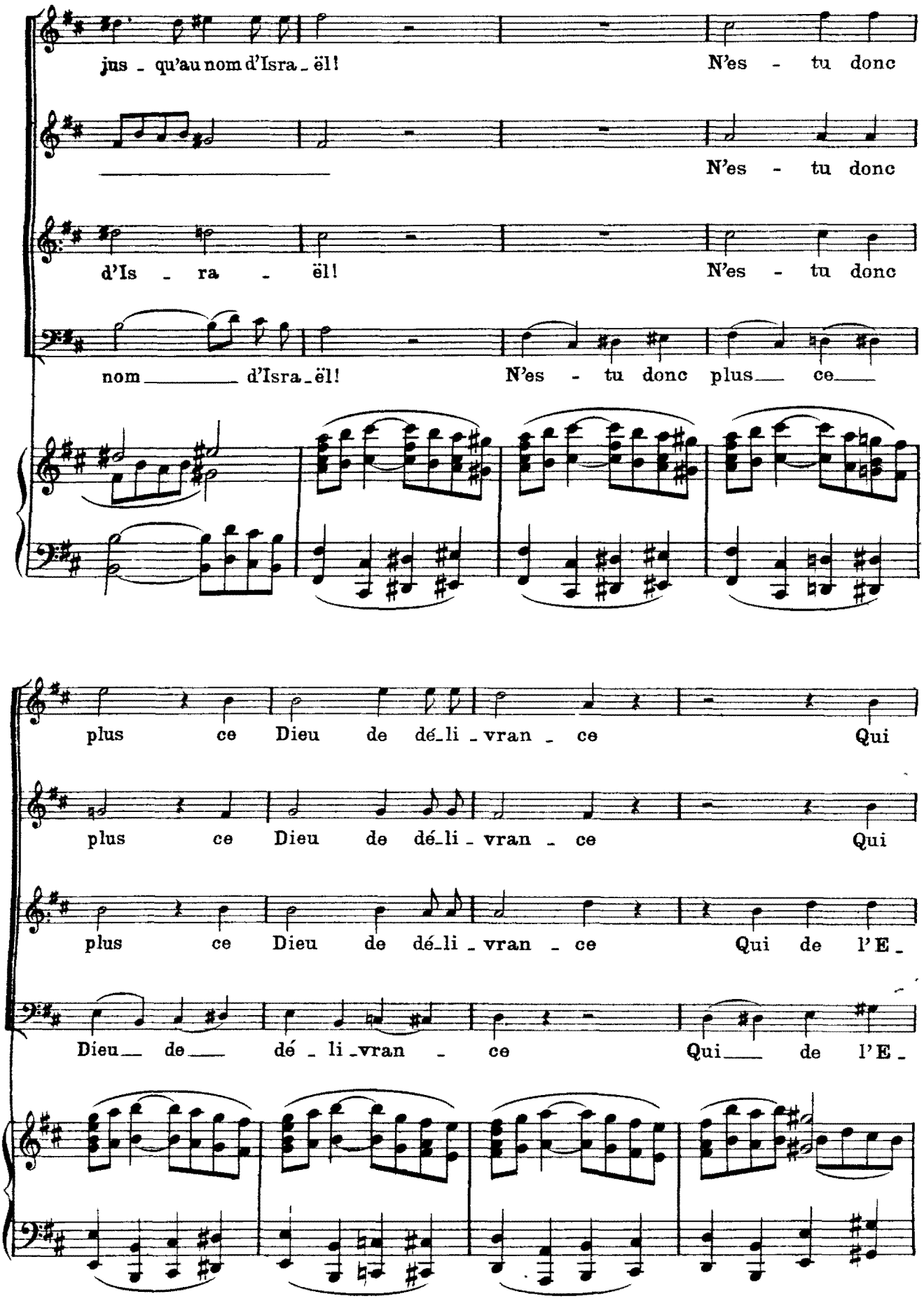

più cresc.
J'im-plore — i - ci — le secours — de son bras!
più cresc.
J'im-plore — i - ci — le secours — de son bras!
più cresc.
J'im-plore i - ci le secours de son
più cresc.
bras!
f

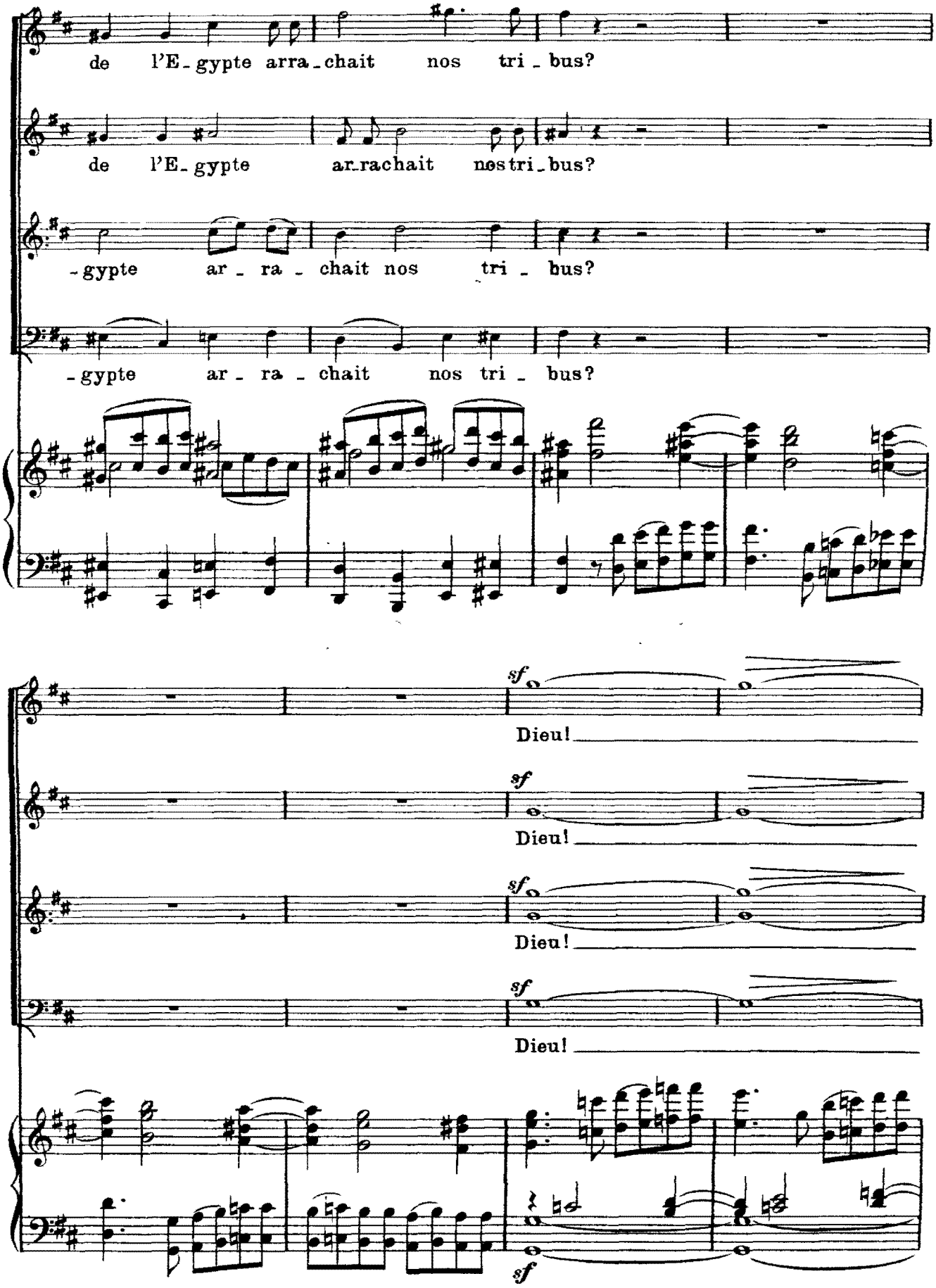

All° non troppo 126 = ♩
f
Nous a vons vu nos ci_tés renver_sé _ es, Et les Gen _ tils profa_
All° non troppo 126 = ♩
f
f
Nous a _vons vu nos ci_tés renver _ sé _ es,
_nant ton au _ tel; Nous a _ vons vu nos ci_

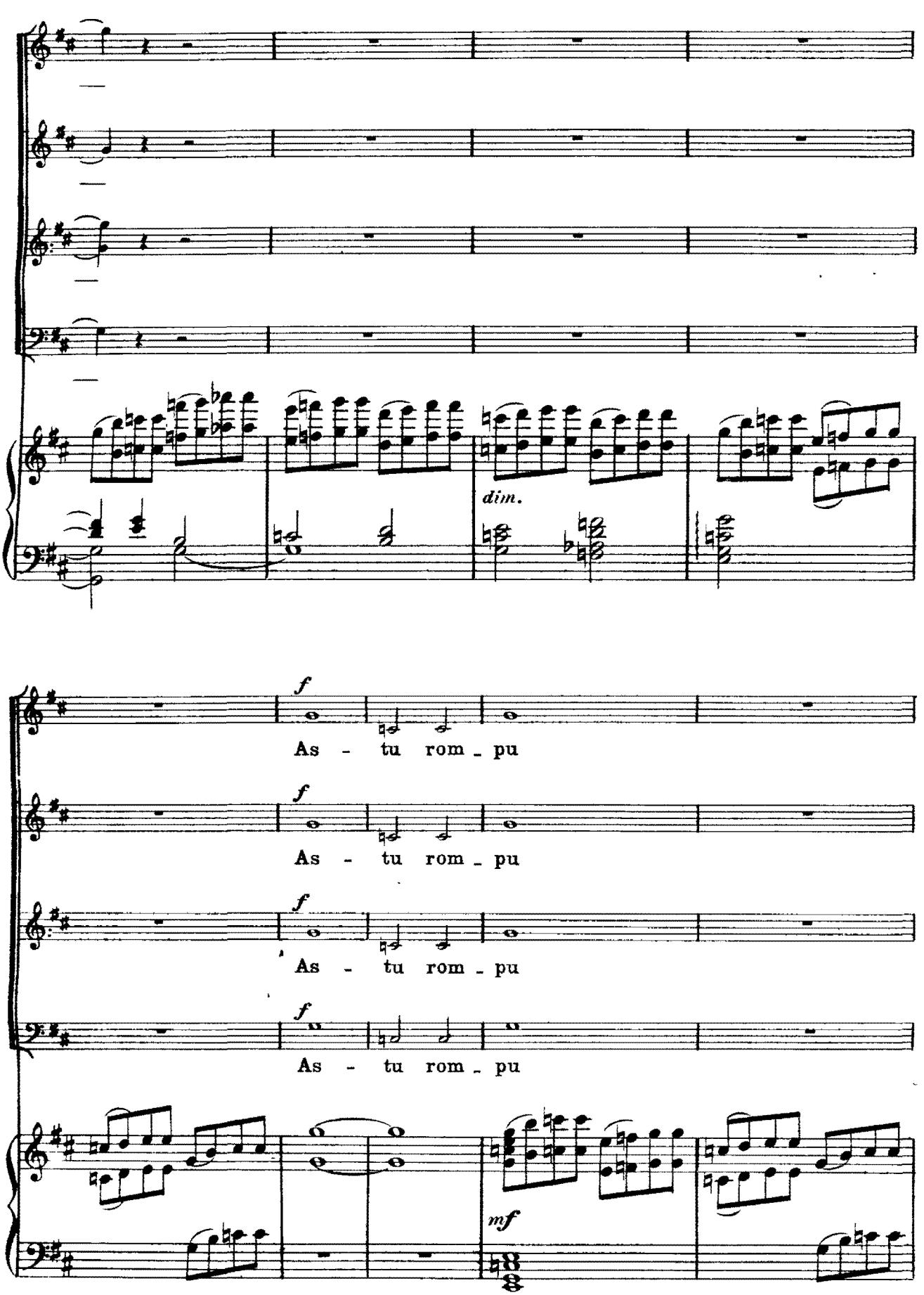

Et les Gen - tils pro-fa - nant ton au -
- tés ren-ver-sé - es, Et les Gentils pro-fa-nant ton au -
f
Et sous leur joug nos tri-bus disper - sé - es Ont tout per -
- tel; Nous a - vons vu nos ci - tés ren - ver -
- tel; Et sous leur joug nos tri - bus dis - per - sé - es Ont

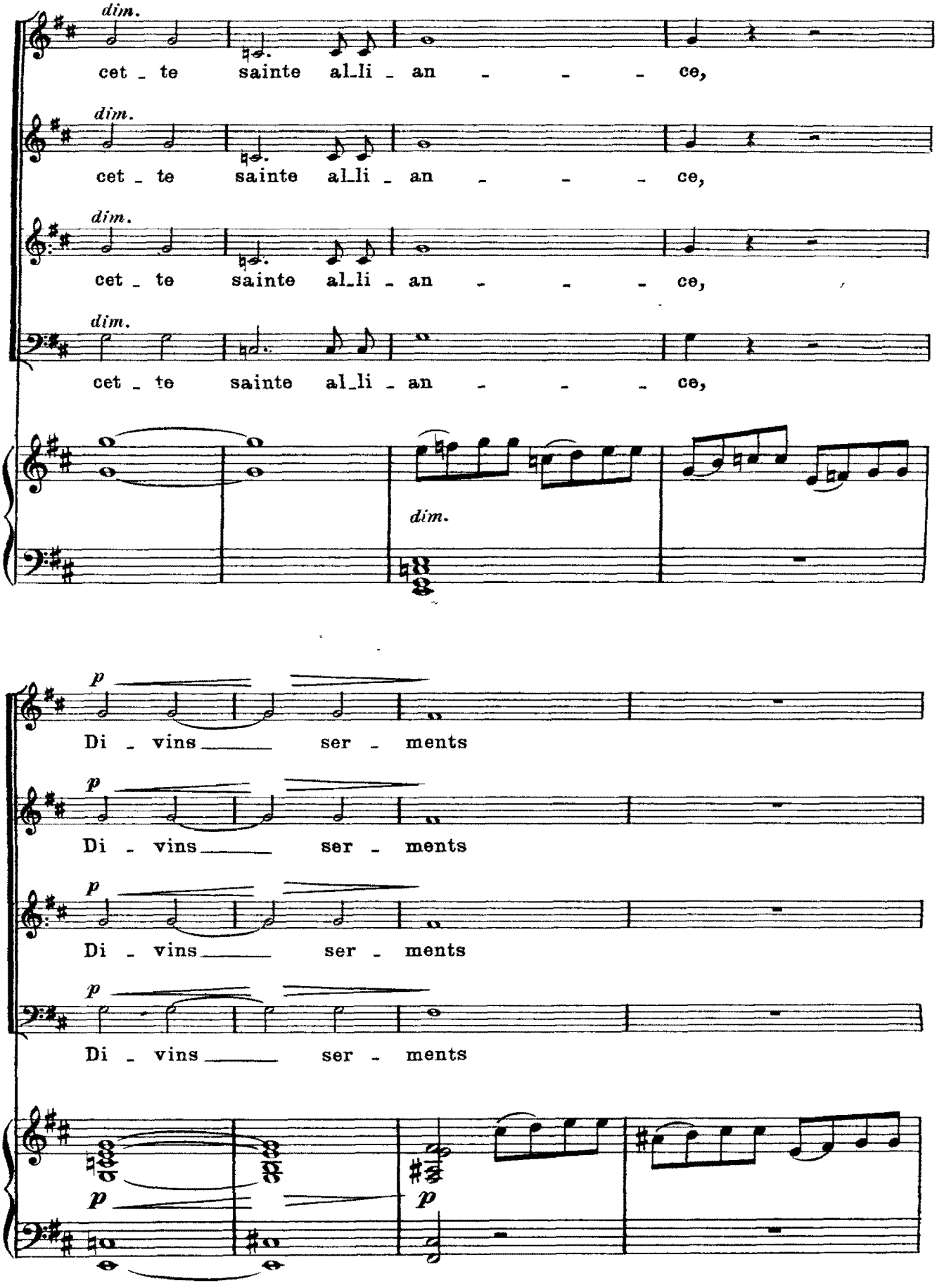

- du, jus - qu'au nom d'Is-ra - ël!
- sé - es, Et les Gen - tils pro - fa-nant ton au -
tout per - du jusqu'au nom, jus - qu'au nom d'Is - ra -
f
Et sous leur joug nos tri-bus dis-per - sé - es
Ont tout per - du, tout per - du,
- tel, pro - fa - nant ton au-tel
- ël! Et

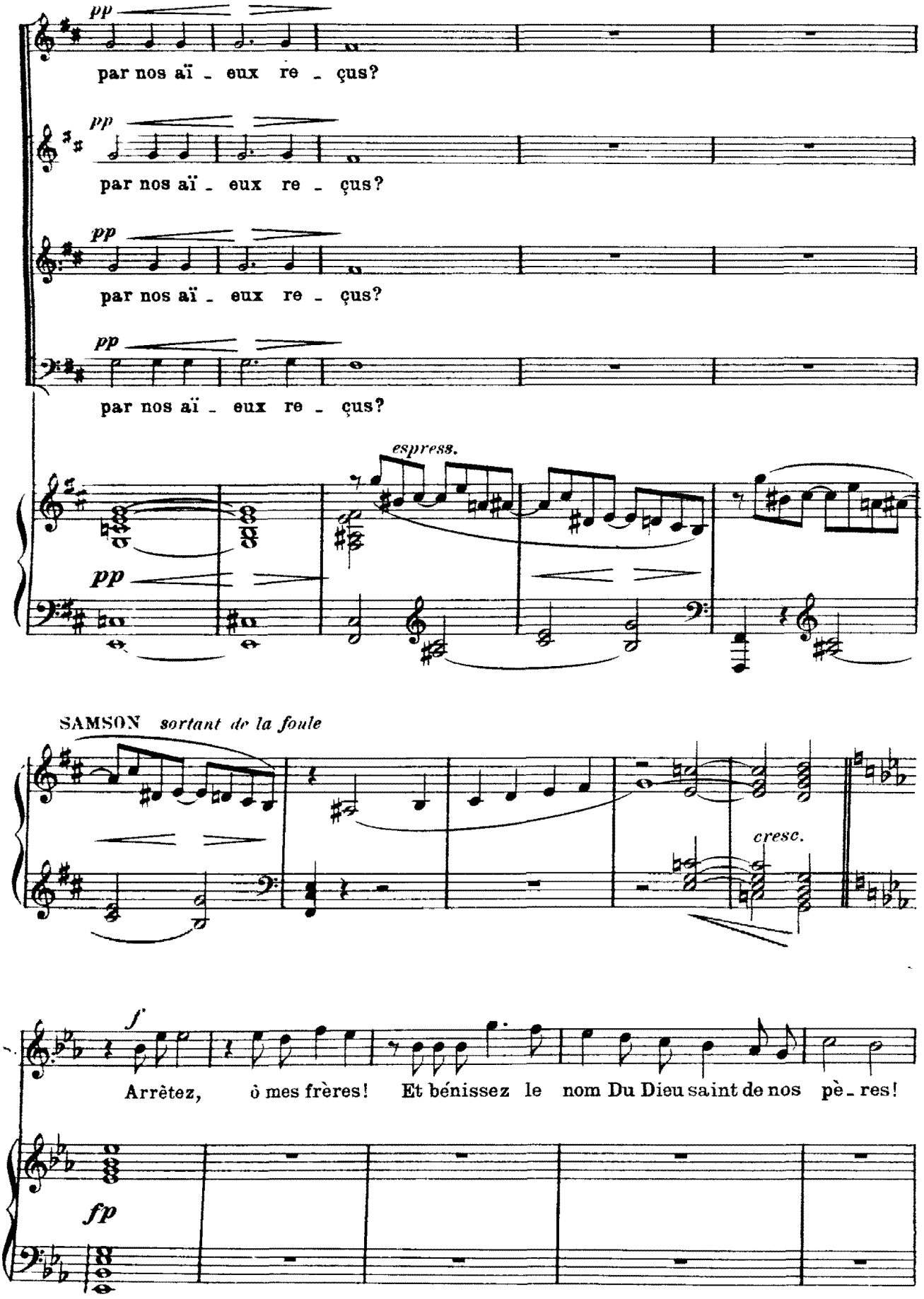

Ont tout per - du, jus - qu'au nom d'Is - ra -
Ont tout per -
Et sous leur joug nos
sous leur joug nos tri - bus dis - per - sé
- ël! Ont tout per - du,
- du, jus - qu'au nom d'Is - ra - ël! Ah!
tri - bus dis - per - sé - es Ont tout per - du, jus - qu'au nom
- es Ont tout per - du, jus - qu'au

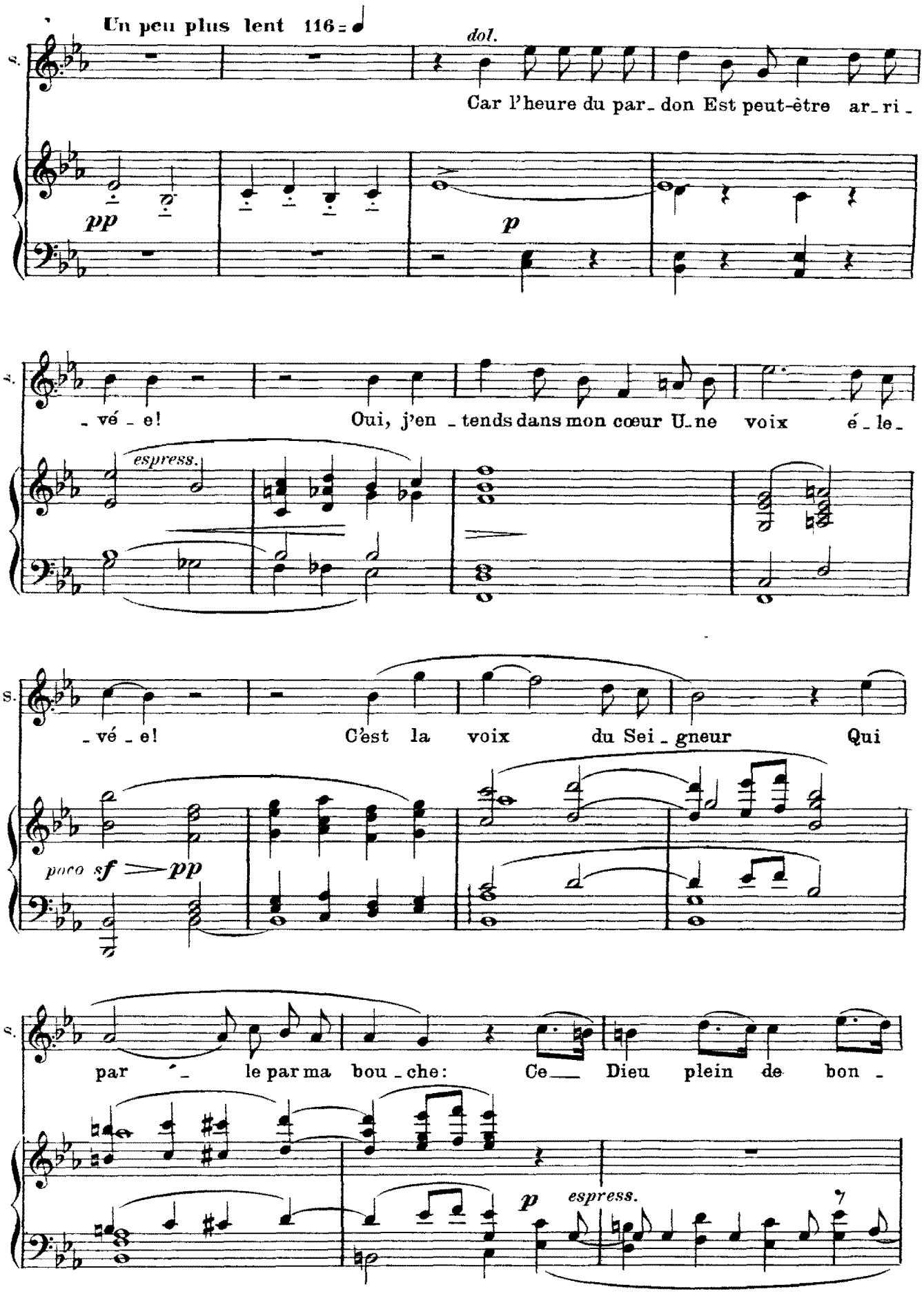

jus - qu'au nom d'Isra - ël! N'es - tu donc
N'es - tu donc
d'Is - ra - ël! N'es - tu donc
nom d'Isra - ël! N'es - tu donc plus ce
plus ce Dieu de dé - li - vran - ce Qui
plus ce Dieu de dé - li - vran - ce Qui
plus ce Dieu de dé - li - vran - ce Qui de l'E -
Dieu de dé - li - vran - ce Qui de l'E -

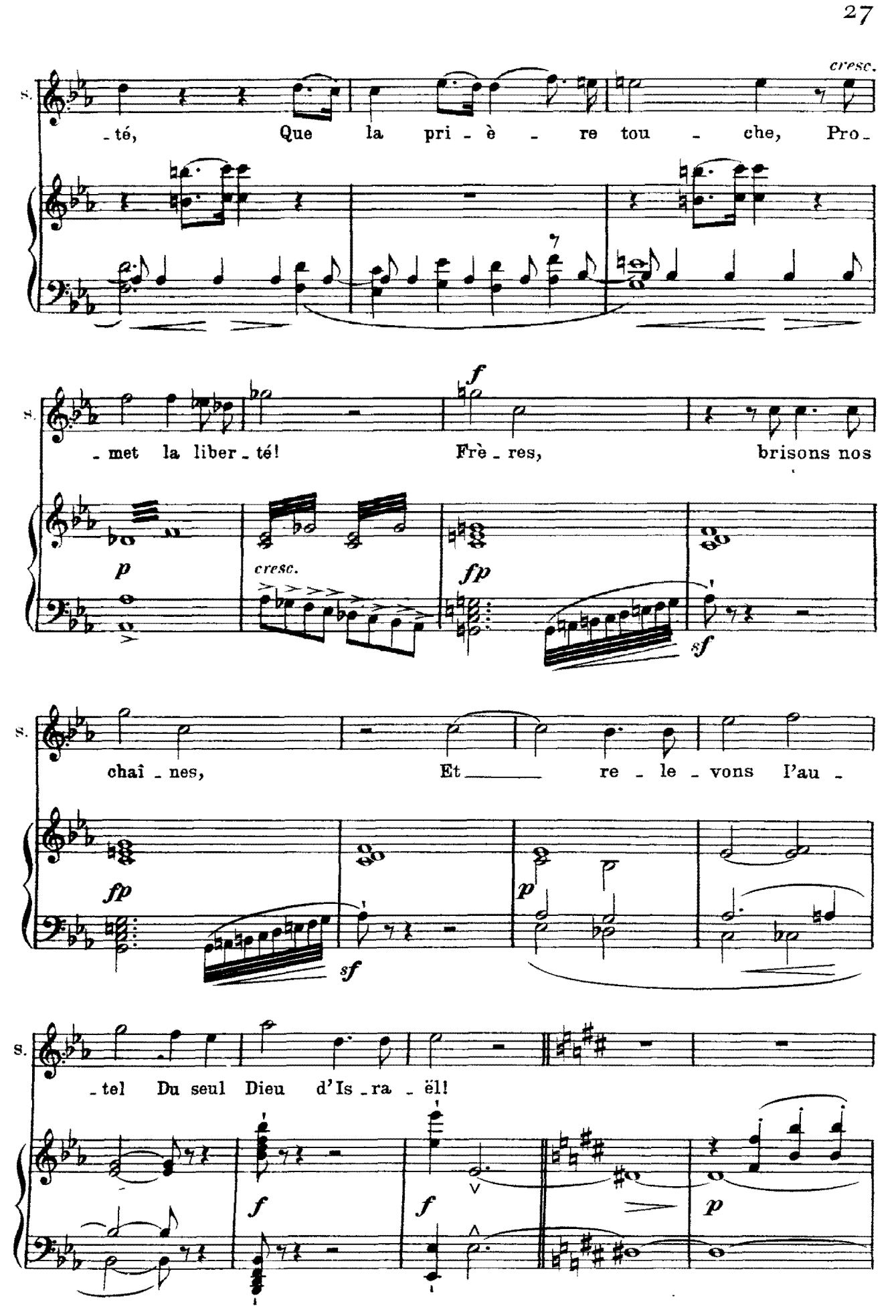

de l'E-gypte arra-chait nos tri-bus?
de l'E-gypte ar-rachait nos tri-bus?
-gypte ar-ra-chait nos tri-bus?
-gypte ar-ra-chait nos tri-bus?
sf
Dieu!
sf
Dieu!
sf
Dieu!
sf
Dieu!
sf

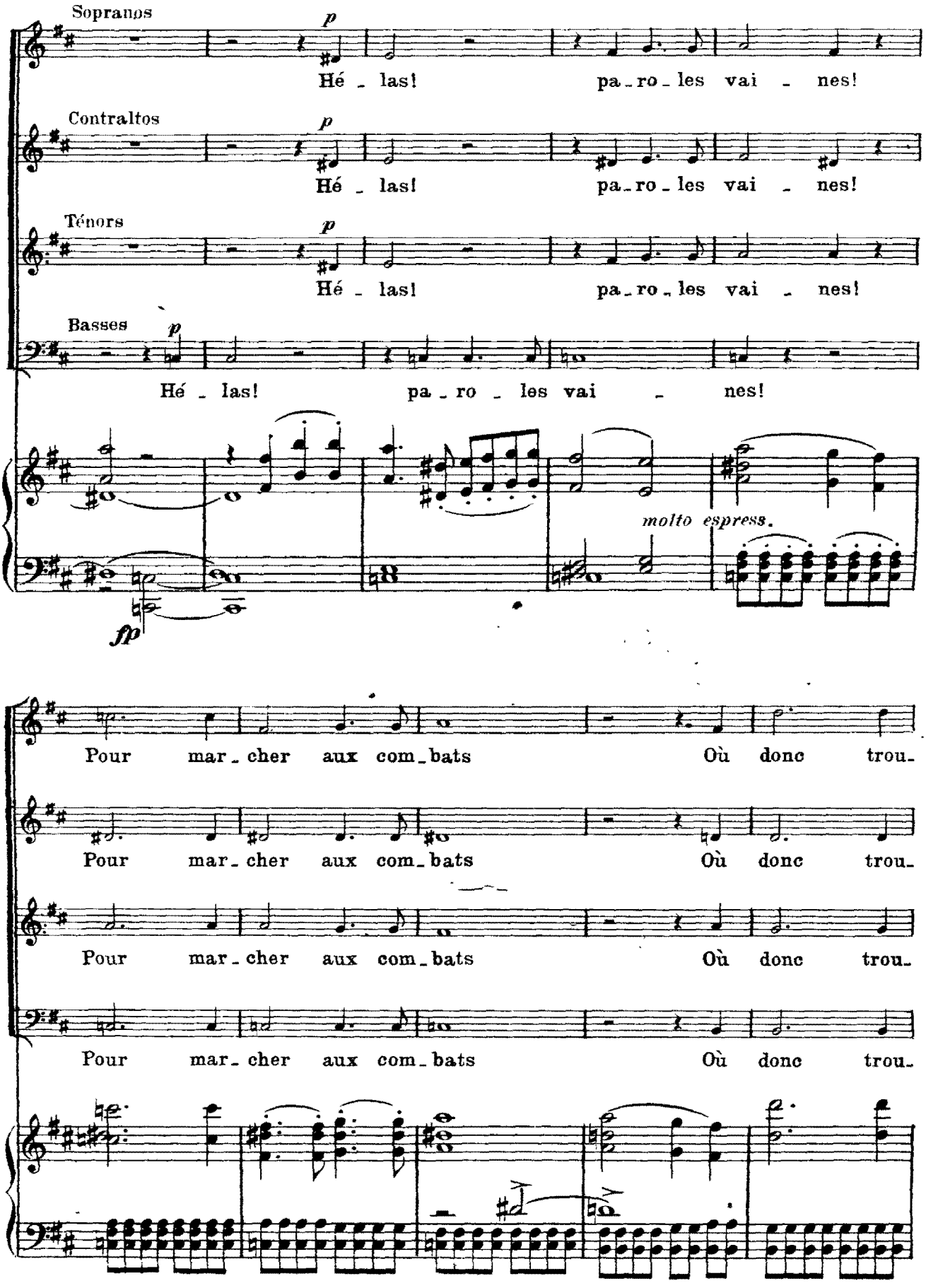

dim.
f
As - tu rom - pu
f
As - tu rom - pu
f
As - tu rom - pu
f
As - tu rom - pu
mf

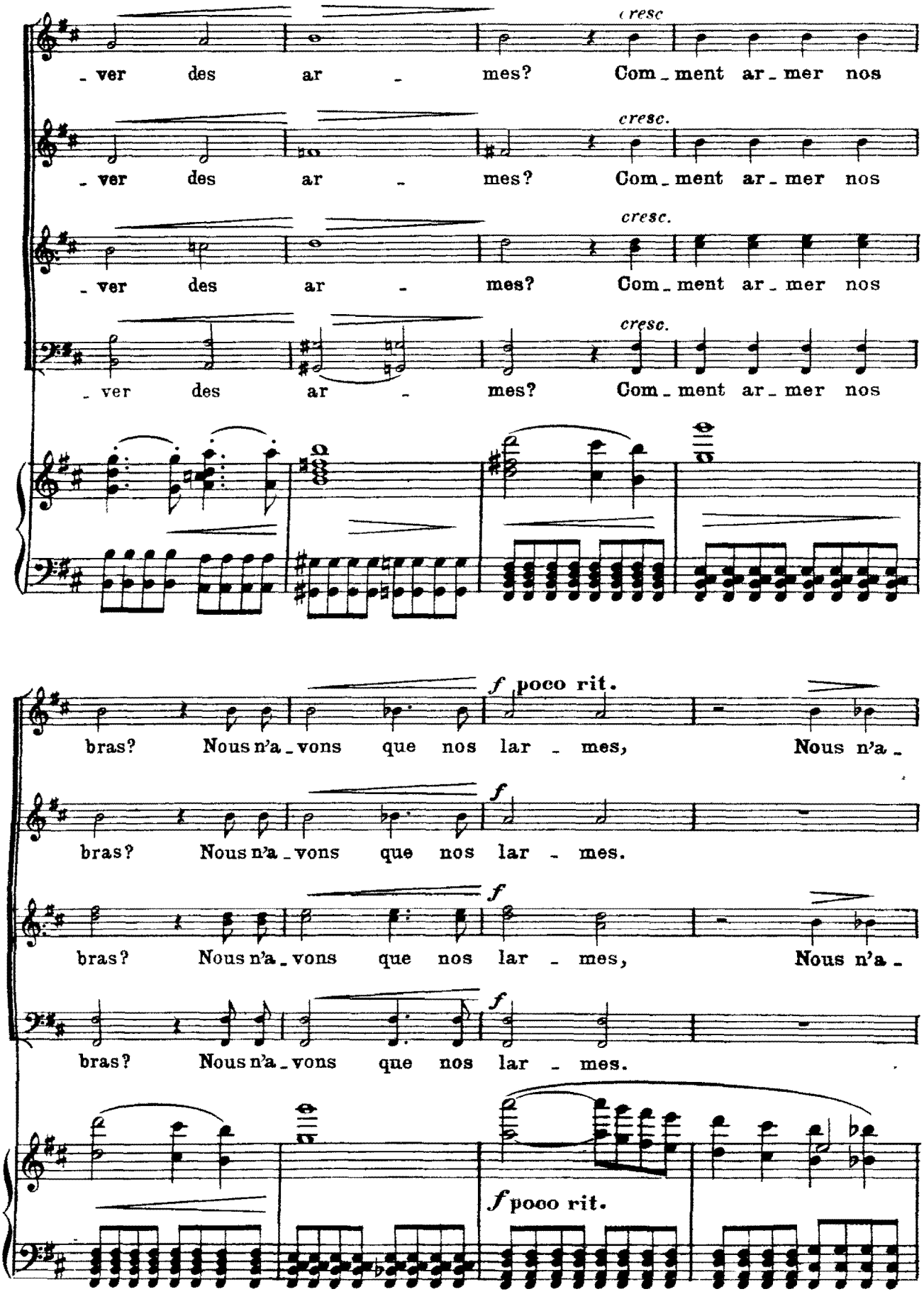

dim.
cet - te sainte al-li - an - - - ce,
dim.
cet - te sainte al-li - an - - - ce,
dim.
cet - te sainte al-li - an - - - ce,
dim.
cet - te sainte al-li - an - - - ce,
dim.
p
Di - vins ser - ments
p
Di - vins ser - ments
p
Di - vins ser - ments
p
Di - vins ser - ments
p
p

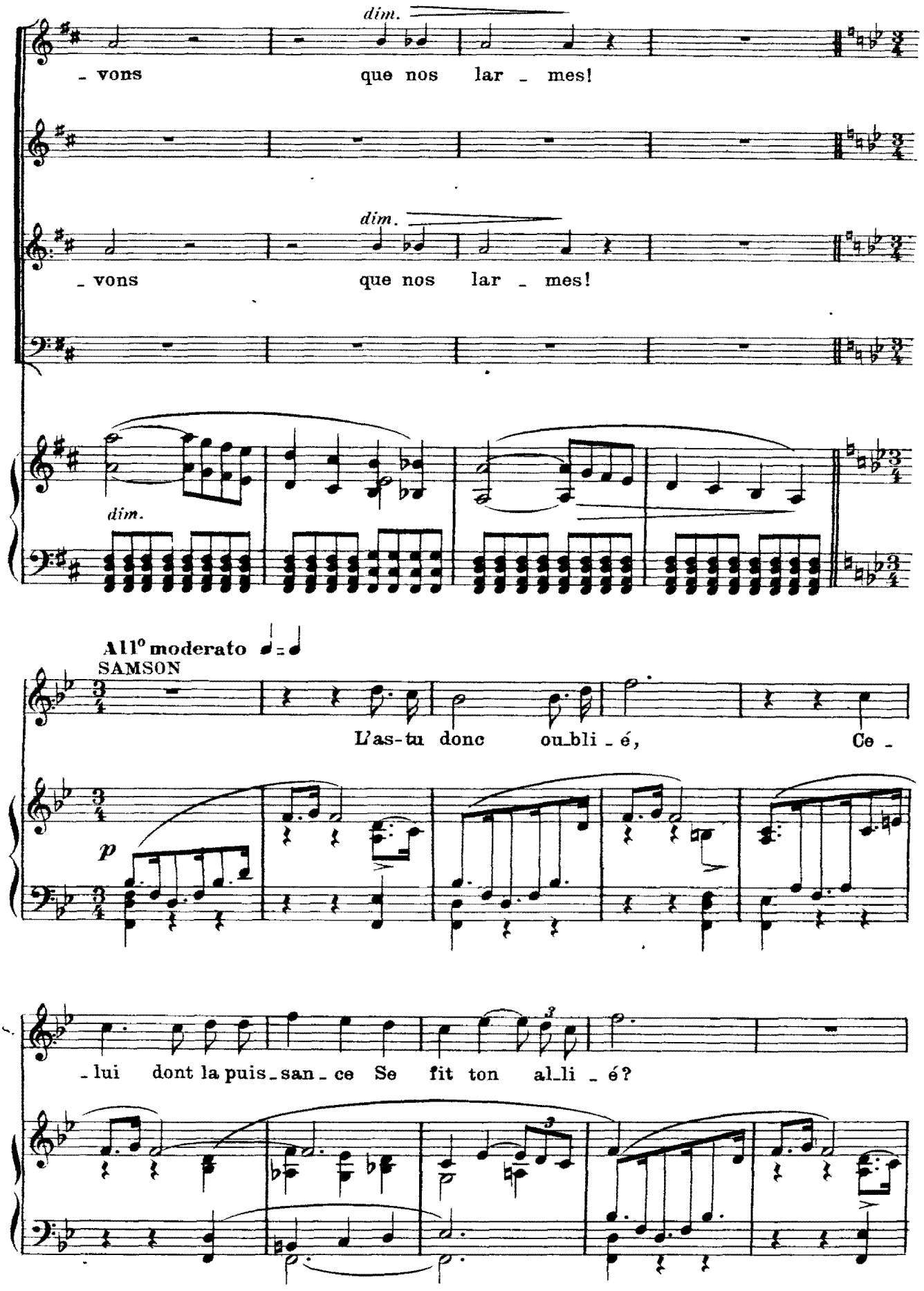

pp
par nos aï - eux re - çus?
pp
par nos aï - eux re - çus?
pp
par nos aï - eux re - çus?
pp
par nos aï - eux re - çus?
espress.
pp
SAMSON sortant de la foule
cresc.
f
Arrêtez, ô mes frères! Et bénissez le nom Du Dieu saint de nos pè - res!
fp

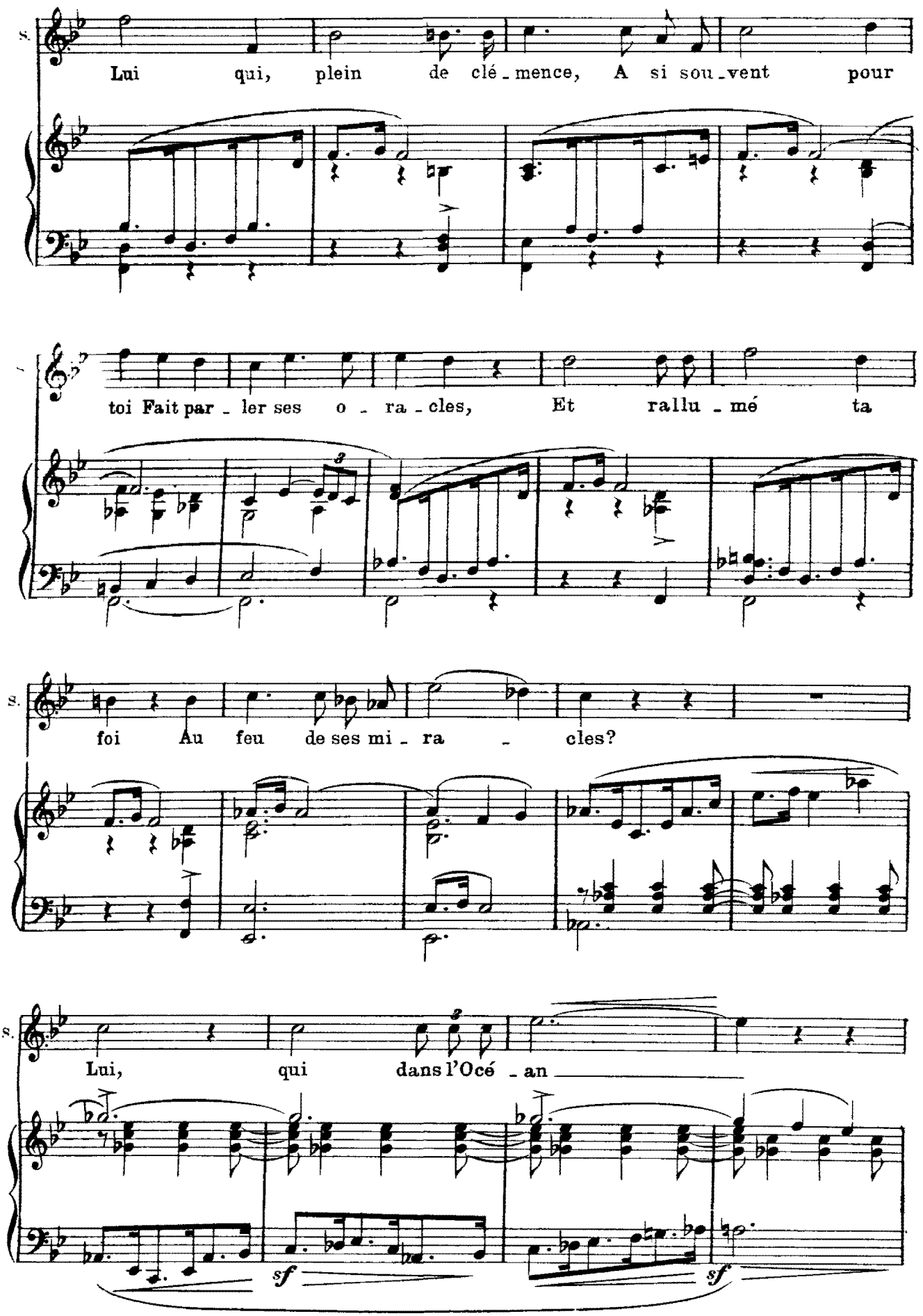

Un peu plus lent 116
dol.
Car l'heure du par_ don Est peut-être ar_ri_
pp
p
_vé_e! Oui, j'en_tends dans mon cœur U_ne voix é_le_
espress.
_vé_e! C'est la voix du Sei_gneur Qui
poco sf
pp
par_le par ma bou_che: Ce_ Dieu plein de bon_
p
espress.

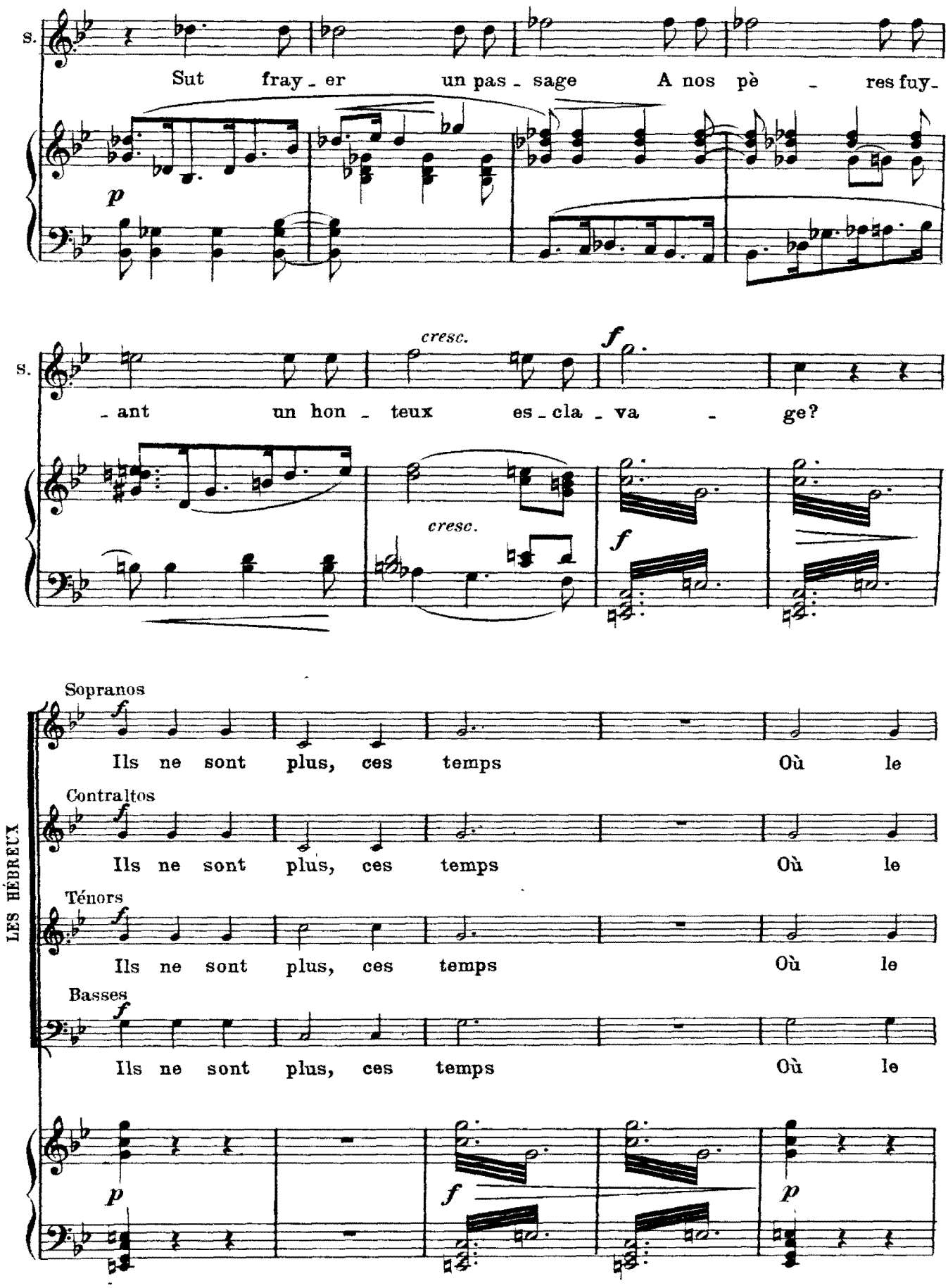

cresc.
S.
-té, Que la pri - è - re tou - che, Pro -
-met la liber - té! Frè - res, brisons nos
p
cresc.
f
fp
sf
chaî - nes, Et re - le - vons l'au -
fp
sf
p
-tel Du seul Dieu d'Is - ra - ël!
f
f
p

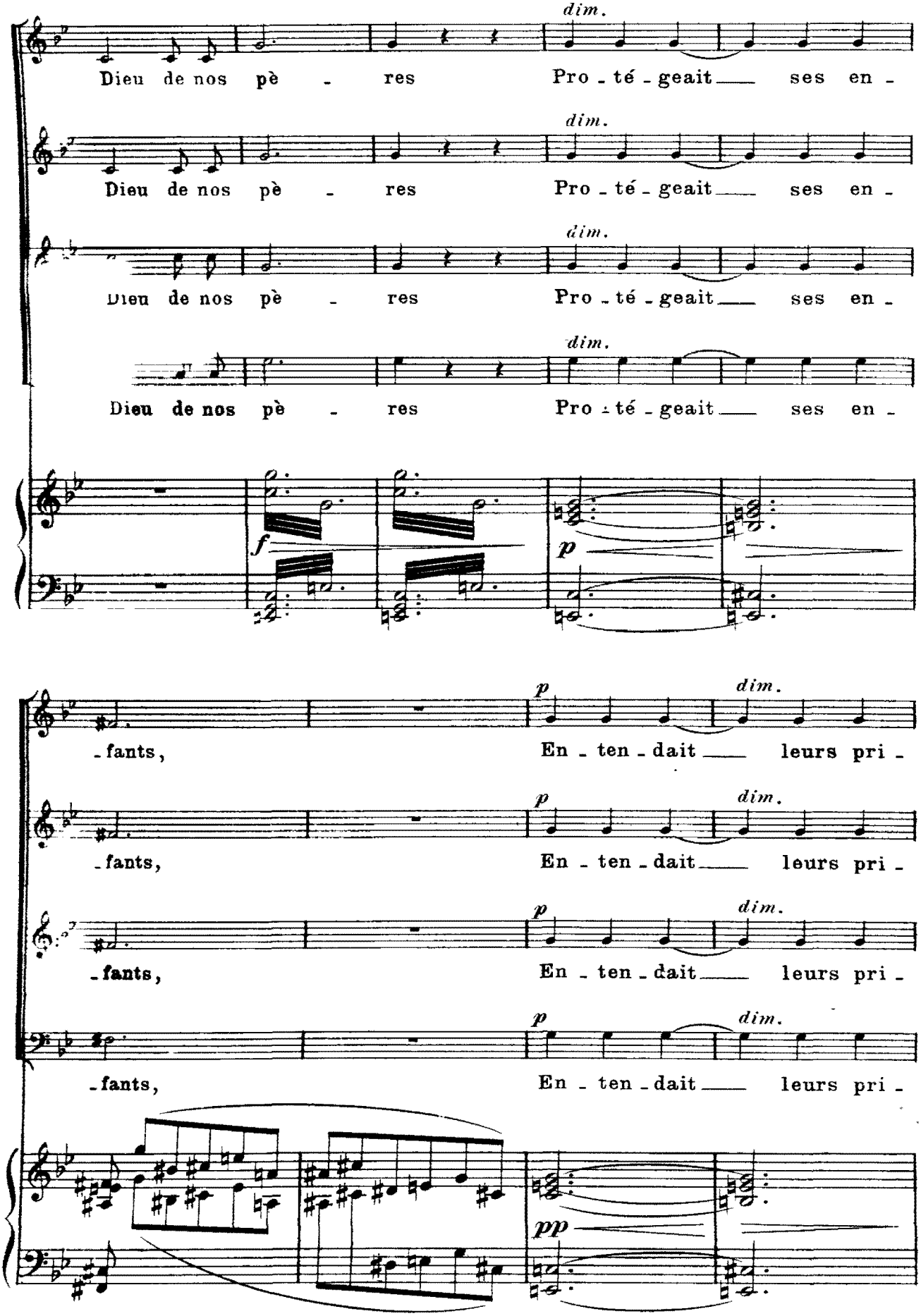

Sopranos
p
Hé - las! pa - ro - les vai - nes!
Contraltos
p
Hé - las! pa - ro - les vai - nes!
Ténors
p
Hé - las! pa - ro - les vai - nes!
Basses
p
Hé - las! pa - ro - les vai - nes!
molto espress.
fp
Pour mar - cher aux com - bats Où donc trou-
Pour mar - cher aux com - bats Où donc trou-
Pour mar - cher aux com - bats Où donc trou-
Pour mar - cher aux com - bats Où donc trou-

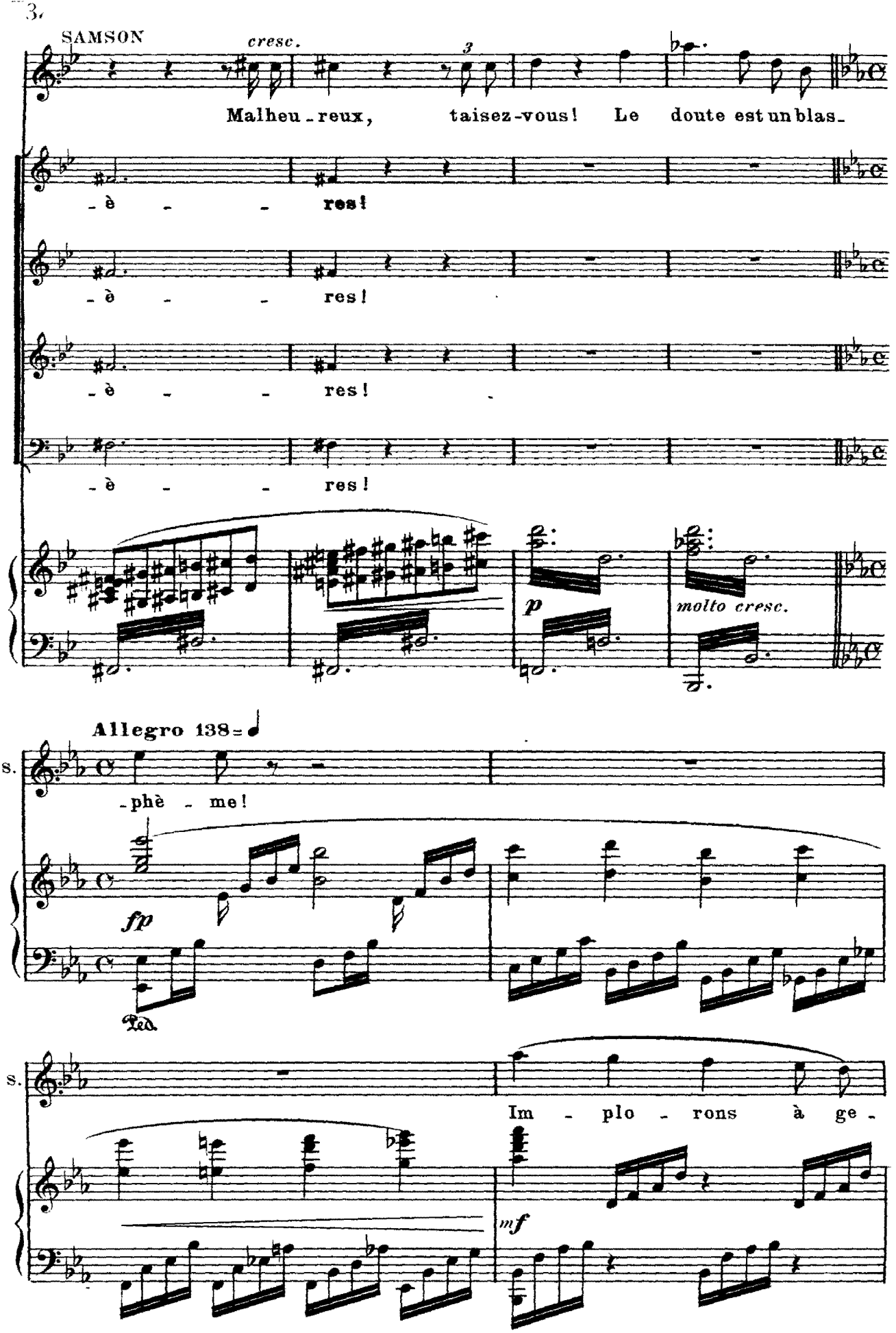

cresc
- ver des ar - mes? Com - ment ar - mer nos
cresc.
- ver des ar - mes? Com - ment ar - mer nos
cresc.
- ver des ar - mes? Com - ment ar - mer nos
cresc.
- ver des ar - mes? Com - ment ar - mer nos
f poco rit.
bras? Nous n'a - vons que nos lar - mes, Nous n'a -
f
bras? Nous n'a - vons que nos lar - mes.
f
bras? Nous n'a - vons que nos lar - mes, Nous n'a -
f
bras? Nous n'a - vons que nos lar - mes.
f poco rit.

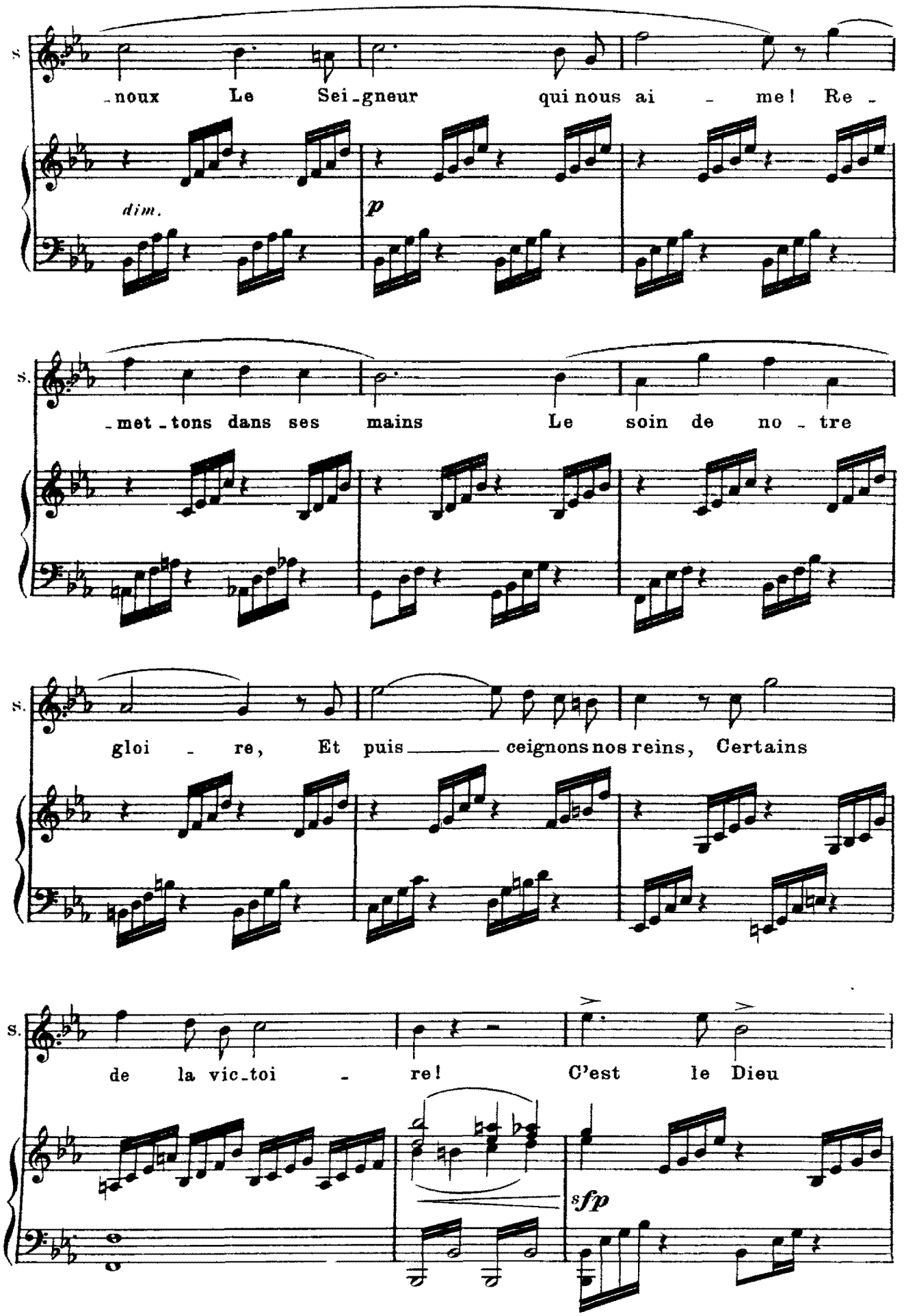

dim.
- vons que nos lar - mes!
dim.
- vons que nos lar - mes!
dim.
All° moderato
SAMSON
L'as-tu donc ou-bli - é, Ce -
p
- lui dont la puis-san - ce Se fit ton al-li - é?

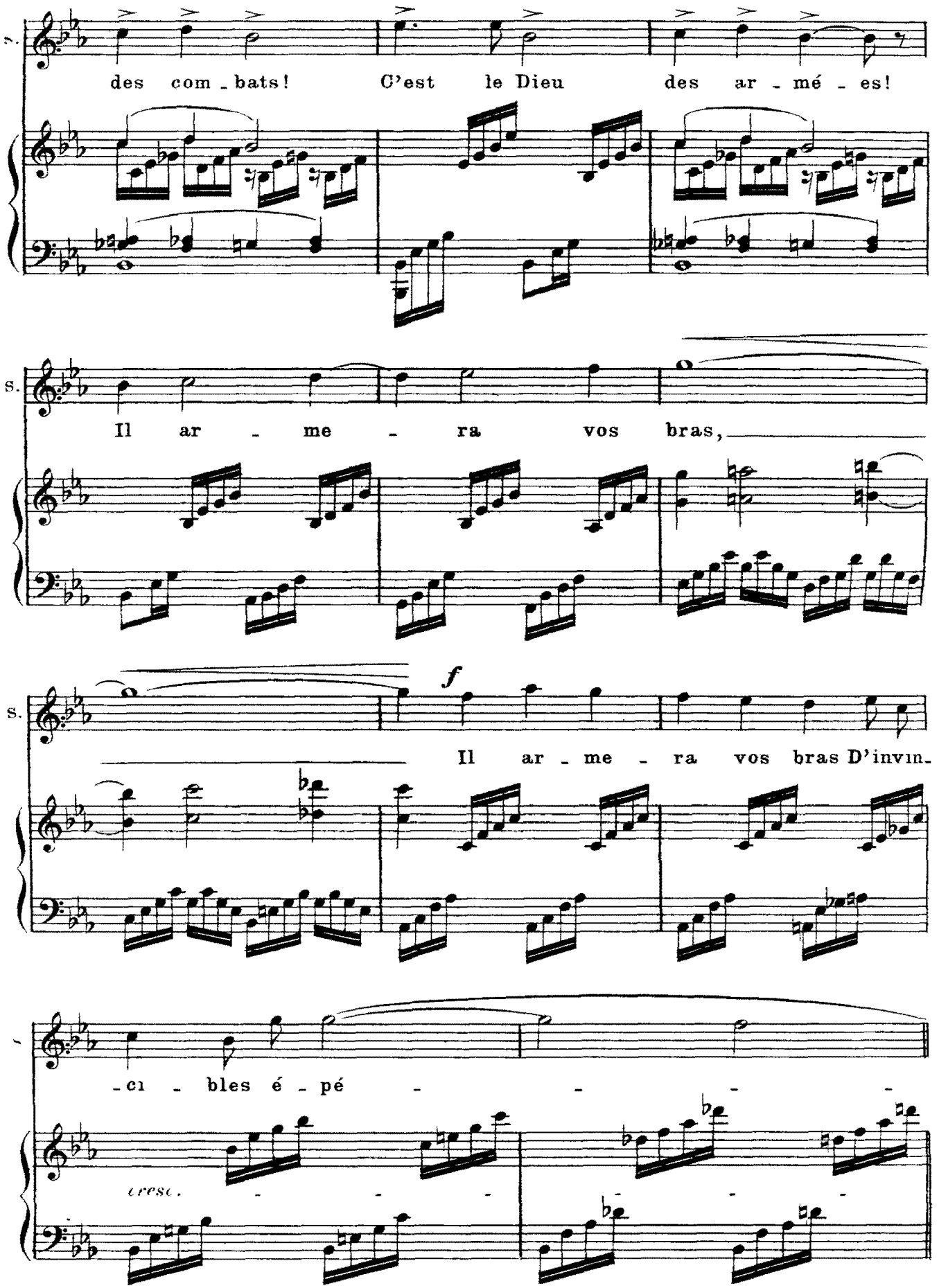

S.
Lui qui, plein de clé - mence, A si sou - vent pour
toi Fait par - ler ses o - ra - cles, Et rallu - mé ta
S.
foi Au feu de ses mi - ra - cles?
S.
Lui, qui dans l'Océ - an
sf
sf

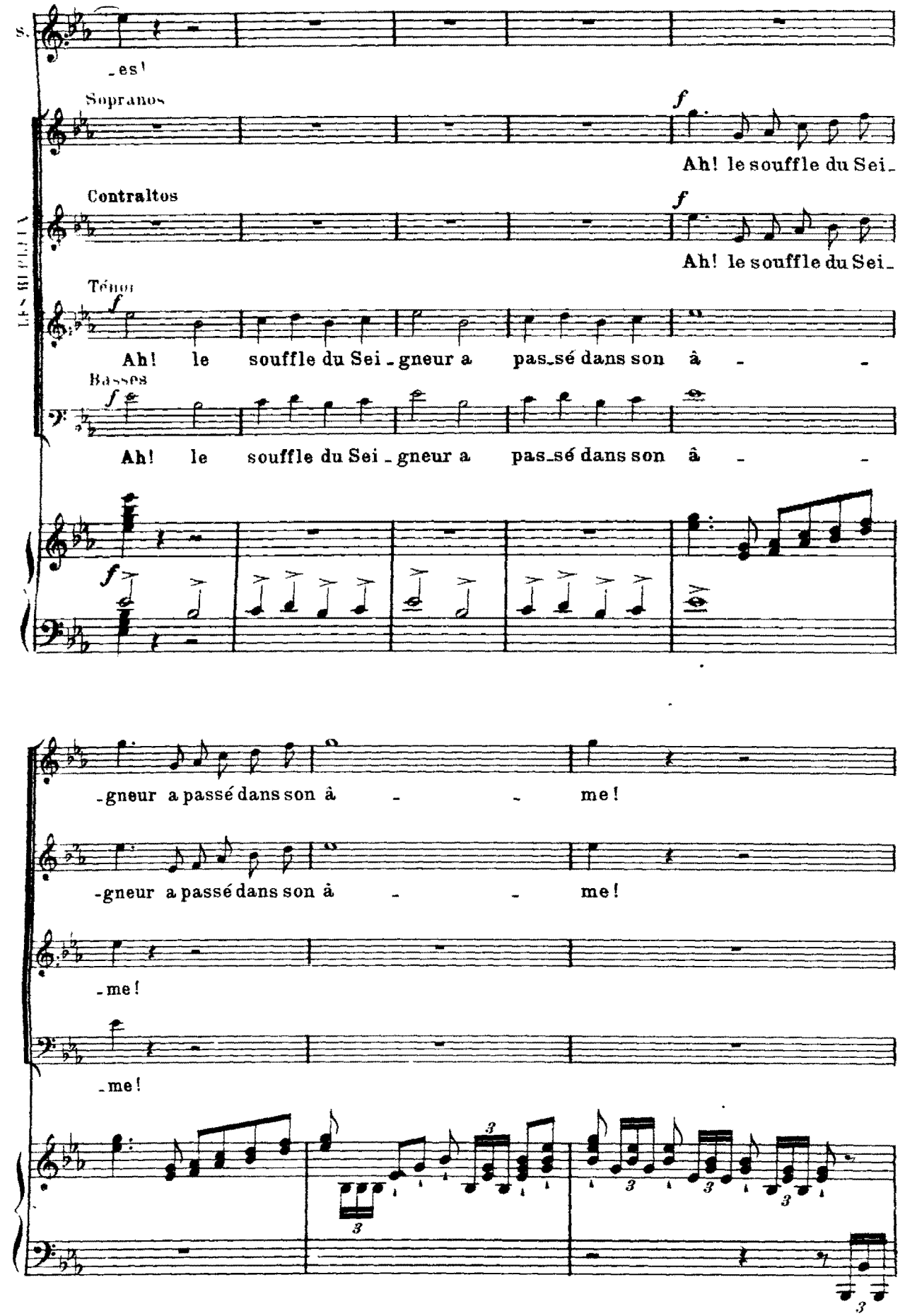

s.
Sut fray_er un pas_sage A nos pè_res fuy_
p
s.
_ant un hon_teux es_cla_va_ge?
cresc.
f
cresc.
f
LES HÉBREUX
Sopranos
f
Ils ne sont plus, ces temps Où le
Contraltos
f
Ils ne sont plus, ces temps Où le
Ténors
f
Ils ne sont plus, ces temps Où le
Basses
f
Ils ne sont plus, ces temps Où le
p
f
p

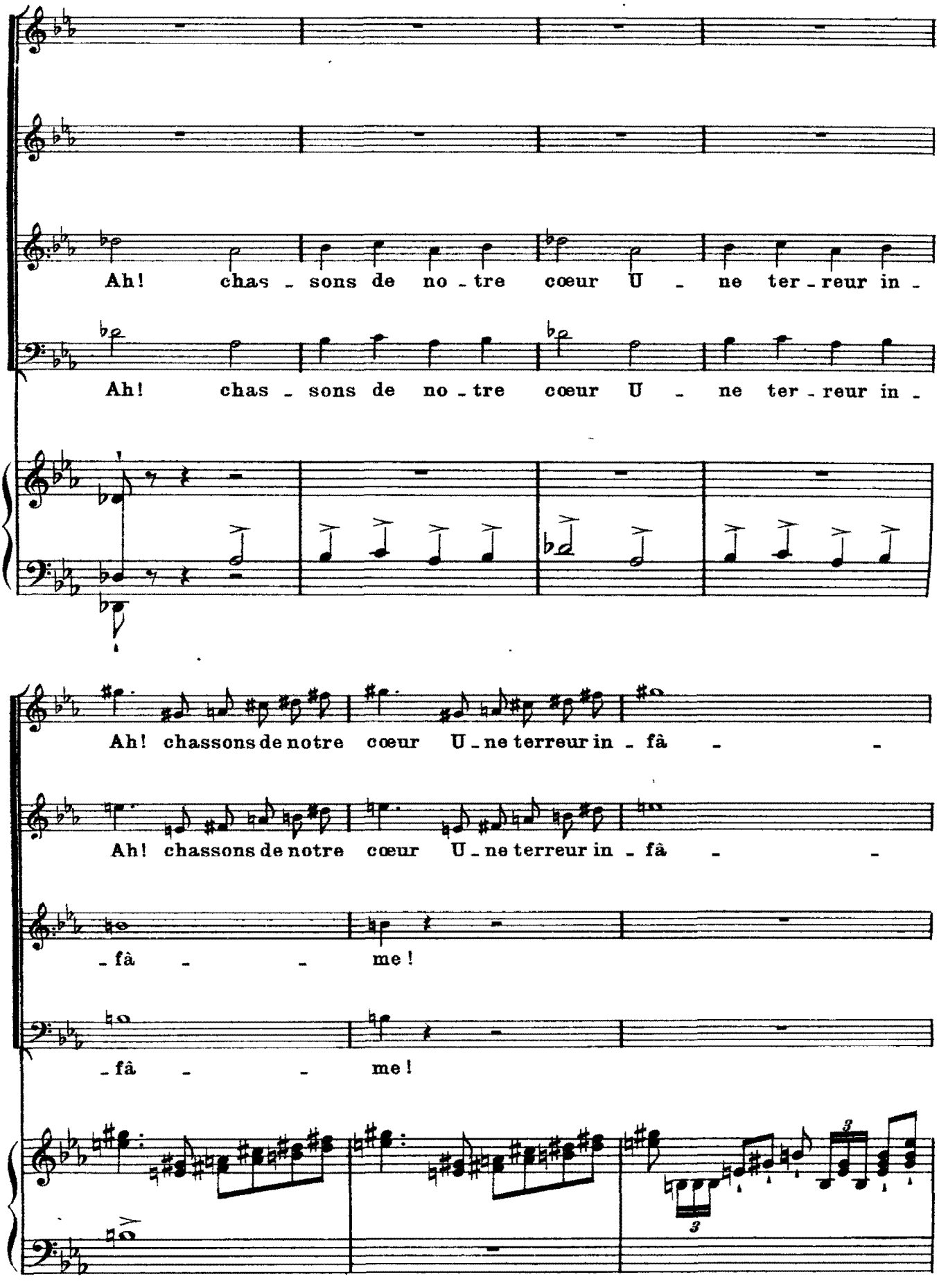

dim.
Dieu de nos pè - res Pro - té - geait ses en -
dim.
Dieu de nos pè - res Pro - té - geait ses en -
dim.
Dieu de nos pè - res Pro - té - geait ses en -
dim.
Dieu de nos pè - res Pro - té - geait ses en -
f
p
p
dim.
-fants, En - ten - dait leurs pri -
p
dim.
-fants, En - ten - dait leurs pri -
p
dim.
-fants, En - ten - dait leurs pri -
p
dim.
-fants, En - ten - dait leurs pri -
pp

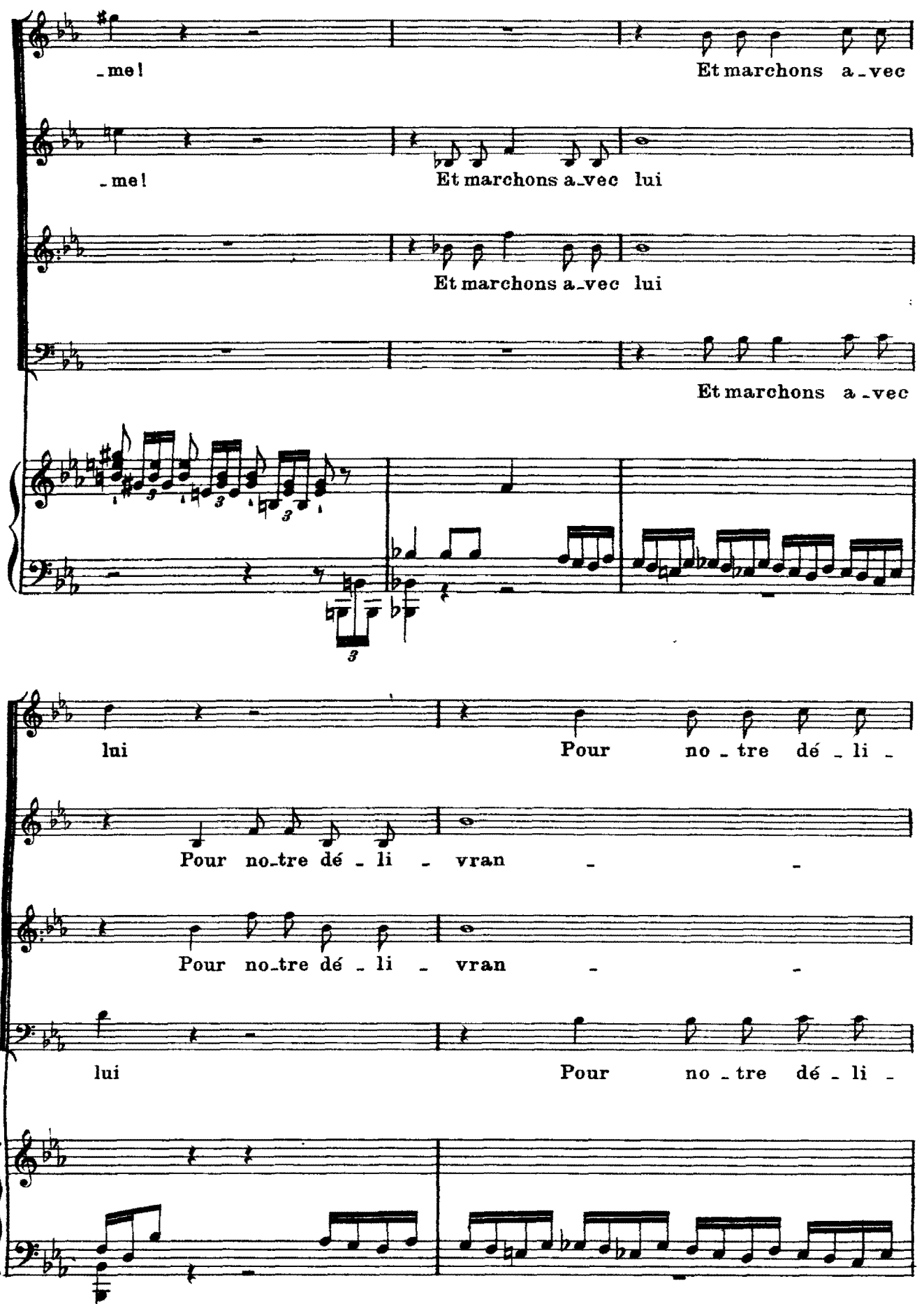

SAMSON
cresc.
3
Malheu - reux, taisez-vous! Le doute est un blas-
- è - - res!
- è - - res!
- è - - res!
- è - - res!
p
molto cresc.
Allegro 138
s.
- phè - me!
fp
Ped.
s.
Im - plo - rons à ge -
mf

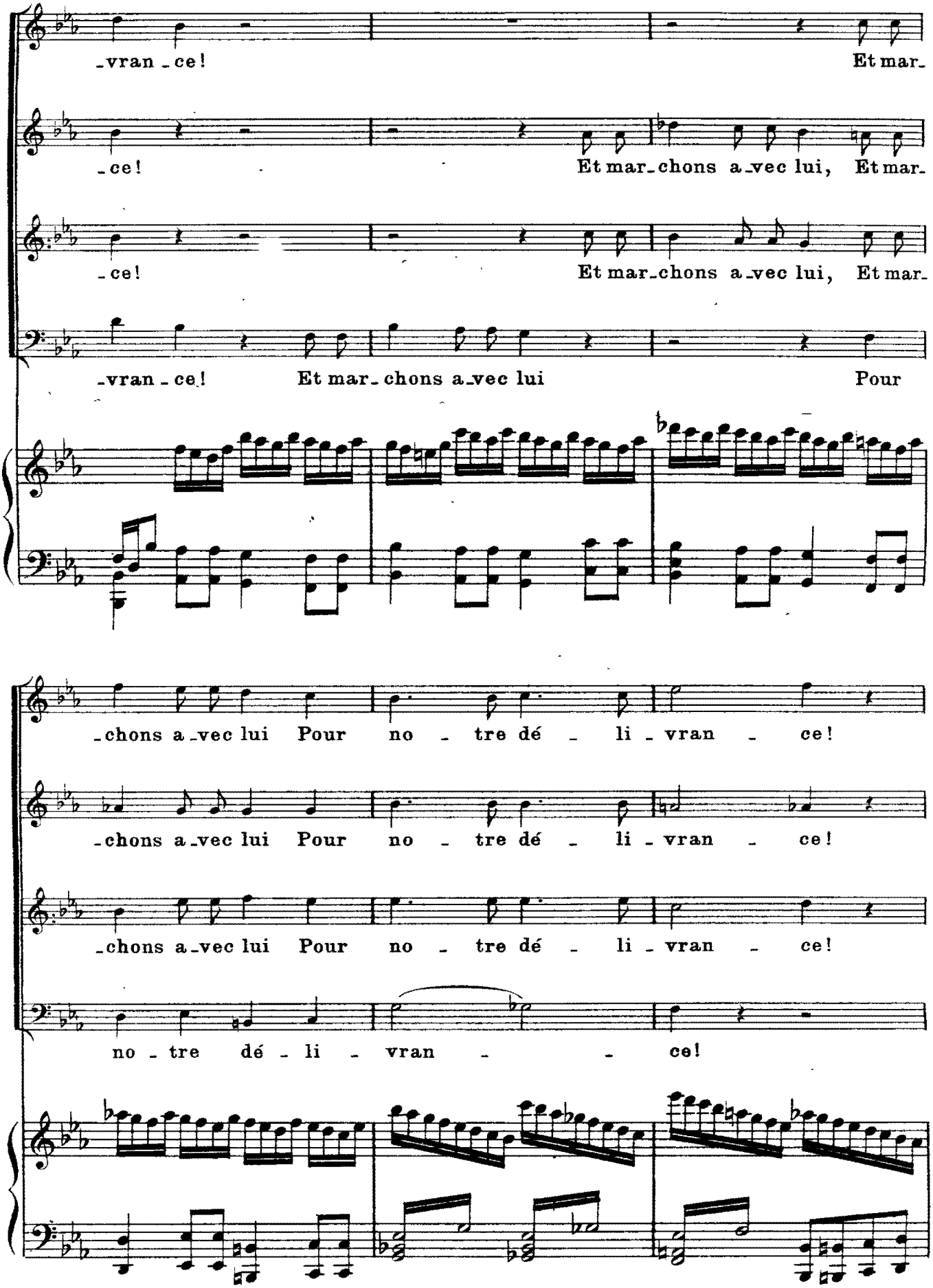

S.
-noux Le Sei-gneur qui nous ai - me! Re -
dim.
p
S.
-met-tons dans ses mains Le soin de no - tre
S.
gloi - re, Et puis ceignons nos reins, Certains
S.
de la vic-toi - re! C'est le Dieu
sfp

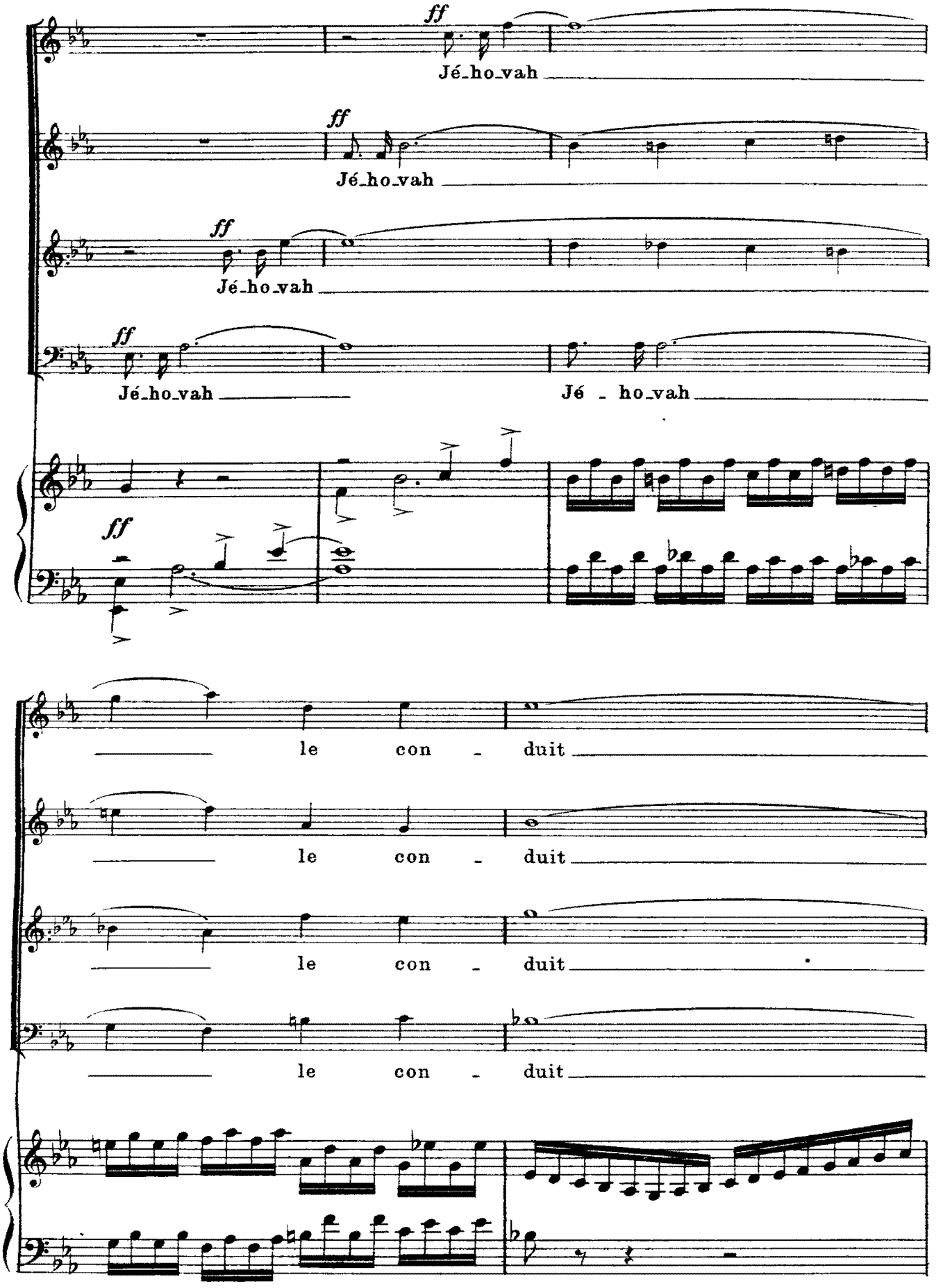

des com - bats! C'est le Dieu des ar - mé - es!
Il ar - me - ra vos bras,
f
Il ar - me - ra vos bras D'invin-
-ci - bles é - pé -
cresc.

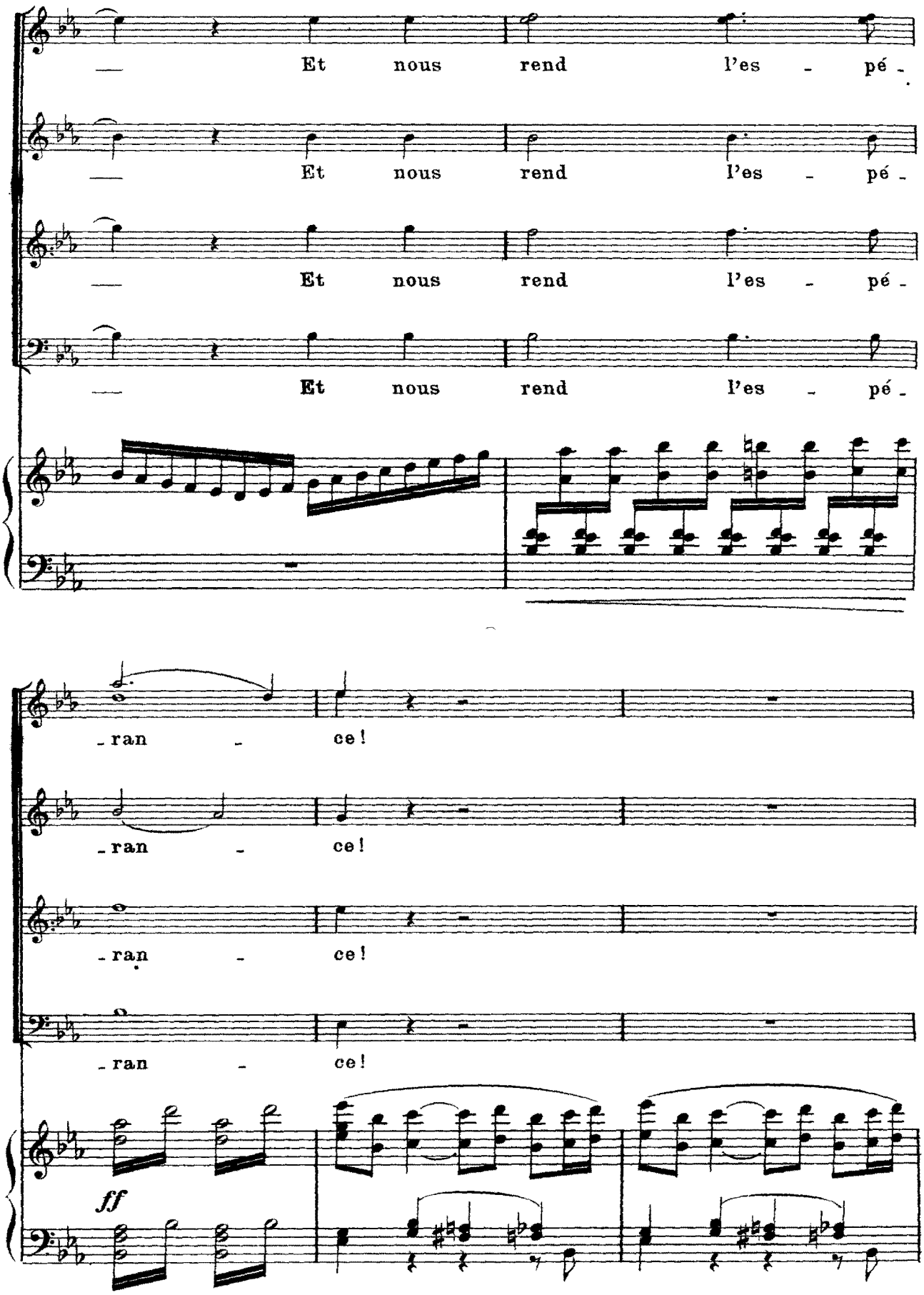

S.
-es!
Sopranos
f
Ah! le souffle du Sei-
Contraltos
f
Ah! le souffle du Sei-
Ténor
f
Ah! le souffle du Sei - gneur a pas-sé dans son â - -
Basses
f
Ah! le souffle du Sei - gneur a pas-sé dans son â - -
f
-gneur a passé dans son â - - me!
-gneur a passé dans son â - - me!
-me!
-me!
3
3
3
3
3

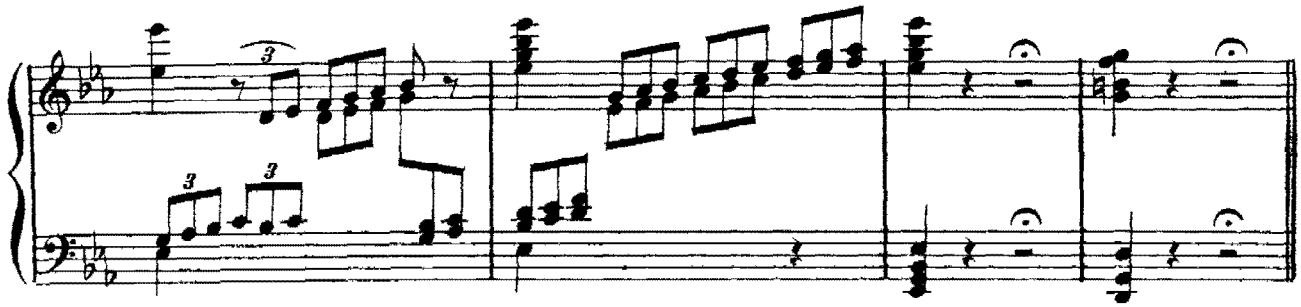

Ah! chas - sons de no - tre cœur U - ne ter - reur in -
Ah! chas - sons de no - tre cœur U - ne ter - reur in -
Ah! chassons de notre cœur U - ne terreur in - fâ - -
Ah! chassons de notre cœur U - ne terreur in - fâ - -
- fâ - - me!
- fâ - - me!


-me!
Et marchons a-vec
-me!
Et marchons a-vec lui
Et marchons a-vec lui
Et marchons a-vec
lui
Pour no-tre dé-li-
Pour no-tre dé-li - vran - -
Pour no-tre dé-li - vran - -
lui
Pour no-tre dé-li-


-vran-ce!
Et mar-
-ce!
Et mar-chons a-vec lui, Et mar-
-ce!
Et mar-chons a-vec lui, Et mar-
-vran-ce!
Et mar-chons a-vec lui
Pour
-chons a-vec lui Pour no-tre dé-li-vran-ce!
-chons a-vec lui Pour no-tre dé-li-vran-ce!
-chons a-vec lui Pour no-tre dé-li-vran-ce!
no-tre dé-li-vran-ce!


ff
Jé_ho_vah
ff
Jé_ho_vah
ff
Jé_ho_vah
ff
Jé_ho_vah
Jé - ho_vah
ff
le con - duit
le con - duit
le con - duit
le con - duit

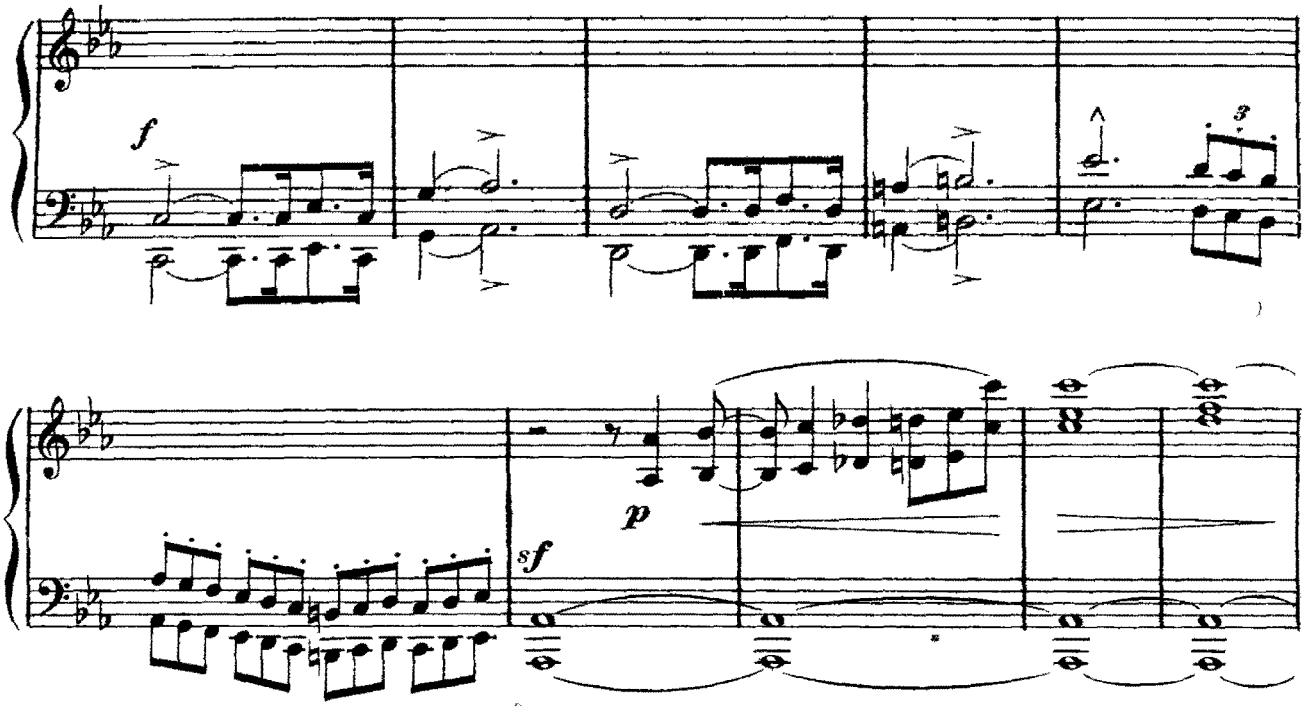

Et nous rend l'es - pé -
Et nous rend l'es - pé -
Et nous rend l'es - pé -
Et nous rend l'es - pé -
- ran - ce!
- ran - ce!
- ran - ce!
- ran - ce!
ff



Scène II. Les mêmes, ABIMÉLECH, Satrape de Gaza, PHILISTINS.

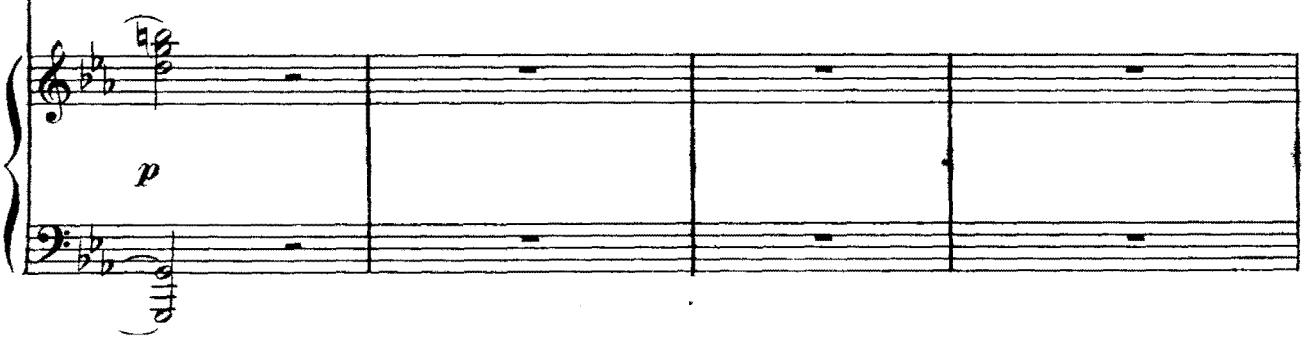
Abimélech entre par la gauche, suivi de plusieurs soldats et guerriers Philistins.

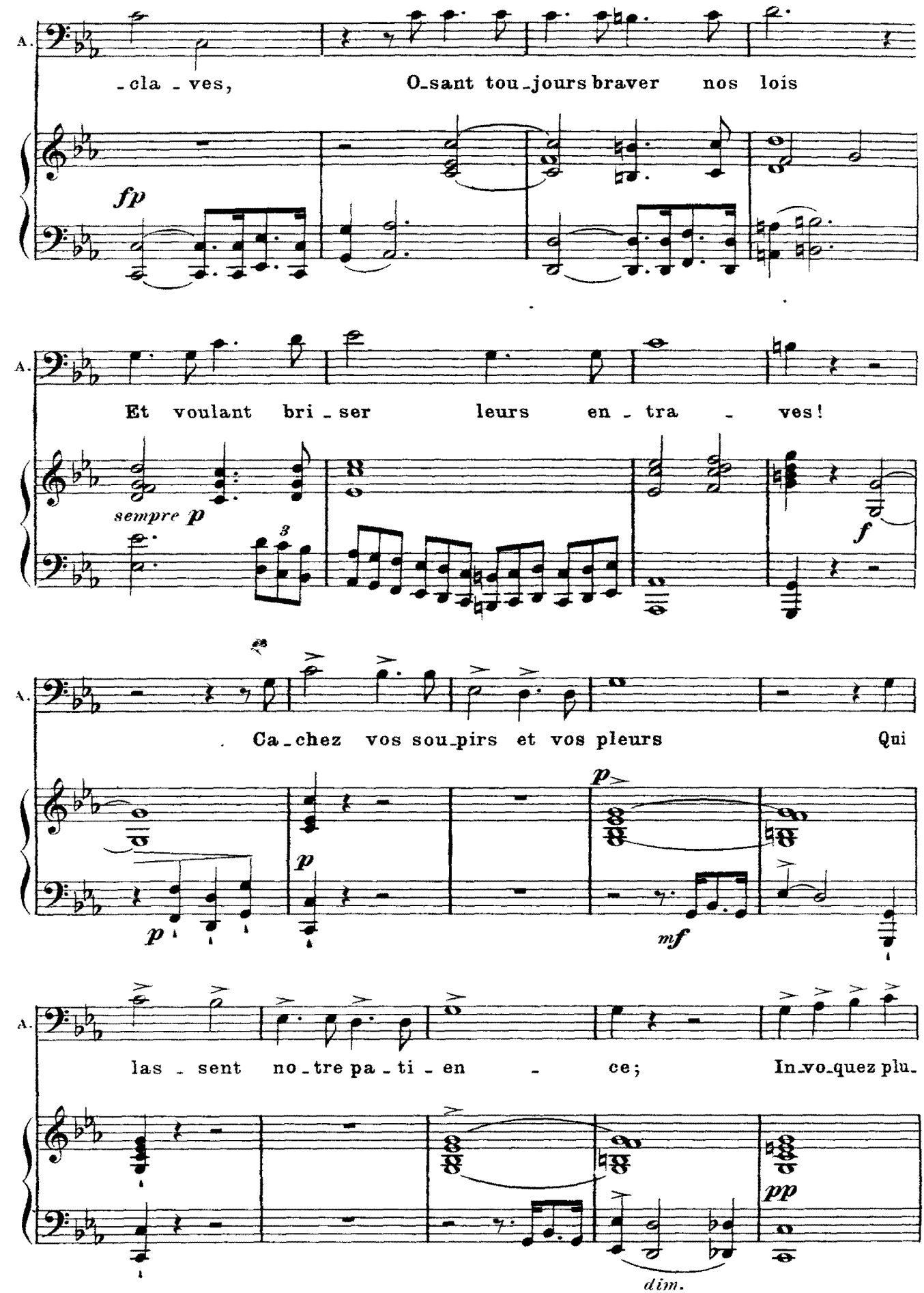
All° moderato 116 = ♩

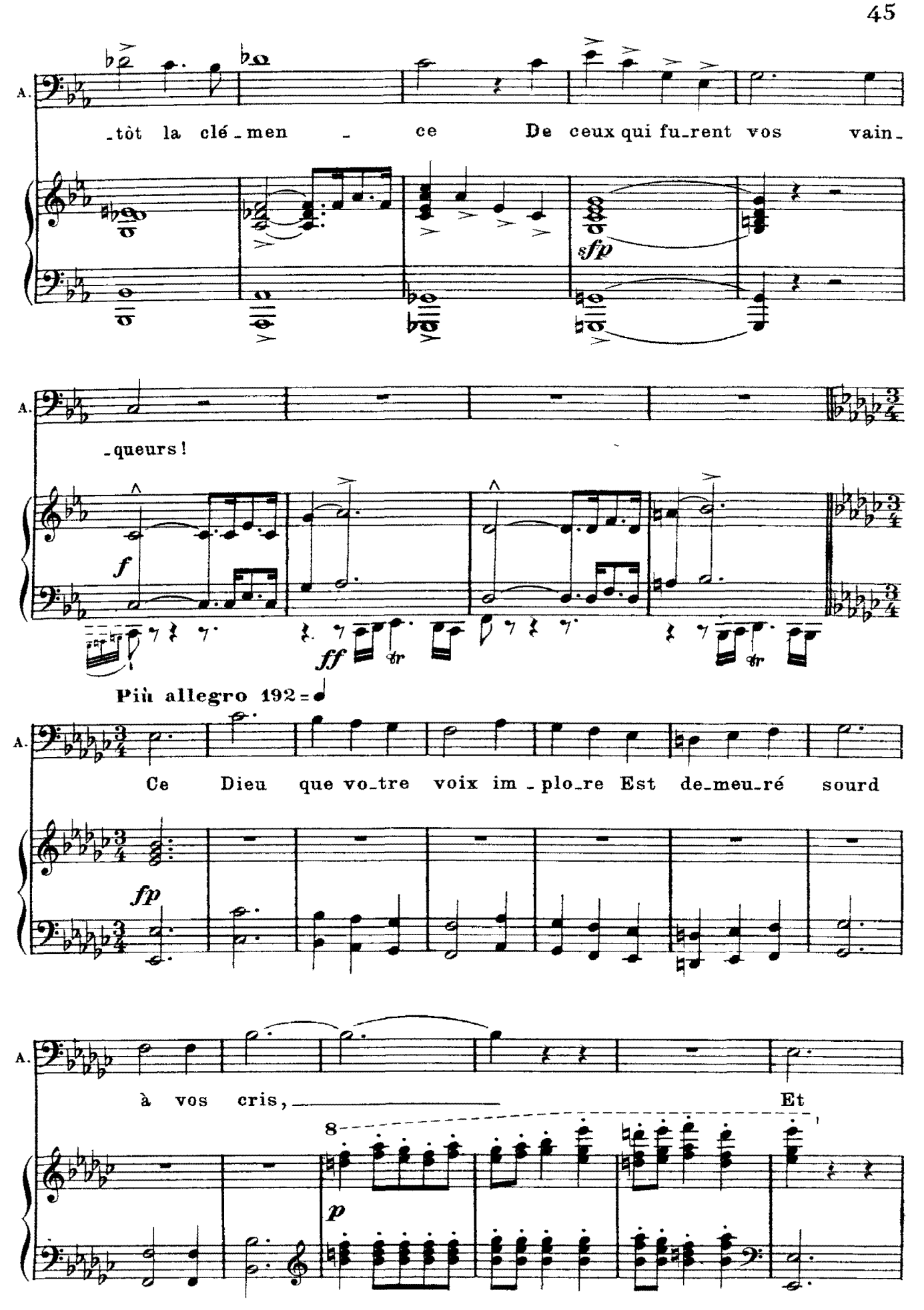


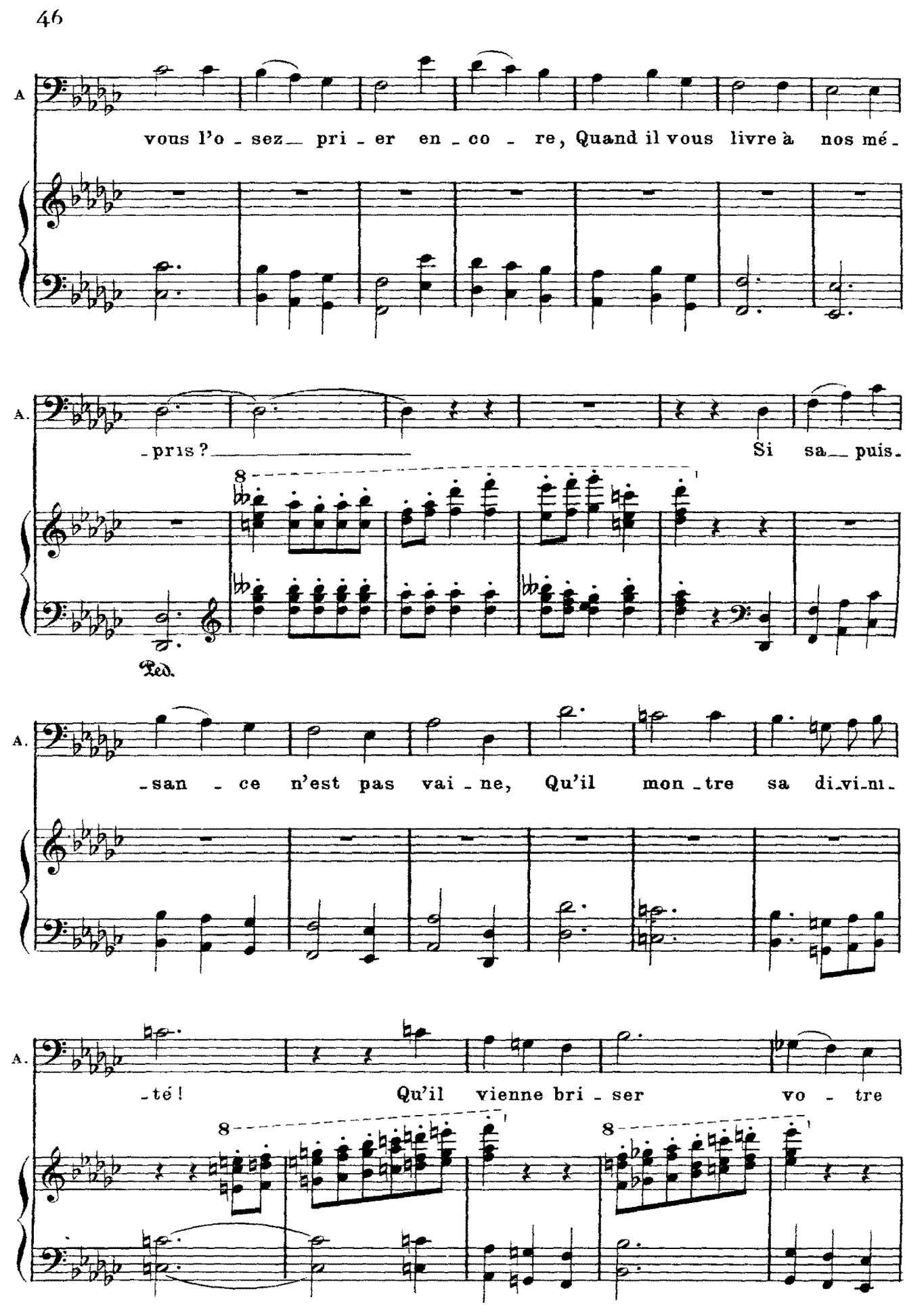
ABIMÉLECH *f*

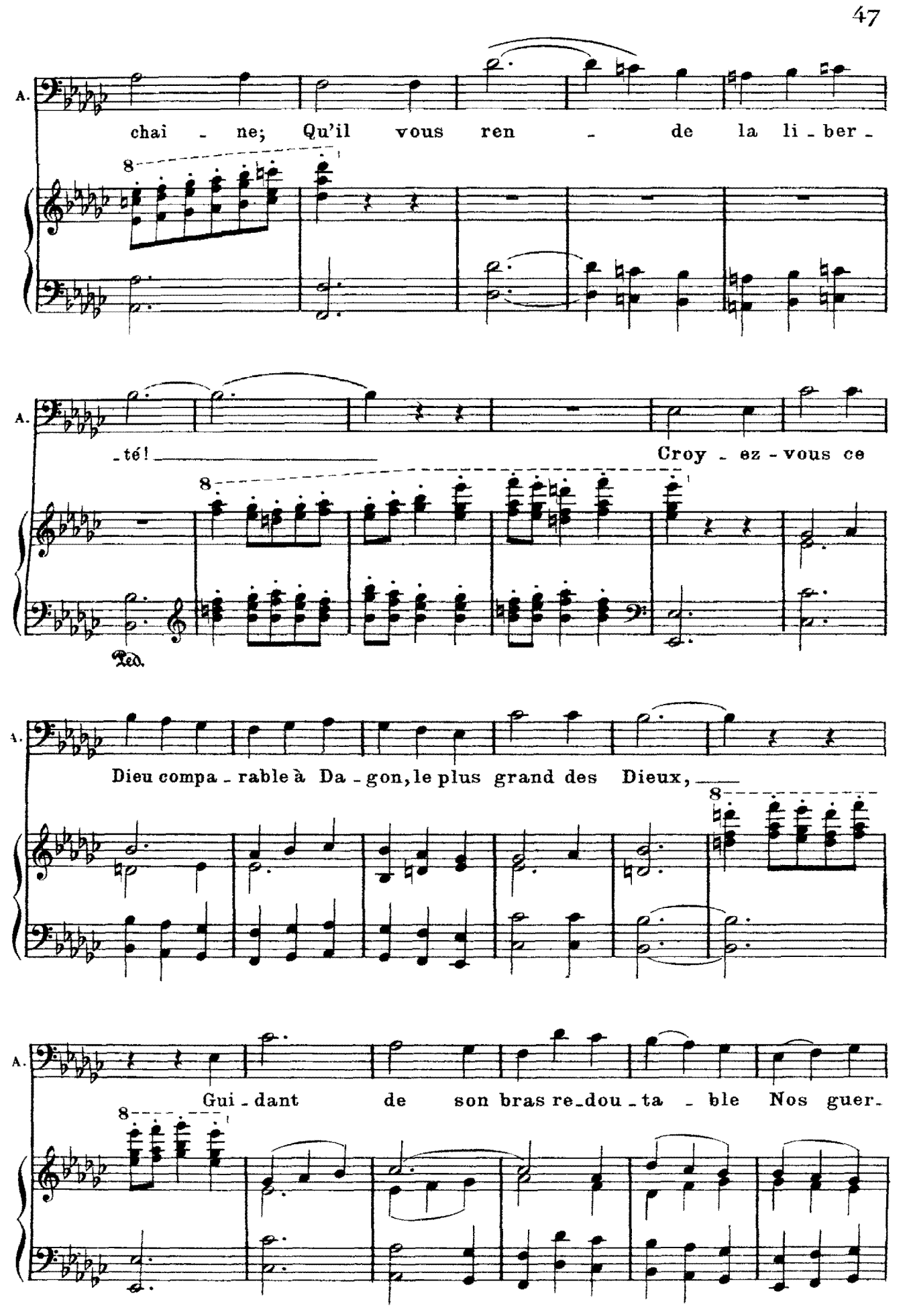
Qui donc é-lève i-ci la voix? En-cor ce vil troupeau d'es-

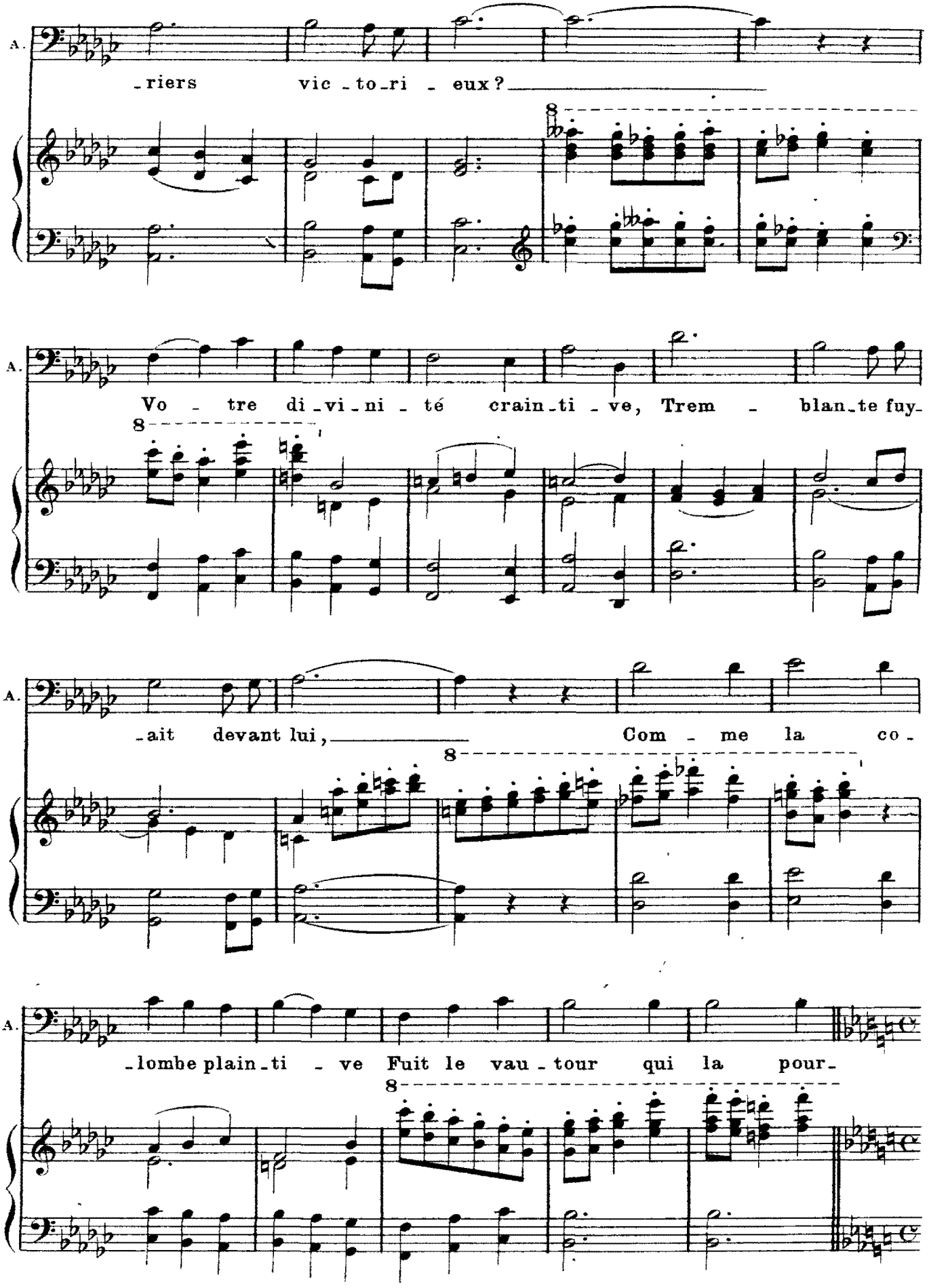



A.
-cla - ves, O-sant tou-jours braver nos lois
fp
A.
Et voulant bri - ser leurs en - tra - ves!
sempre p
3
f
A.
Ca-chez vos sou-pirs et vos pleurs Qui
p
p
p
mf
A.
las - sent no-tre pa-ti-en - ce; In-vo-quez plu-
pp
dim.


A.
-tôt la clé-men - ce De ceux qui fu-rent vos vain-
sfp
A.
-queurs!
f
ff
tr
tr
Più allegro 192
A.
Ce Dieu que vo-tre voix im-plo-re Est de-meu-ré sourd
fp
A.
à vos cris, Et
8
p


A
vous l'o - sez pri - er en - co - re, Quand il vous livre à nos mé -
A.
- pris ? Si sa puis -
8
Ped.
A.
- san - ce n'est pas vai - ne, Qu'il mon - tre sa di - vi - ni -
A.
- té ! Qu'il vienne bri - ser vo - tre
8
8


A.
chai - ne; Qu'il vous ren - de la li - ber -
8
A.
- té! Croy - ez - vous ce
8
Ped.
A.
Dieu compa - rable à Da - gon, le plus grand des Dieux,
8
A.
Gui - dant de son bras re - dou - ta - ble Nos guer -
8


A.
-riers vic-to-ri-eux?
8
A.
Vo-tre di-vi-ni-té crain-ti-ve, Trem-blan-te fuy-
8
A.
-ait devant lui, Com-me la co-
8
A.
-lombe plain-ti-ve Fuit le vau-tour qui la pour-
8

Sempre All° 144 = ♩

SAMSON (inspiré)

C'est toi que sa bouche in-vec - ti - - ve, Et la

A. suit!

p sempre

Ped.

S. ter - re n'a point trem - blé? O Sei - gneur, l'a -

cresc.

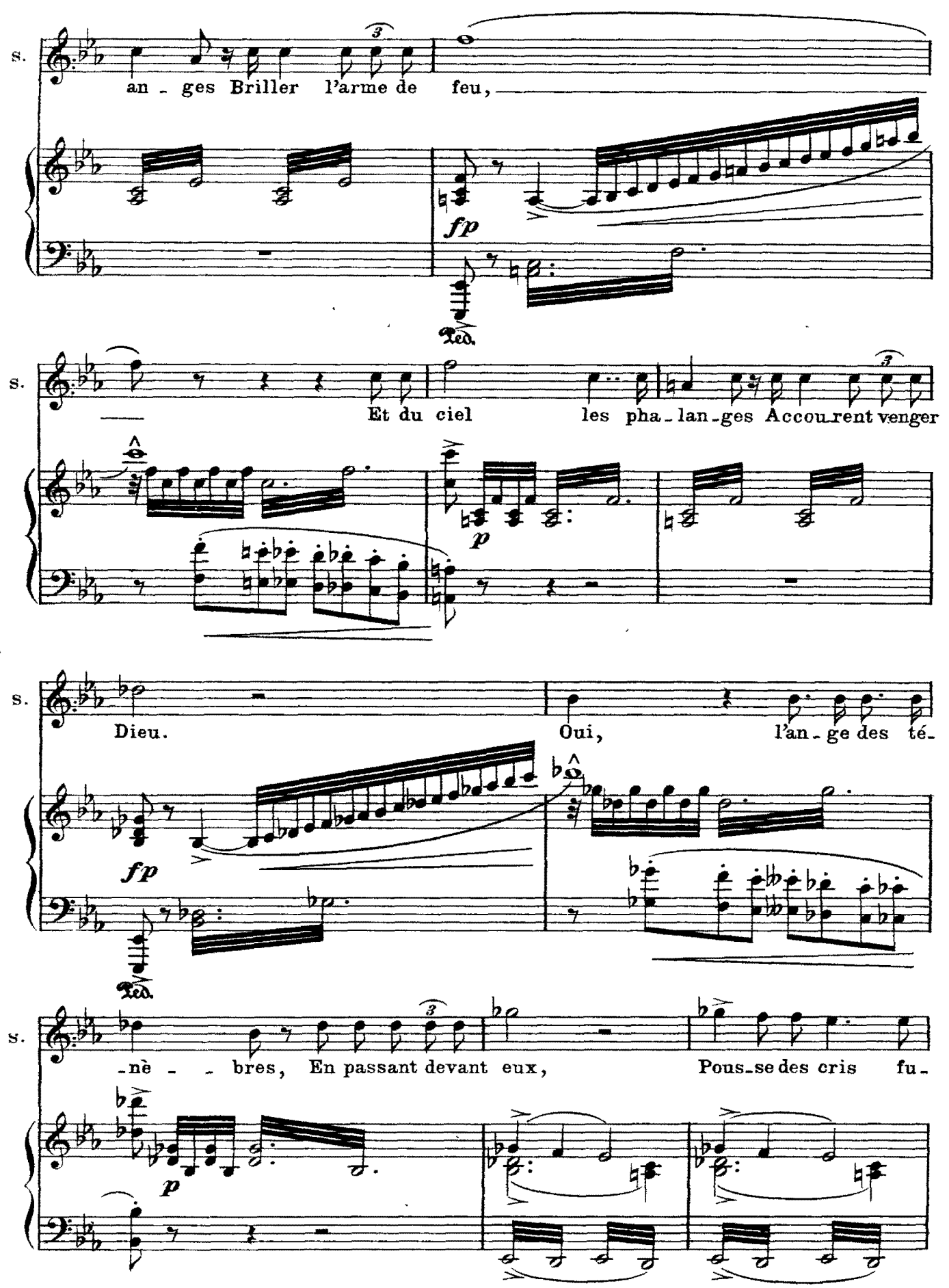
S. -bîme est com - blé!

fp

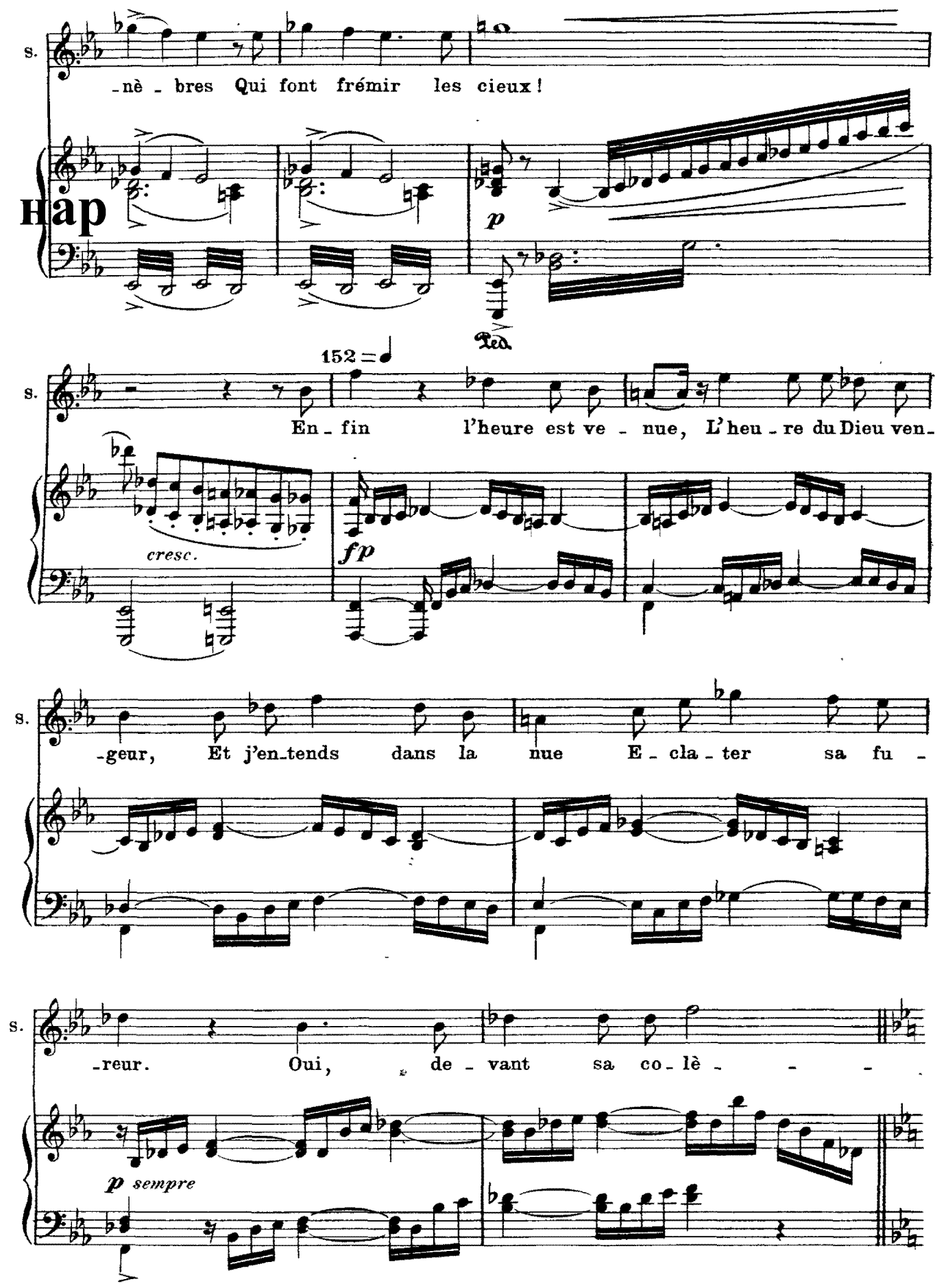
Ped.

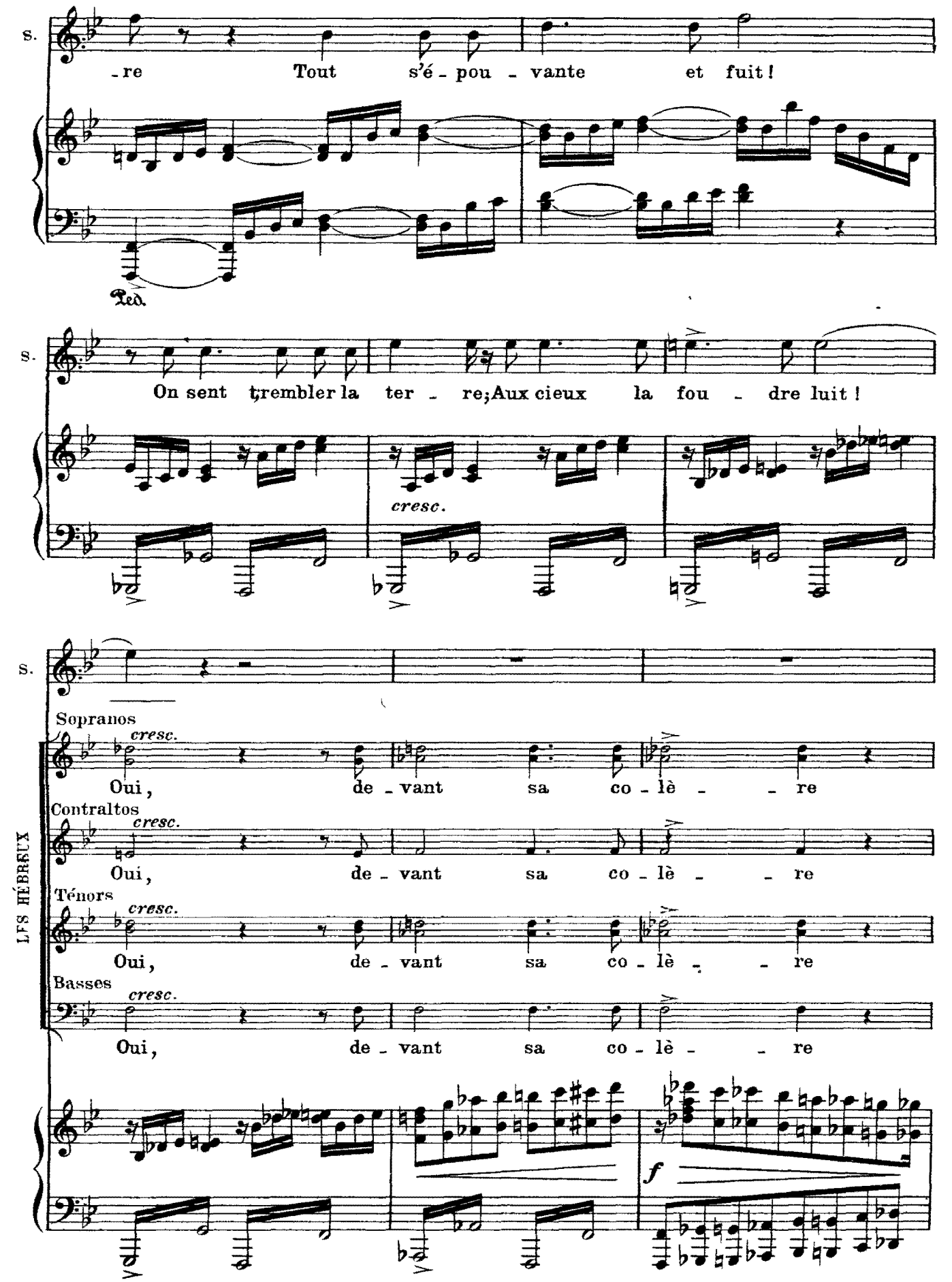
S. Je vois aux mains des

p

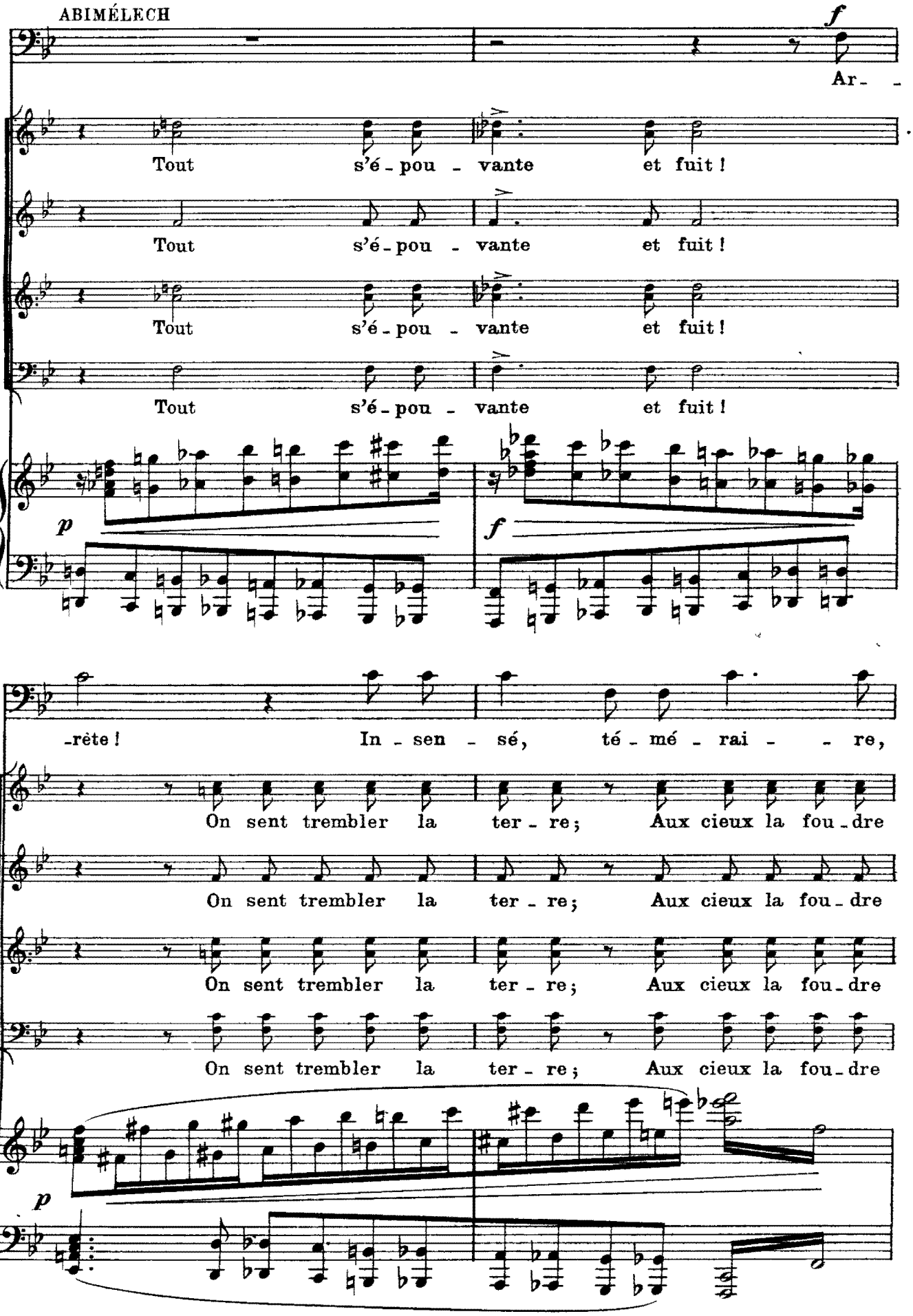

S.
an - ges Briller l'arme de feu,
fp
Ped.
S.
Et du ciel les pha - lan - ges Accou - rent venger
p
S.
Dieu.
Oui, l'an - ge des té -
fp
Ped.
S.
- nè - - bres, En passant devant eux, Pous - se des cris fu -
p

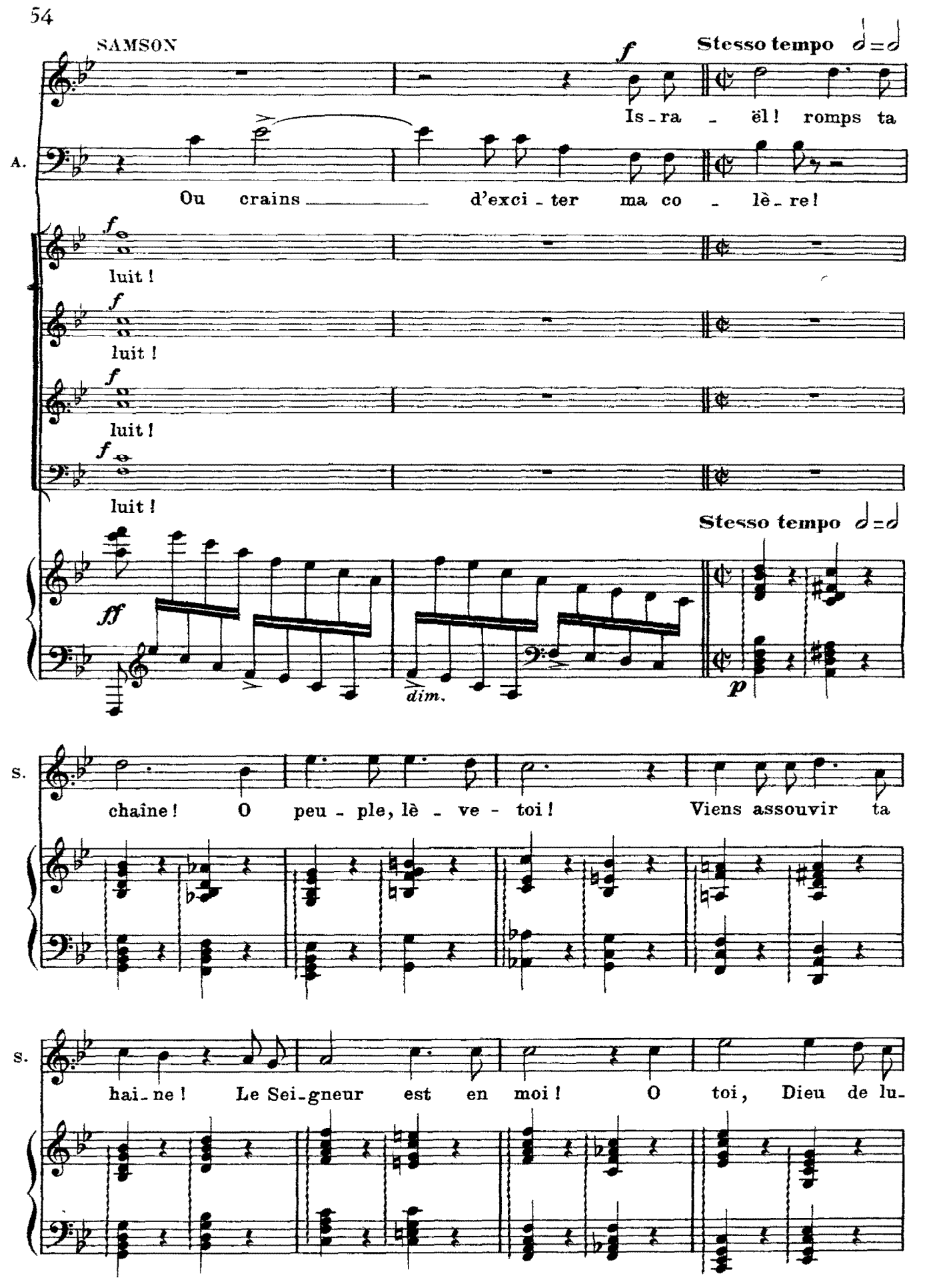
Ноты с сайта www.notarhiv.ru

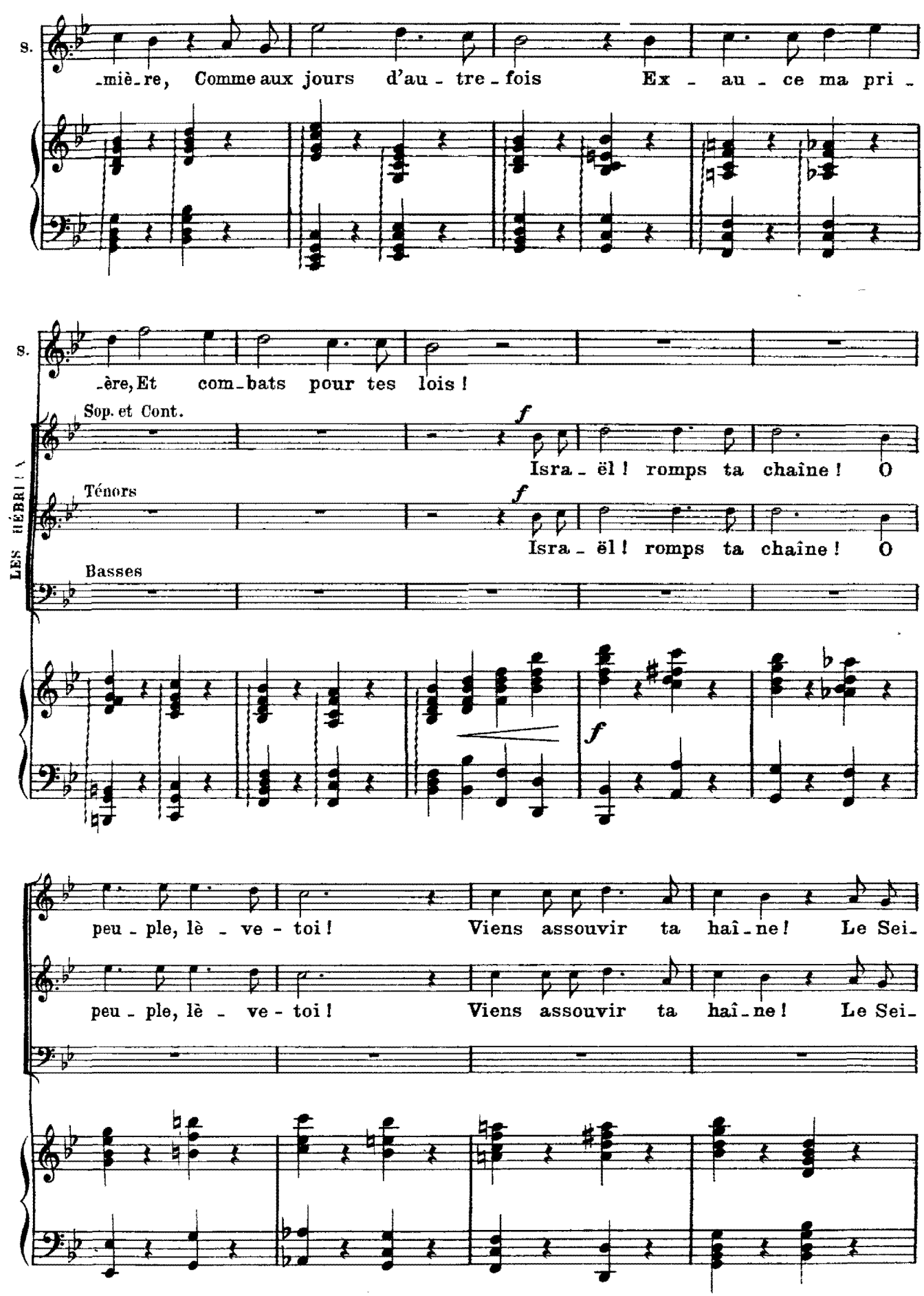


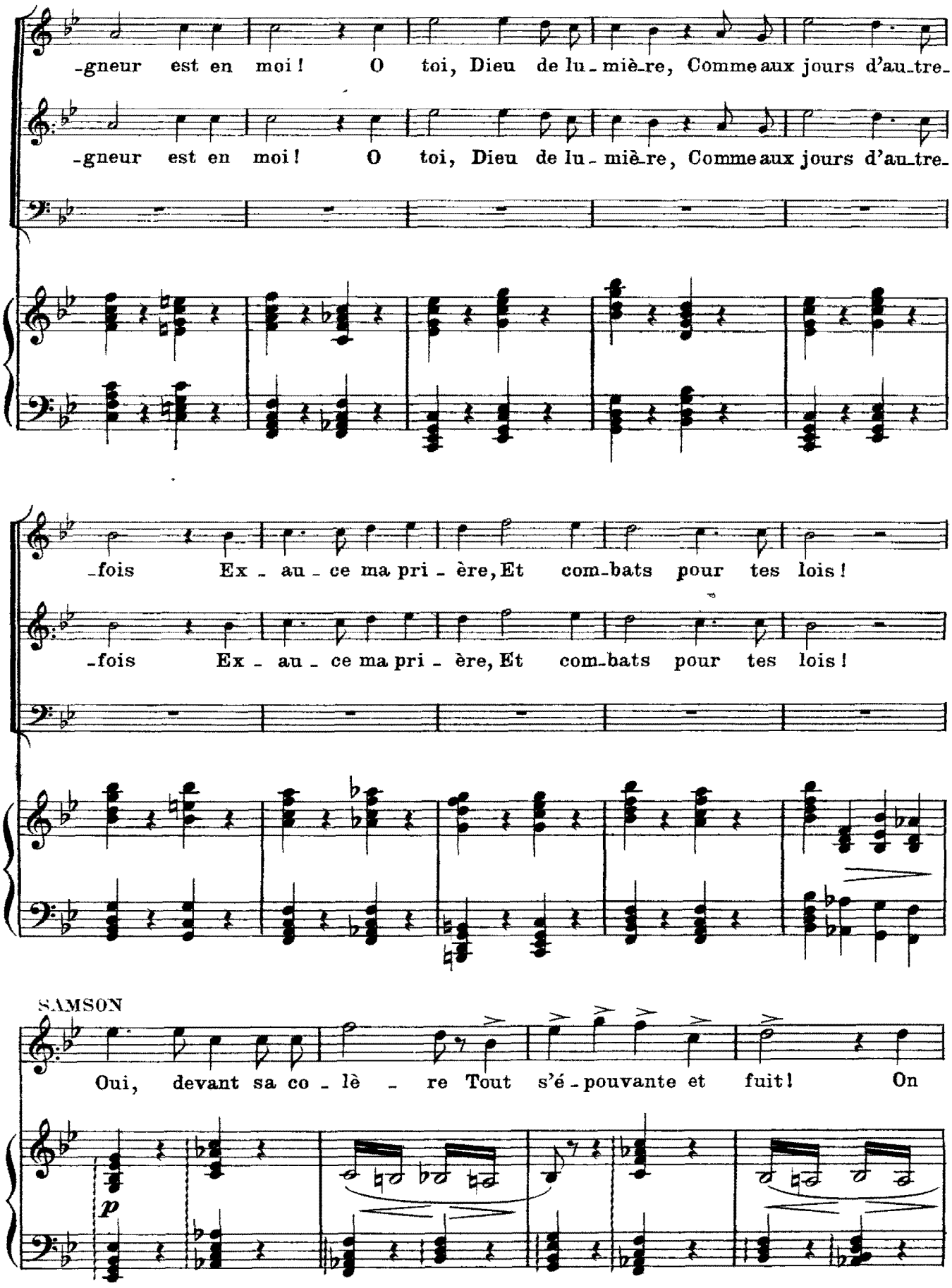

S.
-re Tout s'é - pou - vante et fuit!
Ped.
S.
On sent trembler la ter - re; Aux cieux la fou - dre luit!
cresc.
S.
LES HÉBREUX
Sopranos
cresc.
Oui, de - vant sa co - lè - re
Contraltos
cresc.
Oui, de - vant sa co - lè - re
Ténors
cresc.
Oui, de - vant sa co - lè - re
Basses
cresc.
Oui, de - vant sa co - lè - re
f

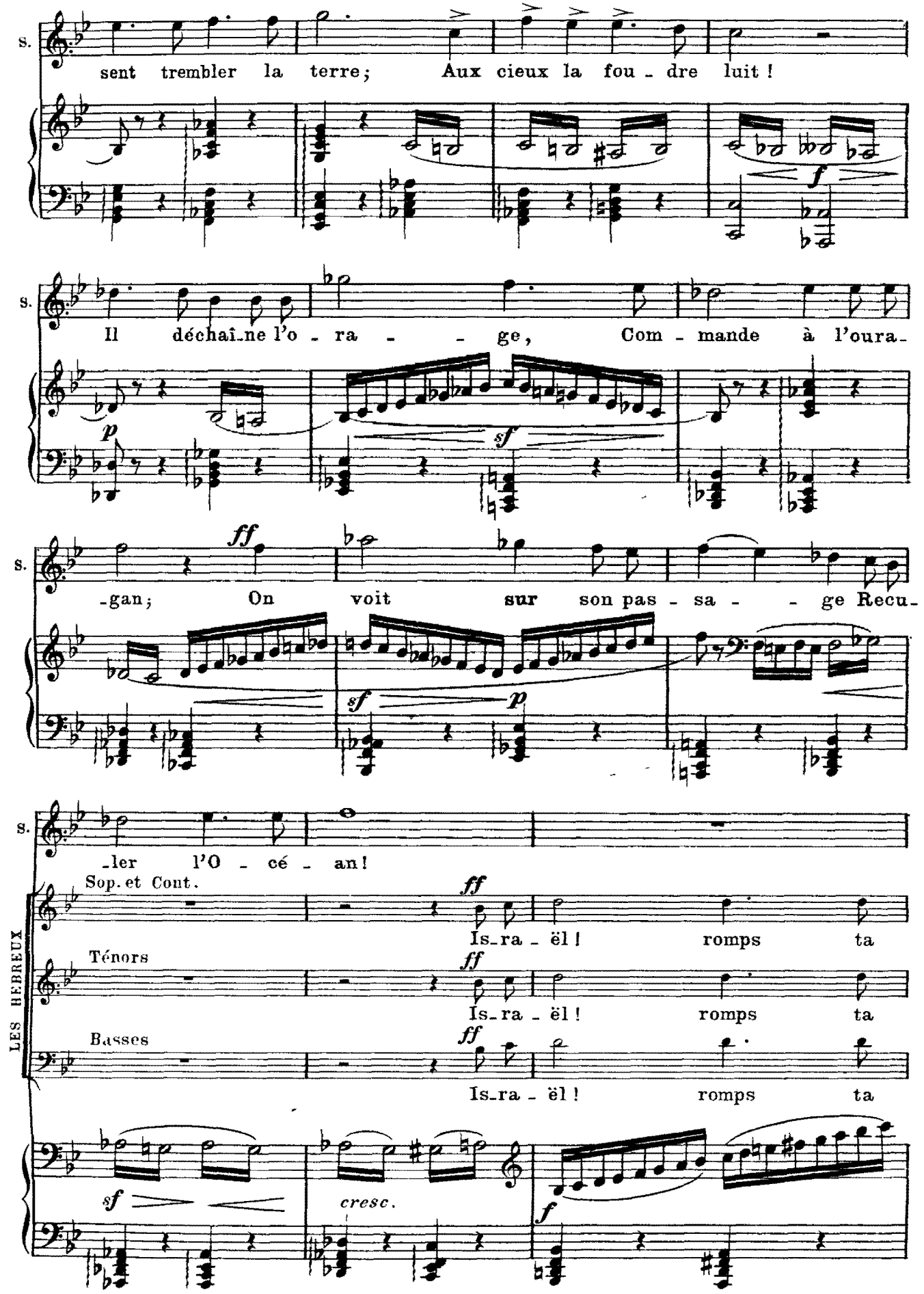
ABIMÉLECH

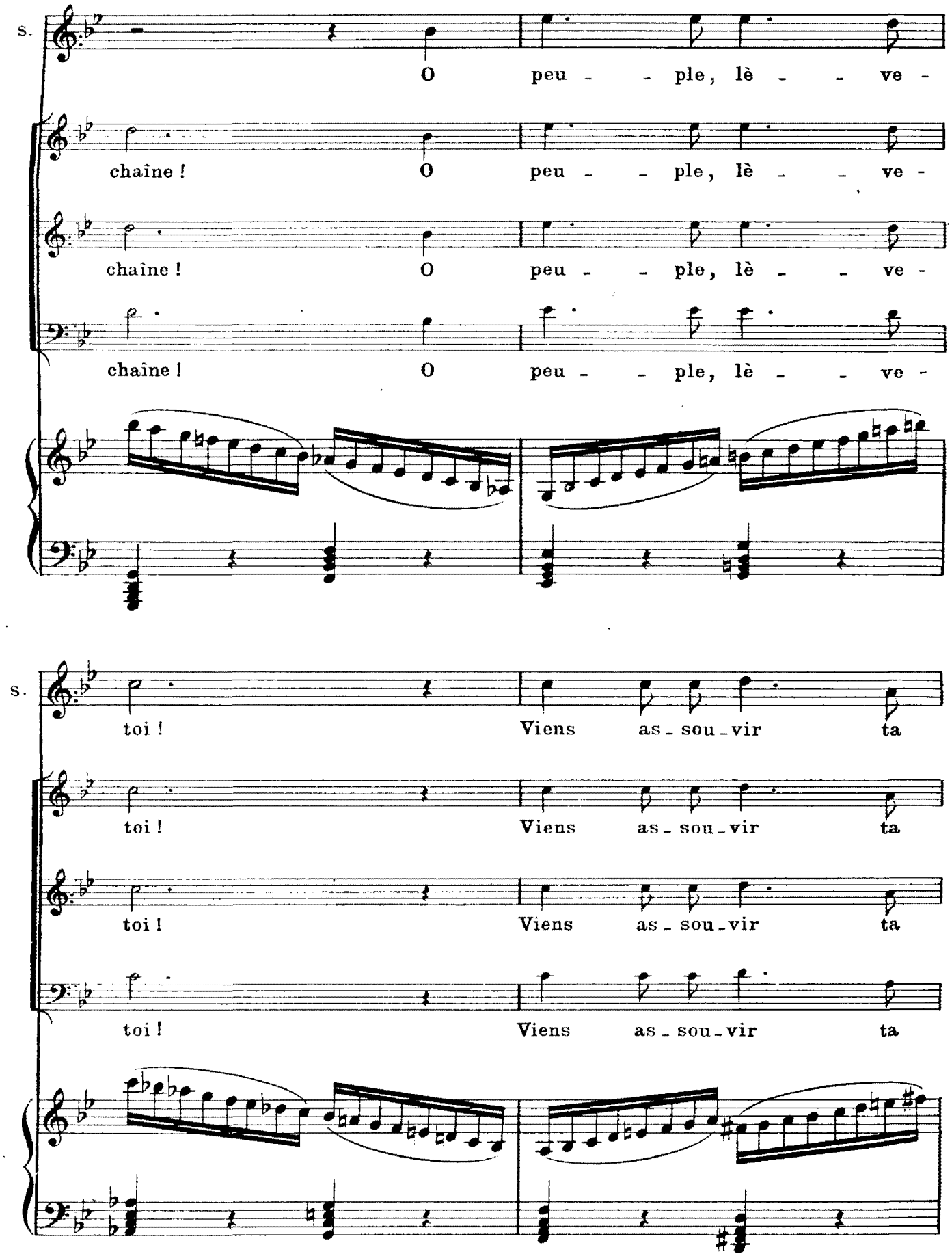

f
Ar- -
Tout s'é-pou-vante et fuit !
Tout s'é-pou-vante et fuit !
Tout s'é-pou-vante et fuit !
Tout s'é-pou-vante et fuit !
p
f
A.
-rête ! In-sen-sé, té-mé-rai- -re,
On sent trembler la ter-re; Aux cieux la fou-dre
On sent trembler la ter-re; Aux cieux la fou-dre
On sent trembler la ter-re; Aux cieux la fou-dre
On sent trembler la ter-re; Aux cieux la fou-dre
p

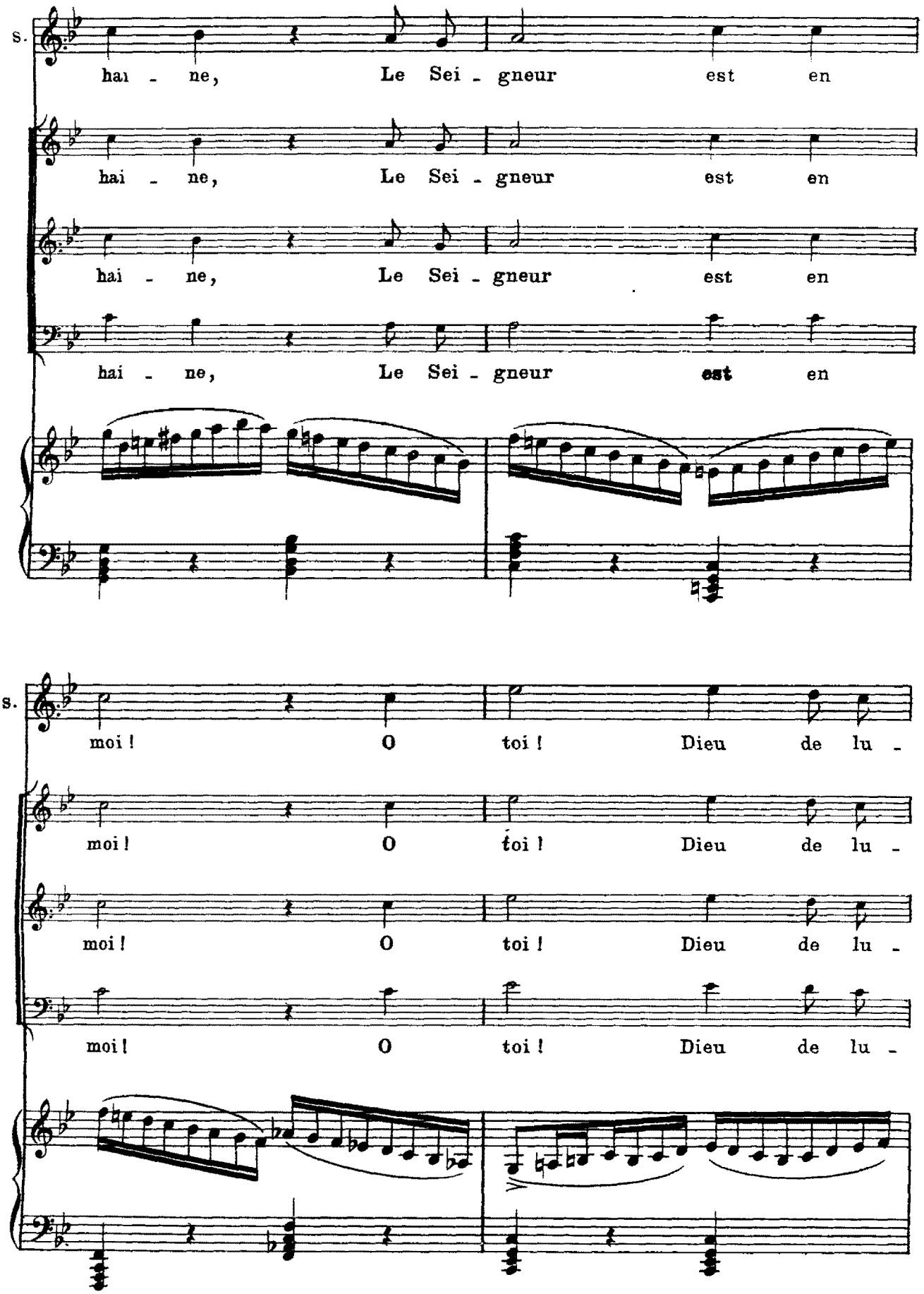

SAMSON
f
Stesso tempo
Is - ra - ël ! romps ta
A.
Ou crains d'exci - ter ma co - lè - re !
f
luit !
f
luit !
f
luit !
f
luit !
Stesso tempo
ff
dim.
p
S.
chaîne ! O peu - ple, lè - ve - toi ! Viens assouvir ta
S.
hai - ne ! Le Sei - gneur est en moi ! O toi, Dieu de lu -

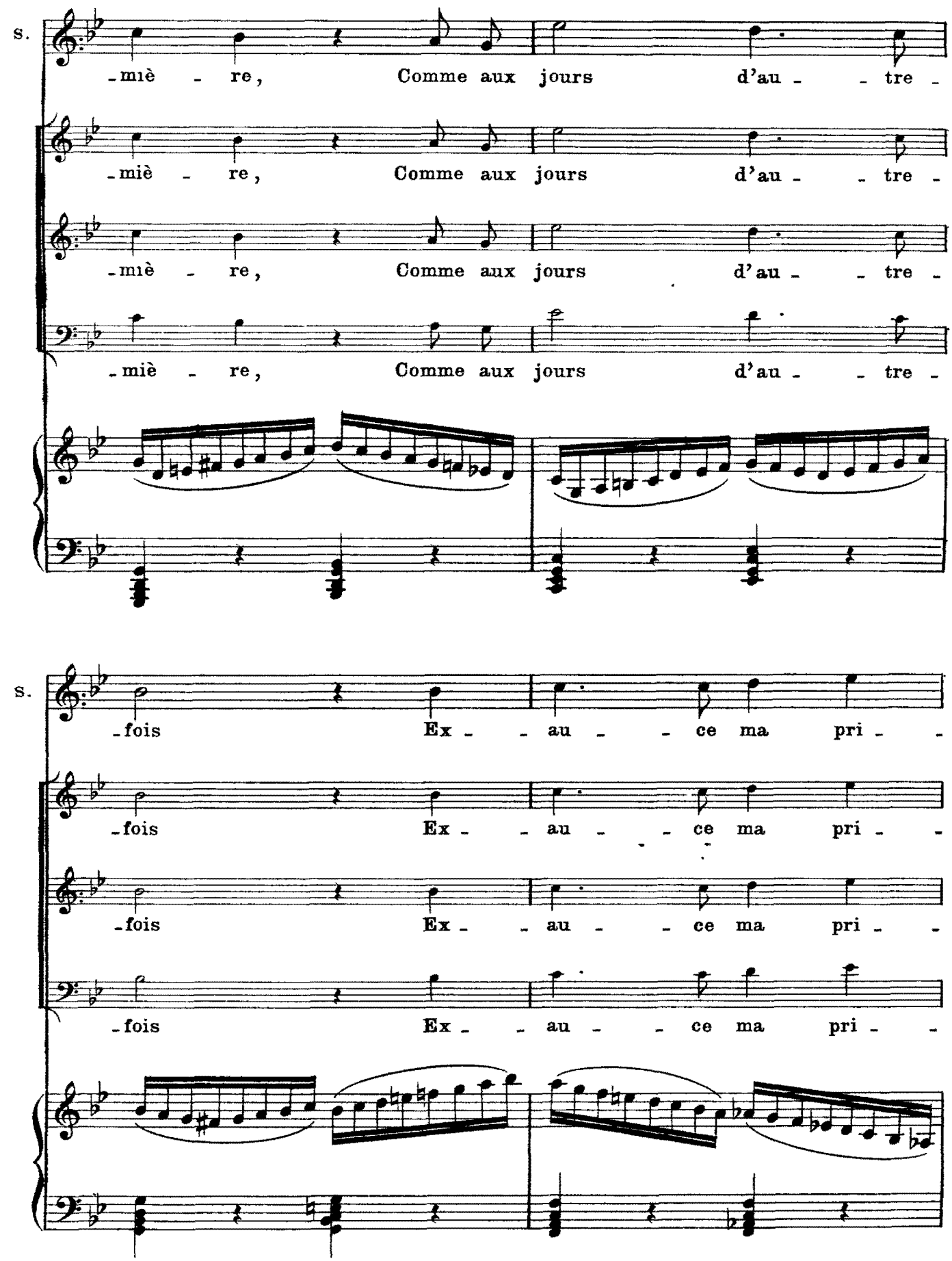

S.
-mière, Comme aux jours d'au - tre - fois Ex - au - ce ma pri -
S.
-ère, Et com-bats pour tes lois !
LES HÉBREUX
Sop. et Cont.
f
Isra - ël ! romps ta chaîne ! O
Ténors
f
Isra - ël ! romps ta chaîne ! O
Basses
f
peu - ple, lè - ve - toi ! Viens assouvir ta haî-ne ! Le Sei-
peu - ple, lè - ve - toi ! Viens assouvir ta haî-ne ! Le Sei-

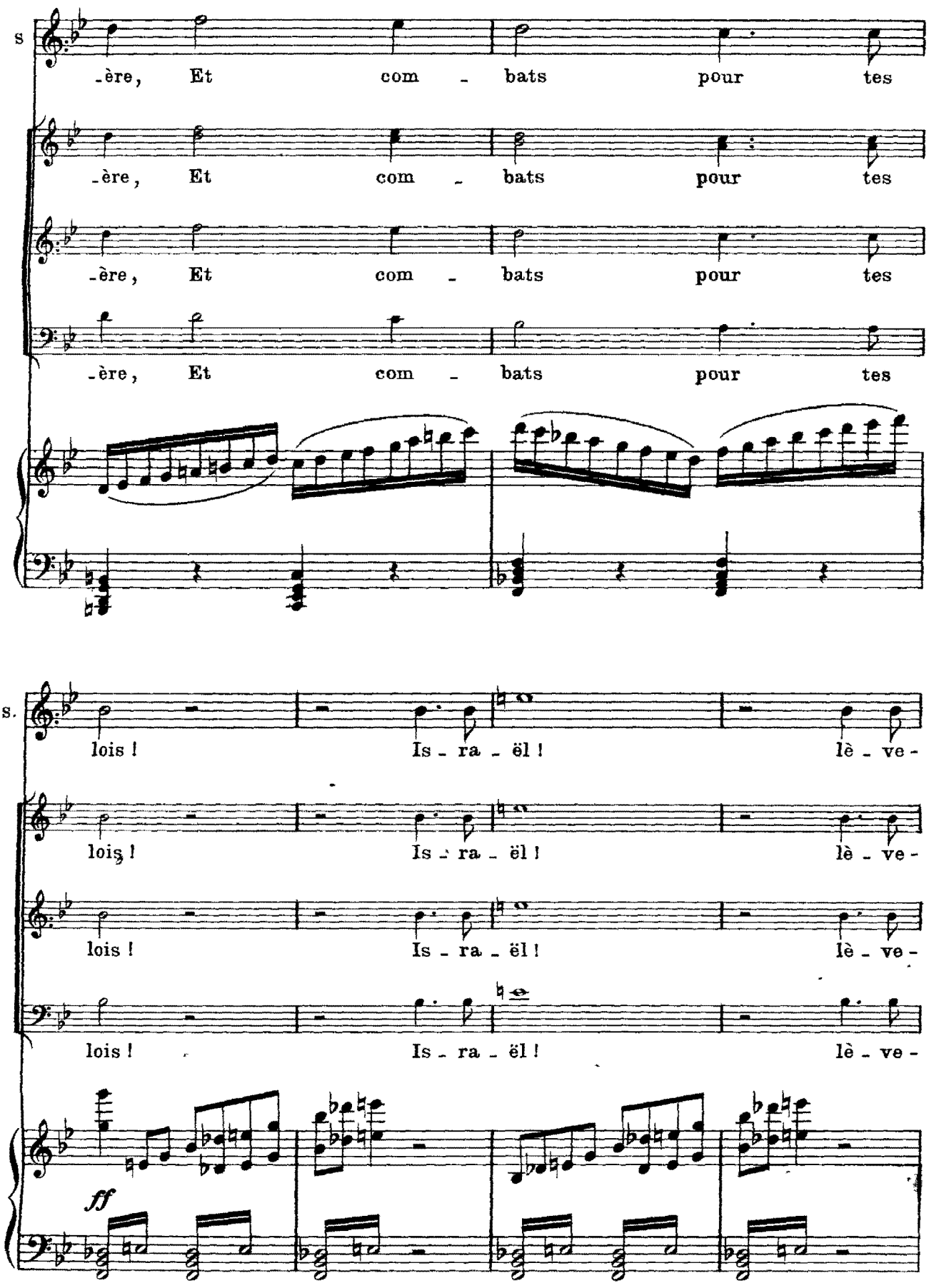

-gneur est en moi! O toi, Dieu de lu-miè-re, Comme aux jours d'au-tre-
-gneur est en moi! O toi, Dieu de lu-miè-re, Comme aux jours d'au-tre-
-fois Ex-au-ce ma pri-ère, Et com-bats pour tes lois!
-fois Ex-au-ce ma pri-ère, Et com-bats pour tes lois!
SAMSON
Oui, devant sa co-lè-re Tout s'é-pouvante et fuit! On
p

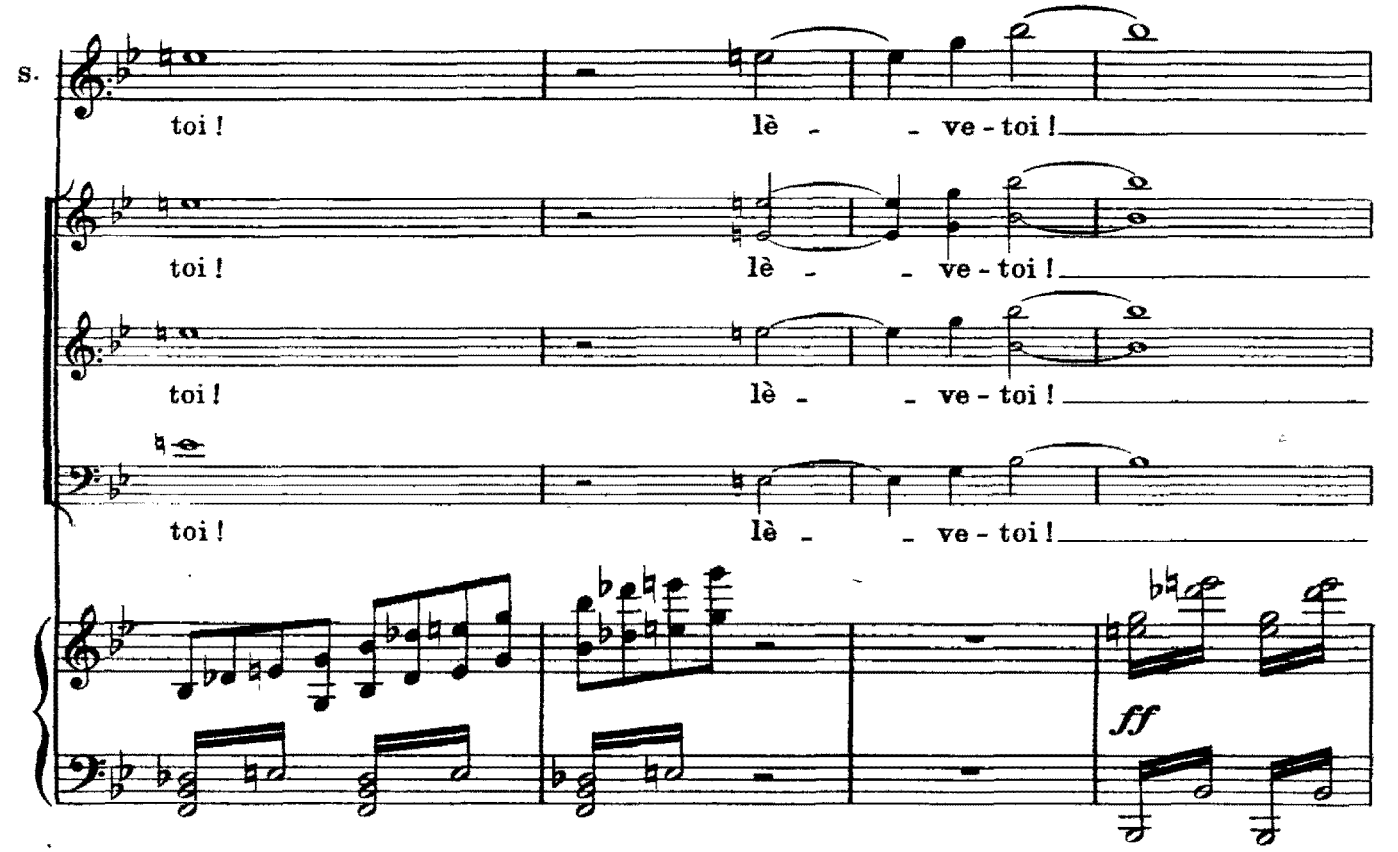

S.
sent trembler la terre; Aux cieux la fou - dre luit !
f
S.
Il déchaî-ne l'o - ra - - ge, Com - mande à l'oura-
p
sf
S.
-gan; On voit sur son pas - sa - - ge Recu-
ff
sf
p
S.
-ler l'O - cé - an!
LES HEBREUX
Sop. et Cont.
ff
Is-ra - ël ! romps ta
Ténors
ff
Is-ra - ël ! romps ta
Basses
ff
Is-ra - ël ! romps ta
sf
cresc.
f


S.
O peu - - ple, lè - - ve -
chaîne ! O peu - - ple, lè - - ve -
chaîne ! O peu - - ple, lè - - ve -
chaîne ! O peu - - ple, lè - - ve -
S.
toi ! Viens as - sou - vir ta
toi ! Viens as - sou - vir ta
toi ! Viens as - sou - vir ta
toi ! Viens as - sou - vir ta

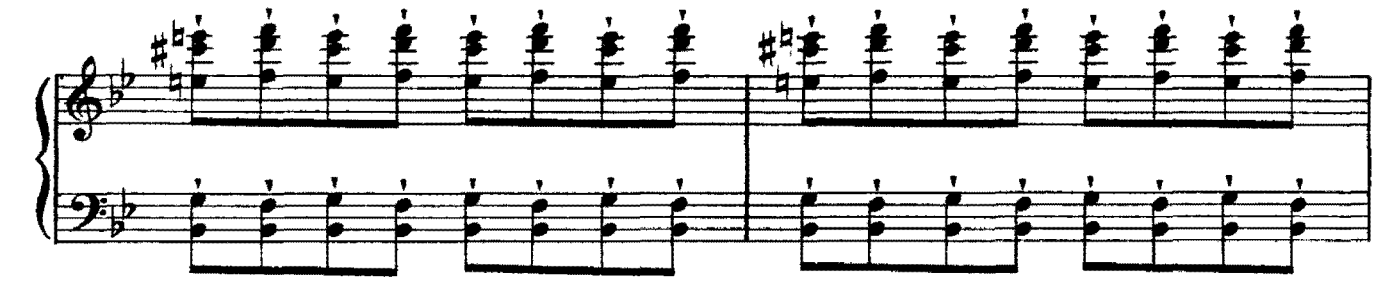

S.
hai - ne, Le Sei - gneur est en
hai - ne, Le Sei - gneur est en
hai - ne, Le Sei - gneur est en
hai - ne, Le Sei - gneur est en
S.
moi ! O toi ! Dieu de lu -
moi ! O toi ! Dieu de lu -
moi ! O toi ! Dieu de lu -
moi ! O toi ! Dieu de lu -


s.
-miè - re, Comme aux jours d'au - - tre -
-miè - re, Comme aux jours d'au - - tre -
-miè - re, Comme aux jours d'au - - tre -
s.
-fois Ex - - au - - ce ma pri - -
-fois Ex - - au - - ce ma pri - -
-fois Ex - - au - - ce ma pri - -

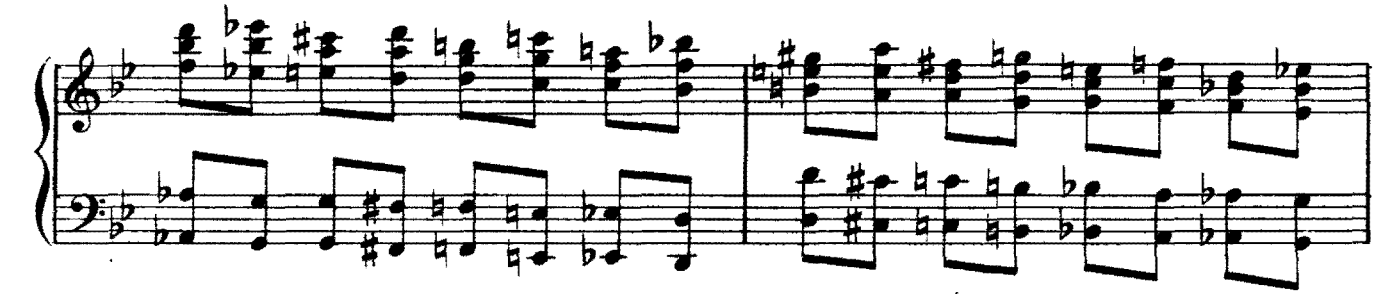

S
-ère, Et com - bats pour tes
-ère, Et com - bats pour tes
-ère, Et com - bats pour tes
-ère, Et com - bats pour tes
S.
lois ! Is - ra - ël ! lè - ve -
lois ! Is - ra - ël ! lè - ve -
lois ! Is - ra - ël ! lè - ve -
lois ! Is - ra - ël ! lè - ve -
ff



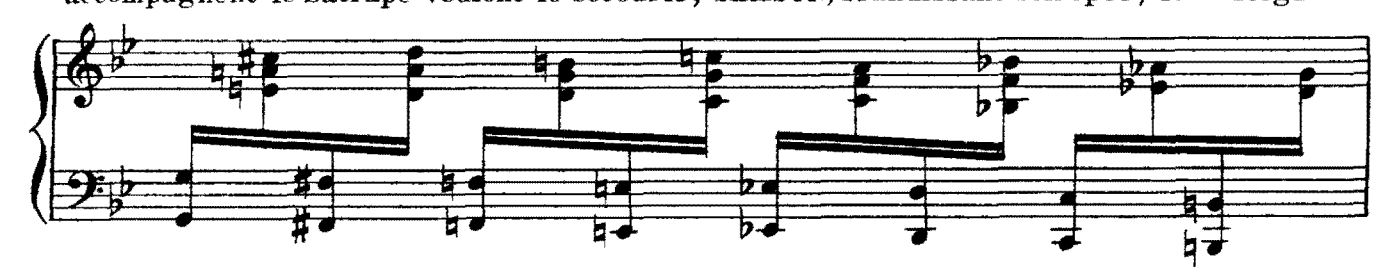
ABIMÉLECH se précipite sur SAMSON l'épée à la main pour le frapper; SAMSON lui arrache



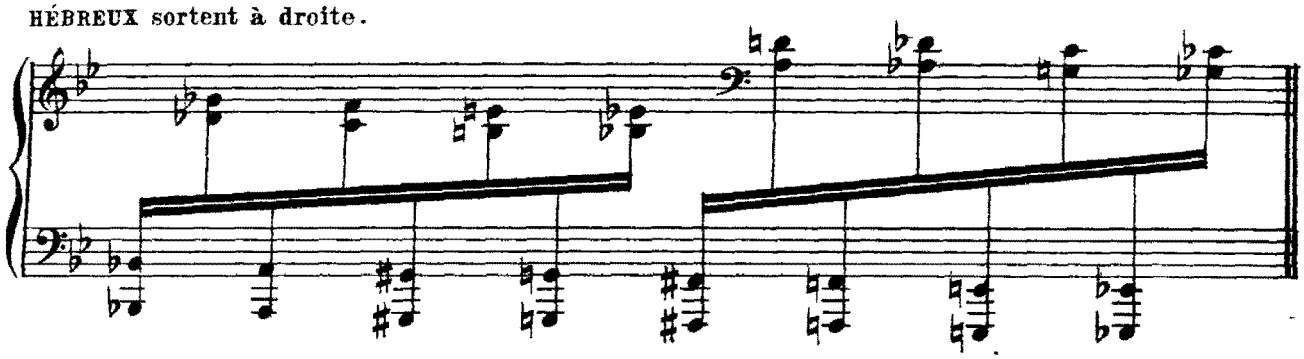
l'épée des mains et le frappe. ABIMÉLECH tombe en criant: *A moi !* Les PHILISTINS qui



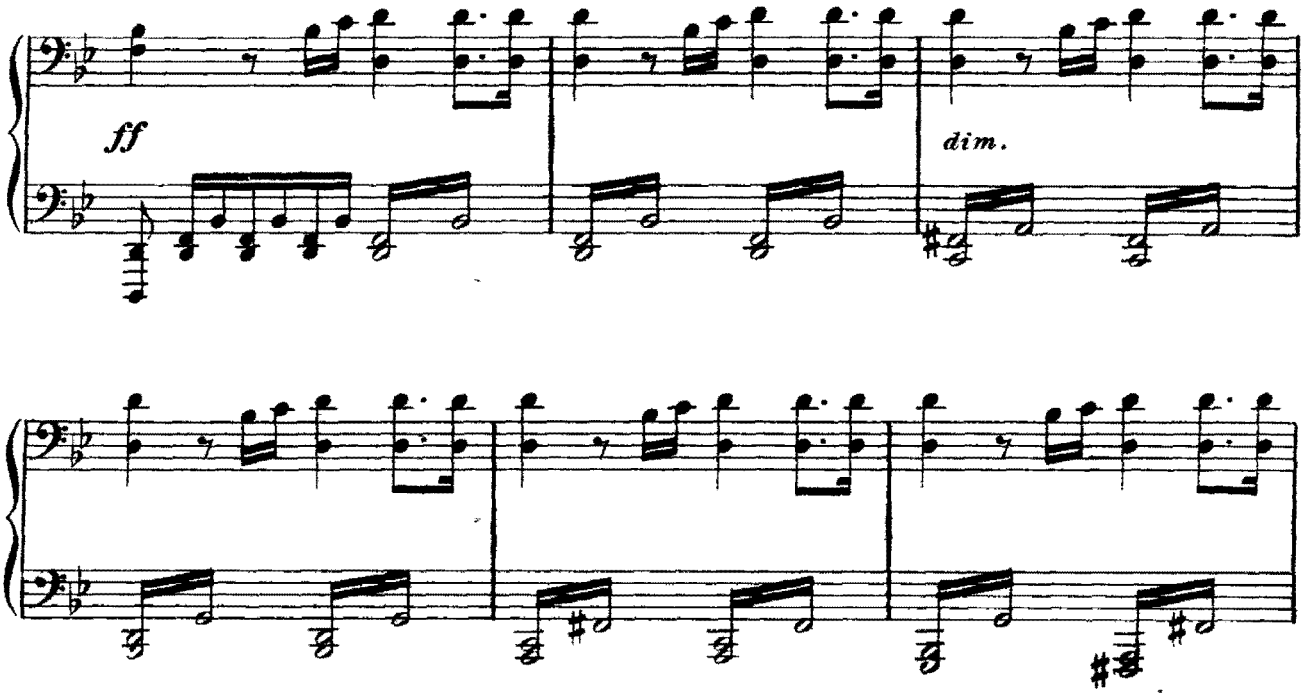
accompagnent le Satrape veulent le secourir; SAMSON, brandissant son épée, les éloigne.



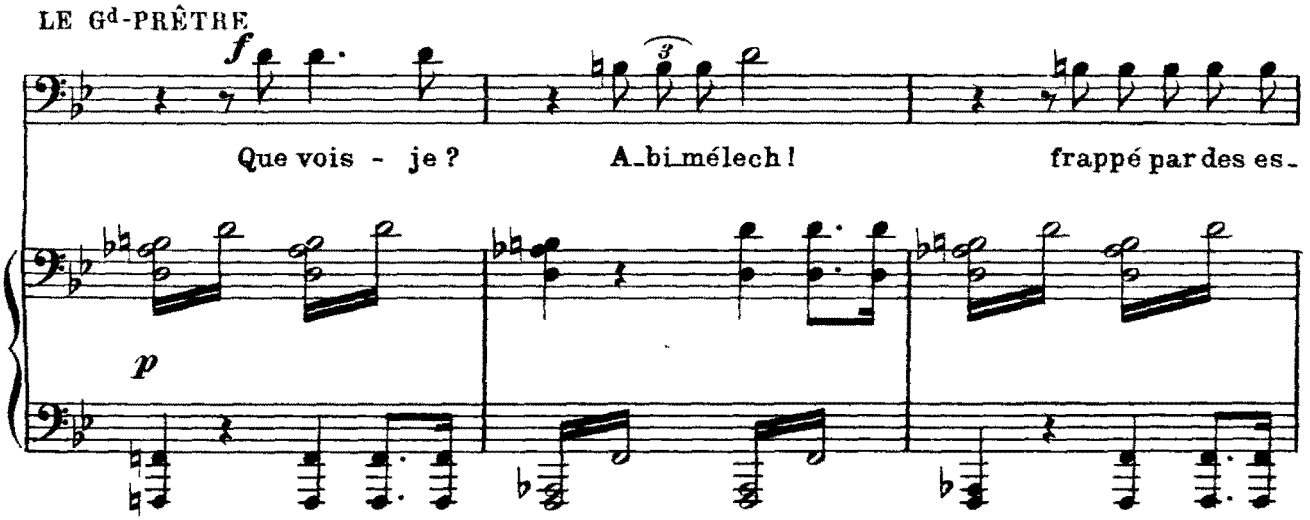
Il occupe la droite de la scène; la plus grande confusion règne parmi les PHILISTINS. SAMSON et les HÉBREUX sortent à droite.

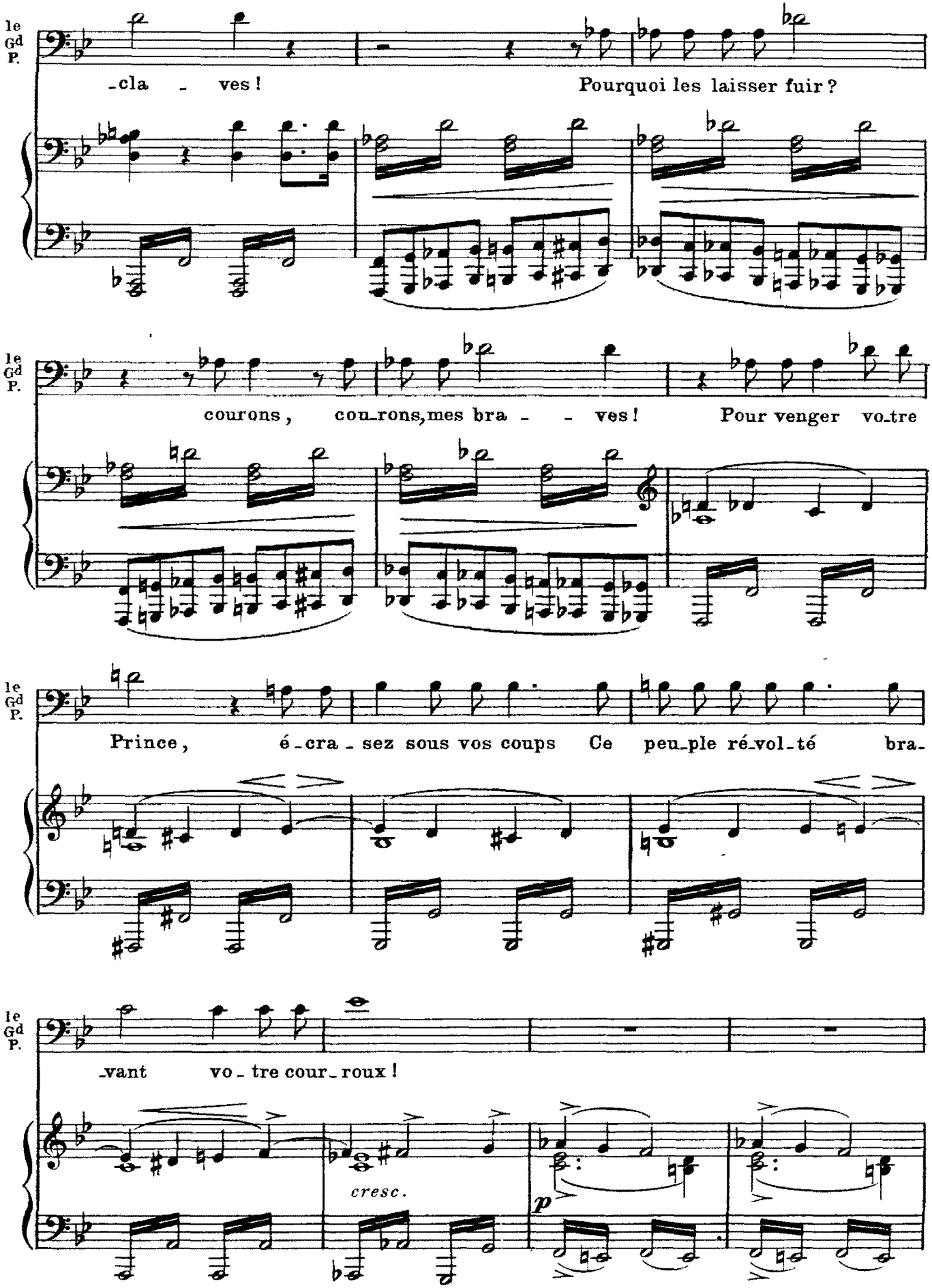


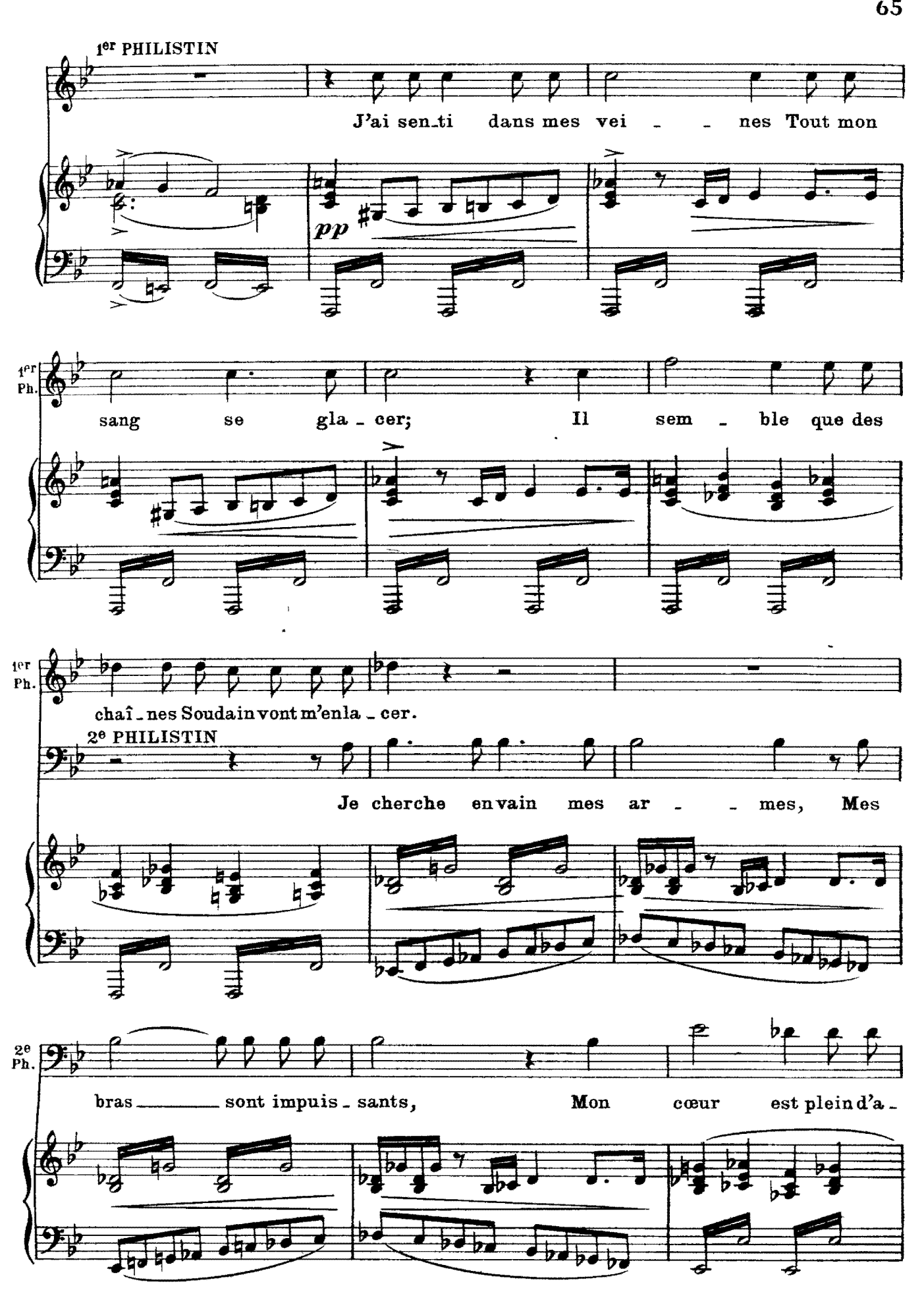
Scène III. – Les mêmes, le GRAND-PRÊTRE, Serviteurs, Gardes. – Les portes du temple de DAGON s'ouvrent; le GRAND-PRÊTRE, suivi de nombreux serviteurs et gardes, descend les degrés du portique; il s'arrête devant le cadavre d'ABIMÉLECH; les Philistins s'écartent devant lui.

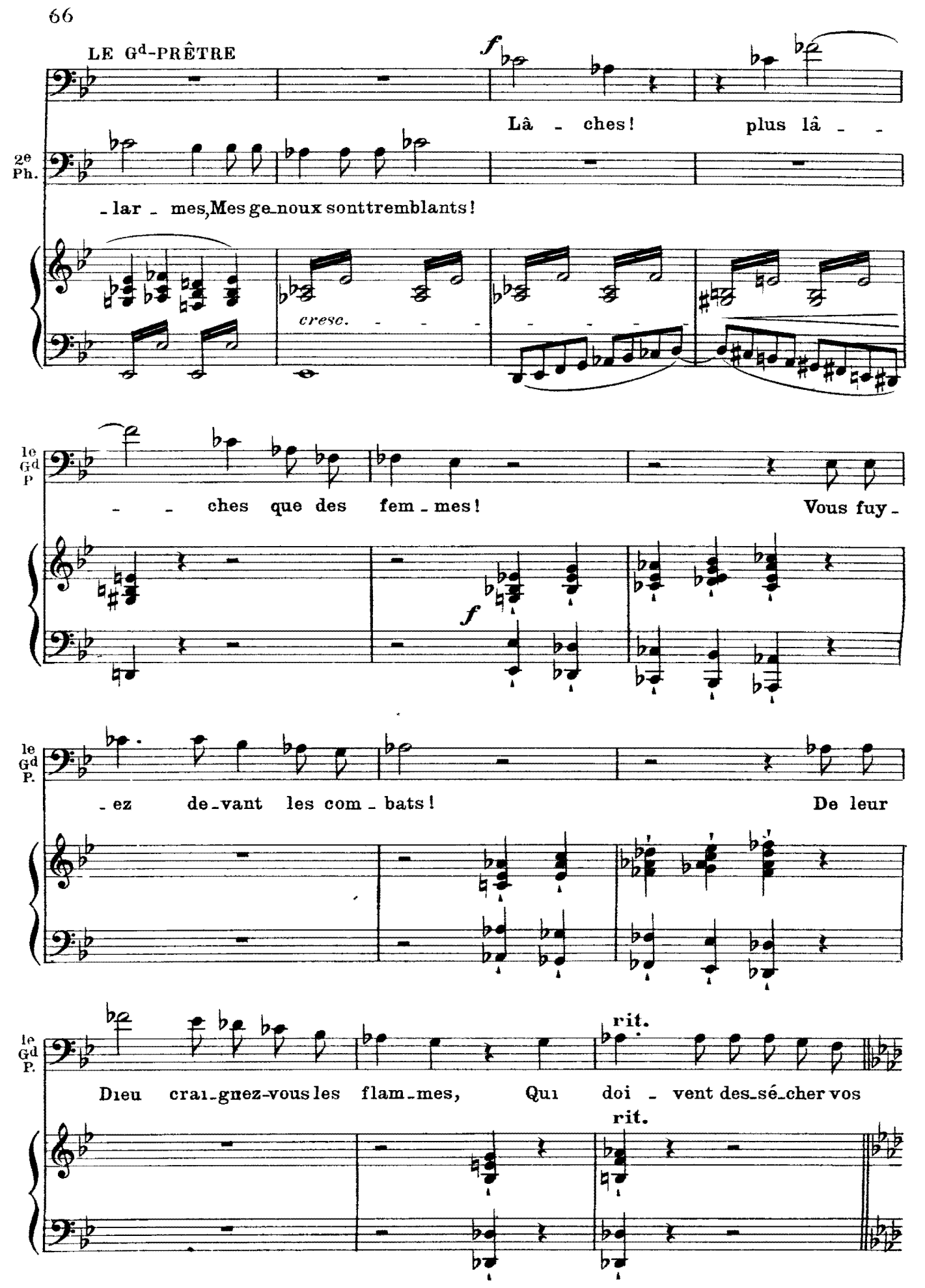


LE Gd-PRÊTRE




le Gd P.
-cla - ves ! Pourquoi les laisser fuir ?
le Gd P.
courons, cou-rons, mes bra - - ves ! Pour venger vo-tre
le Gd P.
Prince, é-cra-sez sous vos coups Ce peu-ple ré-vol-té bra-
le Gd P.
-vant vo - tre cour-roux !
cresc.
p


1er PHILISTIN
J'ai sen_ti dans mes vei _ _ nes Tout mon
pp
1er Ph.
sang se gla _ cer; Il sem _ ble que des
1er Ph.
chaî _ nes Soudain vont m'enla _ cer.
2e PHILISTIN
Je cherche en vain mes ar _ _ mes, Mes
2e Ph.
bras _____ sont impuis _ sants, Mon cœur est plein d'a _


LE Gd-PRÊTRE
f
Lâ - ches! plus lâ - -
2e Ph.
- lar - mes, Mes ge-noux sont tremblants!
cresc.
le Gd P
- - ches que des fem - mes! Vous fuy -
f
le Gd P.
- ez de-vant les com - bats! De leur
le Gd P.
rit.
Dieu crai-gnez-vous les flam-mes, Qui doi - vent des-sé-cher vos
rit.

Scène IV

92 = 𝅗𝅥

UN MESSAGER PHILISTIN

f Seigneur! la troupe fu-ri-eu-se Que con-duit et gui-de Sam-

le Gd P.

bras?

A tempo

pp

un M. -son Dans sa ré-volte auda-ci-euse, Ac-court ra-vageant la mois-

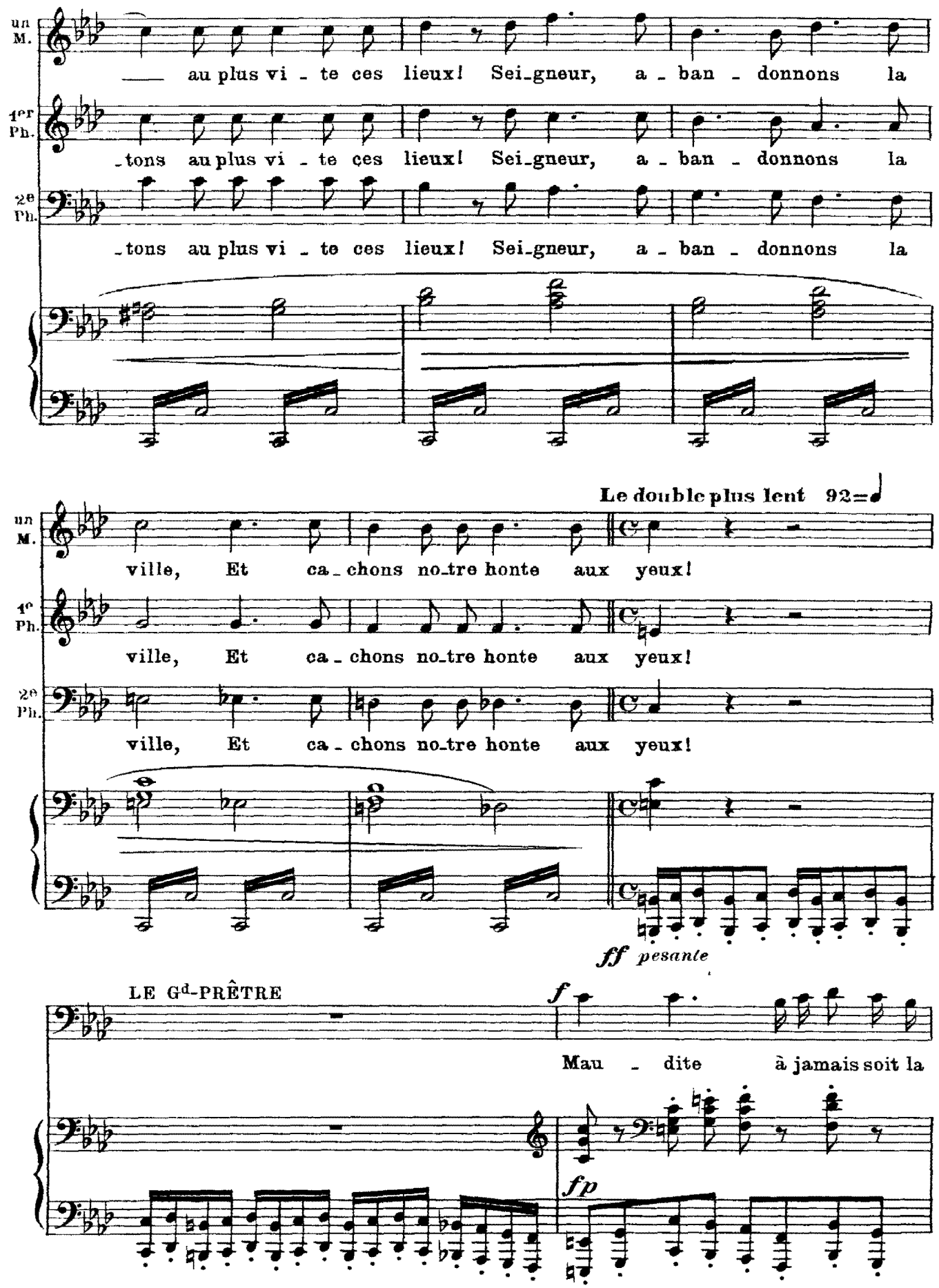
un M. -son. Quit-tons

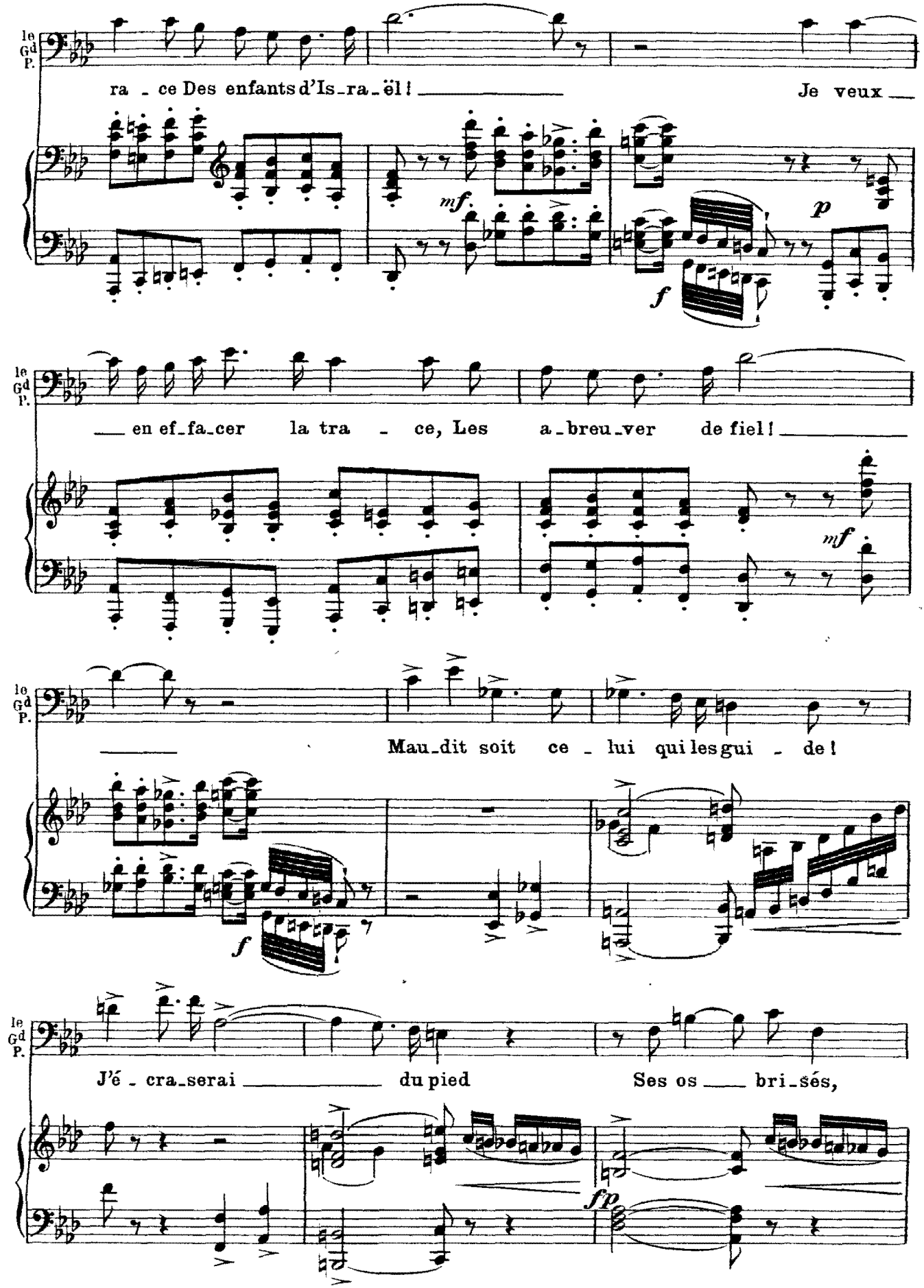
1er PHILISTIN

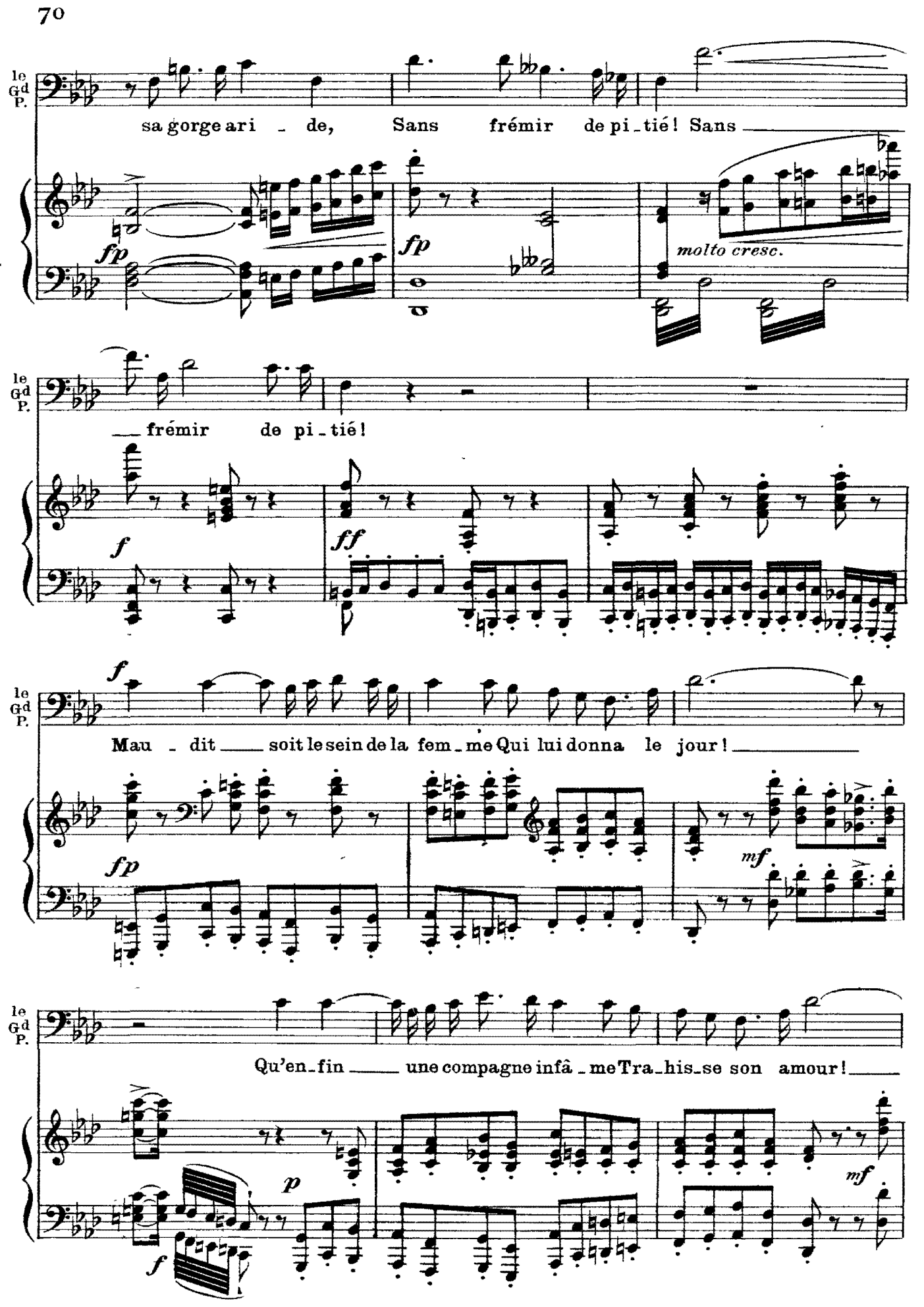
f Fuy-ons un dan-ger i-nu-ti-le! Quit-

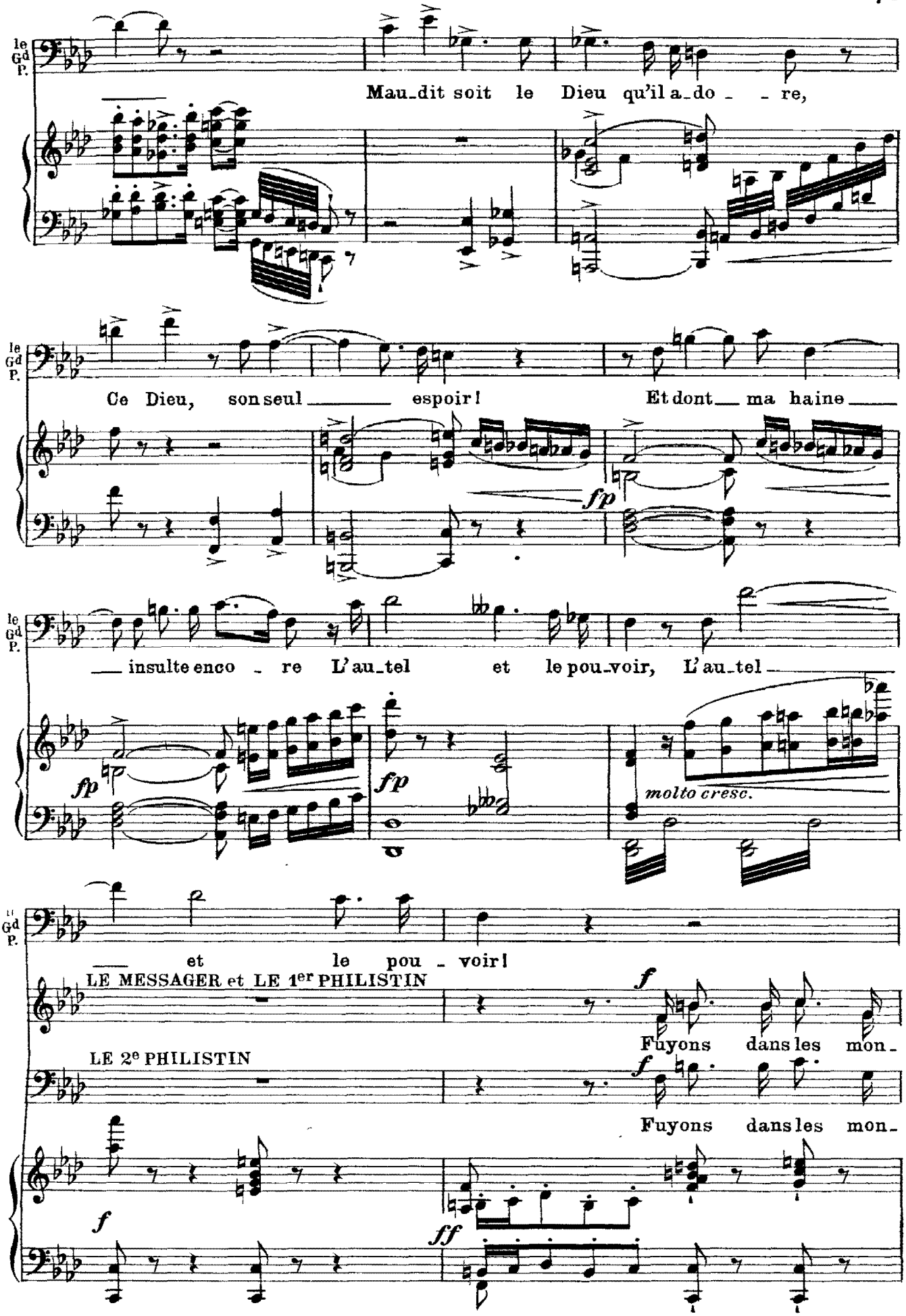
2e PHILISTIN

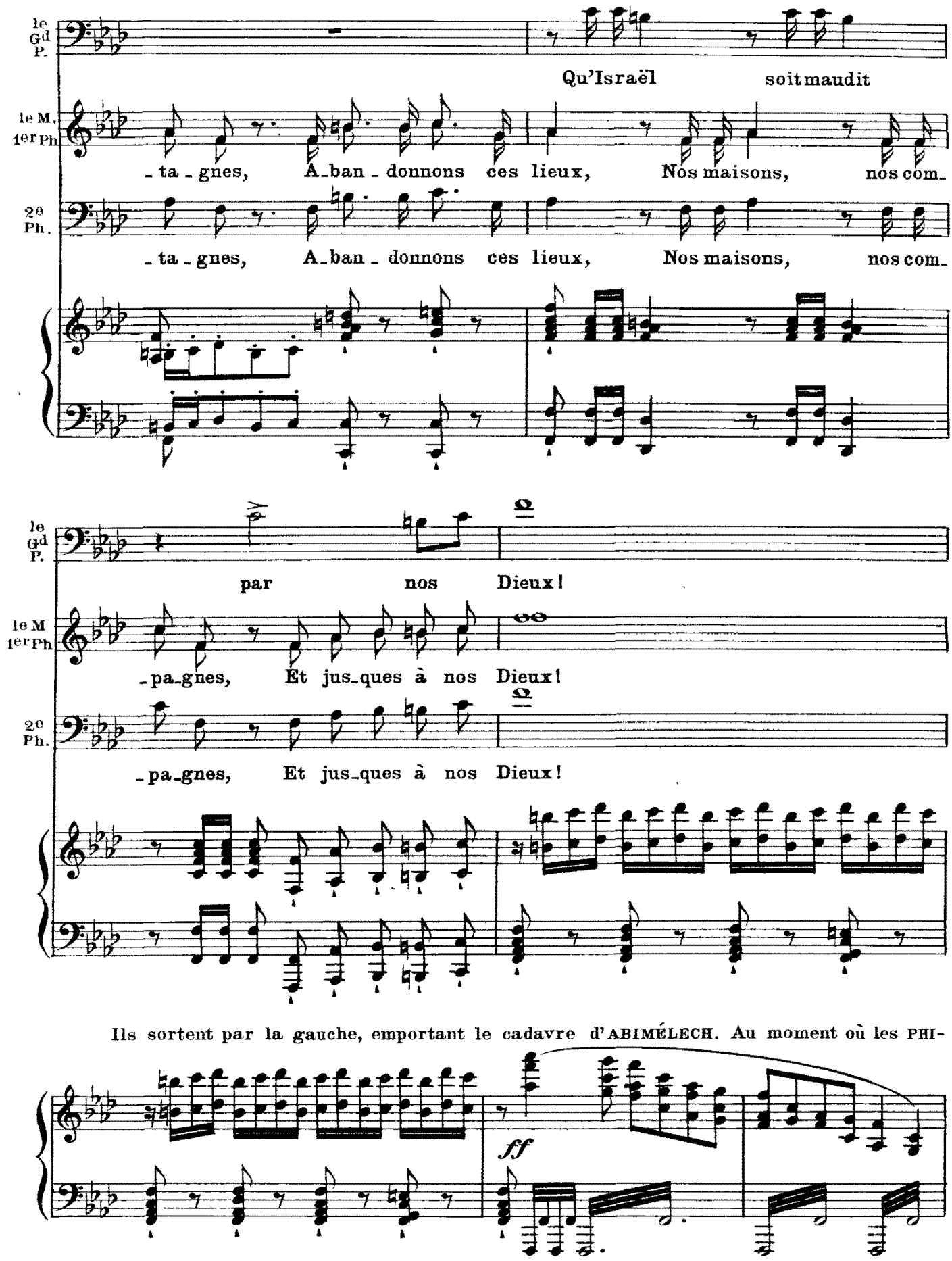
f Fuy-ons un dan-ger i-nu-ti-le! Quit-


un M.
au plus vi - te ces lieux! Sei-gneur, a - ban - donnons la
1er Ph.
-tons au plus vi - te ces lieux! Sei-gneur, a - ban - donnons la
2e Ph.
-tons au plus vi - te ces lieux! Sei-gneur, a - ban - donnons la
Le double plus lent 92=
ville, Et ca - chons no-tre honte aux yeux!
ff pesante
LE Gd-PRÊTRE
f
Mau - dite à jamais soit la
fp

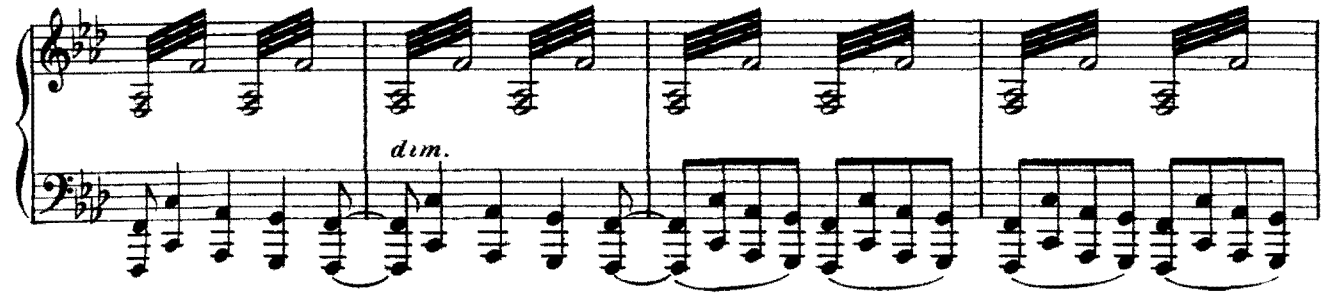

le Gd P.
ra - ce Des enfants d'Is-ra-ël! Je veux
mf
p
f
le Gd P.
en ef-fa-cer la tra - ce, Les a-breu-ver de fiel!
mf
le Gd P.
Mau-dit soit ce - lui qui les gui - de!
f
le Gd P.
J'é - cra-serai du pied Ses os bri-sés,
fp


le Gd P.
sa gorge ari - de, Sans frémir de pi-tié! Sans
fp
fp
molto cresc.
le Gd P.
frémir de pi-tié!
f
ff
le Gd P.
f
Mau - dit soit le sein de la fem-me Qui lui donna le jour!
fp
mf
le Gd P.
Qu'en-fin une compagne infâ-me Tra-his-se son amour!
p
f
mf

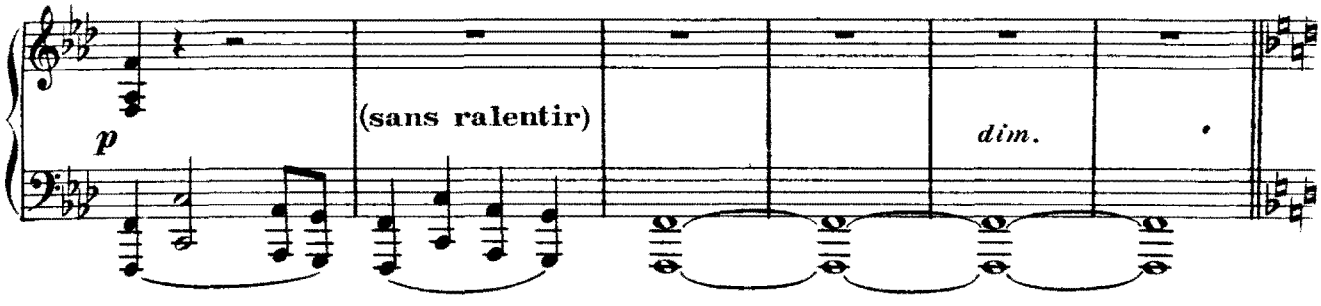

le Gd P.
Mau_dit soit le Dieu qu'il a_do _ _ re,
le Gd P.
Ce Dieu, son seul _____ espoir! Et dont __ ma haine ____
fp
le Gd P.
___ insulte enco _ re L'au_tel et le pou_voir, L'au_tel ____
fp
fp
molto cresc.
Gd P.
___ et le pou _ voir!
LE MESSAGER et LE 1er PHILISTIN
f
Fuyons dans les mon_
LE 2e PHILISTIN
f
Fuyons dans les mon_
f
ff


le Gd P.
Qu'Israël soit maudit
le M. 1er Ph
-ta-gnes, A-ban-donnons ces lieux, Nos maisons, nos com-
2e Ph.
-ta-gnes, A-ban-donnons ces lieux, Nos maisons, nos com-
le Gd P.
par nos Dieux!
le M 1er Ph
-pa-gnes, Et jus-ques à nos Dieux!
2e Ph.
-pa-gnes, Et jus-ques à nos Dieux!
Ils sortent par la gauche, emportant le cadavre d'ABIMÉLECH. Au moment où les PHI-
ff

-LISTINS quittent la scène suivis du GRAND-PRÊTRE, les HÉBREUX, vieillards et femmes

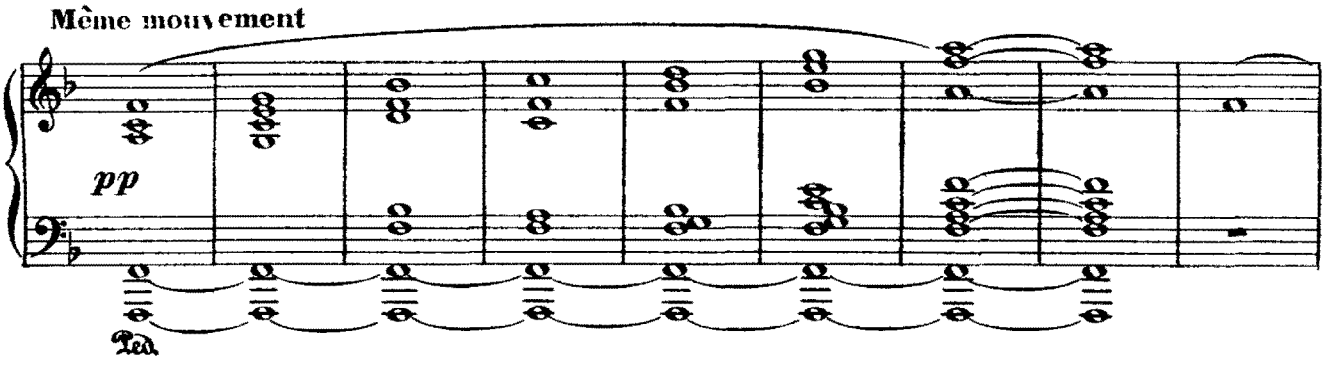


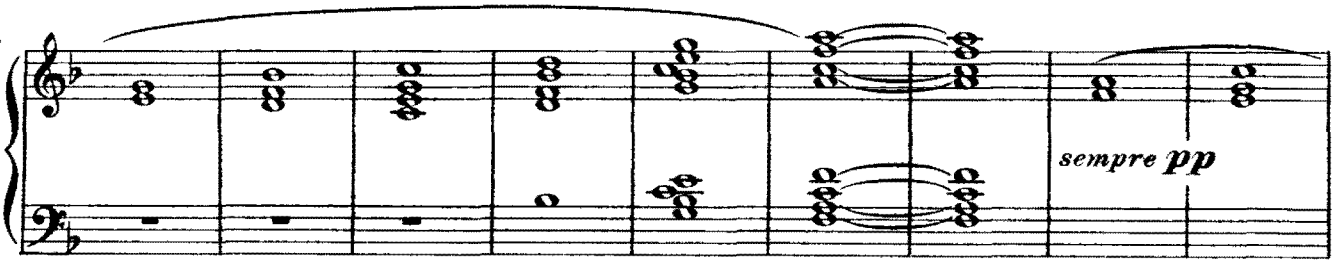
entrent par la droite.

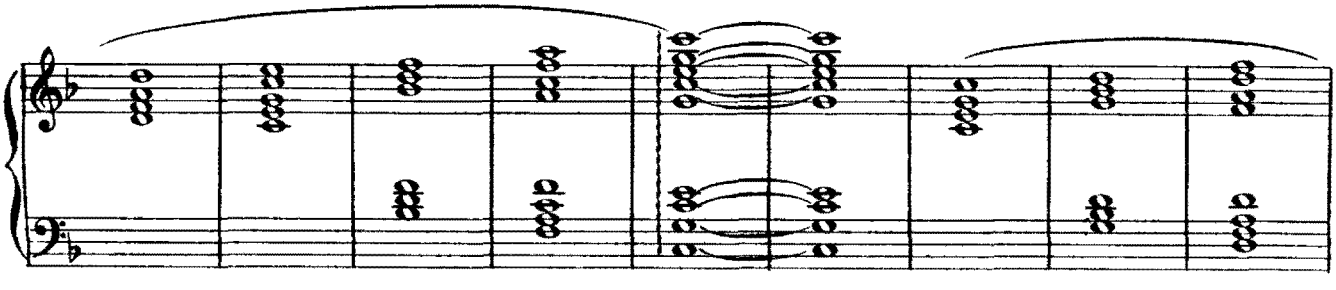


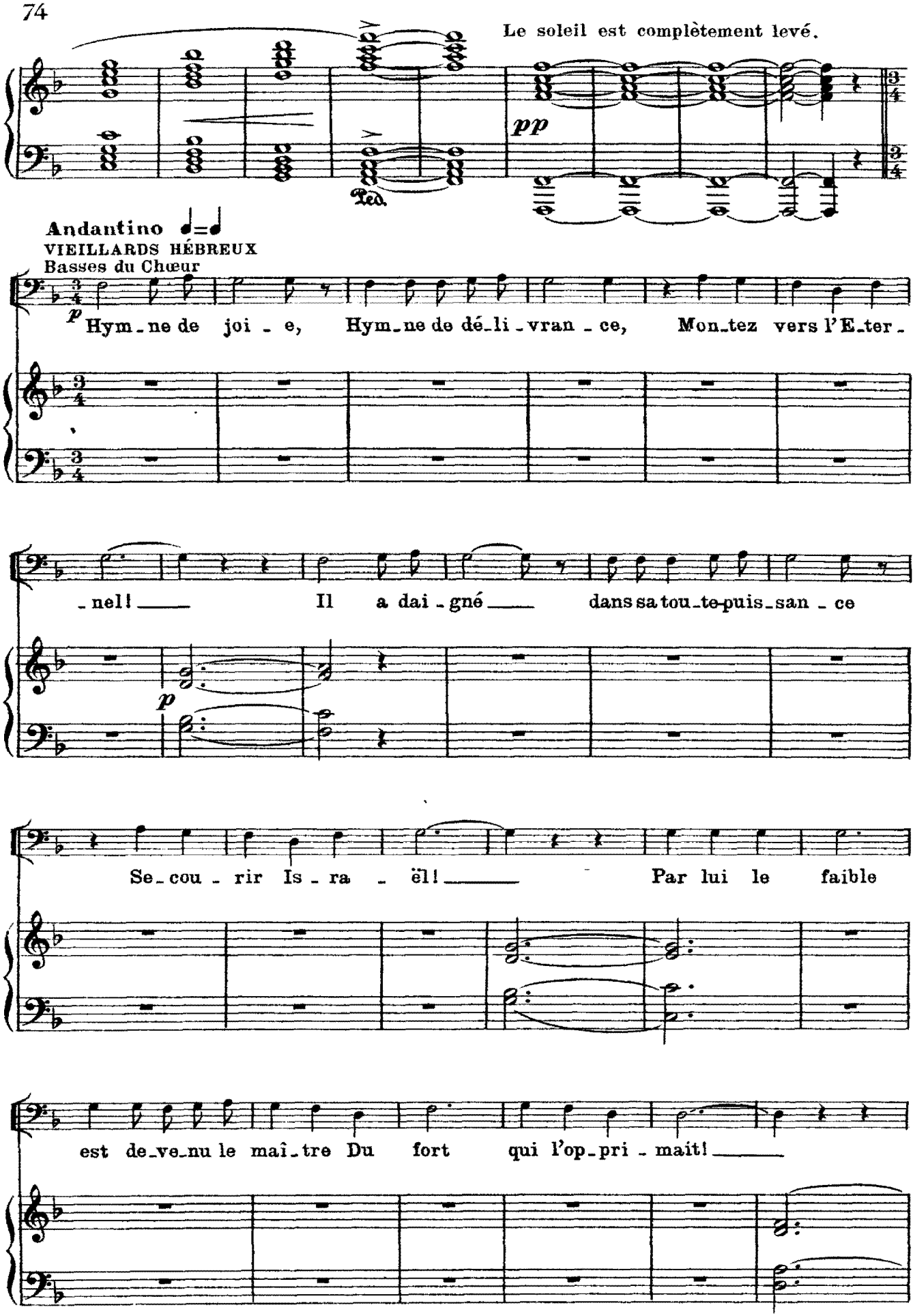
Scène V. — Les femmes et les vieillards HÉBREUX — puis SAMSON, suivi des HÉBREUX victorieux. Le jour se lève progressivement.

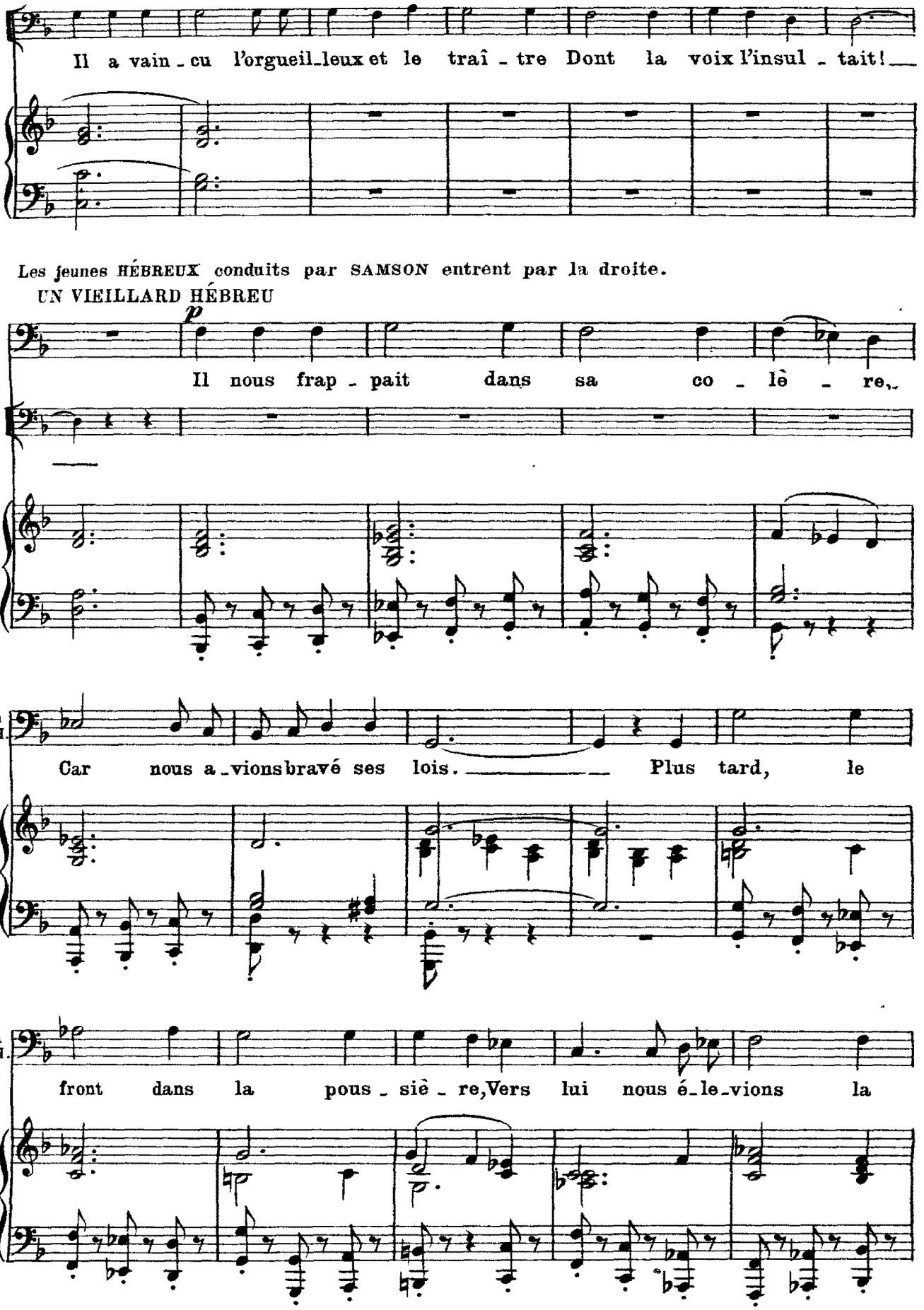
Même mouvement

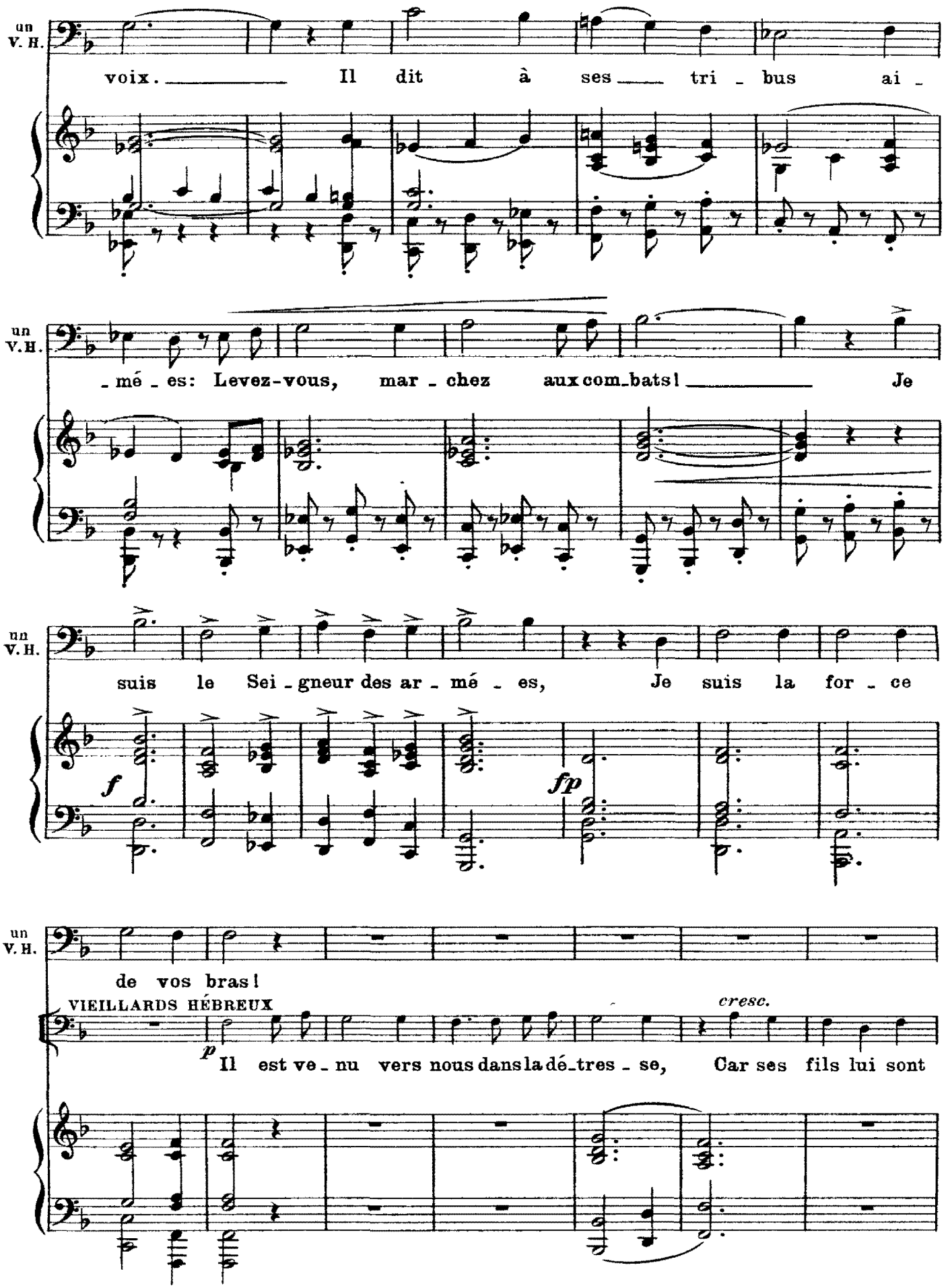


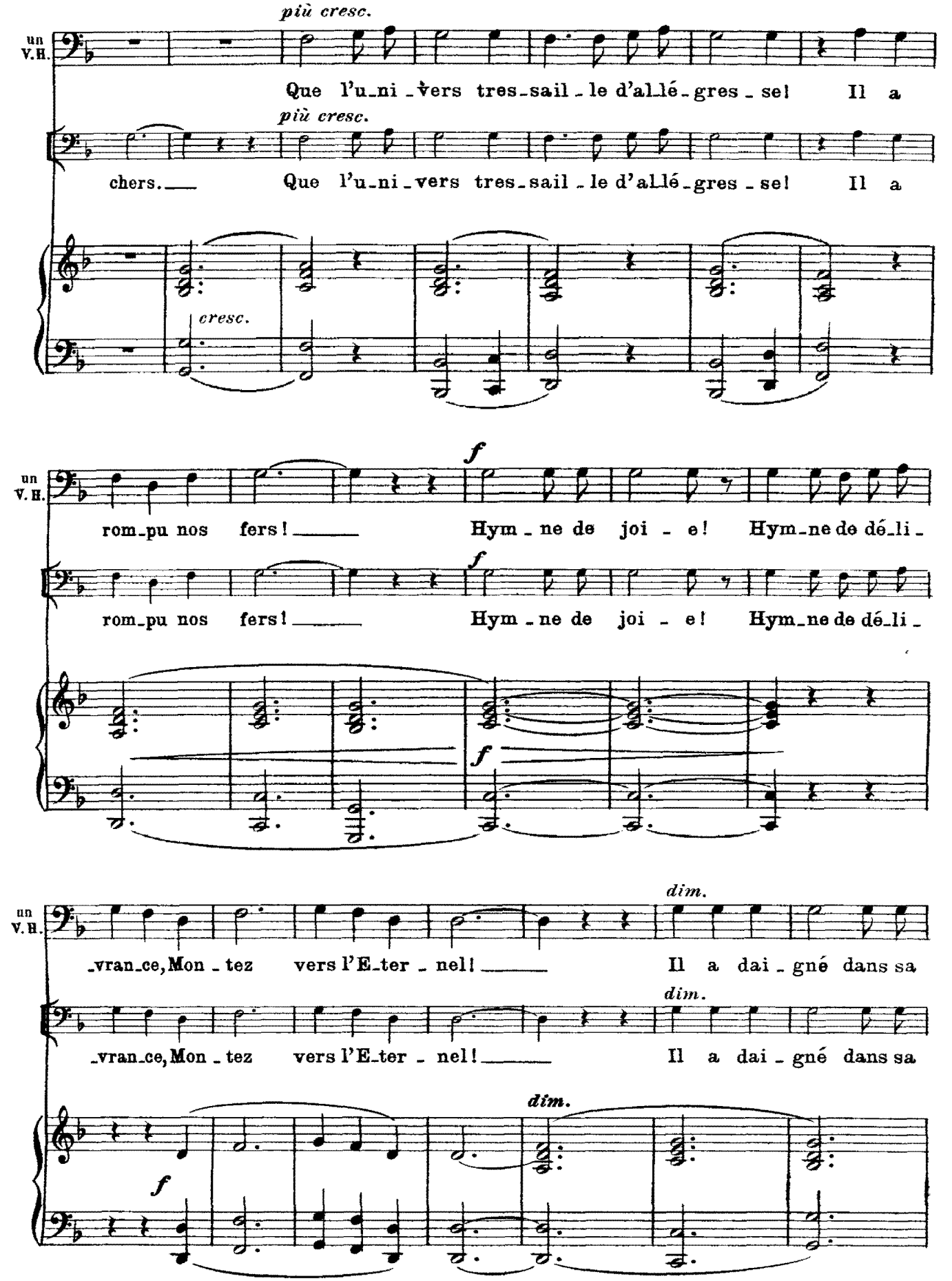


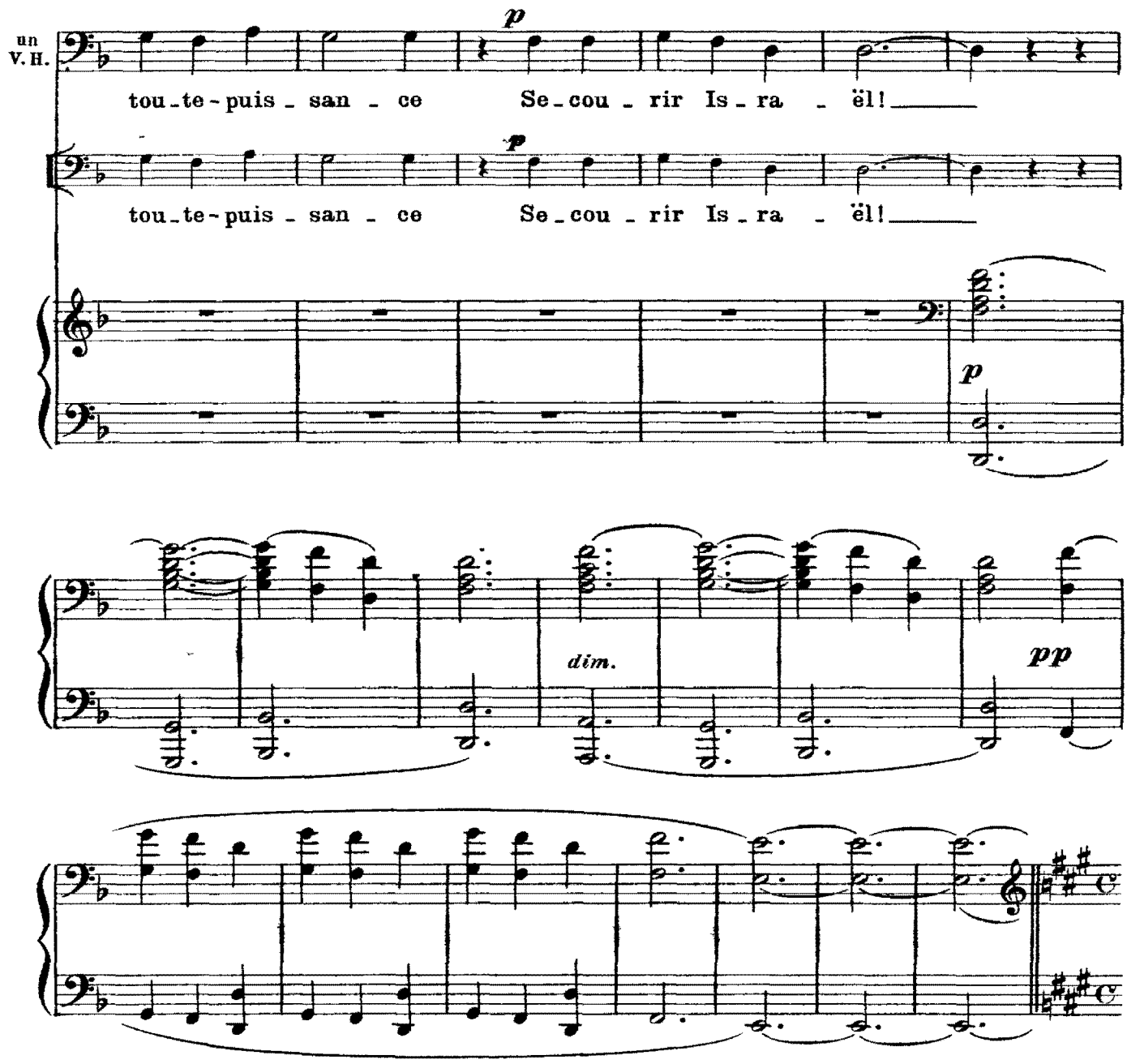



Le soleil est complètement levé.
pp
Ped.
Andantino ♩=♩
VIEILLARDS HÉBREUX
Basses du Chœur
p
Hym-ne de joi-e, Hym-ne de dé-li-vran-ce, Mon-tez vers l'E-ter-
-nel! Il a dai-gné dans sa tou-te-puis-san-ce
p
Se-cou-rir Is-ra-ël! Par lui le faible
est de-ve-nu le maî-tre Du fort qui l'op-pri-mait!

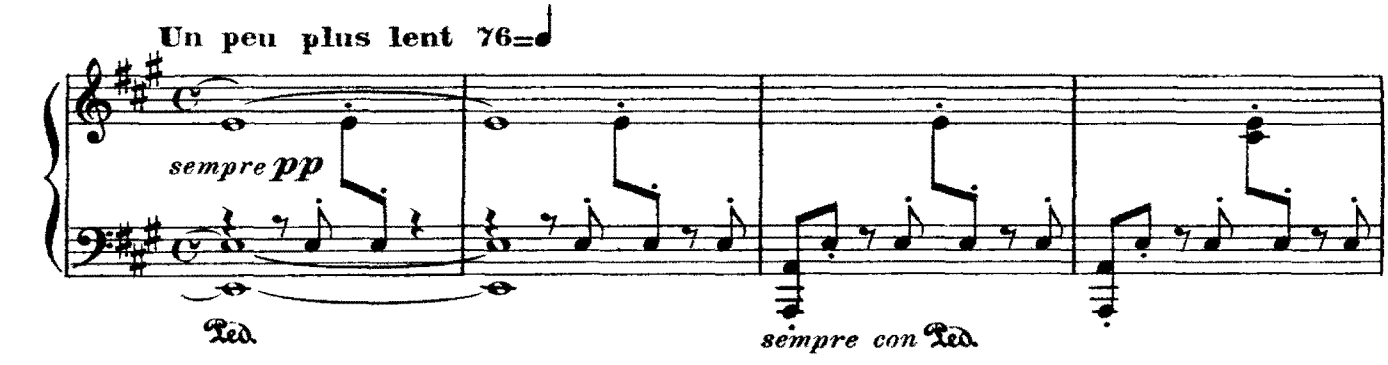

Il a vain - cu l'orgueil-leux et le traî - tre Dont la voix l'insul - tait!
Les jeunes HÉBREUX conduits par SAMSON entrent par la droite.
UN VIEILLARD HÉBREU
p
Il nous frap - pait dans sa co - lè - re,
un V. H.
Car nous a-vions bravé ses lois. Plus tard, le
un V. H.
front dans la pous - siè - re, Vers lui nous é-le-vions la

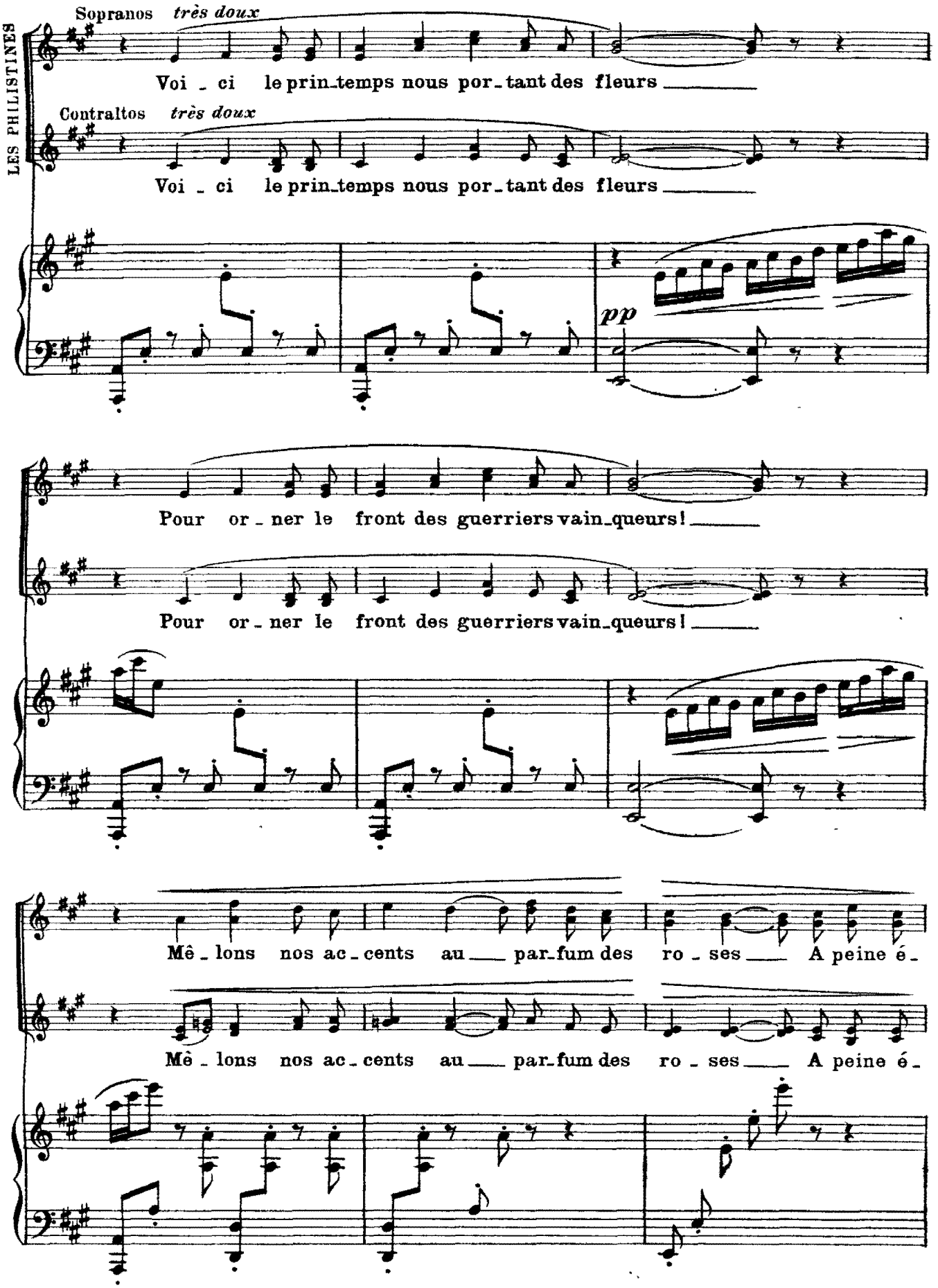

un V. H.
voix. Il dit à ses tri - bus ai -
un V. H.
- mé - es: Levez-vous, mar - chez aux com-bats! Je
un V. H.
suis le Sei - gneur des ar - mé - es, Je suis la for - ce
f
fp
un V. H.
de vos bras!
VIEILLARDS HÉBREUX
cresc.
p
Il est ve - nu vers nous dans la dé-tres - se, Car ses fils lui sont

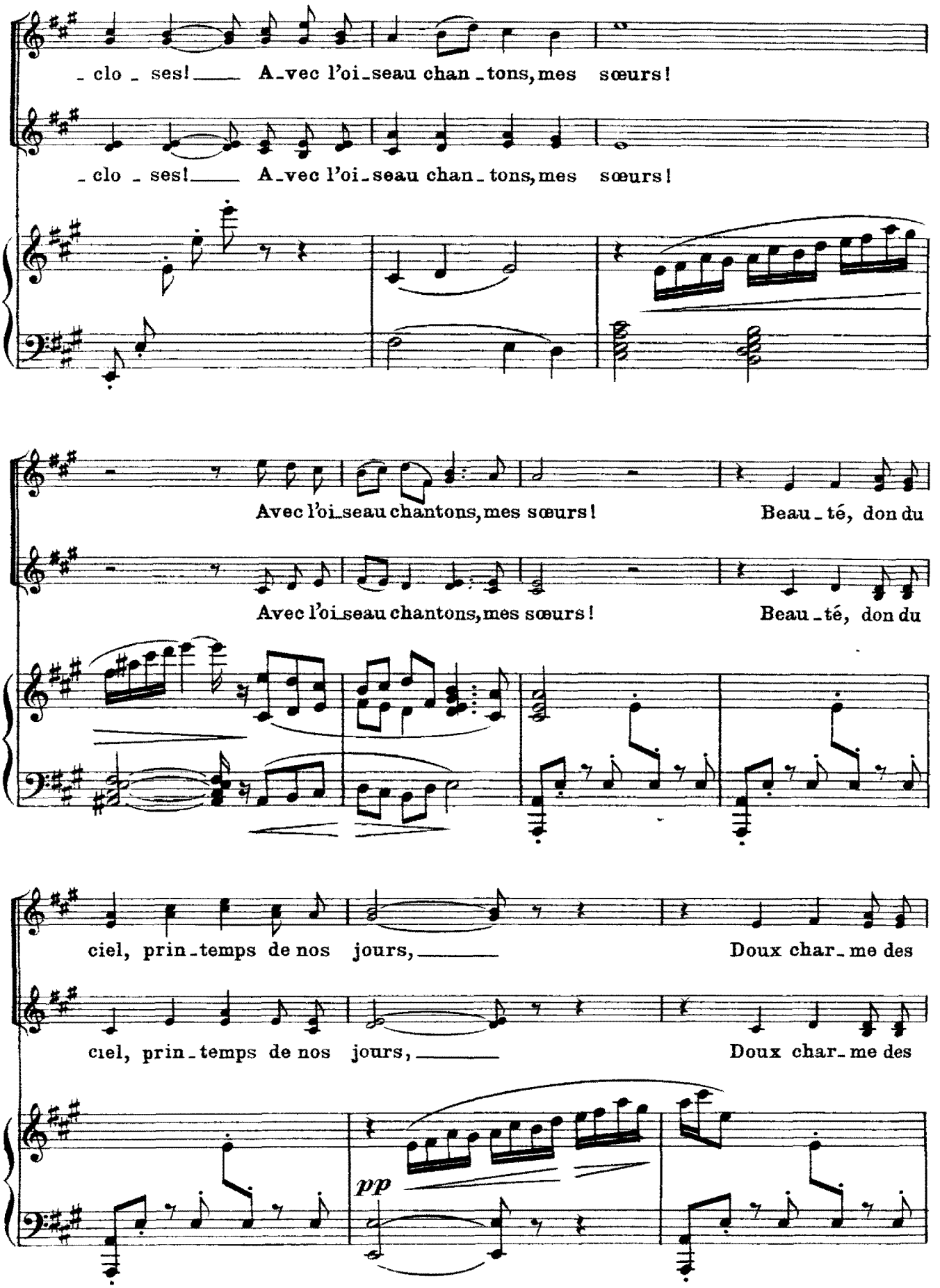

più cresc.
un V. H.
Que l'u_ni _vers tres_sail _ le d'al_lé_gres _ se! Il a
più cresc.
chers. Que l'u_ni _vers tres_sail _ le d'al_lé_gres _ se! Il a
cresc.
f
un V. H.
rom_pu nos fers! Hym _ ne de joi _ e! Hym_ne de dé_li _
f
rom_pu nos fers! Hym _ ne de joi _ e! Hym_ne de dé_li _
f
dim.
un V. H.
_vran_ce, Mon _ tez vers l'E_ter _ nel! Il a dai _ gné dans sa
dim.
_vran_ce, Mon _ tez vers l'E_ter _ nel! Il a dai _ gné dans sa
dim.
f

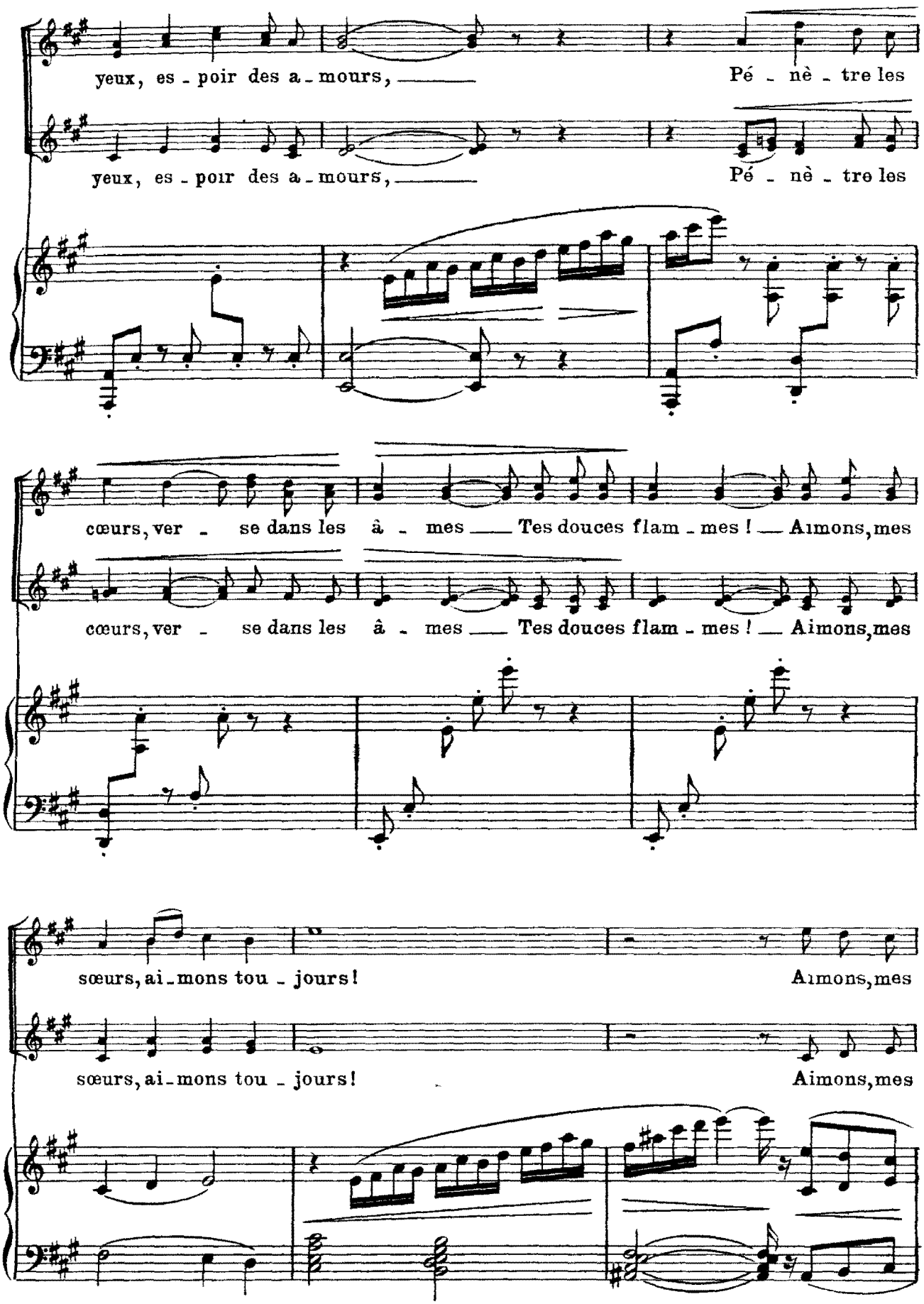


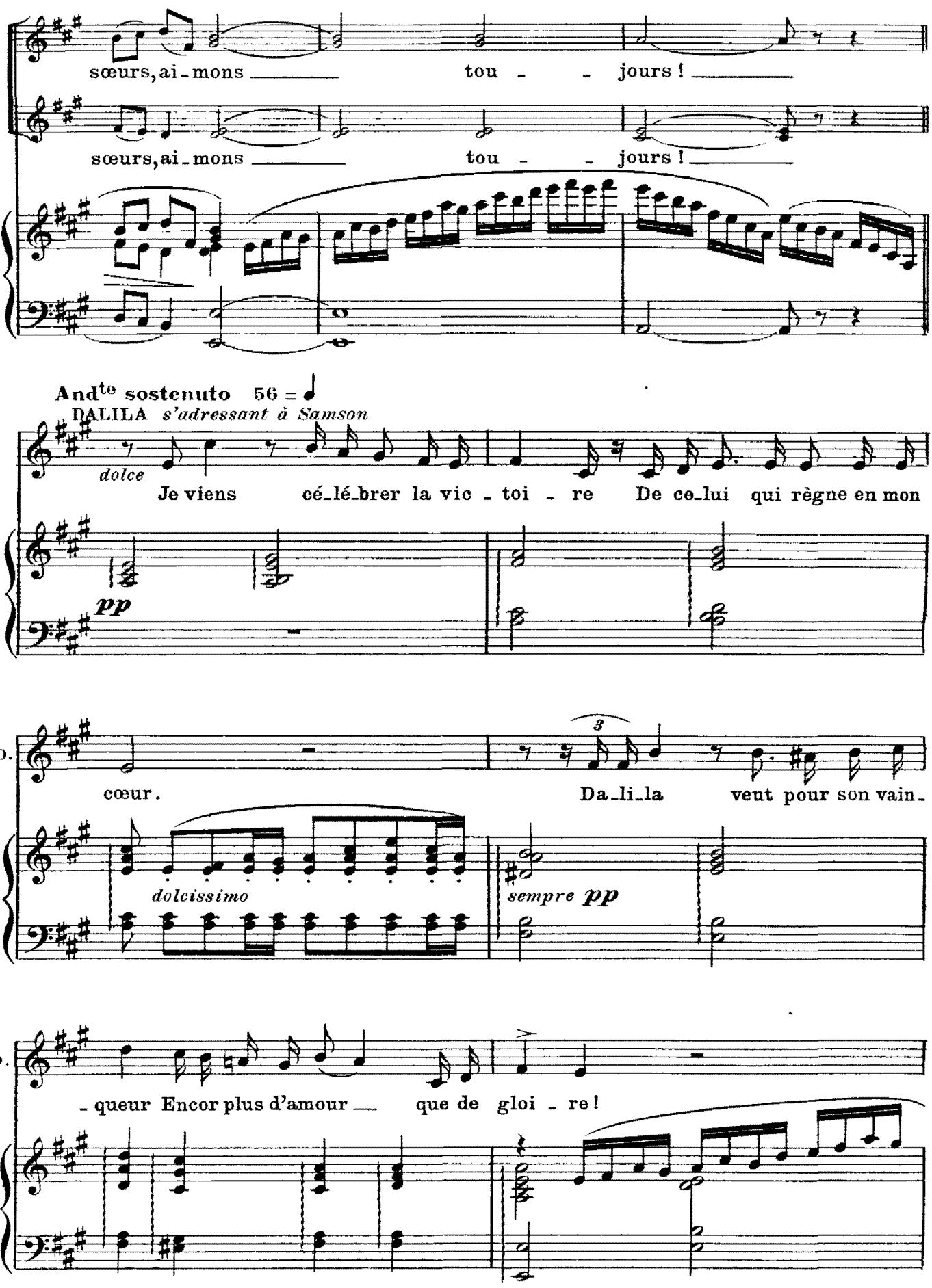
Scène VI.— SAMSON, DALILA, LES PHILISTINES, LE VIEILLARD HÉBREU, LES HÉBREUX.— Les portes du temple de Dagon s'ouvrent. DALILA sort du temple avec les femmes Philistines tenant dans leurs mains des guirlandes de fleurs.

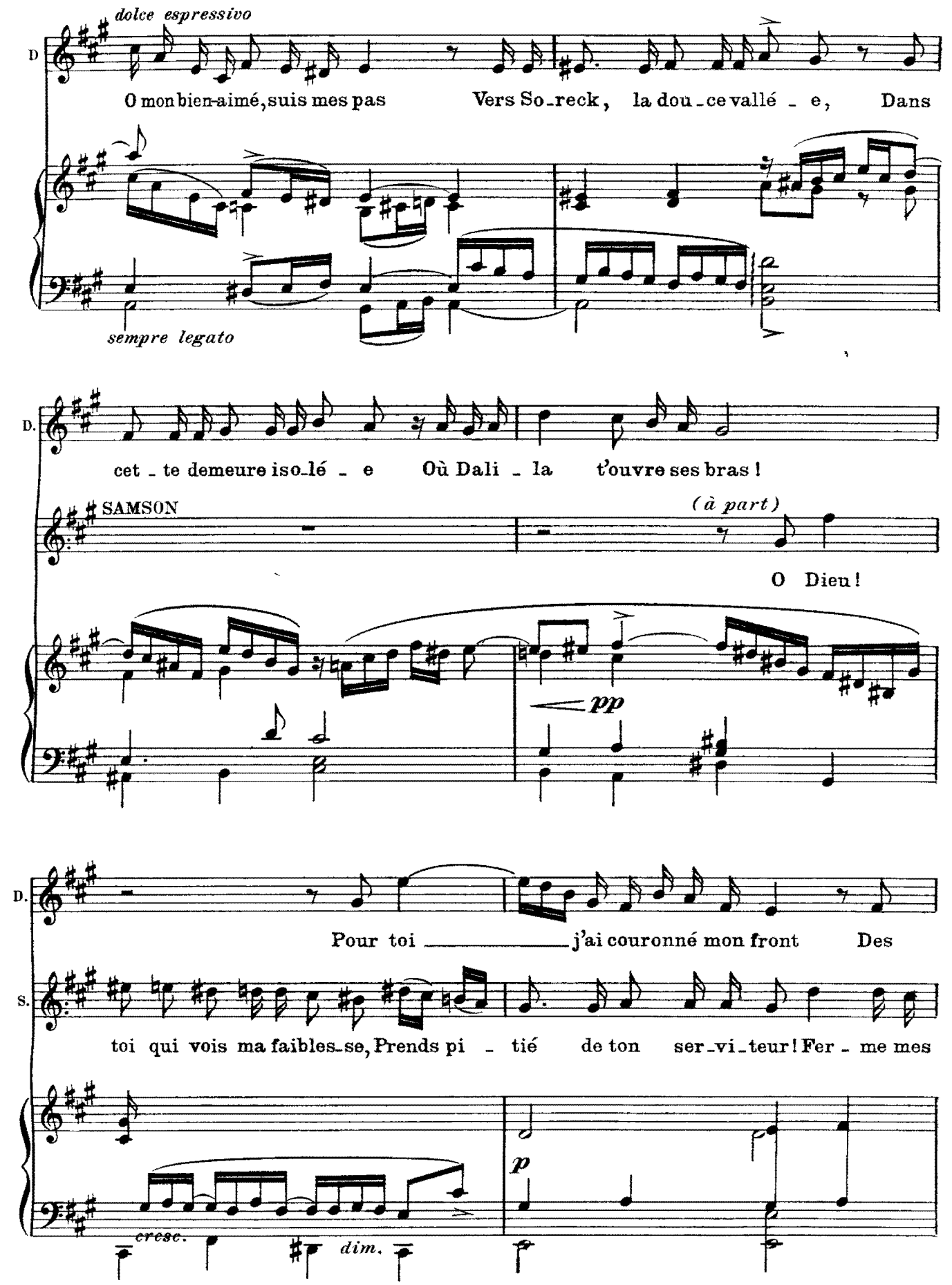


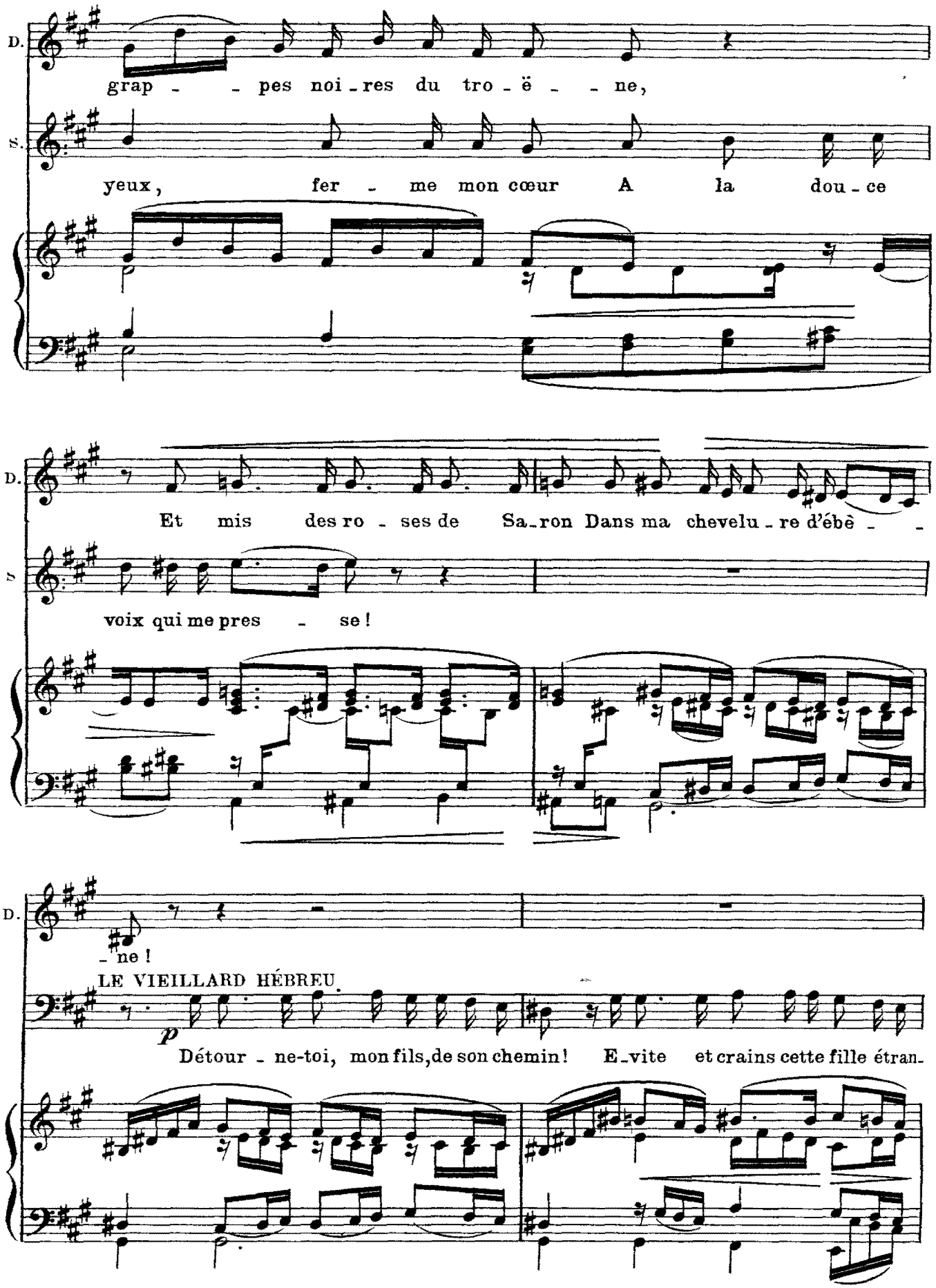

LES PHILISTINES
Sopranos très doux
Voi - ci le prin-temps nous por-tant des fleurs
Contraltos très doux
Voi - ci le prin-temps nous por-tant des fleurs
pp
Pour or - ner le front des guerriers vain-queurs!
Pour or - ner le front des guerriers vain-queurs!
Mê - lons nos ac - cents au par-fum des ro - ses A peine é -
Mê - lons nos ac - cents au par-fum des ro - ses A peine é -

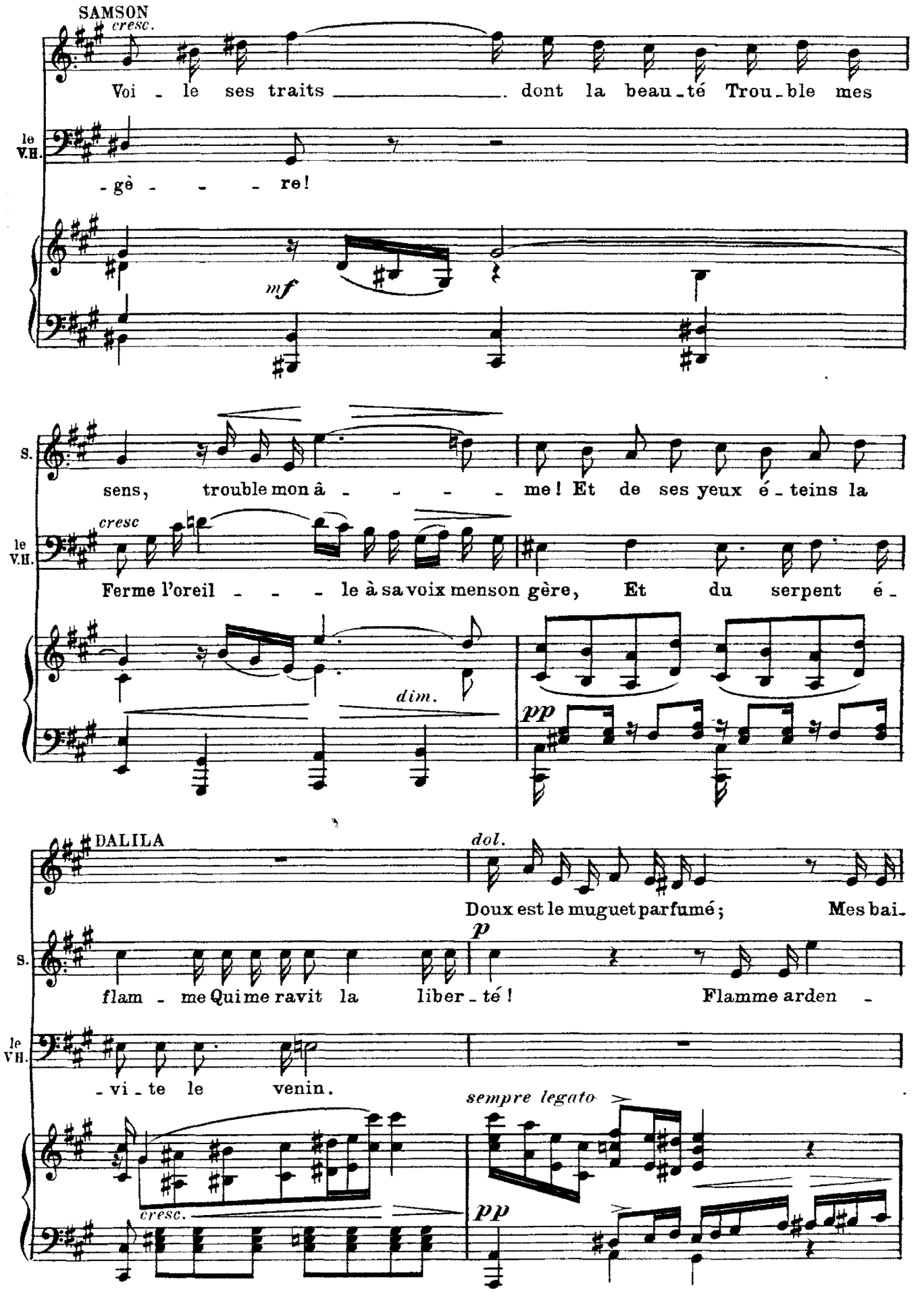

_ clo _ ses! A_vec l'oi_seau chan_tons, mes sœurs!
_ clo _ ses! A_vec l'oi_seau chan_tons, mes sœurs!
Avec l'oi_seau chantons, mes sœurs! Beau_té, don du
Avec l'oi_seau chantons, mes sœurs! Beau_té, don du
ciel, prin_temps de nos jours, Doux char_me des
ciel, prin_temps de nos jours, Doux char_me des
pp

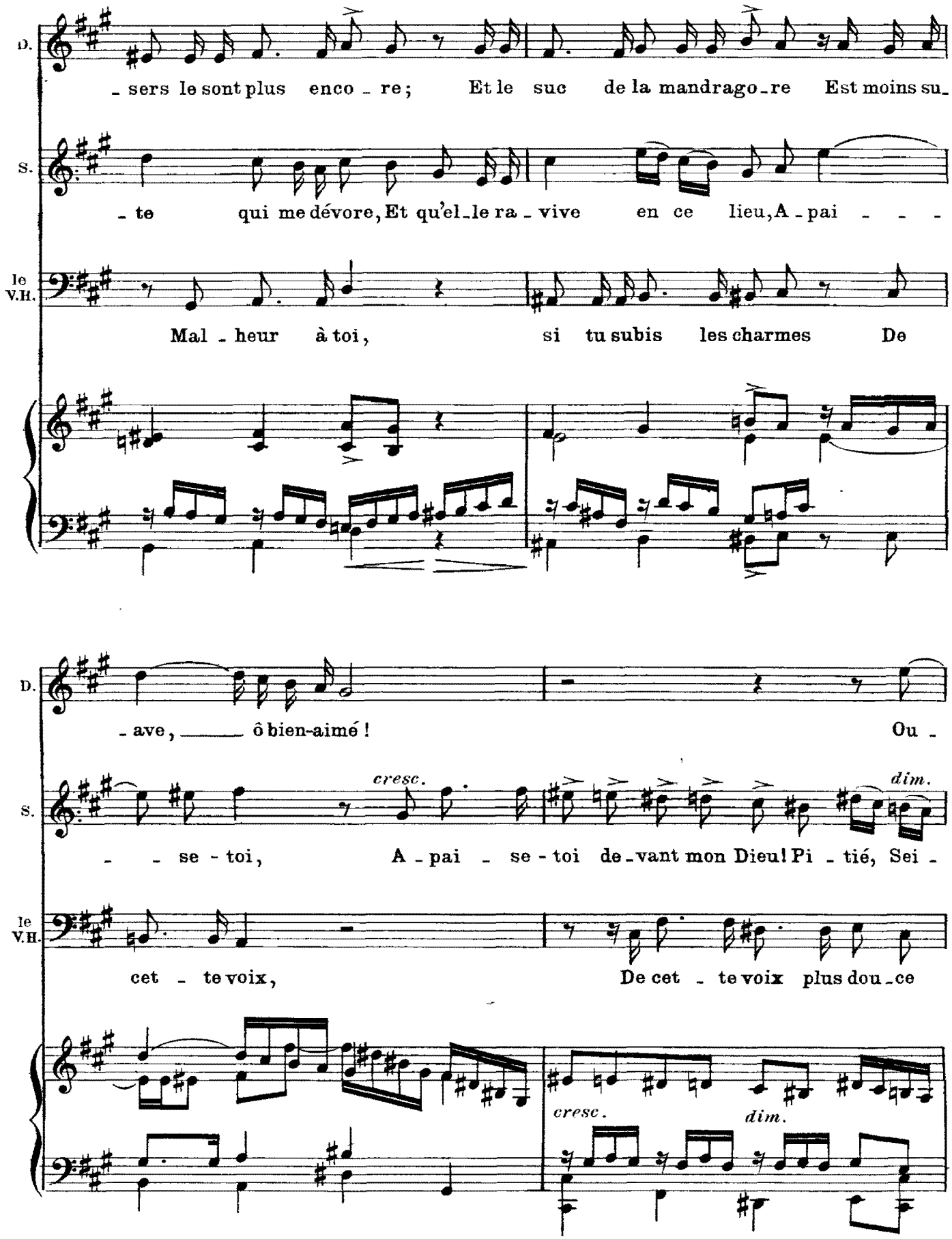

yeux, es - poir des a - mours, —— Pé - nè - tre les
yeux, es - poir des a - mours, —— Pé - nè - tre les
cœurs, ver - se dans les â - mes —— Tes douces flam - mes ! — Aimons, mes
cœurs, ver - se dans les â - mes —— Tes douces flam - mes ! — Aimons, mes
sœurs, ai - mons tou - jours ! Aimons, mes
sœurs, ai - mons tou - jours ! Aimons, mes

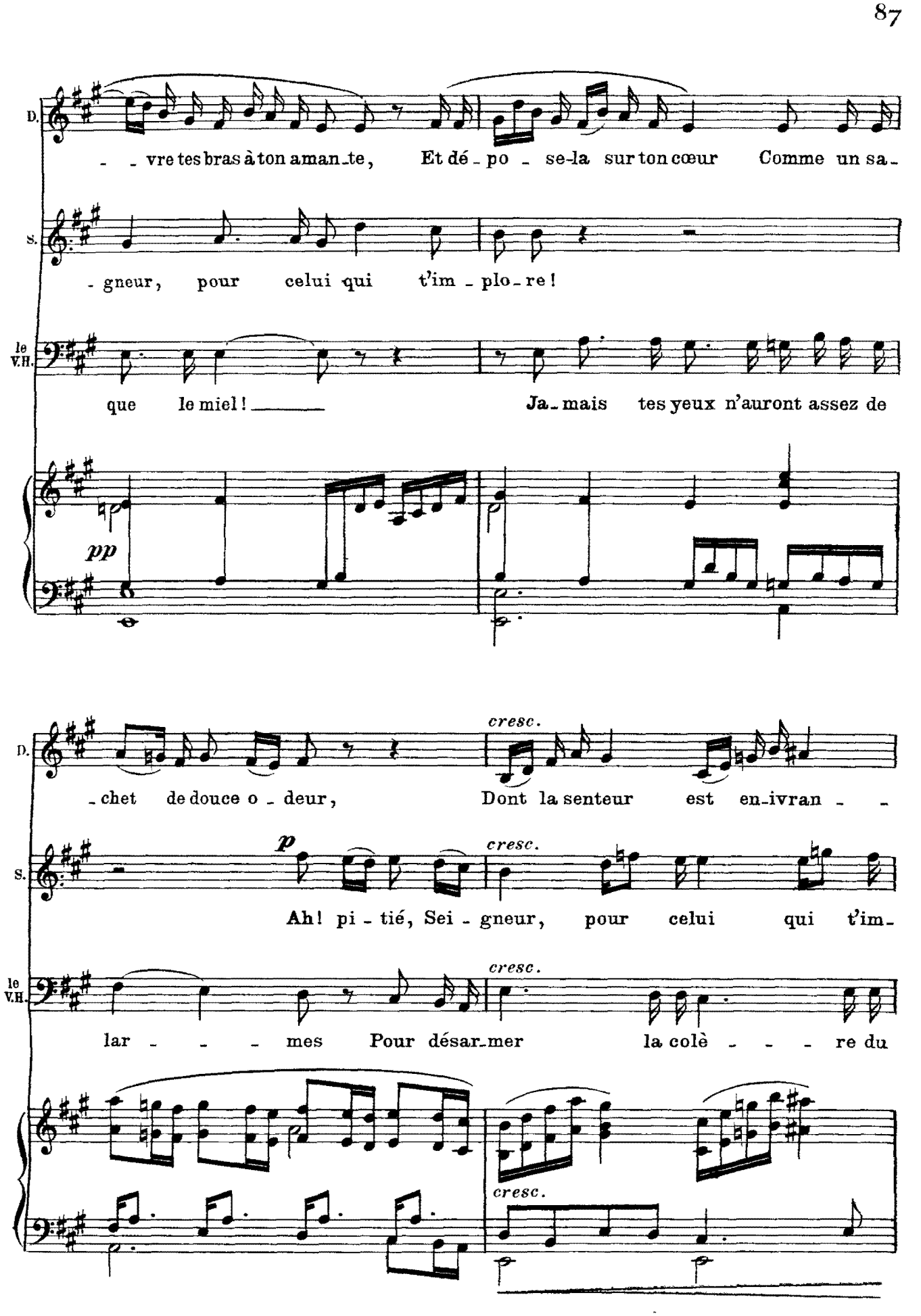

sœurs, ai-mons tou - - jours !
sœurs, ai-mons tou - - jours !
And^te sostenuto 56 =
DALILA s'adressant à Samson
dolce
Je viens cé-lé-brer la vic - toi - re De ce-lui qui règne en mon
pp
D.
cœur.
Da-li-la veut pour son vain-
3
dolcissimo
sempre pp
D.
- queur Encor plus d'amour que de gloi - re !

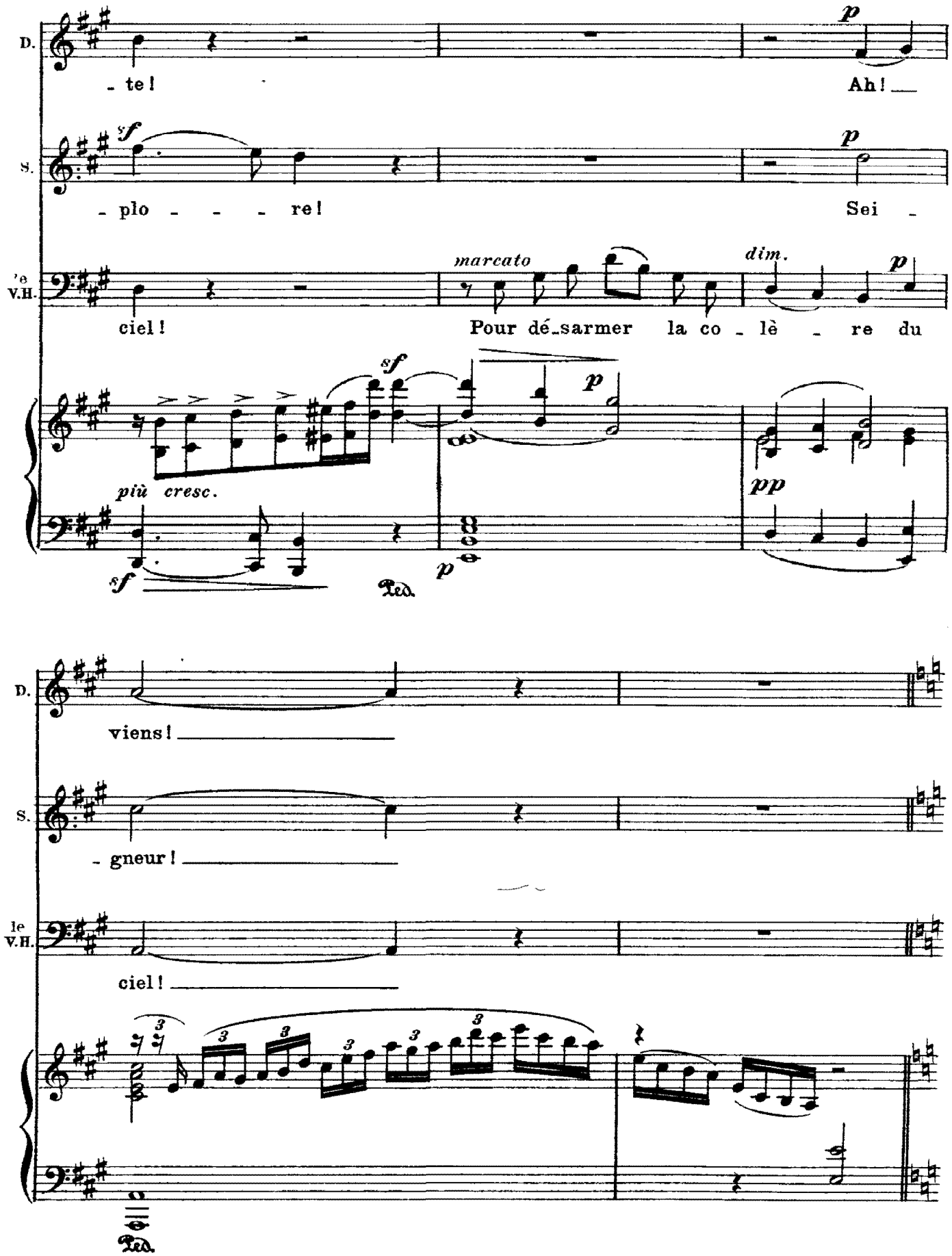

dolce espressivo
D
O mon bien-aimé, suis mes pas Vers So_reck, la dou_ce vallé_e, Dans
sempre legato
D.
cet_te demeure iso_lé_e Où Dali_la t'ouvre ses bras!
SAMSON
(à part)
O Dieu!
pp
D.
Pour toi ____ j'ai couronné mon front Des
S.
toi qui vois ma faibles_se, Prends pi_tié de ton ser_vi_teur! Fer_me mes
cresc.
dim.
p


D.
grap - - pes noi - res du tro - ë - - ne,
S.
yeux, fer - me mon cœur A la dou - ce
D.
Et mis des ro - ses de Sa - ron Dans ma chevelu - re d'ébè - -
S.
voix qui me pres - se!
D.
- ne!
LE VIEILLARD HÉBREU.
p
Détour - ne-toi, mon fils, de son chemin! E - vite et crains cette fille étran -

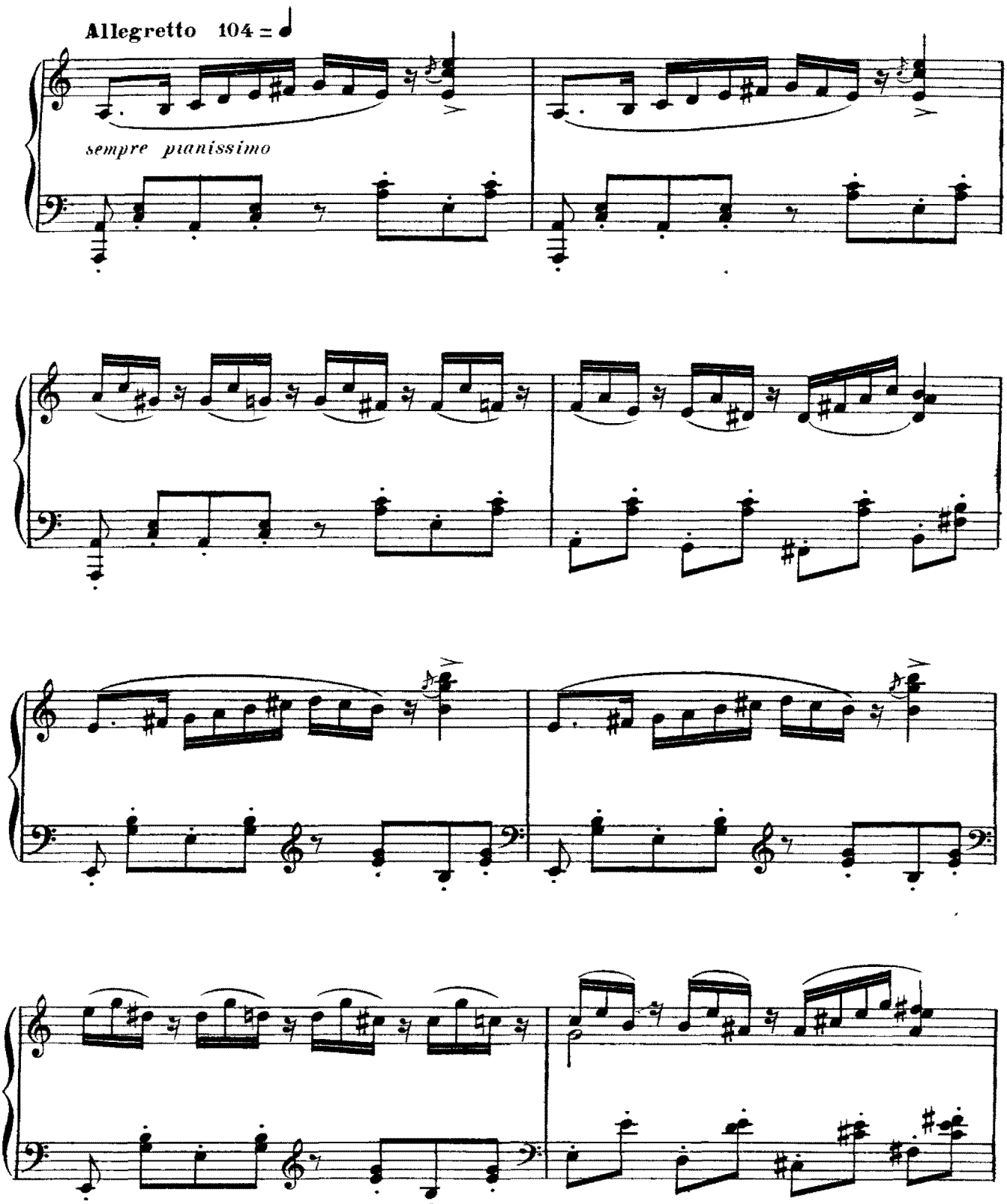

SAMSON
cresc.
Voi - le ses traits _____ dont la beau-té Trou-ble mes
le V.H.
-gè - - - re!
mf
S.
sens, trouble mon â - - - - me! Et de ses yeux é-teins la
cresc
le V.H.
Ferme l'oreil - - - le à sa voix menson gère, Et du serpent é-
dim.
pp
DALILA
dol.
Doux est le muguet parfumé; Mes bai-
p
S.
flam - me Qui me ravit la liber-té! Flamme arden -
le V.H.
-vi-te le venin.
sempre legato
cresc.
pp

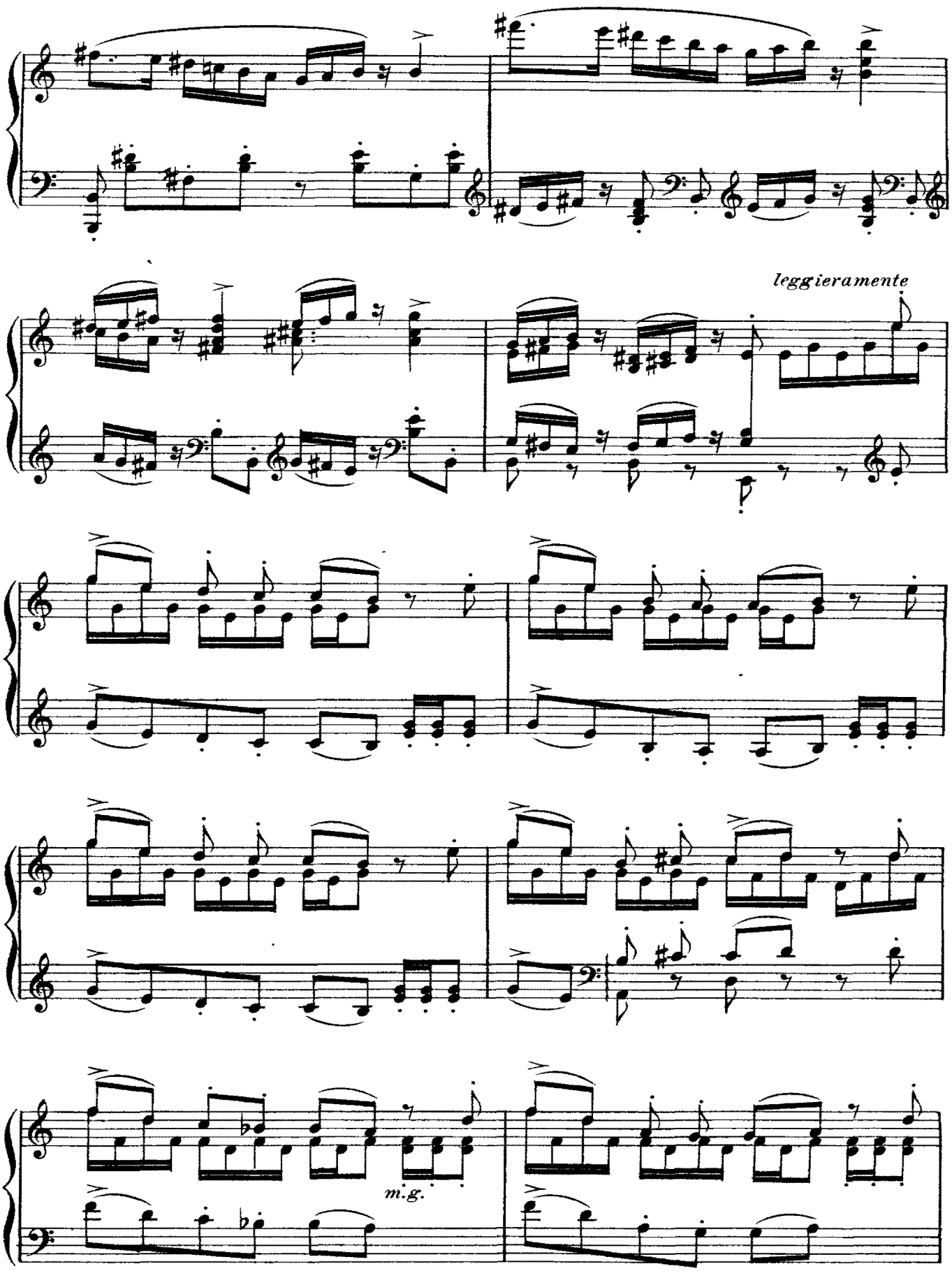

D.
sers le sont plus enco re; Et le suc de la mandrago re Est moins su
S.
te qui me dévore, Et qu'elle ra vive en ce lieu, A pai
le V.H.
Mal heur à toi, si tu subis les charmes De
D.
ave, ô bien-aimé ! Ou
S.
cresc.
dim.
se toi, A pai se toi de vant mon Dieu! Pi tié, Sei
le V.H.
cet te voix, De cet te voix plus dou ce
cresc.
dim.

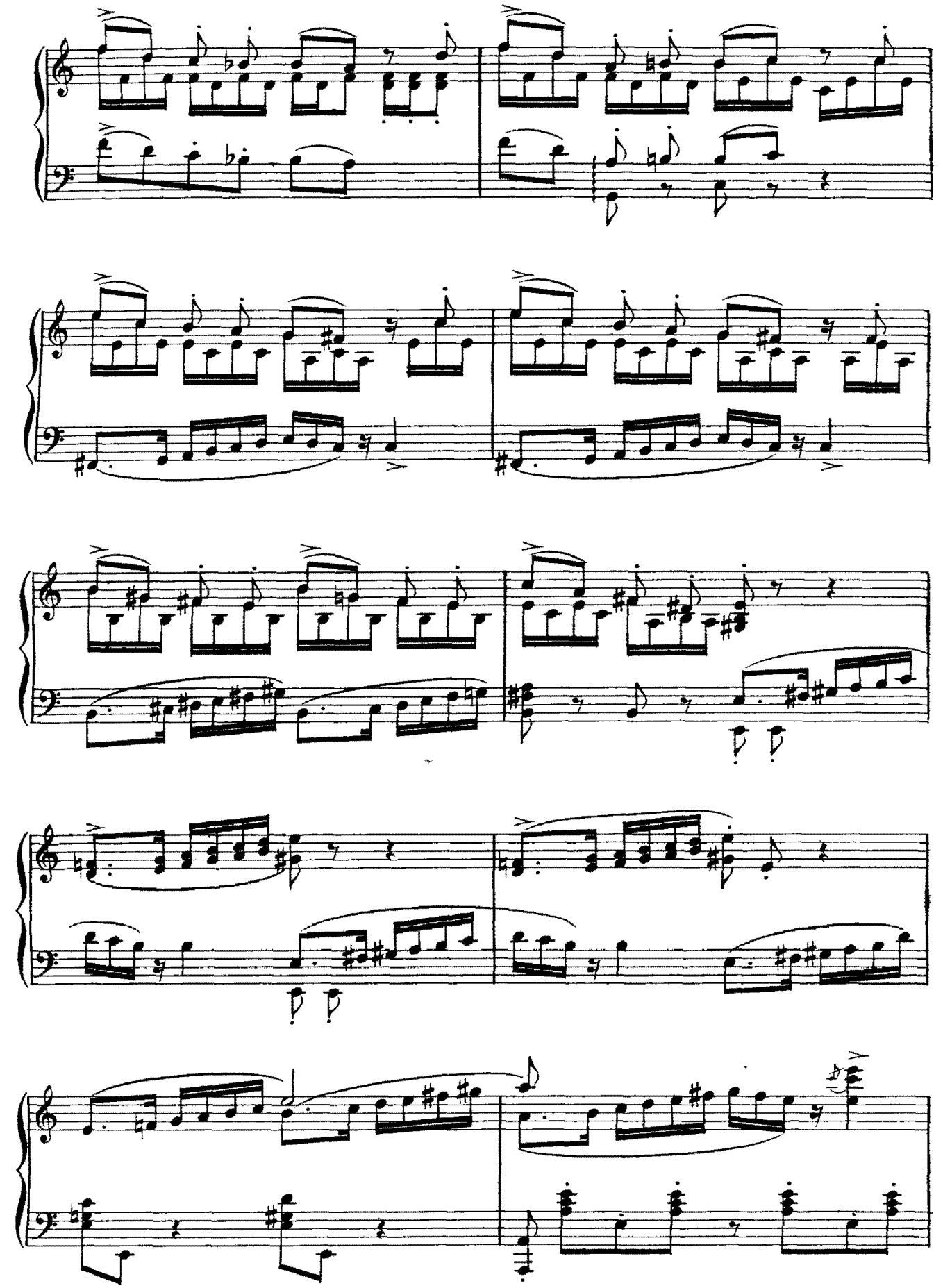

D.
- - vre tes bras à ton aman-te, Et dé - po - se-la sur ton cœur Comme un sa-
S.
- gneur, pour celui qui t'im - plo - re!
le V.H.
que le miel! Ja-mais tes yeux n'auront assez de
pp
D.
- chet de douce o - deur, cresc. Dont la senteur est en-ivran - -
S.
p
Ah! pi - tié, Sei - gneur, pour celui qui t'im-
cresc.
le V.H.
lar - - - mes Pour désar-mer la colè - - - re du
cresc.
cresc.

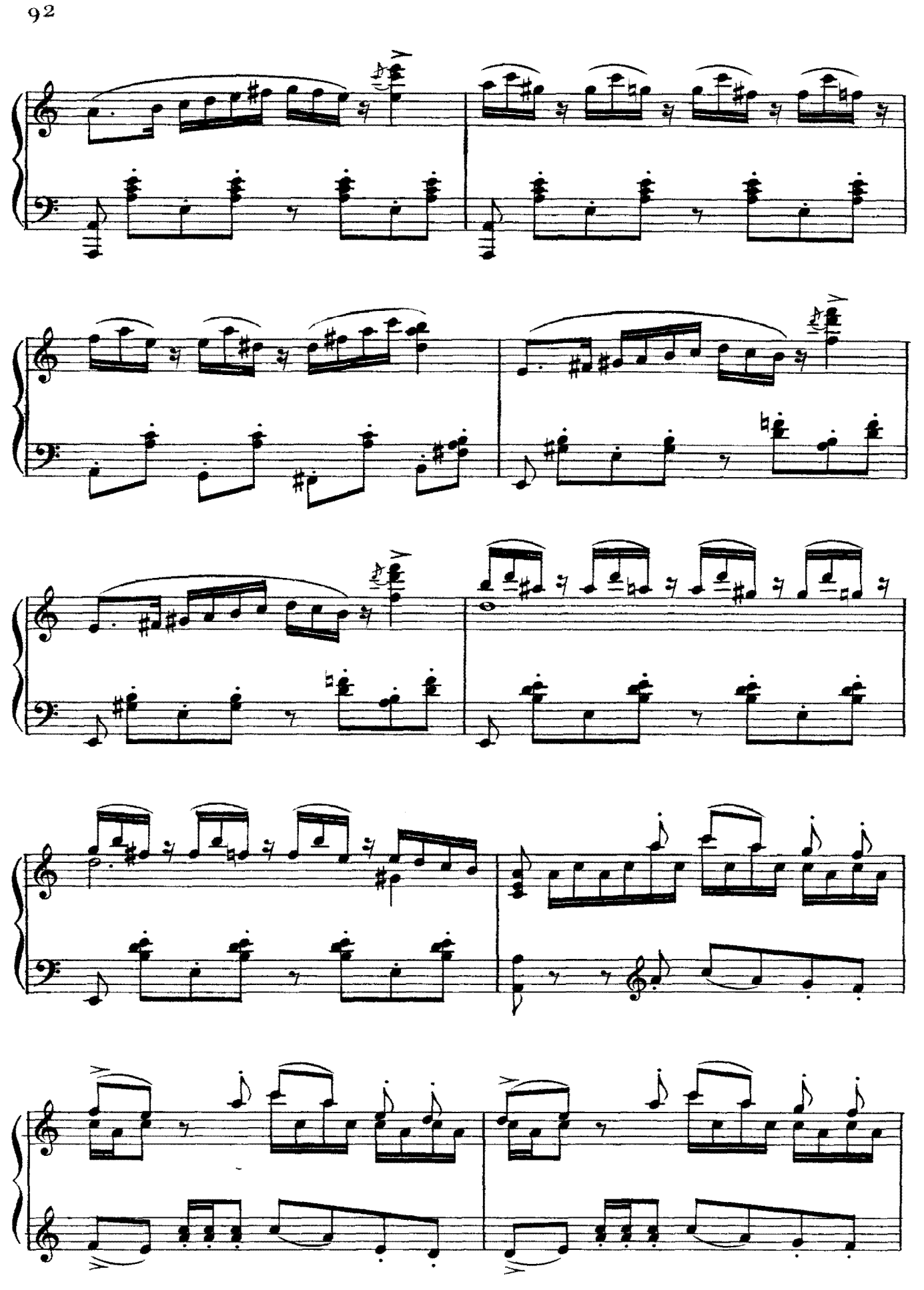

D.
- te!
Ah!
p
S.
sf
- plo - - - re!
Sei -
p
'e V.H.
ciel!
marcato
dim.
p
Pour dé_sarmer la co - lè - re du
sf
più cresc.
sf
p
Ped.
pp
D.
viens!
S.
- gneur!
le V.H.
ciel!
3
Ped.

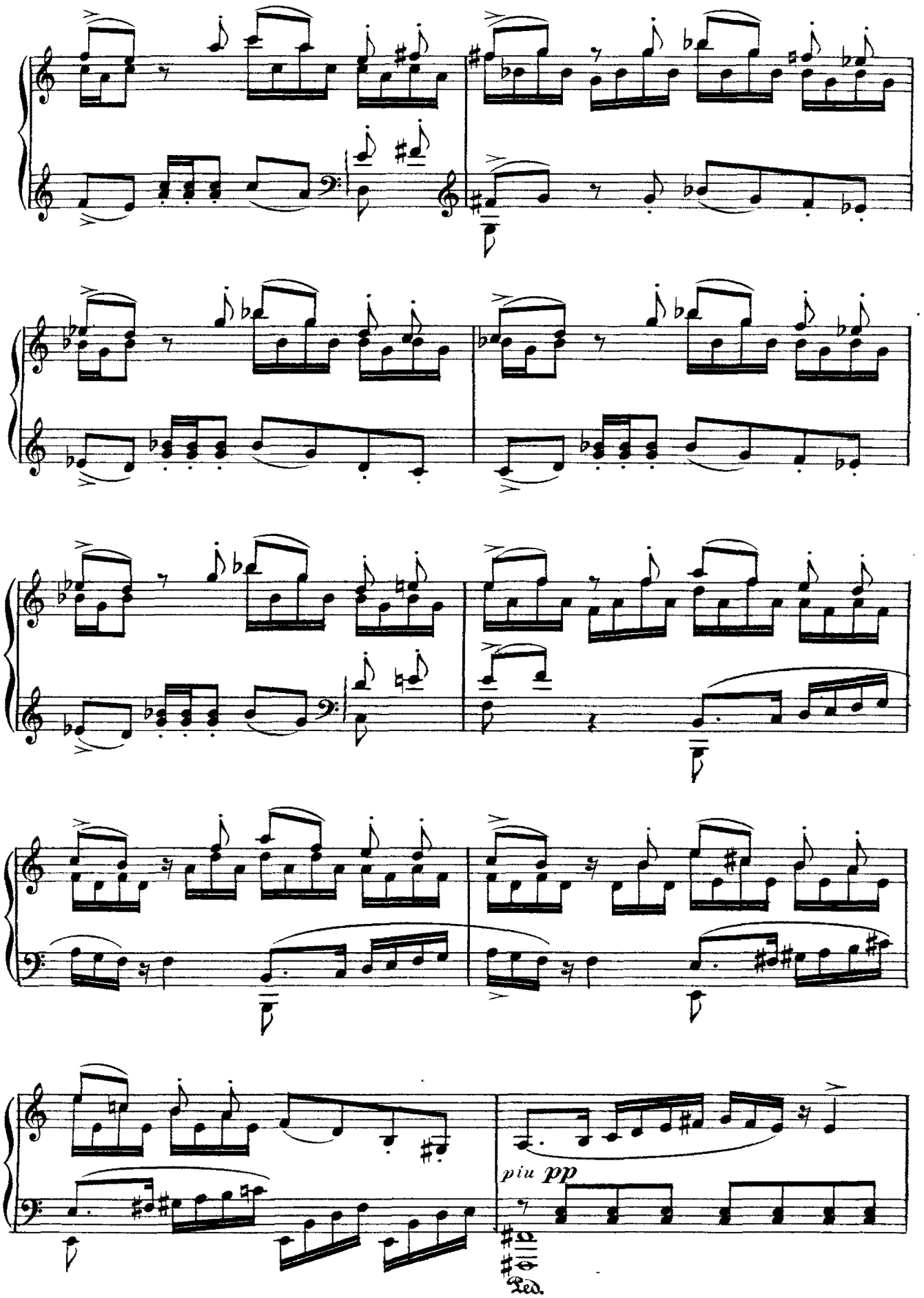
DANSE DES PRÊTRESSES DE DAGON. — Les jeunes filles qui ont accompagné DALILA, dansent en agitant des guirlandes de fleurs qu'elles tiennent à la main, et semblent provoquer les guerriers HÉBREUX qui accompagnent SAMSON. Ce dernier, profondement troublé, cherche en vain à éviter les regards de DALILA; ses yeux, malgré lui, suivent tous les mouvements de l'enchanteresse, qui reste au milieu des jeunes PHILISTINES, prenant part à leurs poses et à leurs gestes voluptueux.

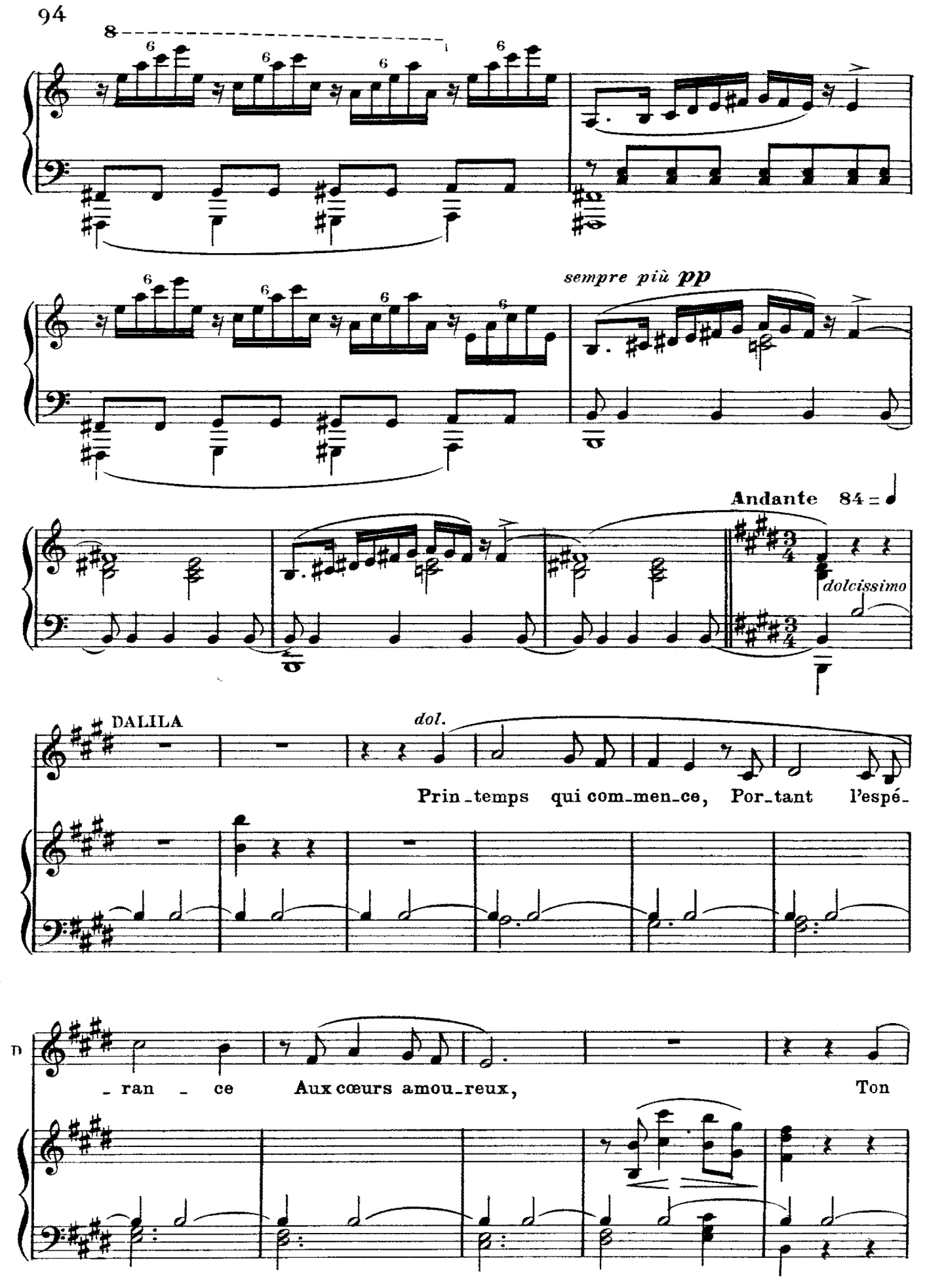



leggieramente
m.g.

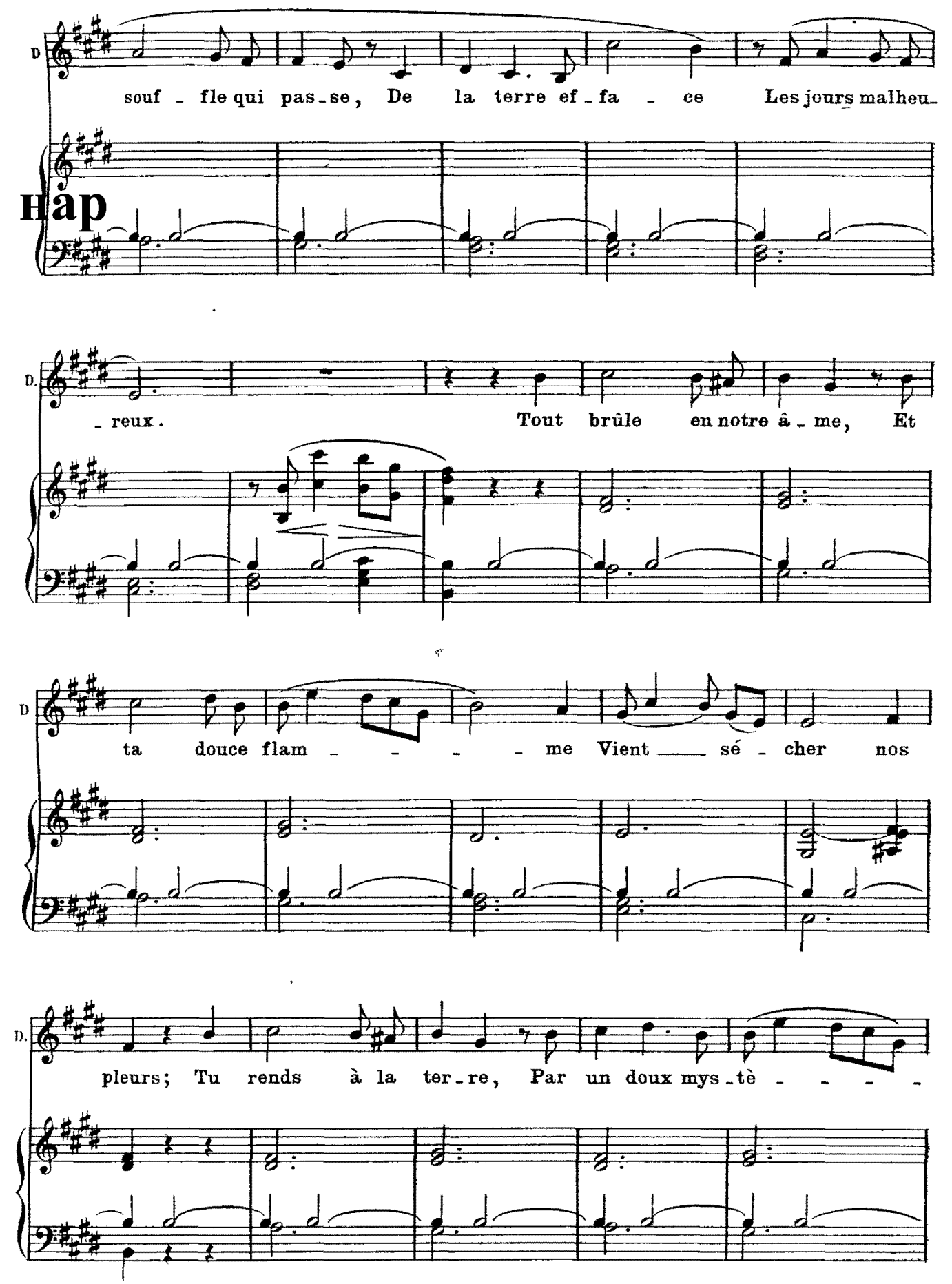


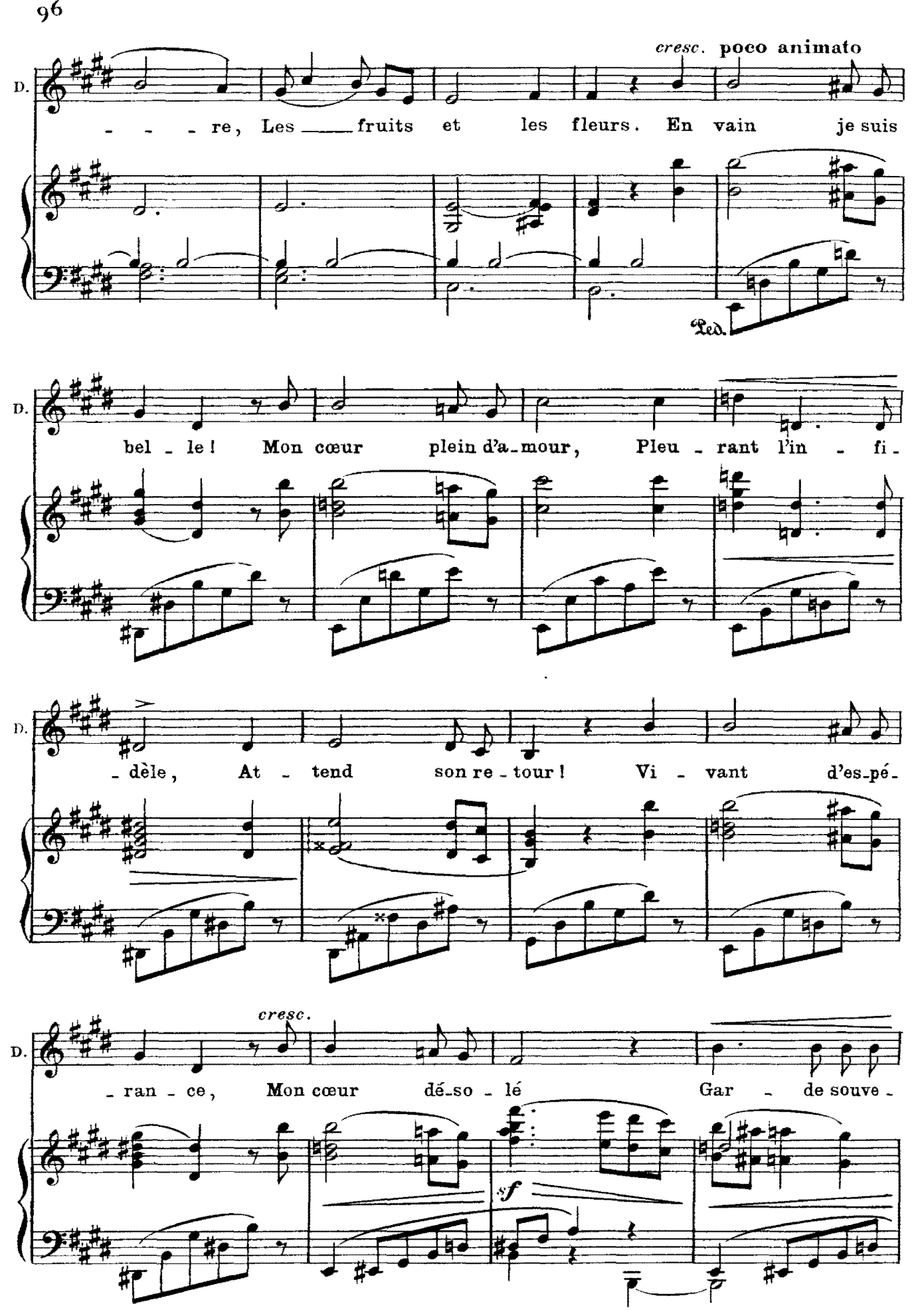


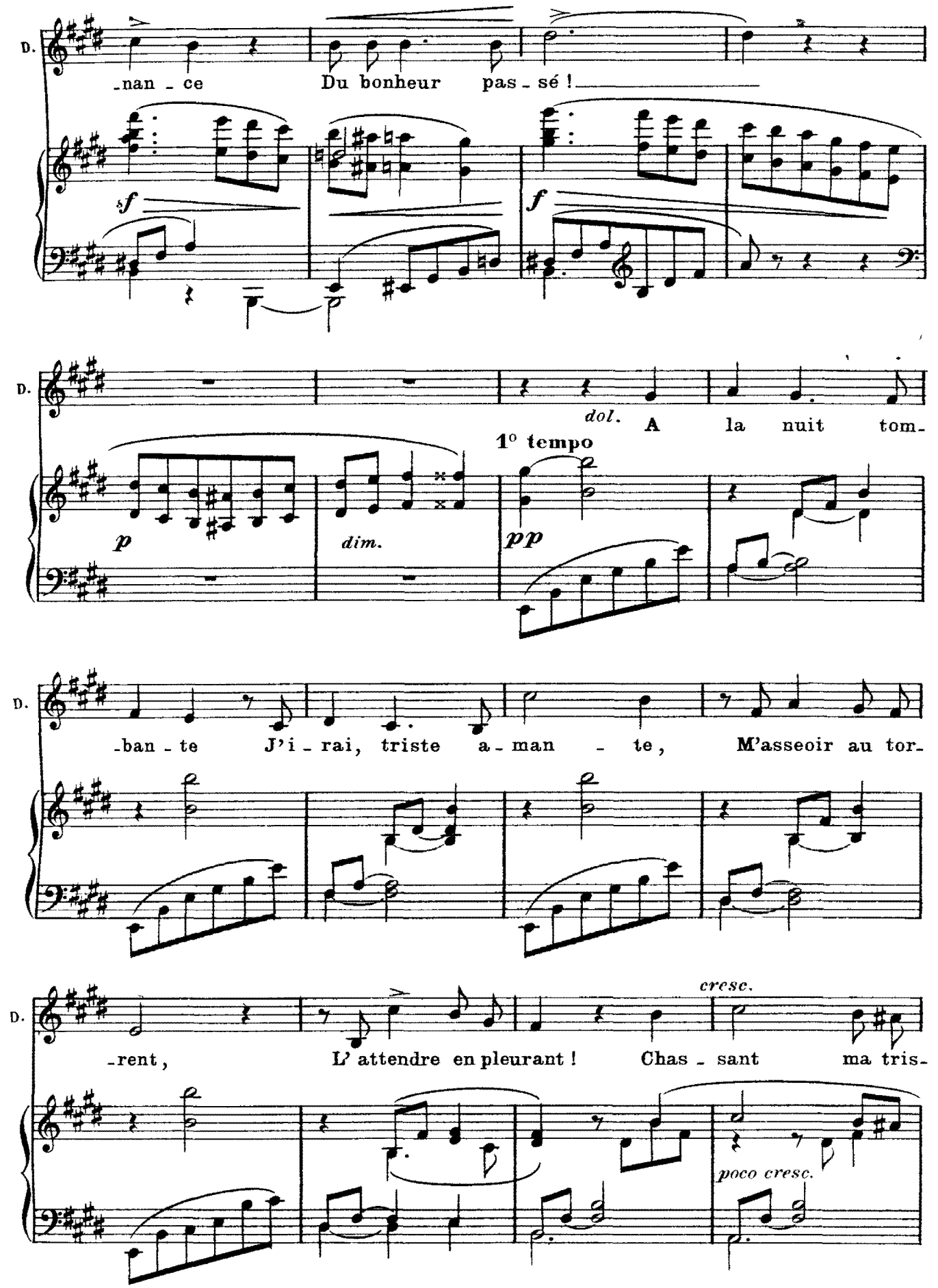

piu pp
Ped.

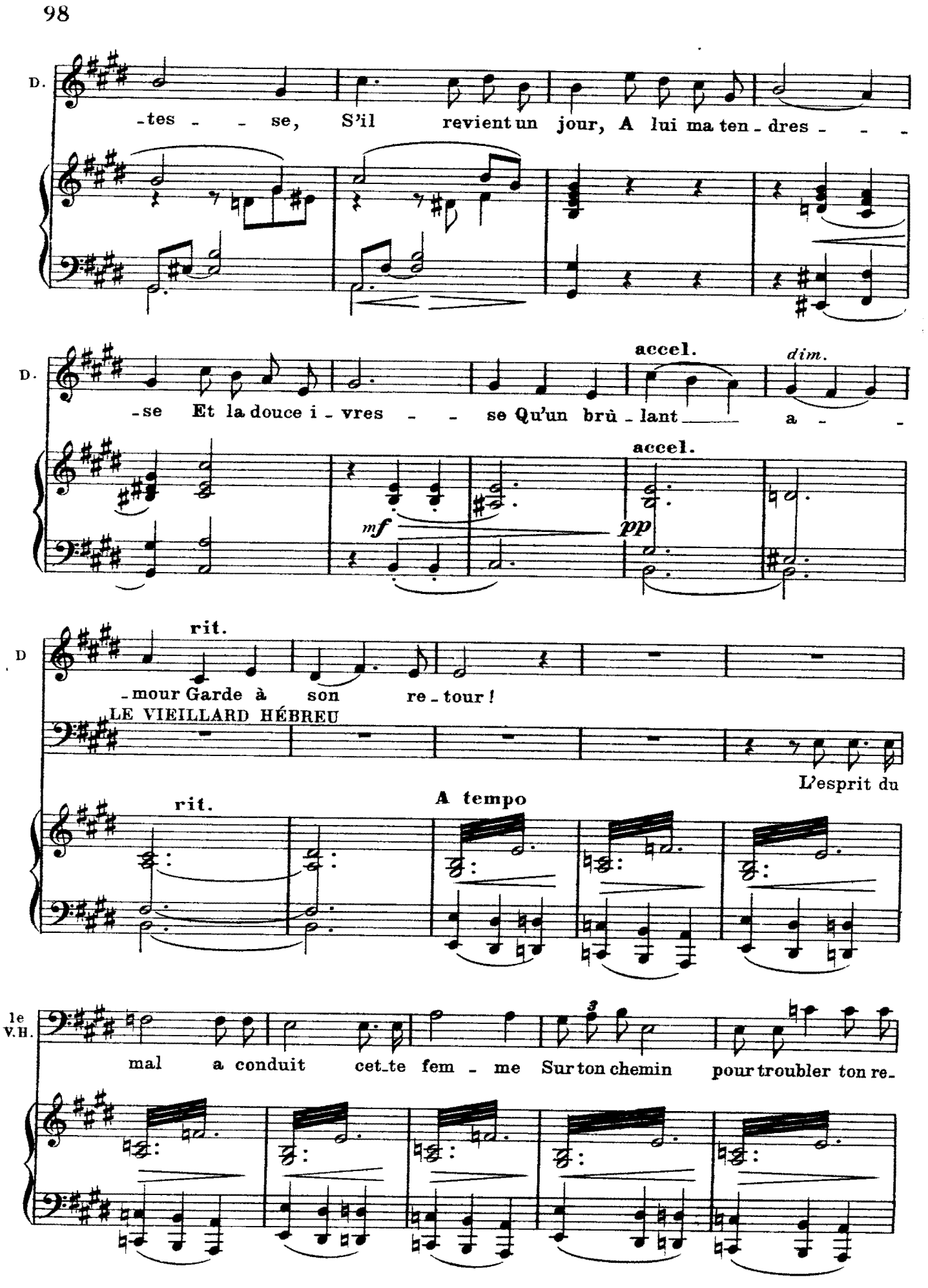

8
6
sempre più pp
Andante 84 = ♩
dolcissimo
DALILA
dol.
Prin_temps qui com_men_ce, Por_tant l'espé_
_ran _ ce Aux cœurs amou_reux, Ton

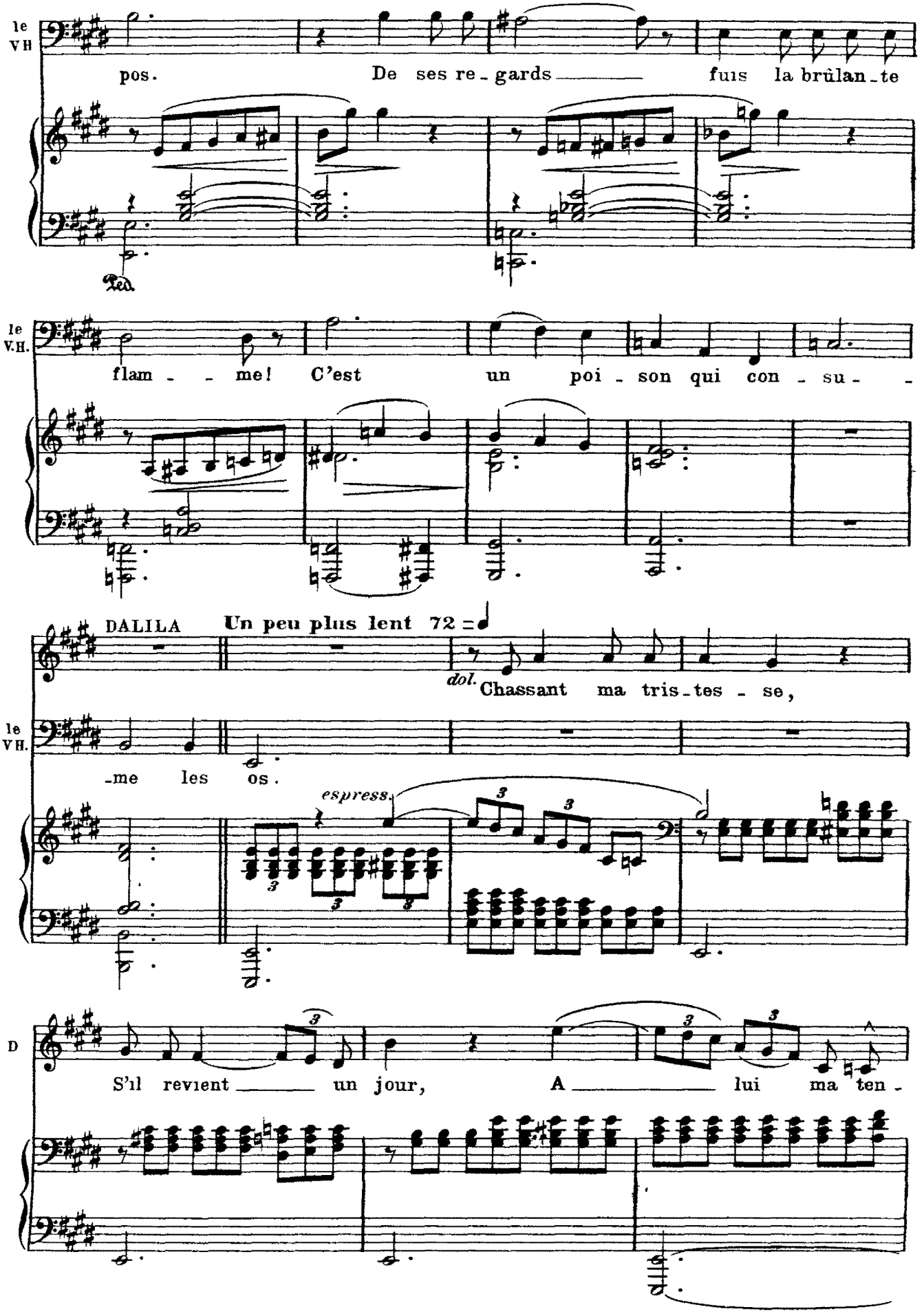
Ноты с сайта www.notarhiv.ru



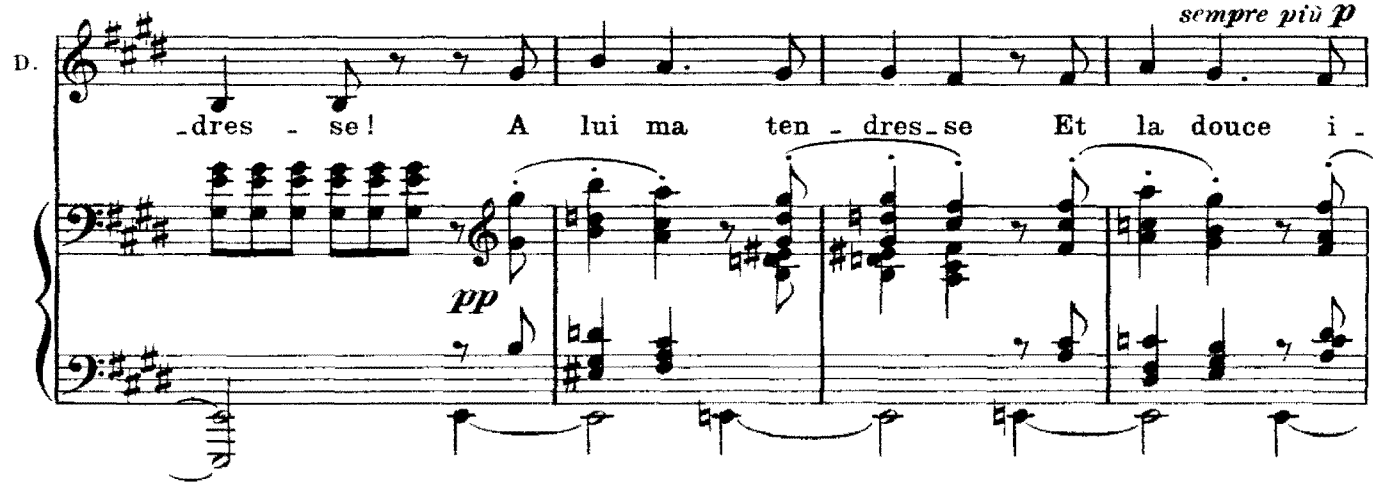

cresc. poco animato
D.
- - - re, Les ___ fruits et les fleurs. En vain je suis
Ped.
D.
bel - le! Mon cœur plein d'a-mour, Pleu - rant l'in - fi -
D.
- dèle, At - tend son re - tour! Vi - vant d'es-pé -
cresc.
D.
- ran - ce, Mon cœur dé-so - lé Gar - de souve -
sf


D.
-nan - ce Du bonheur pas - sé !
sf
f
D.
dol. A la nuit tom-
1° tempo
p
dim.
pp
D.
-ban - te J'i - rai, triste a - man - te, M'asseoir au tor-
D.
cresc.
-rent, L' attendre en pleurant ! Chas - sant ma tris-
poco cresc.

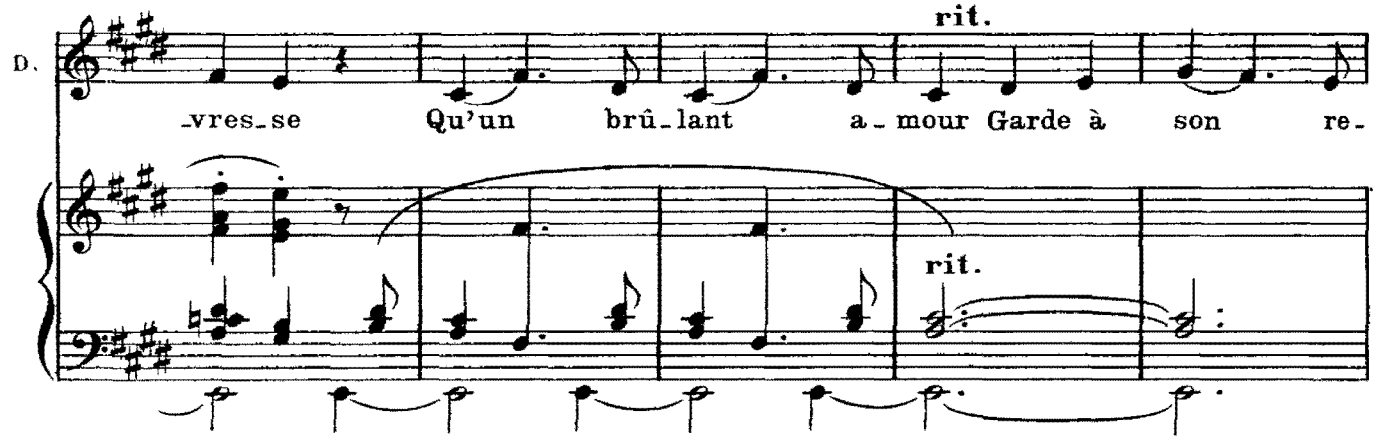

D.
-tes - - se, S'il revient un jour, A lui ma ten - dres - - -
D.
-se Et la douce i - vres - - se Qu'un brû - lant a - -
accel.
dim.
accel.
mf
pp
D
rit.
-mour Garde à son re - tour!
LE VIEILLARD HÉBREU
L'esprit du
rit.
A tempo
le V.H.
mal a conduit cet-te fem - me Sur ton chemin pour troubler ton re-

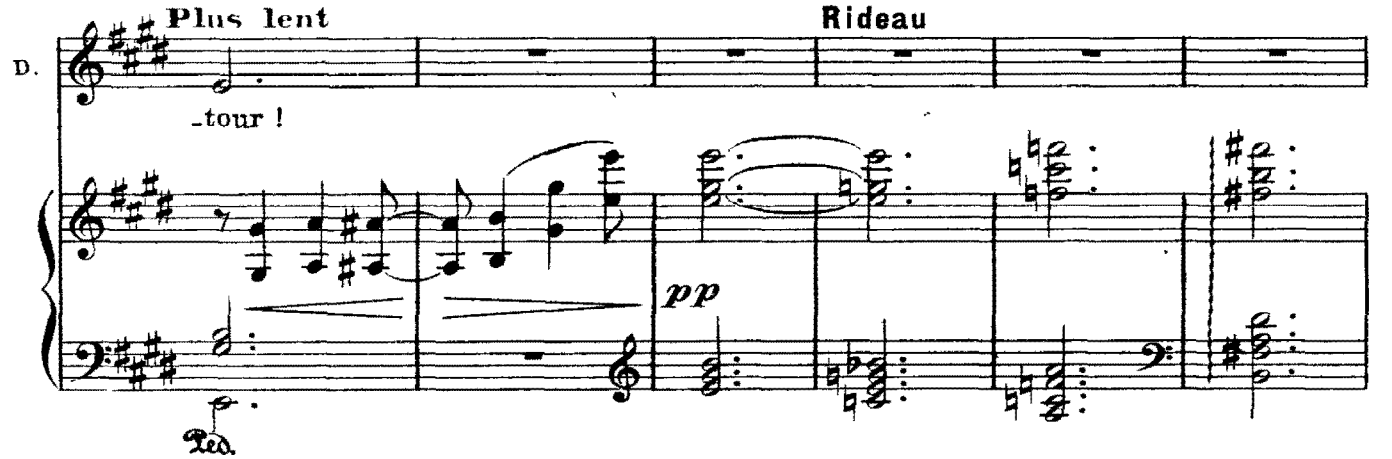

le V.H
pos. De ses re-gards fuis la brûlan-te
Ped.
le V.H.
flam-me! C'est un poi-son qui con-su-
DALILA
Un peu plus lent 72
dol.
Chassant ma tris-tes-se,
le V.H.
-me les os.
espress.
D
S'il revient un jour, A lui ma ten-

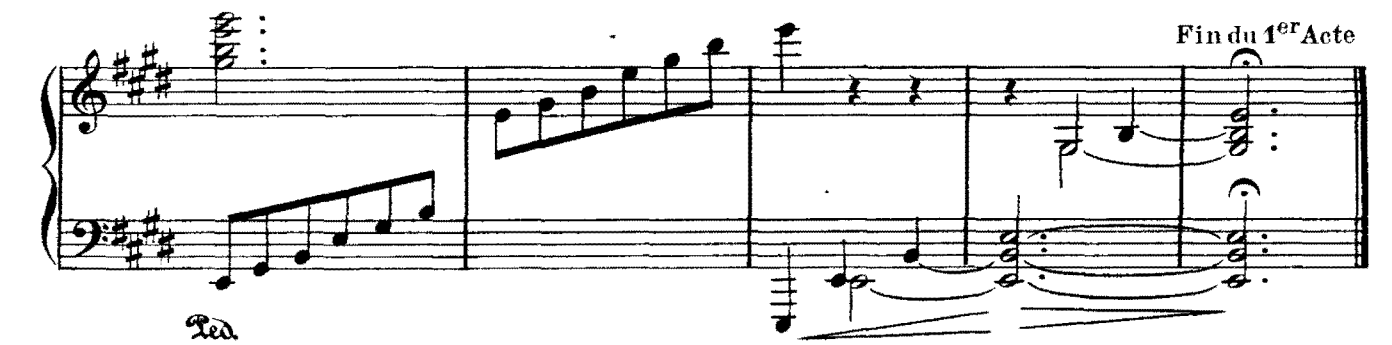
DALILA regagne, en chantant, les degrés du temple et provoque SAMSON du regard ;



celui-ci semble sous le charme. Il hésite, il lutte, et trahit le trouble de son âme.

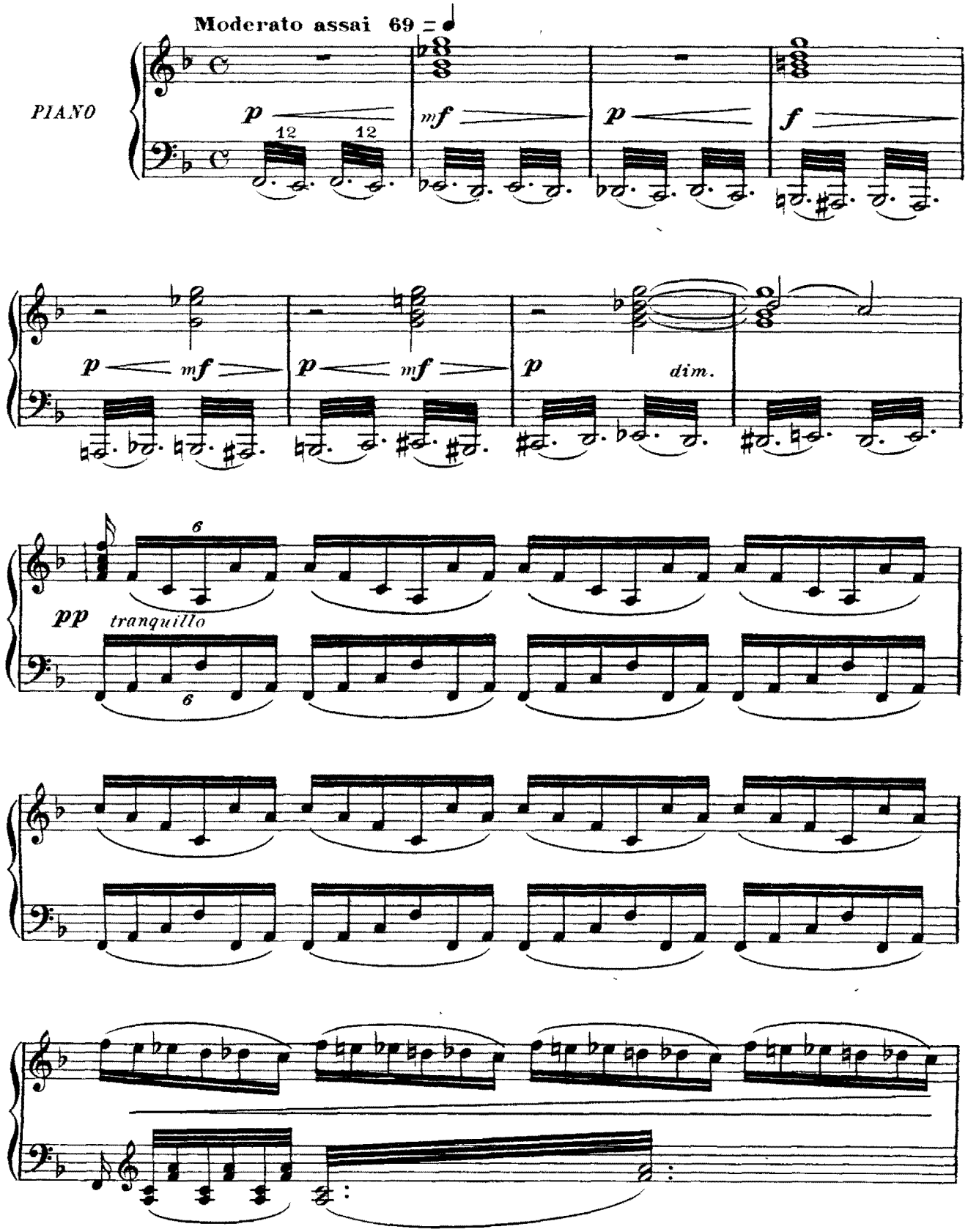


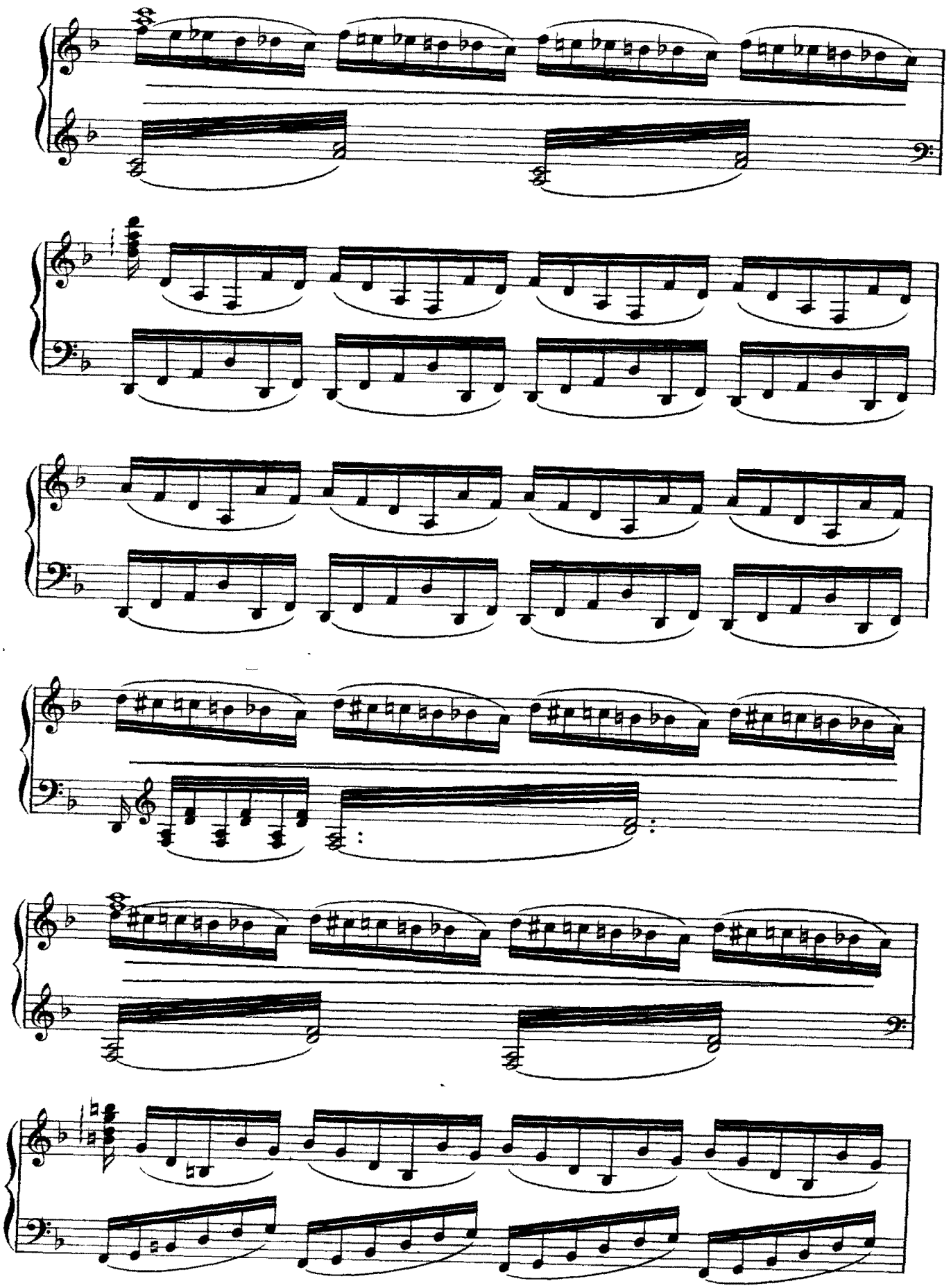


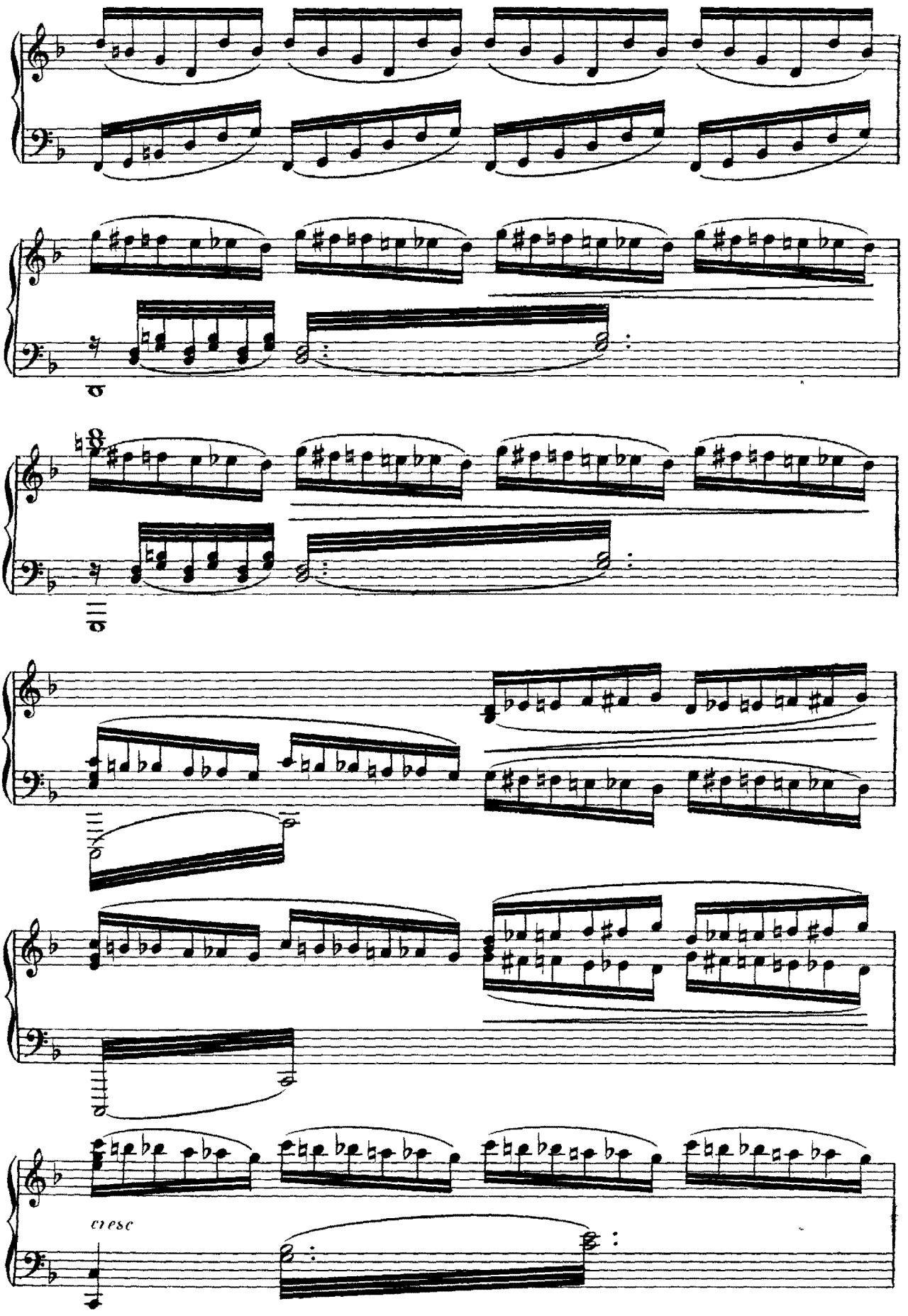


Acte II

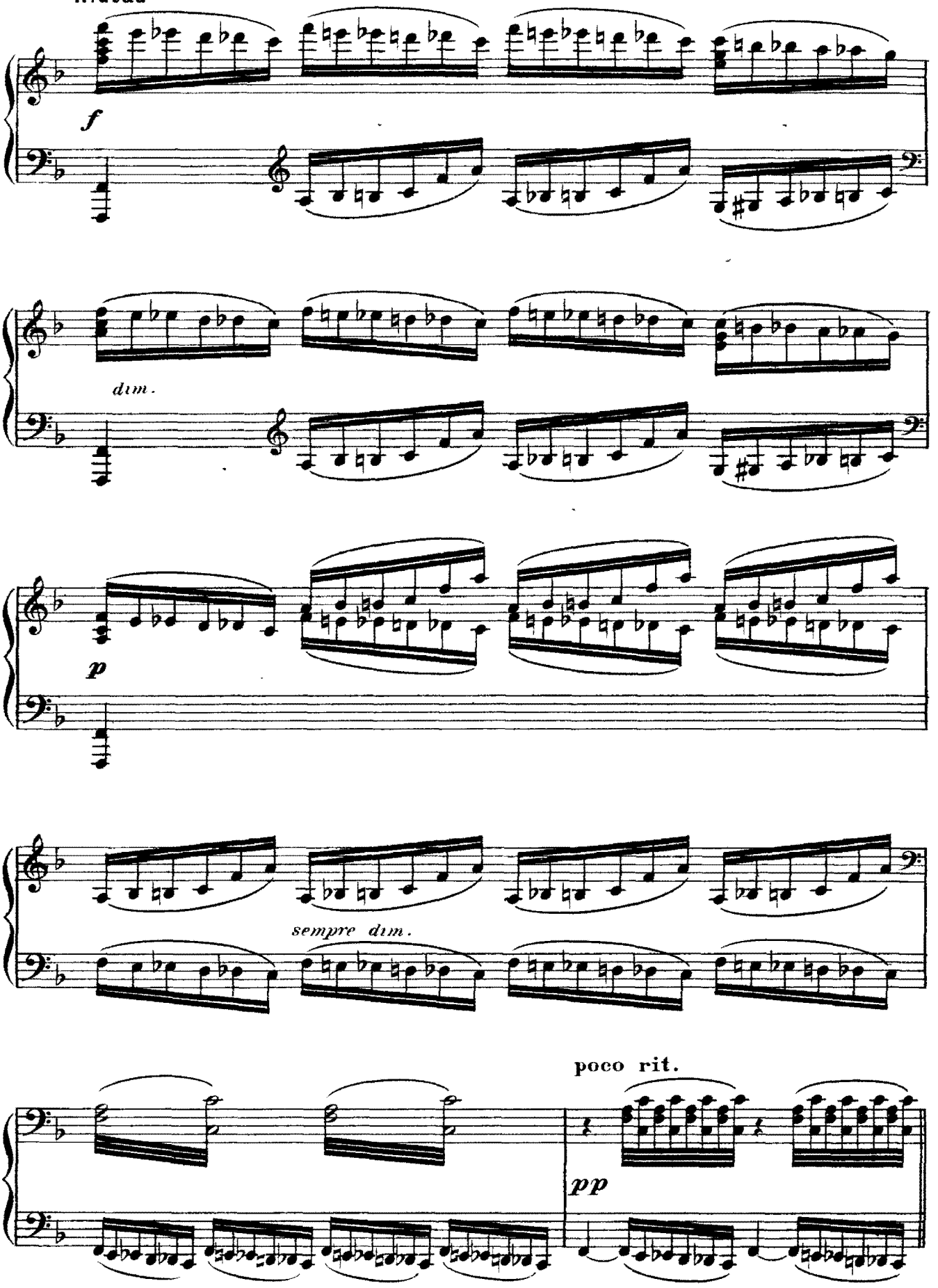
Le théâtre représente la vallée de Soreck en Palestine. A gauche, la demeure de DALILA, précédée d'un léger portique et entourée de plantes asiatiques et de lianes luxuriantes.
La nuit commence, et se fait plus complète pendant toute la durée de l'acte.



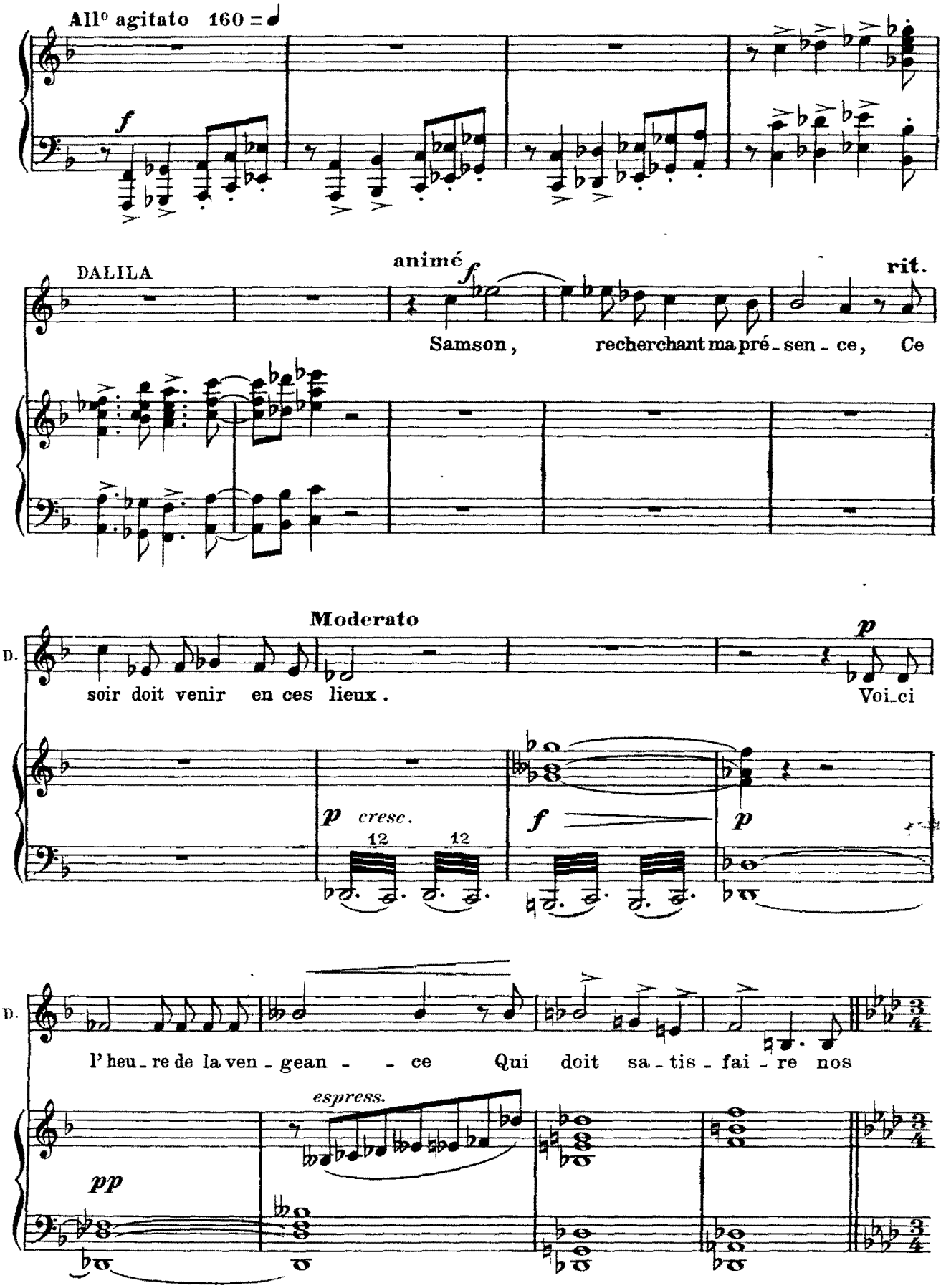


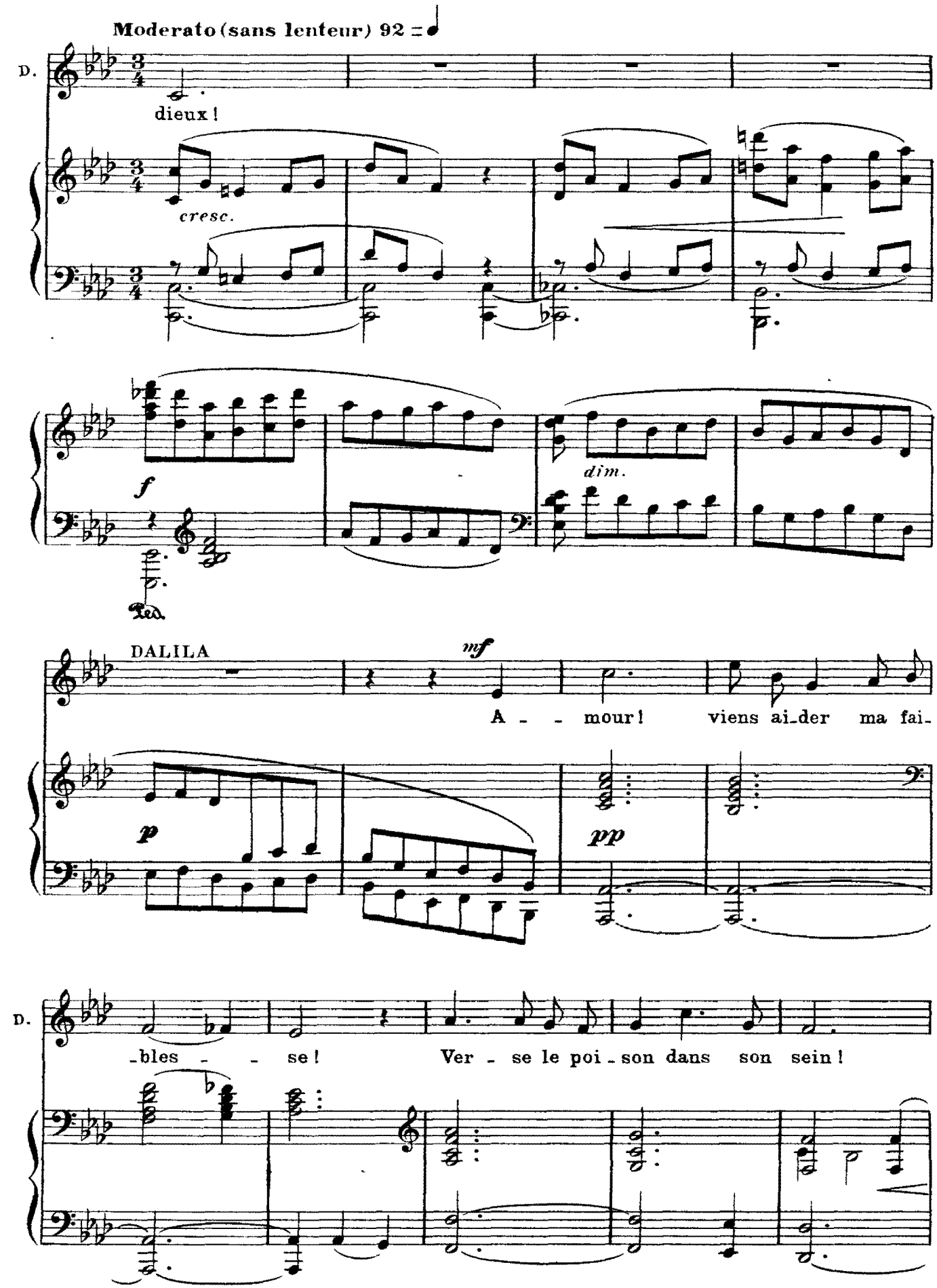

cresc

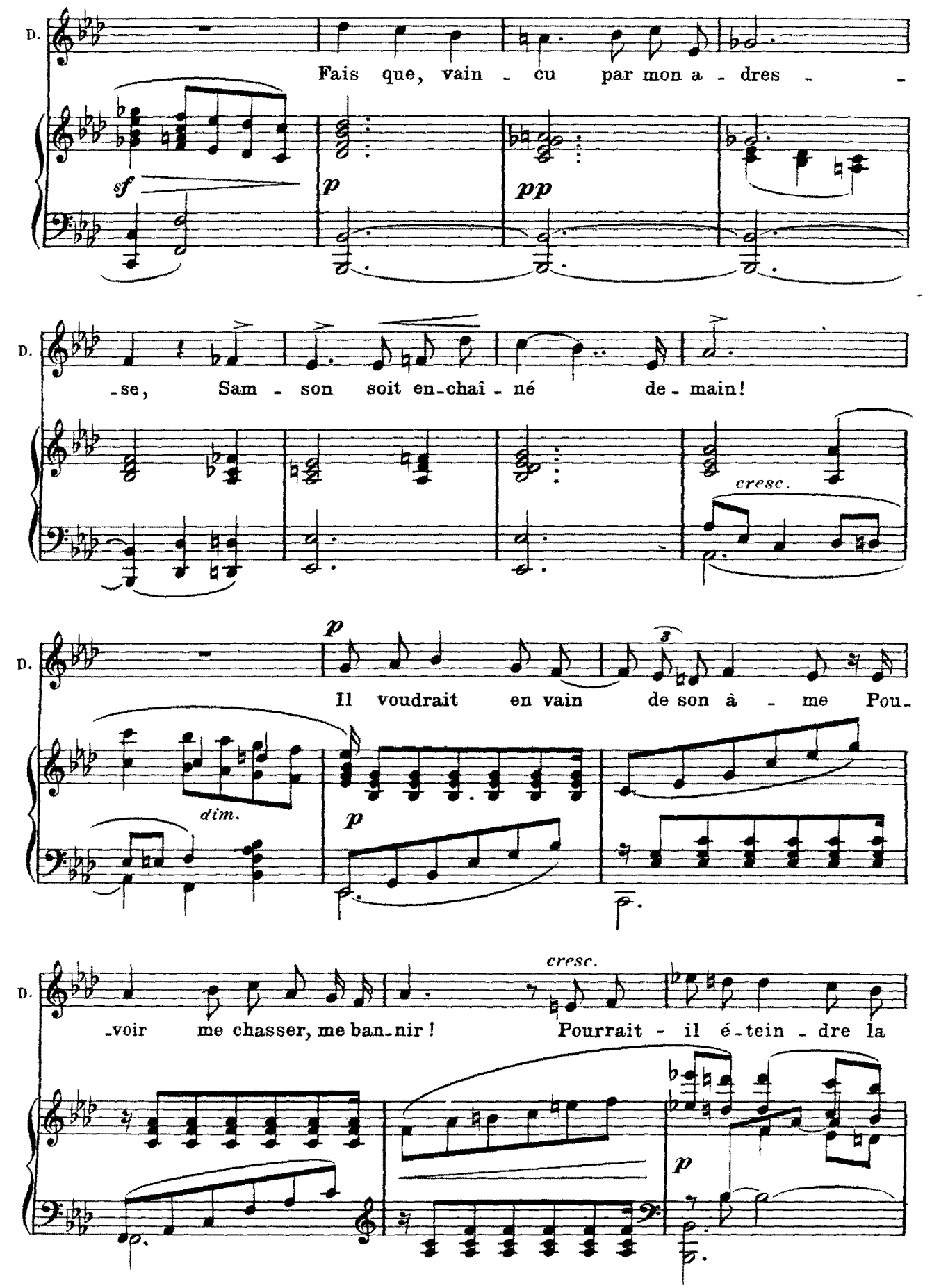
Rideau

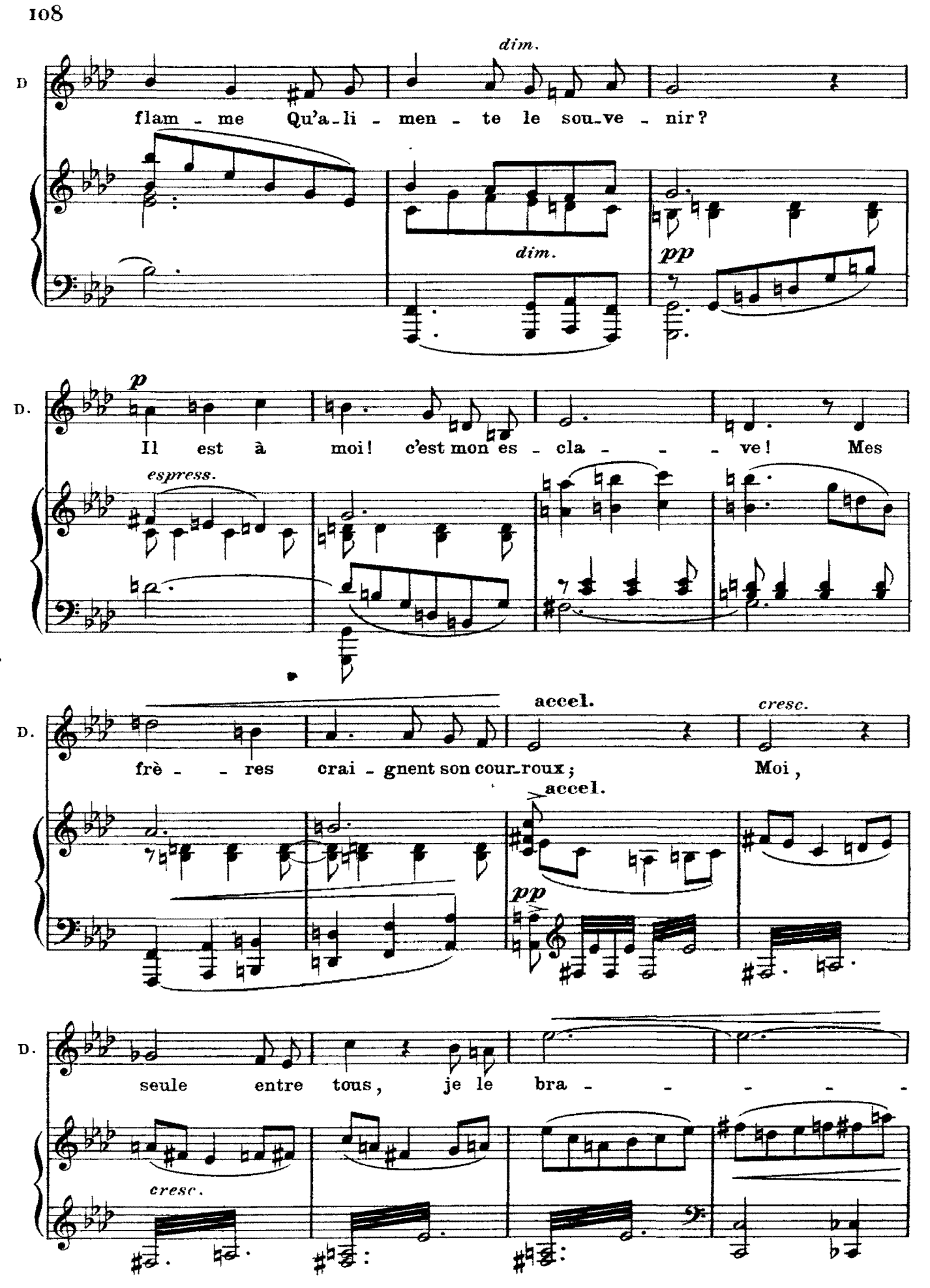


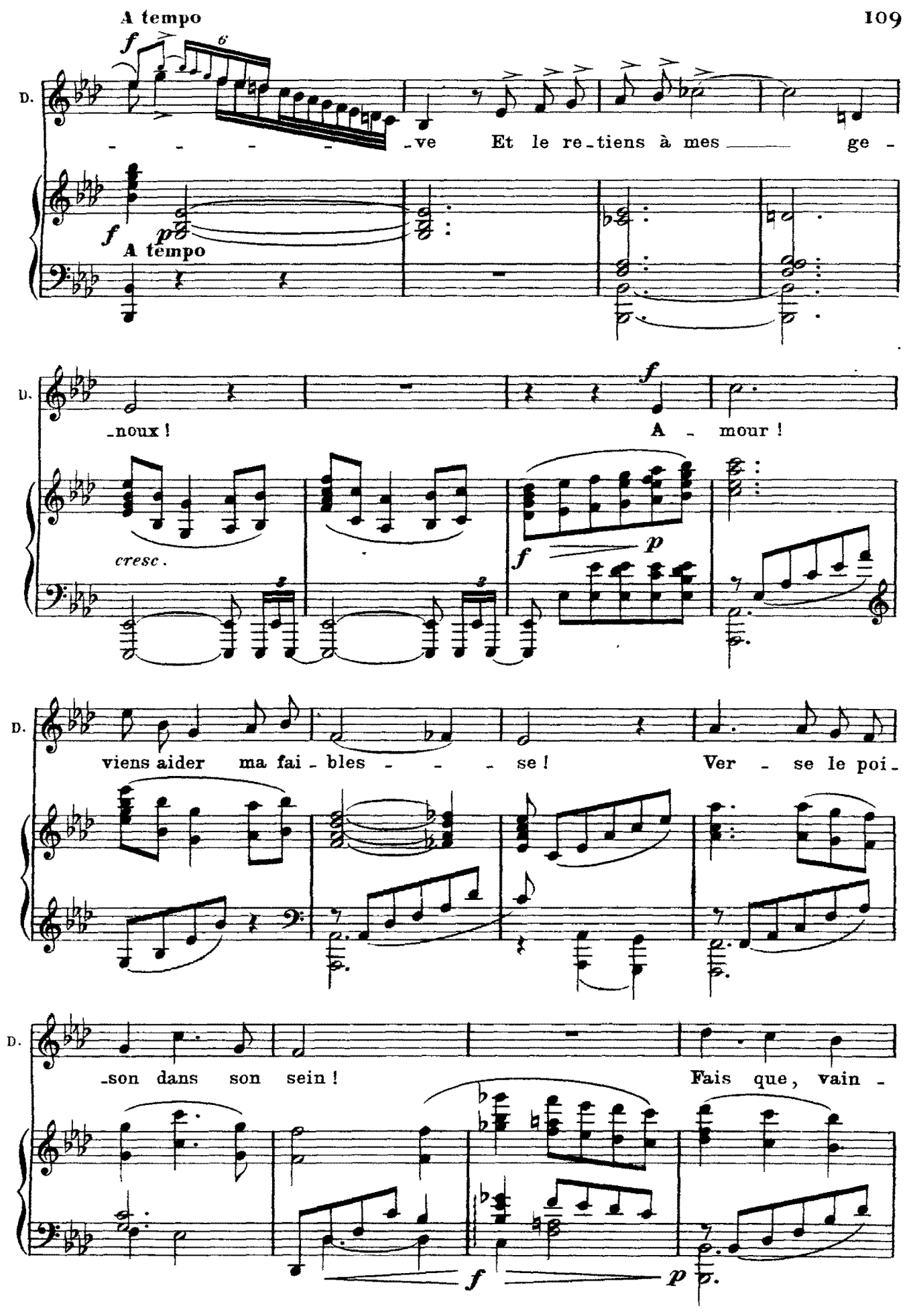
Scène I. – DALILA. – Au lever du rideau, elle est assise sur une roche près du portique de sa maison, et semble rêveuse.

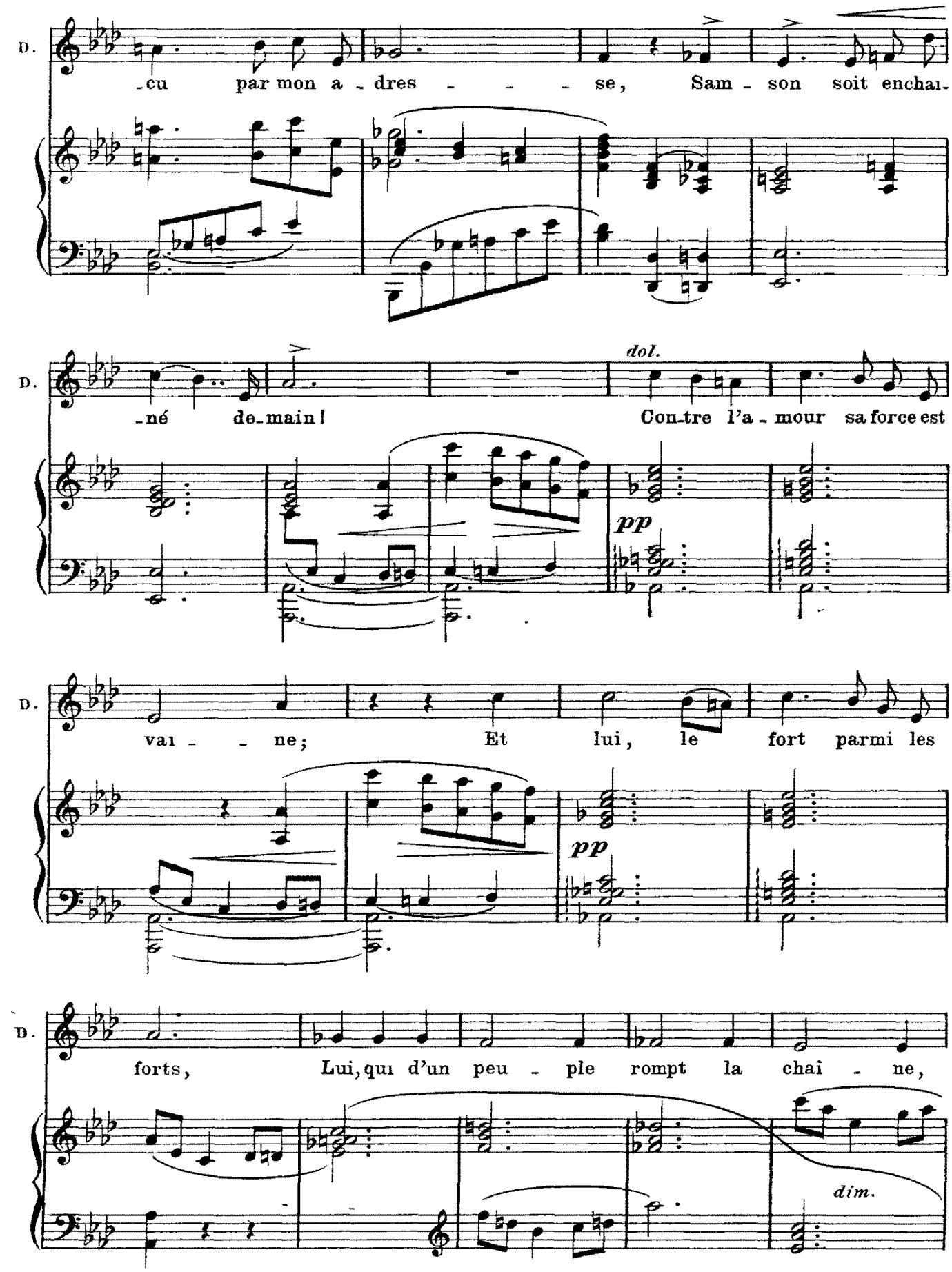


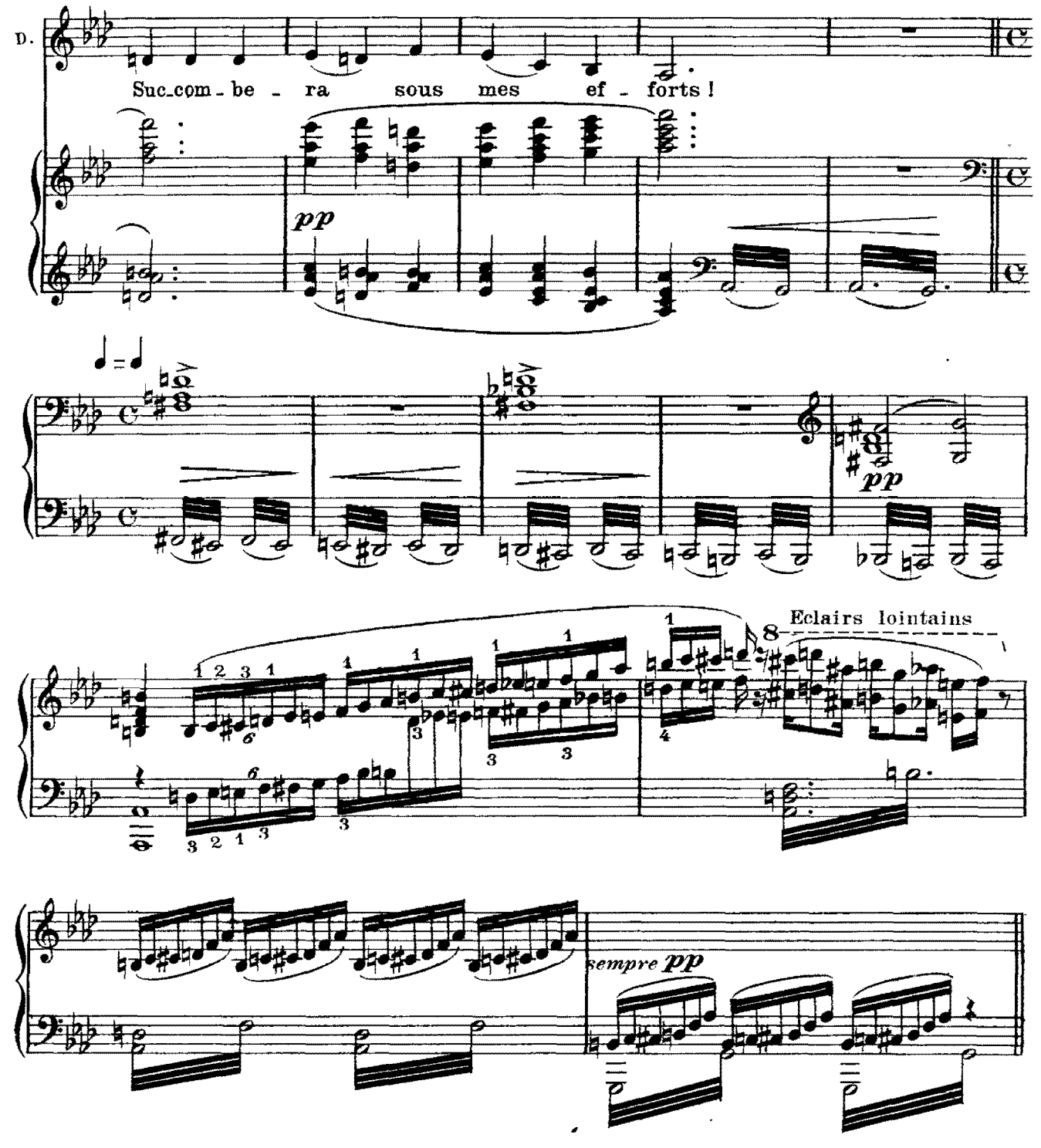

Moderato (sans lenteur) 92 =
D.
dieux !
cresc.
f
dim.
Ped.
DALILA
mf
A - - mour ! viens ai-der ma fai-
p
pp
D.
-bles - - se ! Ver - se le poi - son dans son sein !


D.
Fais que, vain - cu par mon a - dres - -
sf
p
pp
D.
-se, Sam - son soit en-chaî - né de - main!
cresc.
D.
p
Il voudrait en vain de son â - me Pou-
dim.
p
D.
cresc.
-voir me chasser, me ban-nir ! Pourrait - il é-tein - dre la
p

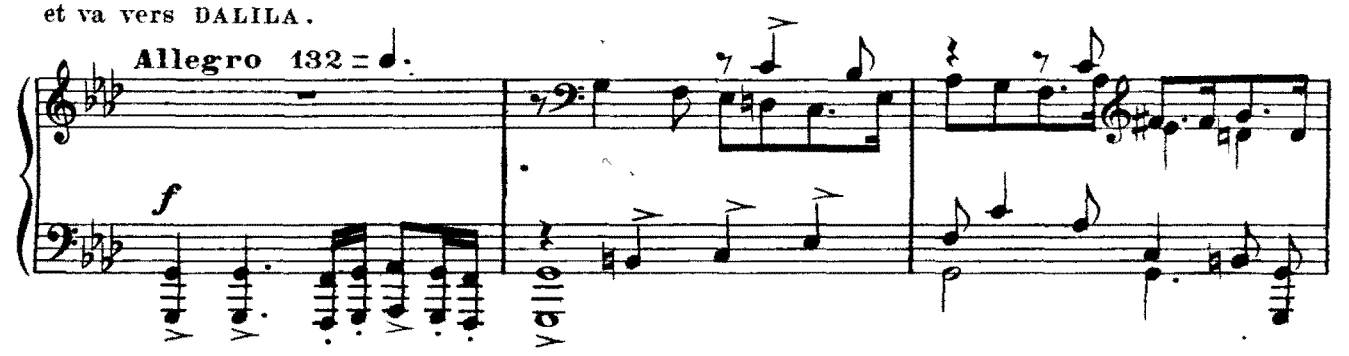

D
dim.
flam - me Qu'a-li - men - te le sou-ve - nir?
dim.
pp
D.
p
Il est à moi! c'est mon es - cla - - - ve! Mes
espress.
D.
accel.
cresc.
frè - - res crai - gnent son cour-roux; Moi,
accel.
pp
D.
seule entre tous, je le bra - - - - -
cresc.

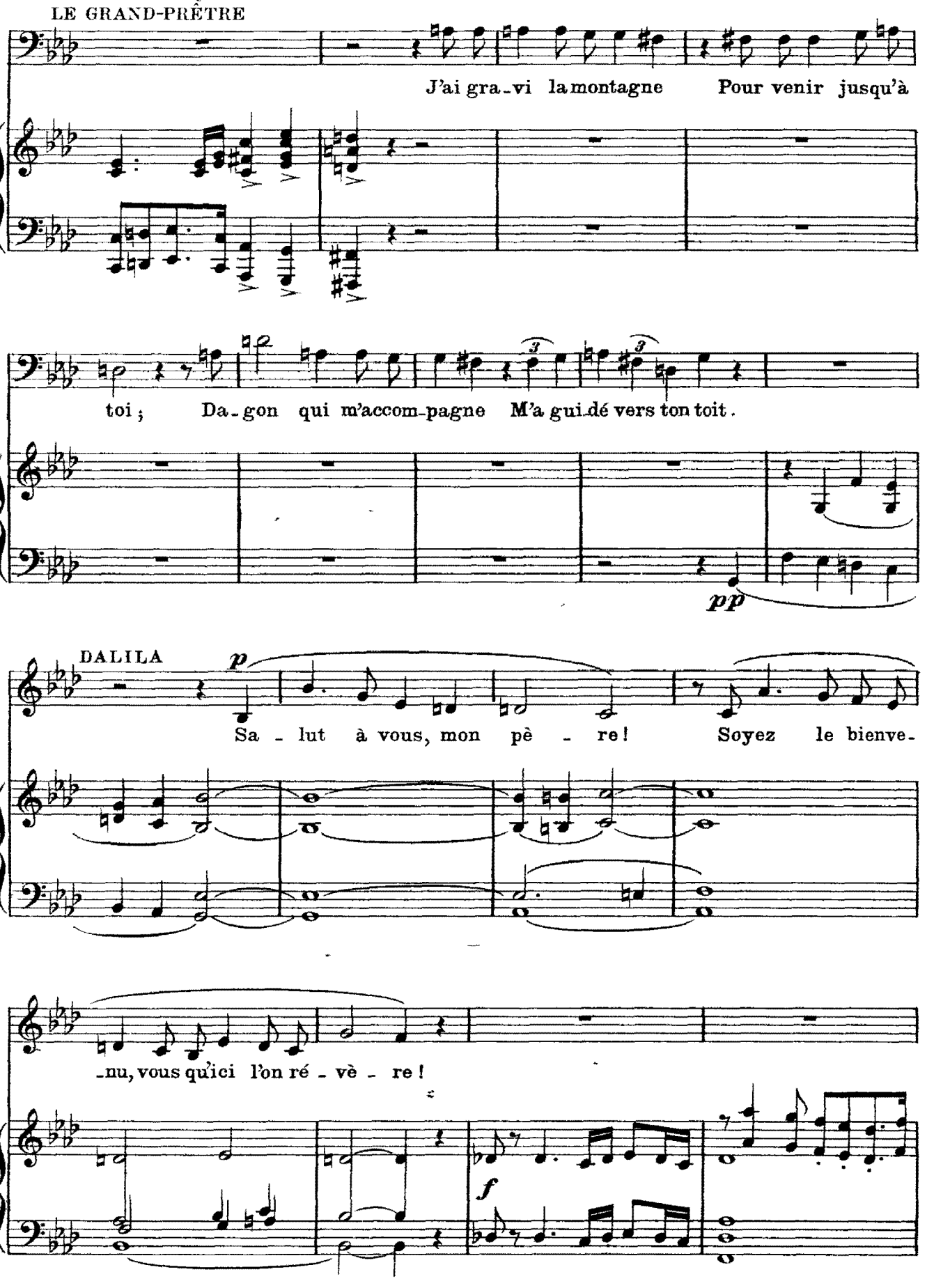

A tempo
D.
-ve Et le re-tiens à mes ge-
A tempo
-noux! A-mour!
cresc.
viens aider ma fai-bles-se! Ver-se le poi-
-son dans son sein! Fais que, vain-

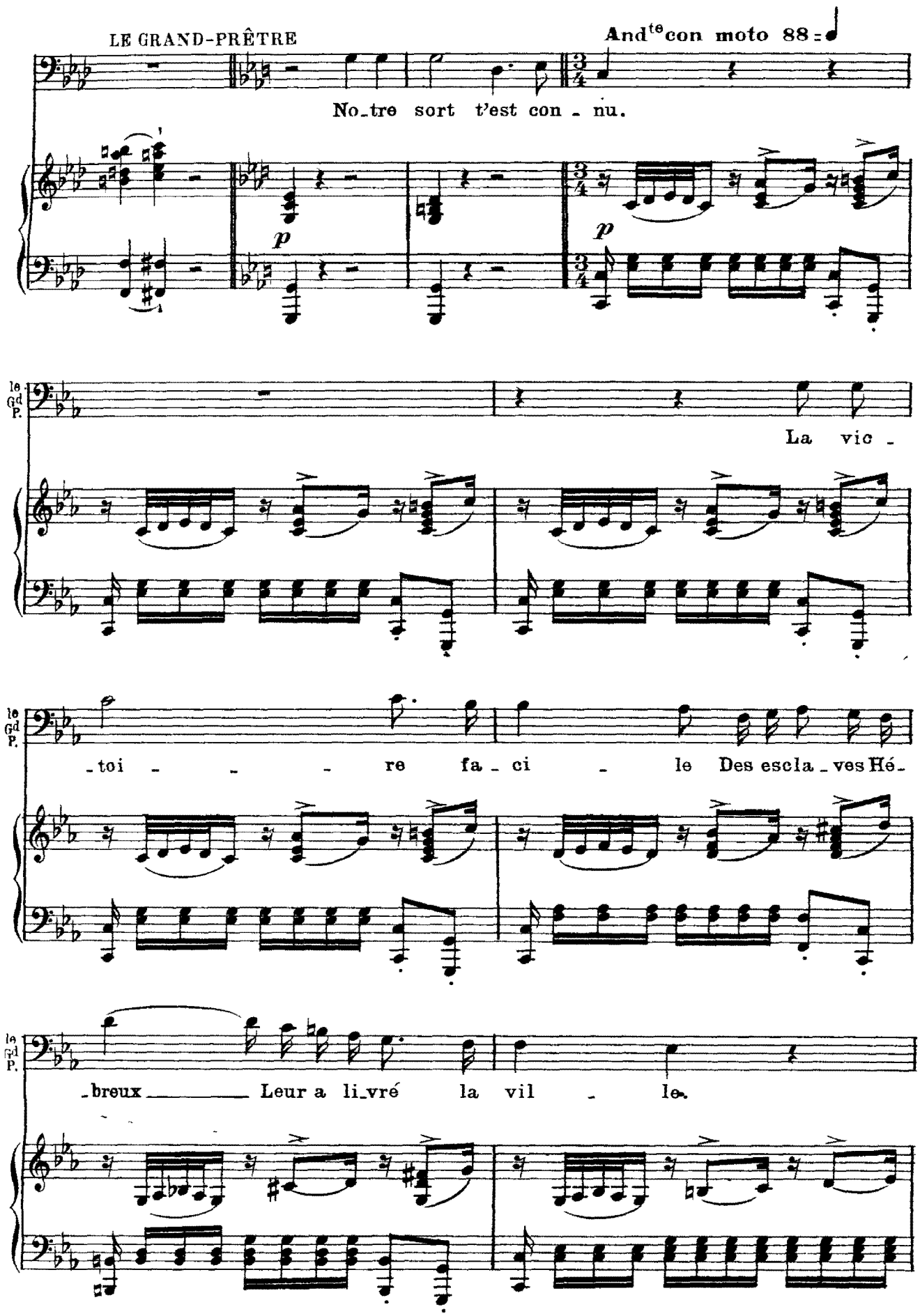

D.
-cu par mon a - dres - - - - se, Sam - son soit enchaî-
D.
-né de-main! dol. Con-tre l'a - mour sa force est
pp
D.
vai - - ne; Et lui, le fort parmi les
pp
D.
forts, Lui, qui d'un peu - ple rompt la chaî - ne,
dim.

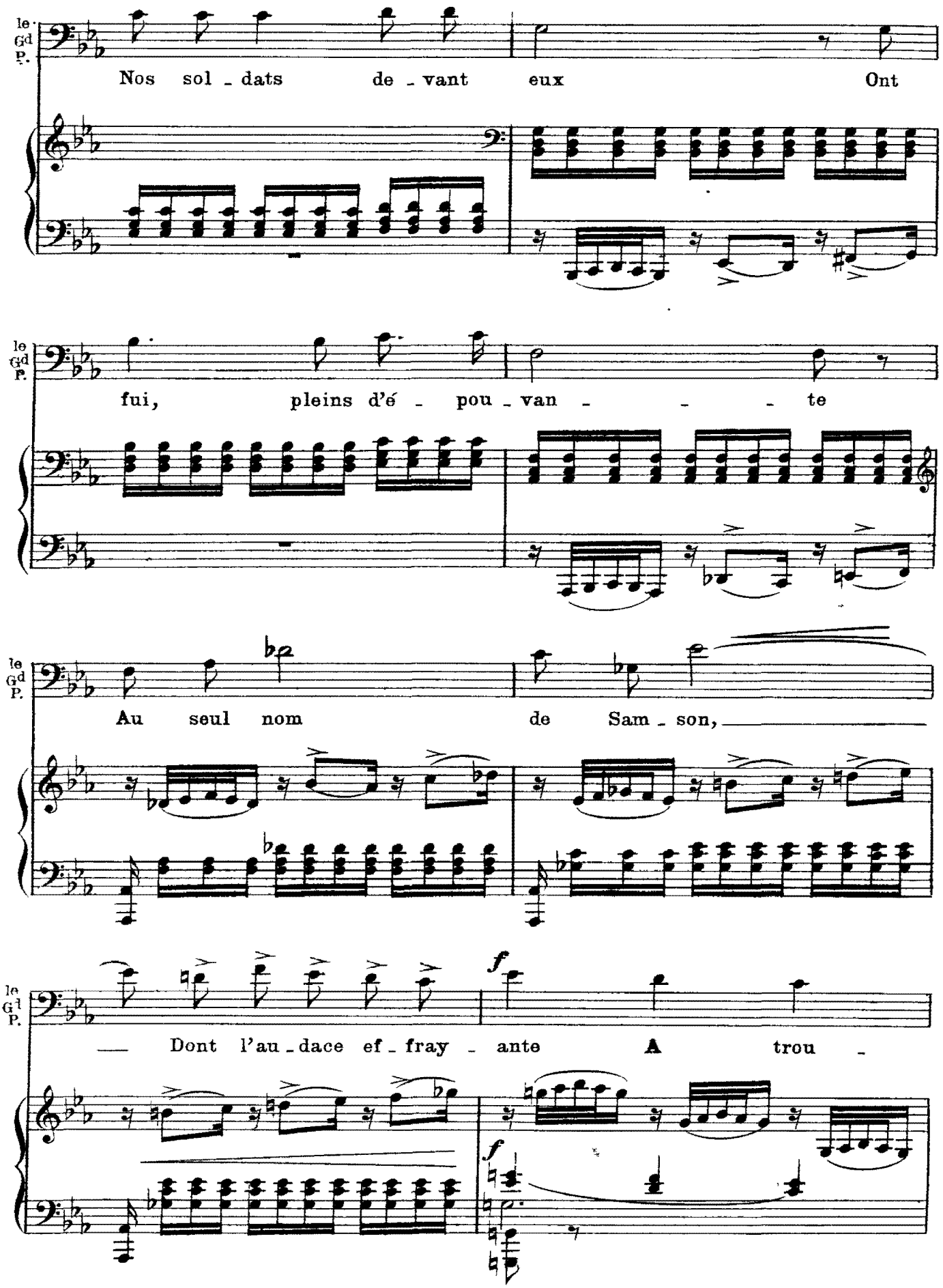


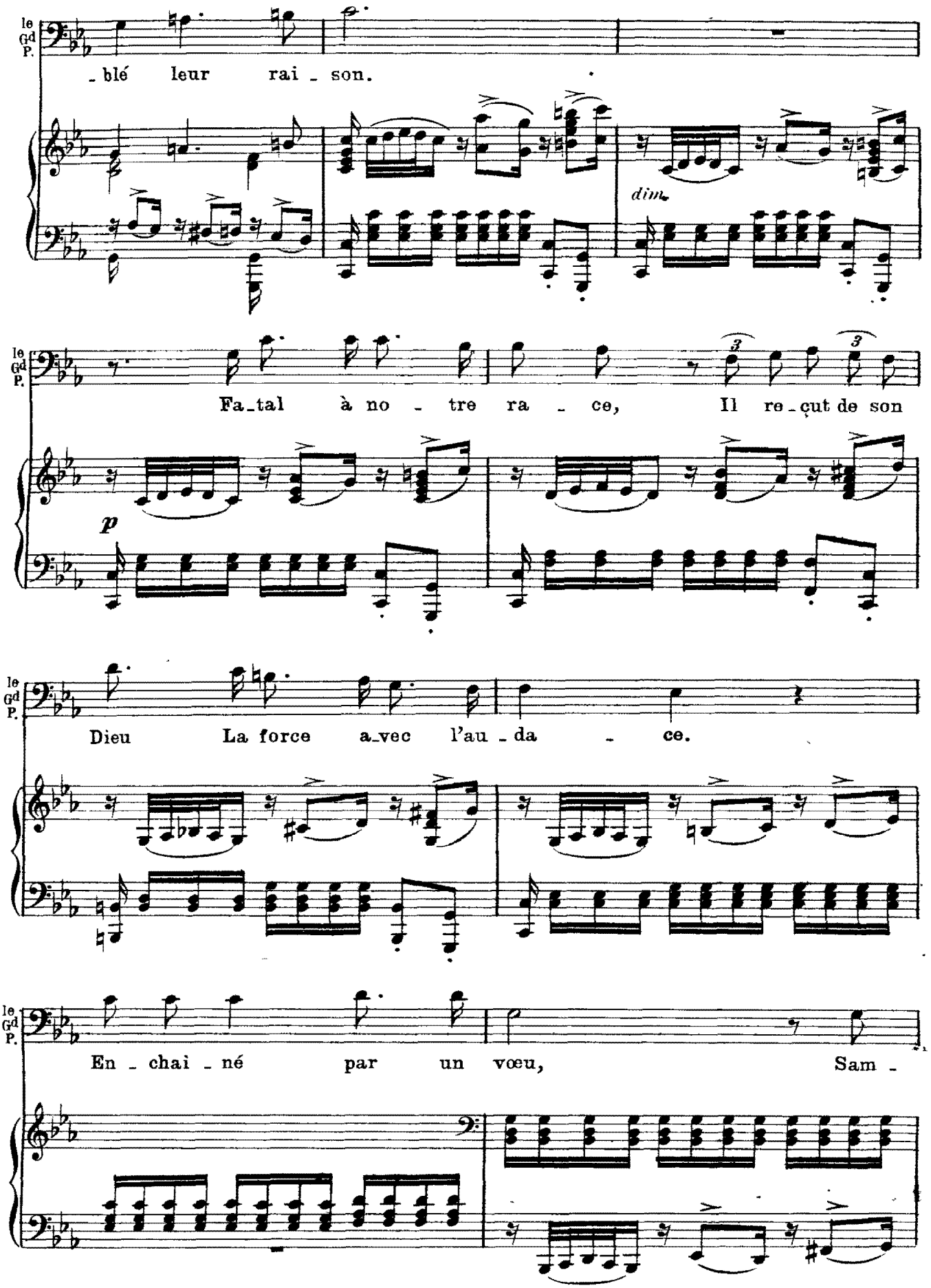
Scène II. – DALILA, LE GRAND-PRÊTRE DE DAGON. – LE GRAND-PRÊTRE entre et va vers DALILA.

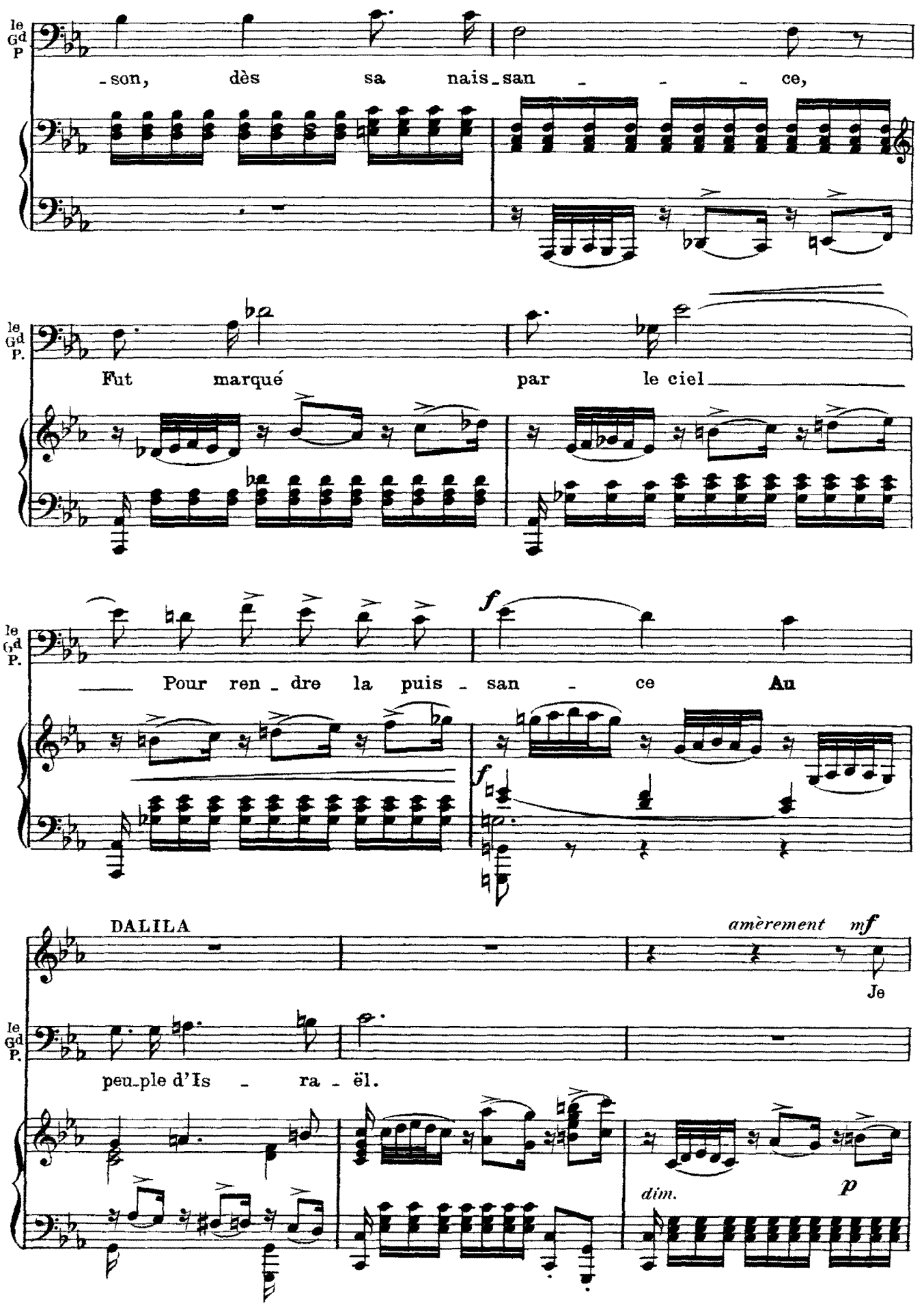


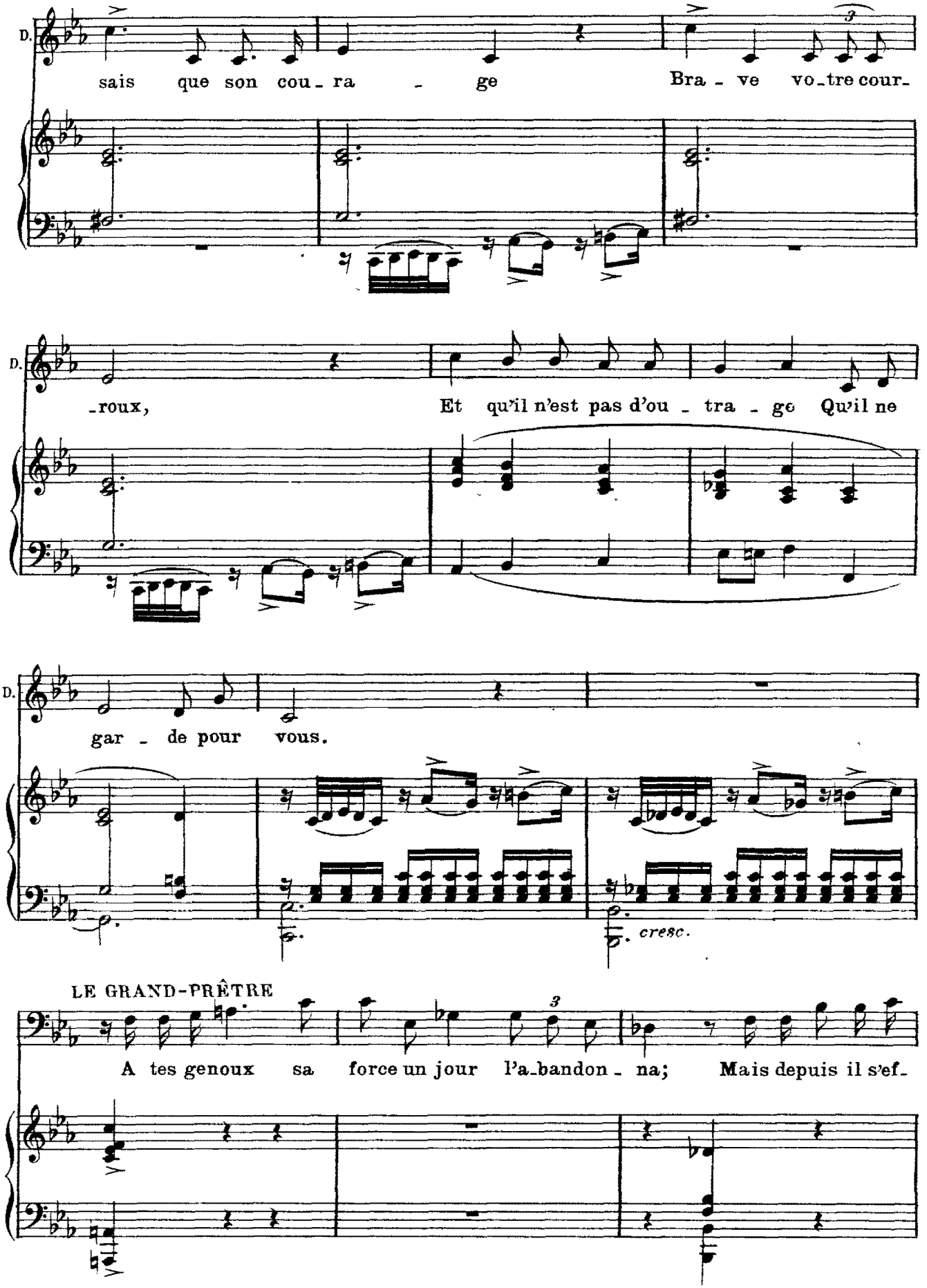

LE GRAND-PRÊTRE
J'ai gra-vi la montagne Pour venir jusqu'à
le Gd P.
toi ; Da-gon qui m'accom-pagne M'a gui-dé vers ton toit.
pp
DALILA
p
Sa - lut à vous, mon pè - re ! Soyez le bienve-
D.
-nu, vous qu'ici l'on ré - vè - re !
f

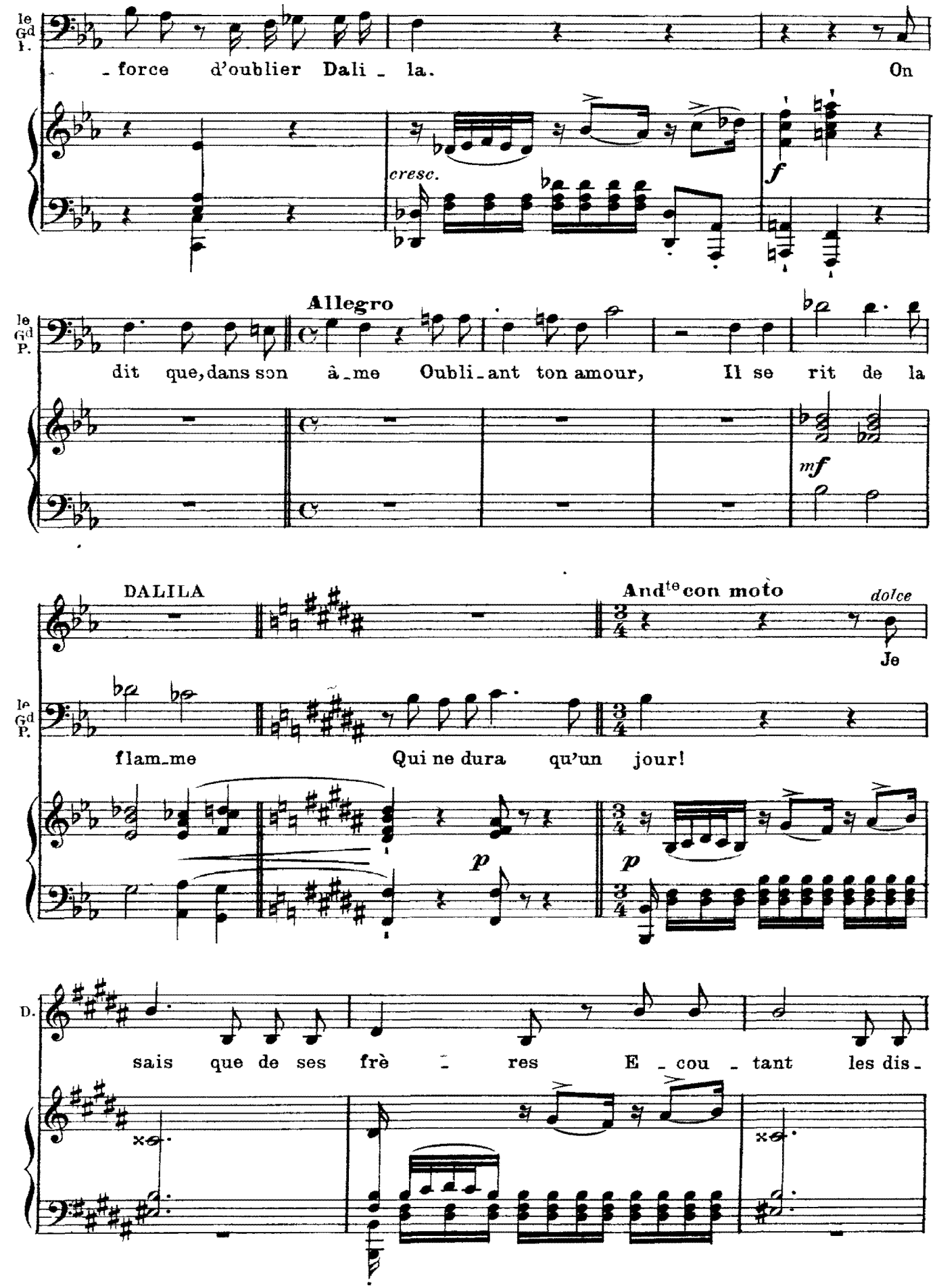

LE GRAND-PRÊTRE
And^te con moto 88
No_tre sort t'est con - nu.
p
p
le Gd P.
La vic -
le Gd P.
-toi - - - re fa - ci - le Des escla - ves Hé -
le Gd P.
-breux Leur a li_vré la vil - le.

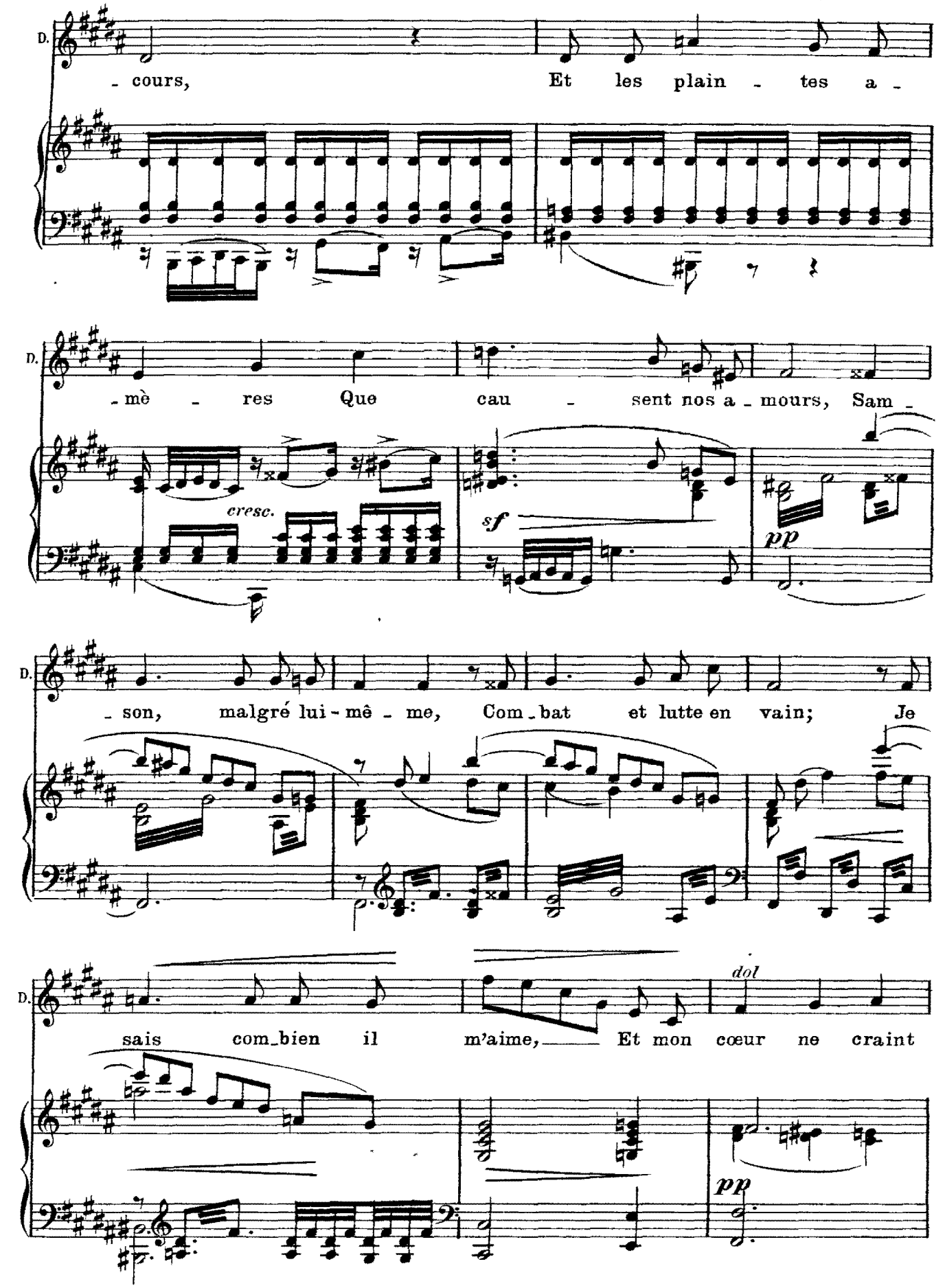

le Gd P.
Nos sol - dats de - vant eux Ont
le Gd P.
fui, pleins d'é - pou - van - - - te
le Gd P.
Au seul nom de Sam - son,
le Gd P.
f
— Dont l'au - dace ef - fray - ante A trou -
f

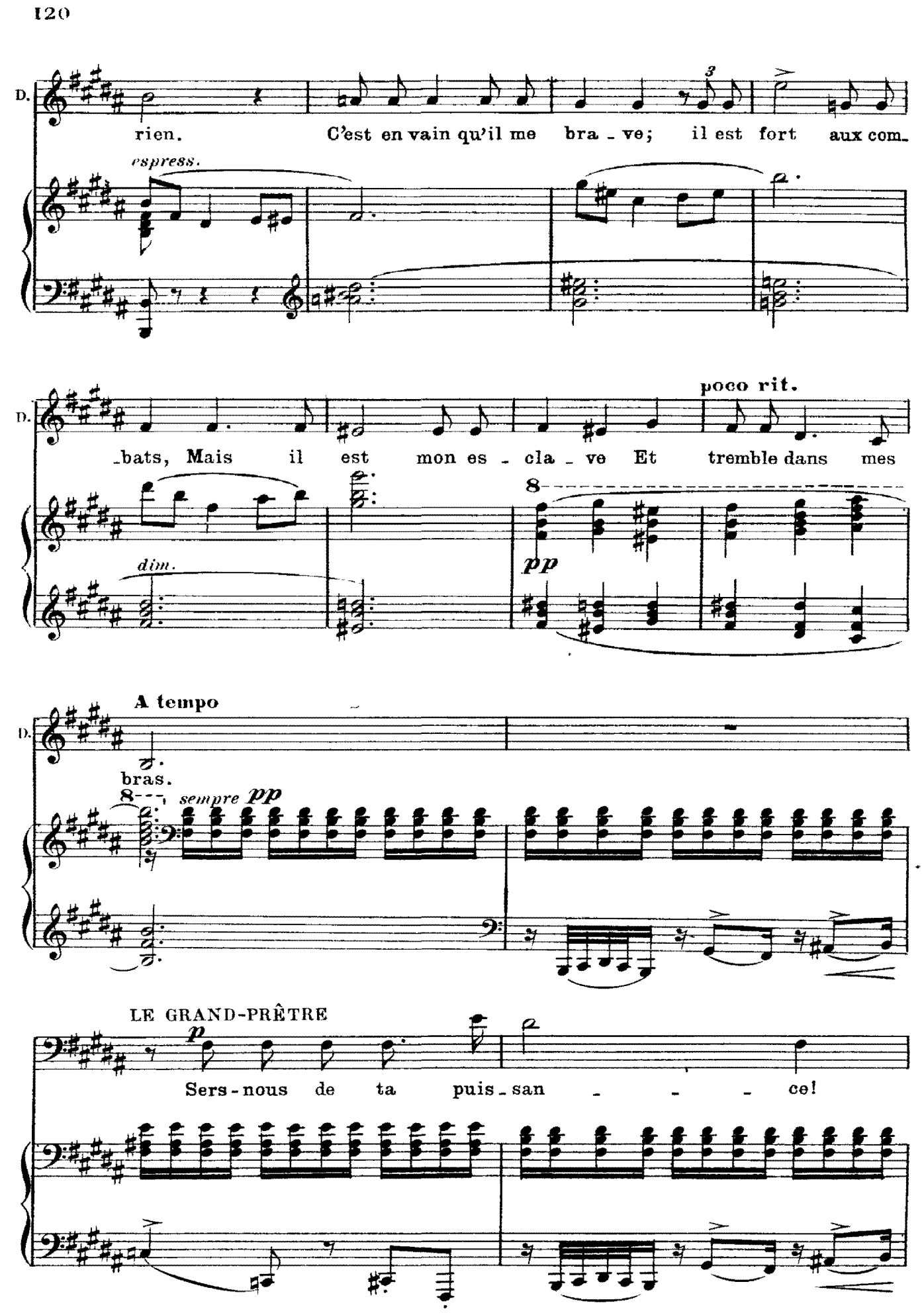

le Gd P.
_blé leur rai _ son.
dim.
le Gd P.
Fa_tal à no _ tre ra _ ce, Il re_çut de son
p
le Gd P.
Dieu La force a_vec l'au _ da _ ce.
le Gd P.
En _ chai _ né par un vœu, Sam -

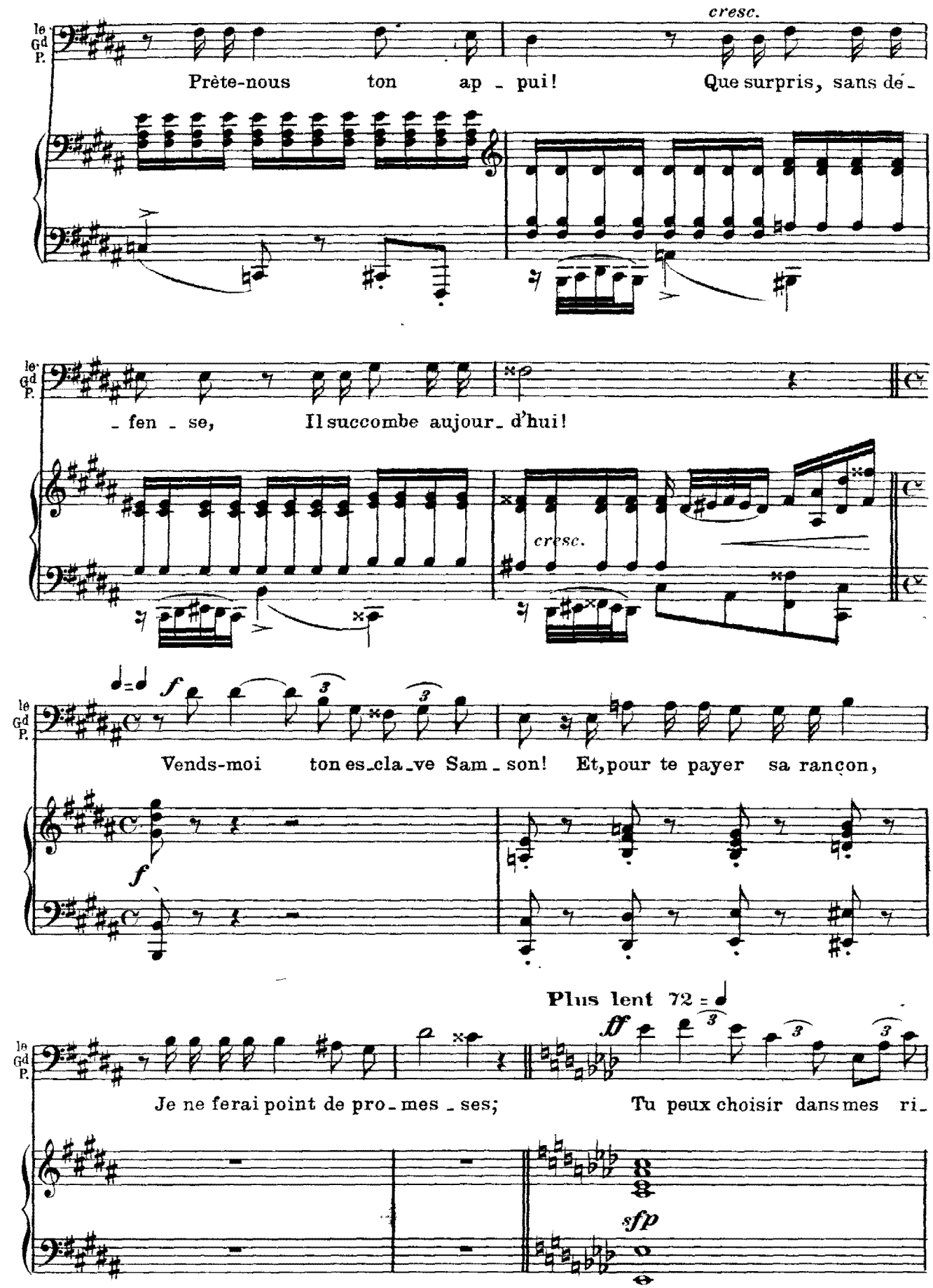

le Gd P
-son, dès sa nais-san - - - ce,
le Gd P.
Fut marqué par le ciel
le Gd P.
Pour ren-dre la puis-san - ce Au
f
f
DALILA
amèrement mf
Je
le Gd P.
peu-ple d'Is - ra - ël.
dim.
p

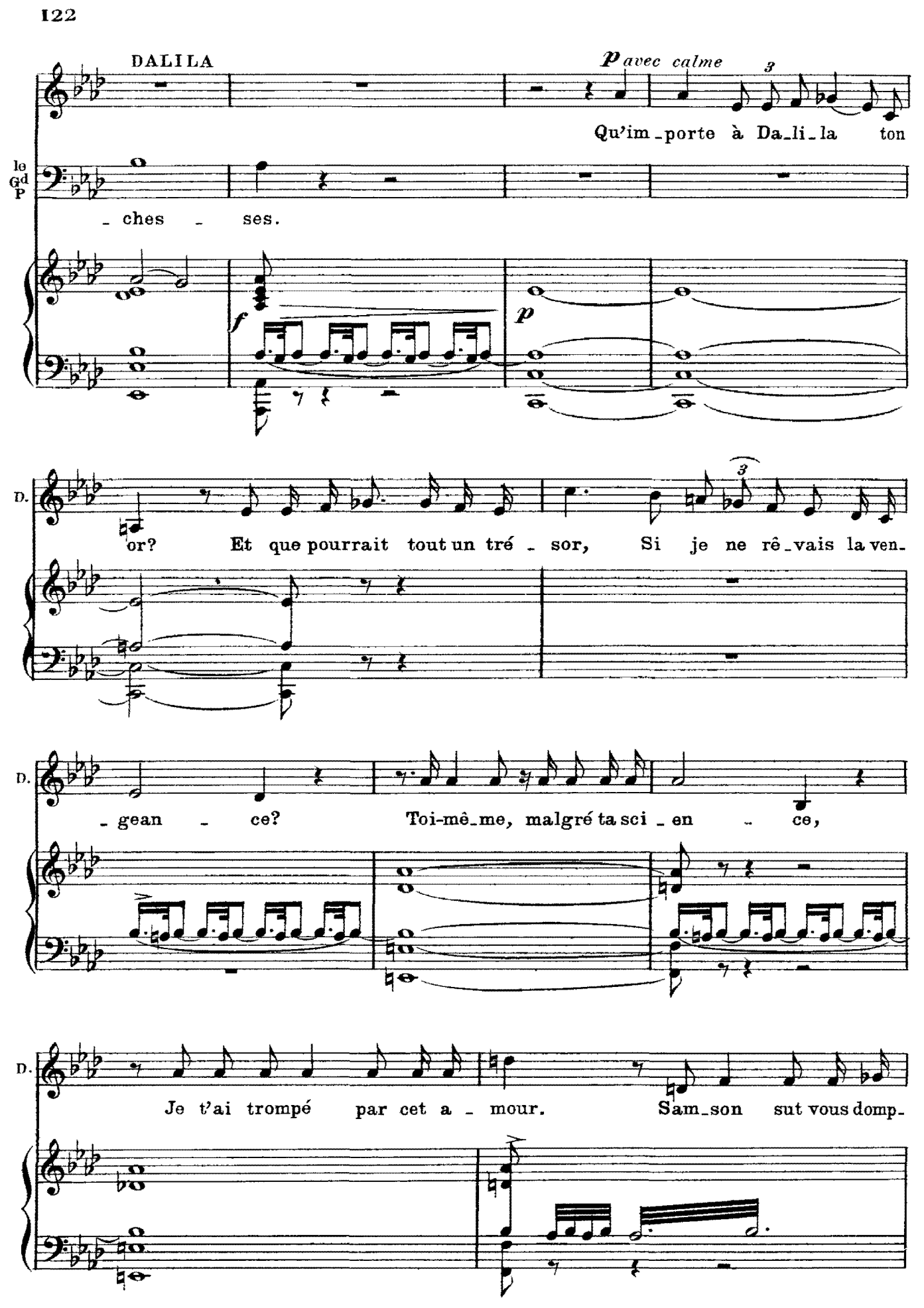

D.
sais que son cou_ra _ ge
Bra _ ve vo_tre cour_
3
D.
_roux,
Et qu'il n'est pas d'ou _ tra _ ge Qu'il ne
D.
gar _ de pour vous.
cresc.
LE GRAND-PRÊTRE
A tes genoux sa force un jour l'a_bandon _ na;
Mais depuis il s'ef_
3

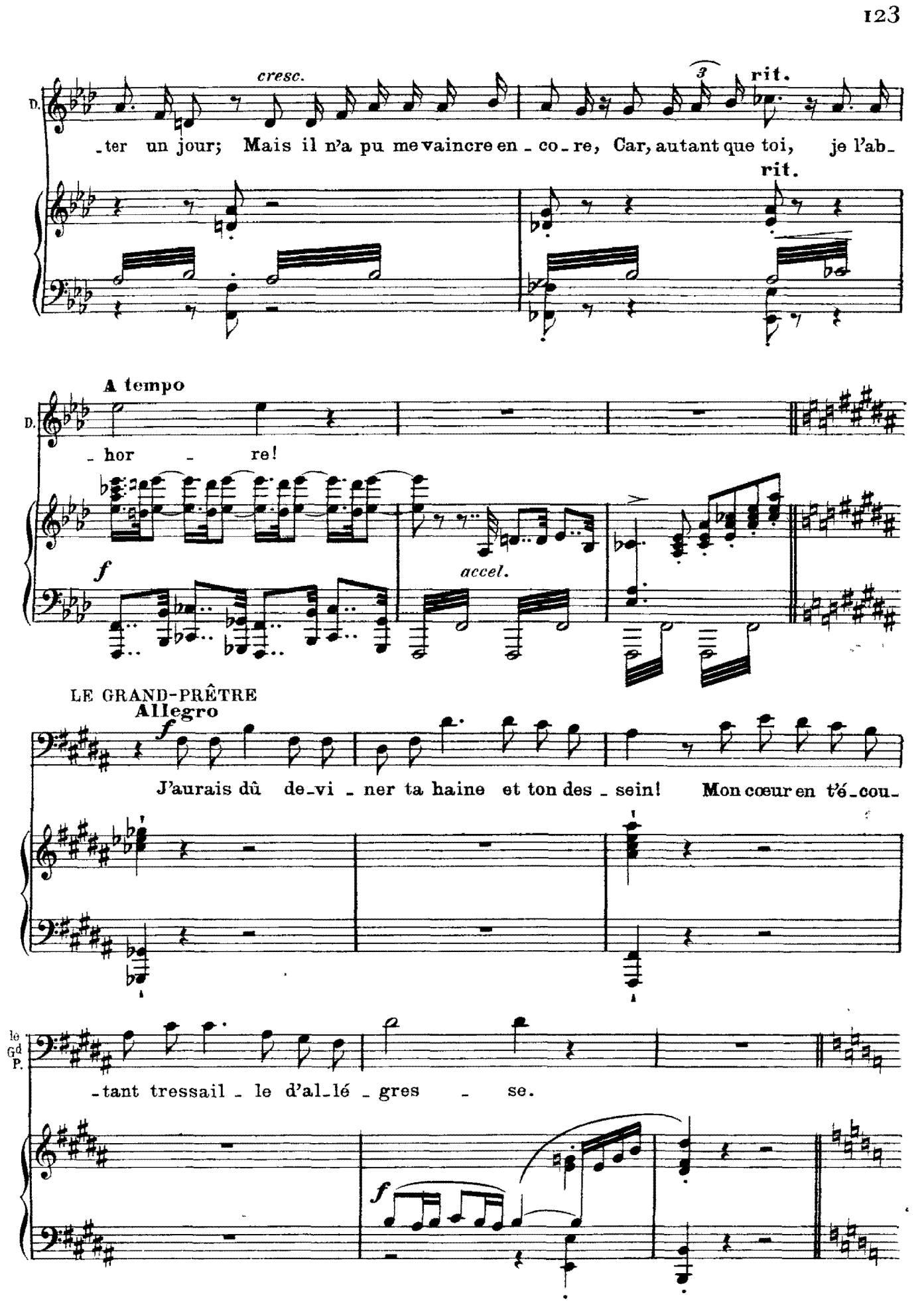

le Gd I.
- force d'oublier Dali - la.
On
cresc.
f
Allegro
le Gd P.
dit que, dans son â - me Oubli - ant ton amour, Il se rit de la
mf
DALILA
And^te con moto
dolce
Je
le Gd P.
flam - me Qui ne dura qu'un jour!
p
p
D.
sais que de ses frè - res E - cou - tant les dis -

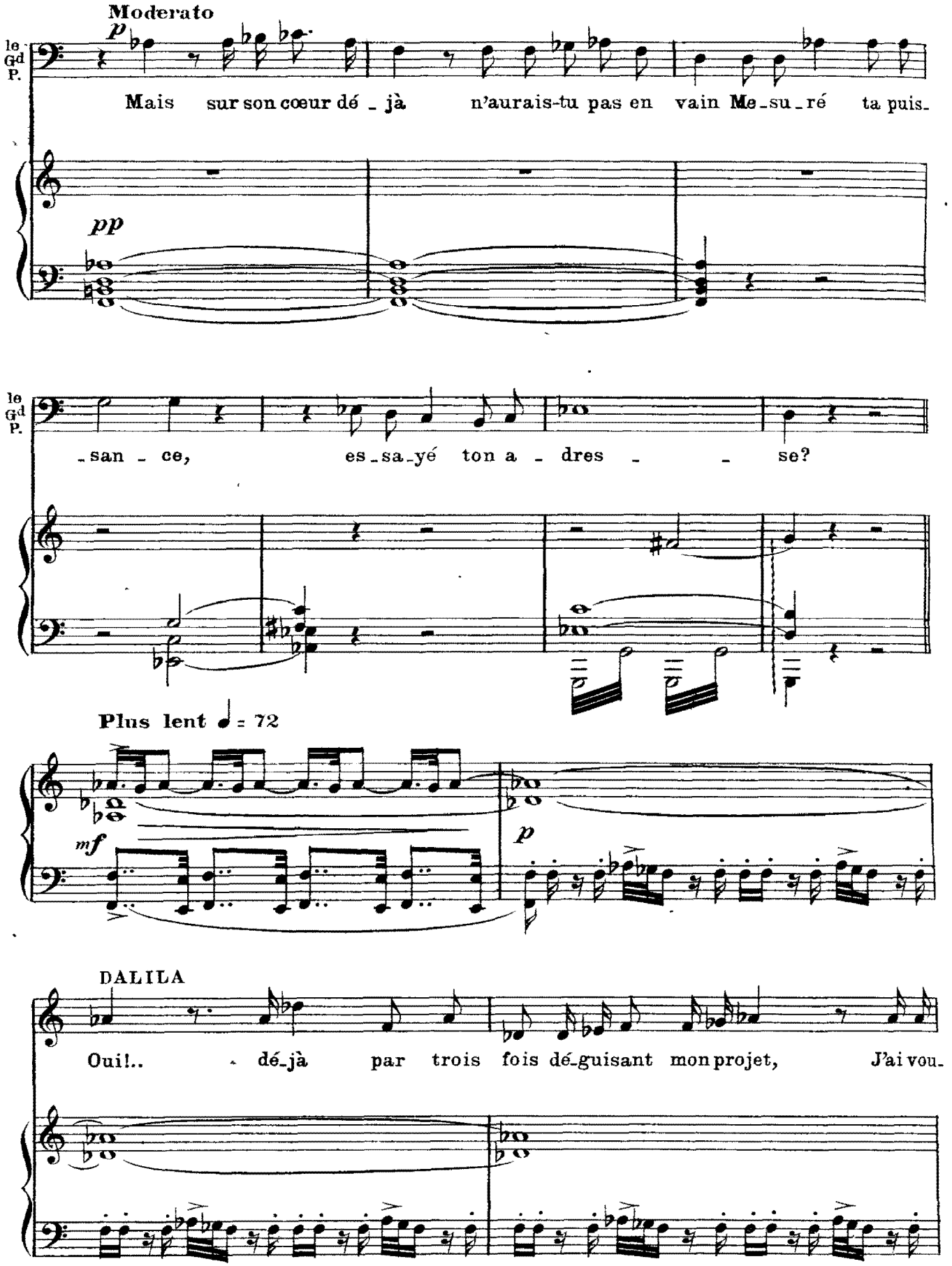

D.
- cours, Et les plain - tes a -
D.
- mè - res Que cau - sent nos a - mours, Sam -
cresc.
sf
pp
D.
- son, malgré lui - mê - me, Com - bat et lutte en vain; Je
D.
sais com_bien il m'aime, Et mon cœur ne craint
dol
pp

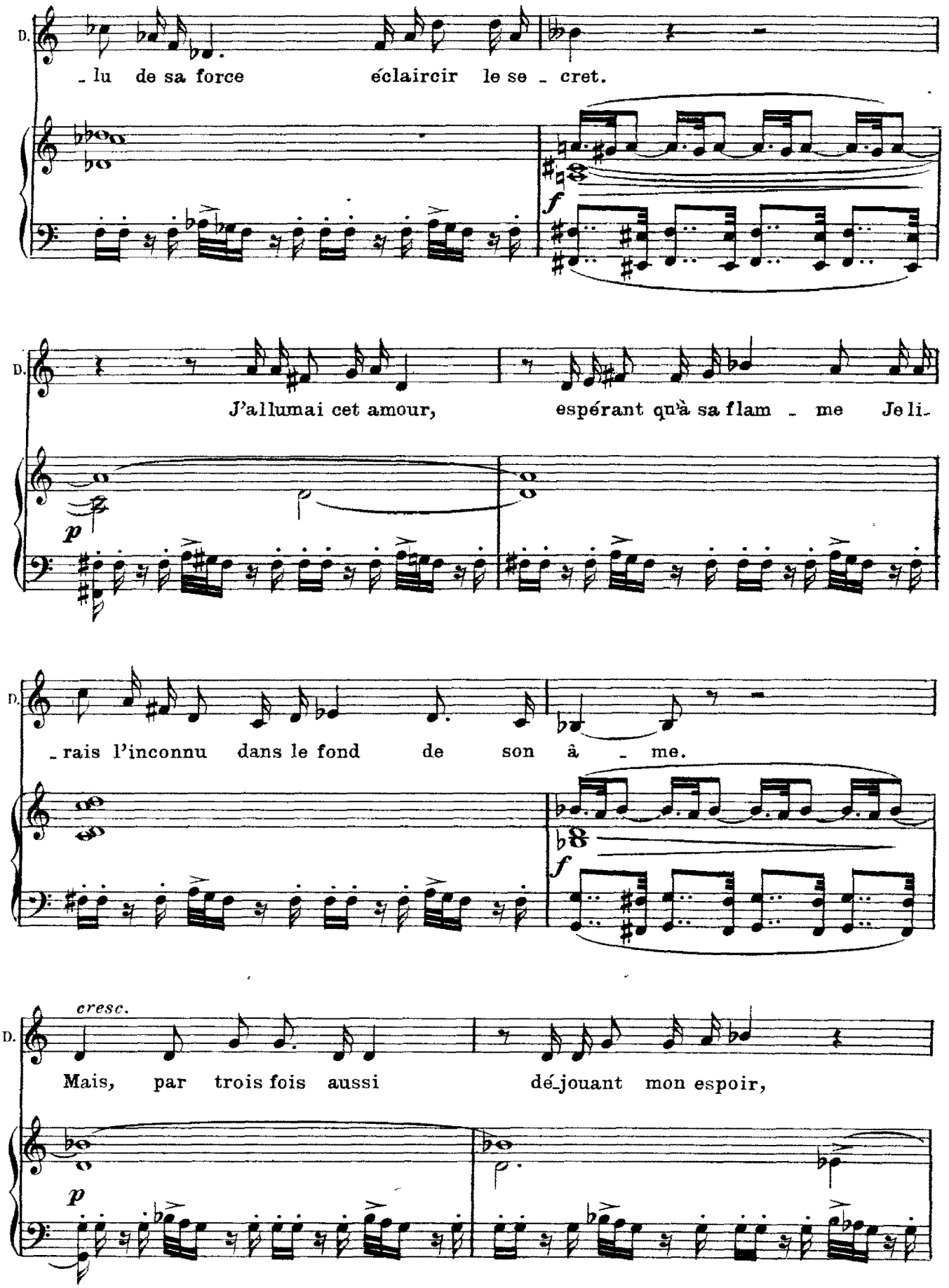

D.
rien. C'est en vain qu'il me bra - ve; il est fort aux com-
espress.
3
D.
-bats, Mais il est mon es - cla - ve Et tremble dans mes
poco rit.
dim.
8
pp
D.
A tempo
bras.
8
sempre pp
LE GRAND-PRÊTRE
p
Sers-nous de ta puis - san - - - ce!

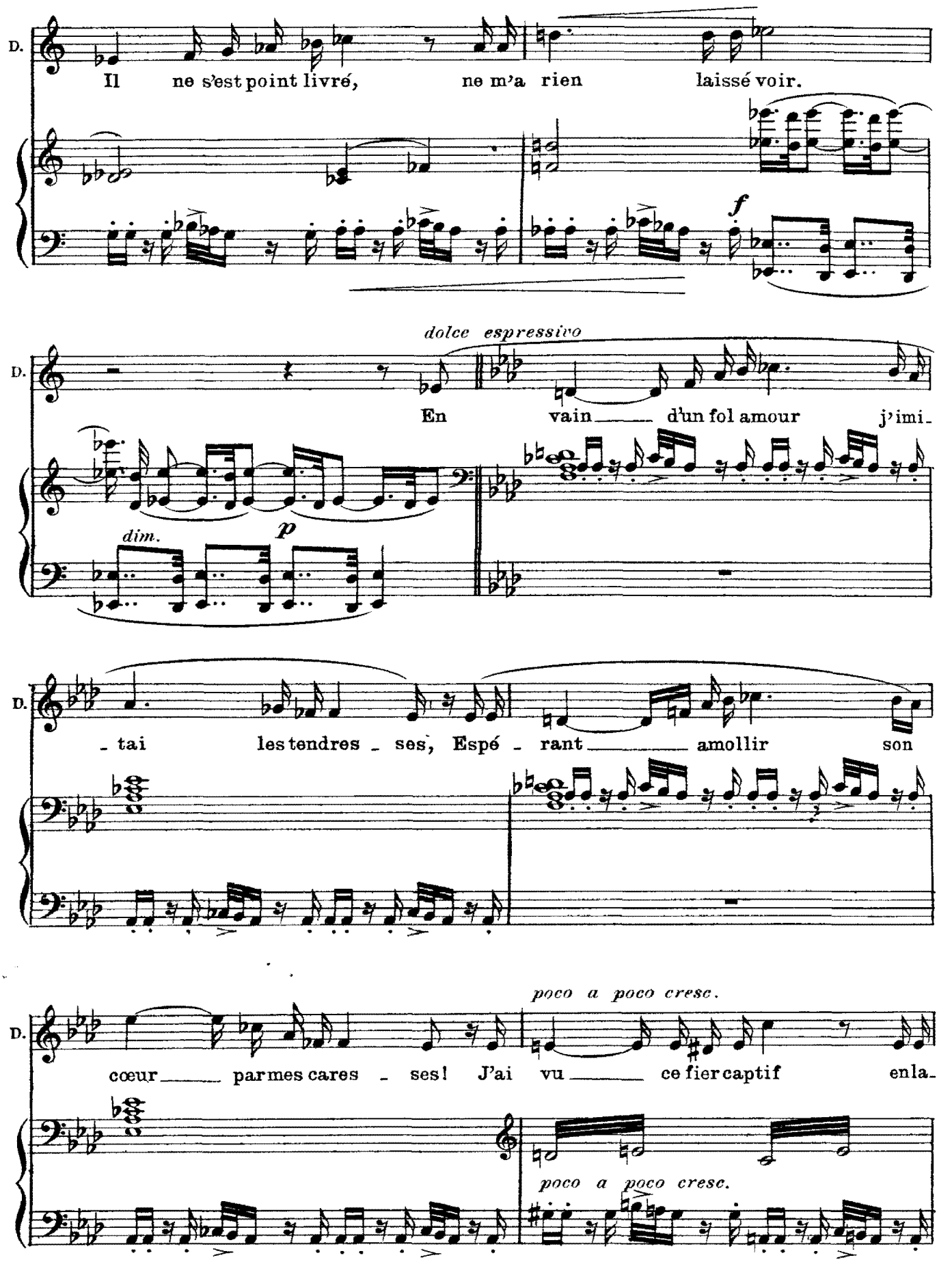

le Gd P.
cresc.
Prête-nous ton ap - pui! Que surpris, sans dé-
- fen - se, Il succombe aujour- d'hui!
cresc.
Vends-moi ton es-cla-ve Sam - son! Et, pour te payer sa rançon,
Plus lent 72
Je ne ferai point de pro- mes - ses; Tu peux choisir dans mes ri-

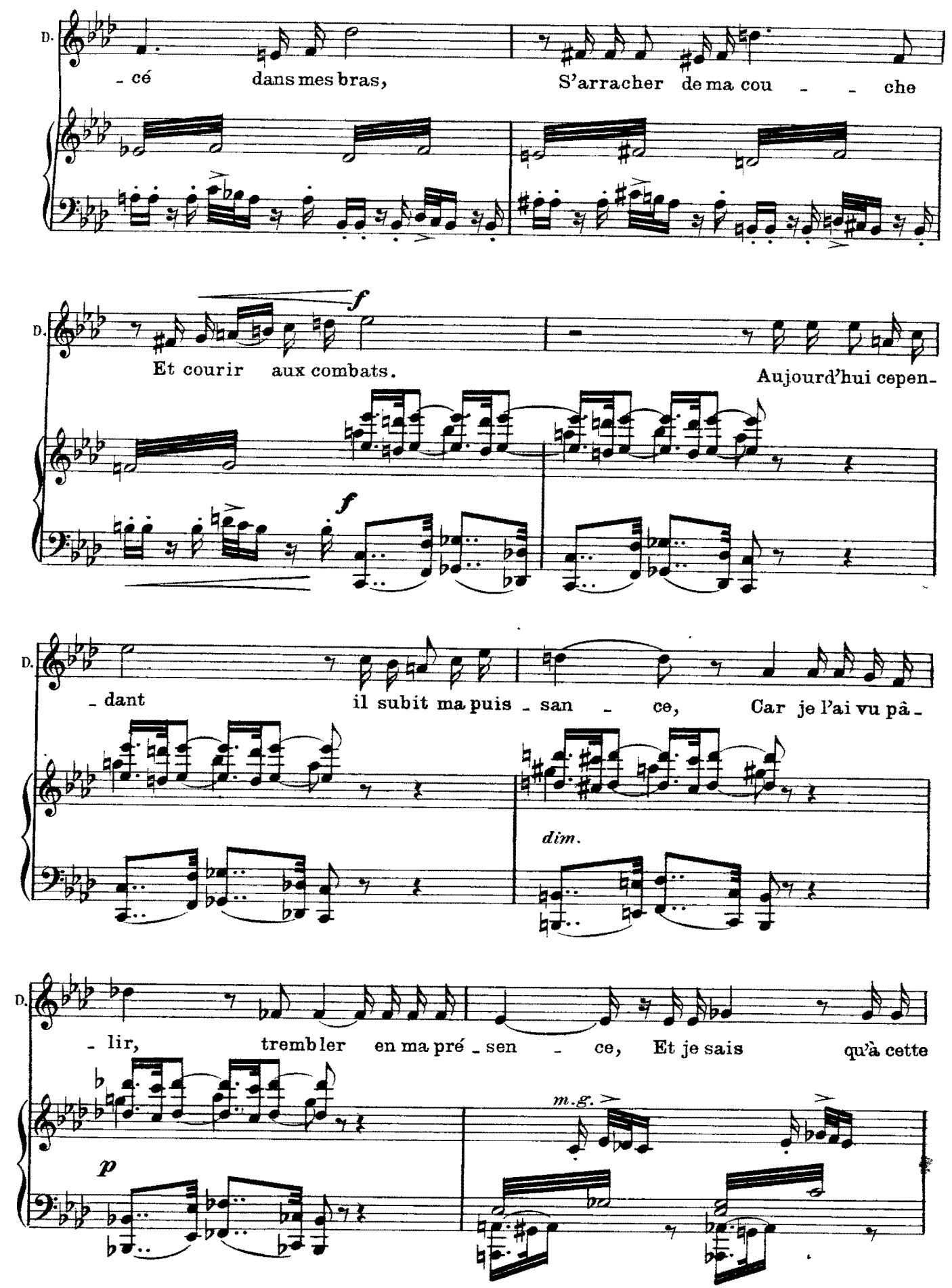

DALILA
p avec calme
Qu'im_porte à Da_li_la ton
le Gd P
_ches _ ses.
f
p
D.
or? Et que pourrait tout un tré _ sor, Si je ne rê_vais la ven_
D.
_ gean _ ce? Toi-mê_me, malgré ta sci _ en _ ce,
D.
Je t'ai trompé par cet a _ mour. Sam_son sut vous domp_

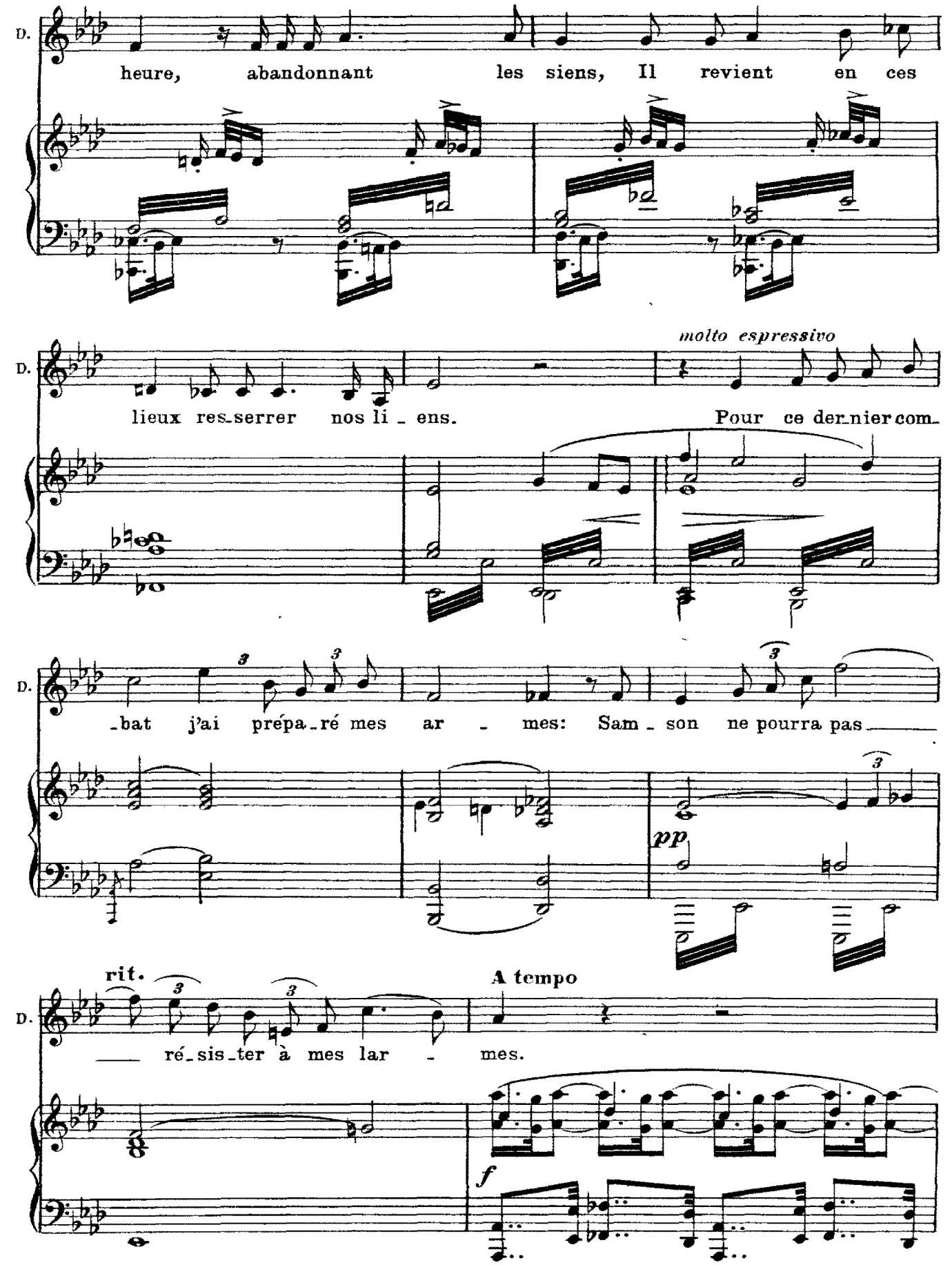

cresc.
rit.
D.
-ter un jour; Mais il n'a pu me vaincre en - co - re, Car, autant que toi, je l'ab-
rit.
A tempo
D.
- hor - re!
f
accel.
LE GRAND-PRÊTRE
Allegro
f
J'aurais dû de-vi - ner ta haine et ton des - sein! Mon cœur en t'é-cou-
le Gd P.
-tant tressail - le d'al-lé - gres - se.
f

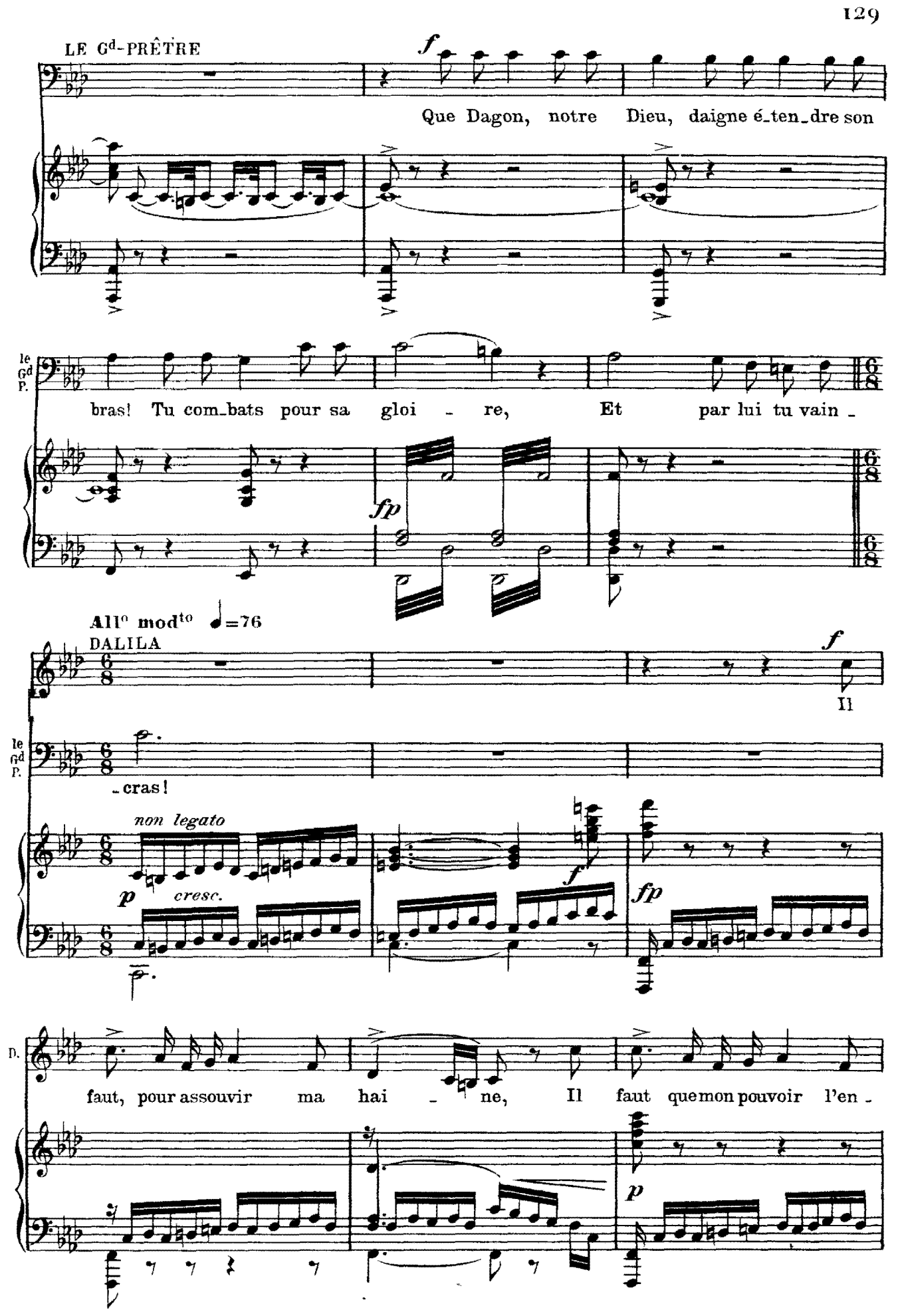

Moderato
p
le Gd P.
Mais sur son cœur dé_jà n'aurais-tu pas en vain Me_su_ré ta puis_
pp
le Gd P.
_san_ce, es_sa_yé ton a_dres_se?
Plus lent ♩ = 72
mf
p
DALILA
Oui!.. dé_jà par trois fois dé_guisant mon projet, J'ai vou_

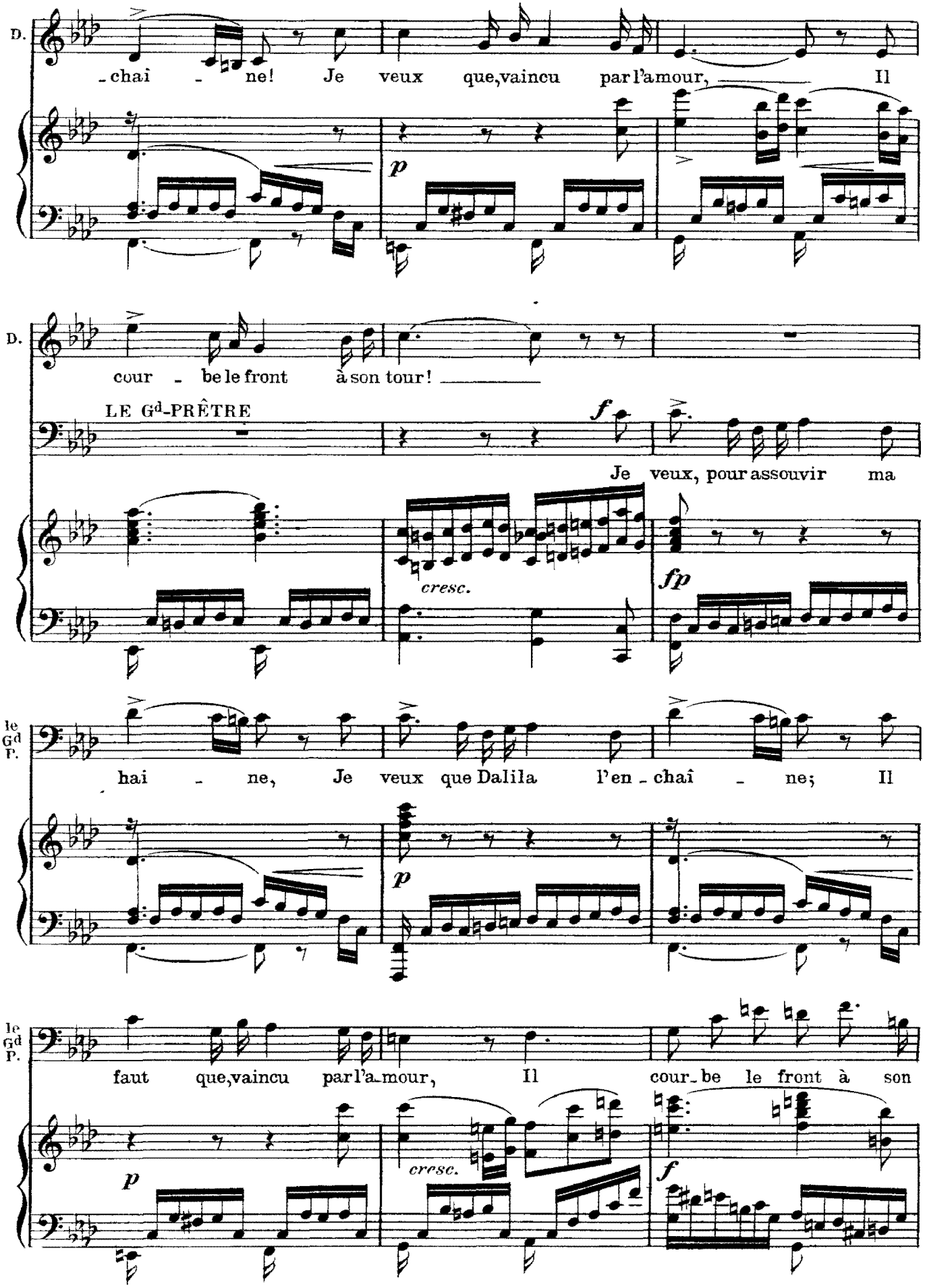

D.
_lu de sa force éclaircir le se _ cret.
f
D.
J'allumai cet amour, espérant qu'à sa flam _ me Je li_
p
D.
_rais l'inconnu dans le fond de son â _ me.
f
cresc.
D.
Mais, par trois fois aussi dé_jouant mon espoir,
p

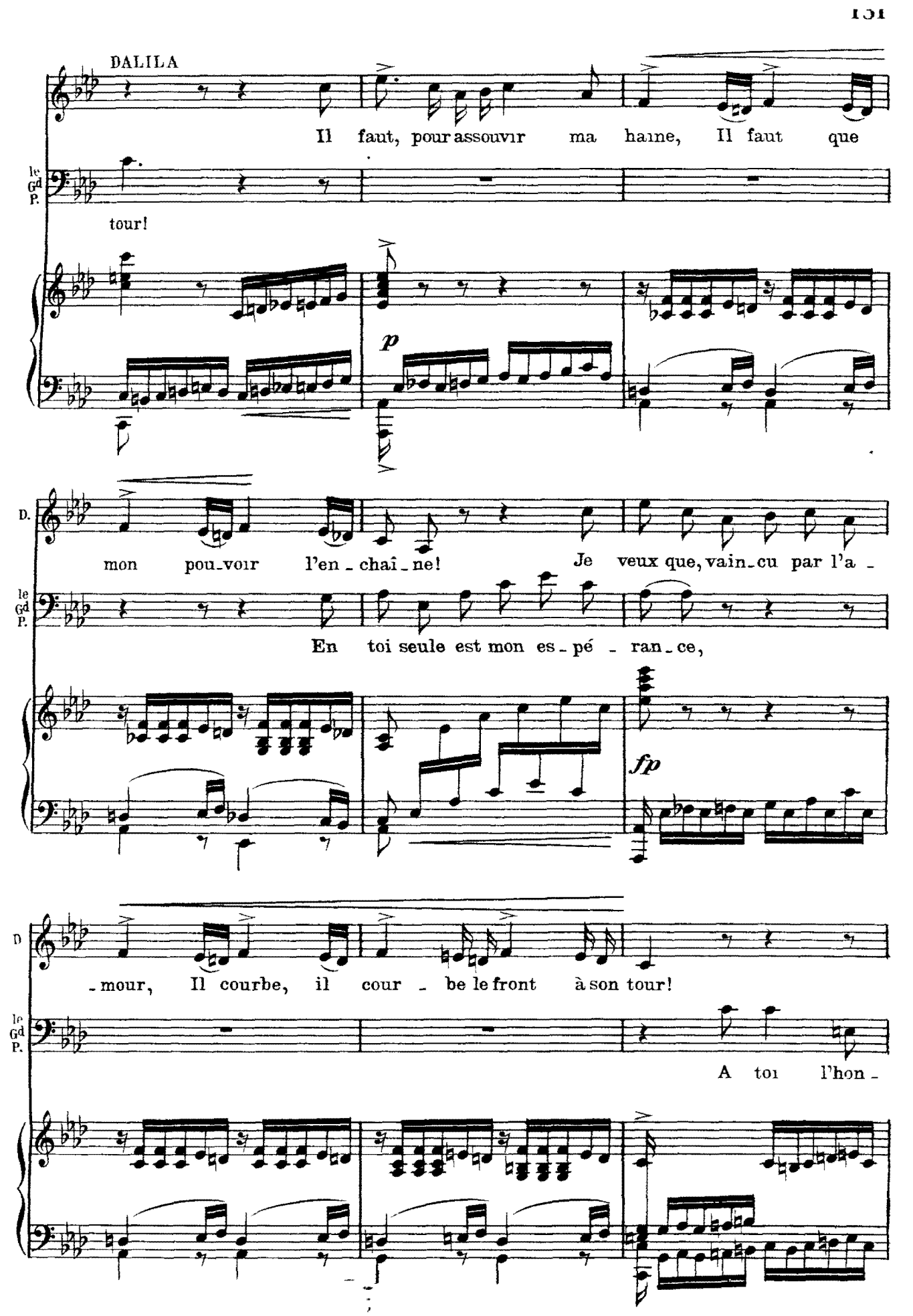

D.
Il ne s'est point livré, ne m'a rien laissé voir.
f
dolce espressivo
D.
En vain d'un fol amour j'imi-
dim.
p
D.
-tai les tendres ses, Espé-rant amollir son
poco a poco cresc.
D.
cœur par mes cares ses! J'ai vu ce fier captif en la-
poco a poco cresc.

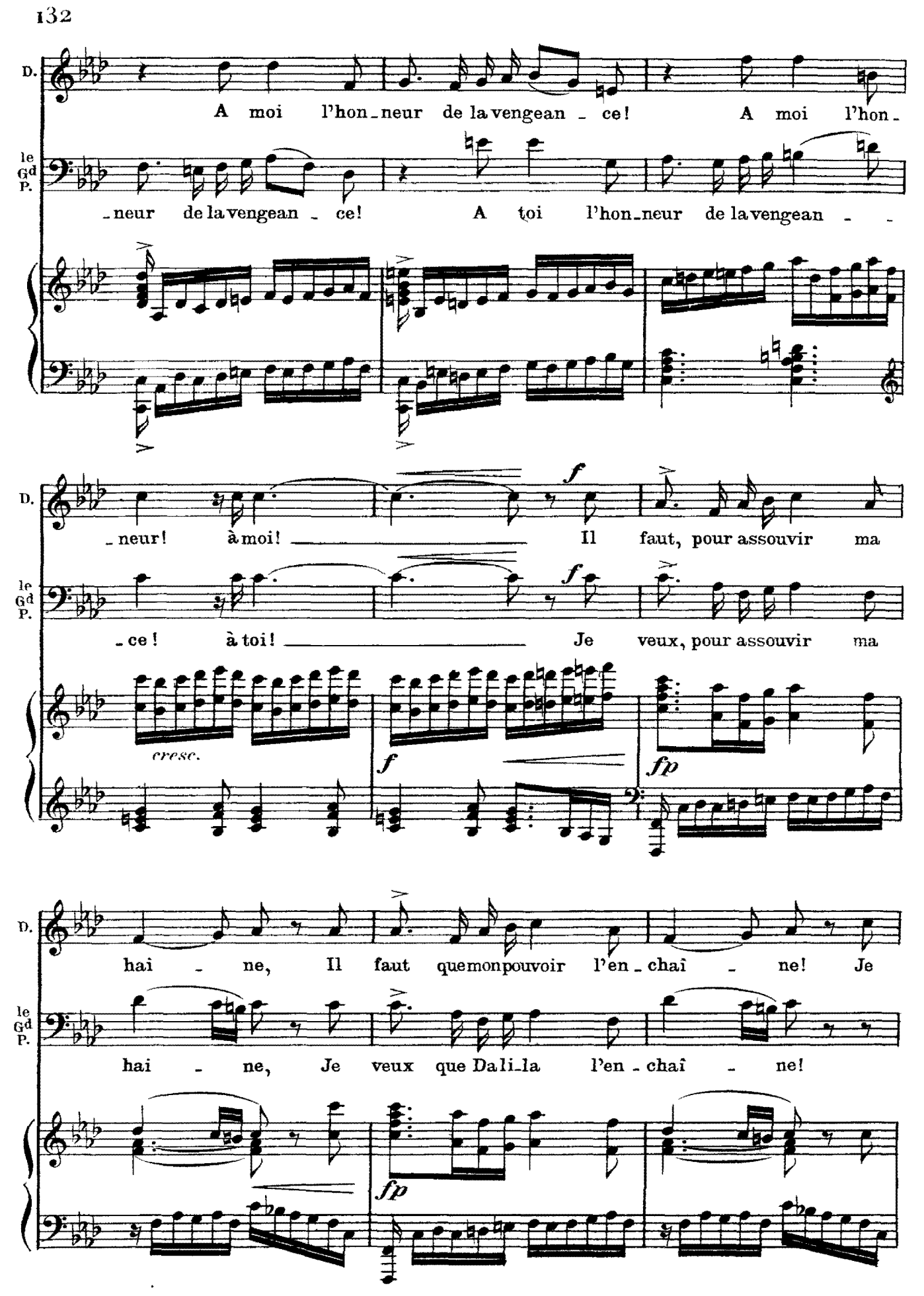

D.
- cé dans mes bras, S'arracher de ma cou - - che
D.
f
Et courir aux combats. Aujourd'hui cepen-
f
D.
- dant il subit ma puis - san - ce, Car je l'ai vu pâ -
dim.
D.
- lir, trembler en ma pré - sen - ce, Et je sais qu'à cette
p
m.g.

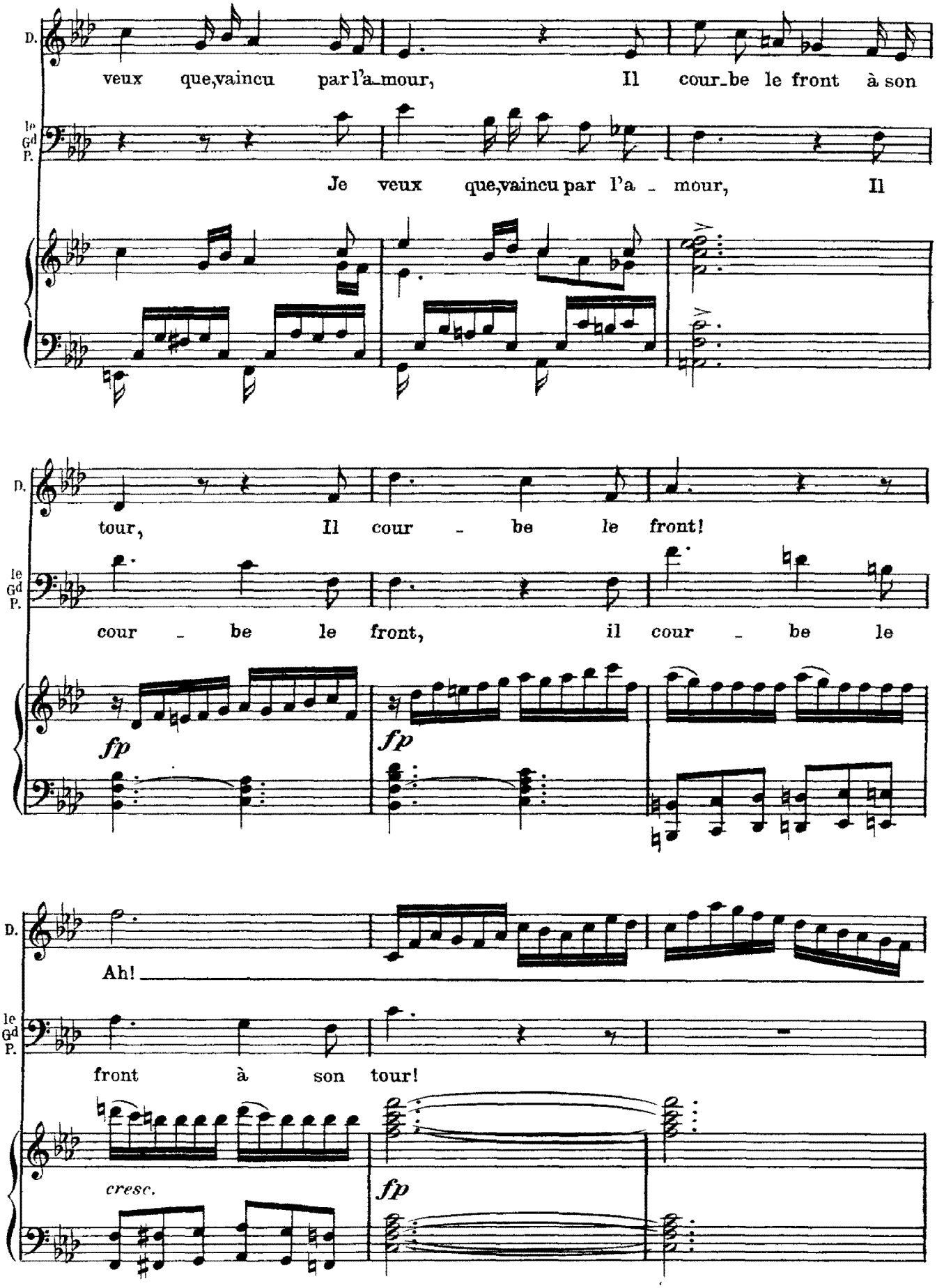

D.
heure, abandonnant les siens, Il revient en ces
molto espressivo
lieux res-serrer nos li - ens. Pour ce der-nier com-
-bat j'ai prépa-ré mes ar - mes: Sam - son ne pourra pas
pp
rit.
A tempo
ré-sis-ter à mes lar - mes.
f

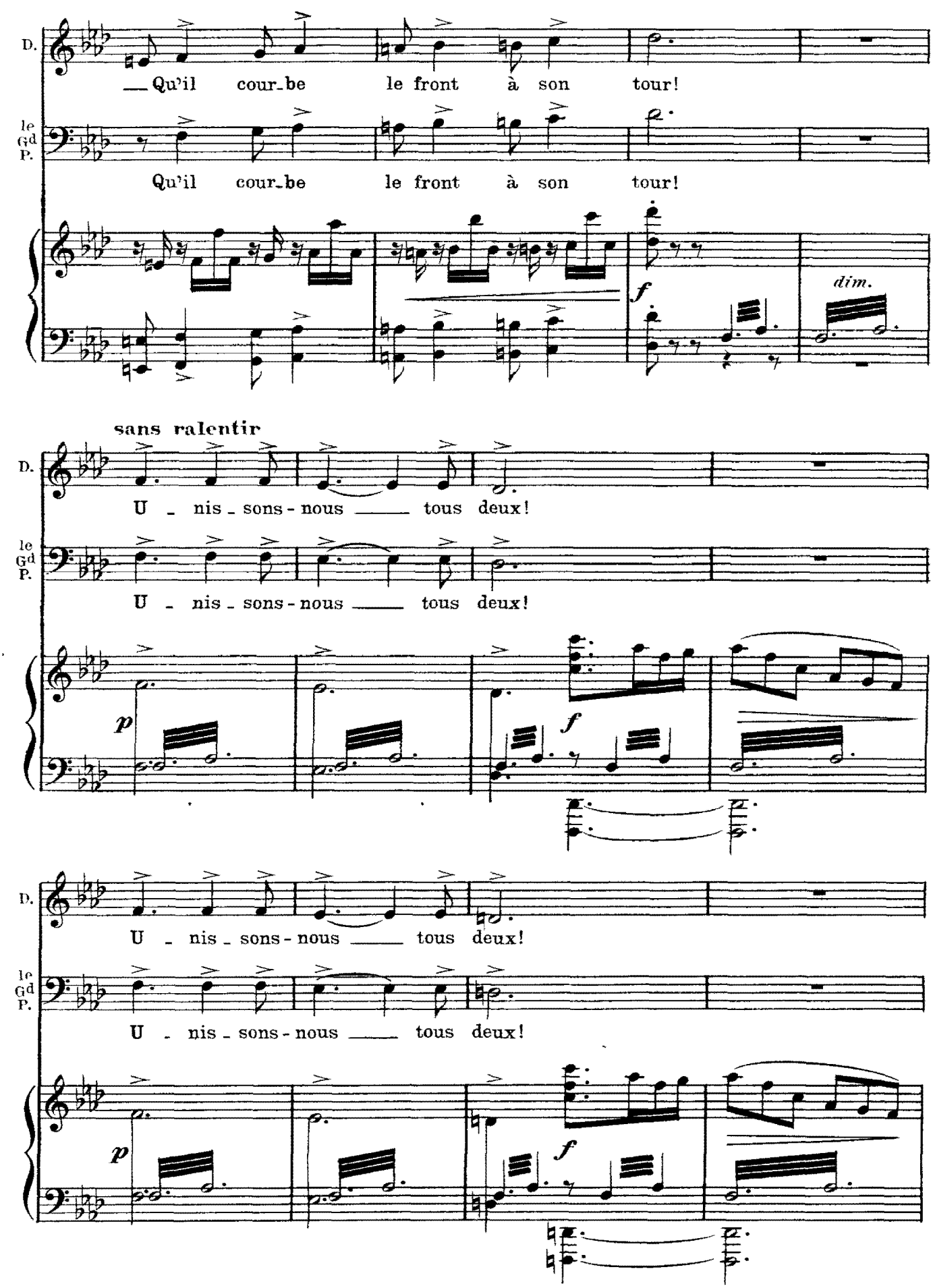

LE Gd-PRÊTRE
f
Que Dagon, notre Dieu, daigne é_ten_dre son
le Gd P.
bras! Tu com_bats pour sa gloi - re, Et par lui tu vain -
fp
All° mod^to ♩=76
DALILA
f
Il
le Gd P.
_cras!
non legato
p cresc.
f
fp
D.
faut, pour assouvir ma hai - ne, Il faut que mon pouvoir l'en -
p

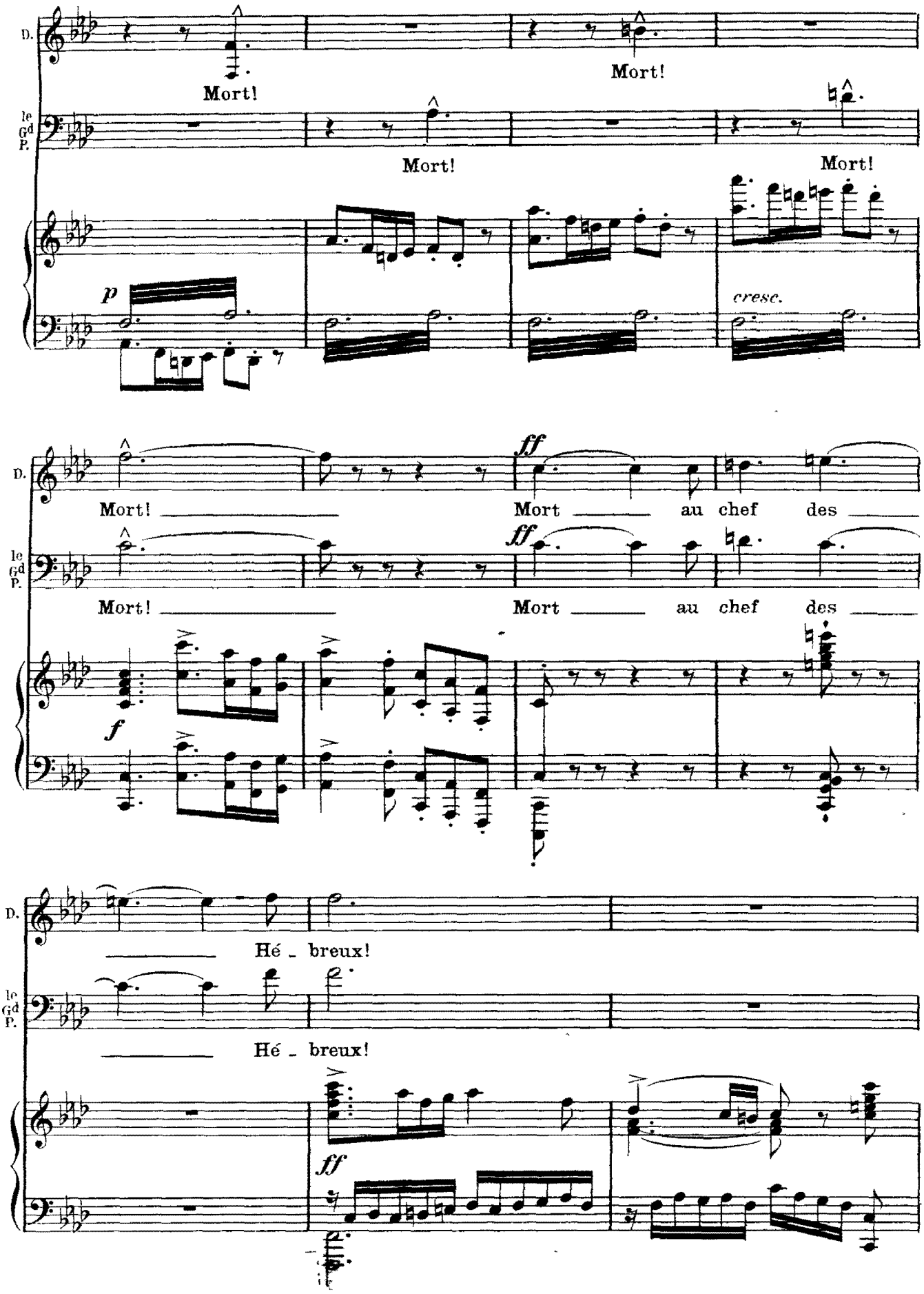

D.
-chaî - ne! Je veux que,vaincu par l'amour, Il
p
D.
cour - be le front à son tour!
LE Gd-PRÊTRE
f
Je veux, pour assouvir ma
cresc.
fp
le Gd P.
hai - ne, Je veux que Dalila l'en - chaî - ne; Il
p
le Gd P.
faut que,vaincu par l'a-mour, Il cour-be le front à son
p
cresc.
f

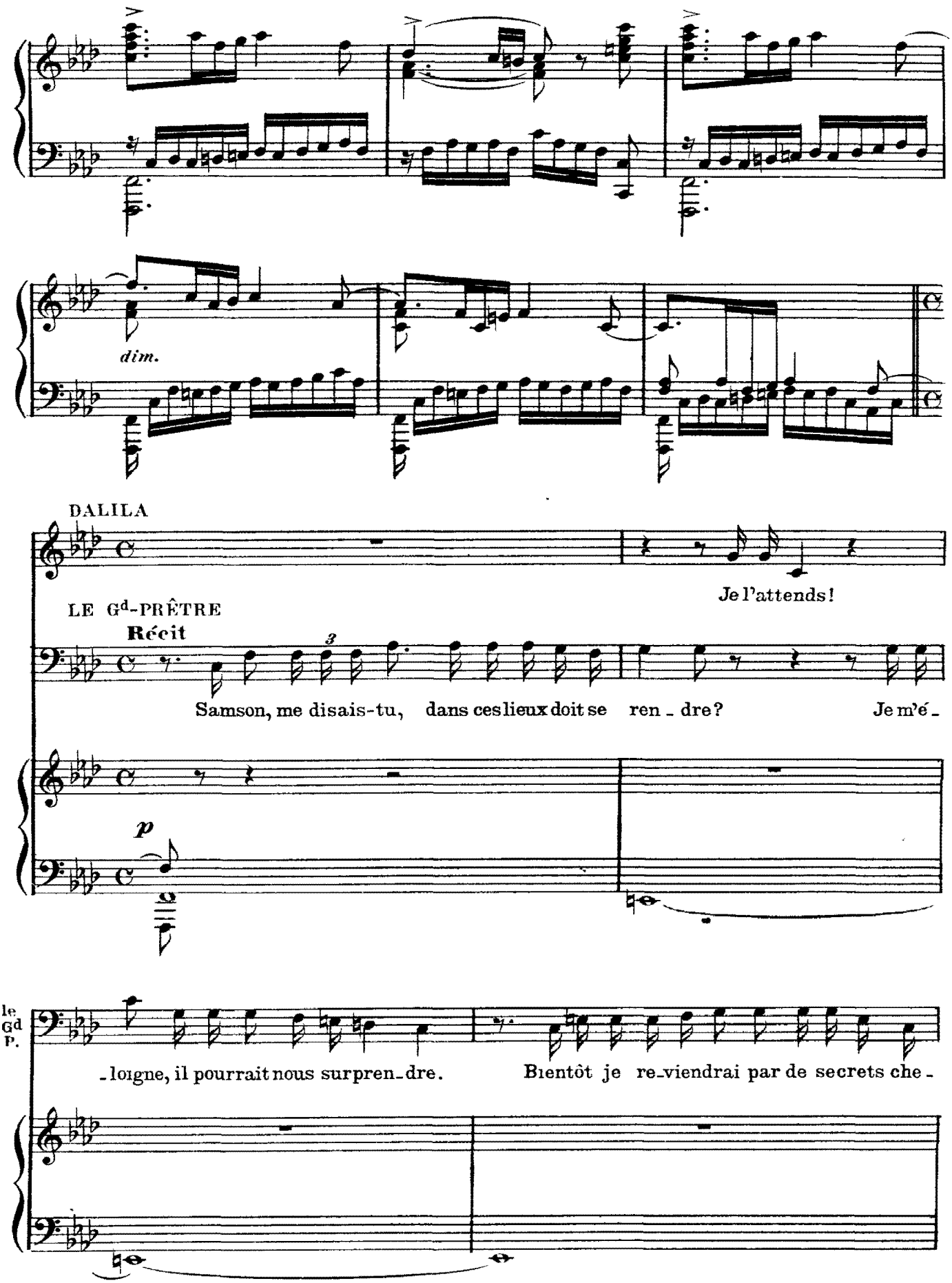

DALILA
Il faut, pour assouvir ma haine, Il faut que
le Gd P.
tour!
p
D.
mon pou-voir l'en-chaî-ne! Je veux que, vain-cu par l'a-
le Gd P.
En toi seule est mon es-pé-ran-ce,
fp
D
-mour, Il courbe, il cour-be le front à son tour!
le Gd P.
A toi l'hon-

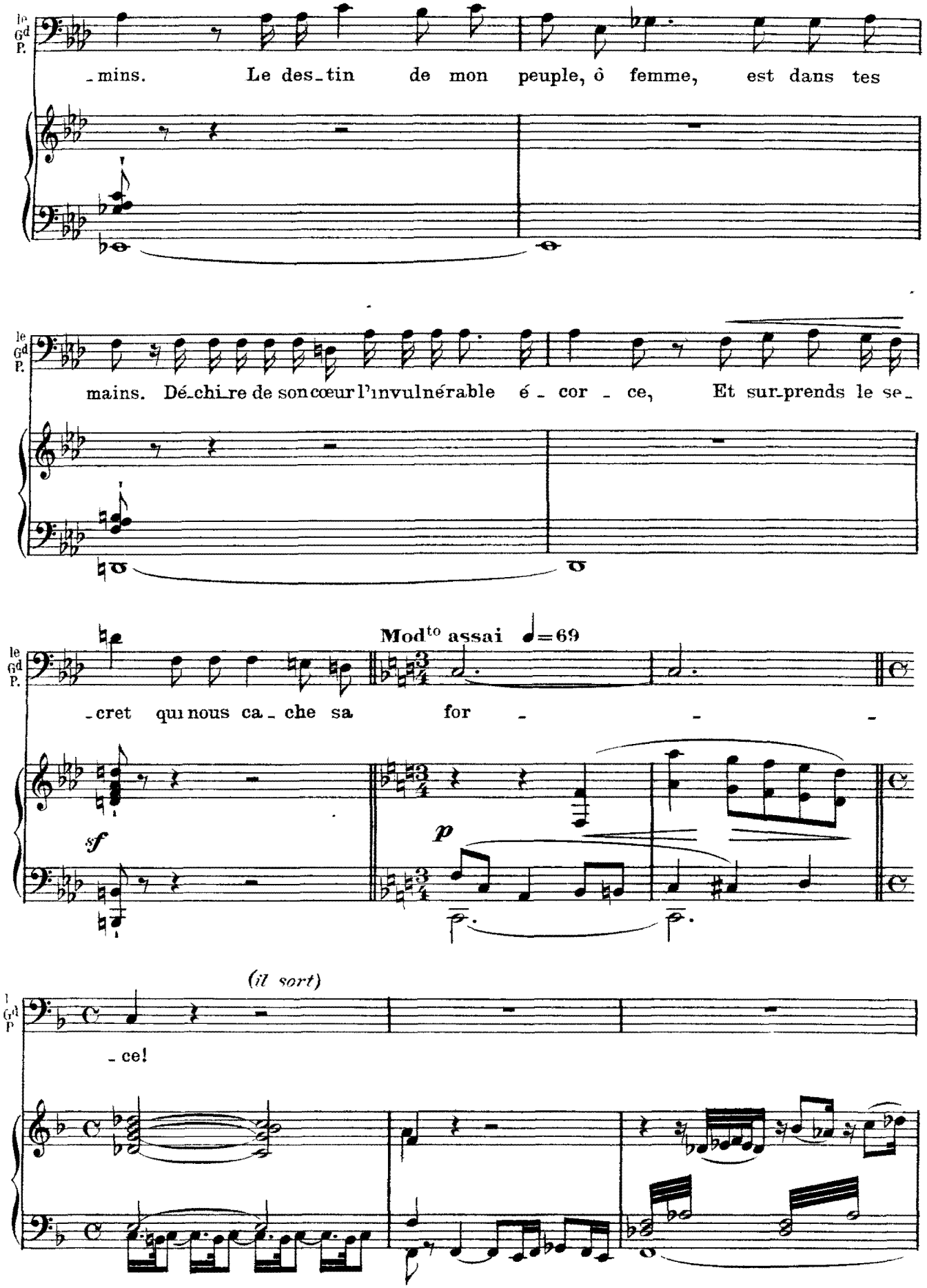

D.
A moi l'hon_neur de la vengean_ce! A moi l'hon_
le Gd P.
_neur de la vengean_ce! A toi l'hon_neur de la vengean_
D.
_neur! à moi! Il faut, pour assouvir ma
le Gd P.
_ce! à toi! Je veux, pour assouvir ma
cresc.
f
fp
D.
hai_ne, Il faut que mon pouvoir l'en_chaî_ne! Je
le Gd P.
hai_ne, Je veux que Da li_la l'en_chaî_ne!
fp


D.
veux que,vaincu par l'a_mour, Il cour_be le front à son
le Gd P.
Je veux que,vaincu par l'a - mour, Il
tour, Il cour - be le front!
le Gd P.
cour - be le front, il cour - be le
fp
fp
D.
Ah!
le Gd P.
front à son tour!
cresc.
fp

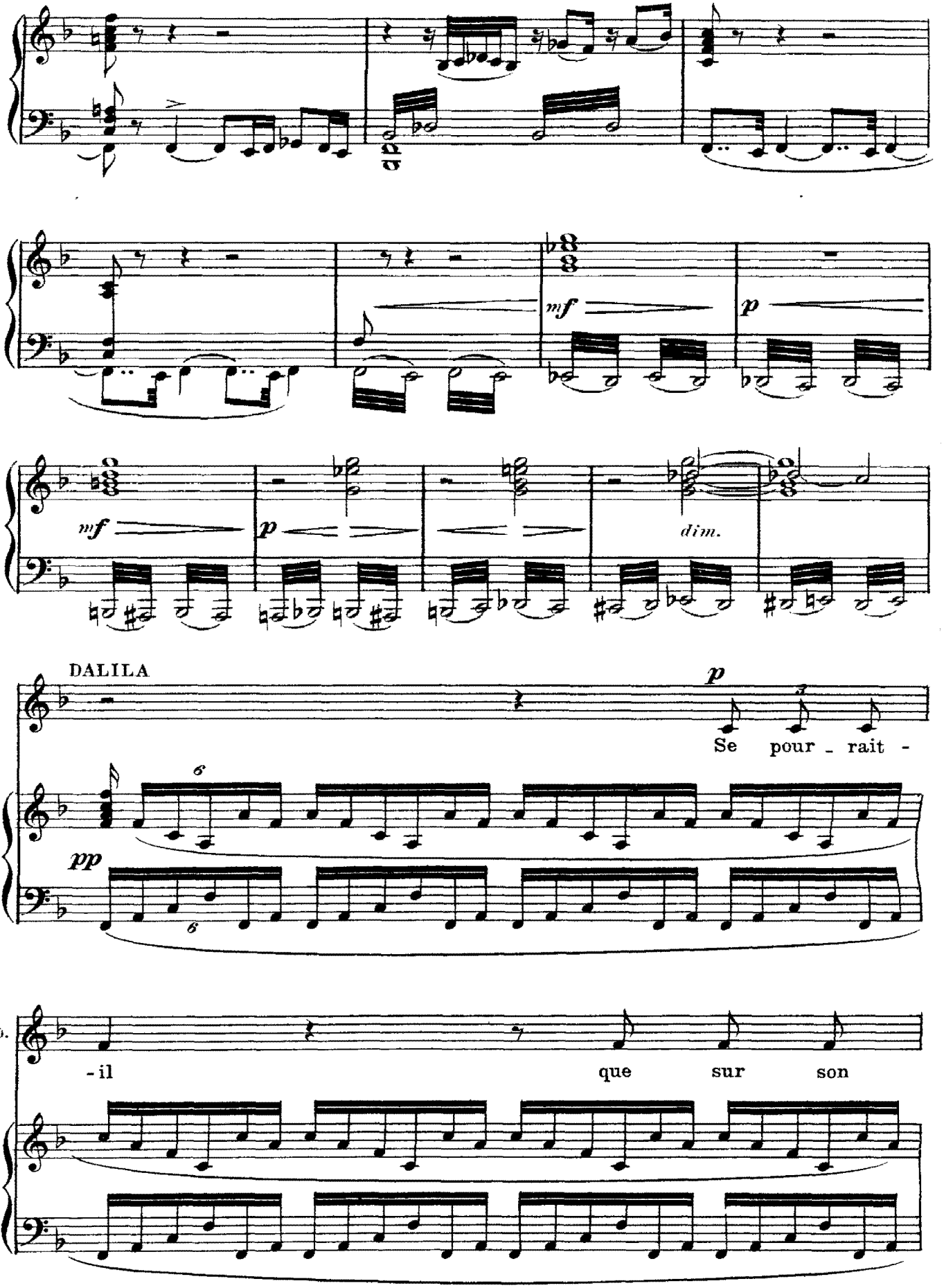

D.
Qu'il cour_be le front à son tour!
le Gd P.
Qu'il cour_be le front à son tour!
f
dim.
sans ralentir
D.
U _ nis _ sons - nous tous deux!
le Gd P.
U _ nis _ sons - nous tous deux!
p
f
D.
U _ nis _ sons - nous tous deux!
le Gd P.
U _ nis _ sons - nous tous deux!
p
f

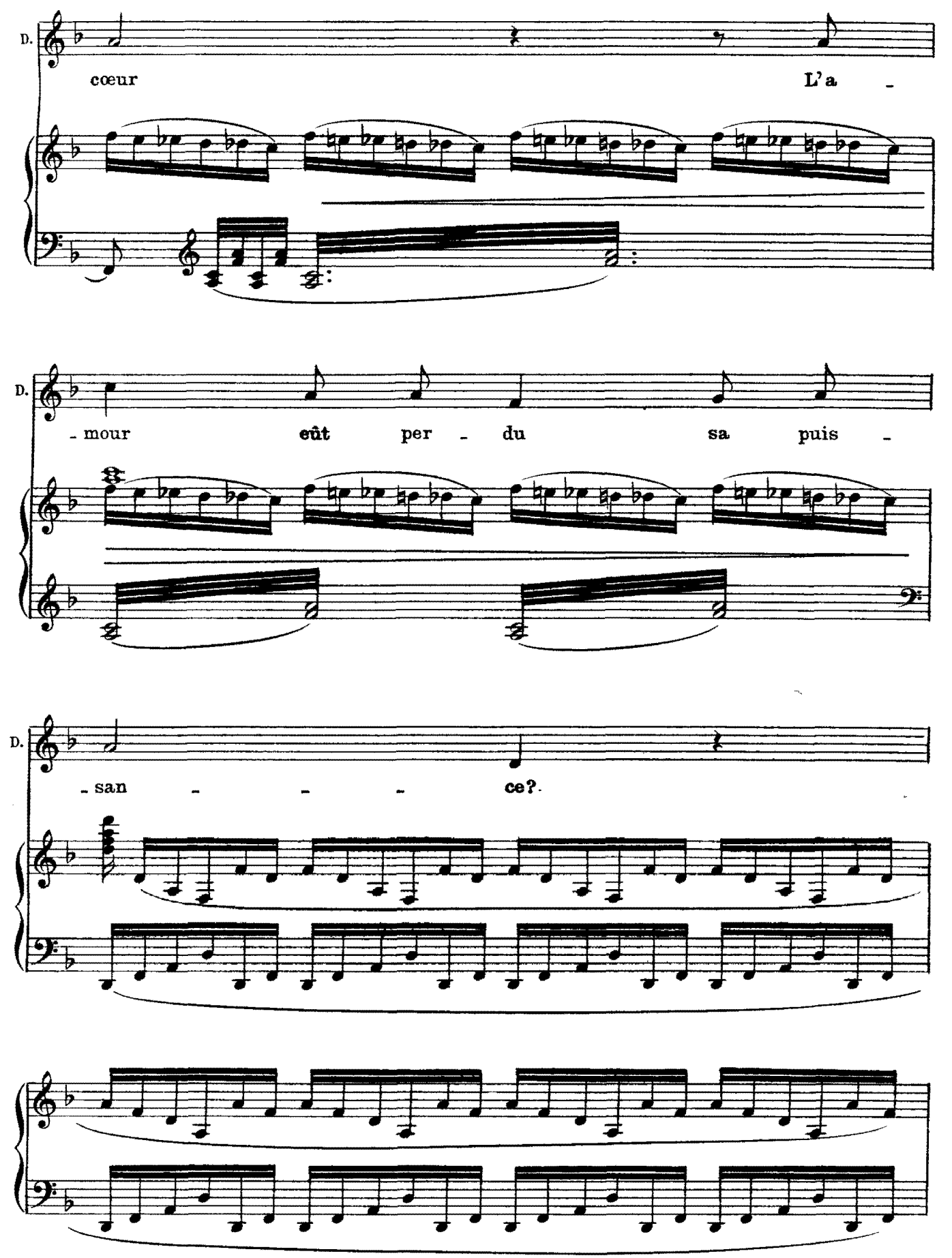

D.
le Gd P.
Mort!
Mort!
Mort!
Mort!
p
cresc.
ff
Mort! Mort au chef des
Mort! Mort au chef des
f
Hé - breux!
Hé - breux!
ff

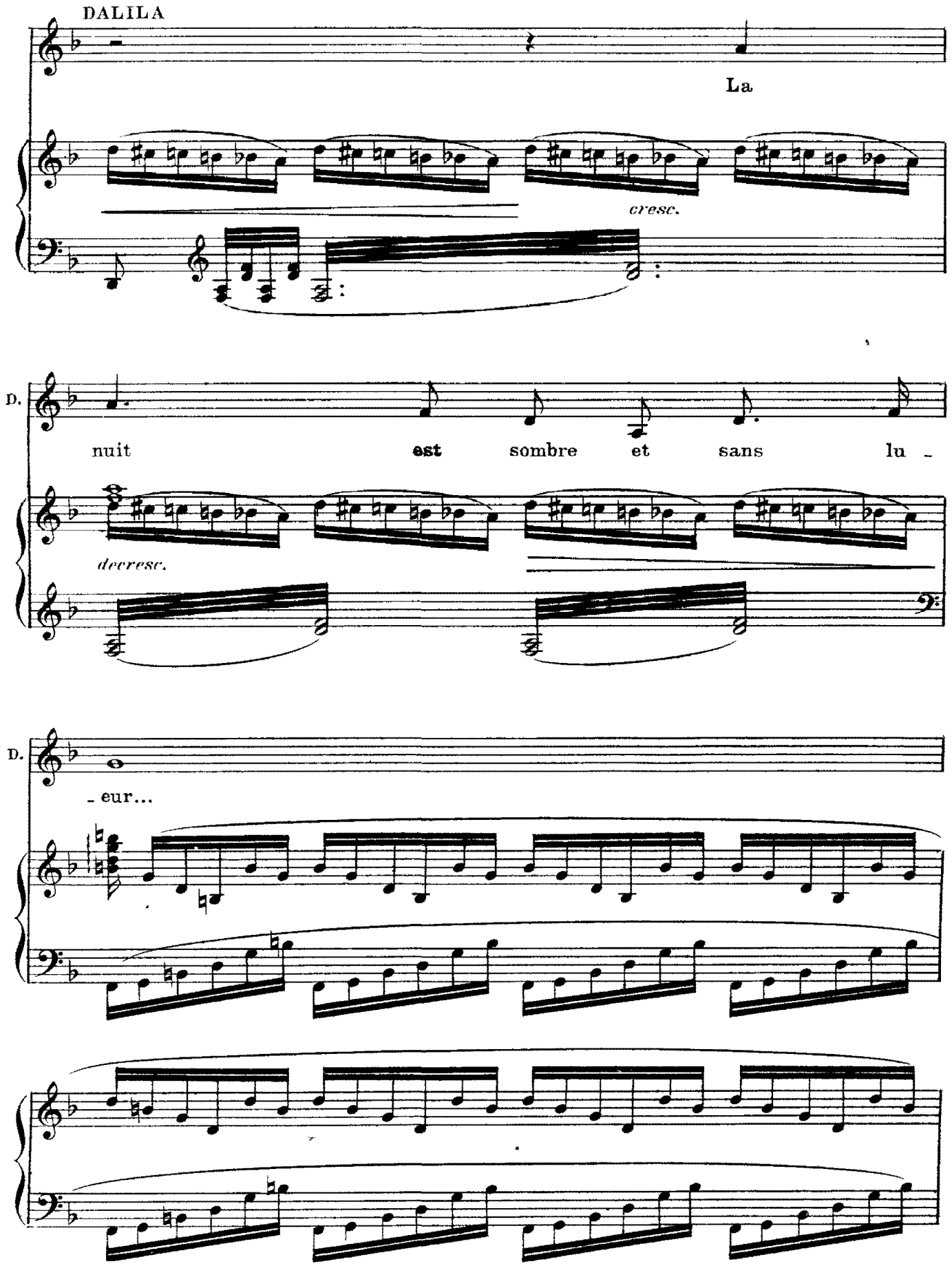

dim.
DALILA
Je l'attends!
LE Gd-PRÊTRE
Récit
3
Samson, me disais-tu, dans ces lieux doit se ren - dre? Je m'é -
p
le Gd P.
- loigne, il pourrait nous surpren - dre. Bientôt je re - viendrai par de secrets che -

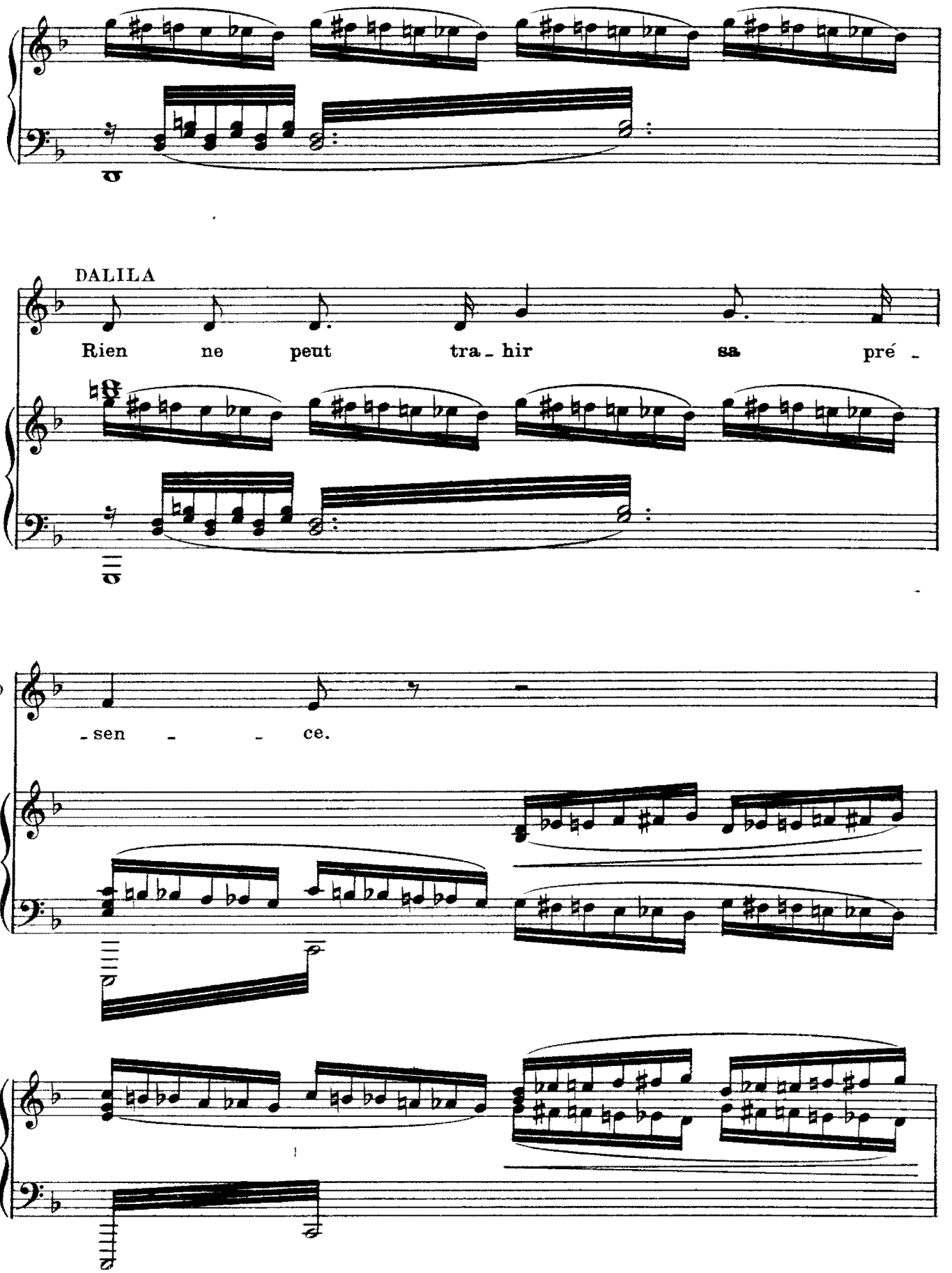

le Gd P.
-mins. Le des-tin de mon peuple, ô femme, est dans tes
le Gd P.
mains. Dé-chi-re de son cœur l'in-vul-nérable é - cor - ce, Et sur-prends le se-
le Gd P.
-cret qui nous ca - che sa for - - -
Mod^to assai ♩=69
sf
p
(il sort)
le Gd P
-ce!

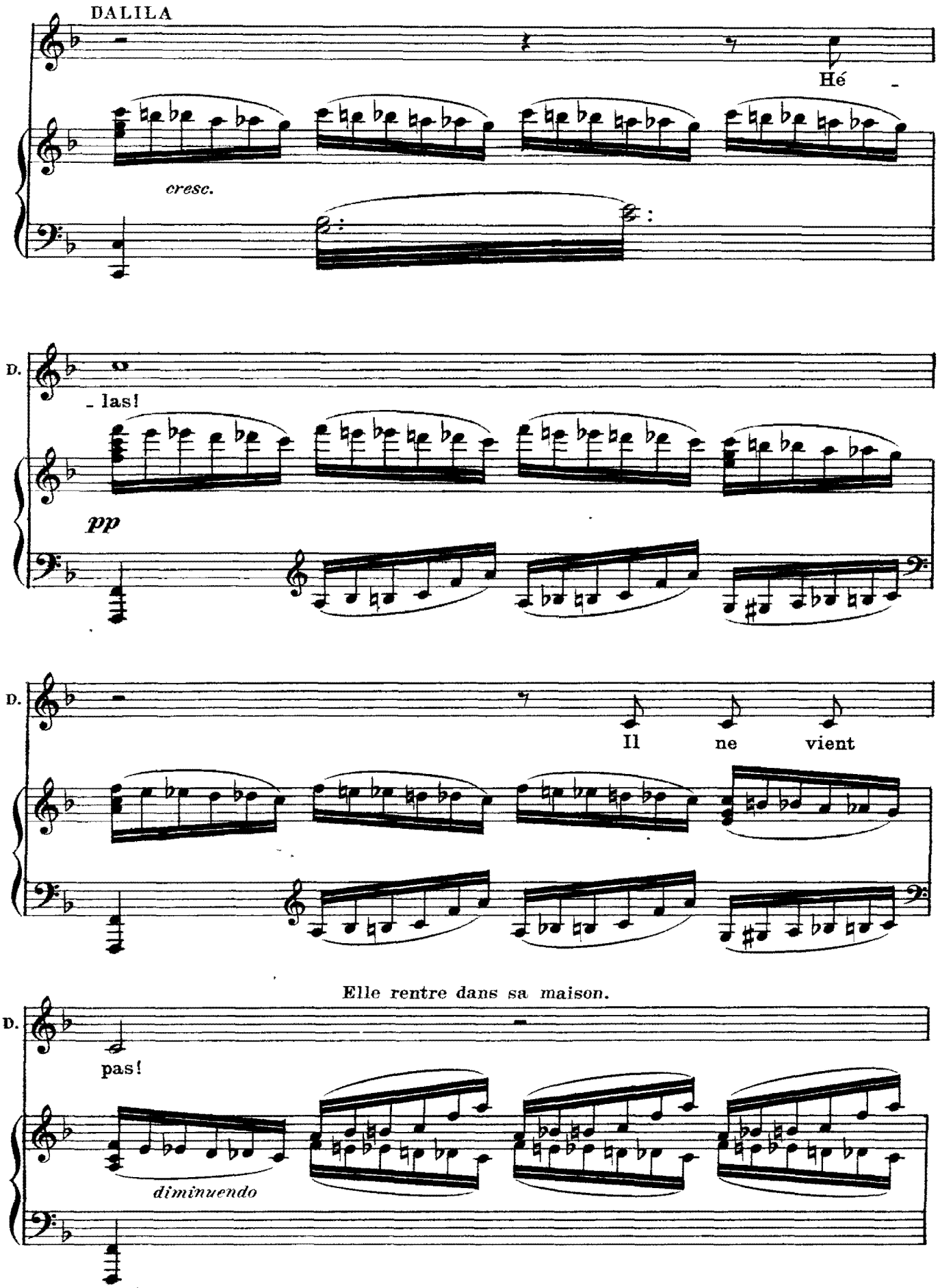
DALILA se rapproche de sa maison, et rêveuse s'appuie contre un des piliers.

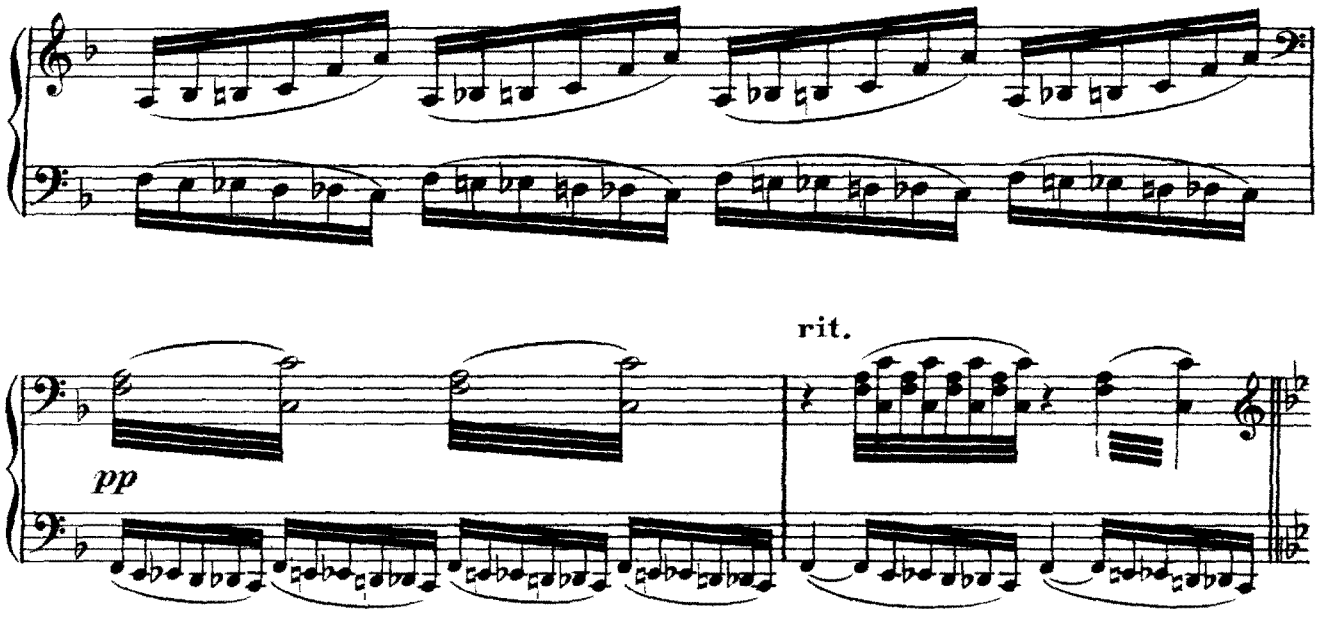



D.
cœur
L'a -
D.
- mour
eût
per - du
sa
puis -
D.
- san - - -
ce?

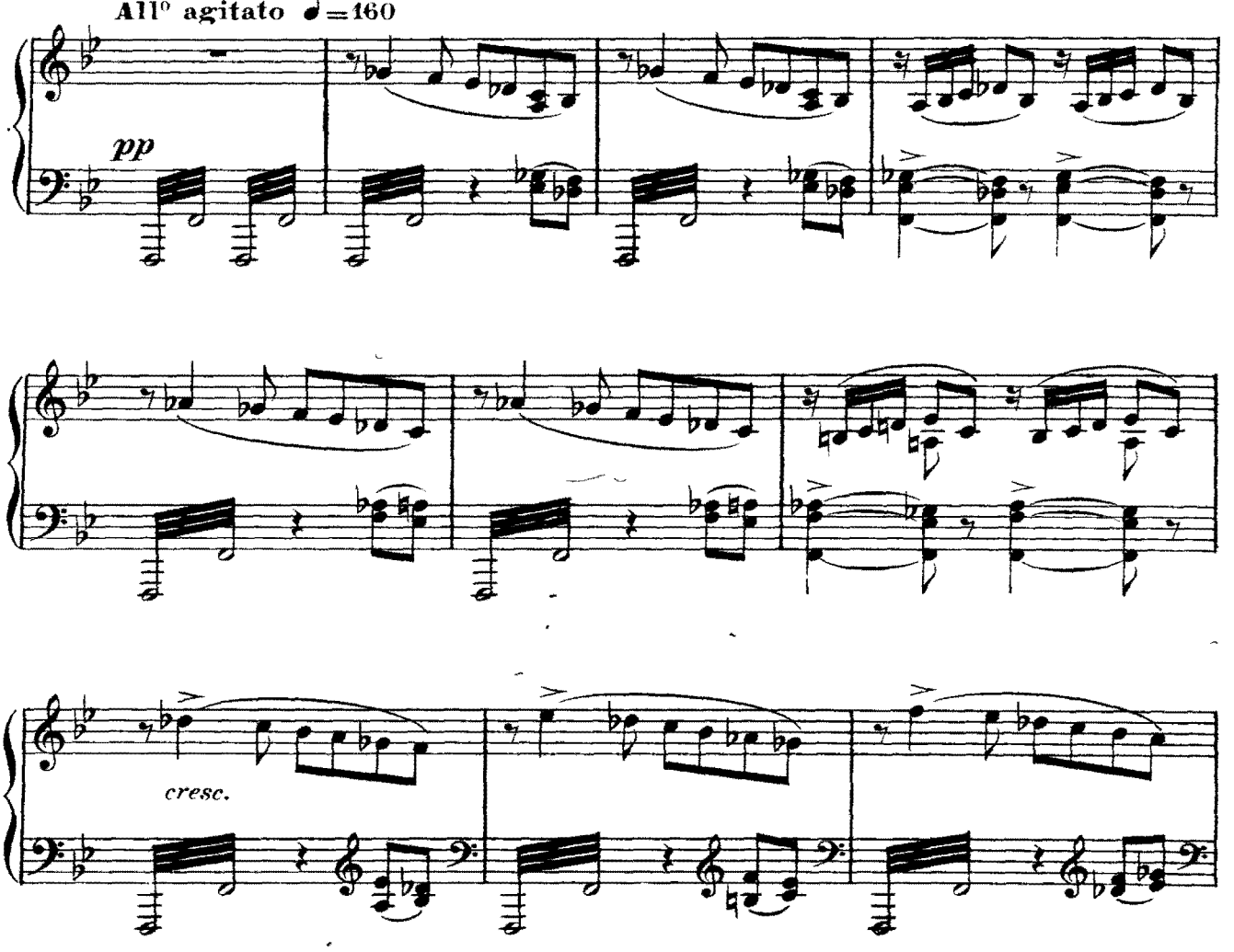

DALILA
La
cresc.
D.
nuit est sombre et sans lu -
decresc.
D.
- eur...

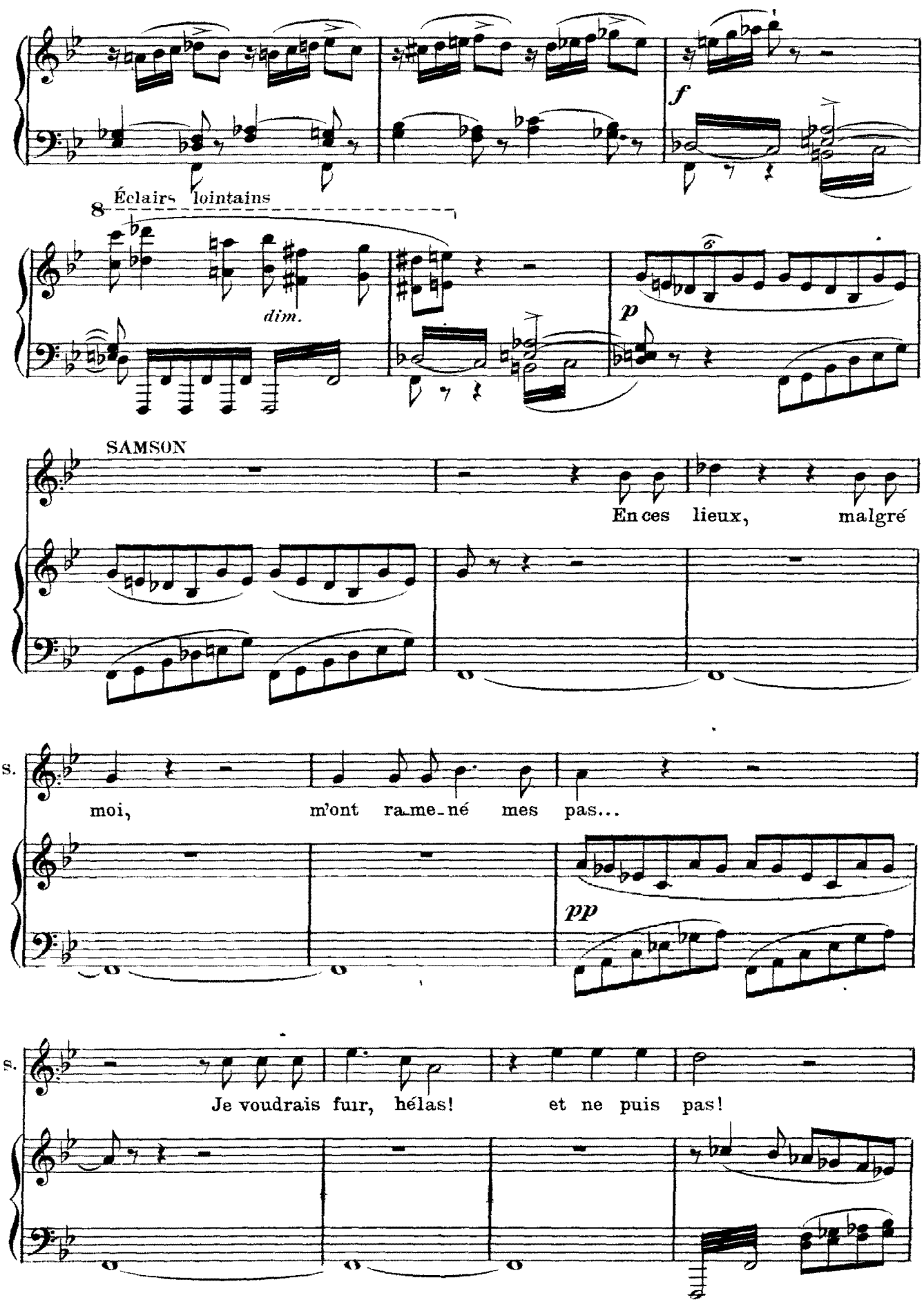

DALILA
Rien ne peut tra - hir sa pré -
D
- sen - - ce.

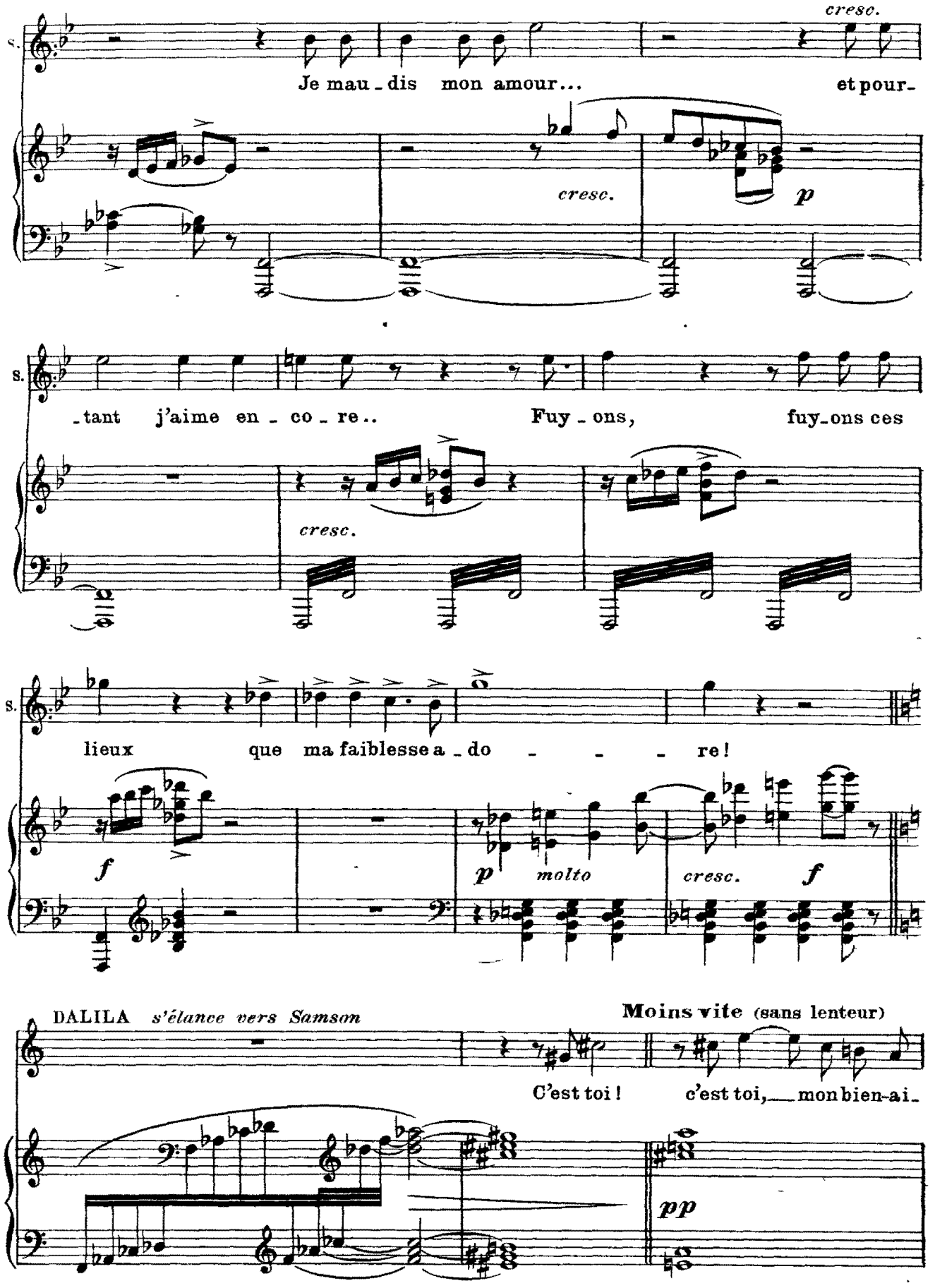

DALILA
Hé
cresc.
D.
- las!
pp
D.
Il ne vient
Elle rentre dans sa maison.
D.
pas!
diminuendo



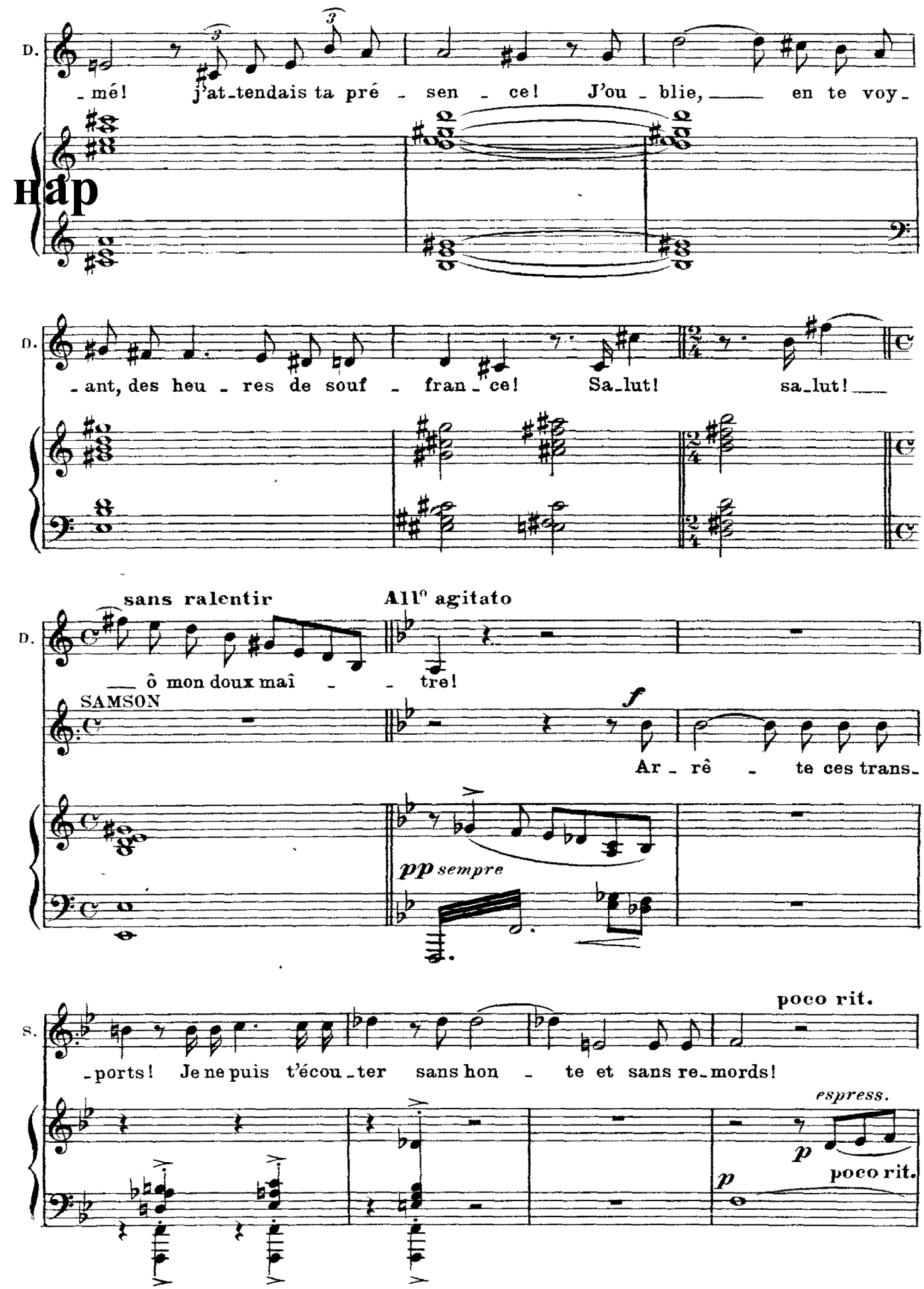
Scène III. – SAMSON, DALILA. – SAMSON arrive par la droite; il semble ému, troublé, hésitant; il regarde autour de lui. La nuit s'assombrit de plus en plus.

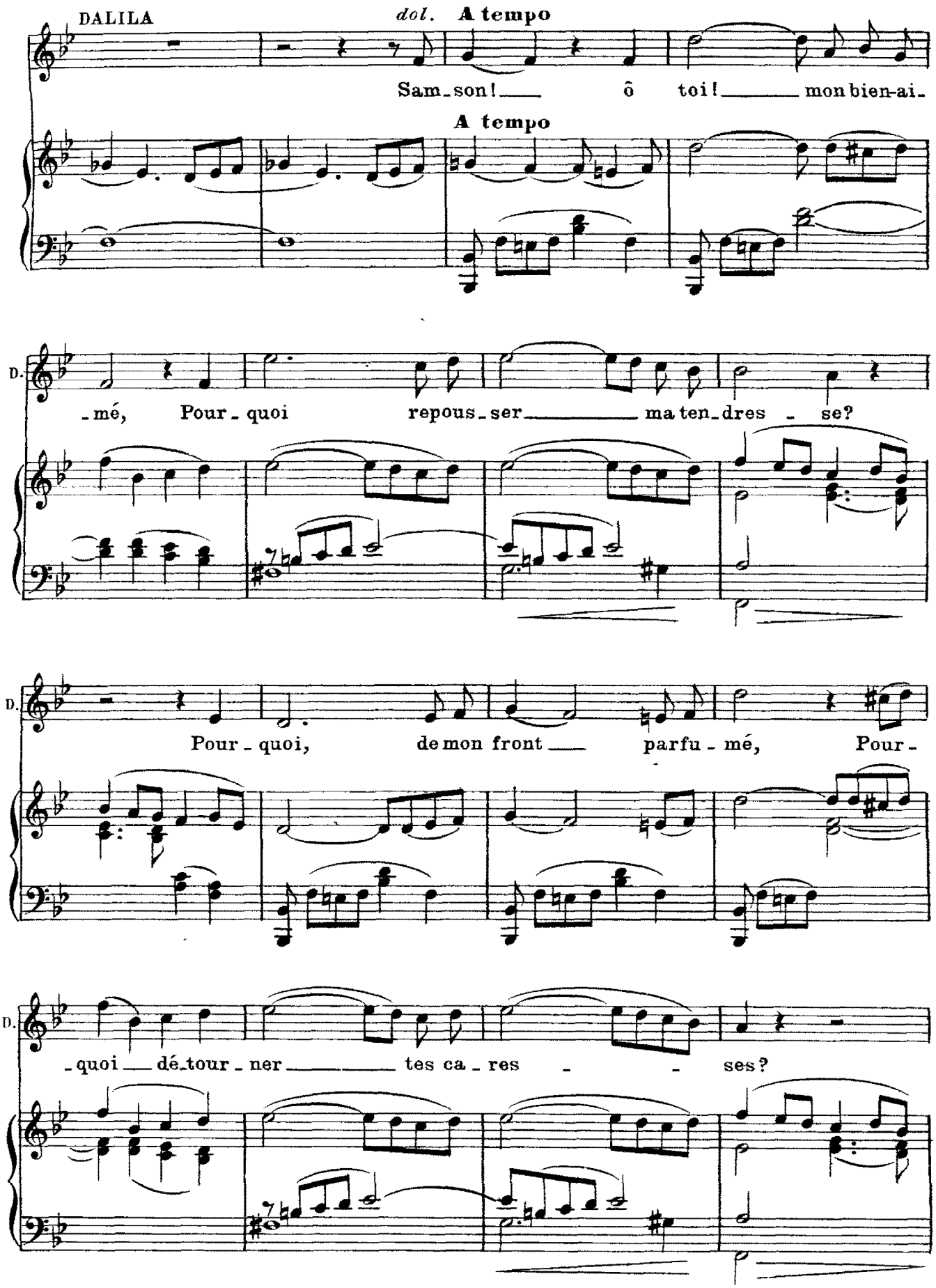


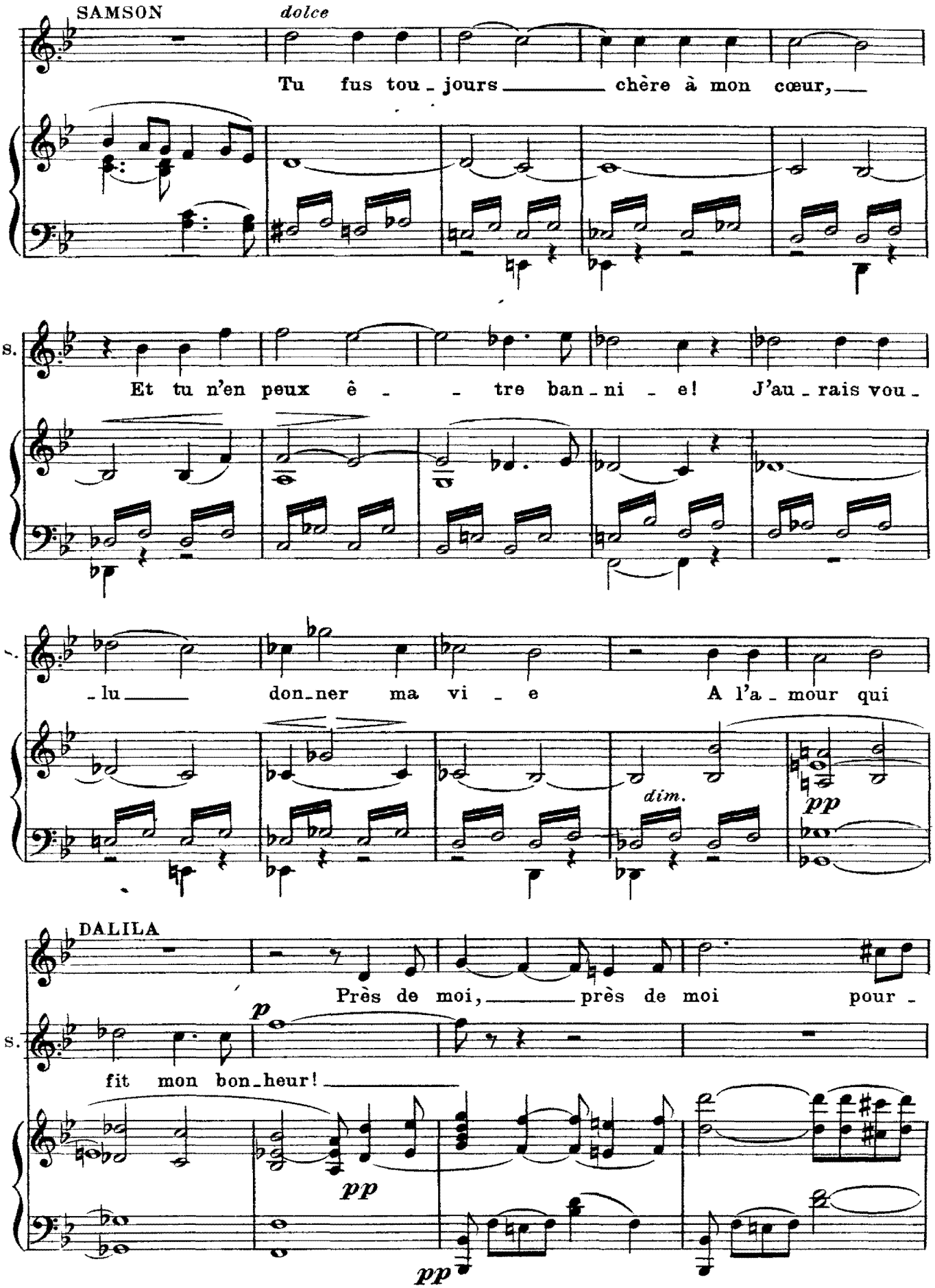

f
Éclairs lointains
8
dim.
p
SAMSON
En ces lieux, malgré
S.
moi, m'ont ra-me-né mes pas...
pp
S.
Je voudrais fuir, hélas! et ne puis pas!

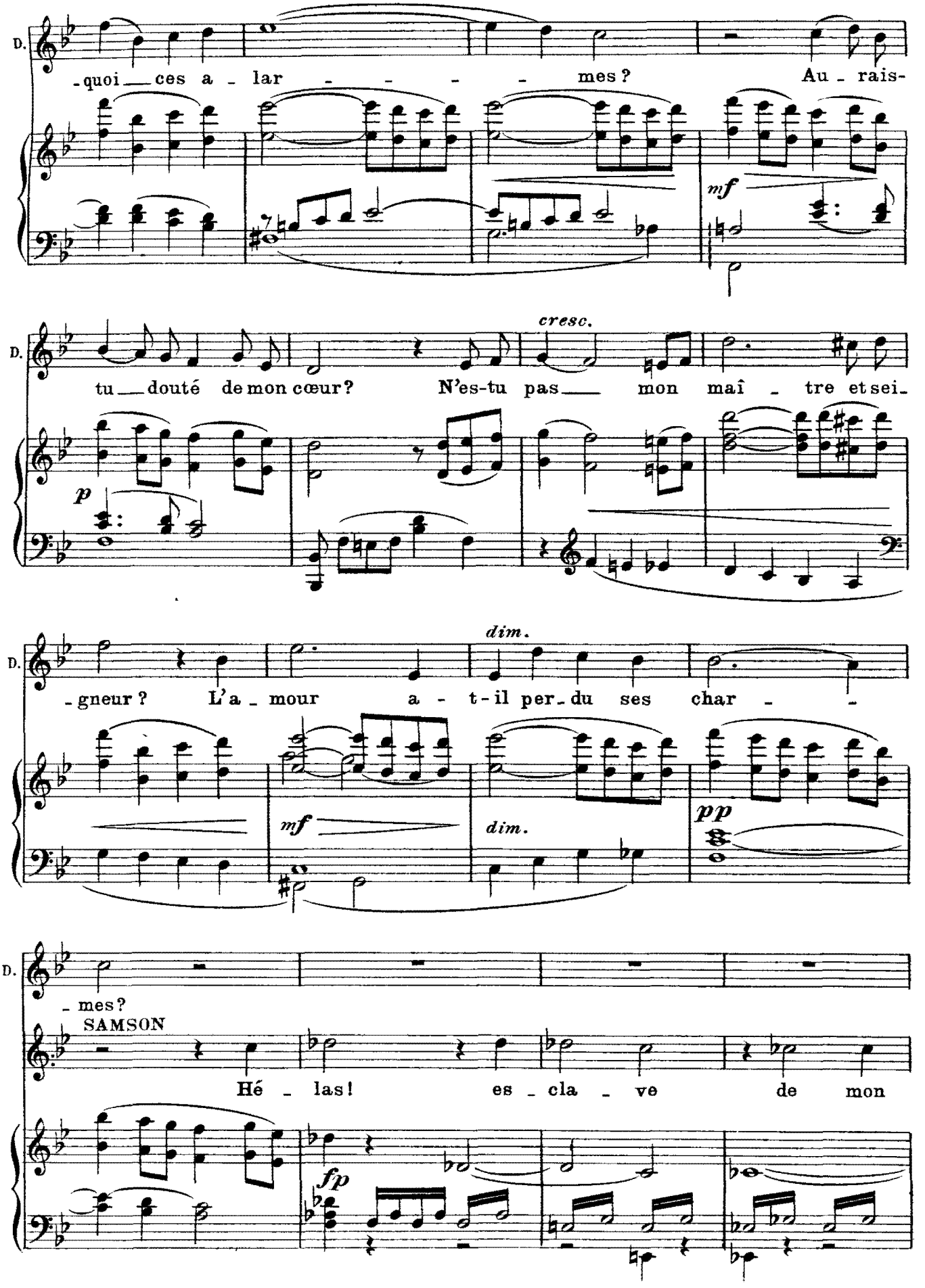

cresc.
S.
Je mau - dis mon amour...
et pour-
cresc.
p
S.
- tant j'aime en - co - re..
Fuy - ons, fuy-ons ces
cresc.
S.
lieux que ma faiblesse a - do - - - re!
f
p molto cresc. f
DALILA s'élance vers Samson
Moins vite (sans lenteur)
C'est toi! c'est toi, mon bien-ai-
pp

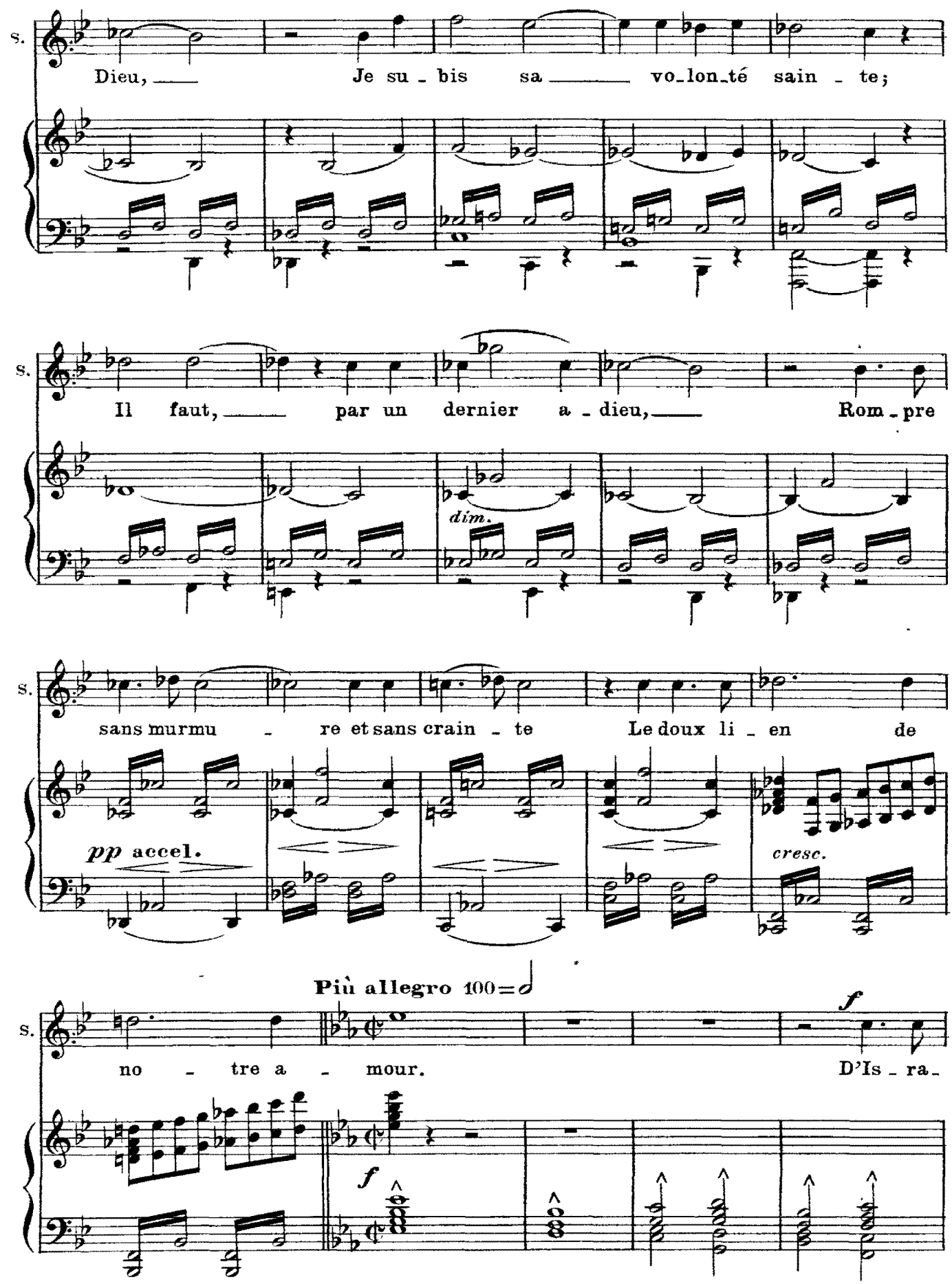
Ноты с сайта www.notarhiv.ru

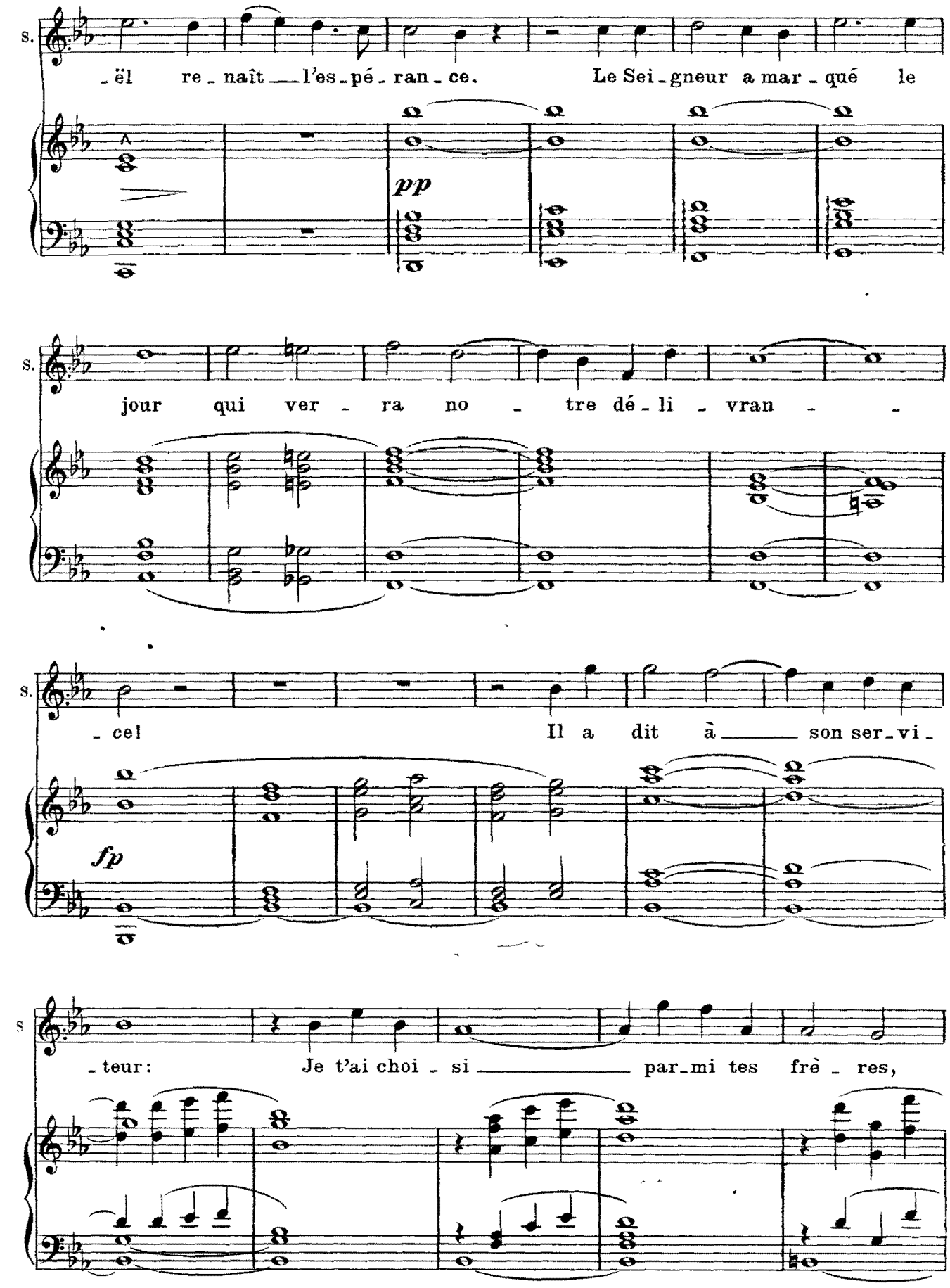


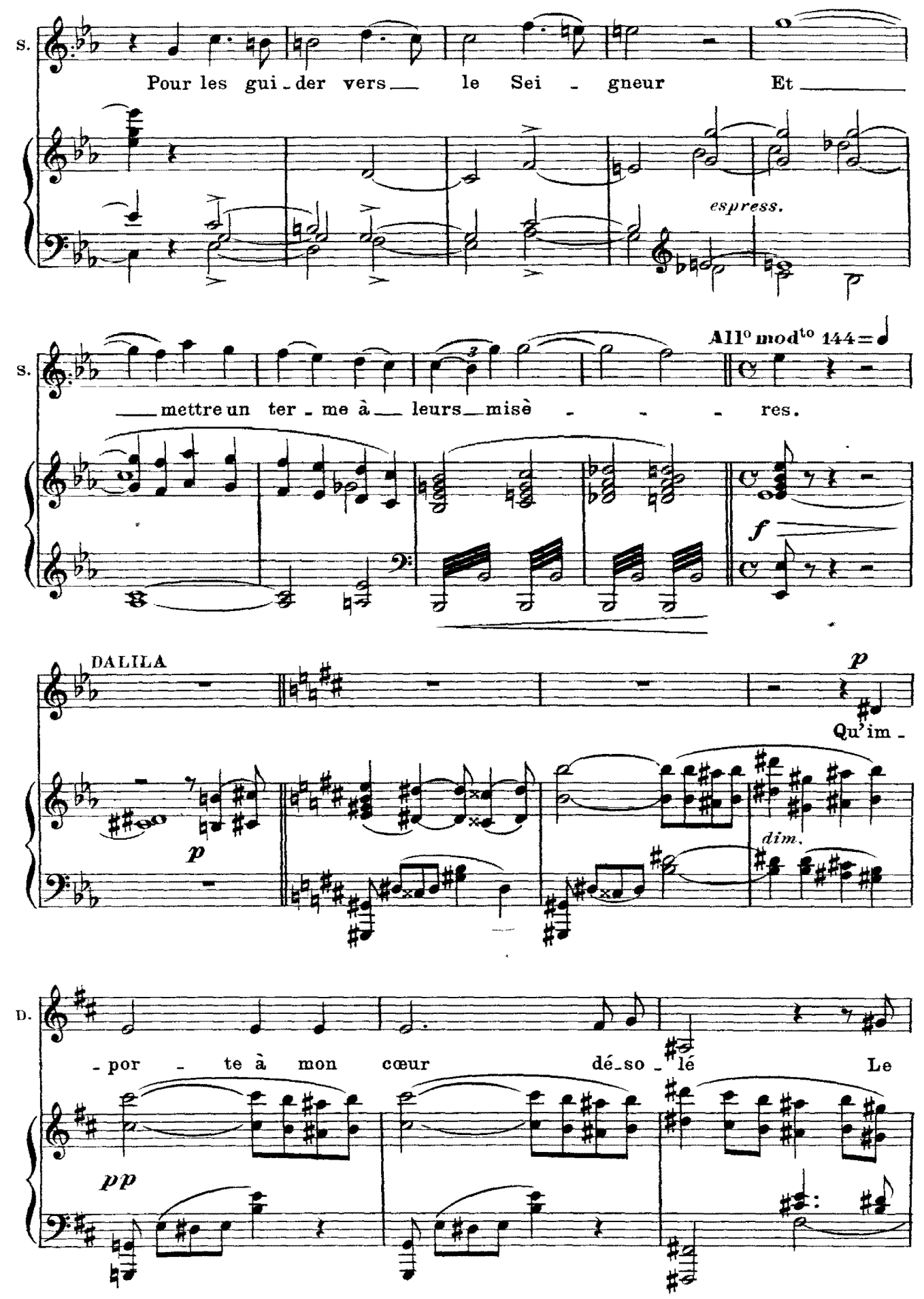

DALILA
dol.
A tempo
Sam_son! ô toi! mon bien-ai_
A tempo
D.
_mé, Pour_quoi repous_ser ma ten_dres_se?
D.
Pour_quoi, de mon front parfu_mé, Pour_
D.
_quoi dé_tour_ner tes ca_res_ses?

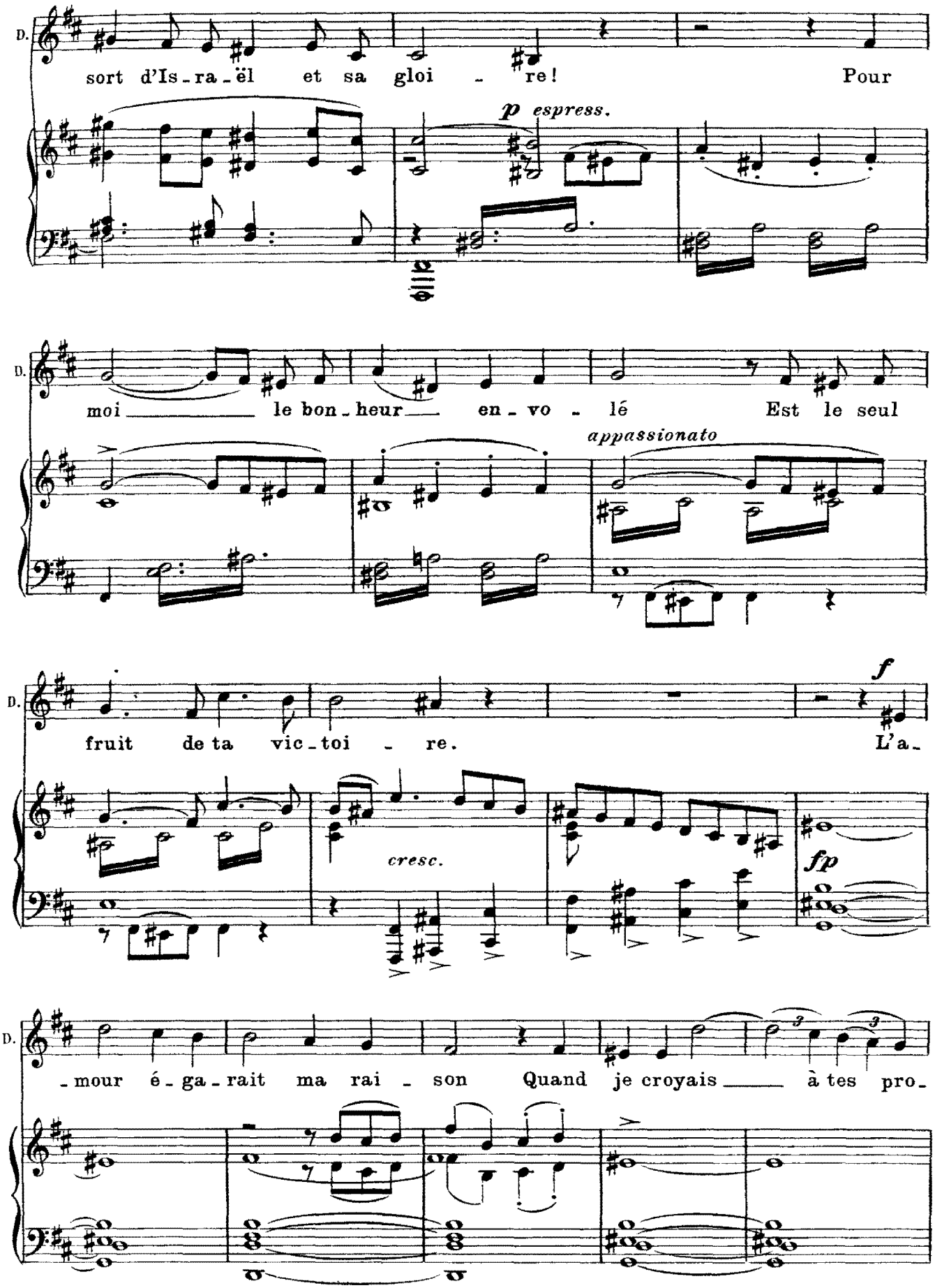

SAMSON
dolce
Tu fus tou - jours chère à mon cœur,
S.
Et tu n'en peux ê - - tre ban - ni - e! J'au - rais vou -
- lu don - ner ma vi - e A l'a - mour qui
dim.
pp
DALILA
Près de moi, près de moi pour -
S.
p
fit mon bon - heur!
pp
pp

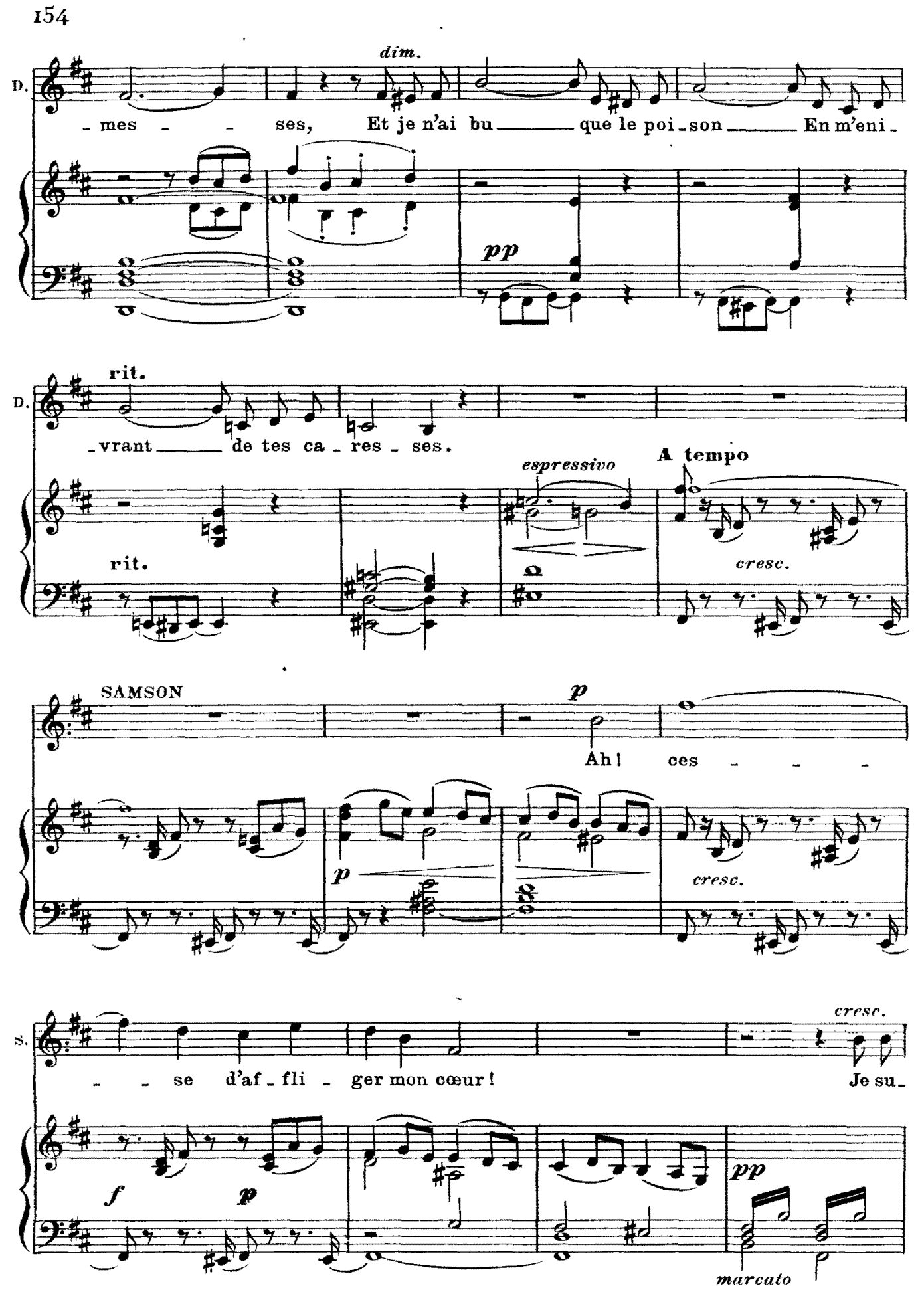

D.
-quoi ces a - lar - - - - mes? Au - rais-
mf
D.
tu douté de mon cœur? N'es-tu pas mon maî - tre et sei-
cresc.
p
D.
- gneur? L'a - mour a - t-il per - du ses char - -
dim.
mf
dim.
pp
D.
- mes?
SAMSON
Hé - las! es - cla - ve de mon
fp

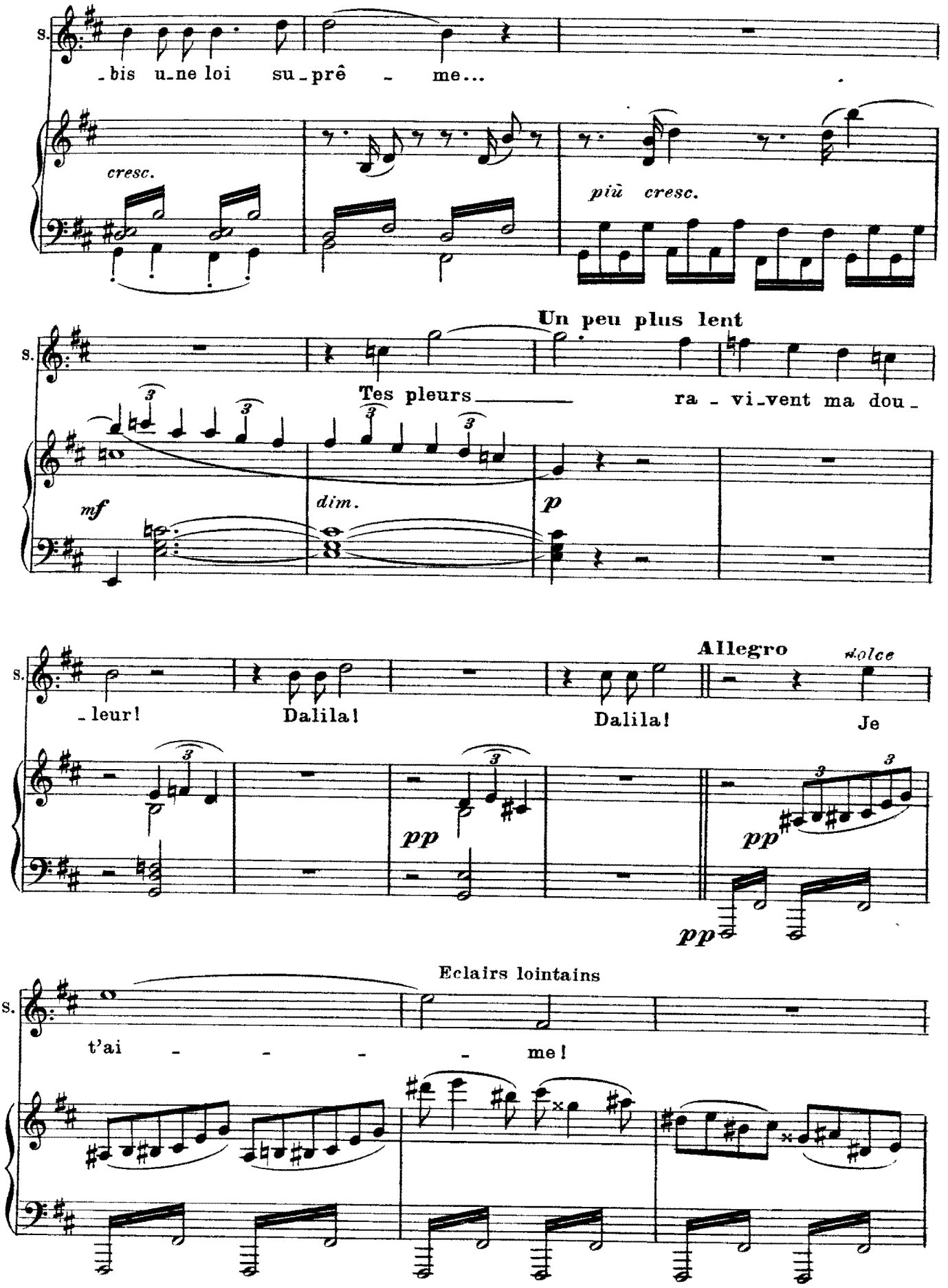

S.
Dieu, Je su - bis sa vo-lon-té sain - te;
S.
Il faut, par un dernier a - dieu, Rom - pre
dim.
S.
sans murmu - re et sans crain - te Le doux li - en de
pp accel.
cresc.
Più allegro 100=
S.
no - tre a - mour. D'Is - ra-
f
f

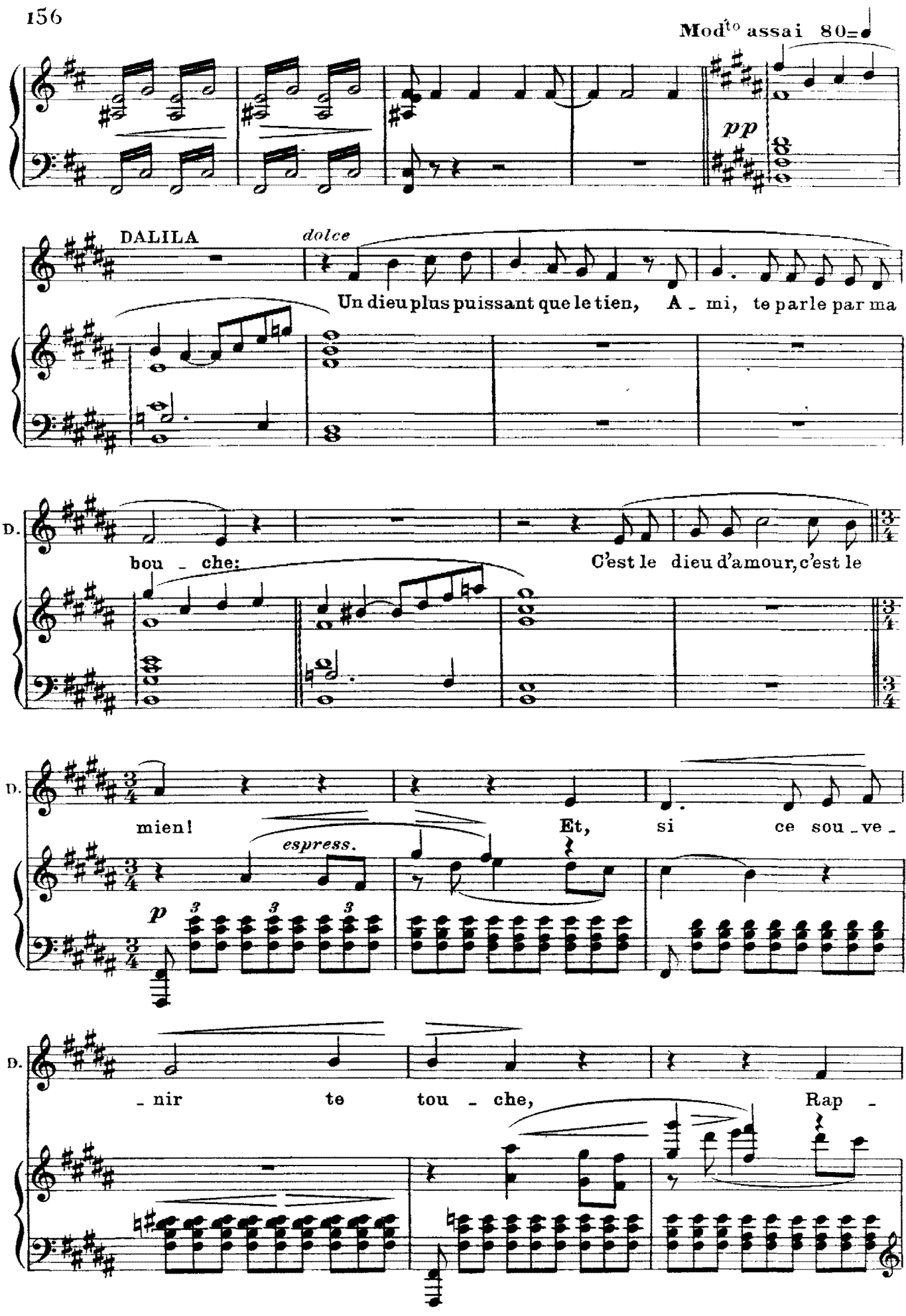

S.
-ël re-naît l'es-pé-ran-ce. Le Sei-gneur a mar-qué le
pp
S.
jour qui ver-ra no-tre dé-li-vran-
S.
-ce! Il a dit à son ser-vi-
fp
S
-teur: Je t'ai choi-si par-mi tes frè-res,

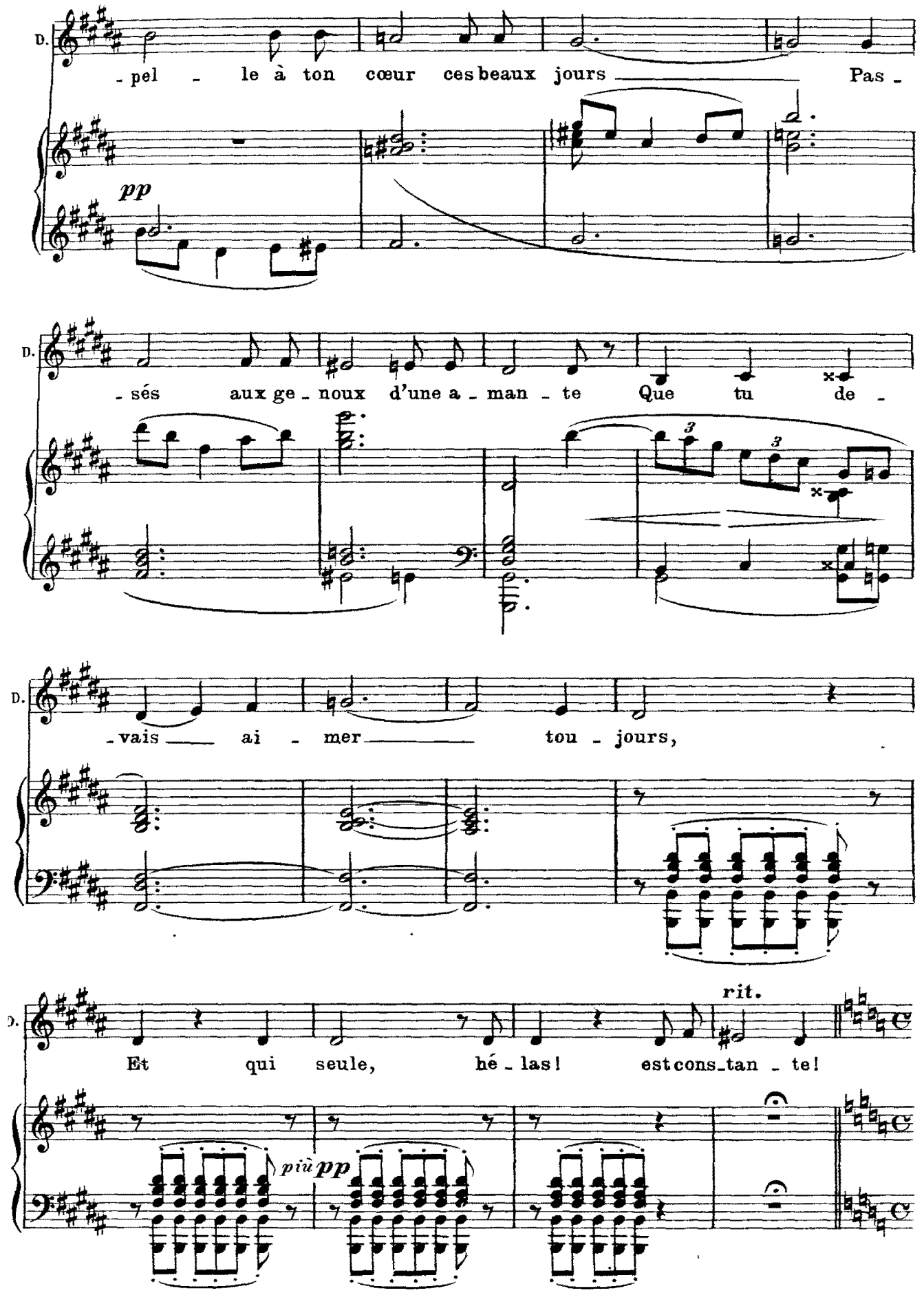

S.
Pour les gui - der vers le Sei - gneur Et
espress.
All° mod^to 144
S.
mettre un ter - me à leurs misè - - - res.
f
DALILA
p
Qu'im -
p
dim.
D.
- por - te à mon cœur dé - so - lé Le
pp

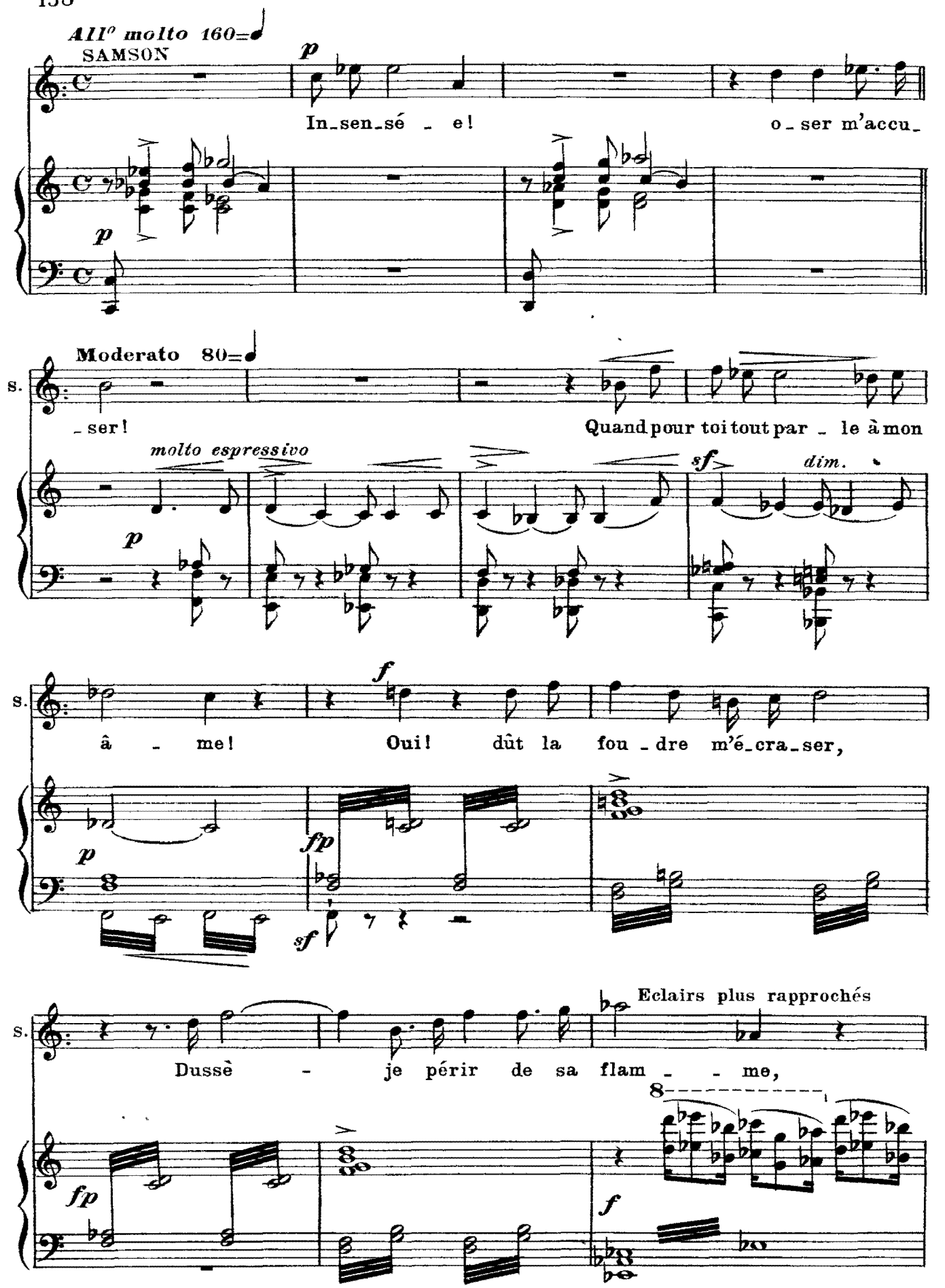

D.
sort d'Is-ra-ël et sa gloi - re! Pour
p espress.
D.
moi le bon-heur en-vo - lé Est le seul
appassionato
D.
fruit de ta vic-toi - re. L'a-
f
cresc.
fp
D.
-mour é-ga-rait ma rai - son Quand je croyais à tes pro-

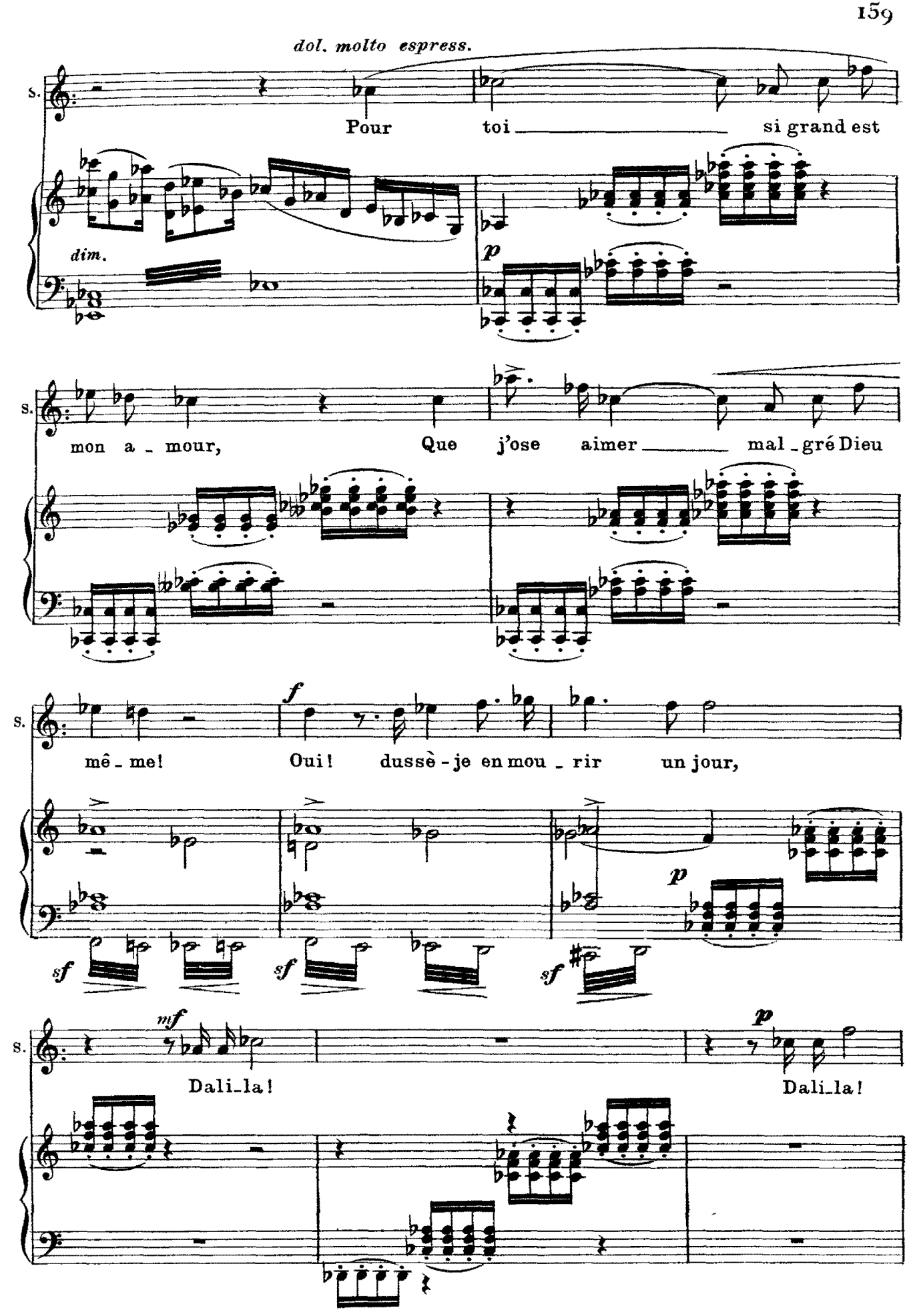

dim.
D.
- mes - - ses, Et je n'ai bu ___ que le poi - son ___ En m'eni -
pp
rit.
D.
- vrant ___ de tes ca - res - ses.
rit.
espressivo
A tempo
cresc.
SAMSON
p
Ah! ces - - -
p
cresc.
S.
- - se d'af - fli - ger mon cœur!
cresc.
Je su -
f
p
pp
marcato

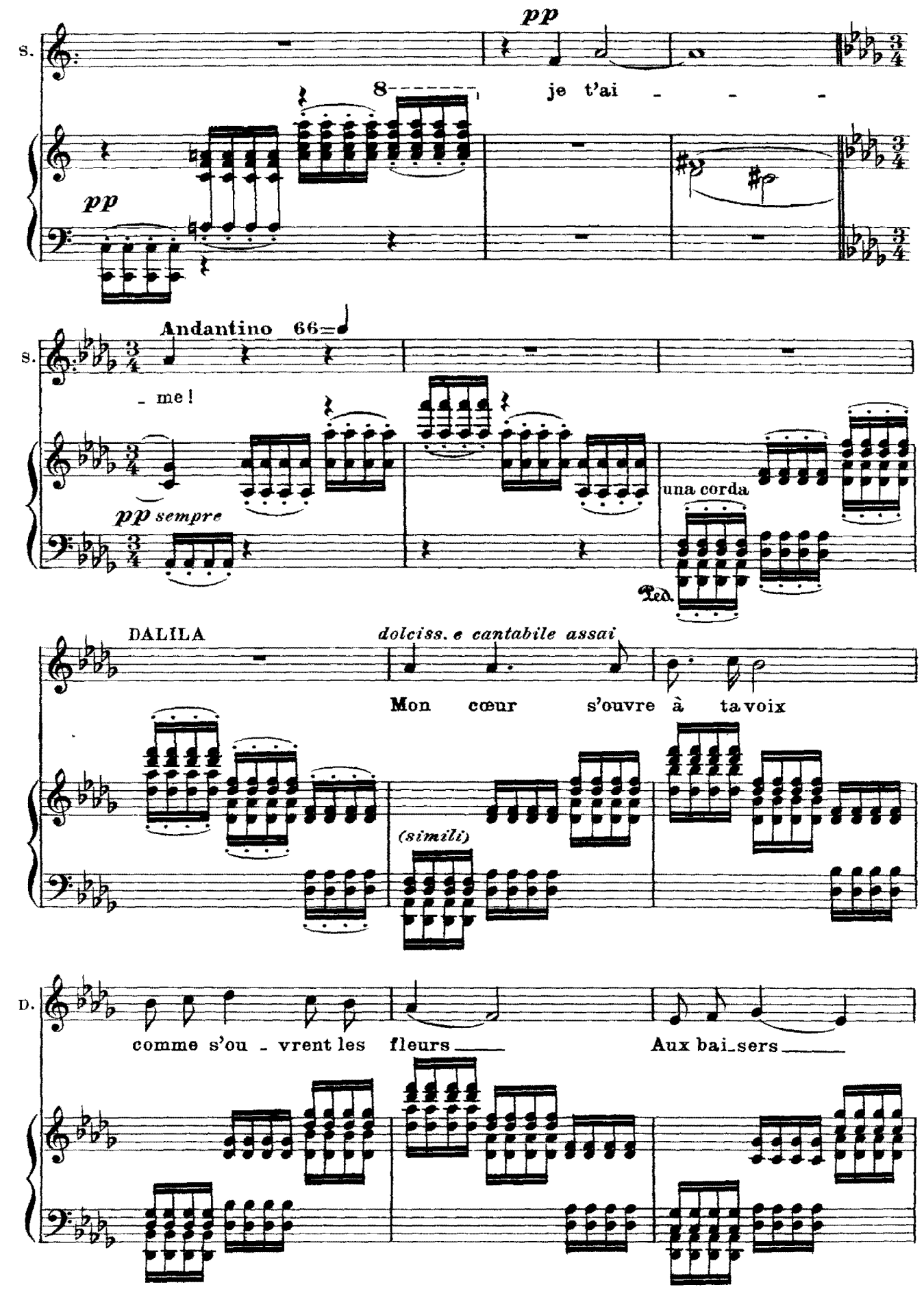

S.
-bis u-ne loi su-prê - me...
cresc.
più cresc.
Un peu plus lent
Tes pleurs
ra - vi-vent ma dou-
mf
dim.
p
Allegro
dolce
-leur!
Dalila!
Dalila!
Je
pp
pp
pp
Eclairs lointains
t'ai - - - - me!

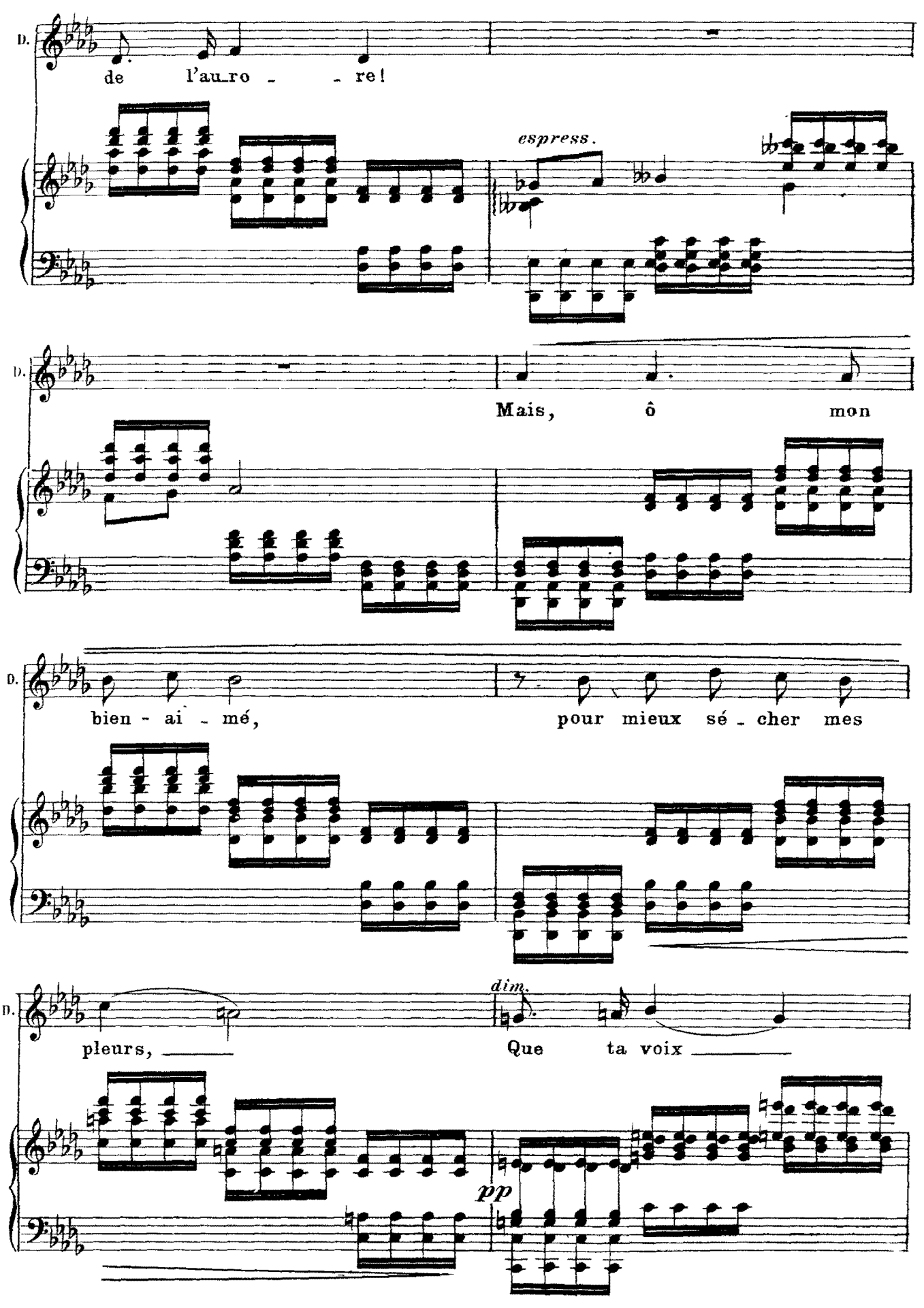

Mod^to assai 80=
pp
DALILA
dolce
Un dieu plus puissant que le tien, A _ mi, te parle par ma
D.
bou _ che:
C'est le dieu d'amour, c'est le
mien!
espress.
Et, si ce sou _ ve _
_ nir te tou _ che,
Rap _

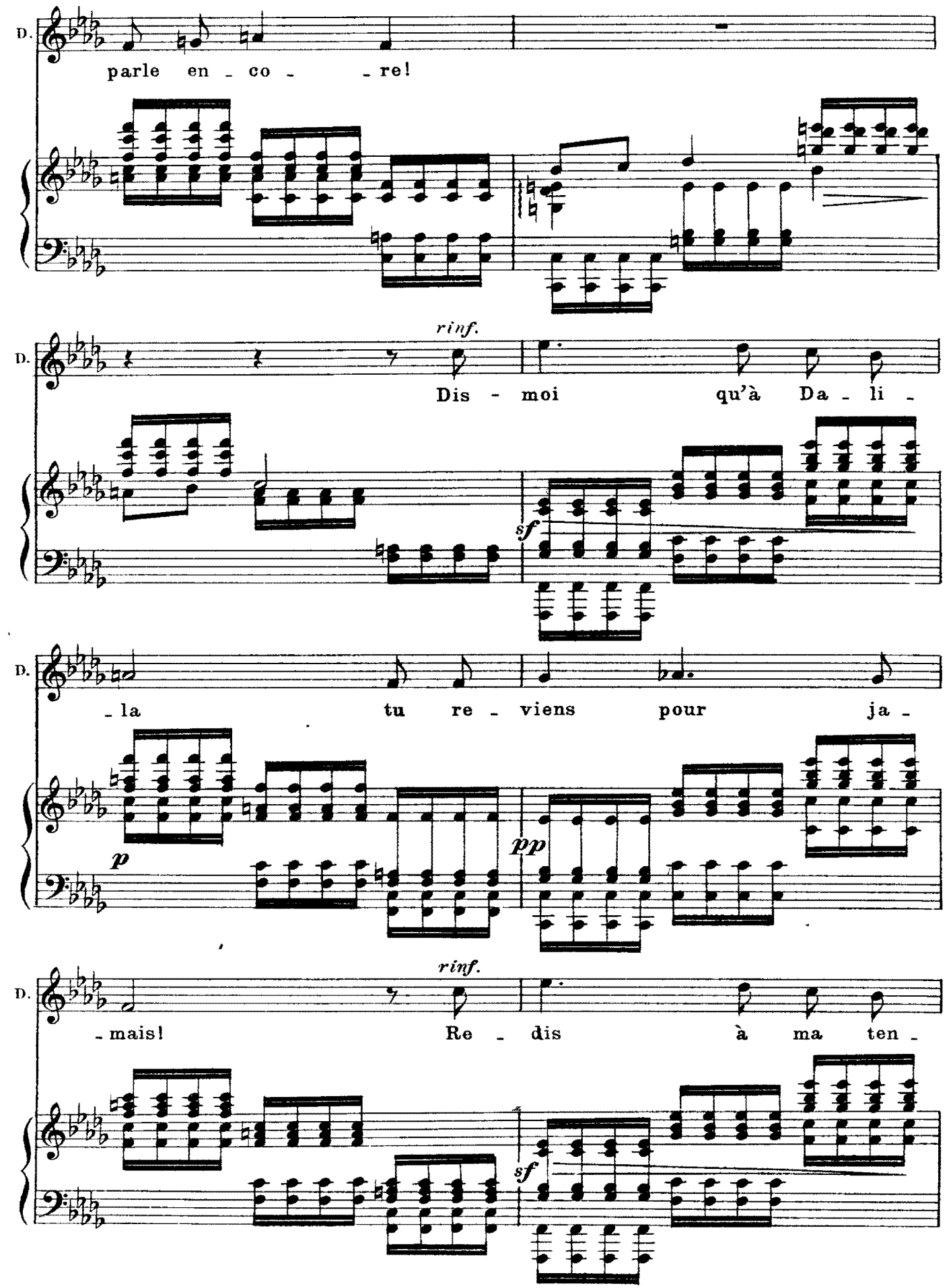

D.
-pel - le à ton cœur ces beaux jours Pas -
pp
D.
-sés aux ge - noux d'une a - man - te Que tu de -
D.
-vais ai - mer tou - jours,
rit.
D.
Et qui seule, hé - las! est cons - tan - te!
più pp

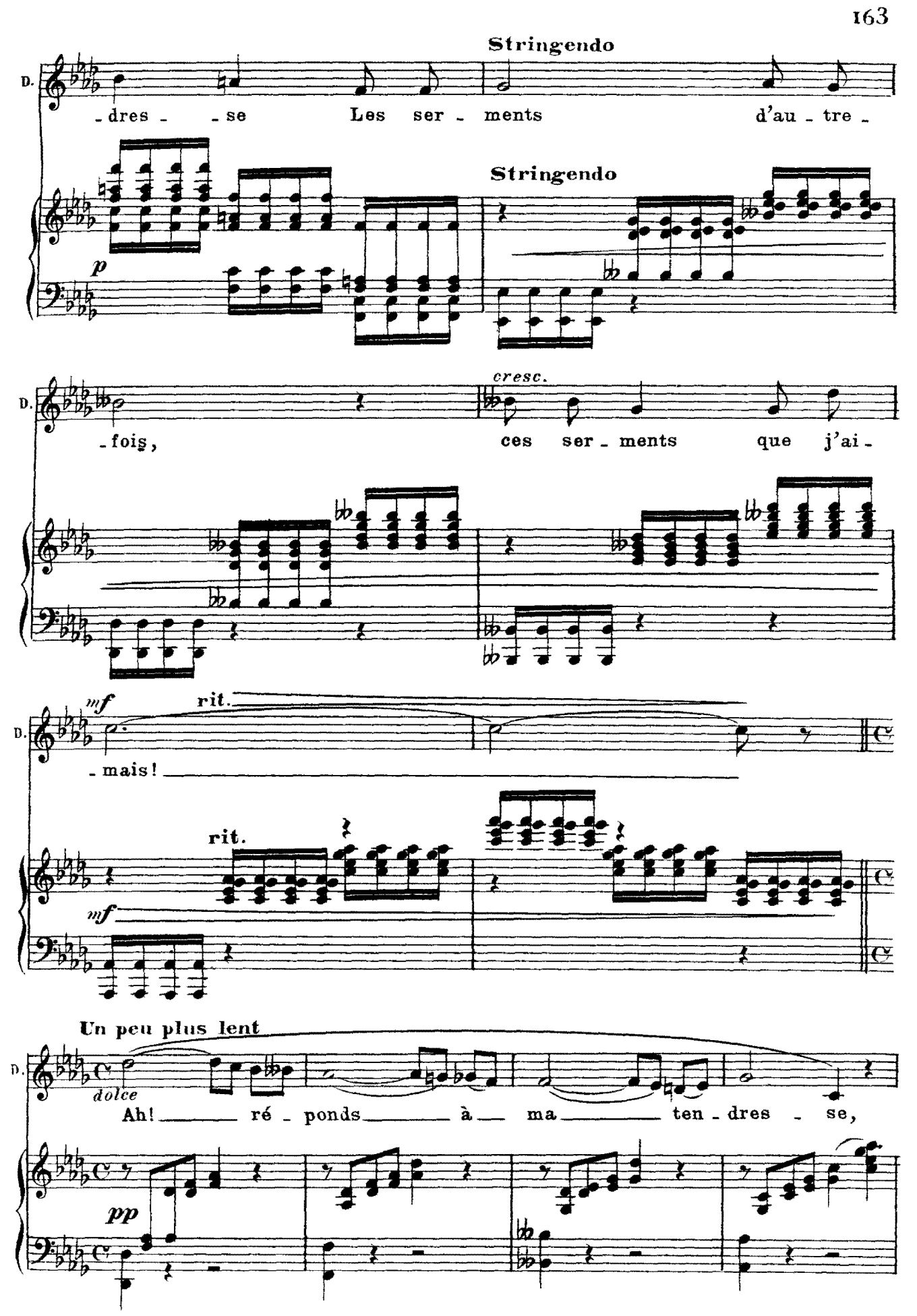

AIIº molto 160
SAMSON
p
In_sen_sé _ e!
o_ser m'accu_
p
Moderato 80
s.
_ser!
Quand pour toi tout par _ le à mon
molto espressivo
p
sf
dim.
s.
â _ me!
f
Oui! dût la fou _ dre m'é_cra_ser,
p
fp
sf
s.
Eclairs plus rapprochés
Dussè _ je périr de sa flam _ _ me,
8
fp
f

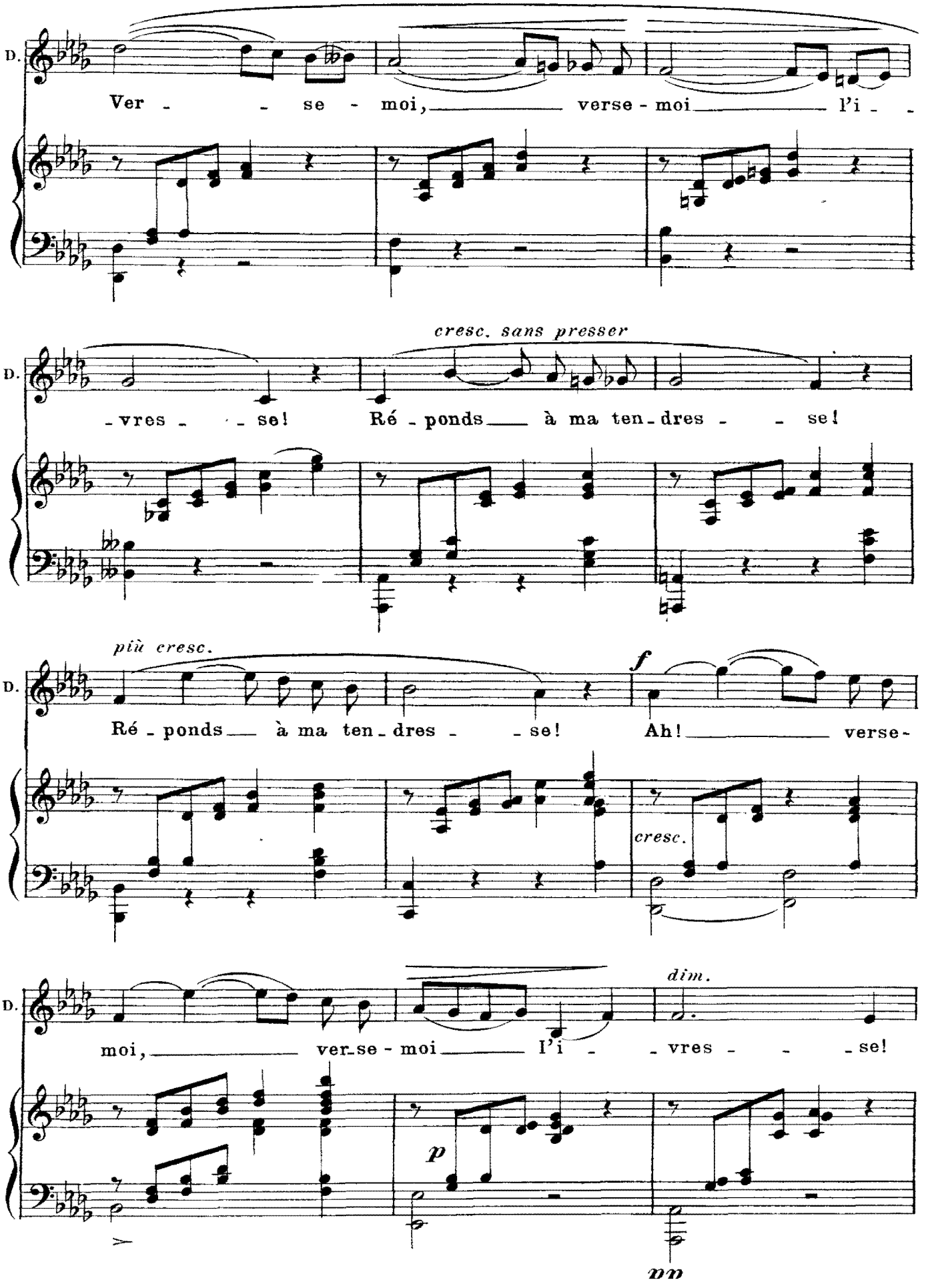

dol. molto espress.
S.
Pour toi si grand est
dim.
p
S.
mon a - mour, Que j'ose aimer mal - gré Dieu
S.
f
mê - me! Oui! dussè - je en mou - rir un jour,
p
sf
sf
sf
S.
mf
Dali - la!
p
Dali - la!

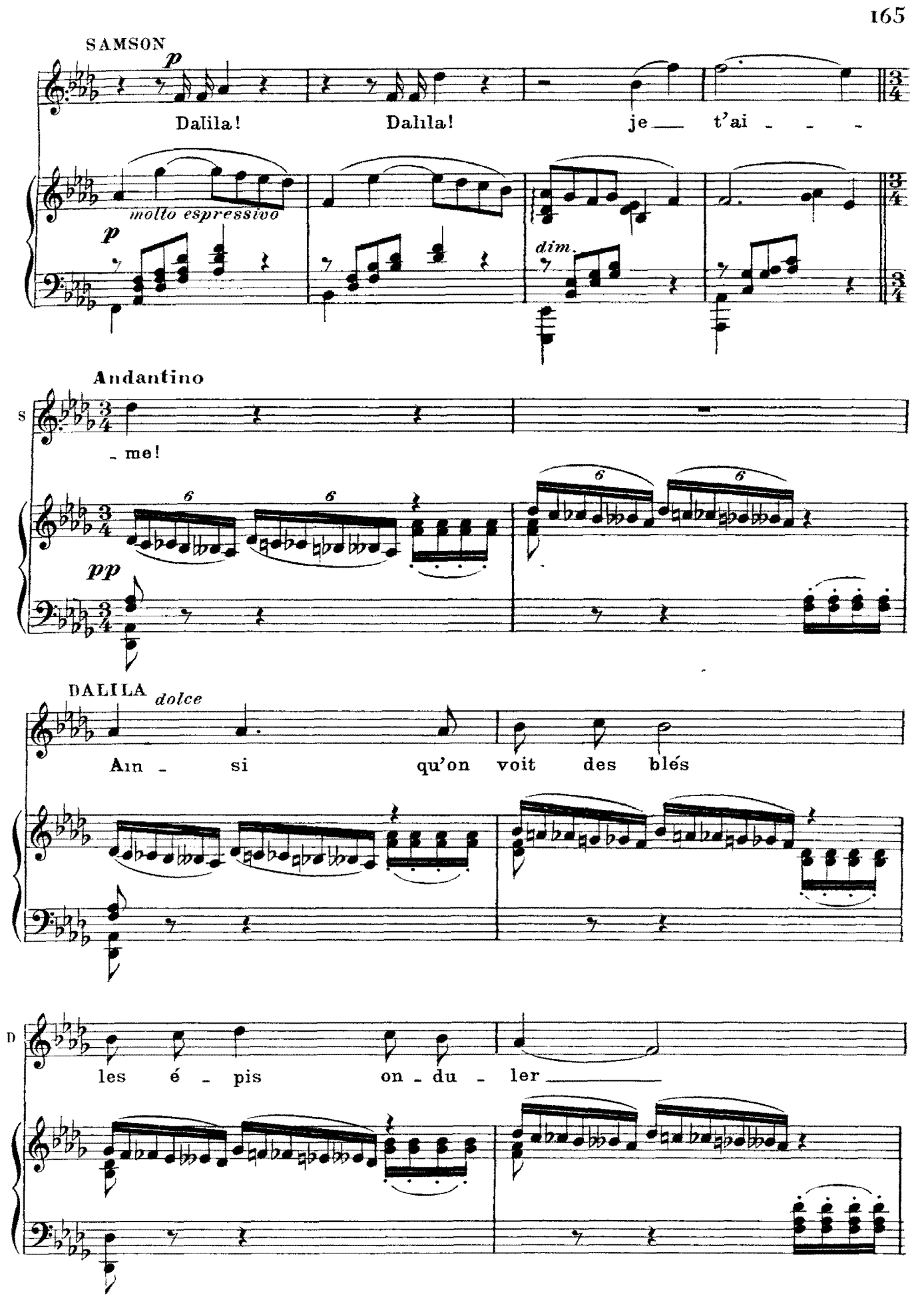

pp
S.
je t'ai - - -
pp
Andantino 66
S.
- me!
pp sempre
una corda
Ped.
DALILA
dolciss. e cantabile assai
Mon cœur s'ouvre à ta voix
(simili)
D.
comme s'ou - vrent les fleurs
Aux bai-sers

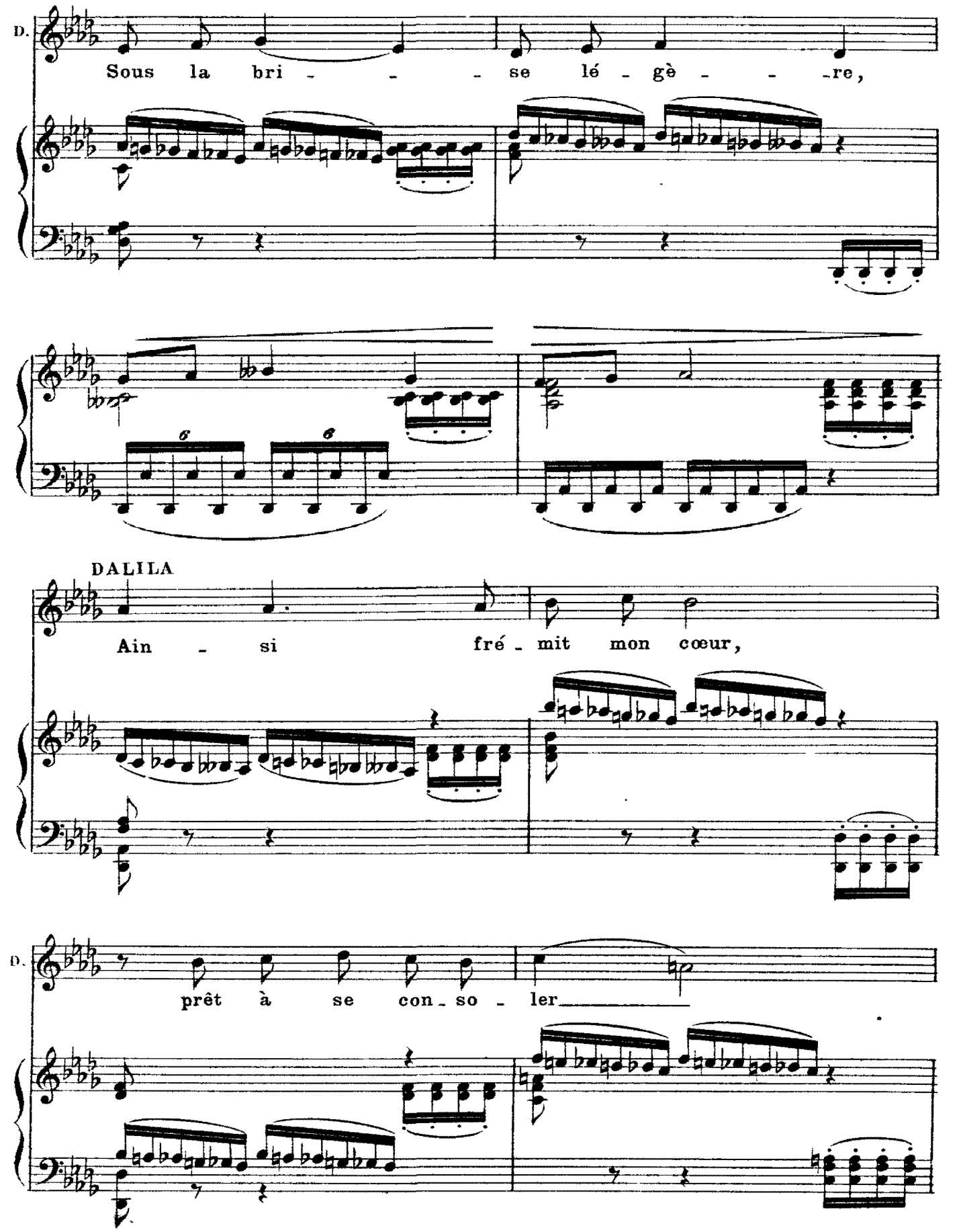

D.
de l'au_ro _ _ re!
espress.
D.
Mais, ô mon
D.
bien - ai _ mé,
pour mieux sé _ cher mes
D.
pleurs, _____
dim.
Que ta voix _____
pp

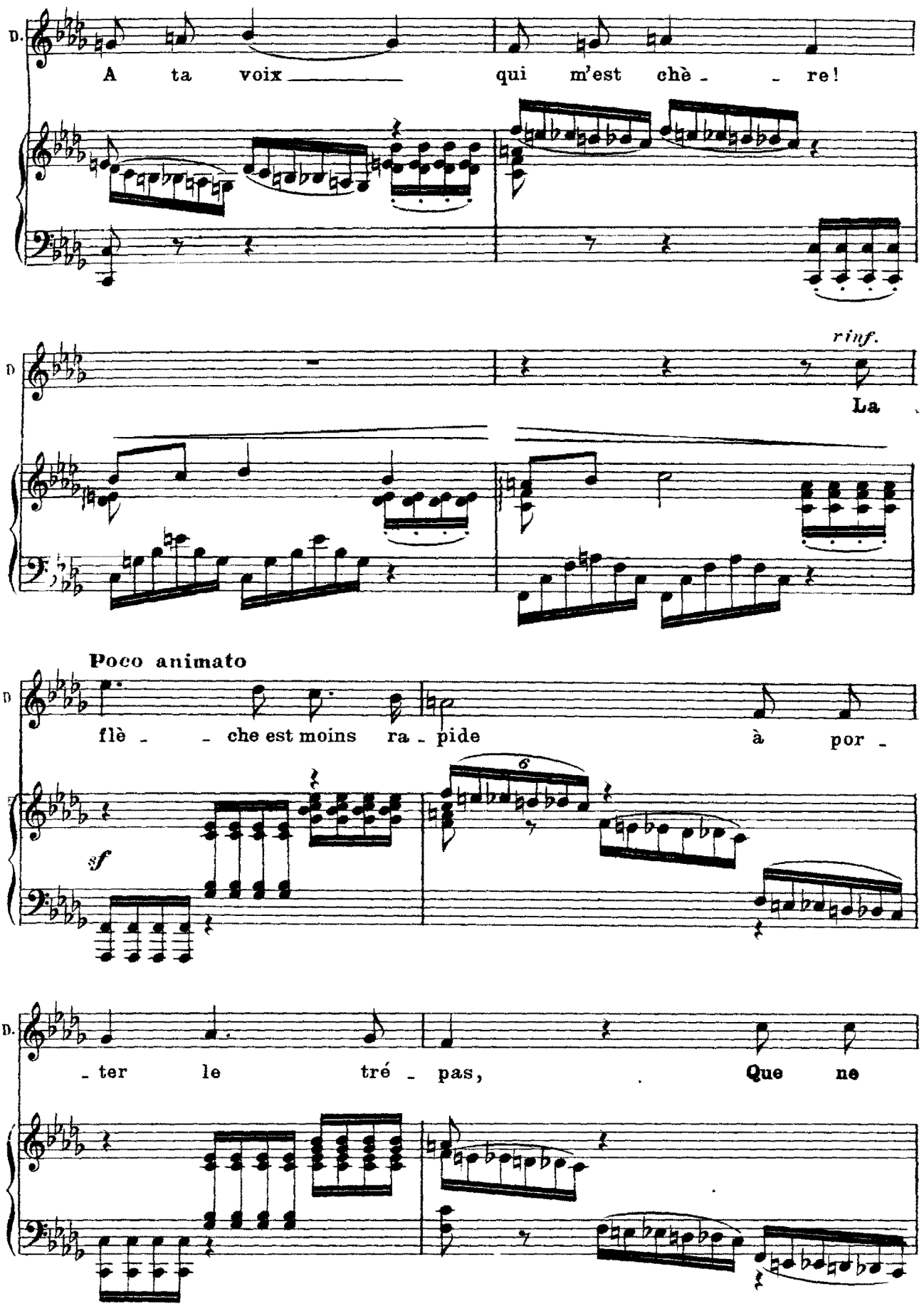

D.
parle en _ co _ _ re!
rinf.
D.
Dis - moi qu'à Da _ li _
sf
D.
_ la tu re _ viens pour ja _
p
pp
rinf.
D.
_ mais! Re _ dis à ma ten _
sf

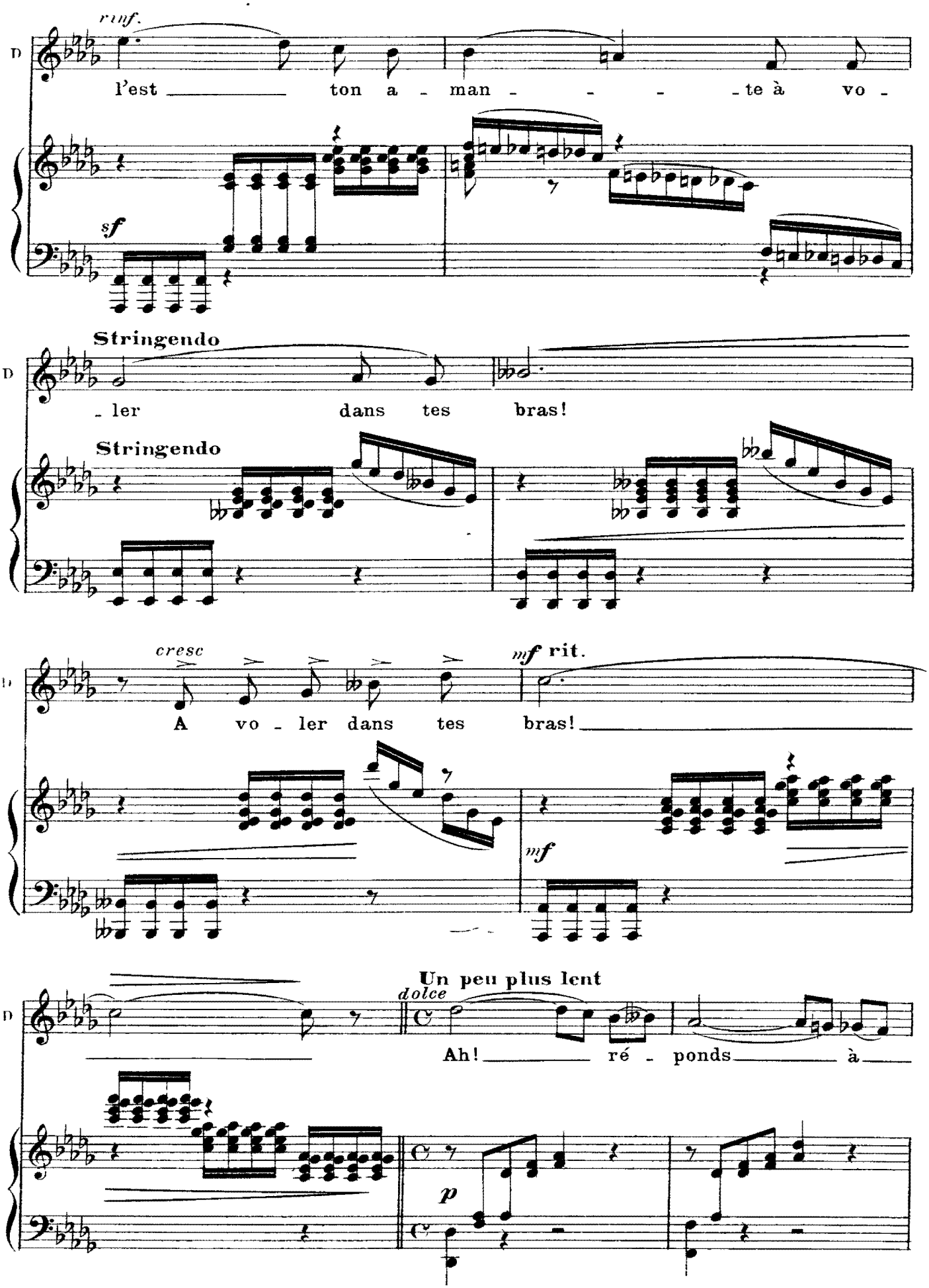

Stringendo
D.
-dres- -se Les ser- ments d'au-tre-
Stringendo
p
cresc.
D.
-fois, ces ser- ments que j'ai-
mf
rit.
D.
-mais!
rit.
mf
Un peu plus lent
D.
dolce
Ah! ré- ponds à ma ten-dres- se,
pp

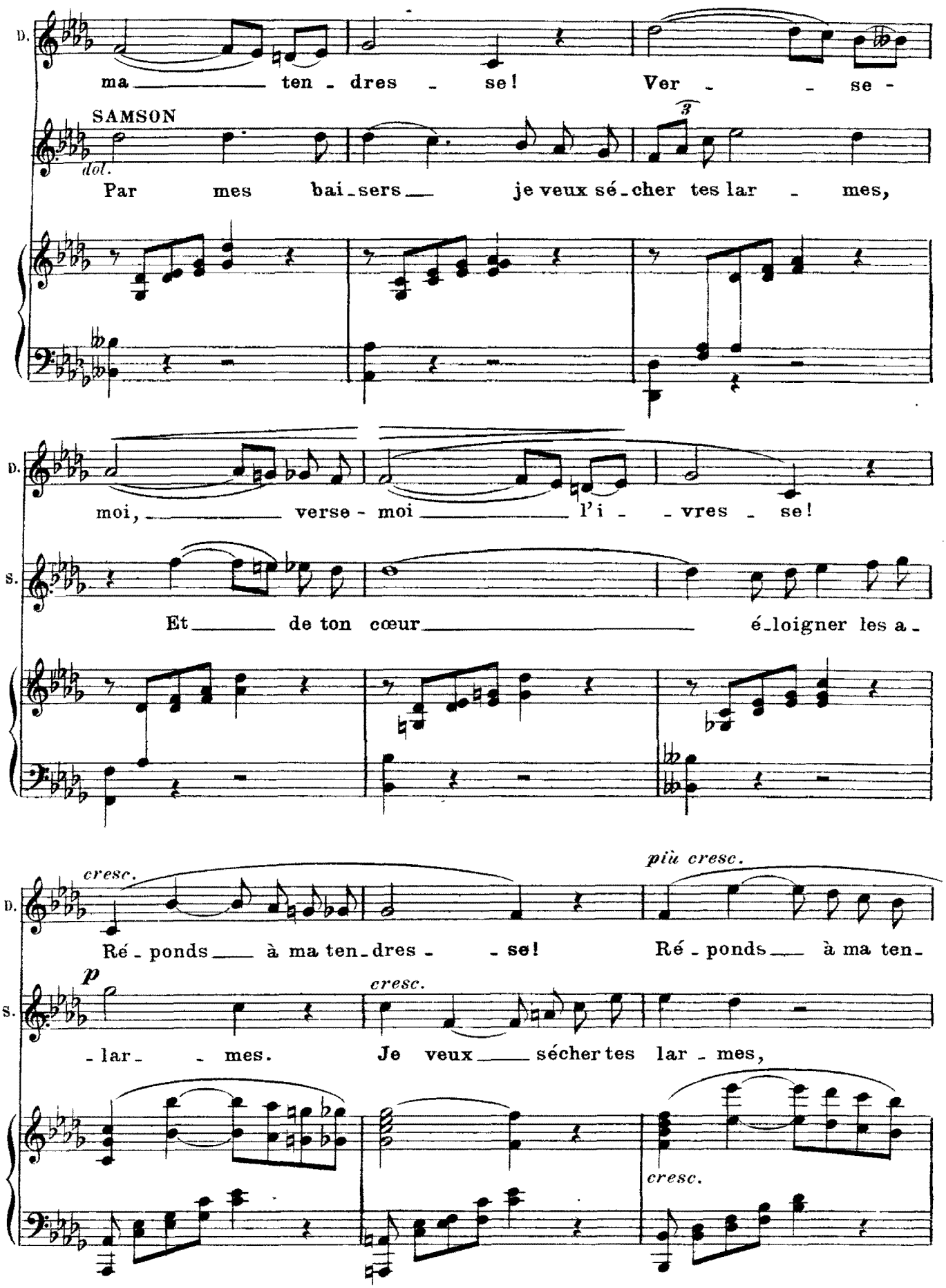

D.
Ver - - se - moi, verse - moi l'i - -
D.
cresc. sans presser
- vres - - se! Ré - ponds à ma ten - dres - - se!
D.
più cresc.
Ré - ponds à ma ten - dres - - se!
f
Ah! verse-
cresc.
D.
dim.
moi, verse - moi l'i - - vres - - - se!
p
pp

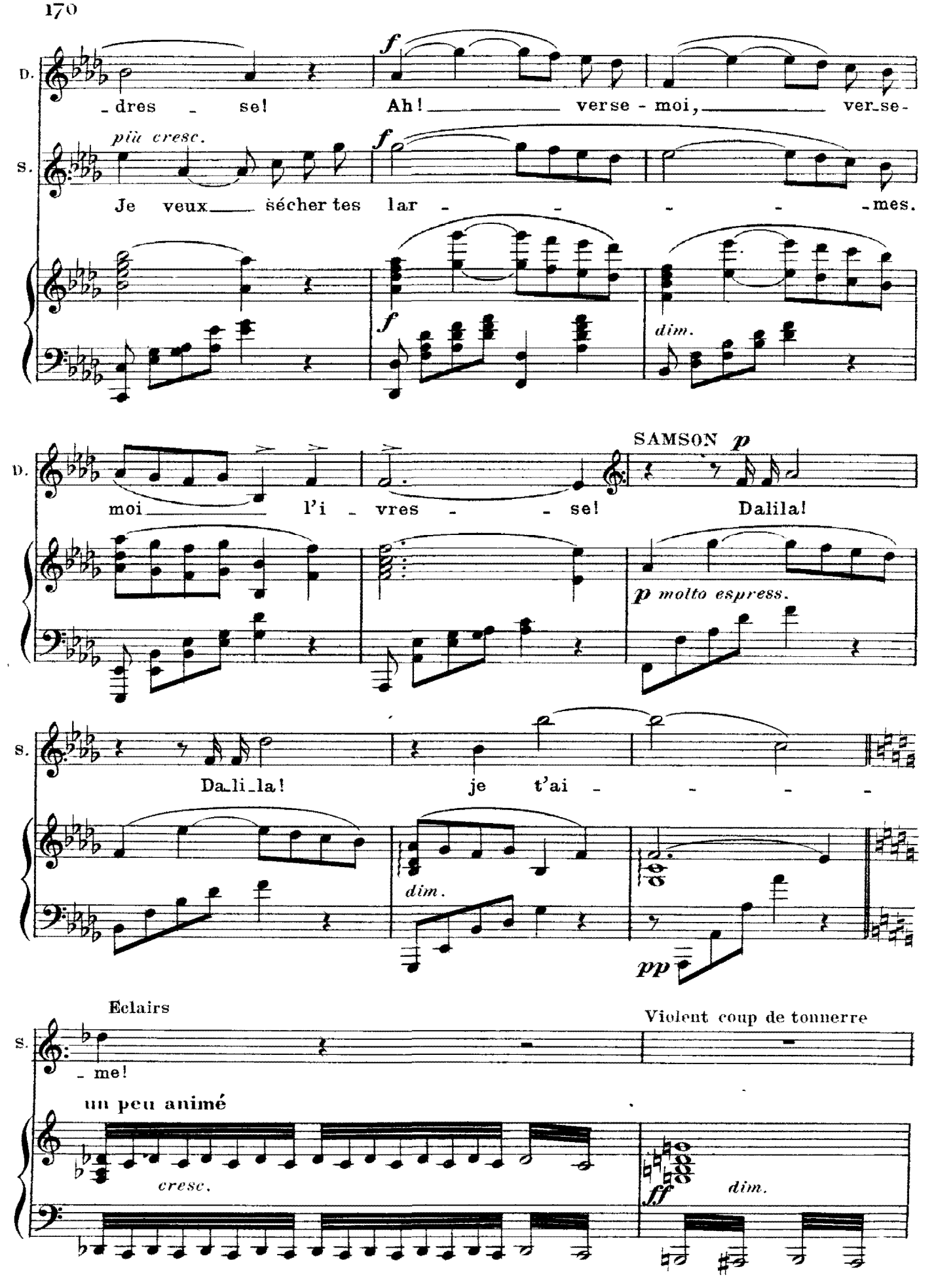

SAMSON
p
Dalila! Dalila! je t'ai - - -
molto espressivo
p
dim.
Andantino
S
- me!
pp
DALILA
dolce
Ain - si qu'on voit des blés
D
les é - pis on - du - ler

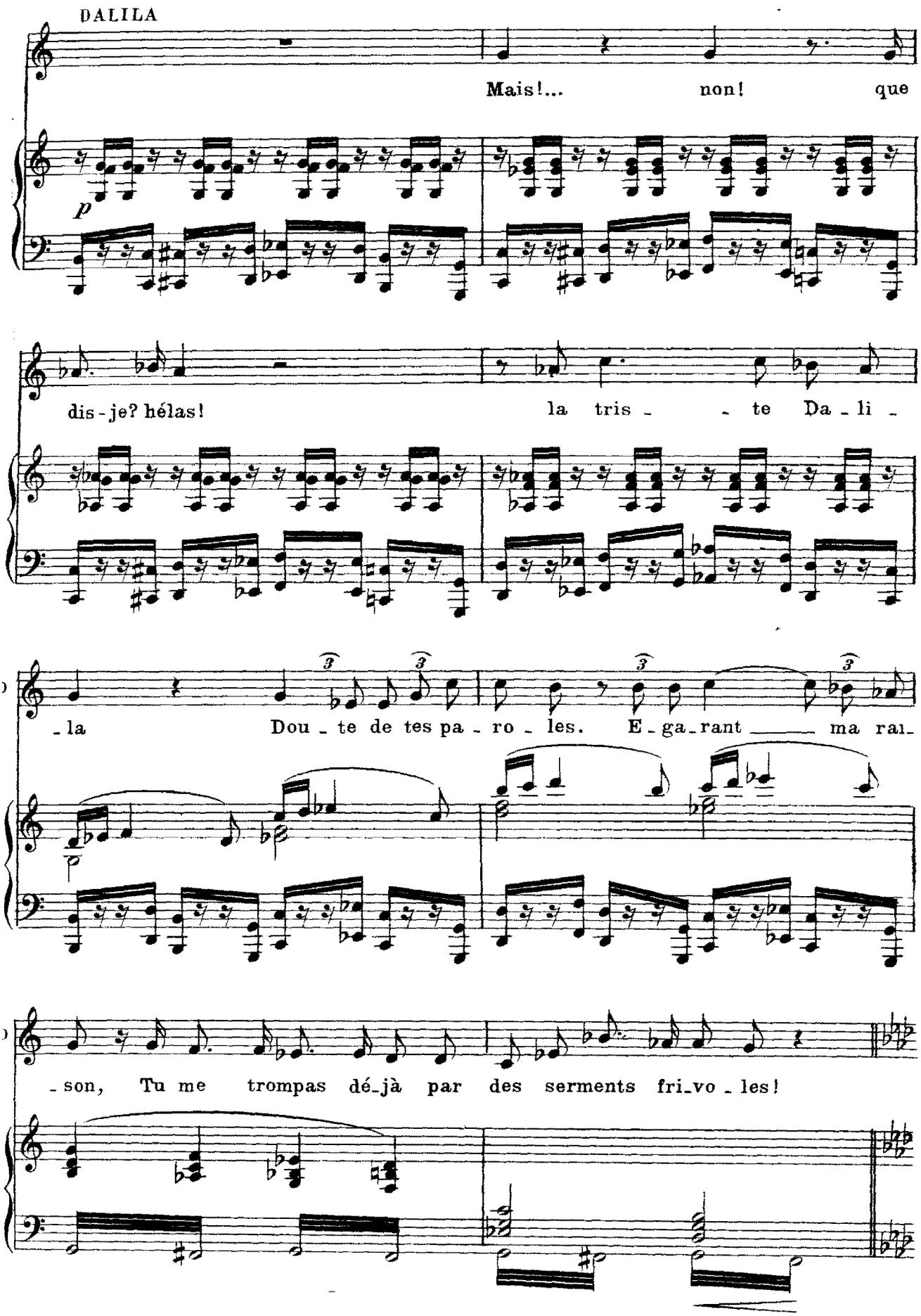

D.
Sous la bri - - - se lé - gè - - - re,
DALILA
Ain - si fré - mit mon cœur,
D.
prêt à se con - so - ler

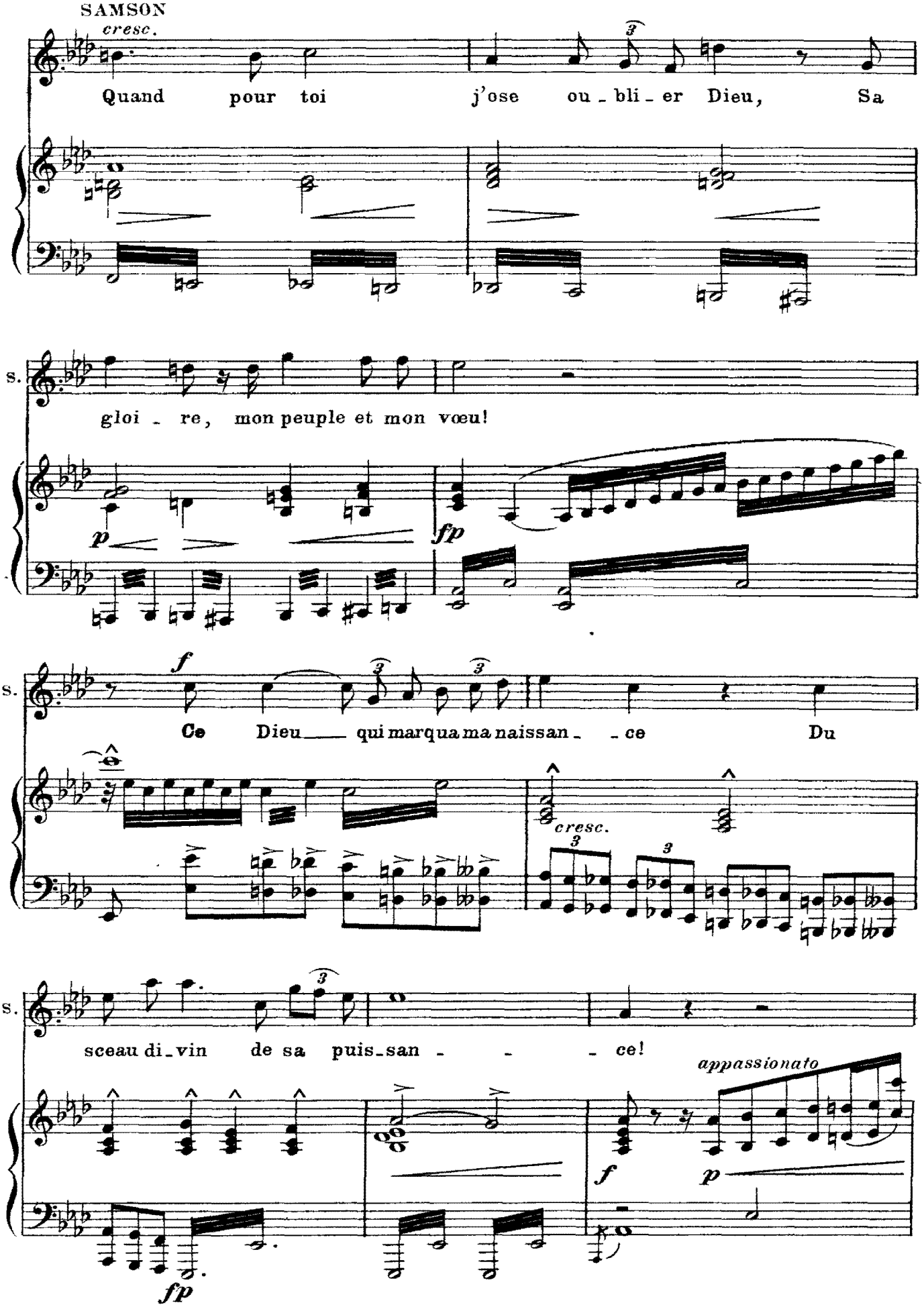

D.
A ta voix qui m'est chè - re!
rinf.
La
Poco animato
flè - che est moins ra - pide à por -
sf
6
- ter le tré - pas, Que ne

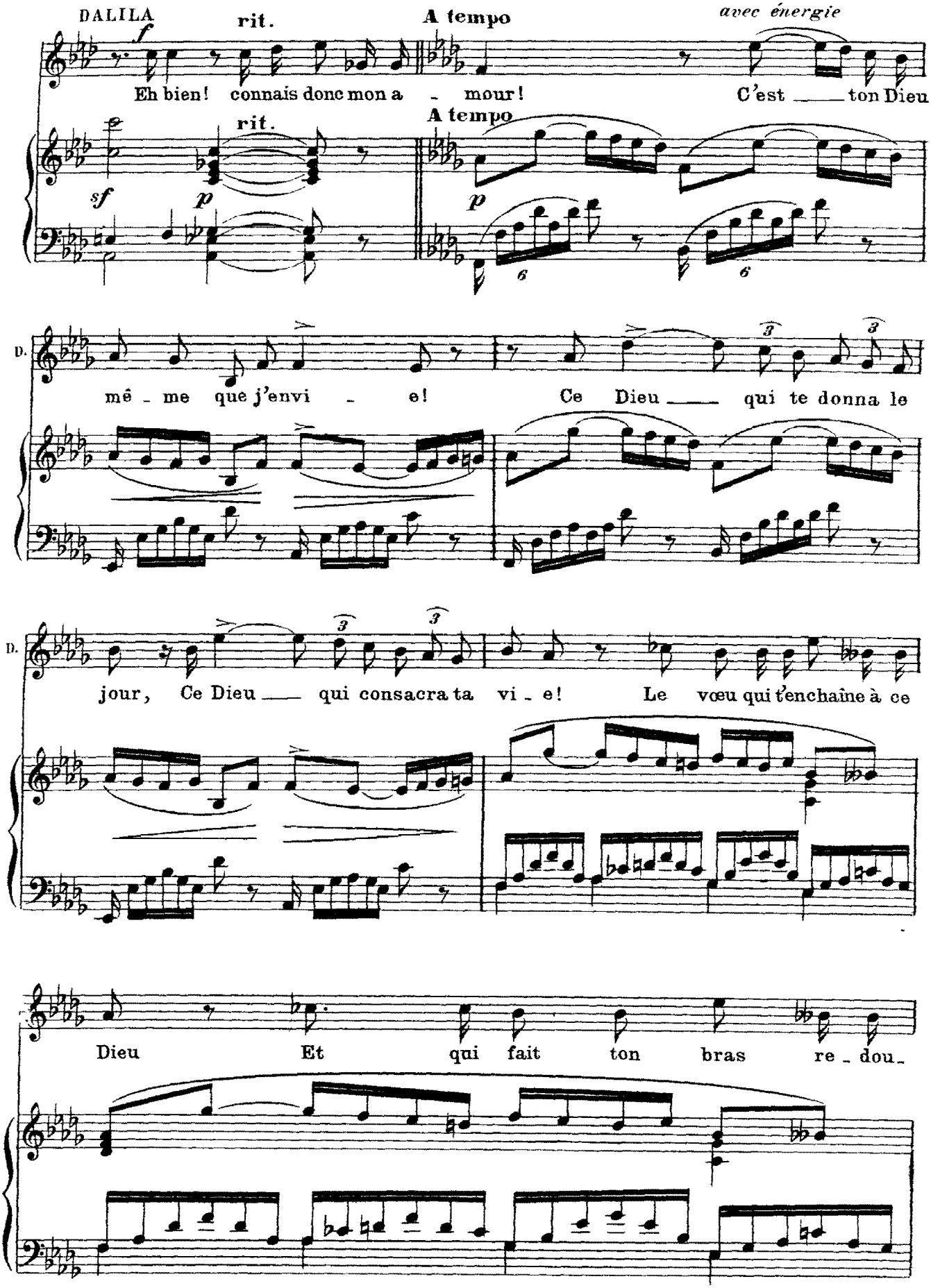

ruf.
D
l'est ton a - man - - - te à vo -
sf
Stringendo
D
- ler dans tes bras!
Stringendo
cresc
mf rit.
D
A vo - ler dans tes bras!
mf
Un peu plus lent
dolce
D
Ah! ré - ponds à
p

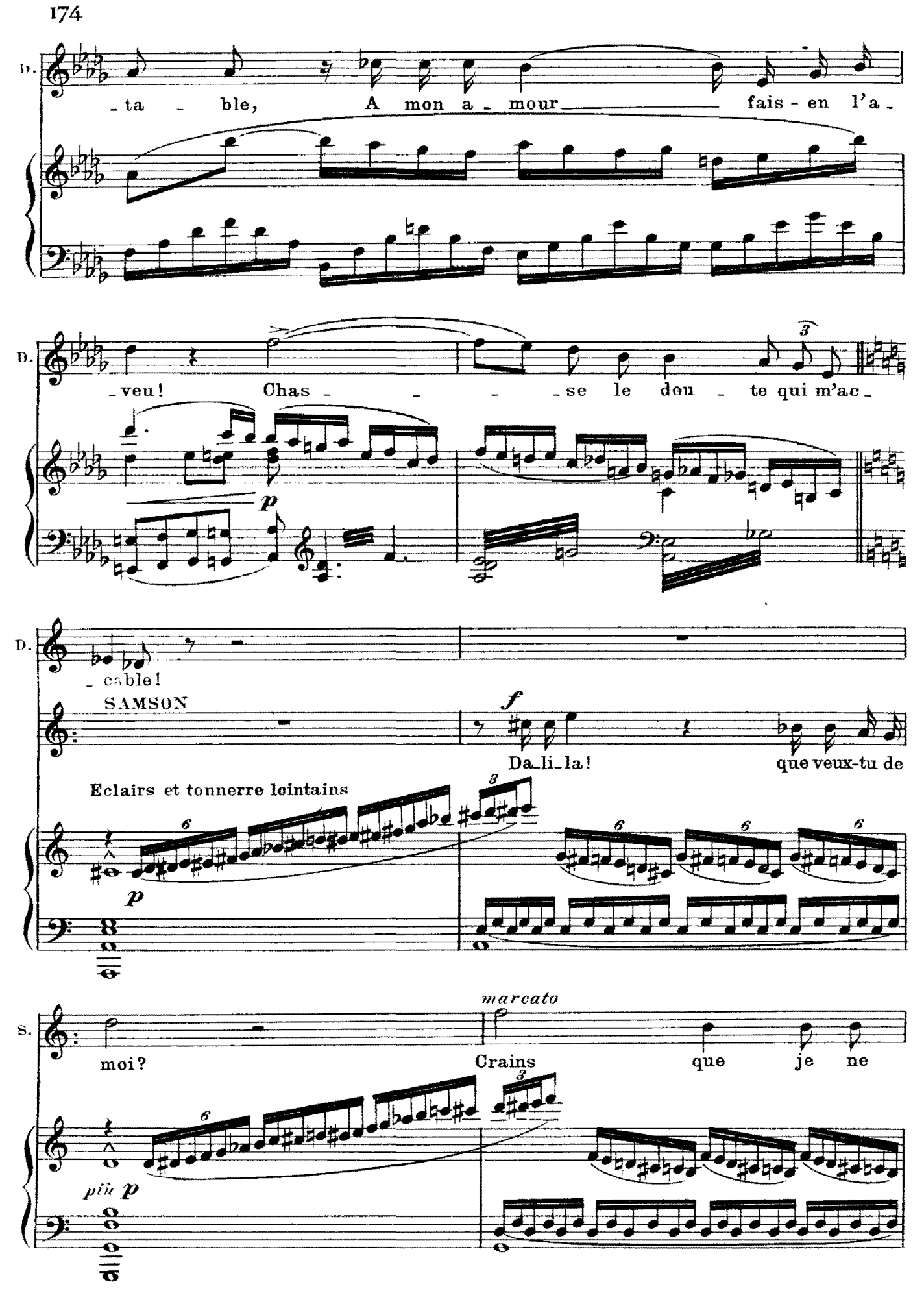

D.
ma ten - dres - se! Ver - - se -
SAMSON
dol.
Par mes bai - sers je veux sé - cher tes lar - mes,
D.
moi, verse - moi l'i - - vres - se!
S.
Et de ton cœur é - loigner les a -
cresc.
D.
Ré - ponds à ma ten - dres - - se!
più cresc.
Ré - ponds à ma ten -
p
S.
- lar - - mes.
cresc.
Je veux sécher tes lar - mes,
cresc.

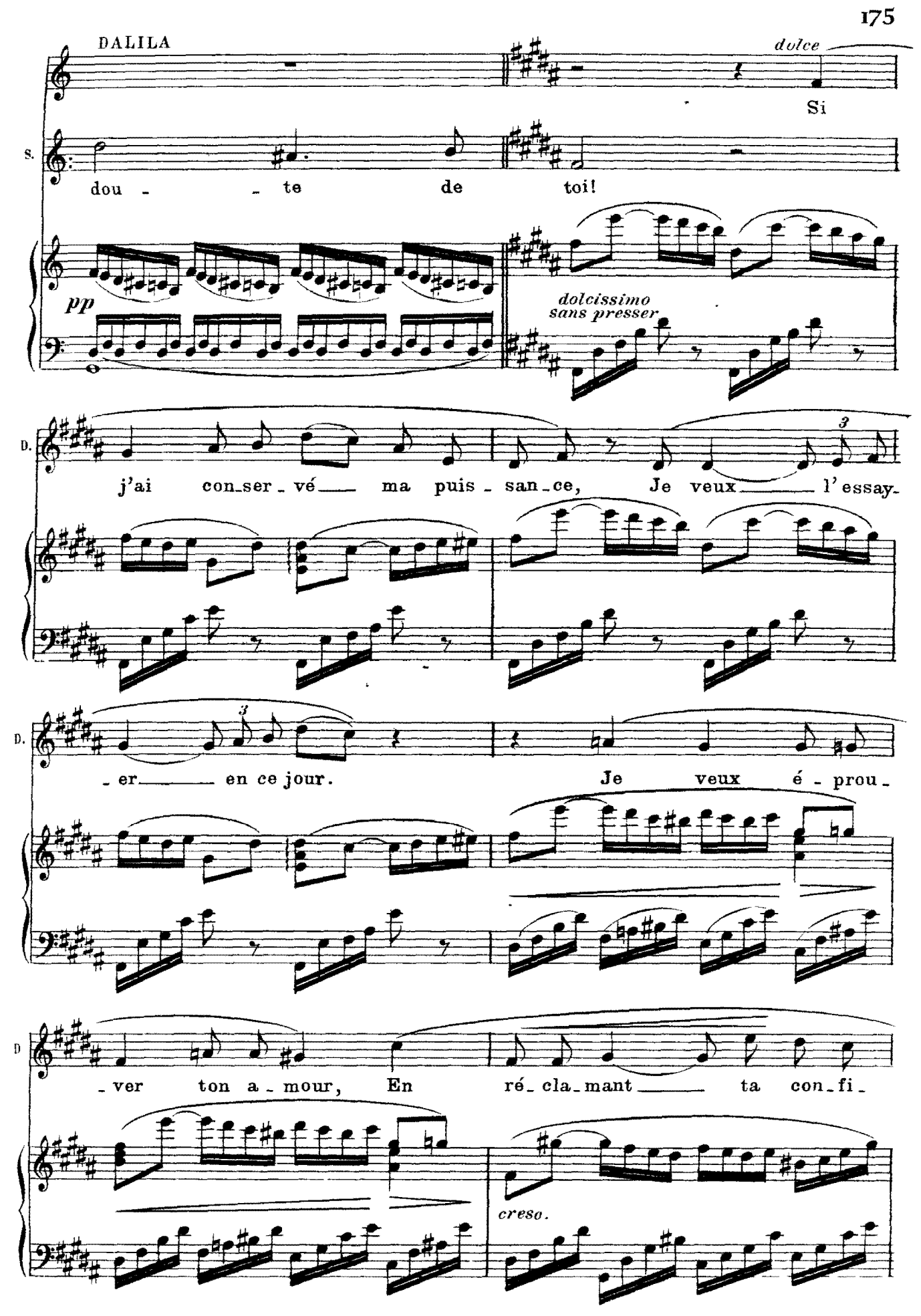

D.
-dres - se!
Ah! verse - moi, ver-se-
S.
più cresc.
Je veux sécher tes lar - - - - -mes.
f
f
dim.
SAMSON p
moi l'i - vres - - se!
Dalila!
p molto espress.
Da-li-la!
je t'ai - - - -
dim.
pp
Eclairs
Violent coup de tonnerre
- me!
un peu animé
cresc.
ff
dim.

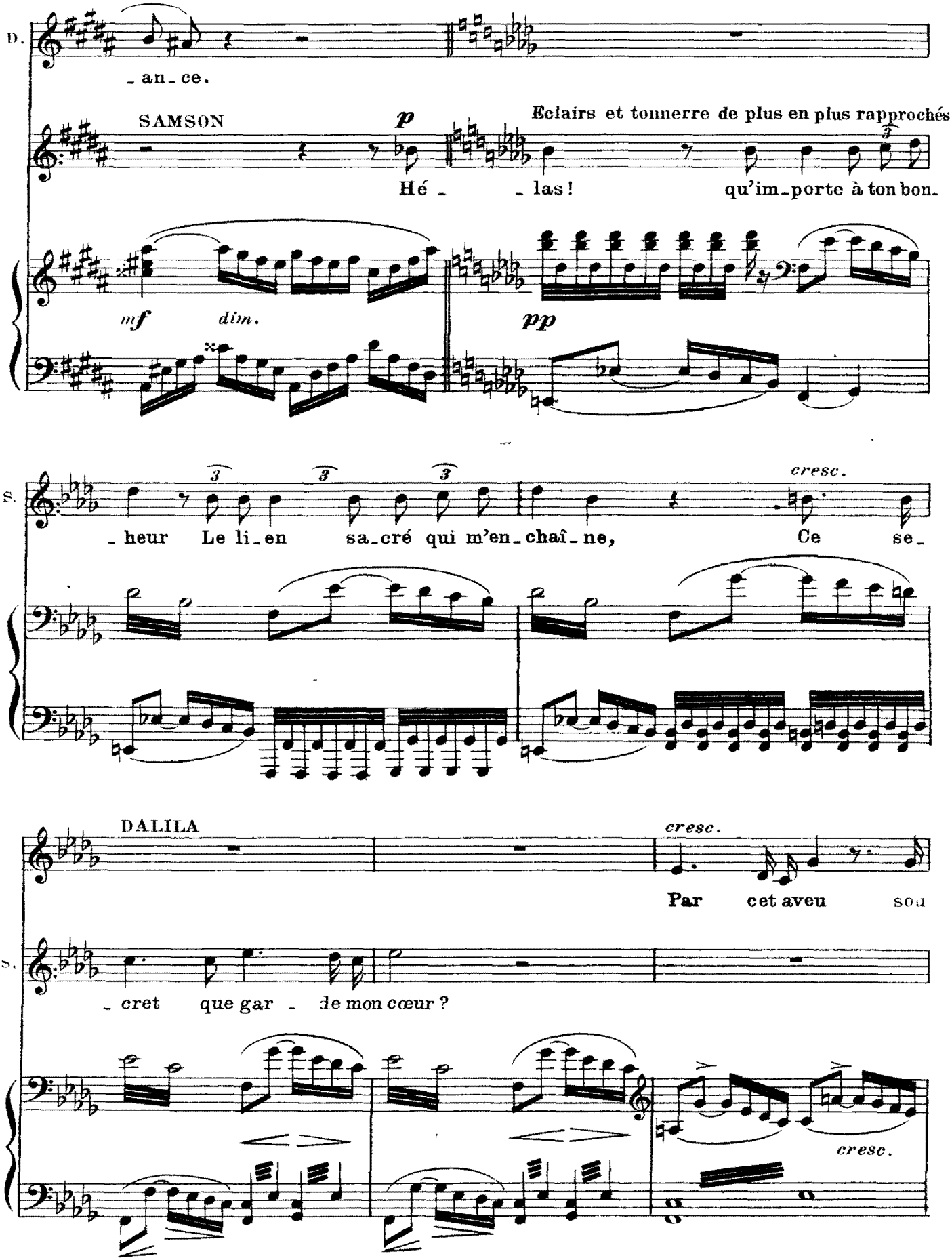

DALILA
Mais!... non! que
p
dis-je? hélas! la tris - - te Da - li -
- la Dou - te de tes pa - ro - les. E - ga - rant ma rai -
- son, Tu me trompas dé-jà par des serments fri-vo - les!

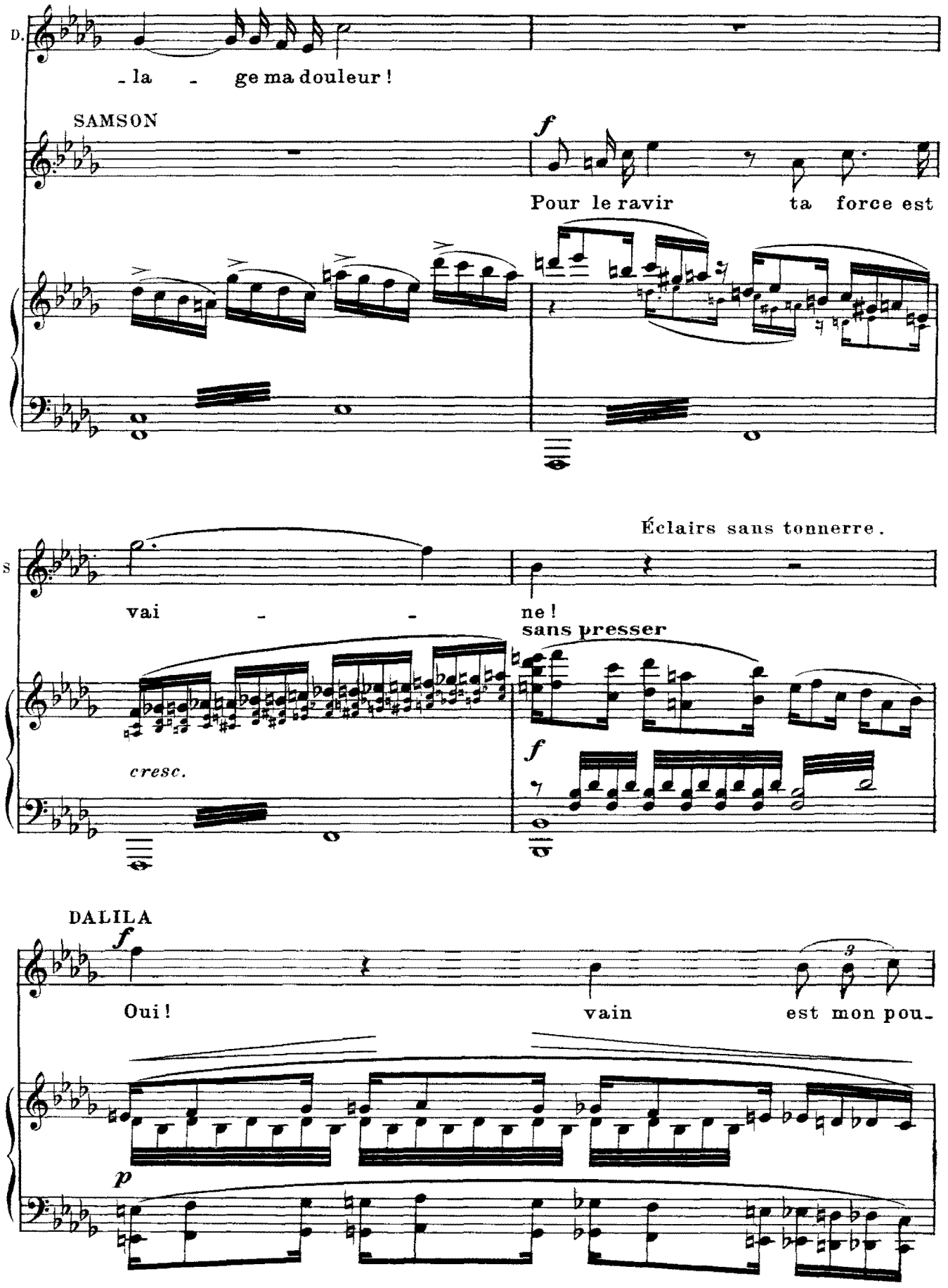

SAMSON
cresc.
Quand pour toi j'ose ou - bli - er Dieu, Sa
S.
gloi - re, mon peuple et mon vœu!
p
fp
S.
f
Ce Dieu qui marqua ma naissan - ce Du
cresc.
S.
sceau di - vin de sa puis - san - ce!
appassionato
fp
f
p

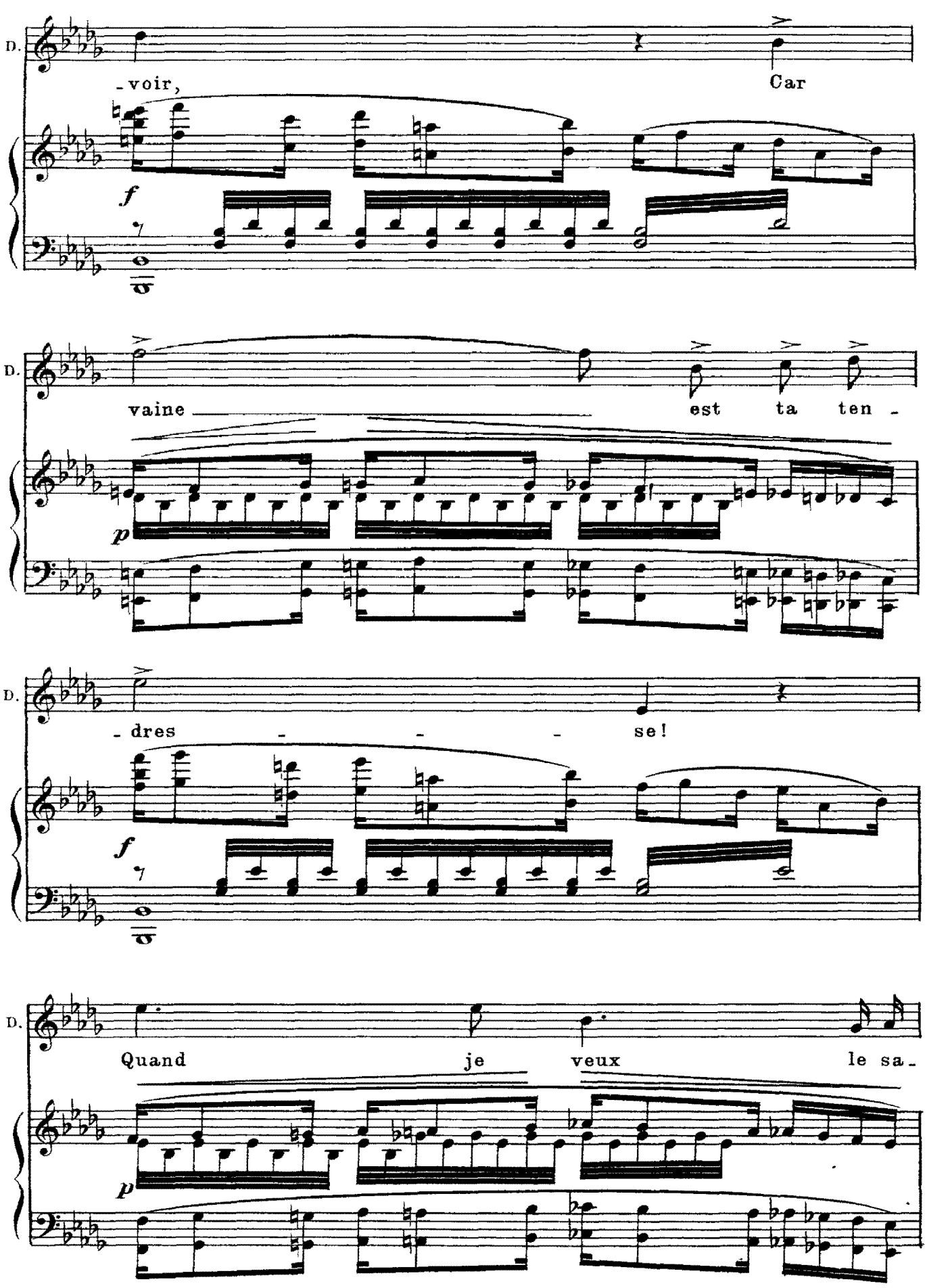

DALILA
rit.
A tempo
avec énergie
Eh bien! connais donc mon a - mour!
C'est ton Dieu
rit.
A tempo
D.
mê - me que j'envi - e!
Ce Dieu qui te donna le
D.
jour, Ce Dieu qui consacra ta vi - e!
Le vœu qui t'enchaîne à ce
Dieu
Et
qui fait ton bras re - dou -

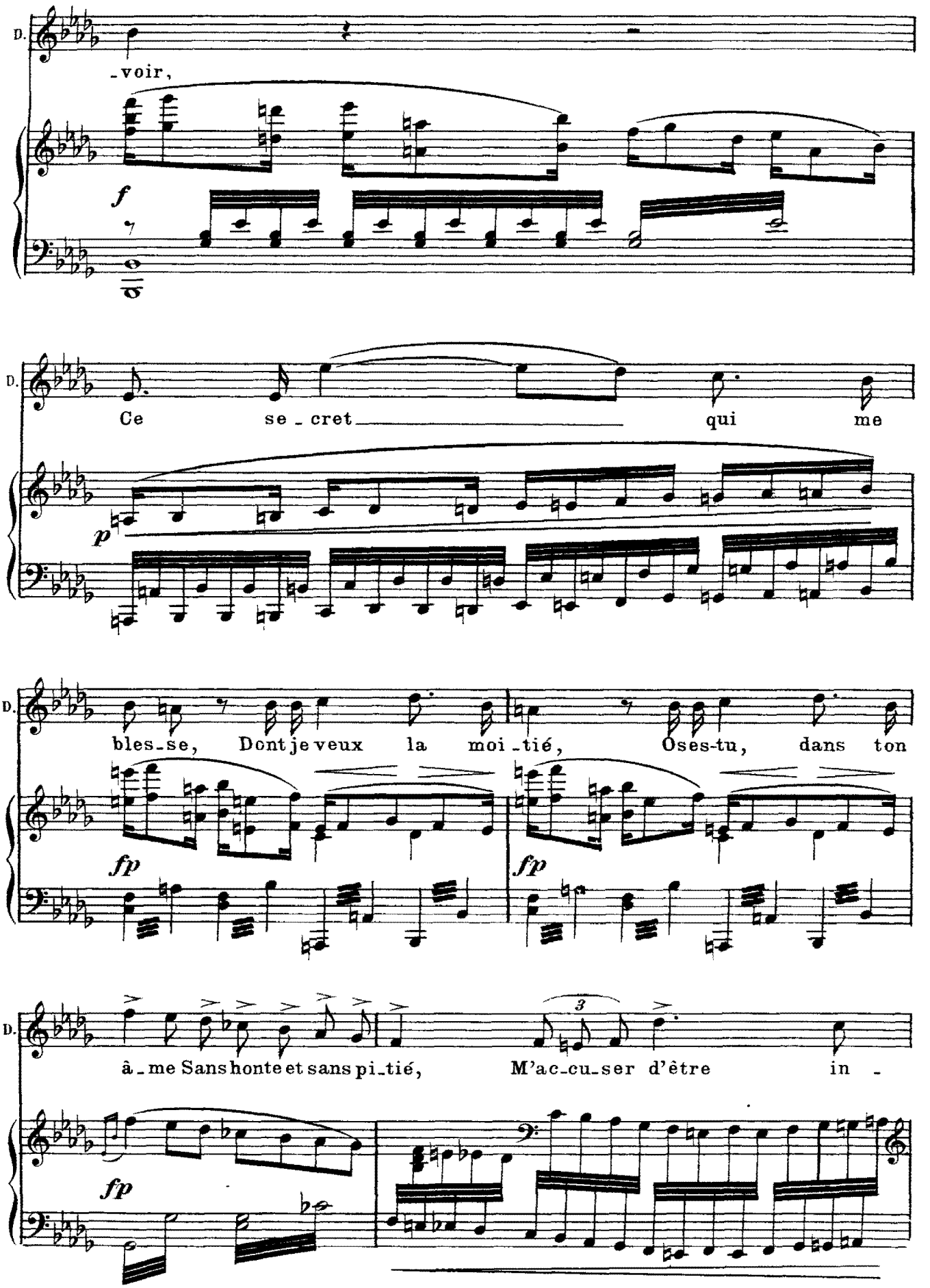

D.
_ta _ ble, A mon a _ mour fais - en l'a _
D.
_veu! Chas _ _ _ _se le dou _ te qui m'ac _
p
D.
_ cable!
SAMSON
f
Da_li_la! que veux-tu de
Eclairs et tonnerre lointains
p
S.
marcato
moi? Crains que je ne
più p

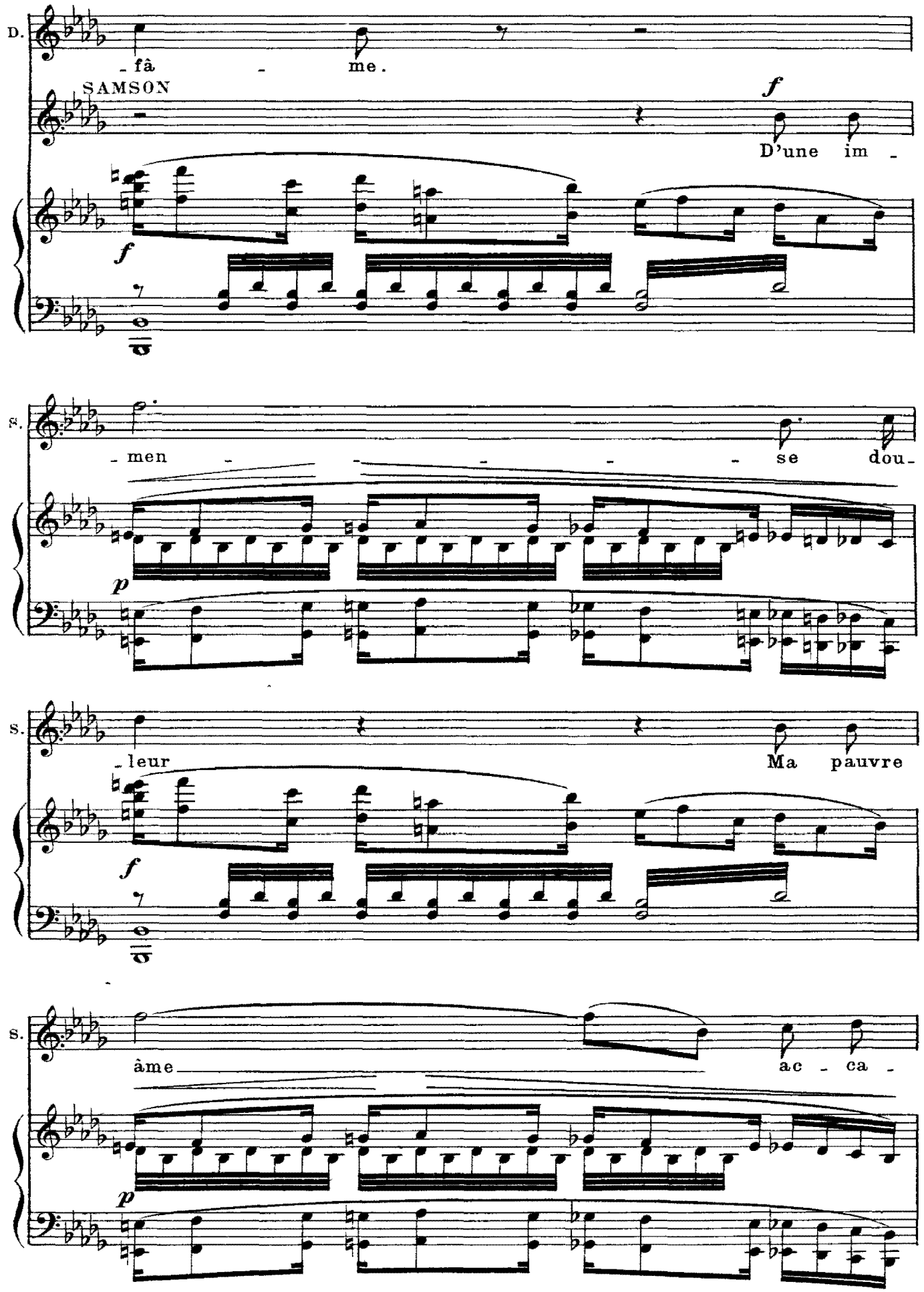

DALILA
dulce
Si
S.
dou - - te de toi!
pp
dolcissimo
sans presser
D.
j'ai con-ser-vé ma puis-san-ce, Je veux l'essay-
3
D.
-er en ce jour. Je veux é-prou-
3
D
-ver ton a-mour, En ré-cla-mant ta con-fi-
creso.

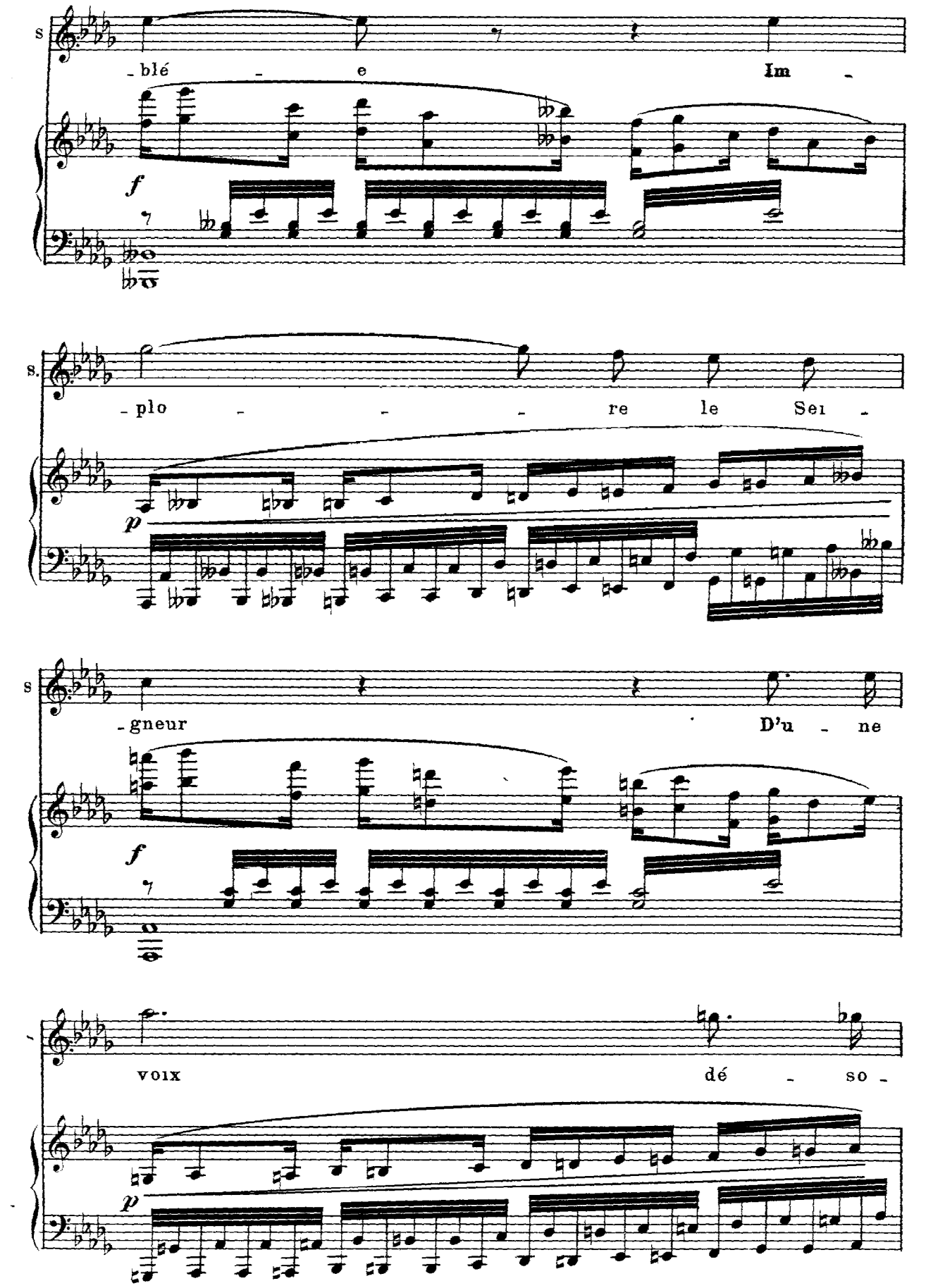

D.
_an_ce.
SAMSON
p
Eclairs et tonnerre de plus en plus rapprochés
Hé _ _ las! qu'im_porte à ton bon_
mf dim.
pp
S.
_heur Le li_en sa_cré qui m'en_chaî_ne,
cresc.
Ce se_
DALILA
cresc.
Par cet aveu sou
S.
_cret que gar _ de mon cœur ?
cresc.

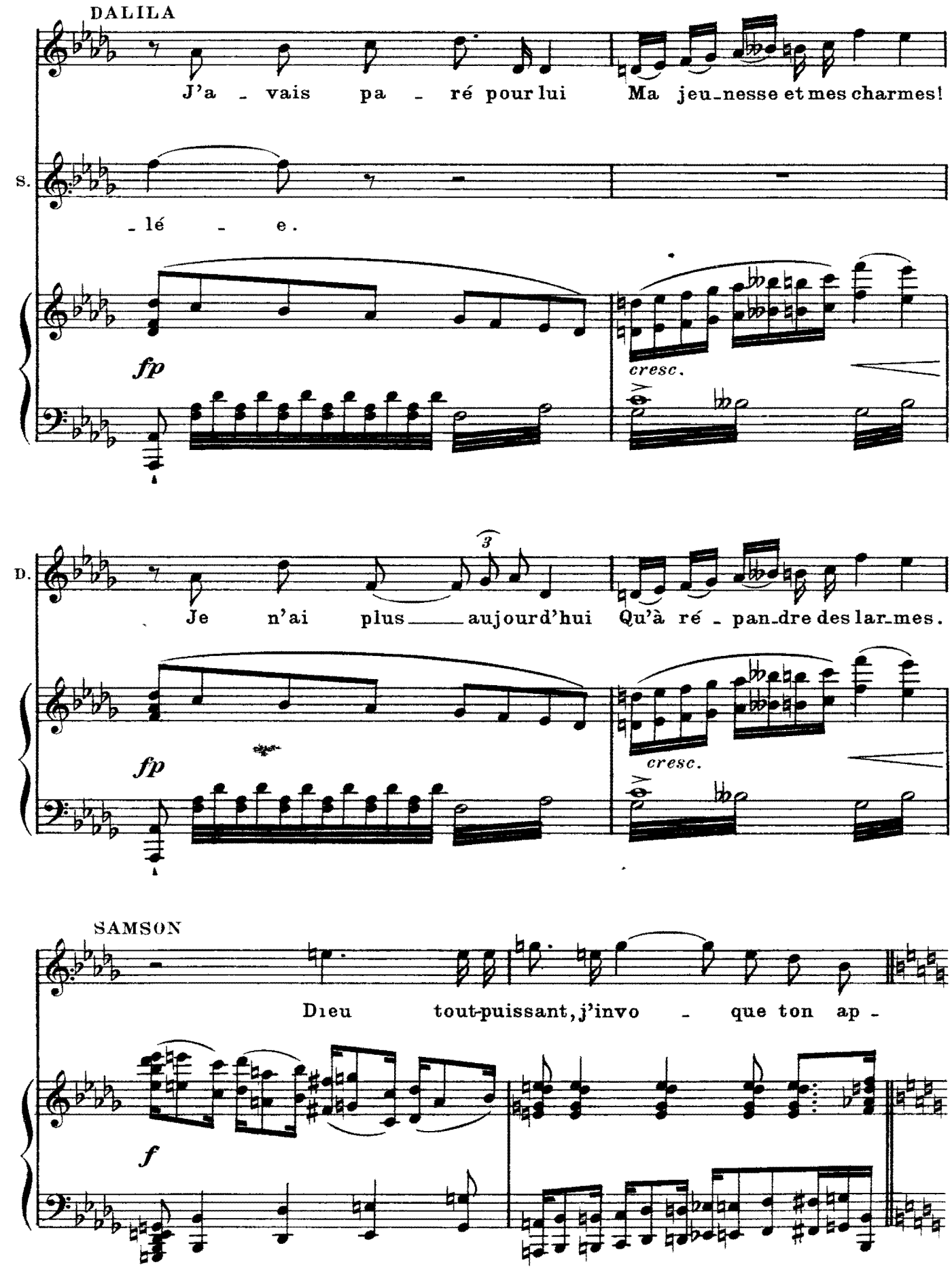

D.
- la - ge ma douleur !
SAMSON
f
Pour le ravir ta force est
Éclairs sans tonnerre.
S
vai - - ne !
sans presser
cresc.
f
DALILA
f
Oui ! vain est mon pou-
p

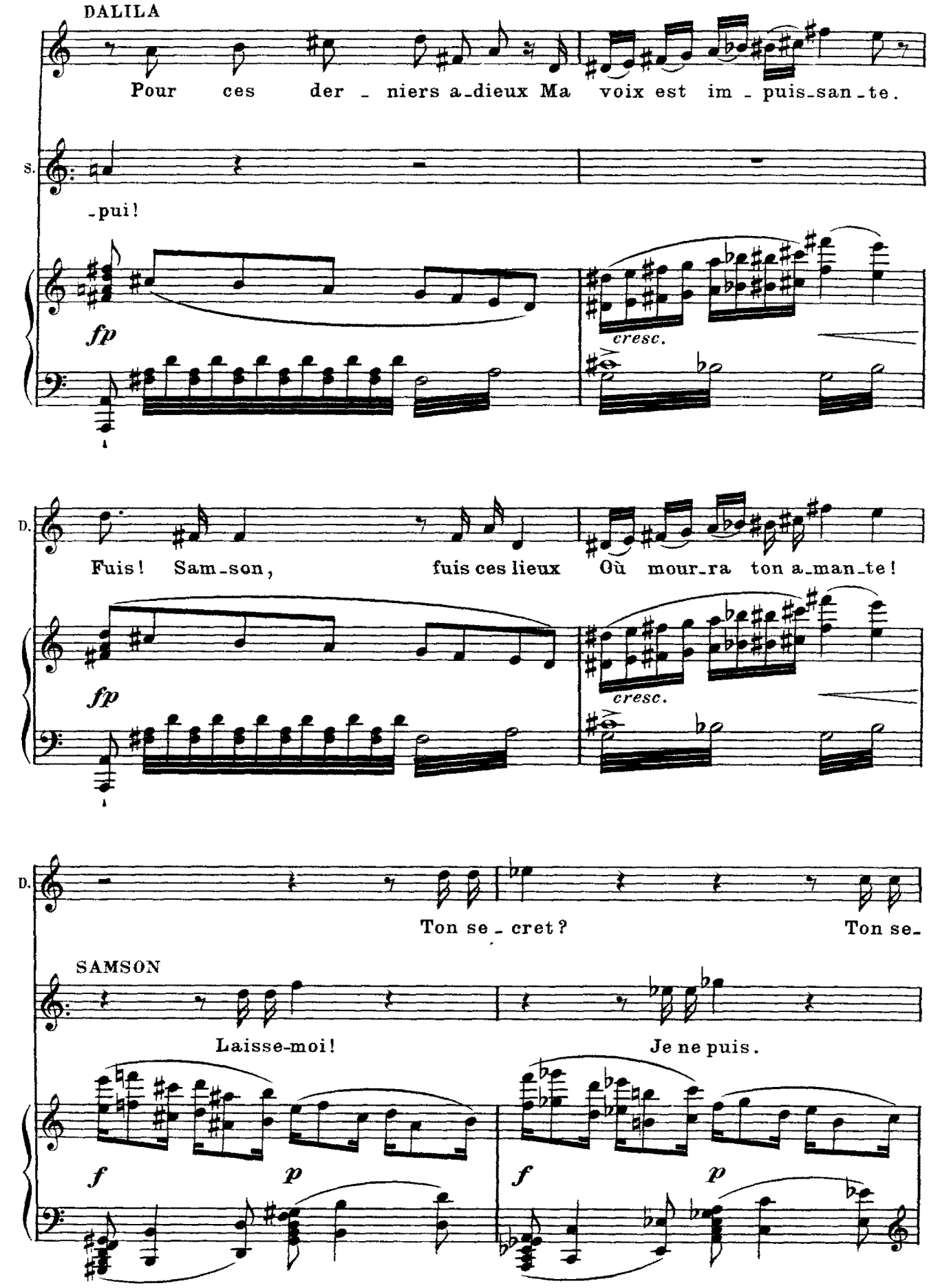

D.
-voir,
Car
f
D.
vaine
est ta ten -
p
D.
- dres - - - se!
f
D.
Quand je veux le sa -
p

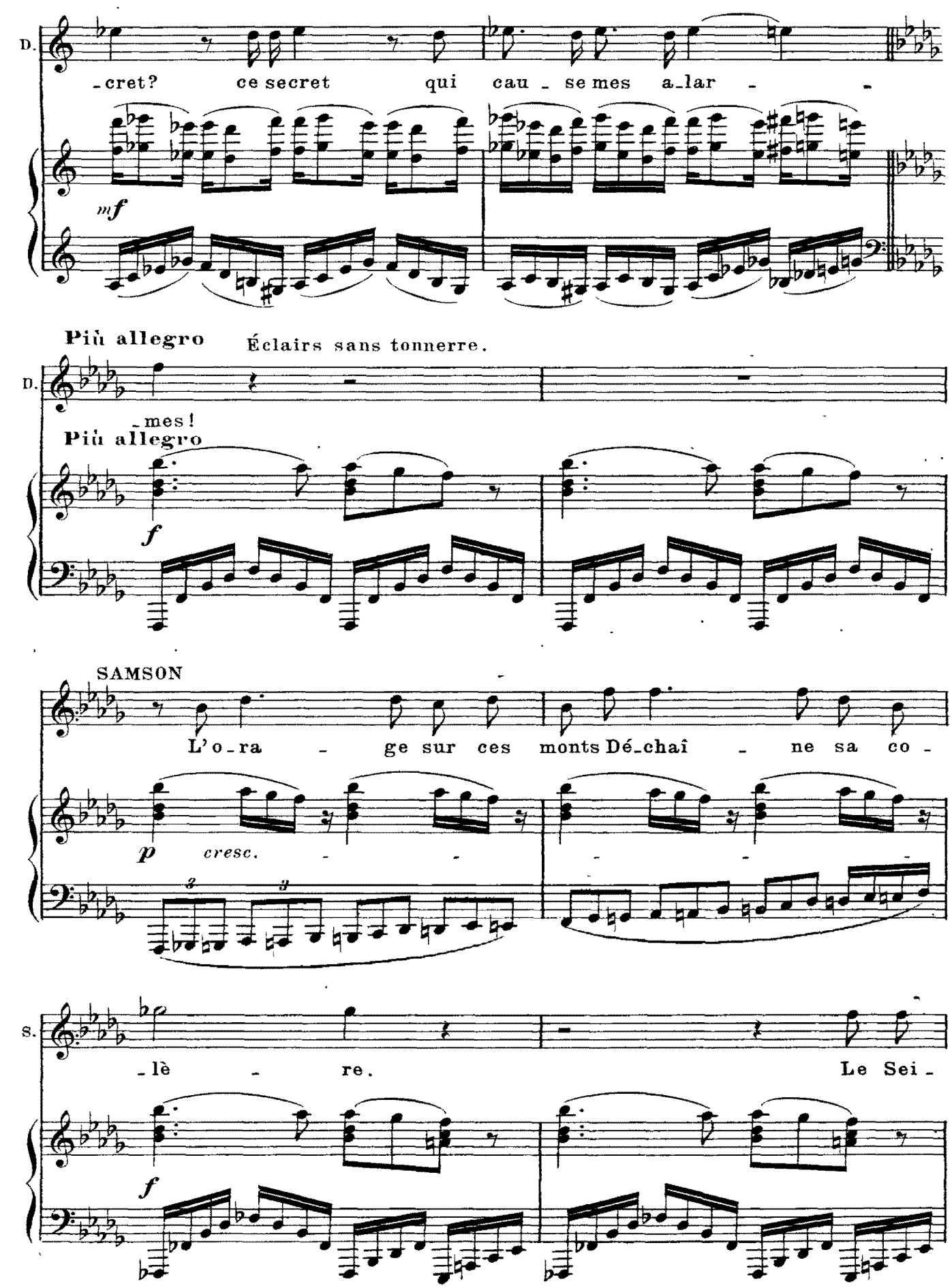

D.
-voir,
f
D.
Ce se-cret qui me
p
D.
bles-se, Dont je veux la moi-tié, Oses-tu, dans ton
fp
fp
D.
â-me Sans honte et sans pi-tié, M'ac-cu-ser d'être in-
3
fp

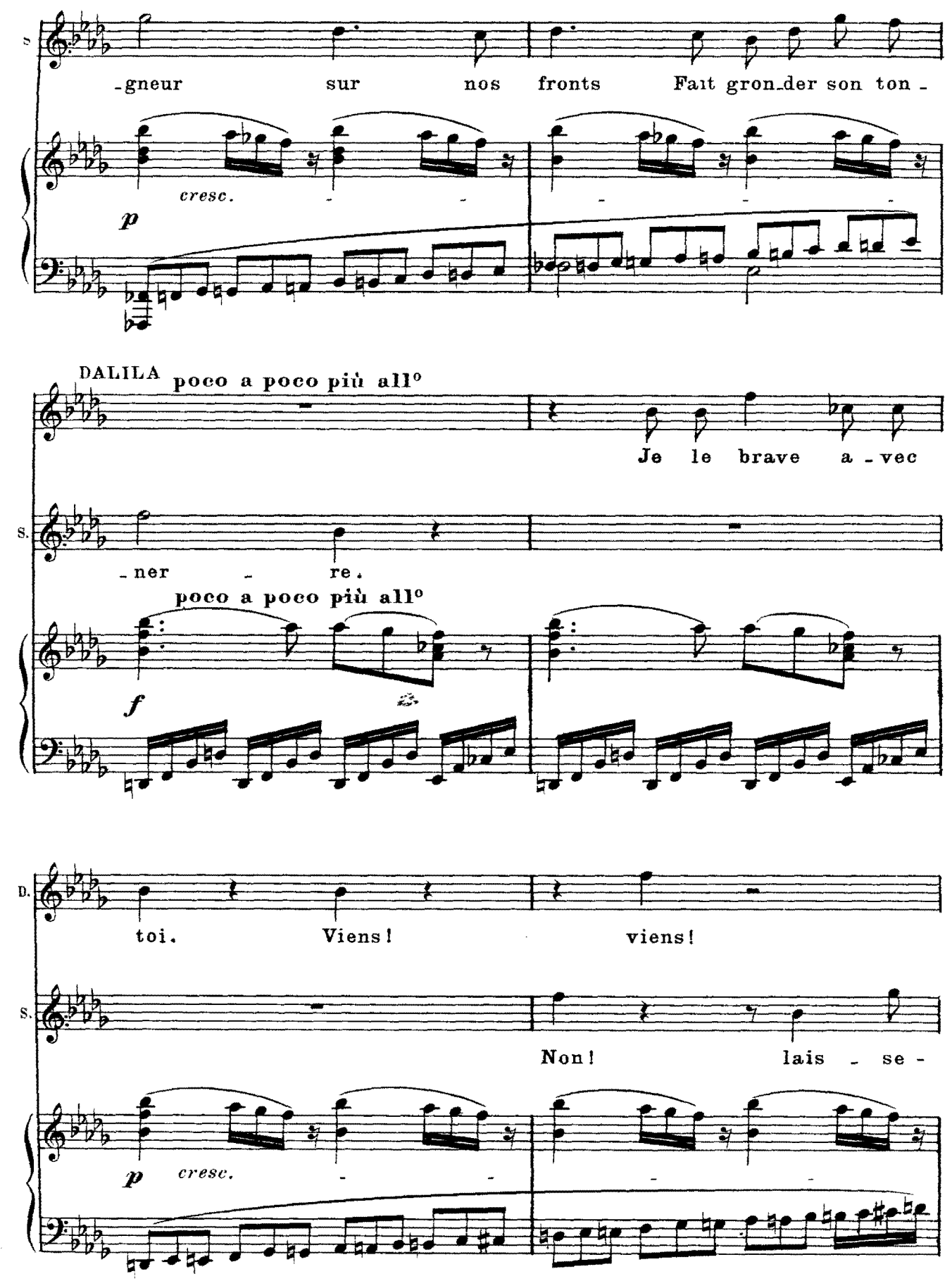

D.
- fâ - me.
SAMSON
f
D'une im -
f
S.
- men - - - - - se dou -
p
S.
- leur
Ma pauvre
f
S.
âme
ac - ca -
p

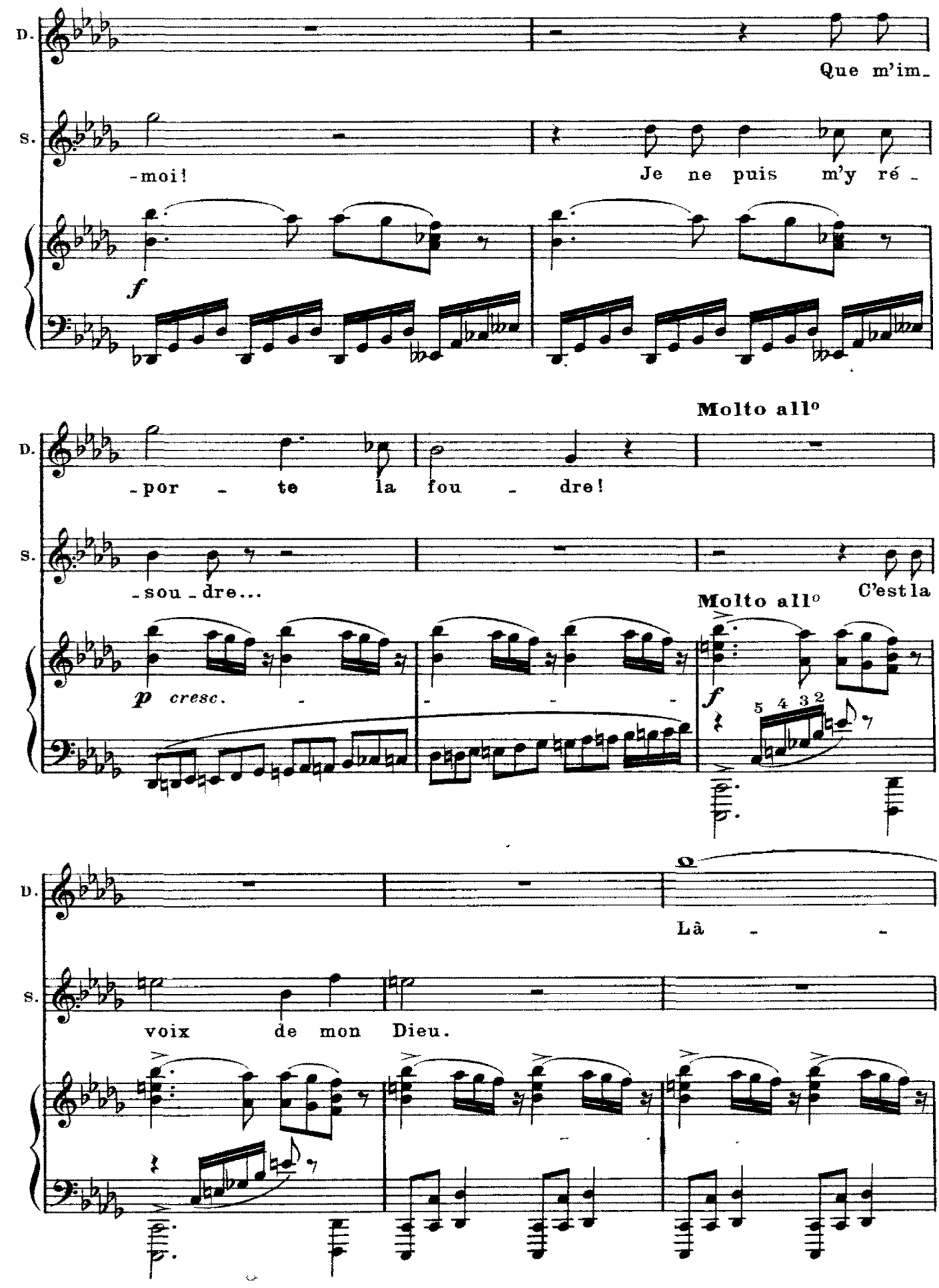

S
-blé - e Im -
f
S.
-plo - - - re le Sei -
p
S
-gneur D'u - ne
f
voix dé - so -
p


DALILA
J'a - vais pa - ré pour lui Ma jeu-nesse et mes charmes!
S.
- lé - e.
fp
cresc.
D.
Je n'ai plus aujourd'hui Qu'à ré - pan-dre des lar-mes.
fp
cresc.
SAMSON
Dieu tout-puissant, j'invo - que ton ap -
f


DALILA
Pour ces der - niers a-dieux Ma voix est im - puis-san-te.
S.
-pui!
fp
cresc.
D.
Fuis! Sam-son, fuis ces lieux Où mour-ra ton a-man-te!
fp
cresc.
D.
Ton se - cret?
Ton se-
SAMSON
Laisse-moi!
Je ne puis.
f
p
f
p


D.
-cret? ce secret qui cau - se mes a-lar - -
mf
Più allegro
Éclairs sans tonnerre.
D.
-mes!
Più allegro
f
SAMSON
L'o-ra - ge sur ces monts Dé-chaî - ne sa co -
p
cresc.
S.
-lè - re.
Le Sei -
f


S.
-gneur sur nos fronts Fait gron-der son ton -
cresc.
p
DALILA
poco a poco più all°
Je le brave a-vec
S.
-ner - re.
poco a poco più all°
f
D.
toi. Viens! viens!
S.
Non! lais - se -
p
cresc.


D.
Que m'im-
S.
-moi!
Je ne puis m'y ré-
f
Molto allº
D.
-por - te la fou - dre!
S.
-sou-dre...
Molto allº
C'est la
p cresc.
f
5 4 3 2
D.
Là - -
S.
voix de mon Dieu.

Éclairs et tonnerre

Più mosso

ad lib.

D.

- che! cœur sans a-mour, Je te mé-pri - se. A - dieu!

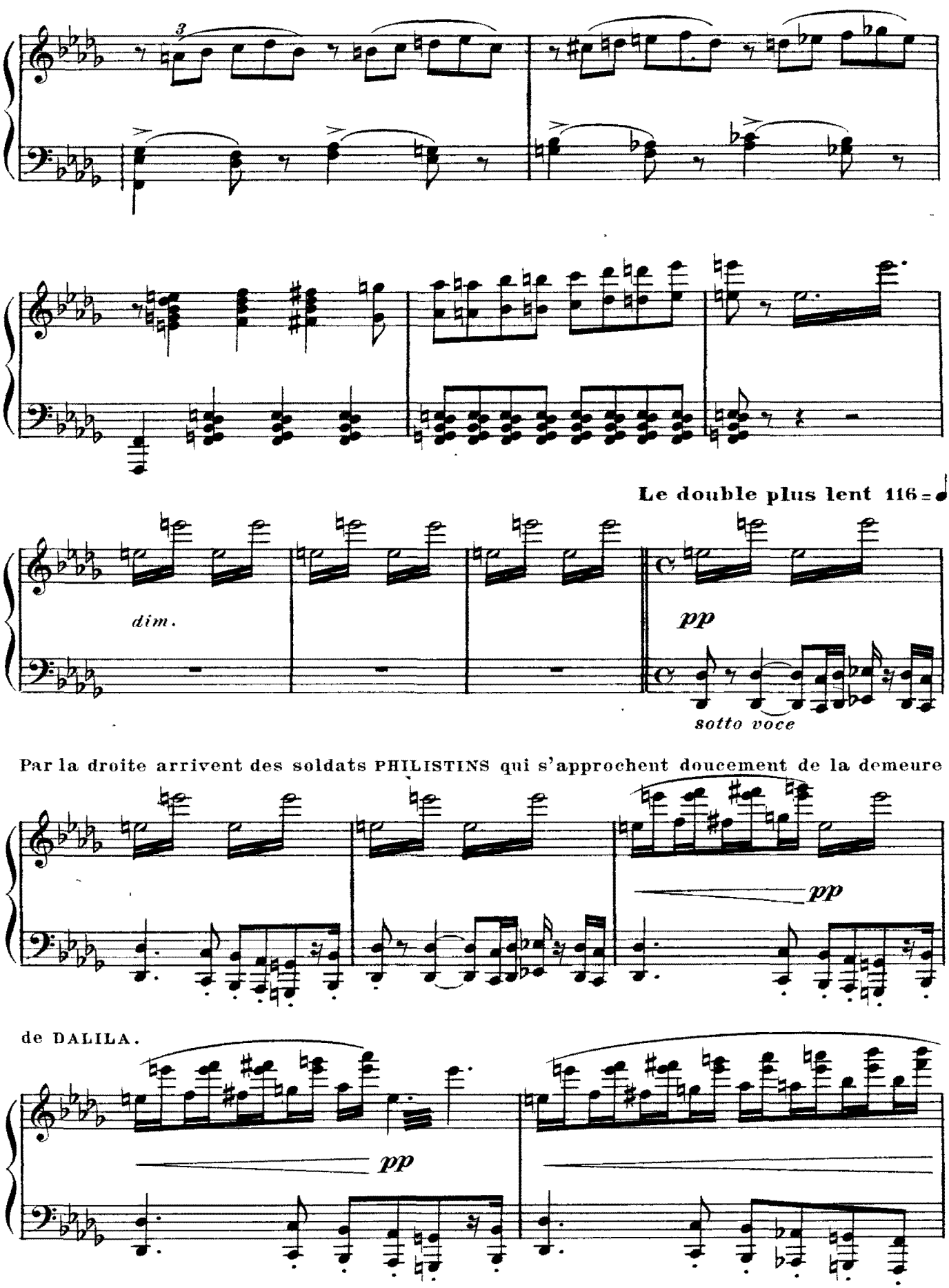
p

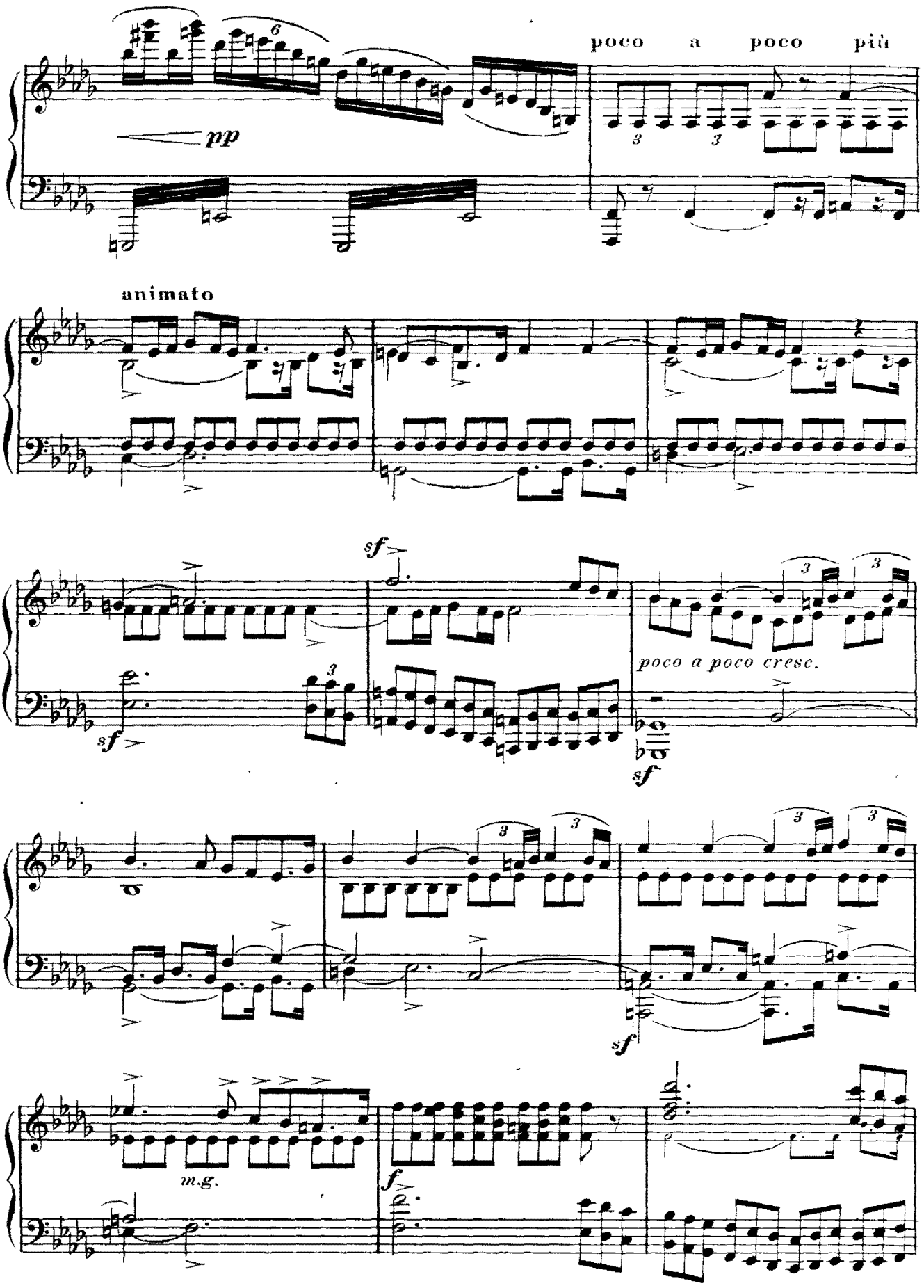
ff

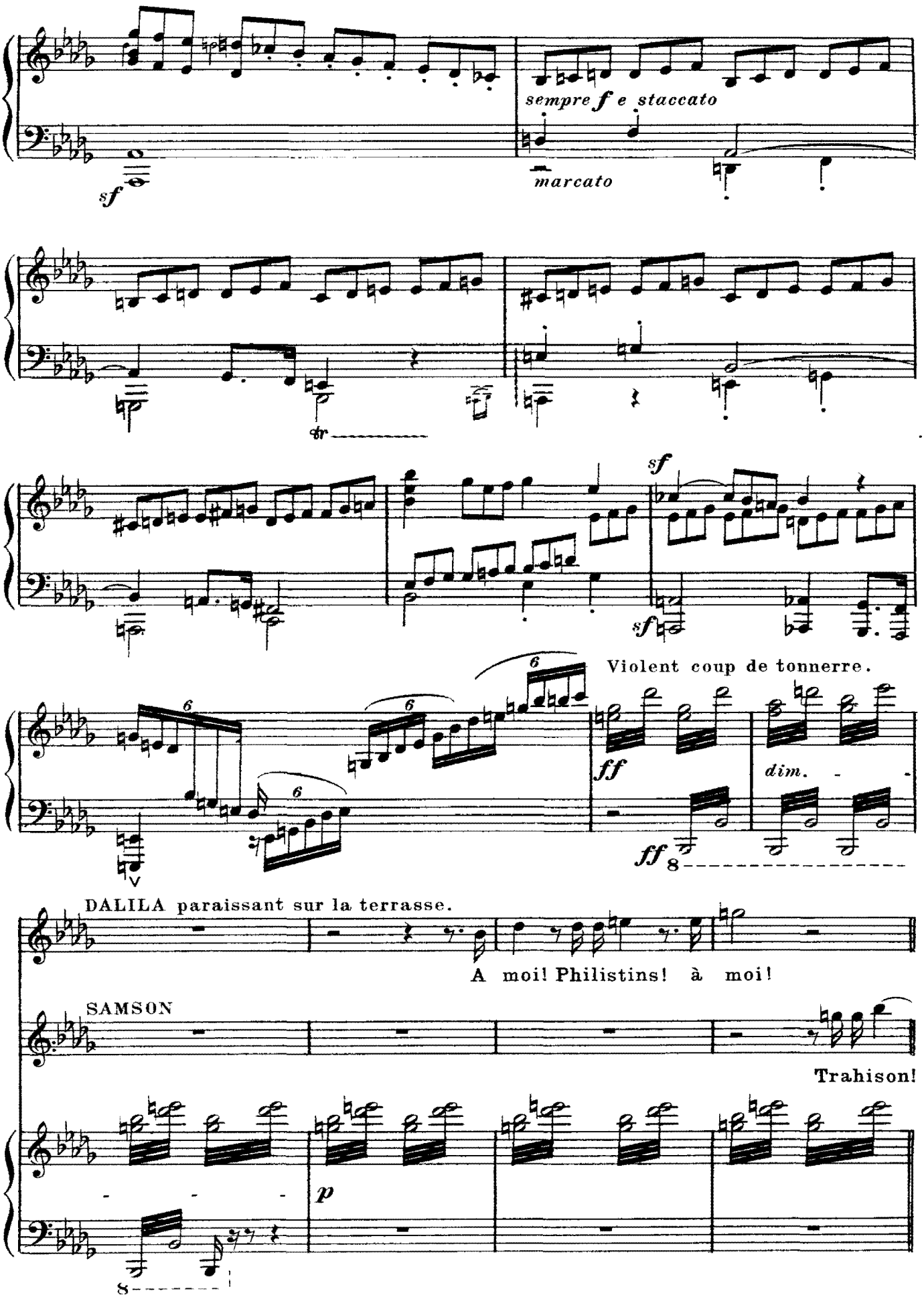
jusqu'à la fin. DALILA court vers sa demeure; l'orage est dans toute

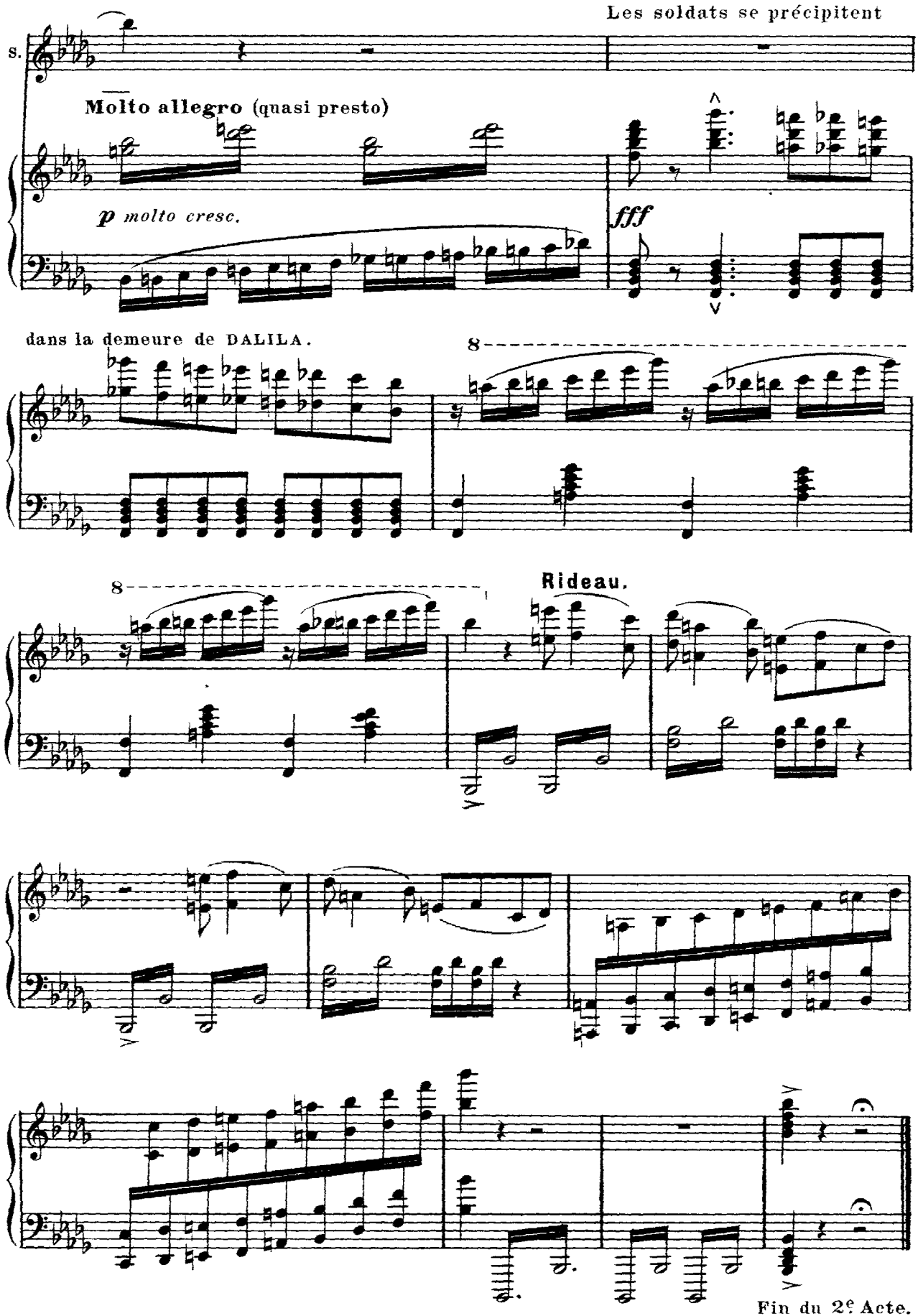
sa fureur. SAMSON, levant les bras au ciel, semble invoquer Dieu. Il s'élance

à la suite de DALILA, hésite, et entre enfin dans sa demeure.


3
Le double plus lent 116 = 𝅗𝅥
dim.
pp
sotto voce
Par la droite arrivent des soldats PHILISTINS qui s'approchent doucement de la demeure
pp
de DALILA.
pp

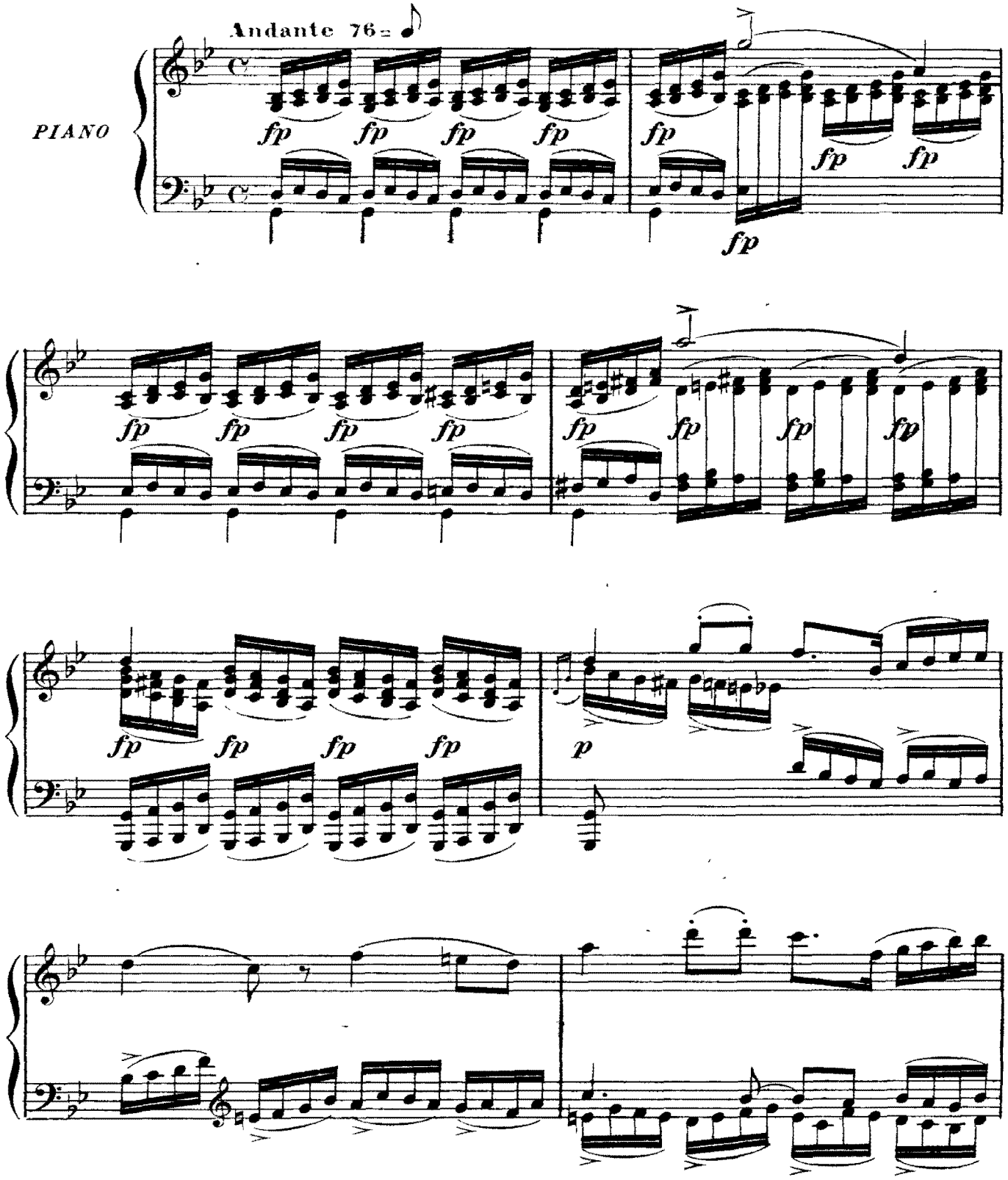

poco a poco più
pp
animato
sf
poco a poco cresc.
m.g.
f

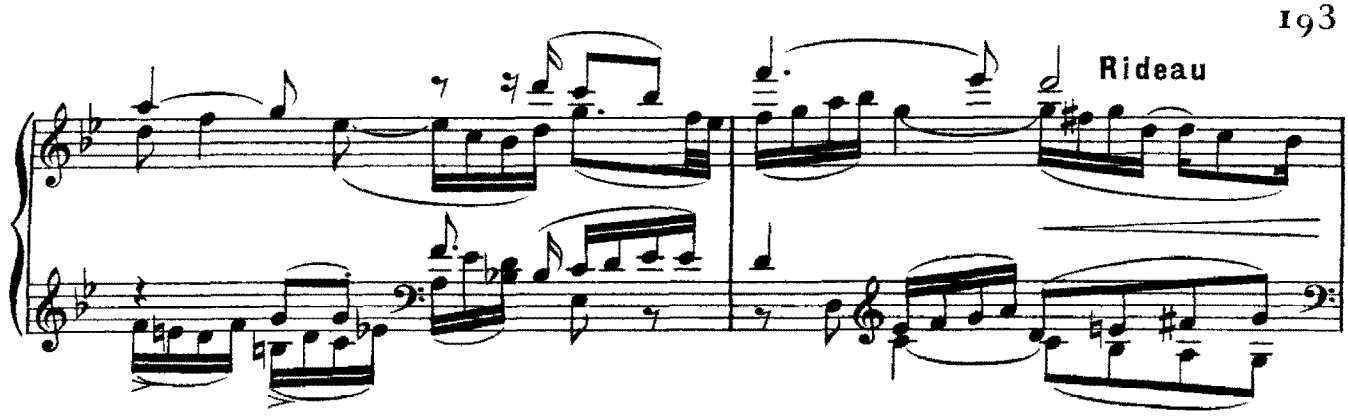

sempre f e staccato
marcato
sf
tr
sf
sf
Violent coup de tonnerre.
ff
dim.
ff
DALILA paraissant sur la terrasse.
A moi! Philistins! à moi!
SAMSON
Trahison!
p


Les soldats se précipitent
s.
Molto allegro (quasi presto)
p molto cresc.
fff
dans la demeure de DALILA.
8
8
Rideau.
Fin du 2e Acte.

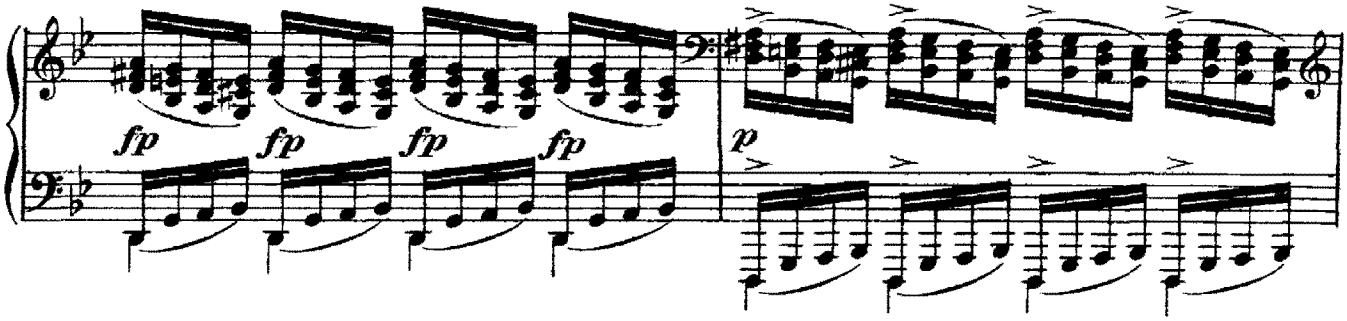
Acte III

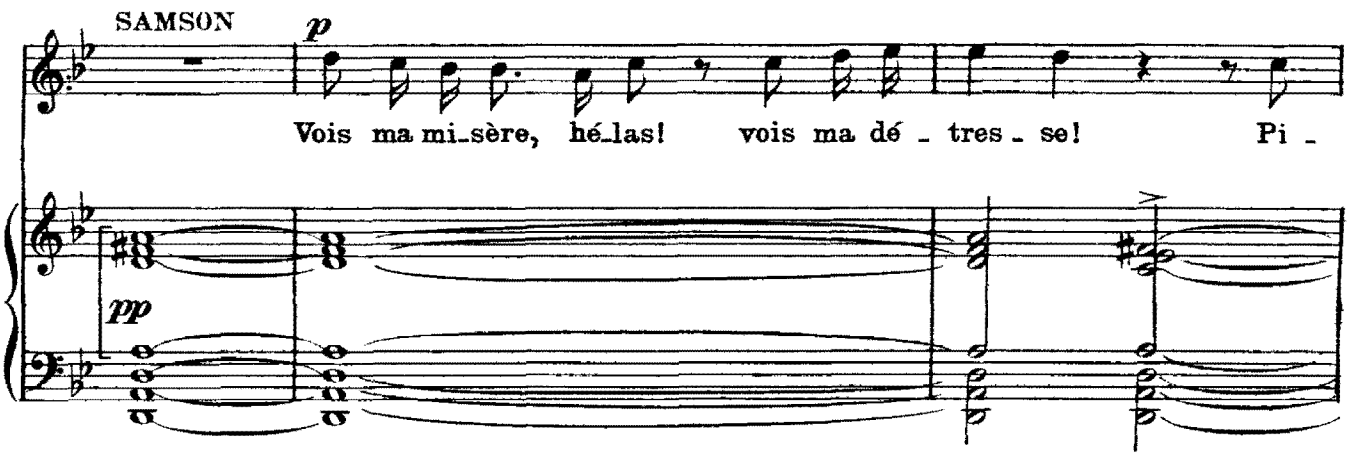
1er TABLEAU

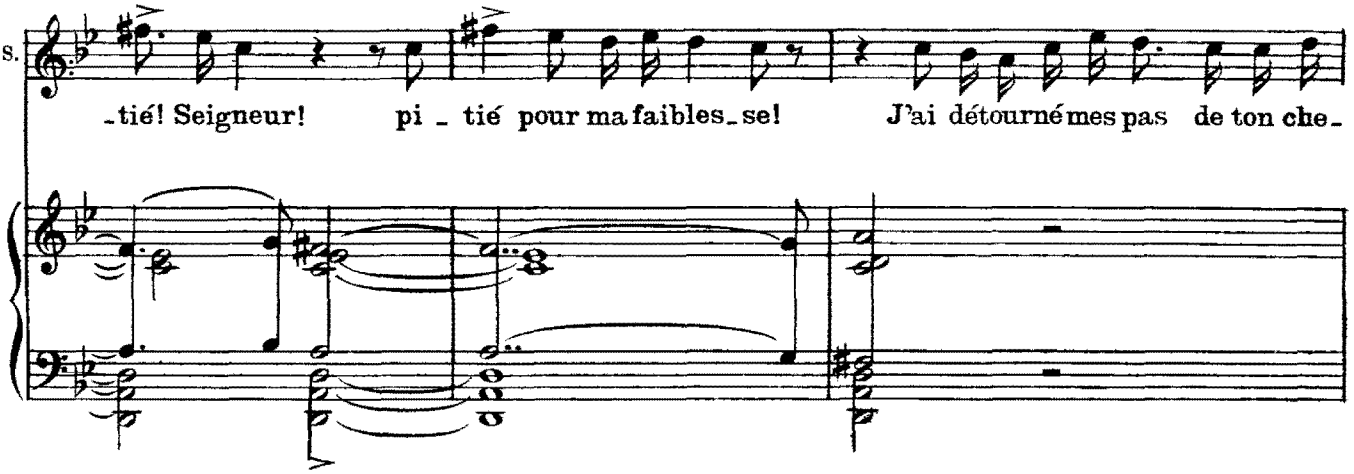


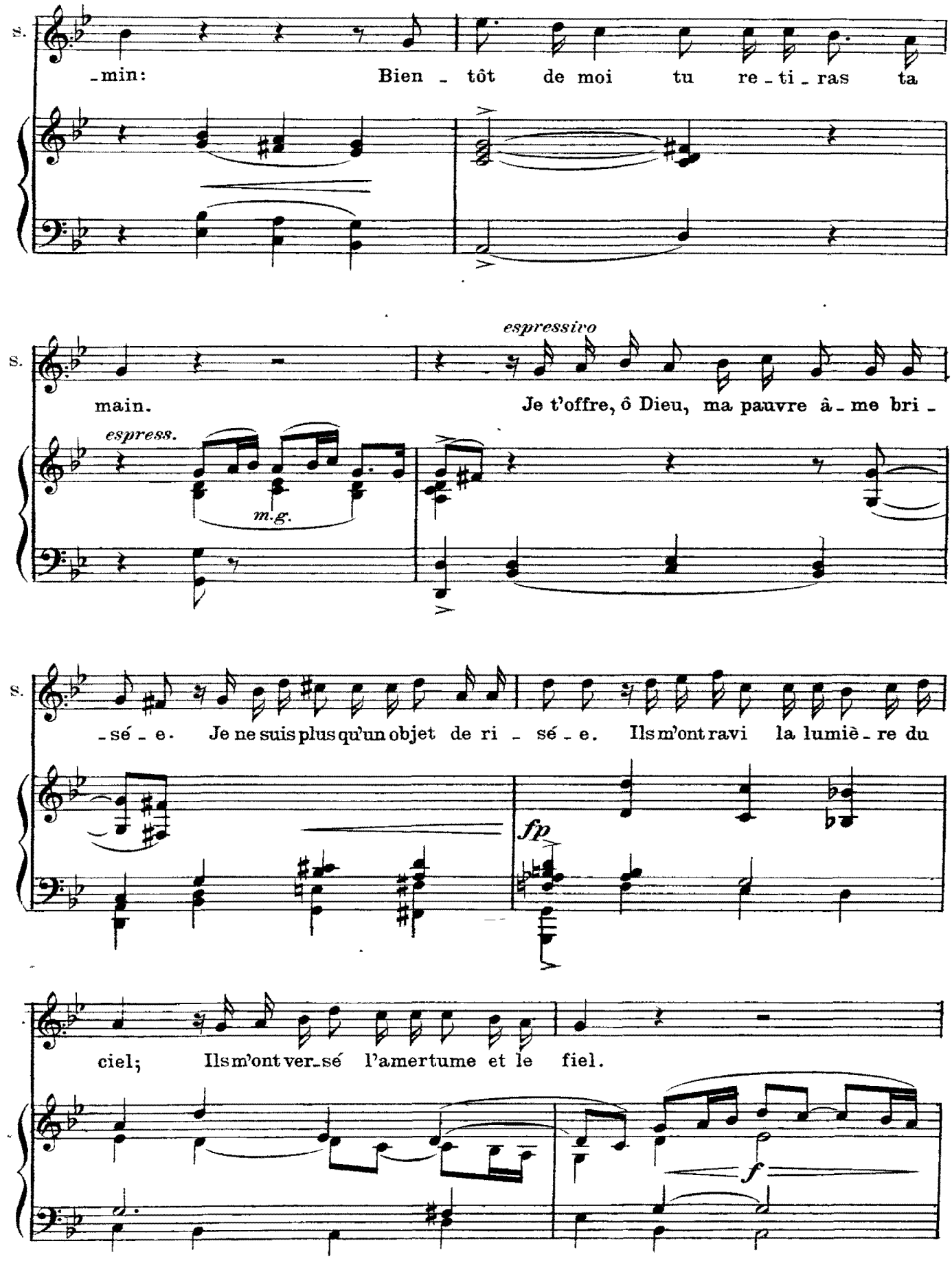


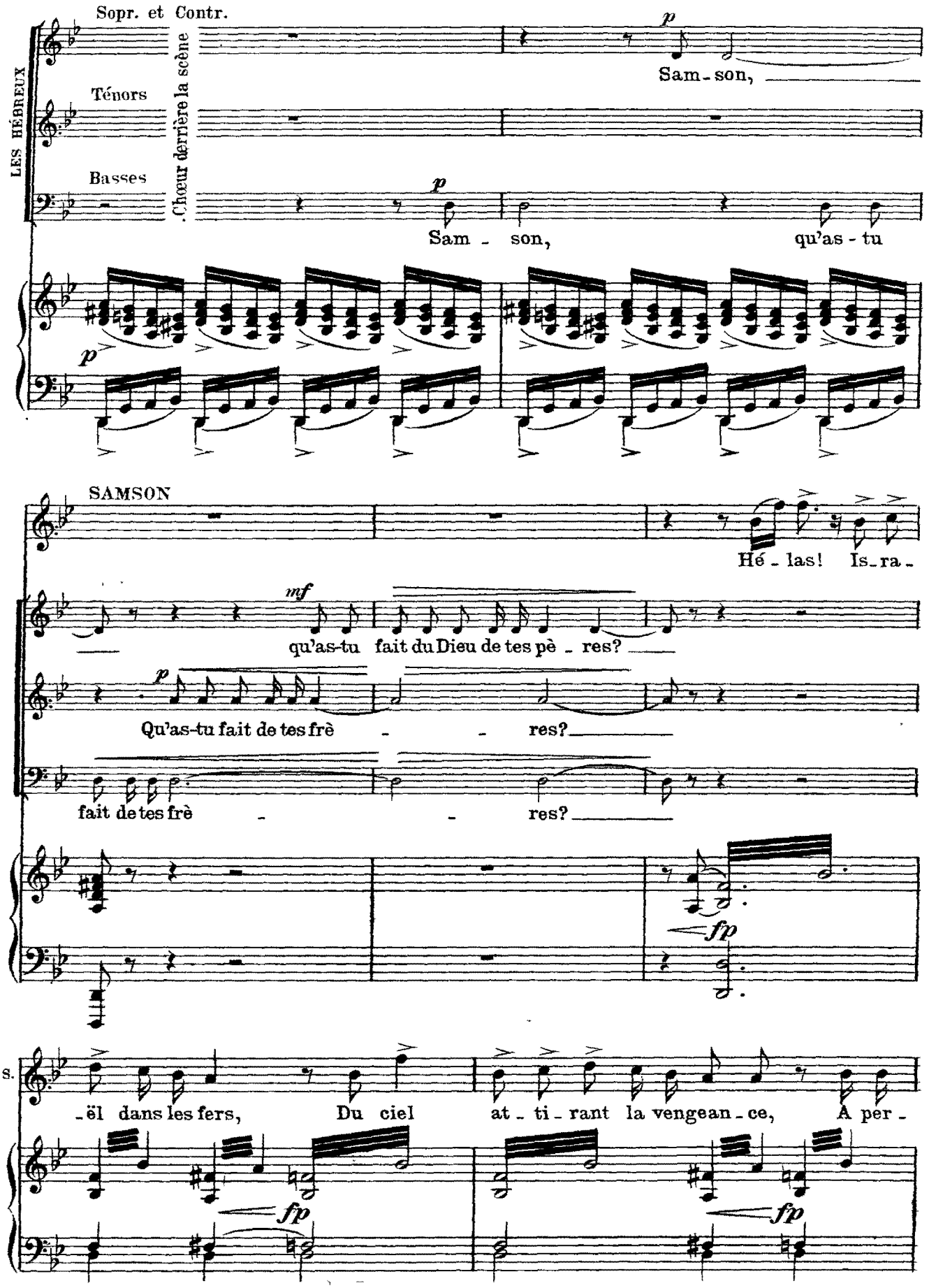
Scène I. — La prison de Gaza — SAMSON, LES HÉBREUX. — SAMSON enchaîné, aveugle, les cheveux coupés, tourne la meule. Dans la coulisse, chœur des HÉBREUX captifs.



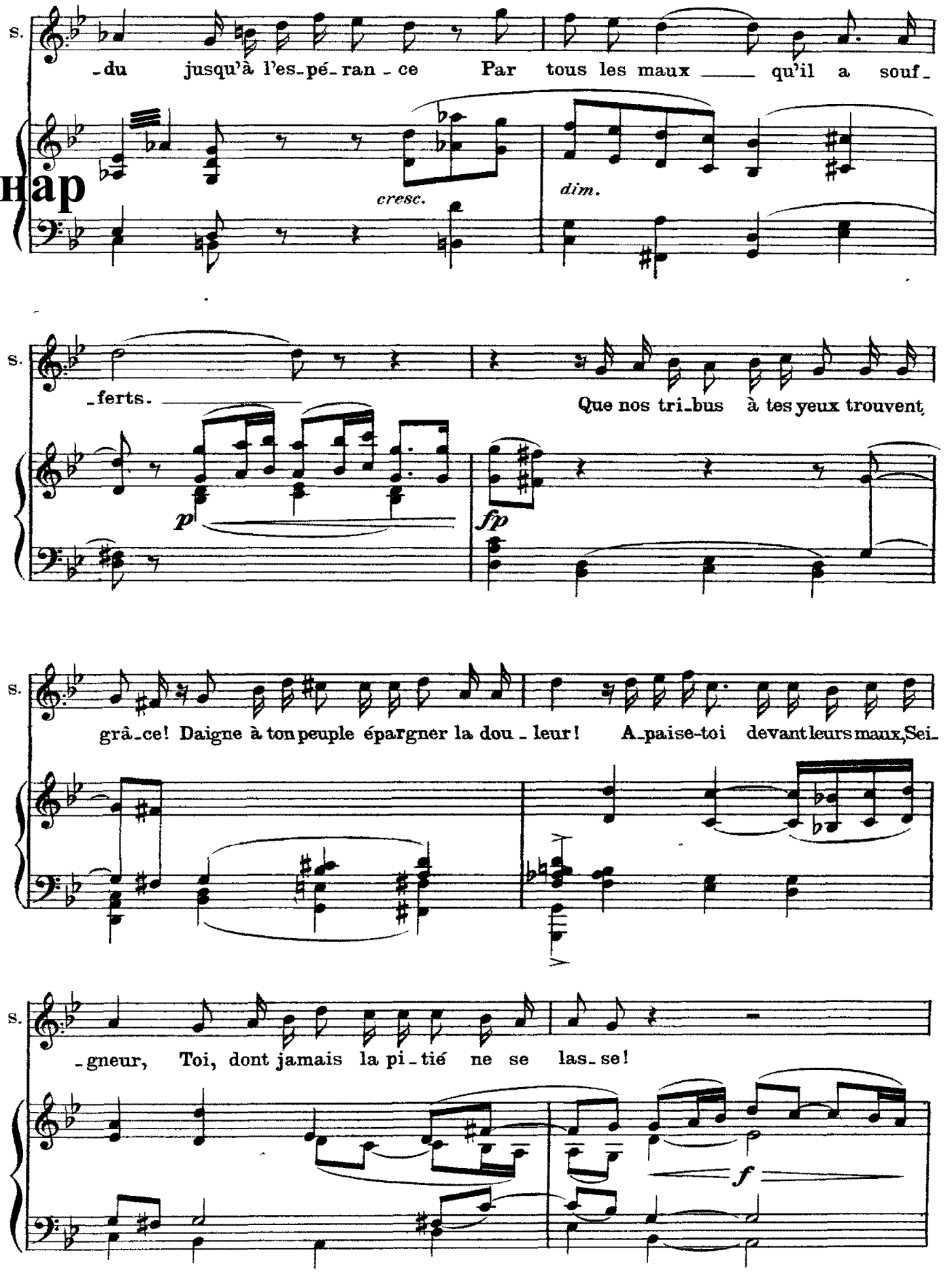





S.
-min: Bien - tôt de moi tu re - ti - ras ta
espressivo
S.
main. Je t'offre, ô Dieu, ma pauvre â - me bri -
espress.
m.g.
S.
- sé - e. Je ne suis plus qu'un objet de ri - sé - e. Ils m'ont ravi la lumiè - re du
fp
ciel; Ils m'ont ver - sé l'amertume et le fiel.
f


Sopr. et Contr.
Ténors
Basses
LES HÉBREUX
Chœur derrière la scène
p
Sam - son,
p
Sam - son, qu'as - tu
p
SAMSON
Hé - las! Is - ra -
mf
qu'as-tu fait du Dieu de tes pè - res?
p
Qu'as-tu fait de tes frè - - res?
fait de tes frè - - res?
fp
S.
-ël dans les fers, Du ciel at - ti - rant la vengean - ce, A per -
fp
fp

Ноты с сайта www.notarhiv.ru



Poco animato

Sopranos

f

Dieu nous con_fi_

Contraltos

f

Dieu nous con_fi_ait à ton

Ténors

f

Dieu nous con_fi_ait à ton bras Pour nous gui_

Basses

p

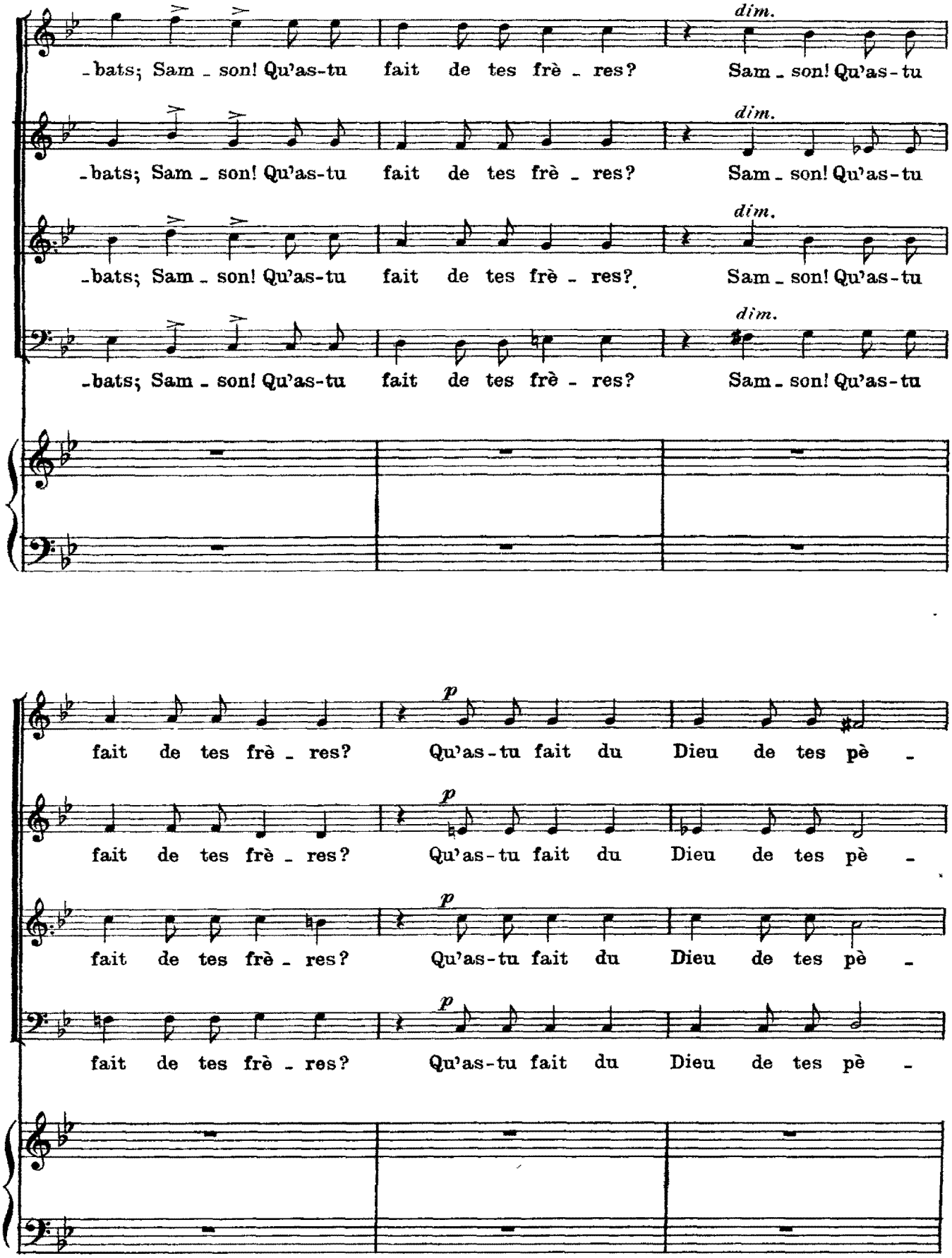
_ait à ton bras Pour nous gui_der dans les com_

bras Pour nous gui_der, pour nous gui_der dans les com_

_der dans les com_bats, Pour nous gui_der dans les com_

f

Dieu nous con_fi_ait à ton bras, Pour nous gui_der dans les com_


dim.
-bats; Sam - son! Qu'as-tu fait de tes frè - res? Sam - son! Qu'as-tu
p
fait de tes frè - res? Qu'as-tu fait du Dieu de tes pè -

sans ralentir

SAMSON *sf*

Frè - res! vo-tre chant douloureux, Pé-né-trant

-res?

-res?

-res?

-res?

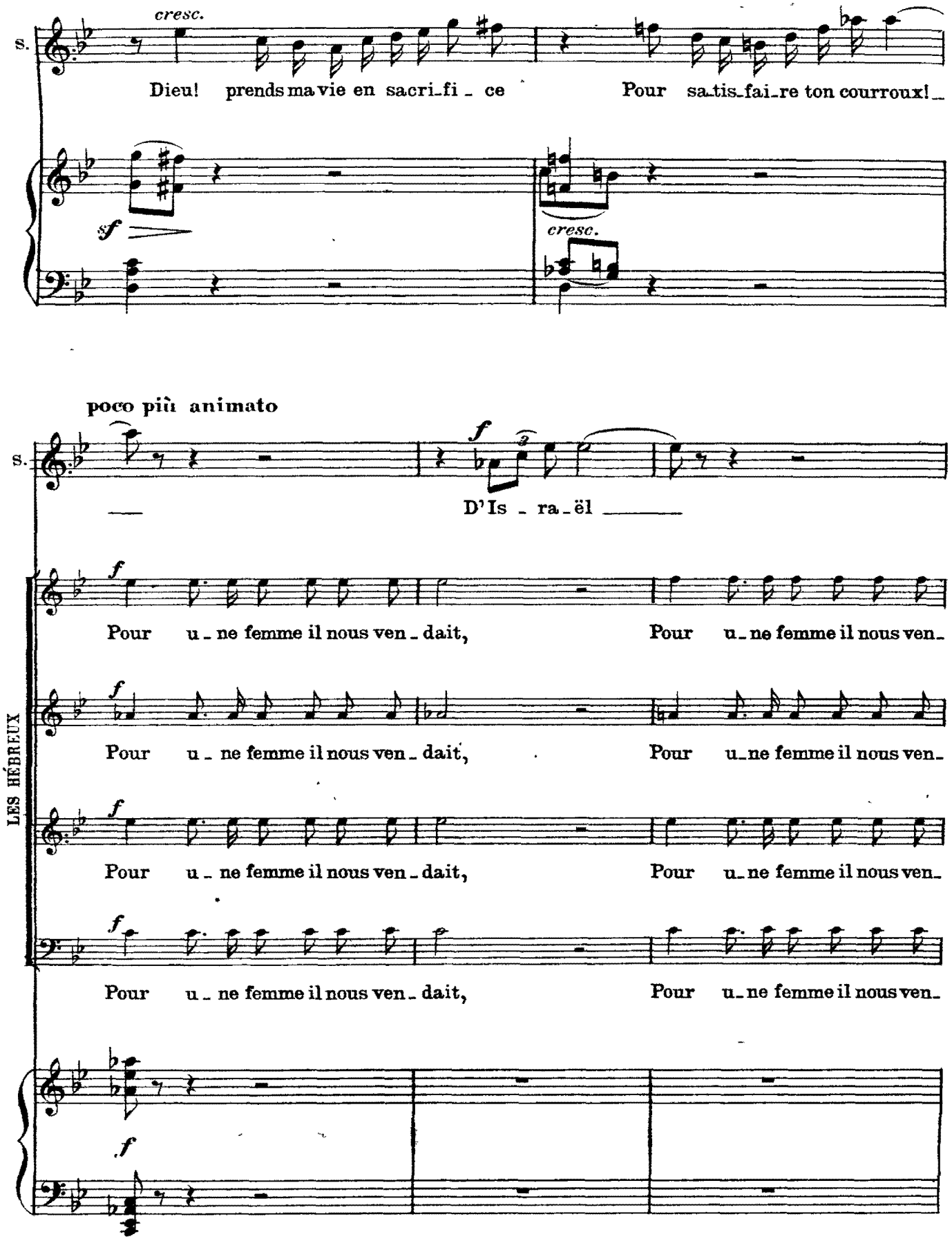
fp *p*

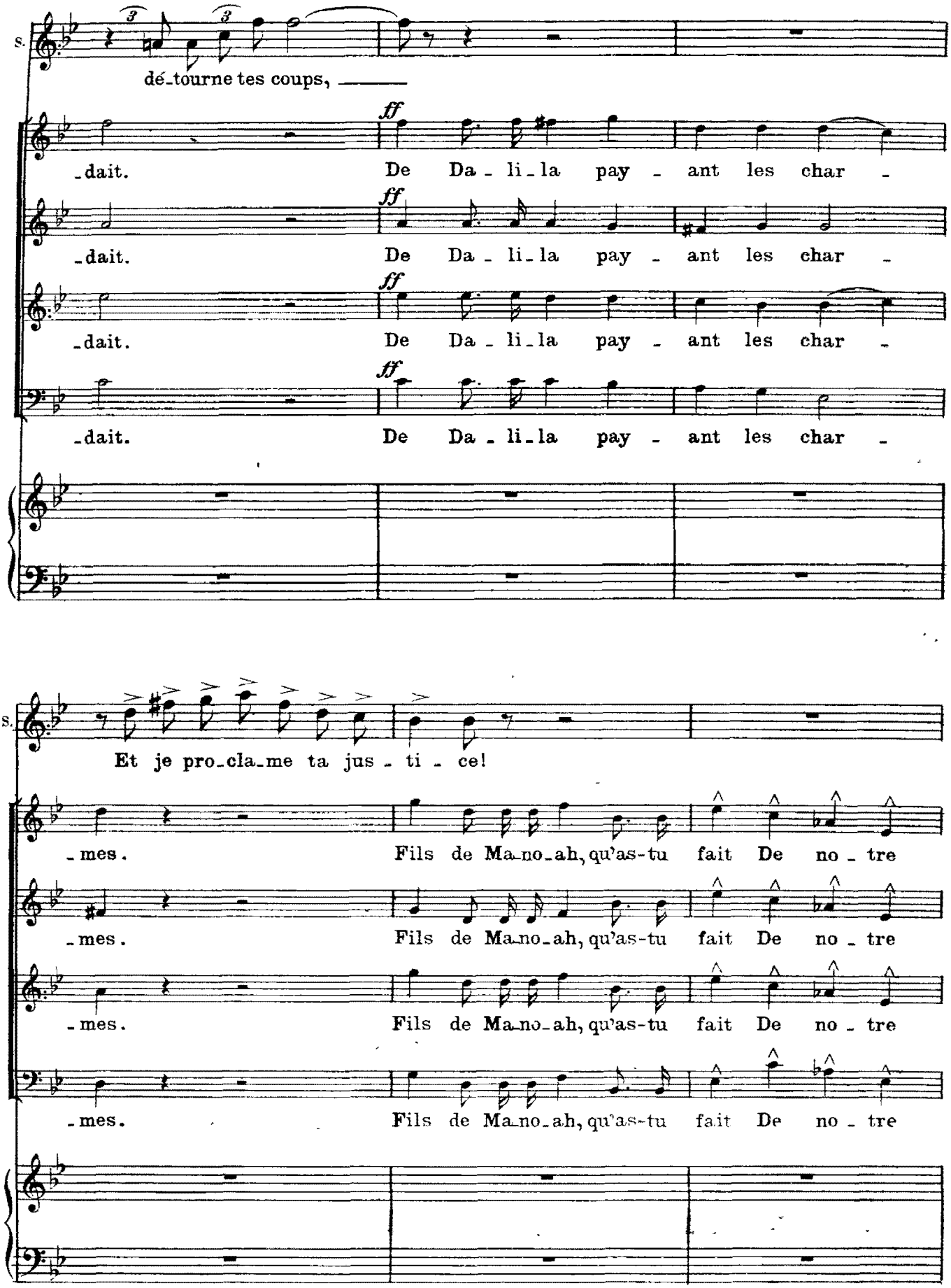
S. dans ma nuit — pro-fon-de, D'une an-gois-se mortelle i-non-de Mon

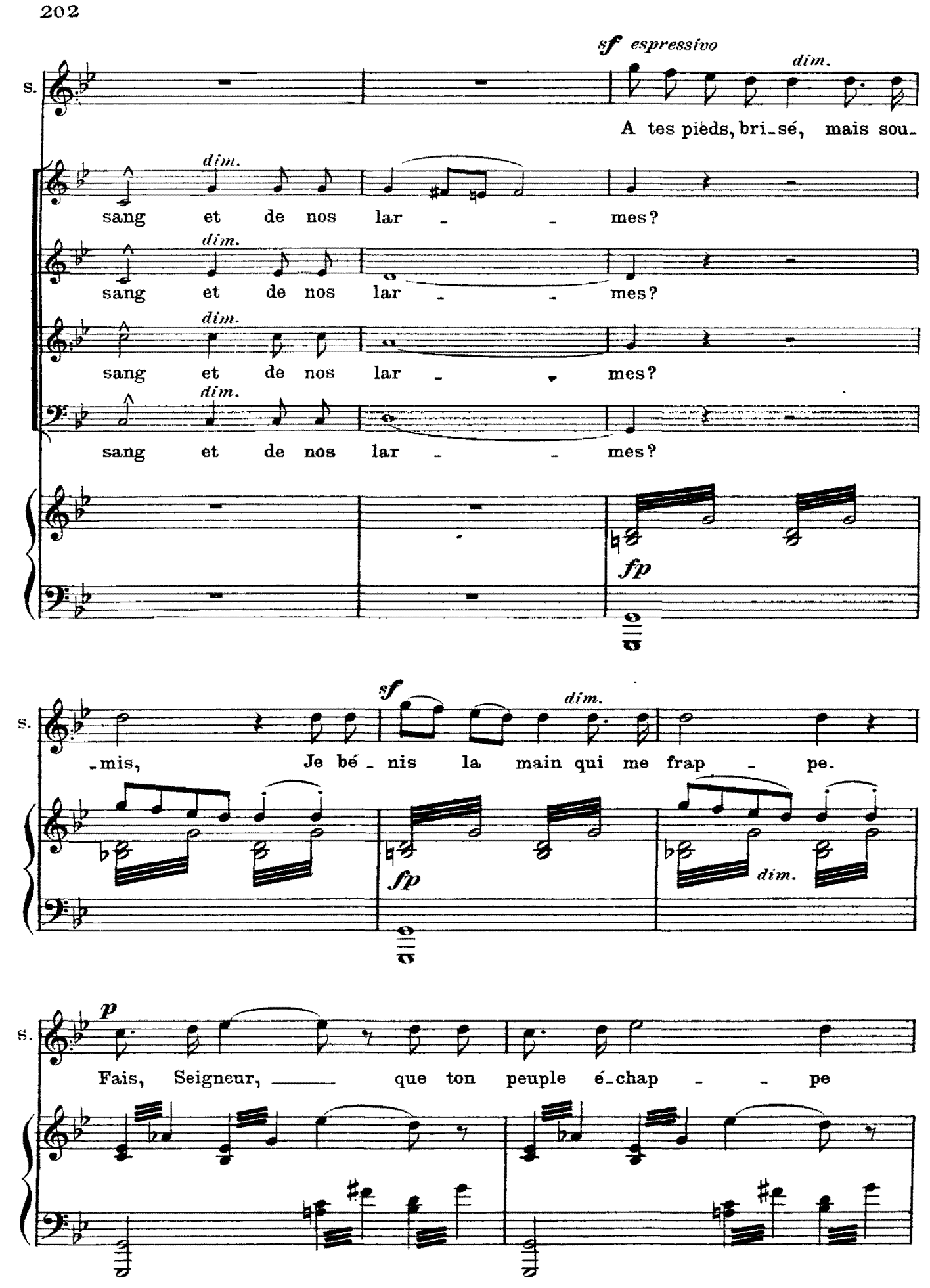
fp

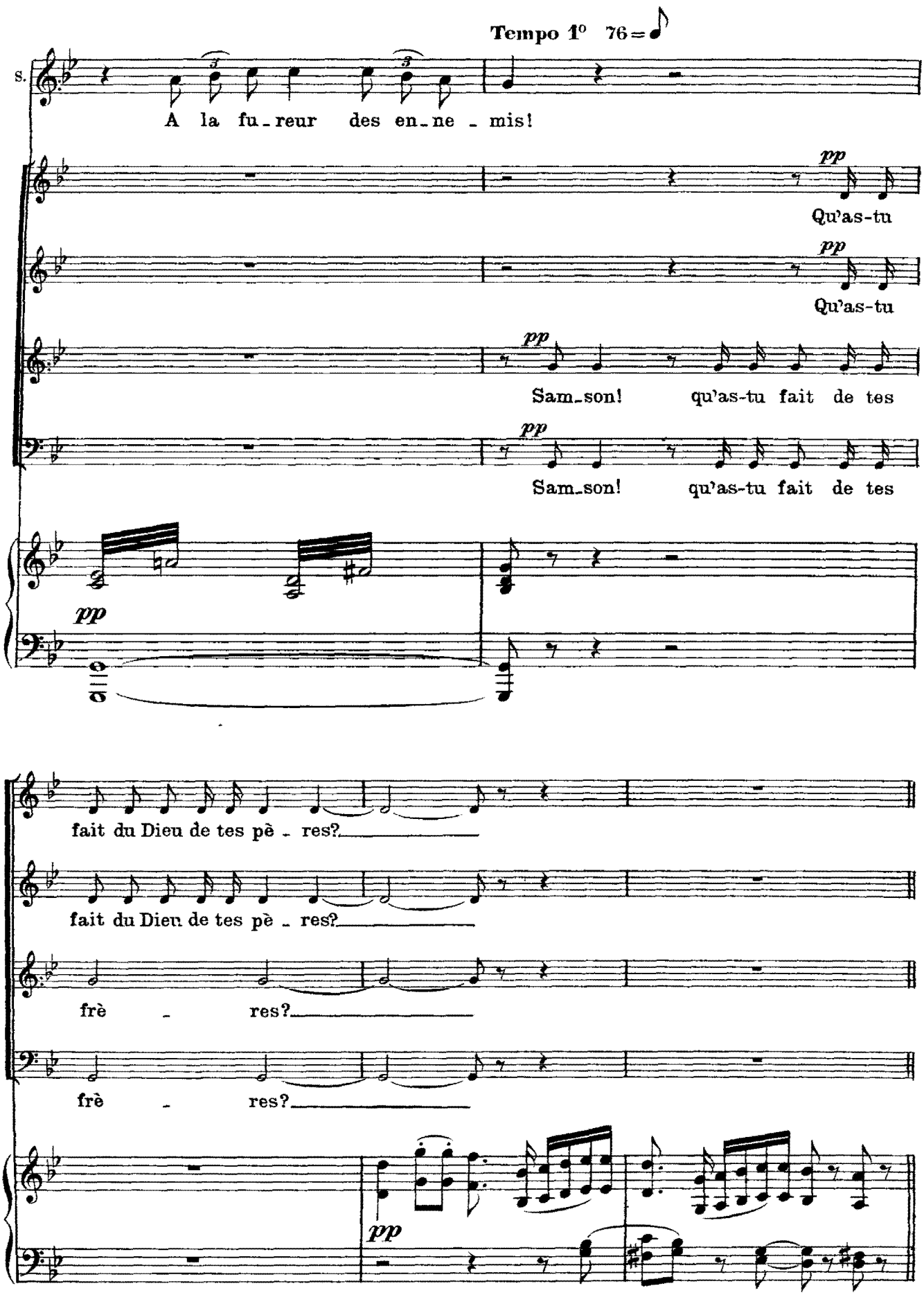
S. cœur cou-pable et mal - heu-reux.

p

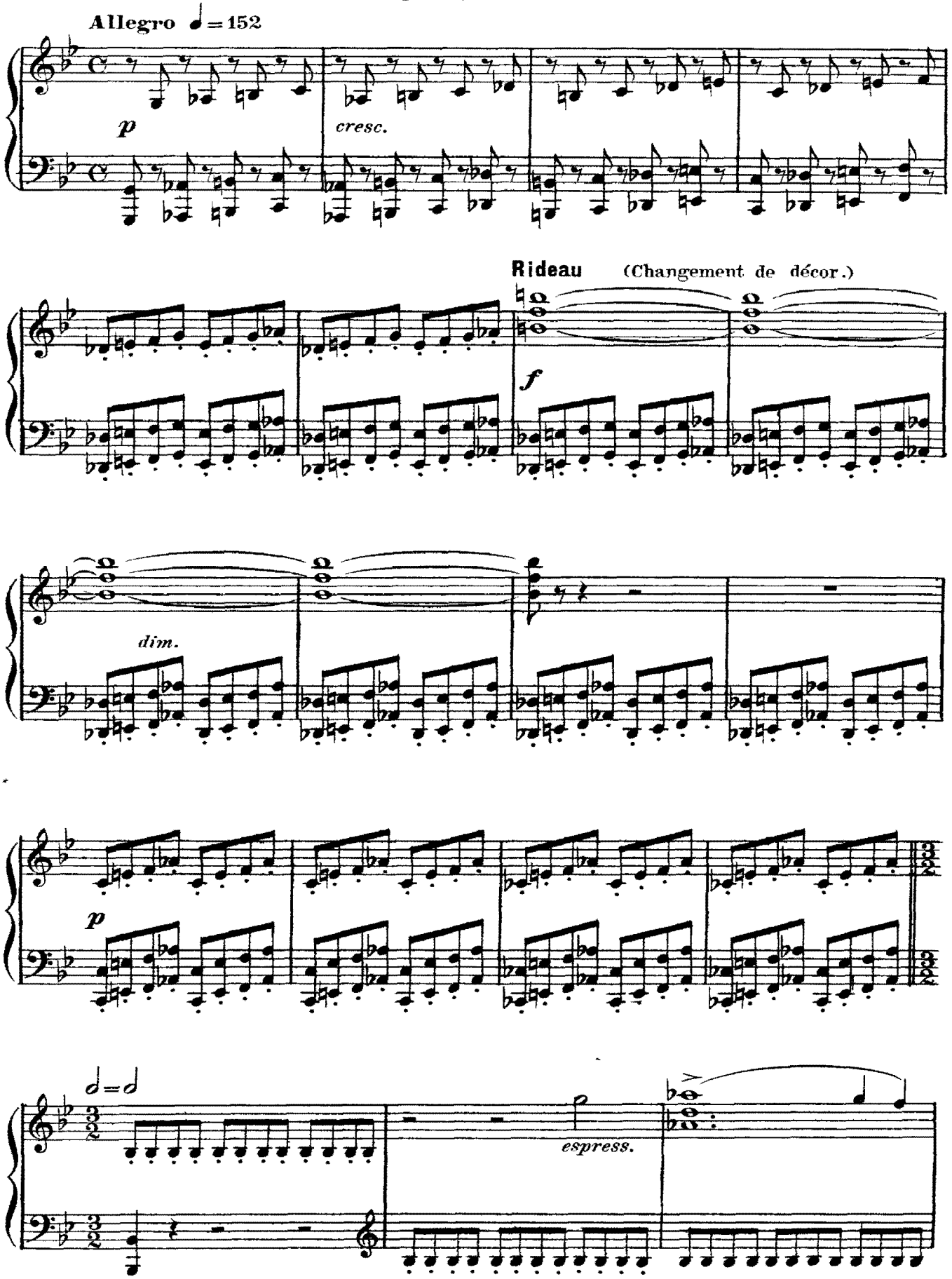

cresc.
S.
Dieu! prends ma vie en sacri_fi _ ce
Pour sa_tis_fai_re ton courroux! _
sf
cresc.
poco più animato
S.
f
D'Is _ ra_ël
LES HÉBREUX
f
Pour u _ ne femme il nous ven _ dait,
Pour u_ne femme il nous ven_
Pour u _ ne femme il nous ven _ dait,
Pour u_ne femme il nous ven_
Pour u _ ne femme il nous ven _ dait,
Pour u_ne femme il nous ven_
Pour u _ ne femme il nous ven _ dait,
Pour u_ne femme il nous ven_
f

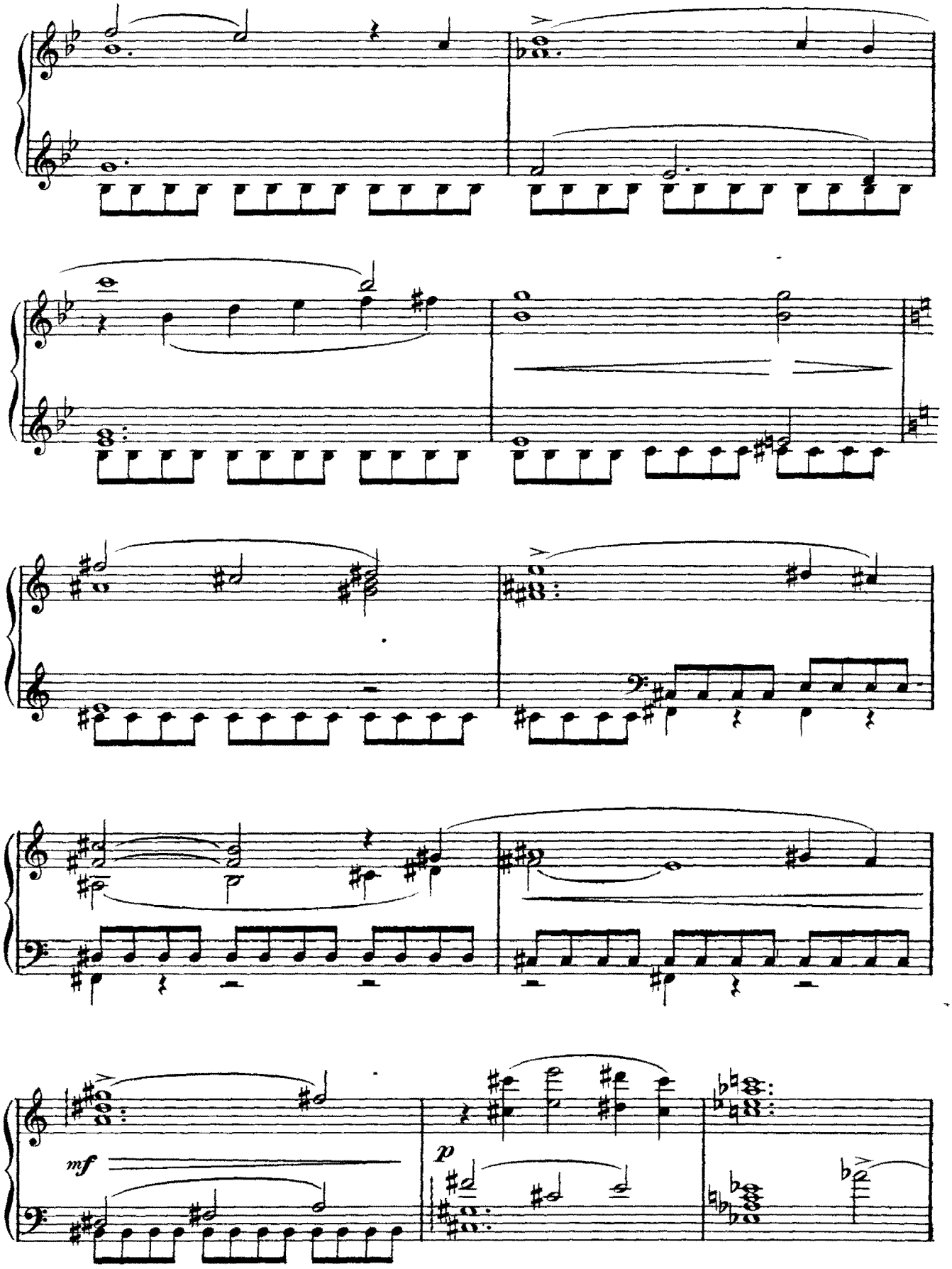

S.
dé-tourne tes coups,
ff
-dait. De Da-li-la pay-ant les char-
-dait. De Da-li-la pay-ant les char-
-dait. De Da-li-la pay-ant les char-
-dait. De Da-li-la pay-ant les char-
S.
Et je pro-cla-me ta jus-ti-ce!
-mes. Fils de Ma-no-ah, qu'as-tu fait De no-tre
-mes. Fils de Ma-no-ah, qu'as-tu fait De no-tre
-mes. Fils de Ma-no-ah, qu'as-tu fait De no-tre
-mes. Fils de Ma-no-ah, qu'as-tu fait De no-tre

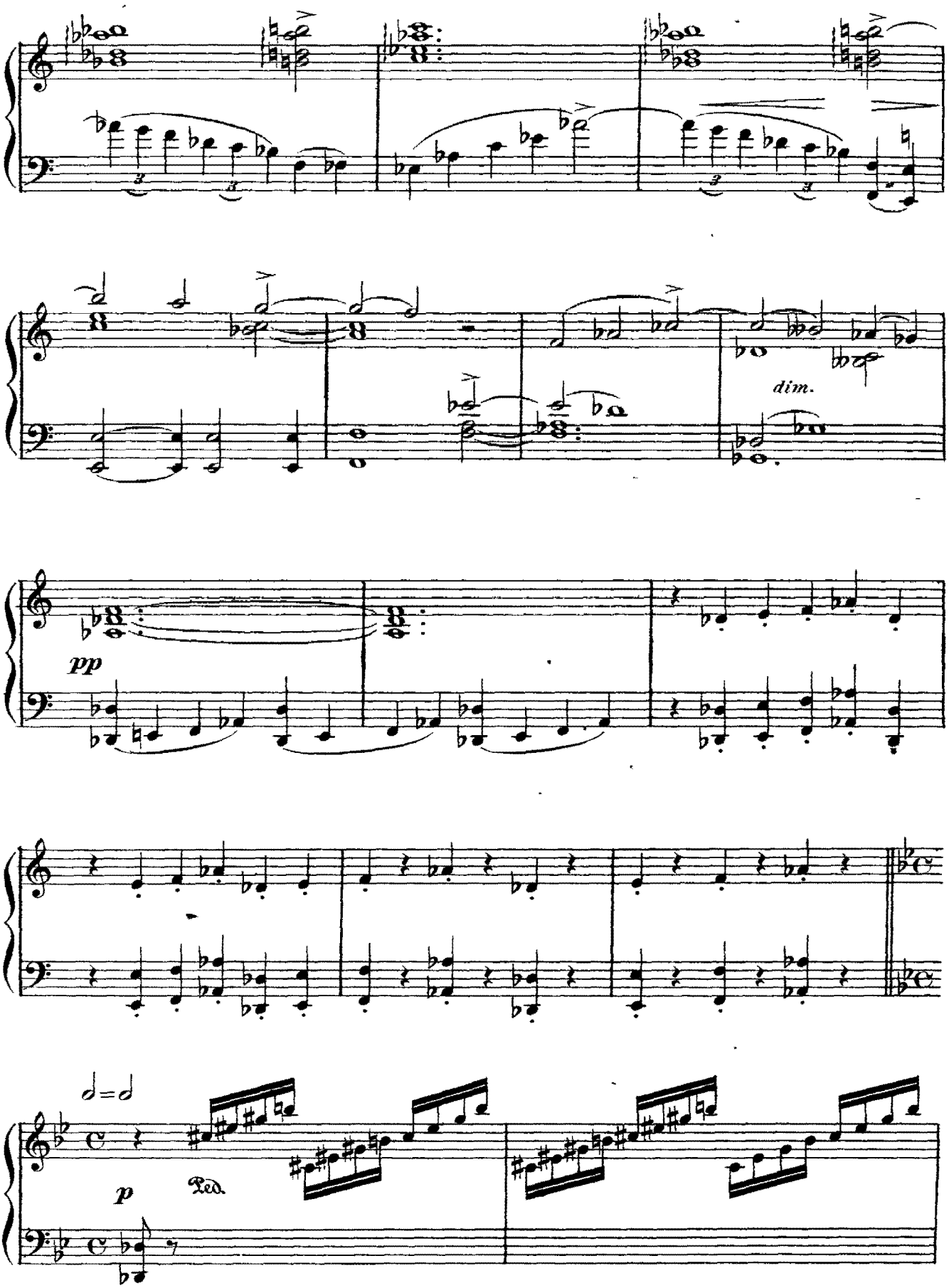

sf espressivo
dim.
S.
A tes pieds, bri-sé, mais sou-
dim.
sang et de nos lar - - mes?
dim.
sang et de nos lar - - mes?
dim.
sang et de nos lar - - mes?
dim.
sang et de nos lar - - mes?
fp
sf
dim.
S.
-mis, Je bé - nis la main qui me frap - pe.
fp
dim.
p
S.
Fais, Seigneur, que ton peuple é-chap - - pe

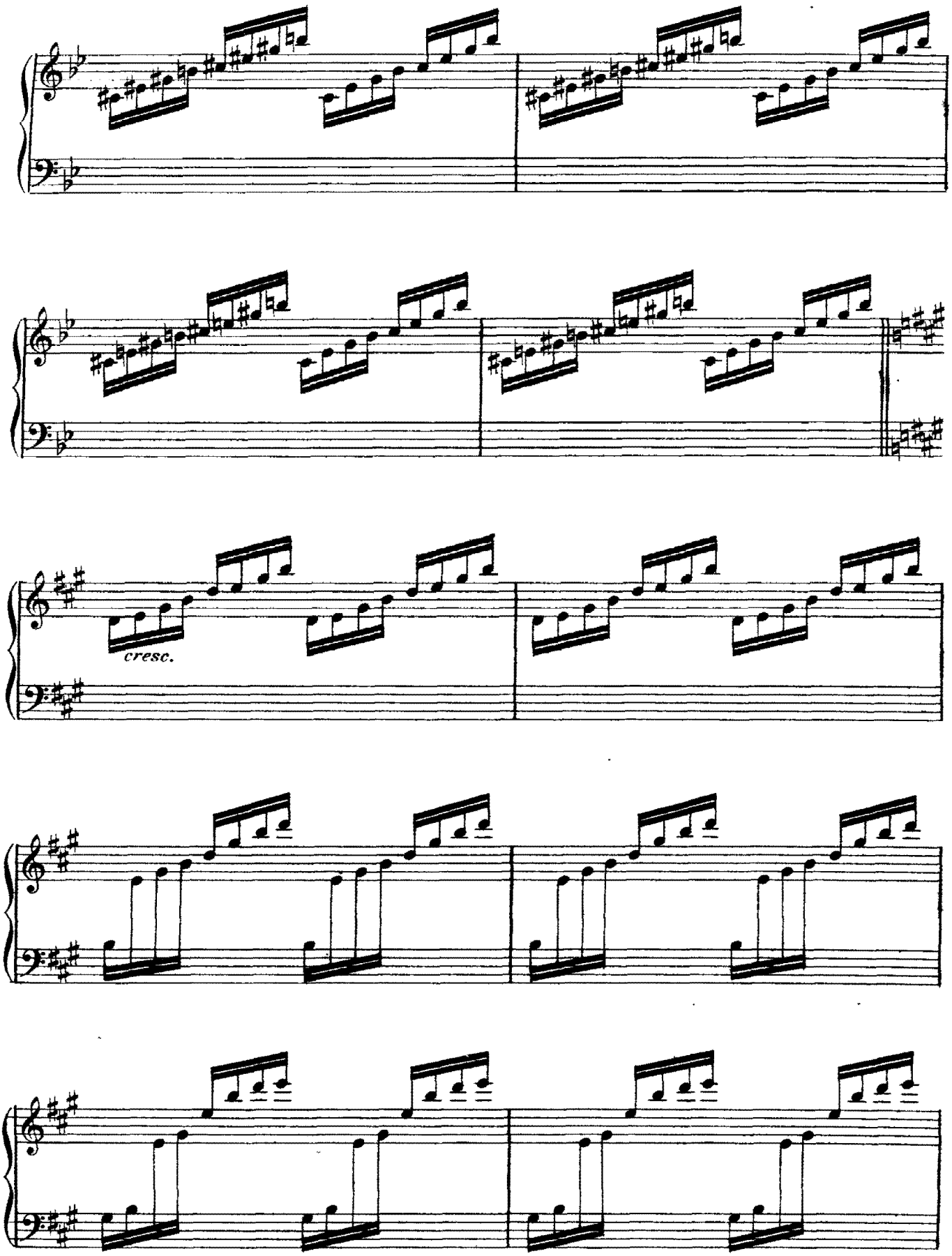

Tempo 1° 76=
S.
A la fu_reur des en_ne_mis!
pp
Qu'as-tu
pp
Qu'as-tu
pp
Sam_son! qu'as-tu fait de tes
pp
Sam_son! qu'as-tu fait de tes
pp
fait du Dieu de tes pè_res?
fait du Dieu de tes pè_res?
frè_res?
frè_res?
pp

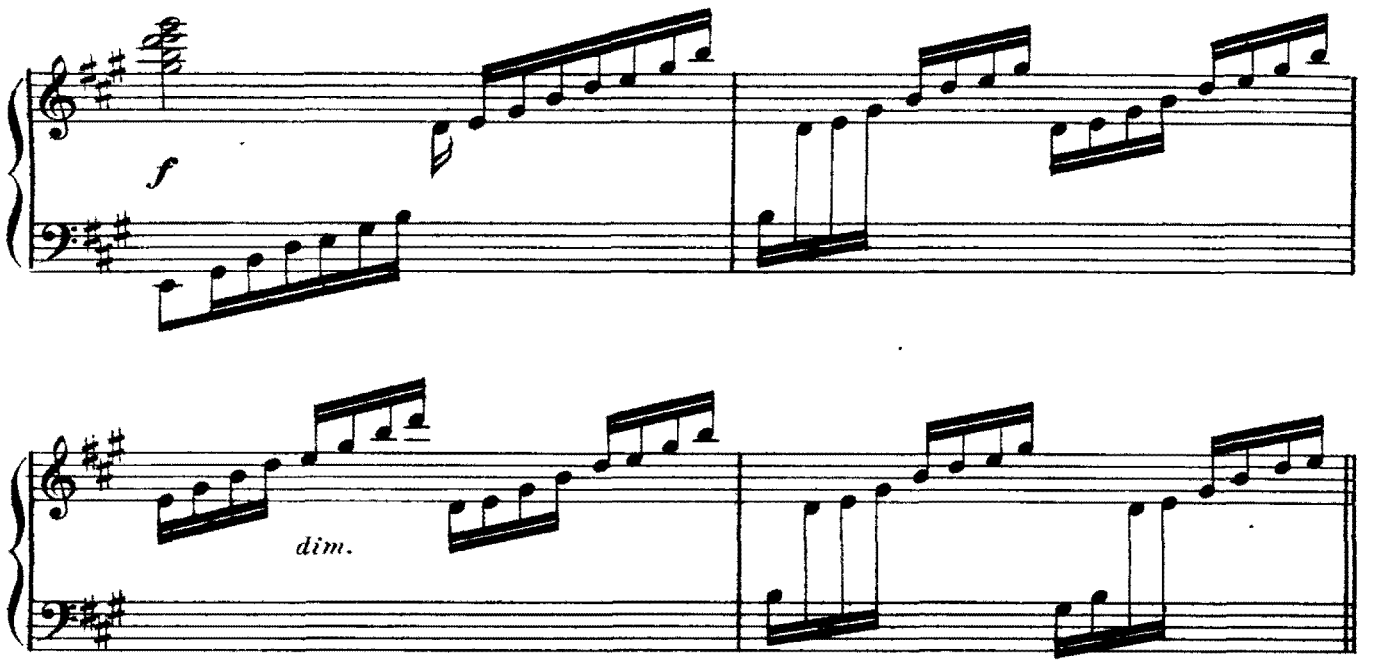
Les PHILISTINS entrent dans la prison; ils entraînent SAMSON.



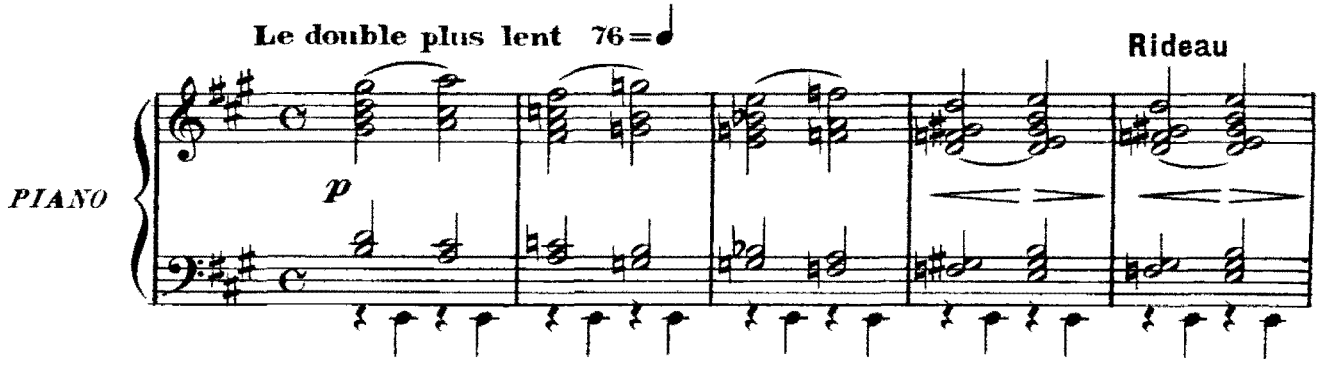

mf
p


dim.
pp
p
Ped.


cresc.

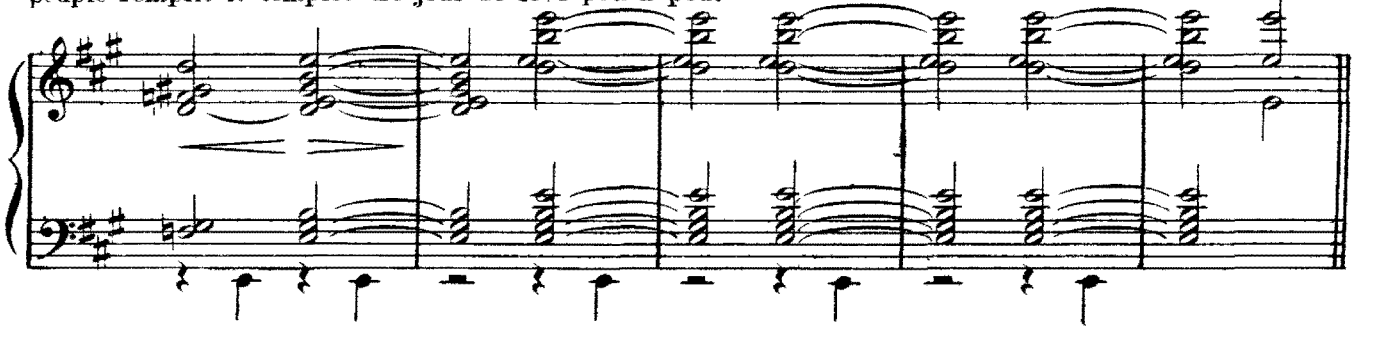


2e TABLEAU



Scène II. – Intérieur du temple de DAGON – statue du Dieu, table des sacrifices – Au milieu du sanctuaire deux colonnes semblent supporter l'édifice.

LE GRAND-PRÊTRE, DALILA, LES PHILISTINS. – LE GRAND-PRÊTRE, entouré des princes PHILISTINS – DALILA suivie des jeunes PHILISTINES, couronnées de fleurs, des coupes à la main – Le peuple remplit le temple. Le jour se lève peu à peu.



Allegretto ♩ = ♩

Sopranos

dol.

L'au-be qui blan-chit dé-jà les co-teaux

Contraltos

dol.

L'au-be qui blan-chit dé-jà les co-teaux

Ténors

dol.

L'au-be qui blan-chit dé-jà les co-teaux

Basses

dol.

L'au-be qui blan-chit dé-jà les co-teaux

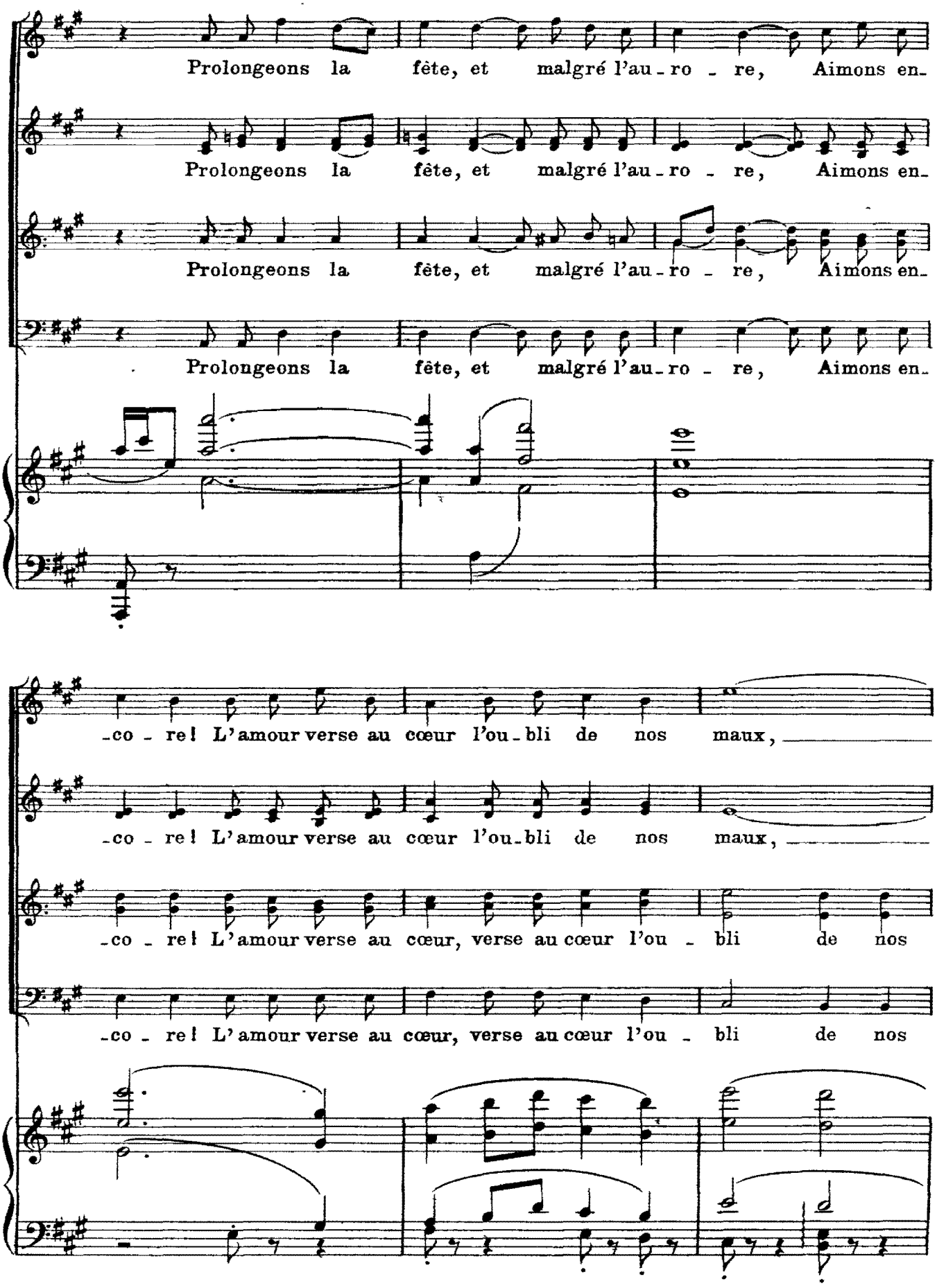
p

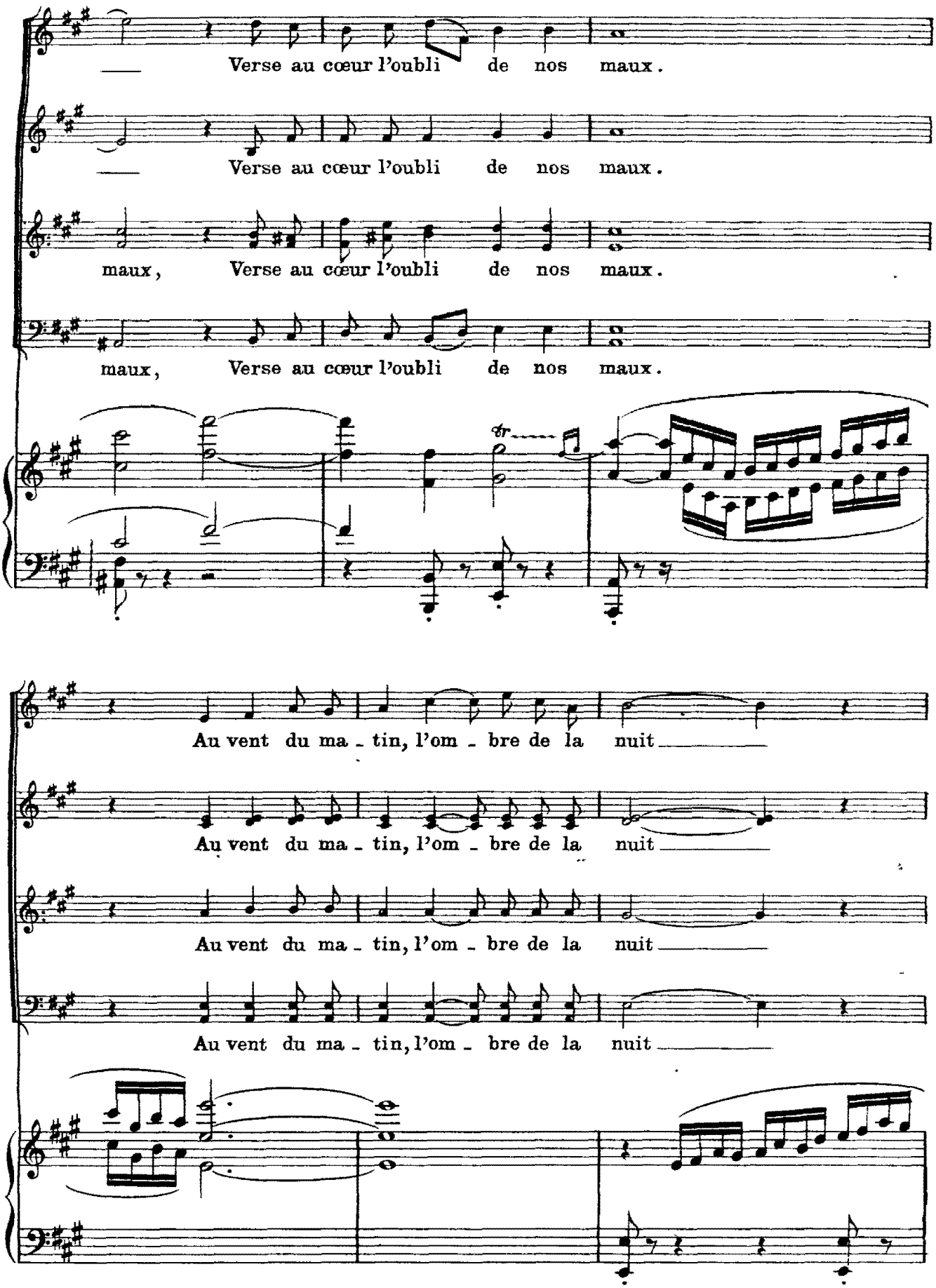
D'une nuit si belle é-teint les flambeaux ;

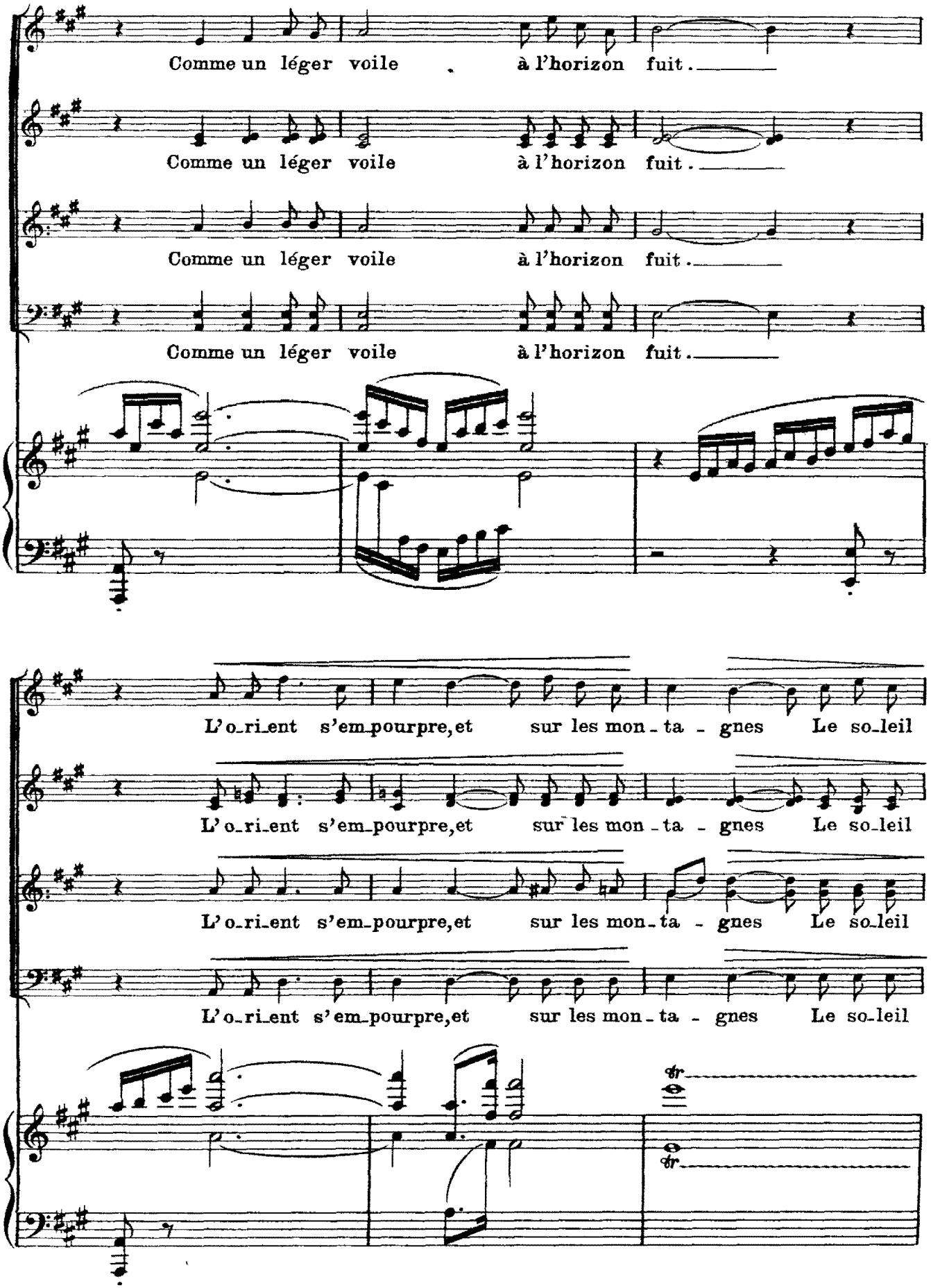
D'une nuit si belle é-teint les flambeaux ;

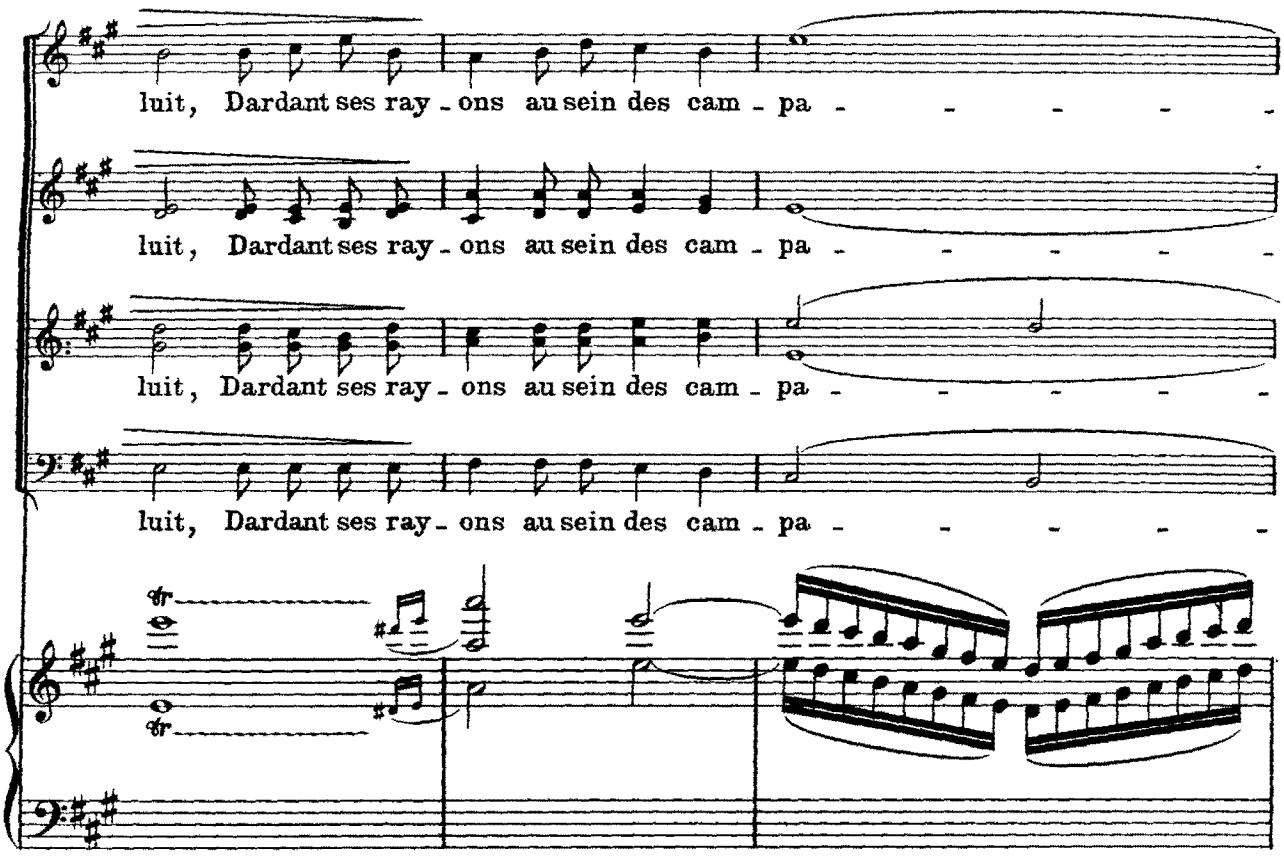
D'une nuit si belle é-teint les flambeaux ;

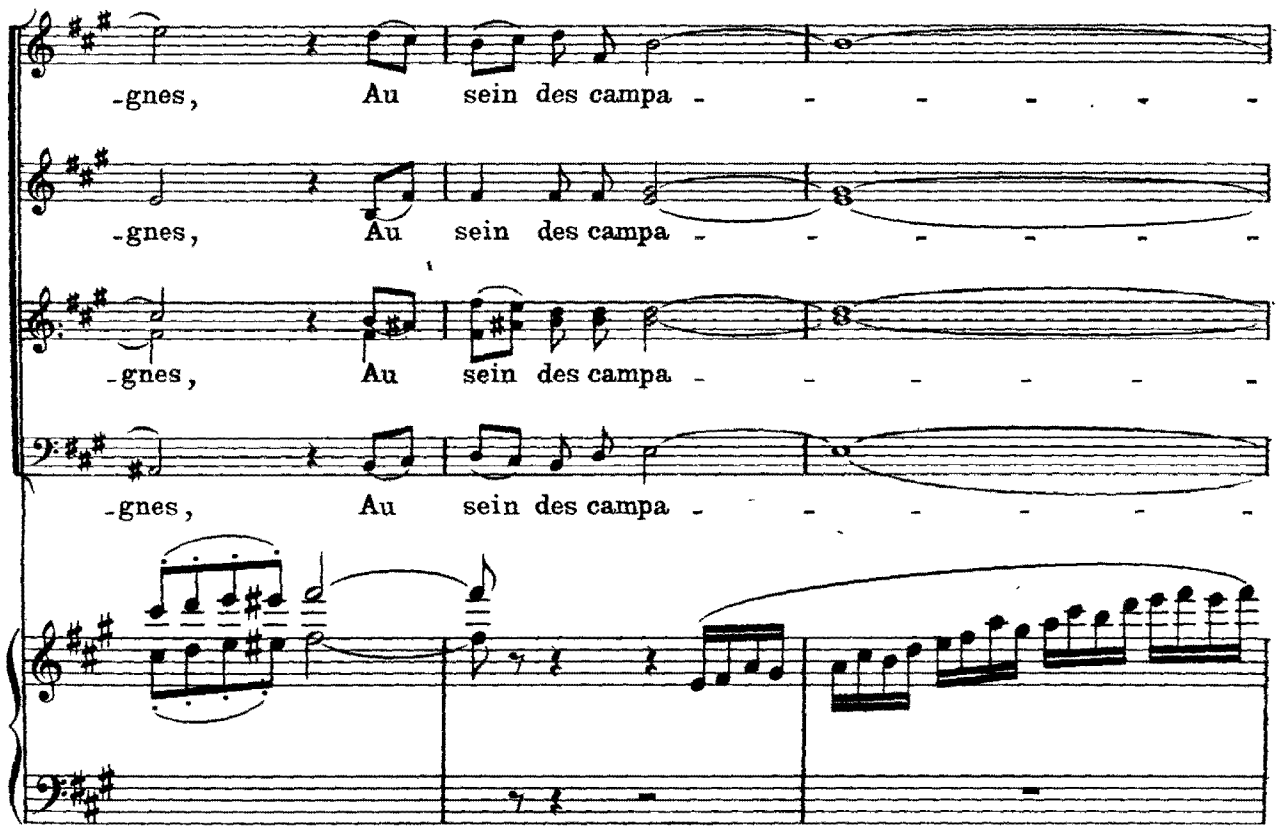
D'une nuit si belle é-teint les flambeaux ;

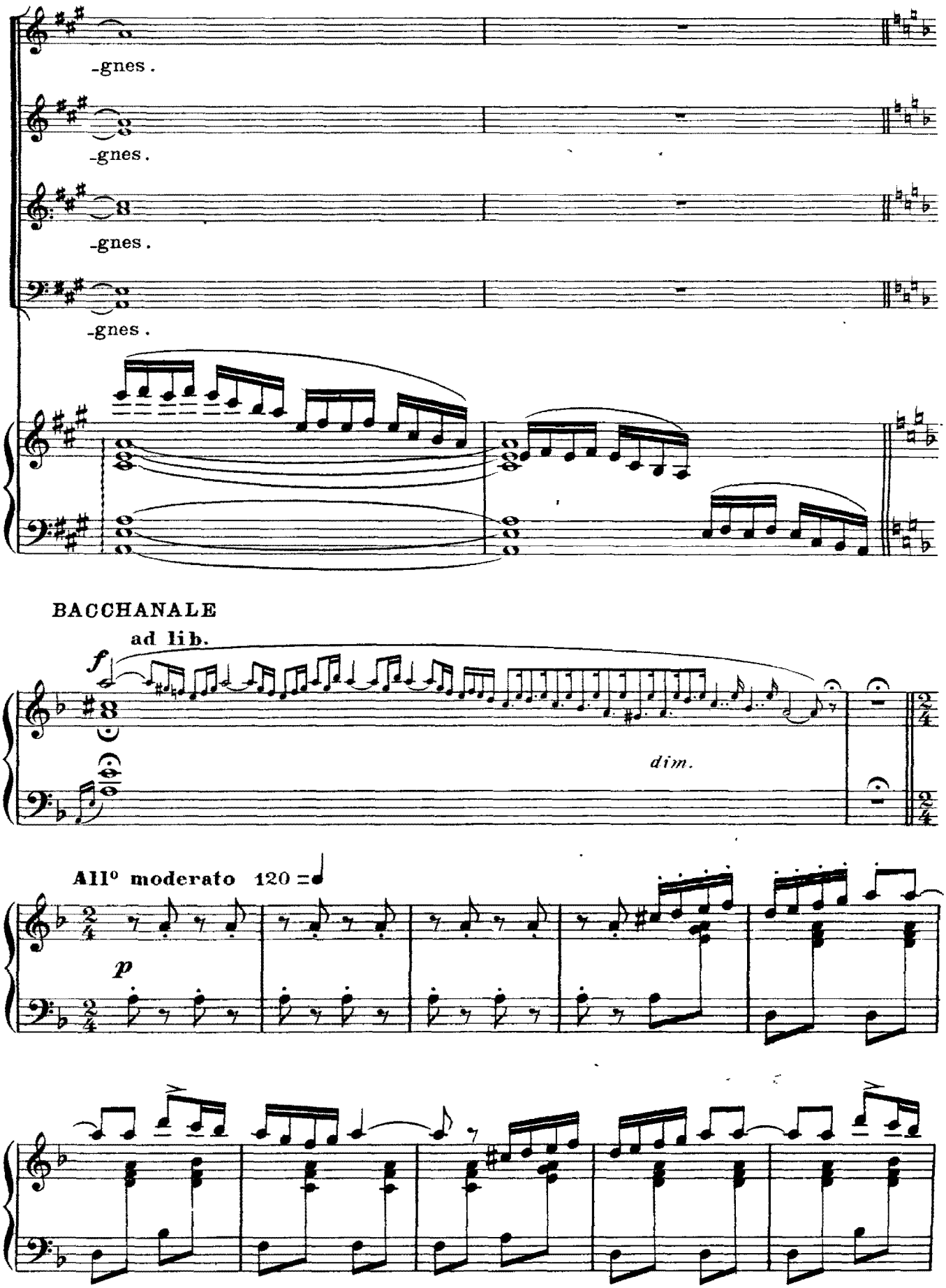

Prolongeons la fête, et malgré l'au - ro - re, Aimons en-
Prolongeons la fête, et malgré l'au - ro - re, Aimons en-
Prolongeons la fête, et malgré l'au - ro - re, Aimons en-
Prolongeons la fête, et malgré l'au - ro - re, Aimons en-
-co - re! L'amour verse au cœur l'ou - bli de nos maux,
-co - re! L'amour verse au cœur l'ou - bli de nos maux,
-co - re! L'amour verse au cœur, verse au cœur l'ou - bli de nos
-co - re! L'amour verse au cœur, verse au cœur l'ou - bli de nos

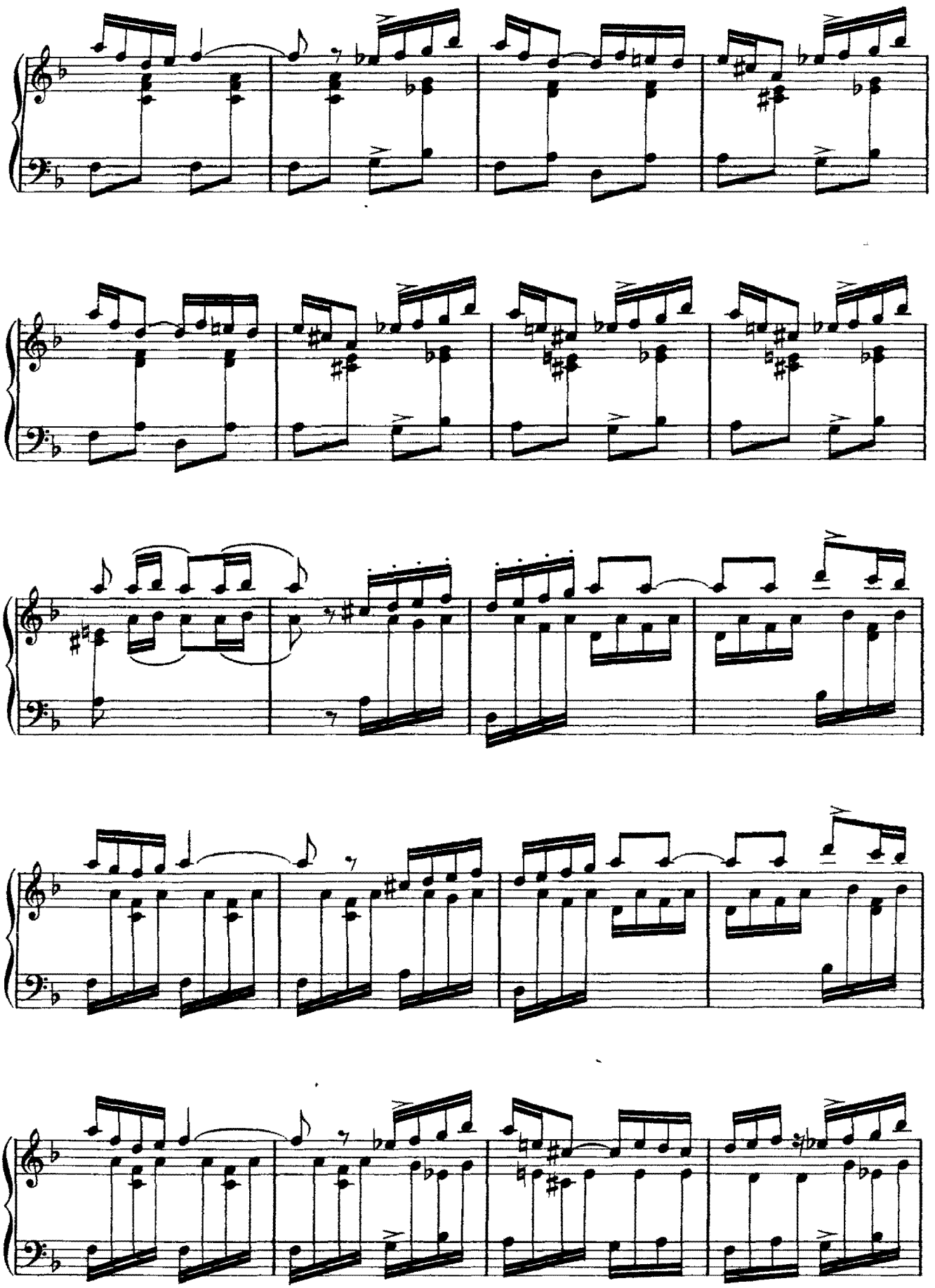

Verse au cœur l'oubli de nos maux.
Verse au cœur l'oubli de nos maux.
maux, Verse au cœur l'oubli de nos maux.
maux, Verse au cœur l'oubli de nos maux.
tr
Au vent du ma - tin, l'om - bre de la nuit
Au vent du ma - tin, l'om - bre de la nuit
Au vent du ma - tin, l'om - bre de la nuit
Au vent du ma - tin, l'om - bre de la nuit

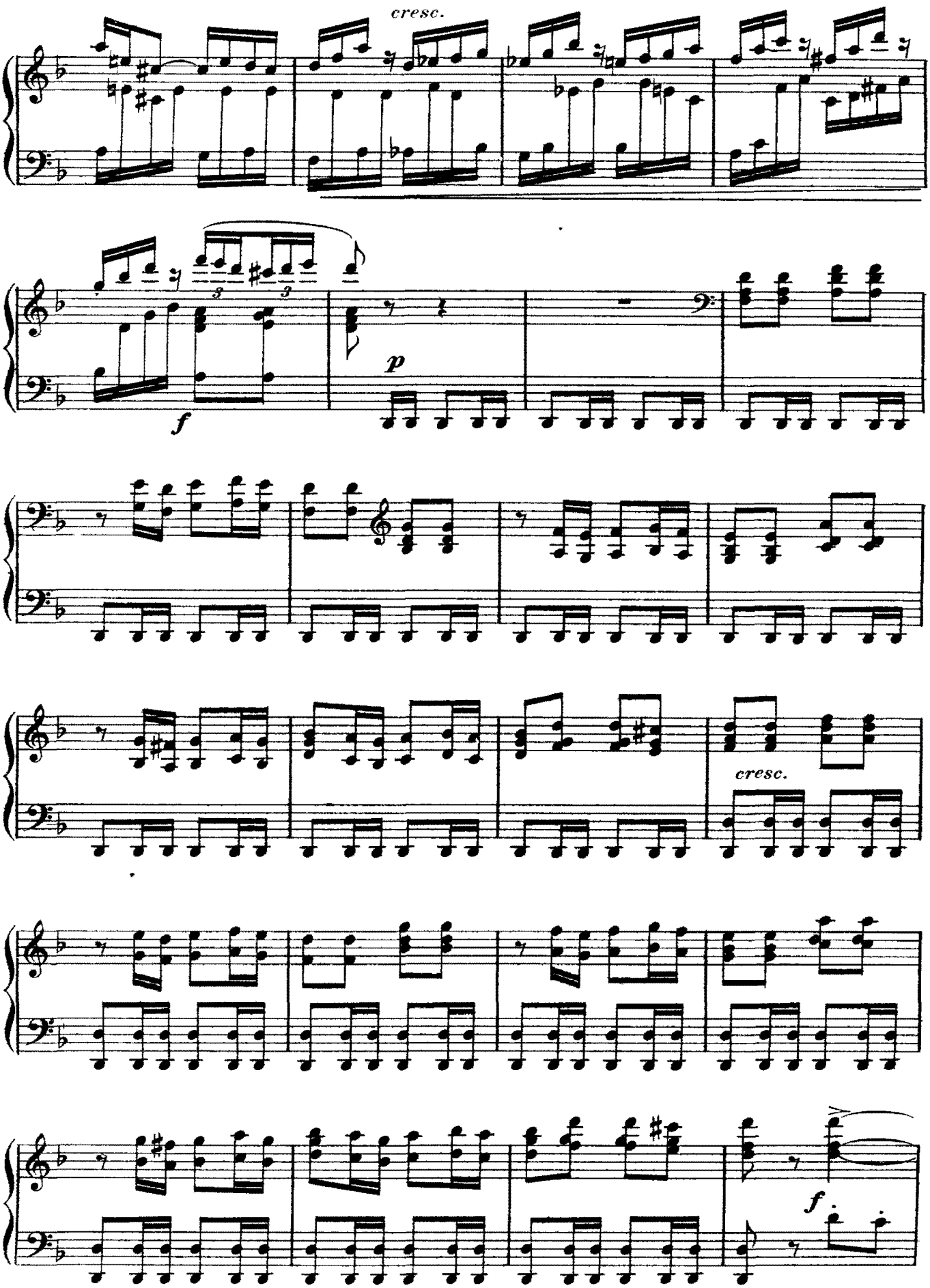

Comme un léger voile à l'horizon fuit.
Comme un léger voile à l'horizon fuit.
Comme un léger voile à l'horizon fuit.
Comme un léger voile à l'horizon fuit.
L'o_ri_ent s'em_pourpre,et sur les mon_ta_gnes Le so_leil
L'o_ri_ent s'em_pourpre,et sur les mon_ta_gnes Le so_leil
L'o_ri_ent s'em_pourpre,et sur les mon_ta_gnes Le so_leil
L'o_ri_ent s'em_pourpre,et sur les mon_ta_gnes Le so_leil
tr
tr

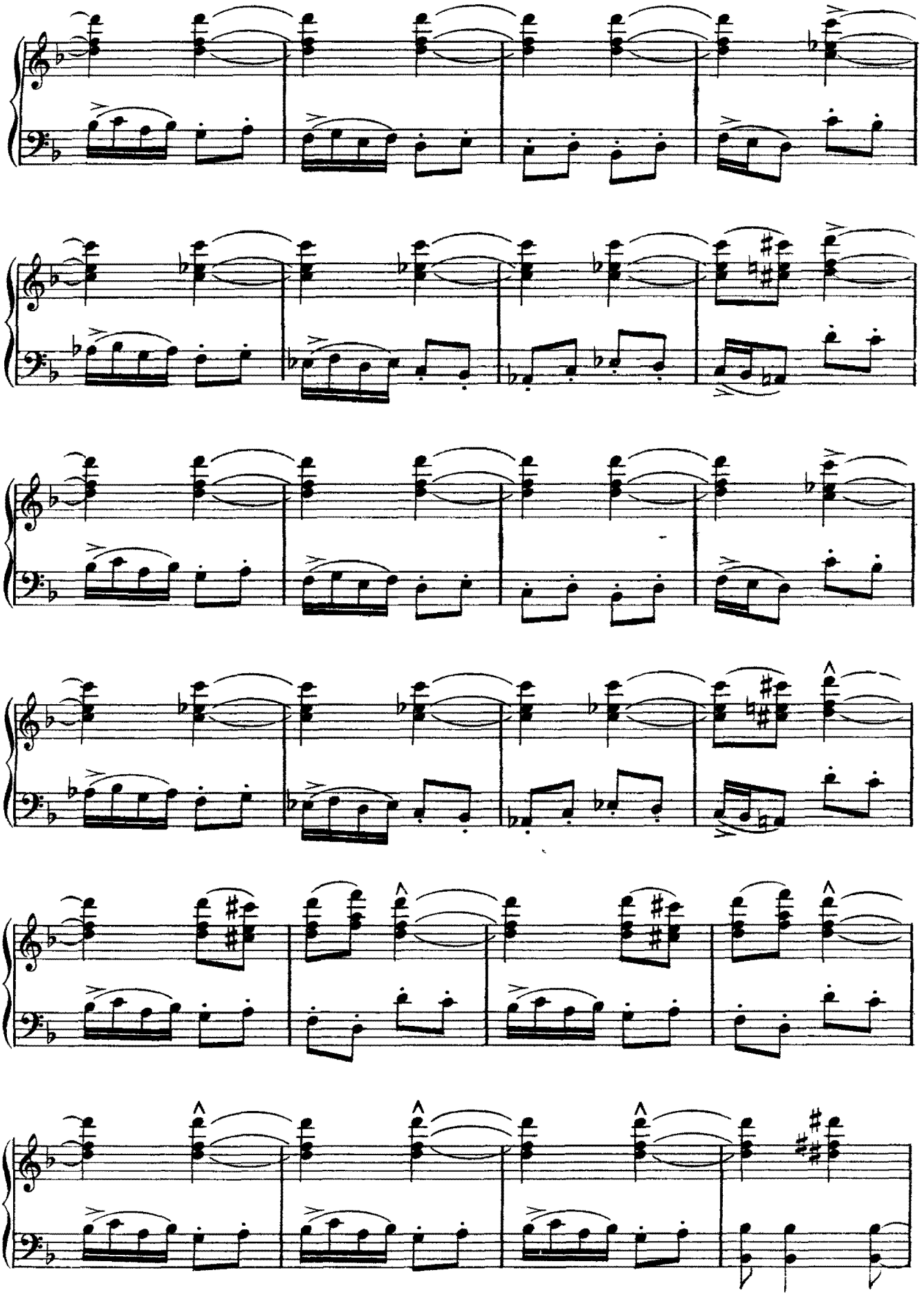

luit, Dardant ses ray - ons au sein des cam - pa - - - - - -
luit, Dardant ses ray - ons au sein des cam - pa - - - - - -
luit, Dardant ses ray - ons au sein des cam - pa - - - - - -
luit, Dardant ses ray - ons au sein des cam - pa - - - - - -

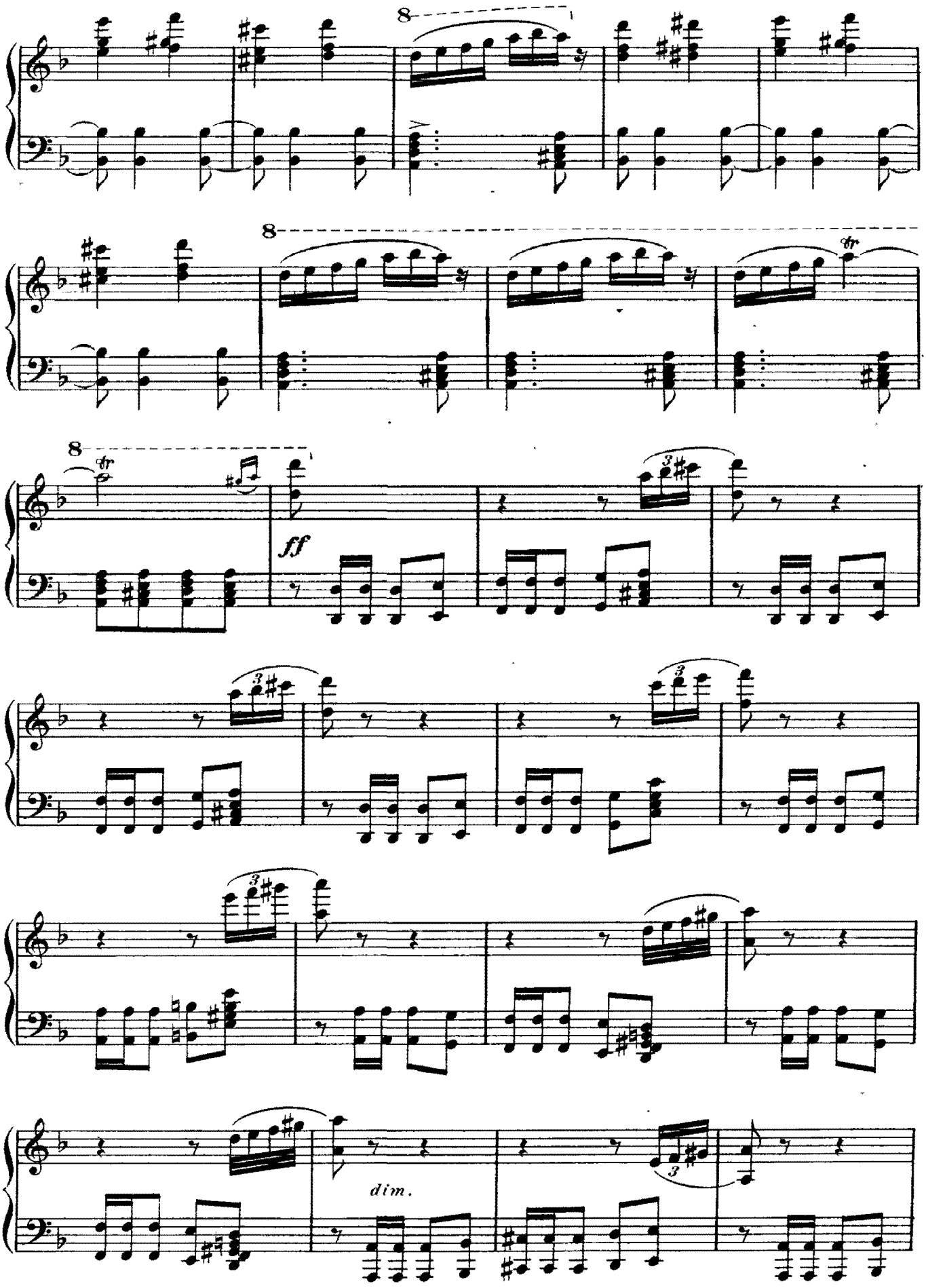

-gnes, Au sein des campa - - - - - - -
-gnes, Au sein des campa - - - - - - -
-gnes, Au sein des campa - - - - - - -
-gnes, Au sein des campa - - - - - - -

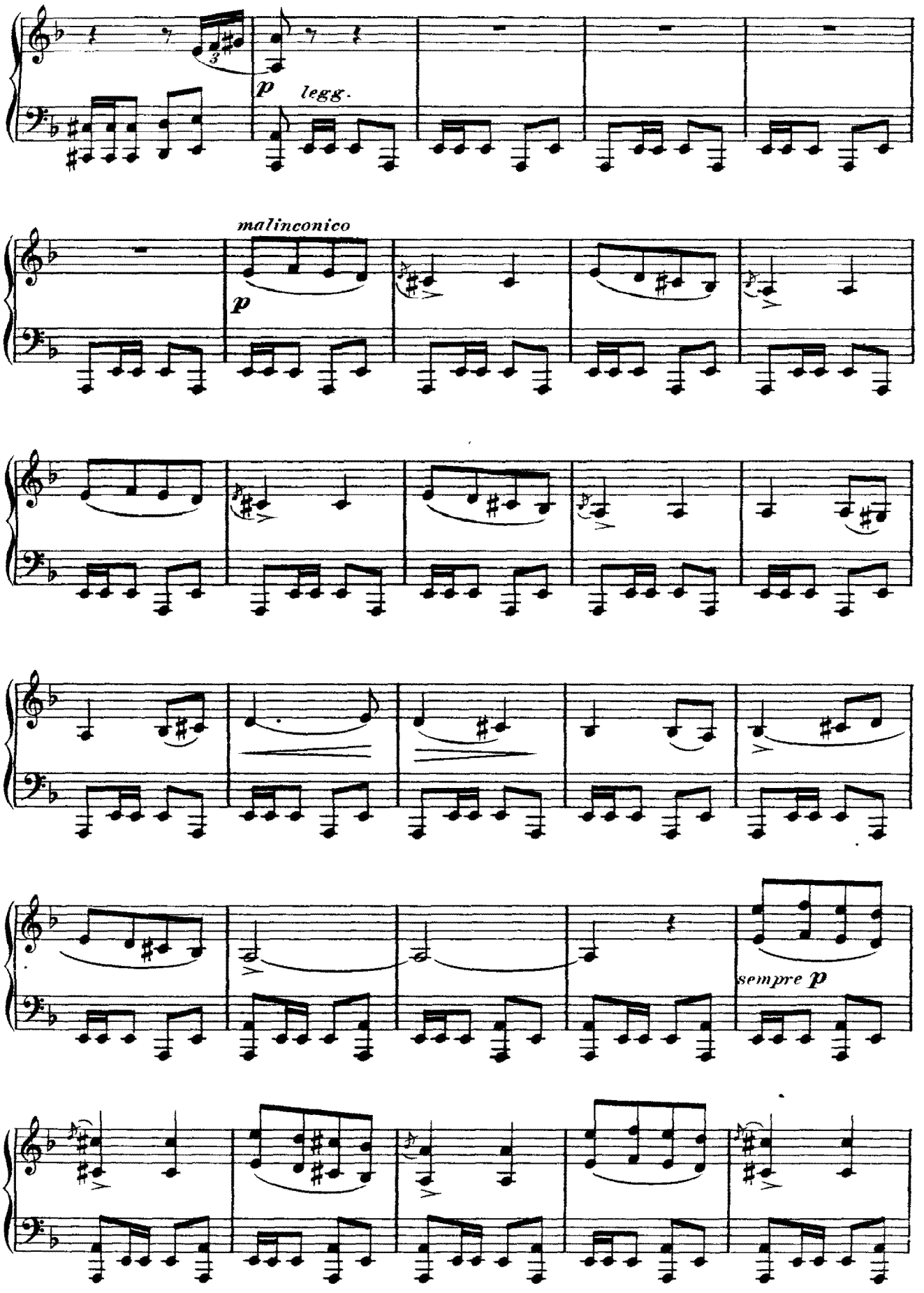

-gnes.
-gnes.
-gnes.
-gnes.
BACCHANALE
ad lib.
f
dim.
All° moderato 120 =
p

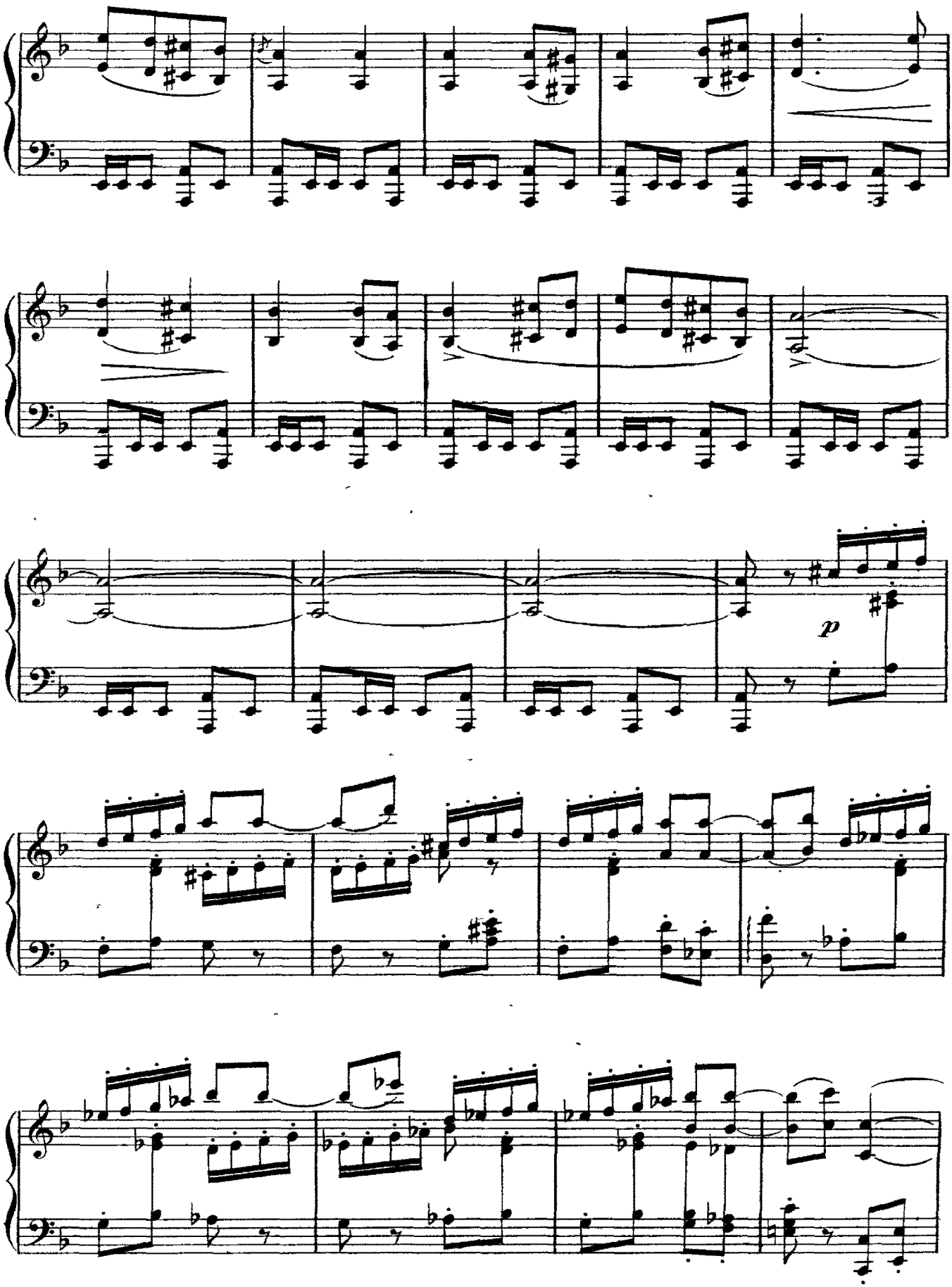


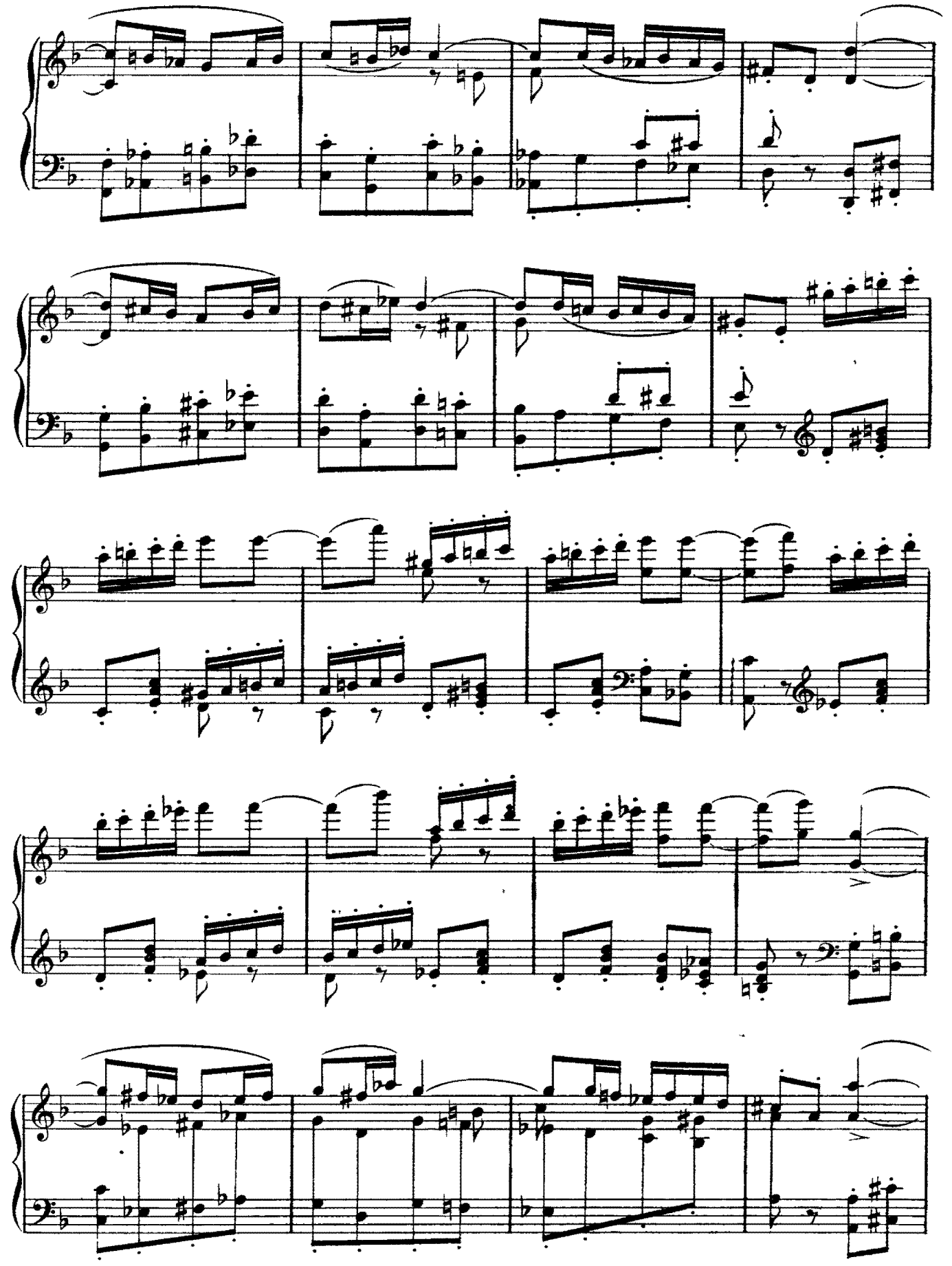

cresc.
f
p
cresc.
f

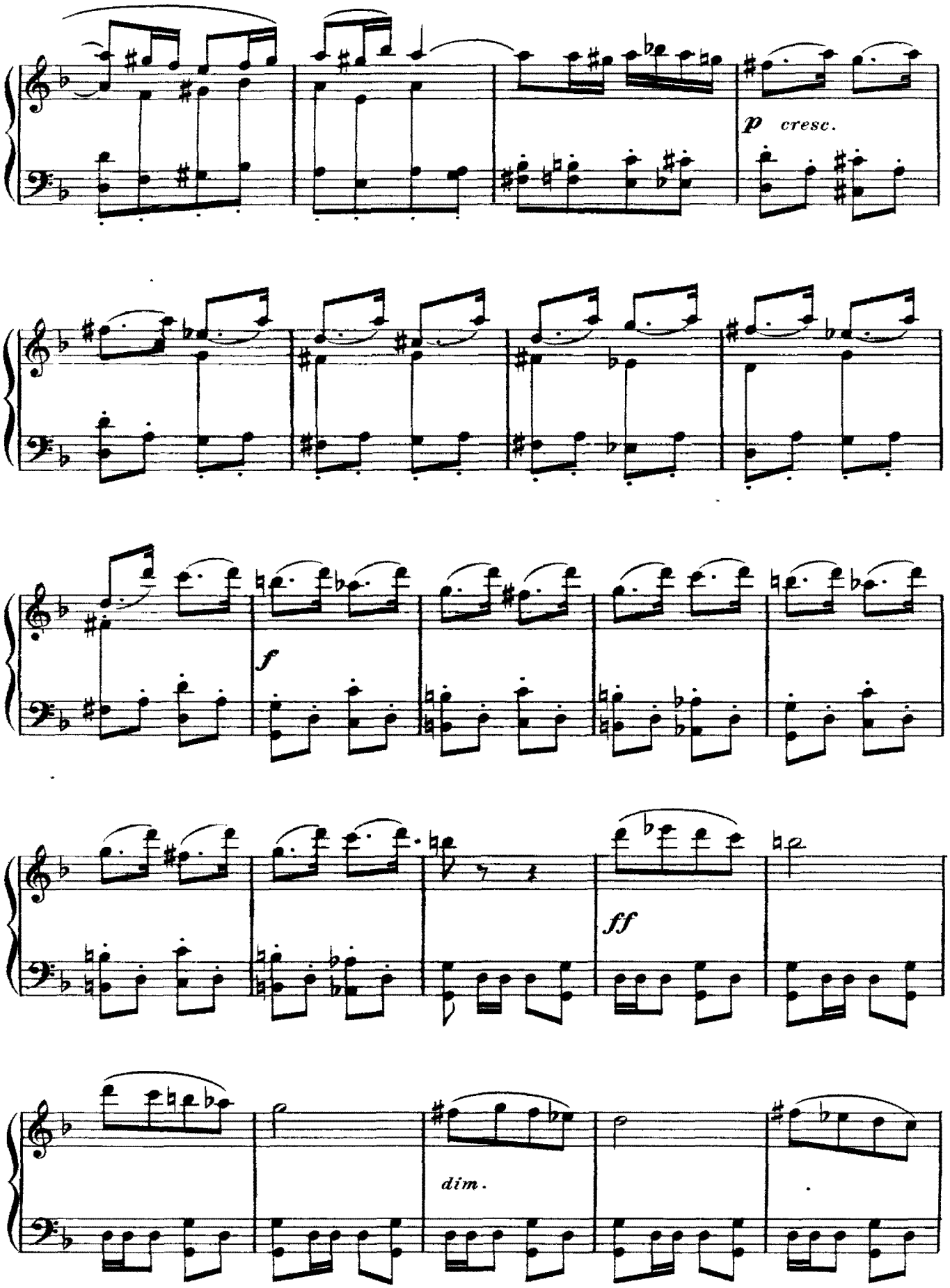


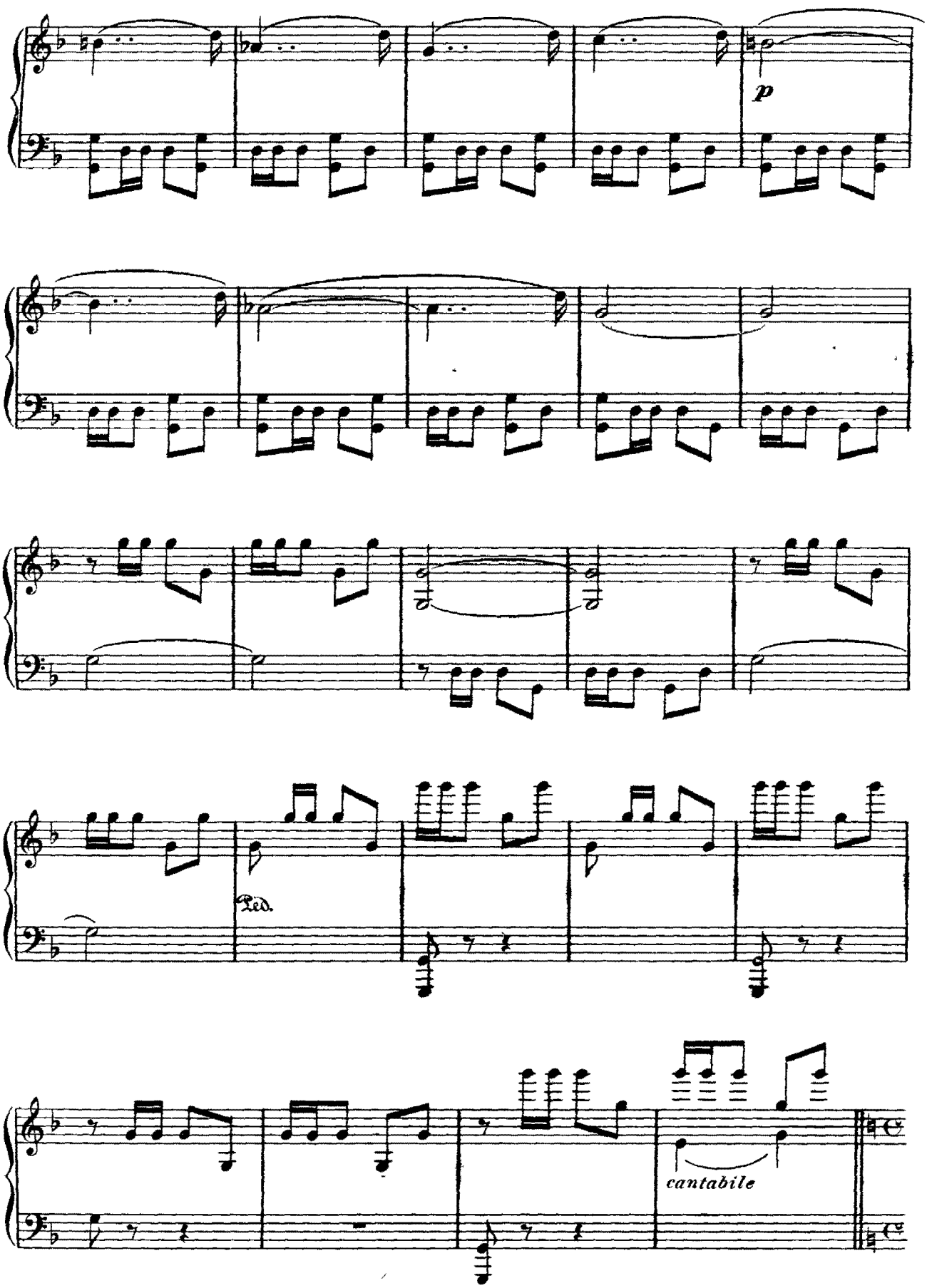

8
8
tr
8
tr
ff
3
3
3
3
3
dim.

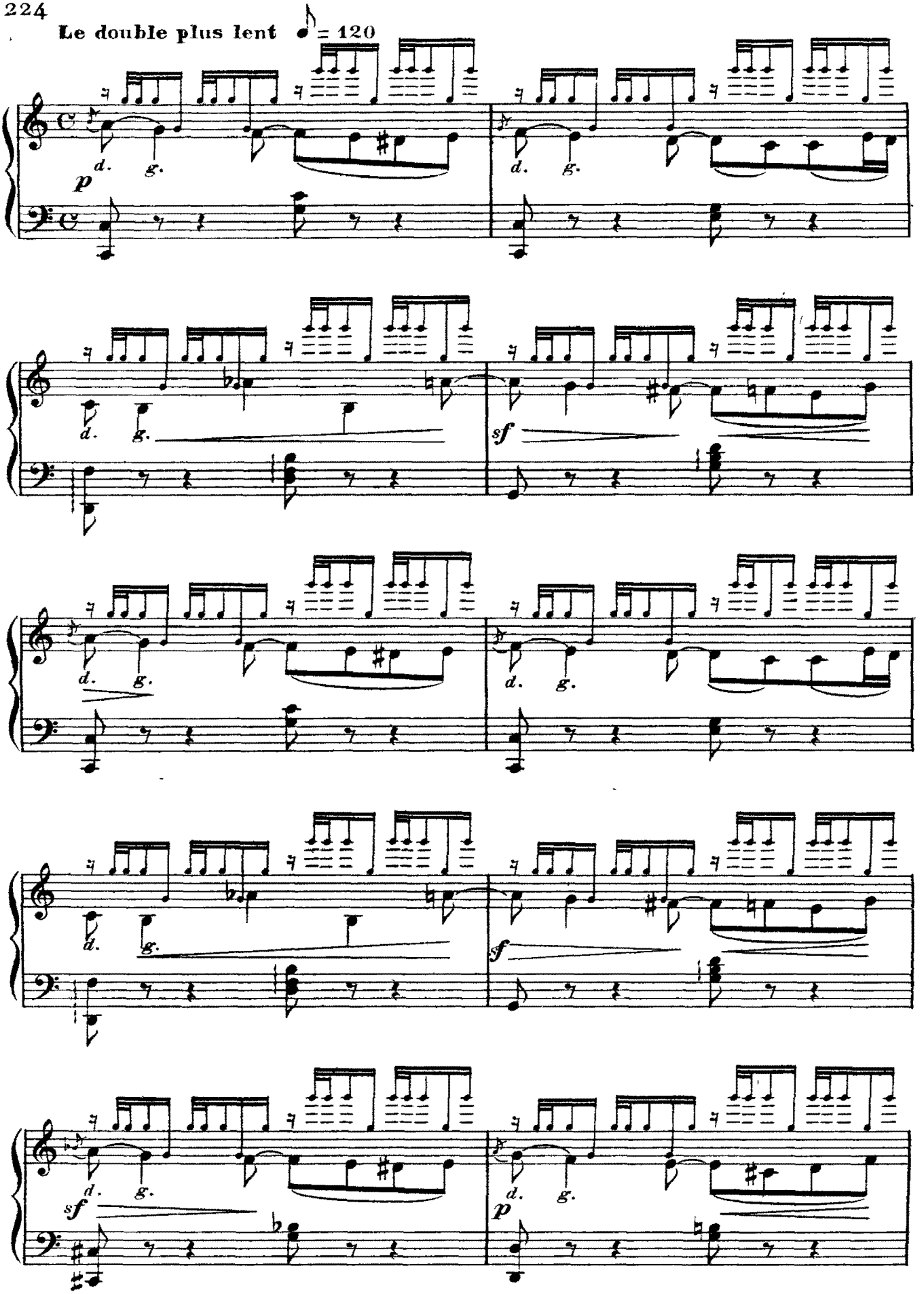

p
legg.
malinconico
p
sempre p

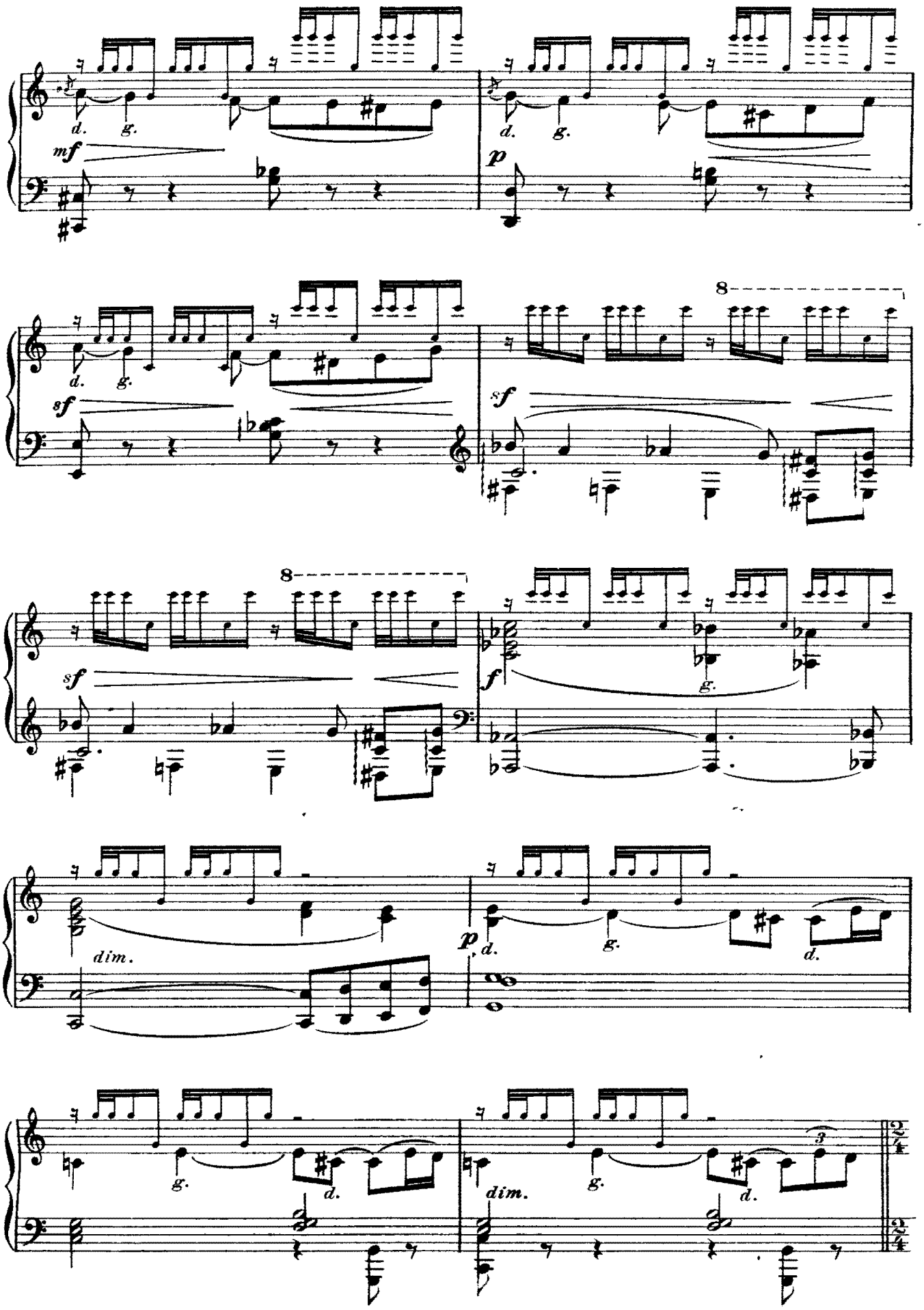

p

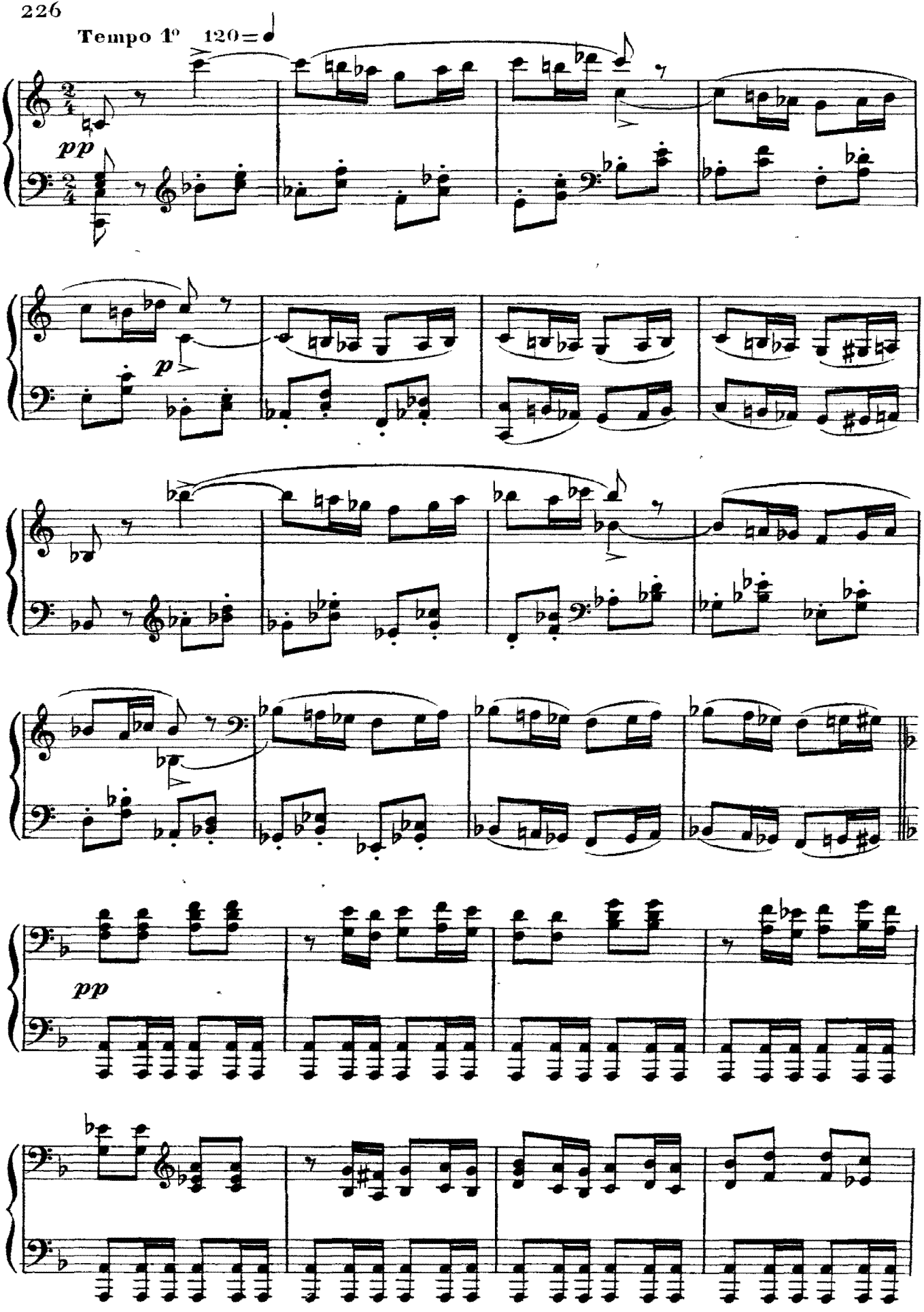


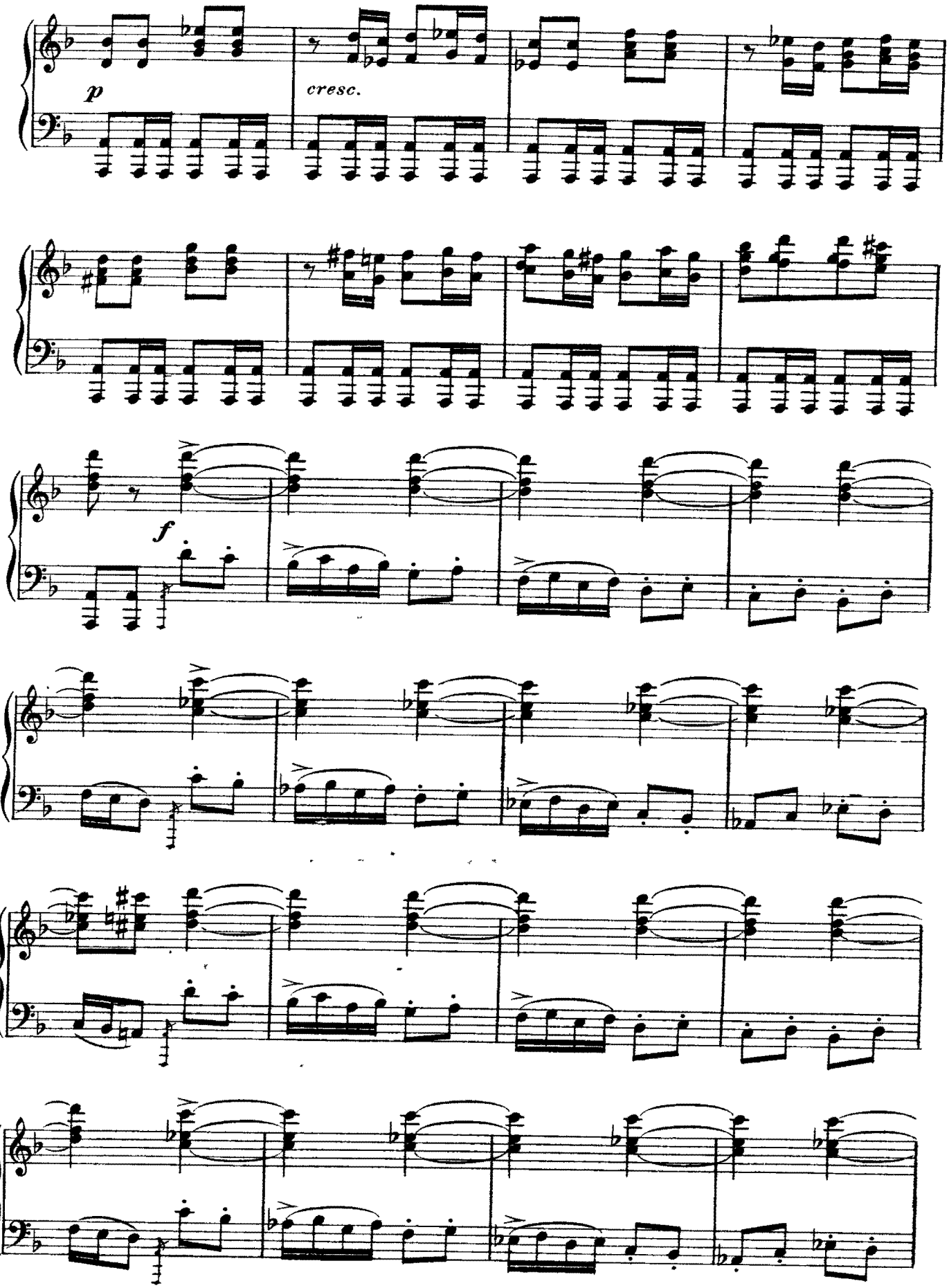

p cresc.
f
ff
dim.

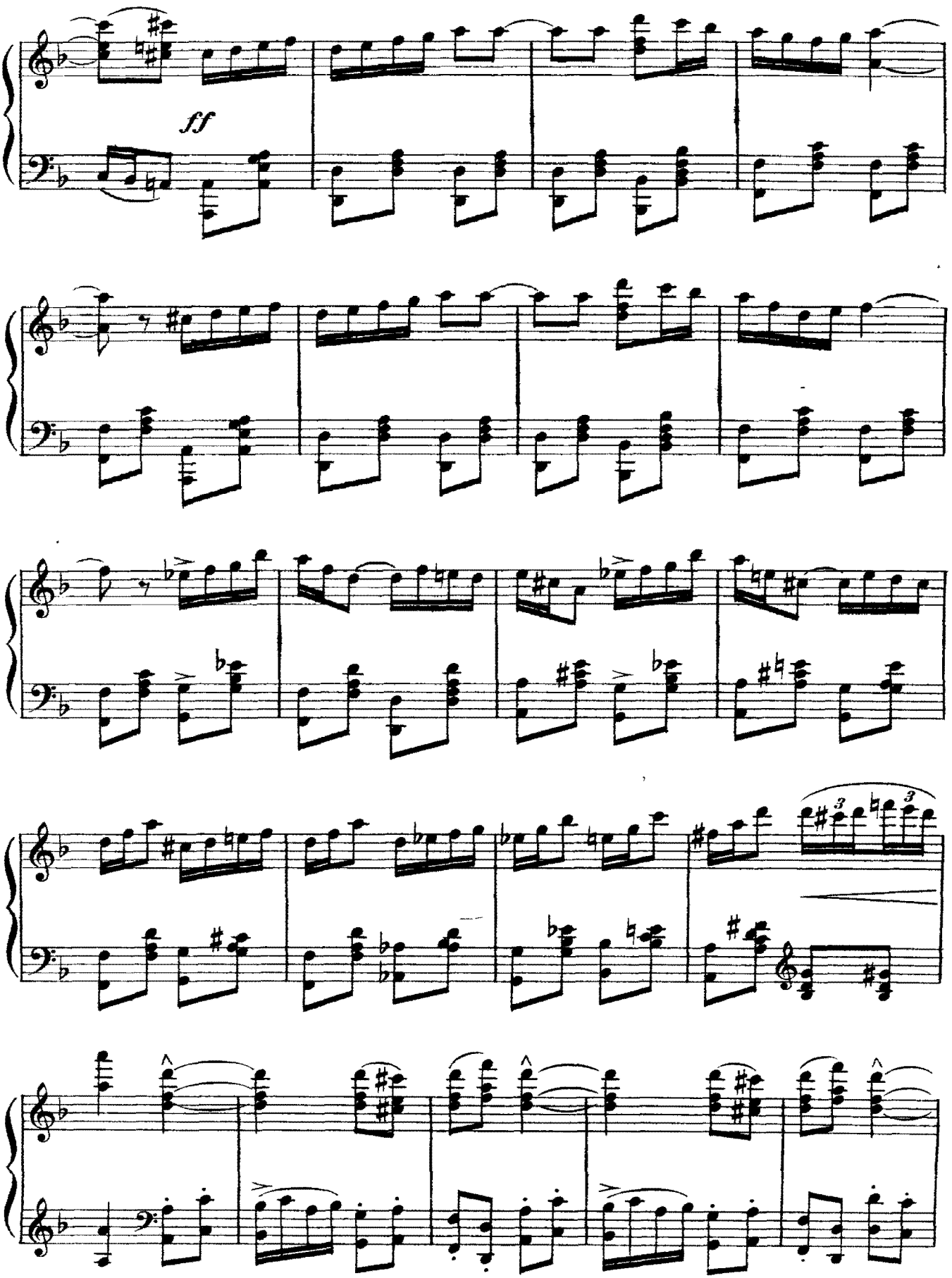

p
Ped.
cantabile

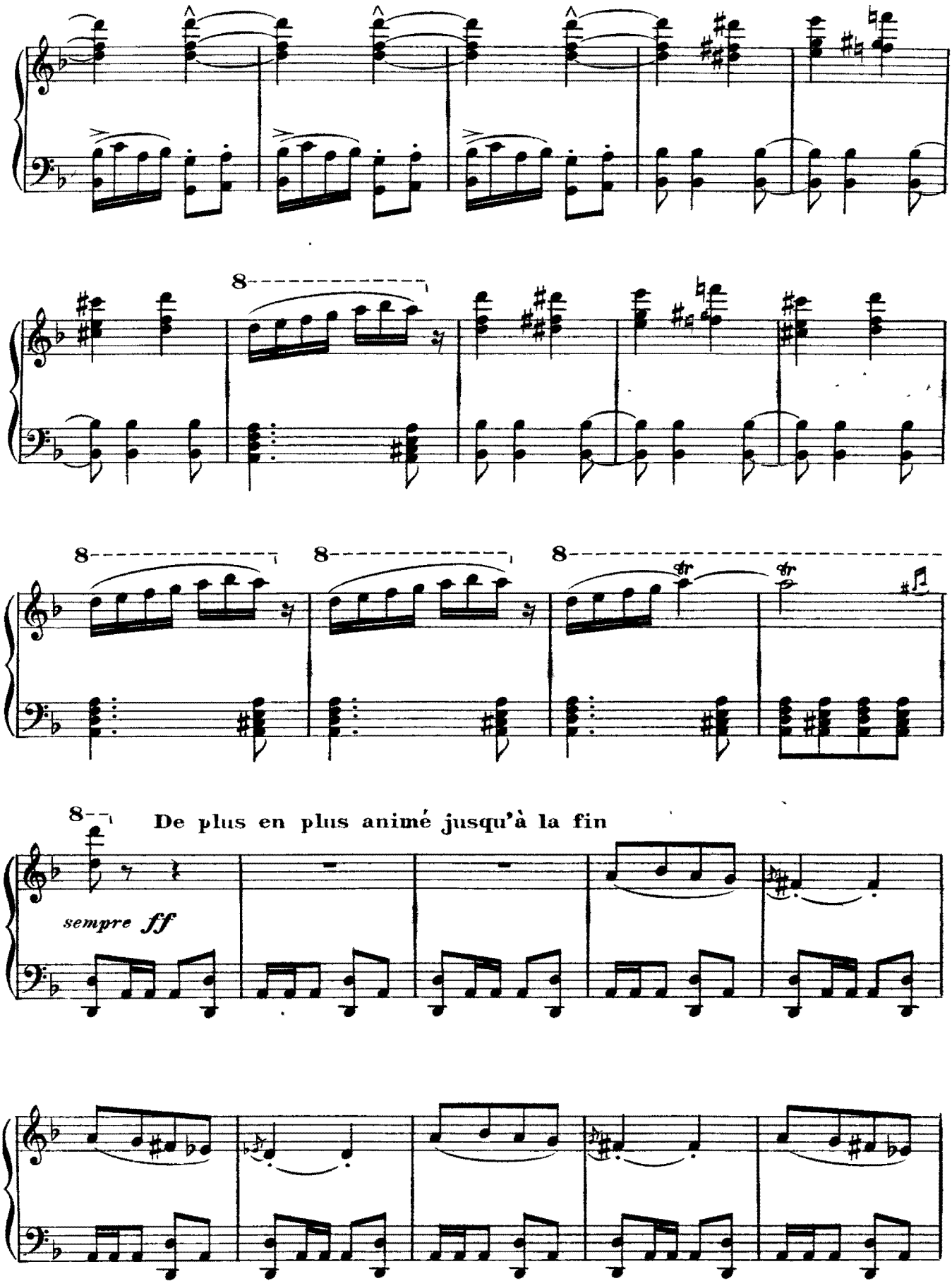

Le double plus lent ♪ = 120
p
d.
g.
sf
sf
p

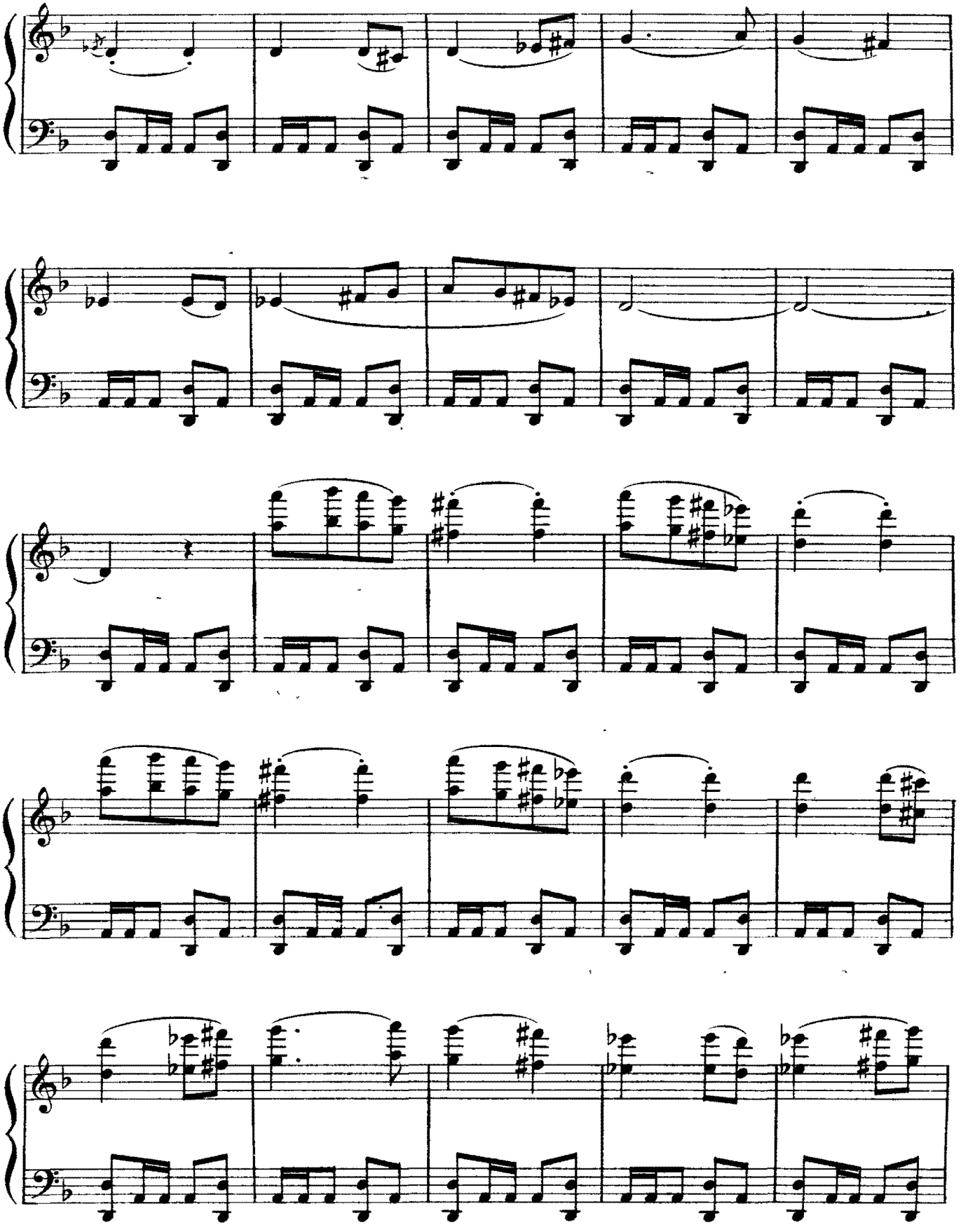

d.
g.
mf
p
sf
8
f
dim.
3
2/4

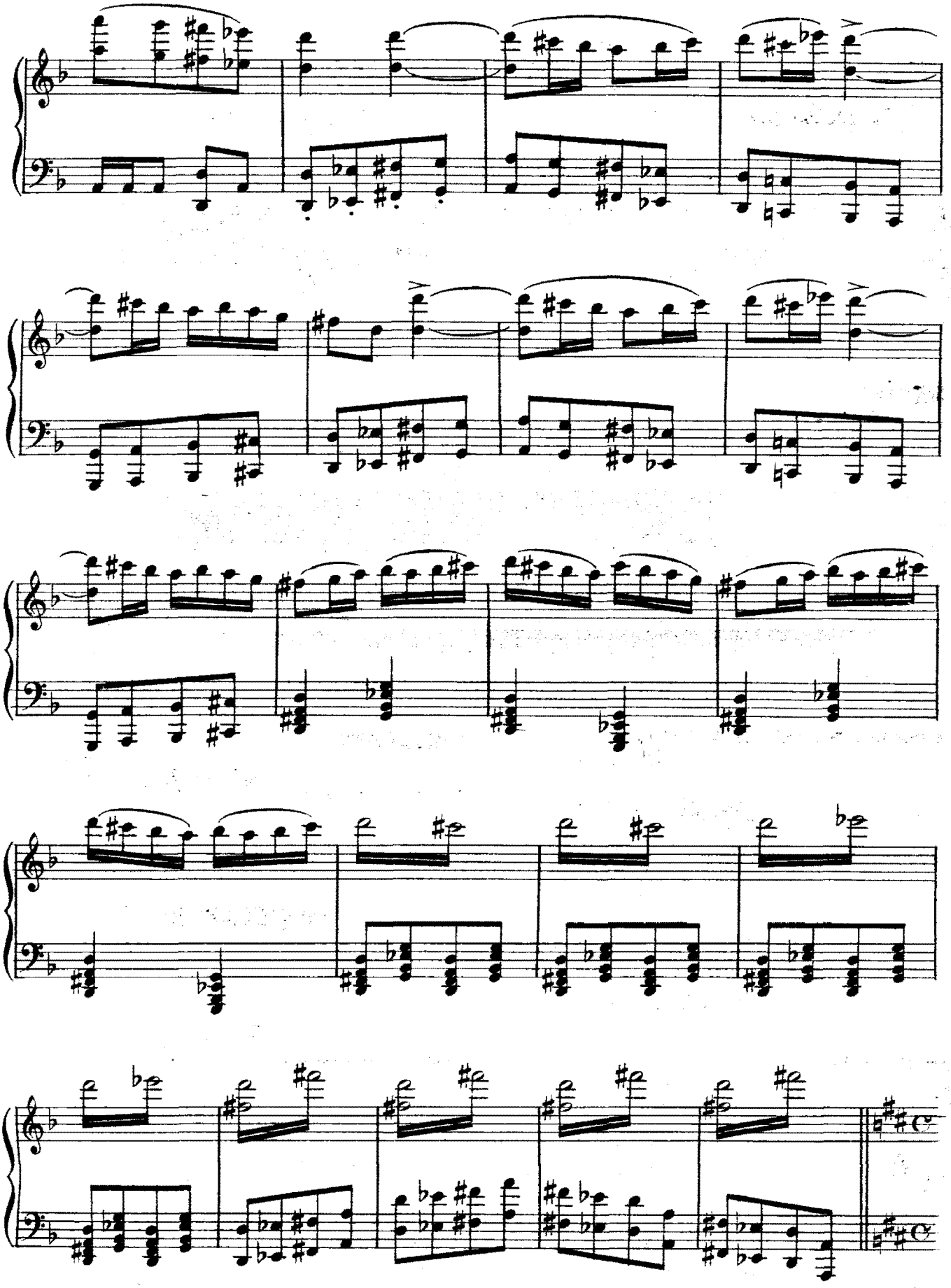

Tempo 1º 120=
pp
p
pp


p
cresc.
f

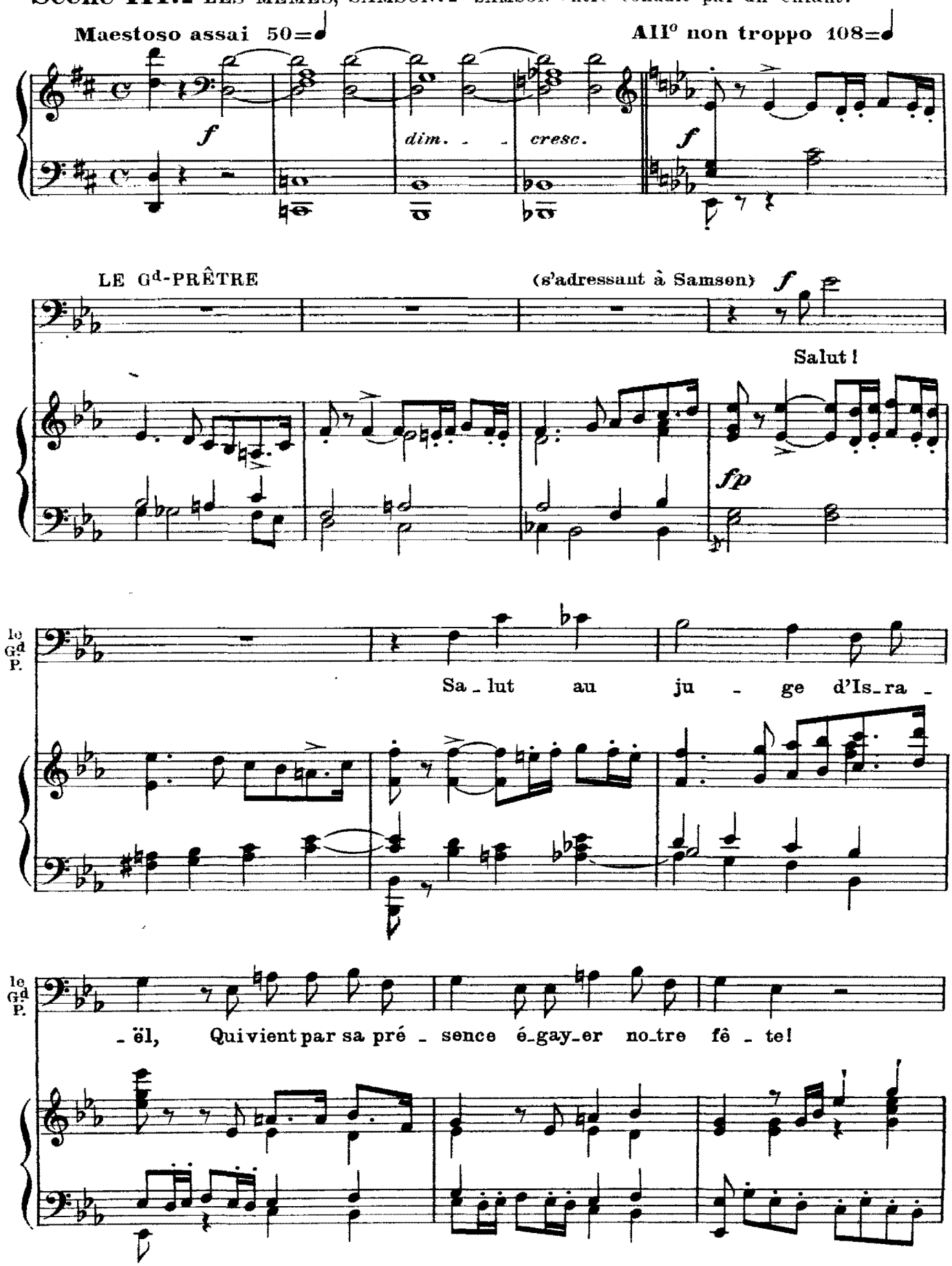

ff

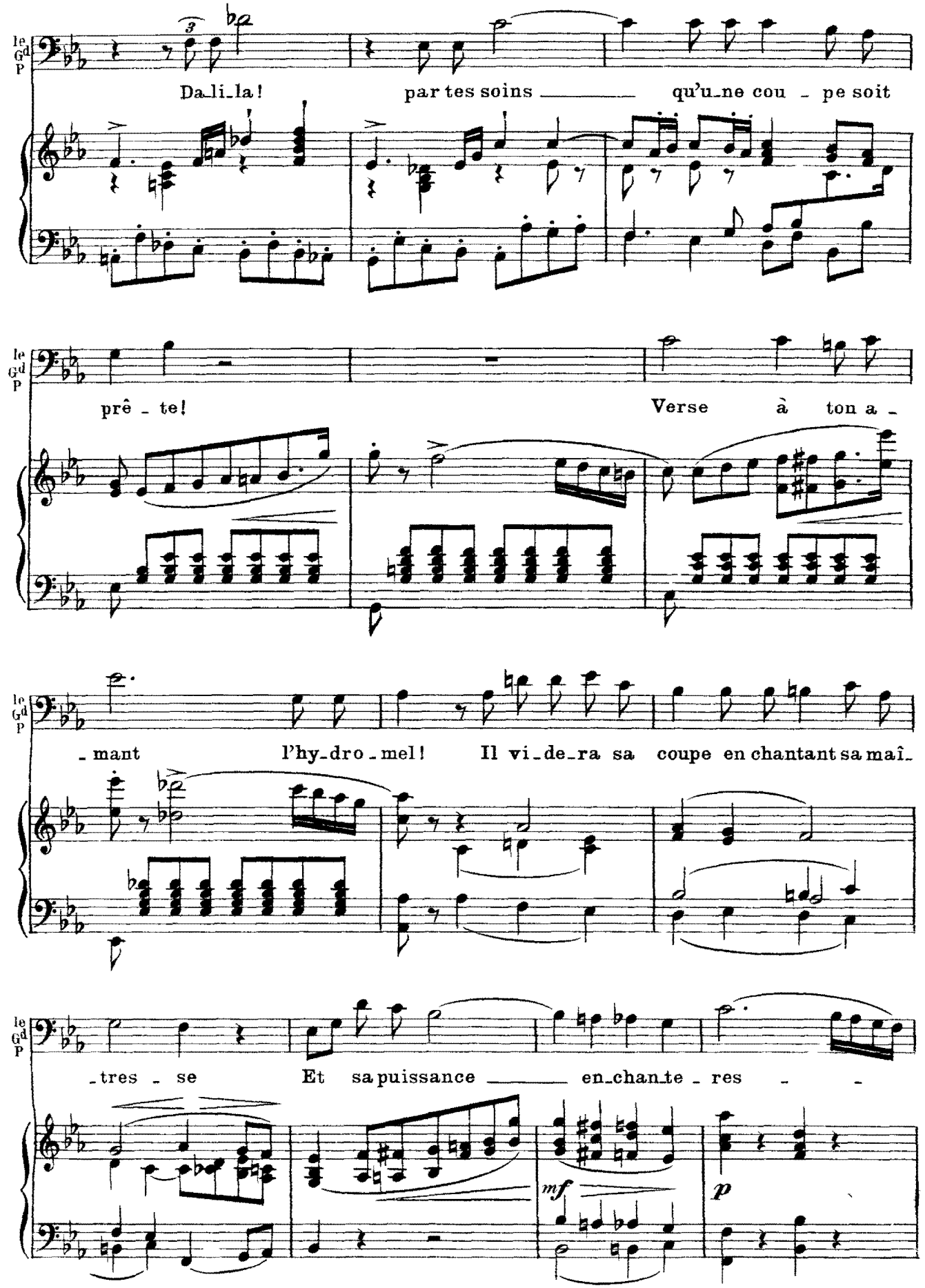

8
8
8
8
8
De plus en plus animé jusqu'à la fin
sempre ff

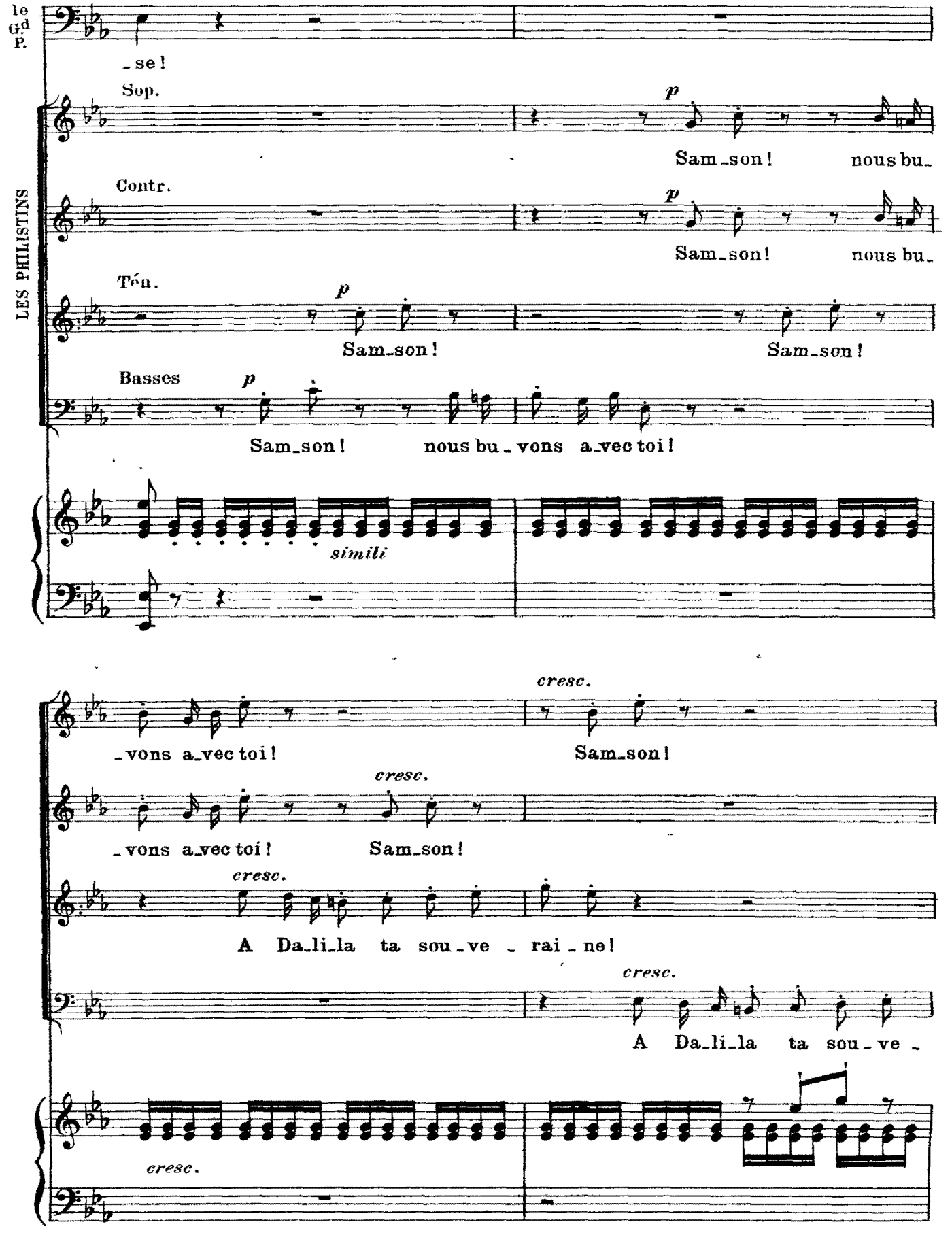


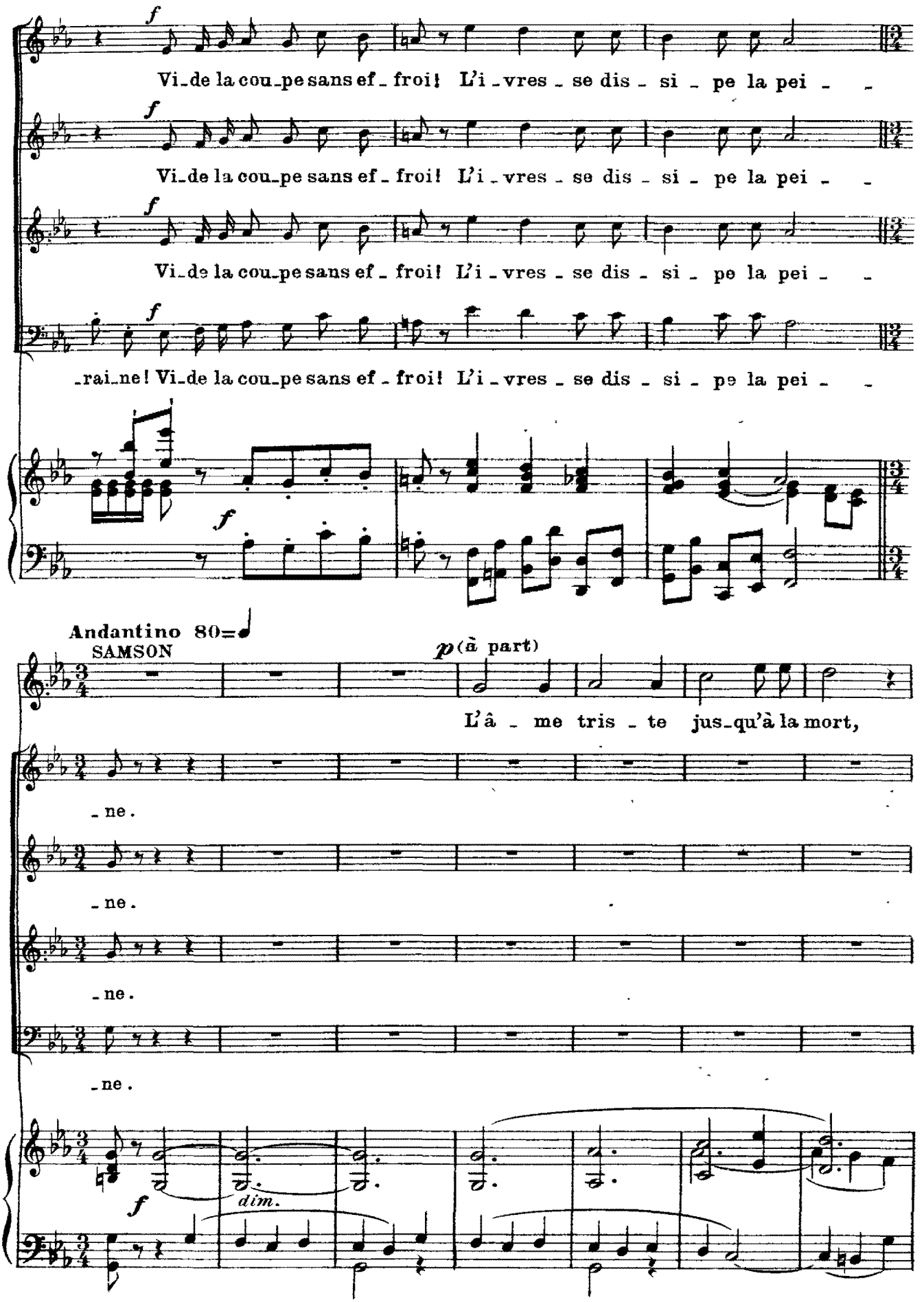


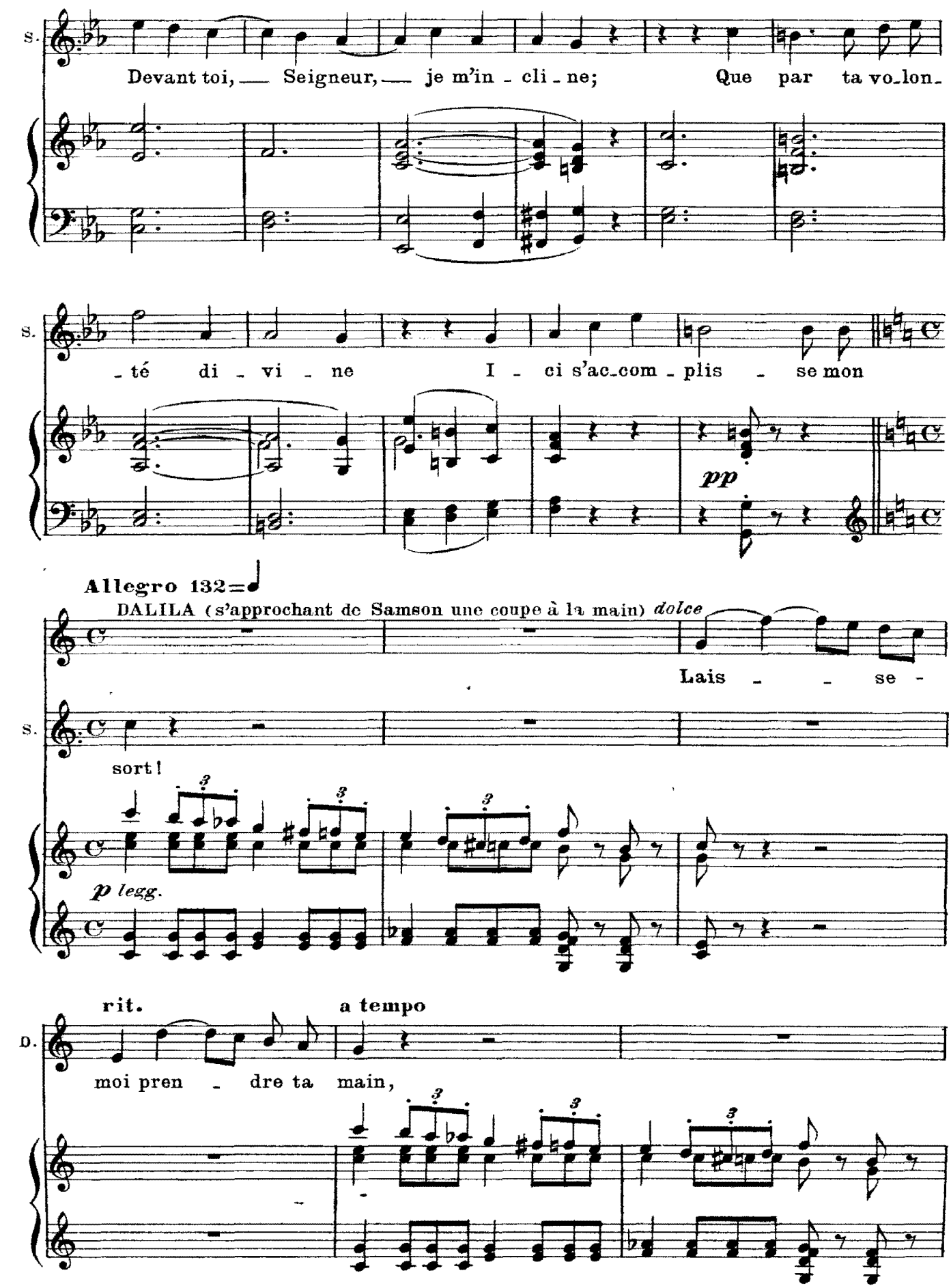
Scène III.. LES MÊMES, SAMSON.. SAMSON entre conduit par un enfant.

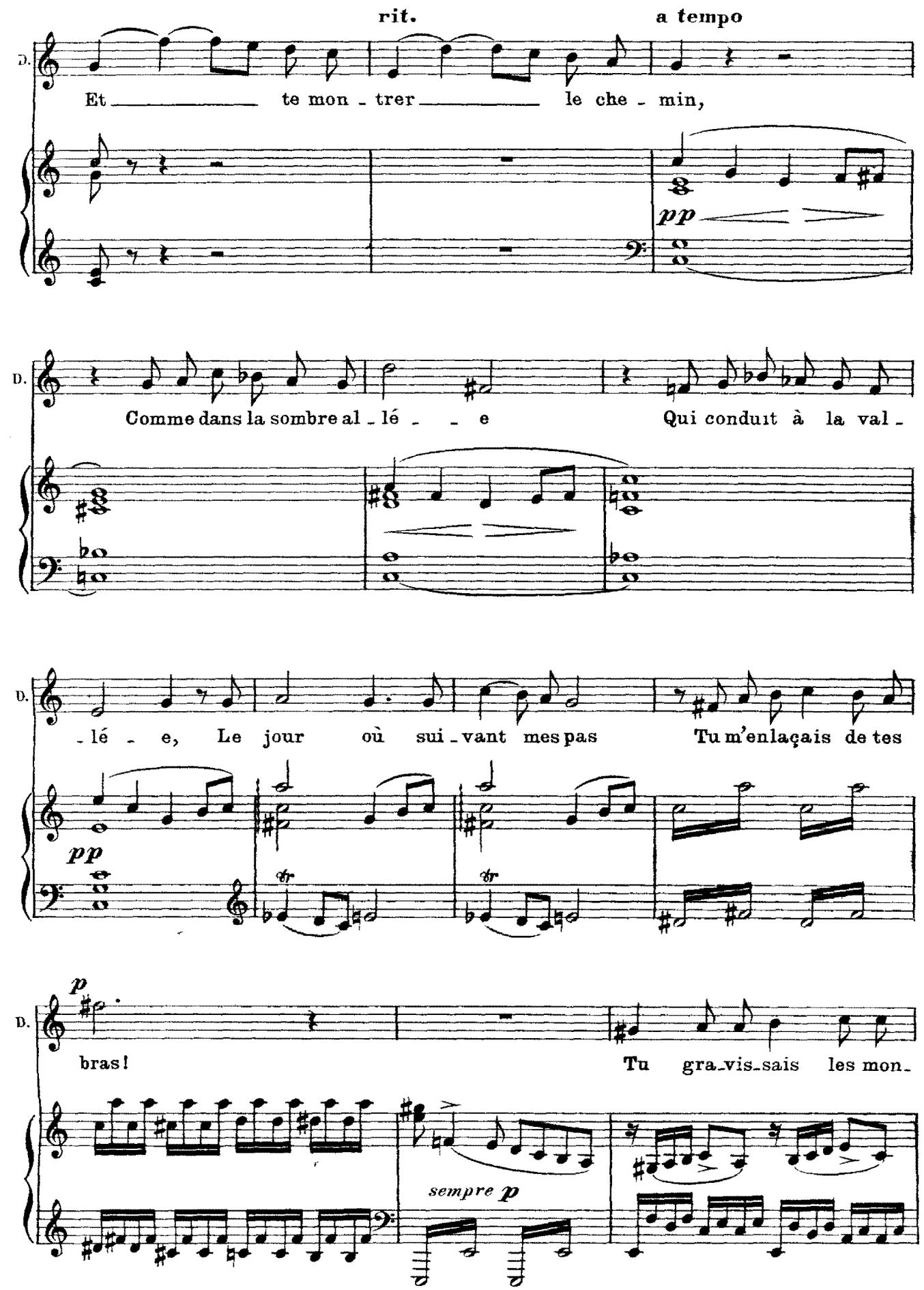


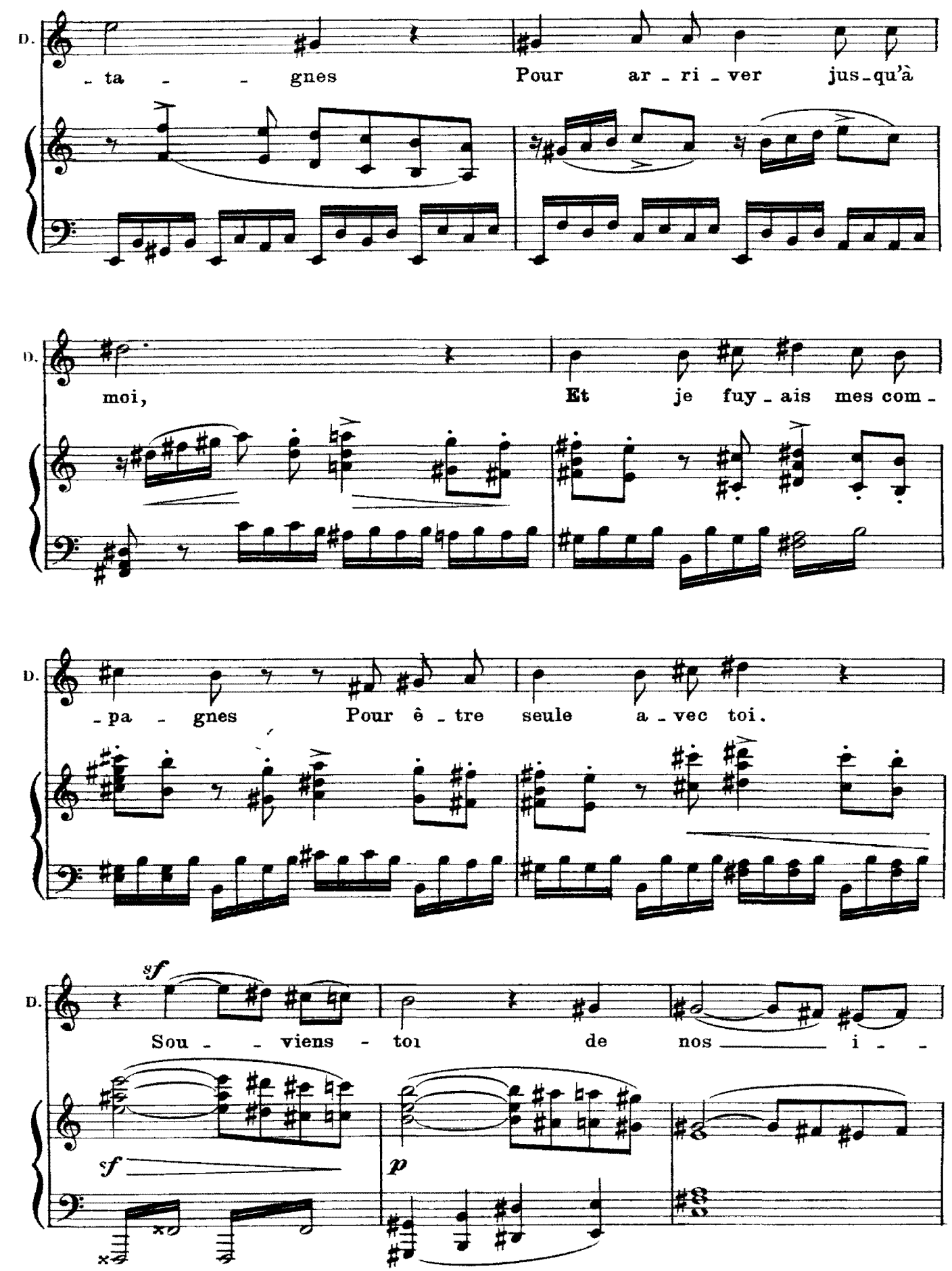

le Gd P
Da_li_la! par tes soins qu'u_ne cou _ pe soit
prê _ te! Verse à ton a _
_ mant l'hy_dro _ mel! Il vi_de_ra sa coupe en chantant sa maî_
_ tres _ se Et sa puissance en_chan_te _ res
mf
p

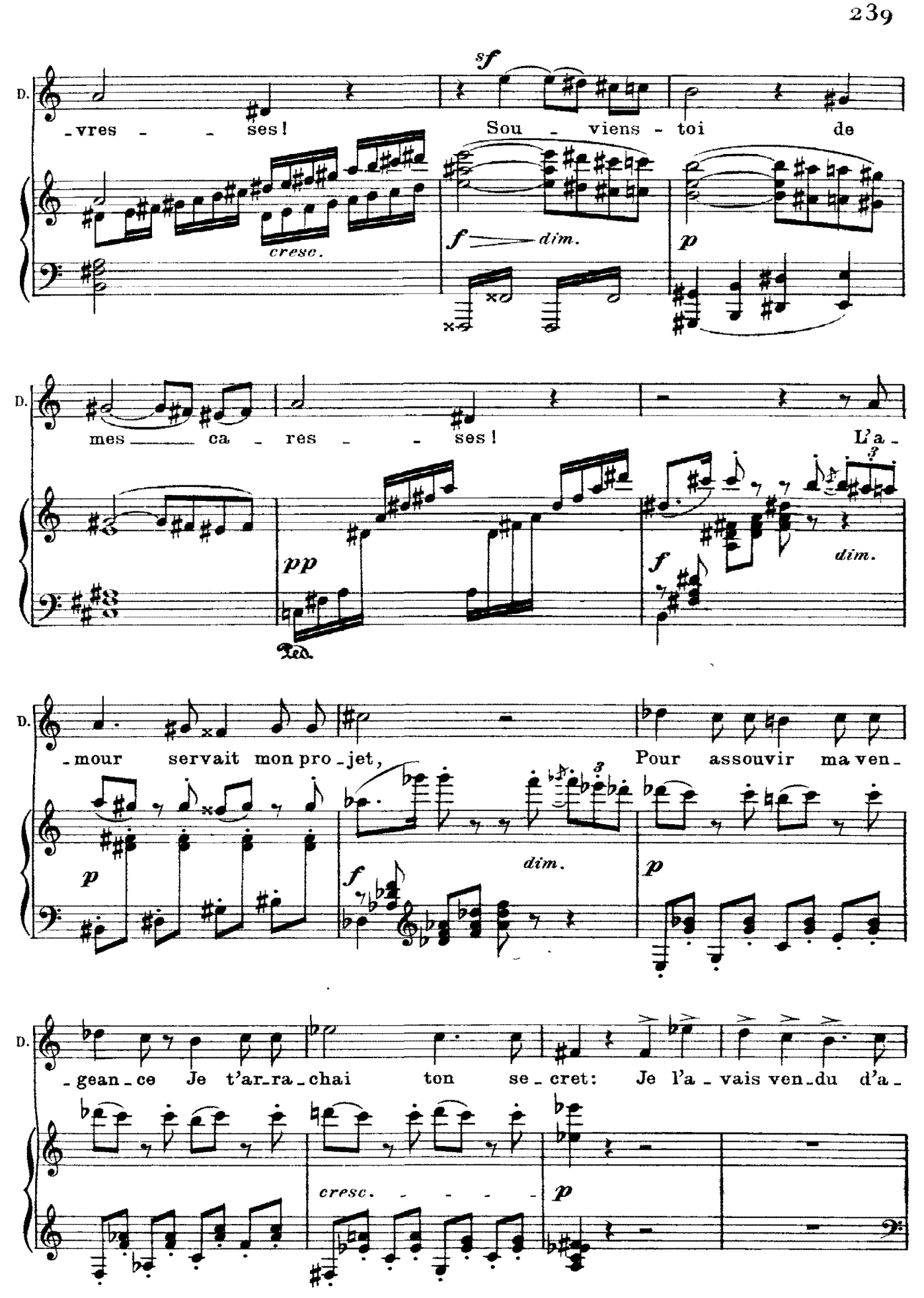

le G.d P.
_se!
LES PHILISTINS
Sop.
p
Sam_son! nous bu_
Contr.
p
Sam_son! nous bu_
Ténn.
p
Sam_son! Sam_son!
Basses
p
Sam_son! nous bu_vons a_vec toi!
simili
_vons a_vec toi!
cresc.
Sam_son!
_vons a_vec toi!
cresc.
Sam_son!
cresc.
A Da_li_la ta sou_ve_rai_ne!
cresc.
A Da_li_la ta sou_ve_
cresc.

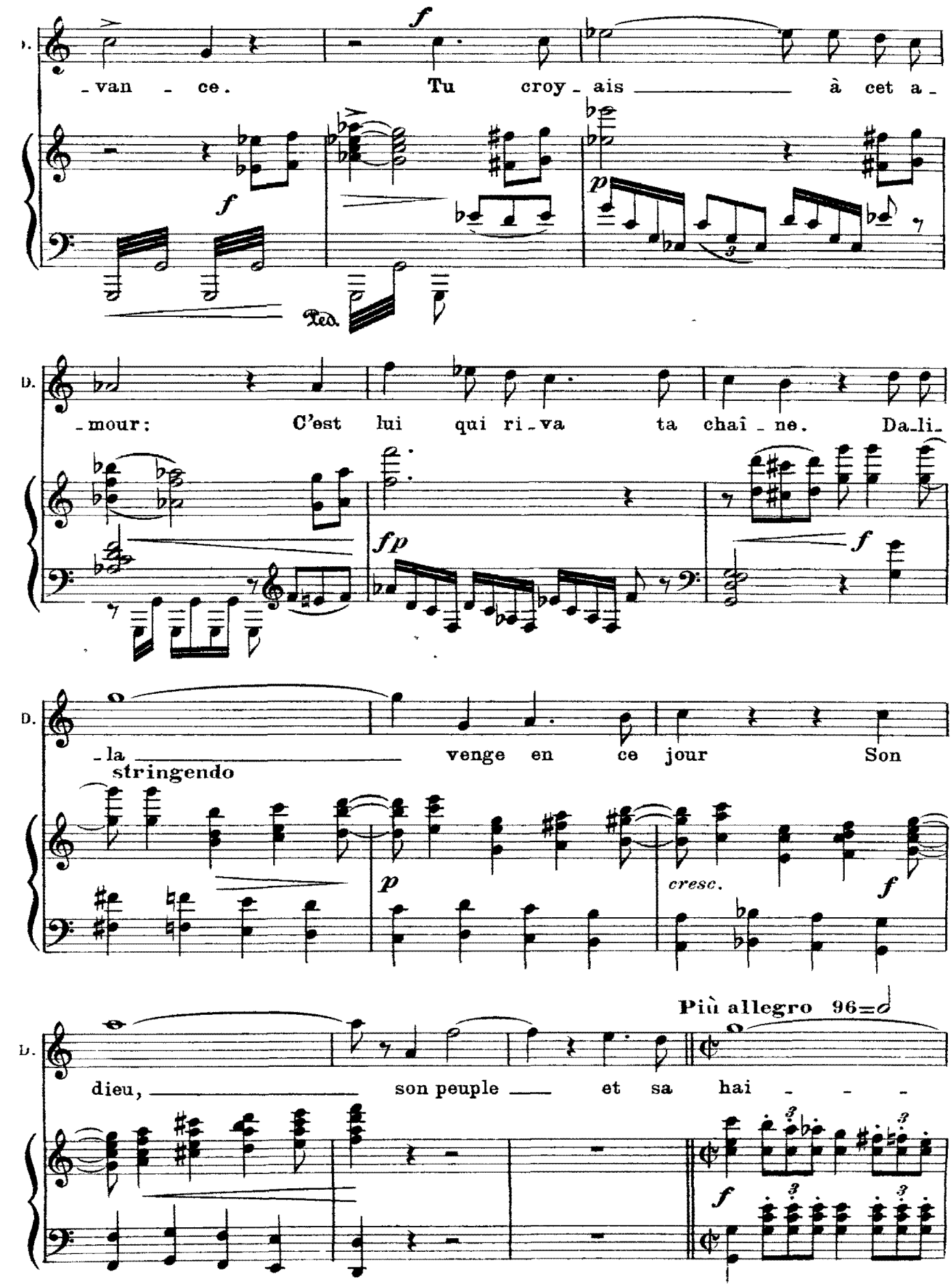

f
Vi_de la cou_pe sans ef_froi! L'i_vres_se dis_si_pe la pei_ _
Vi_de la cou_pe sans ef_froi! L'i_vres_se dis_si_pe la pei_ _
Vi_de la cou_pe sans ef_froi! L'i_vres_se dis_si_pe la pei_ _
_rai_ne! Vi_de la cou_pe sans ef_froi! L'i_vres_se dis_si_pe la pei_ _
Andantino 80=
SAMSON
p (à part)
L'â_me tris_te jus_qu'à la mort,
_ne.
_ne.
_ne.
_ne.
dim.

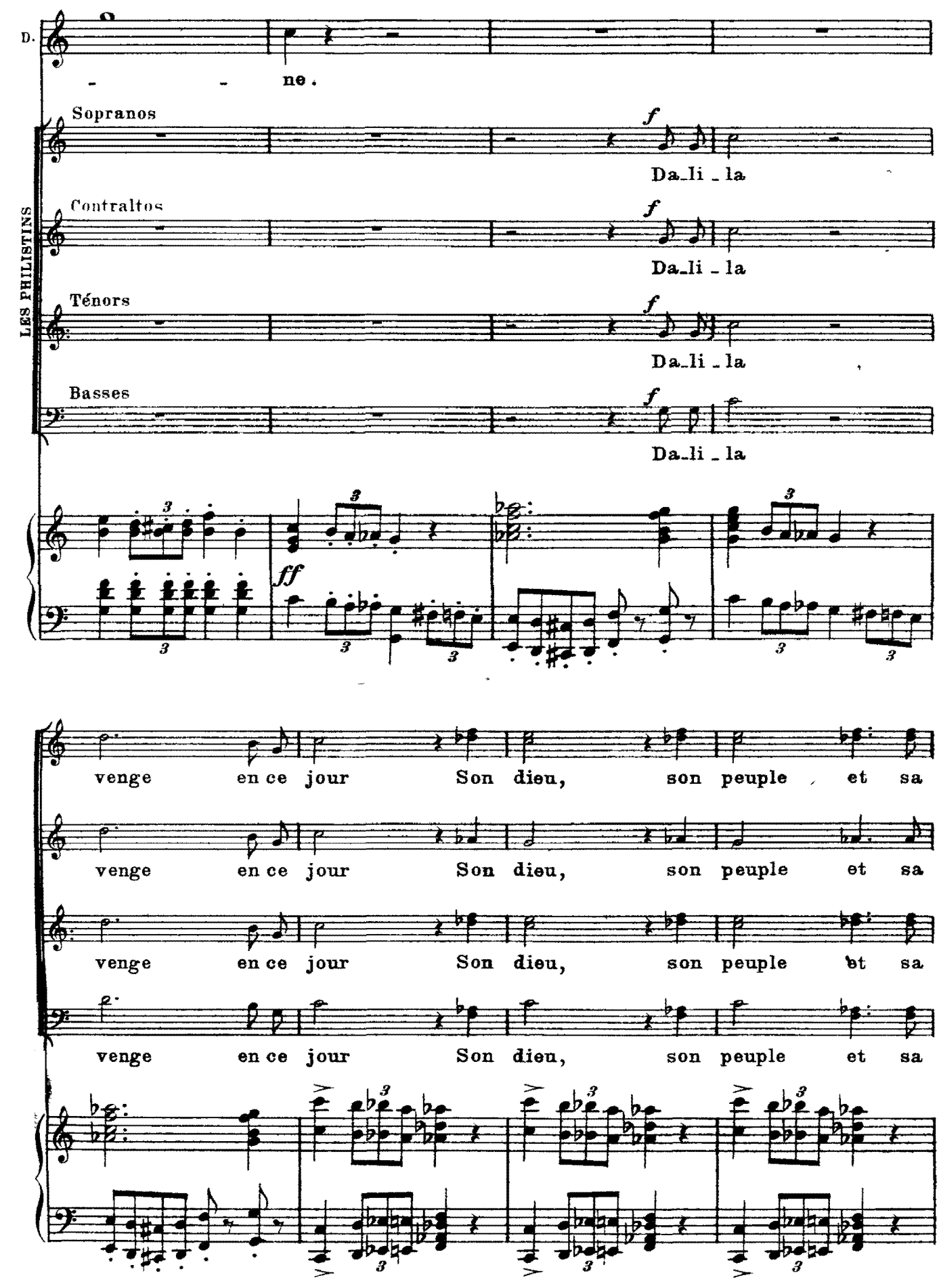

S.
Devant toi, Seigneur, je m'in - cli - ne; Que par ta vo-lon-
S.
- té di - vi - ne I - ci s'ac-com - plis - se mon
pp
Allegro 132=
DALILA (s'approchant de Samson une coupe à la main) dolce
Lais - - se -
S.
sort!
p legg.
rit.
a tempo
D.
moi pren - dre ta main,

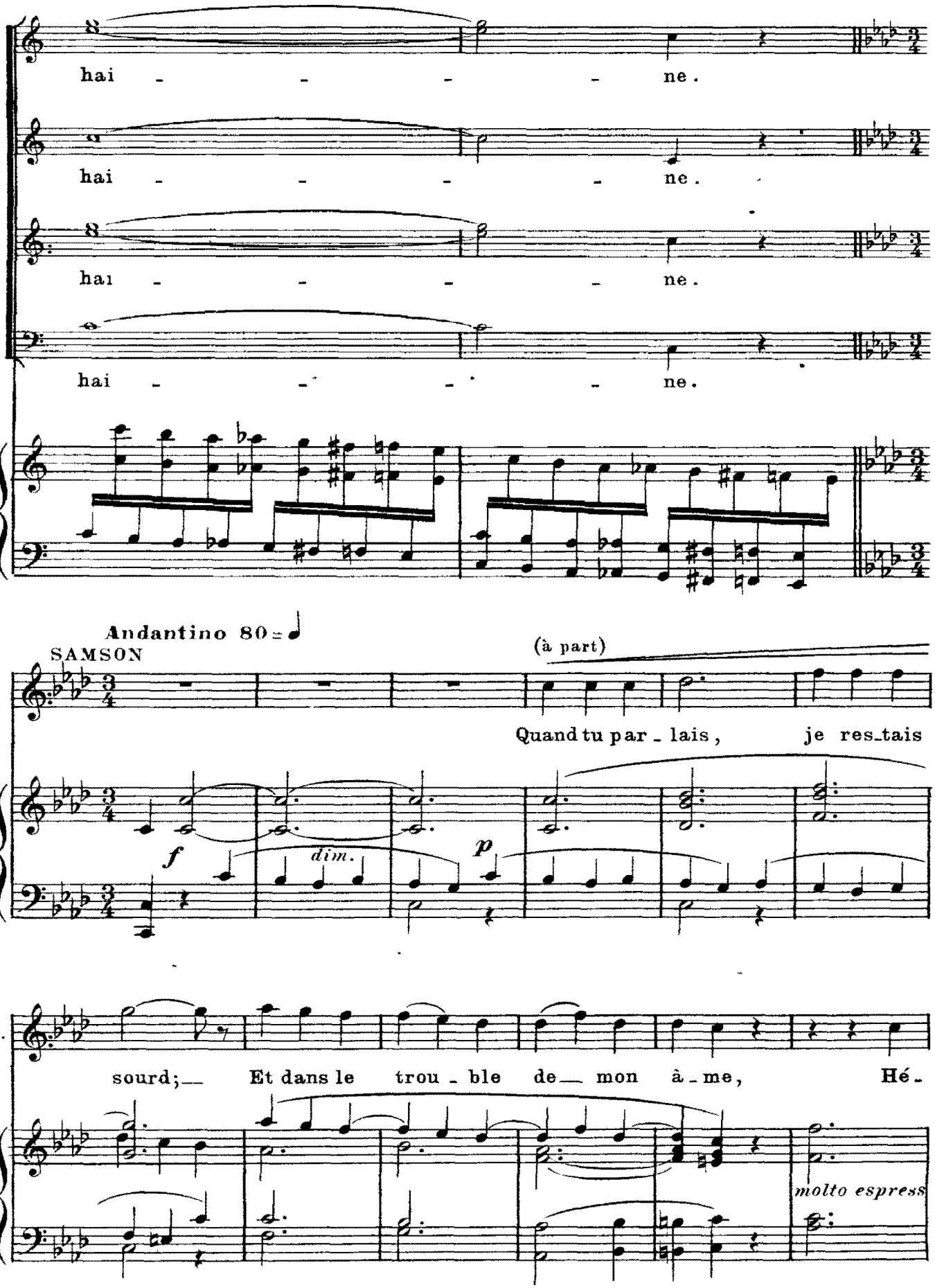

rit.
a tempo
D.
Et te mon - trer le che - min,
pp
D.
Comme dans la sombre al - lé - e Qui conduit à la val -
D.
- lé - e, Le jour où sui - vant mes pas Tu m'enlaçais de tes
pp
tr
tr
D.
p
bras! Tu gra - vis - sais les mon -
sempre p

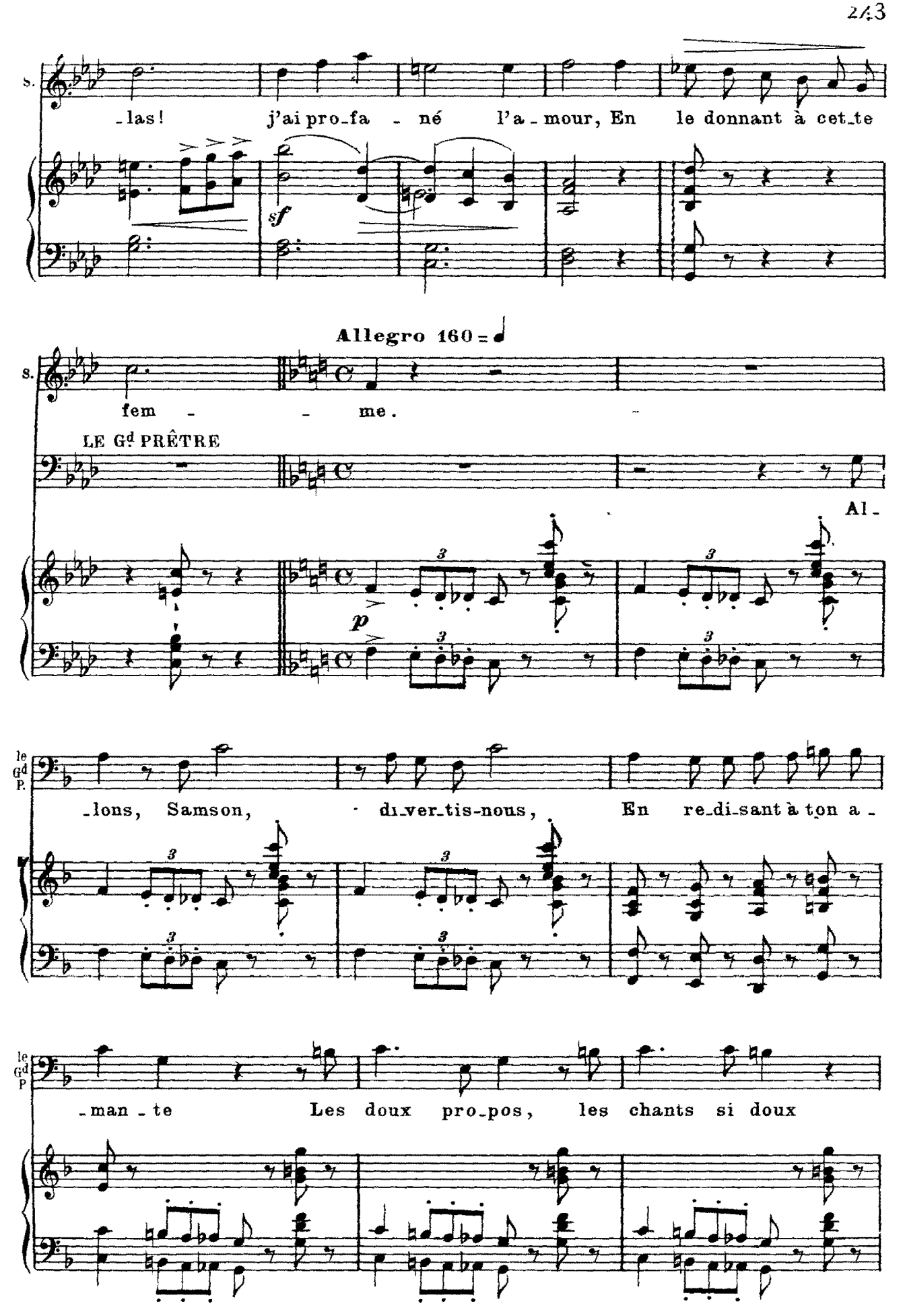

D.
- ta - - gnes Pour ar - ri - ver jus-qu'à
D.
moi, Et je fuy - ais mes com -
D.
- pa - gnes Pour ê - tre seule a - vec toi.
D.
sf
Sou - - viens - toi de nos _____ i - -
sf
p

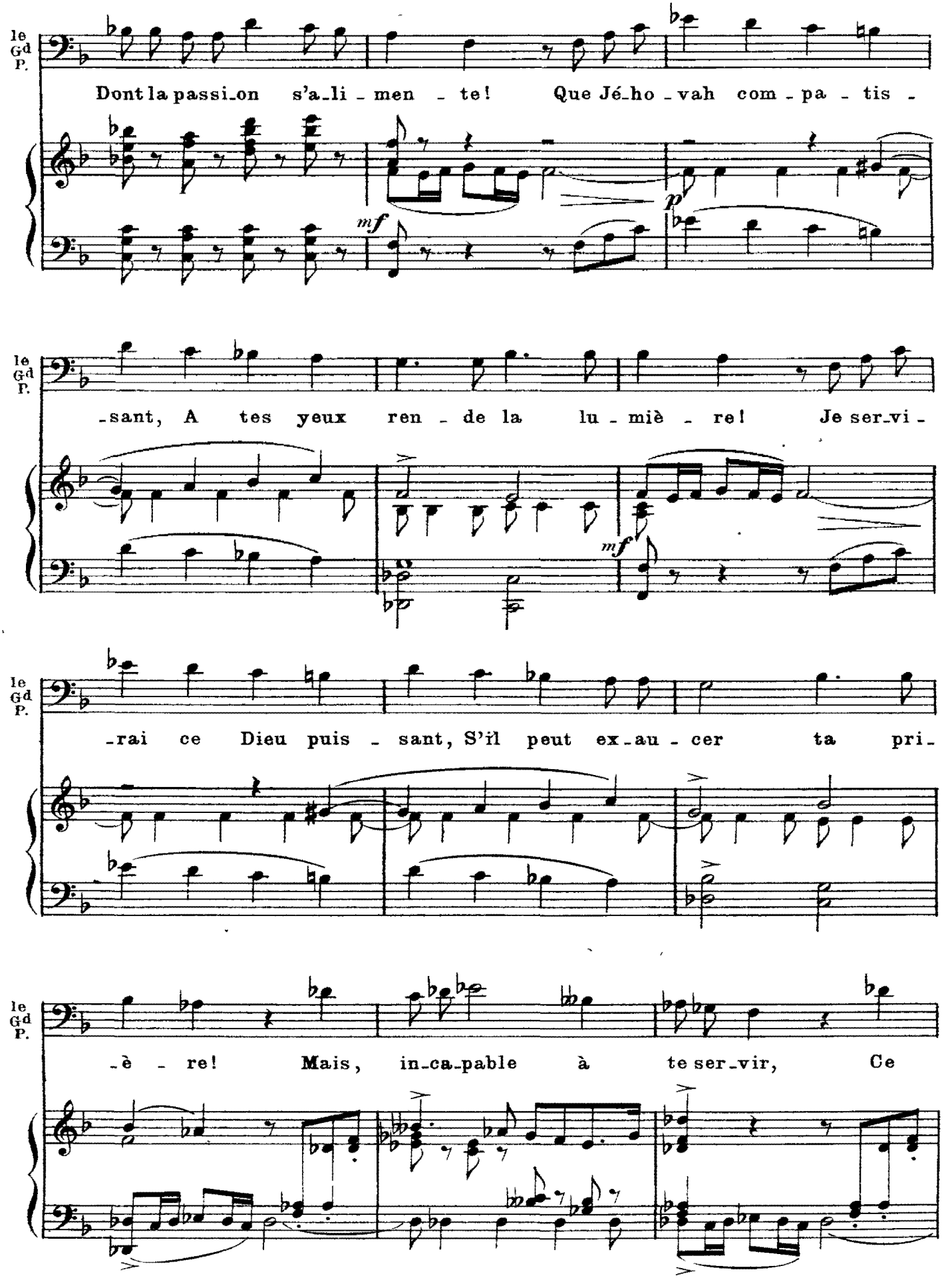

D.
sf
-vres - - ses!
Sou - viens - toi de
cresc.
f dim.
p
D.
mes ca - res - ses!
L'a -
pp
Ped.
f
dim.
D.
-mour servait mon pro-jet,
Pour assouvir ma ven-
p
f
dim.
p
D.
-gean-ce Je t'ar-ra-chai ton se-cret: Je l'a-vais ven-du d'a-
cresc.
p

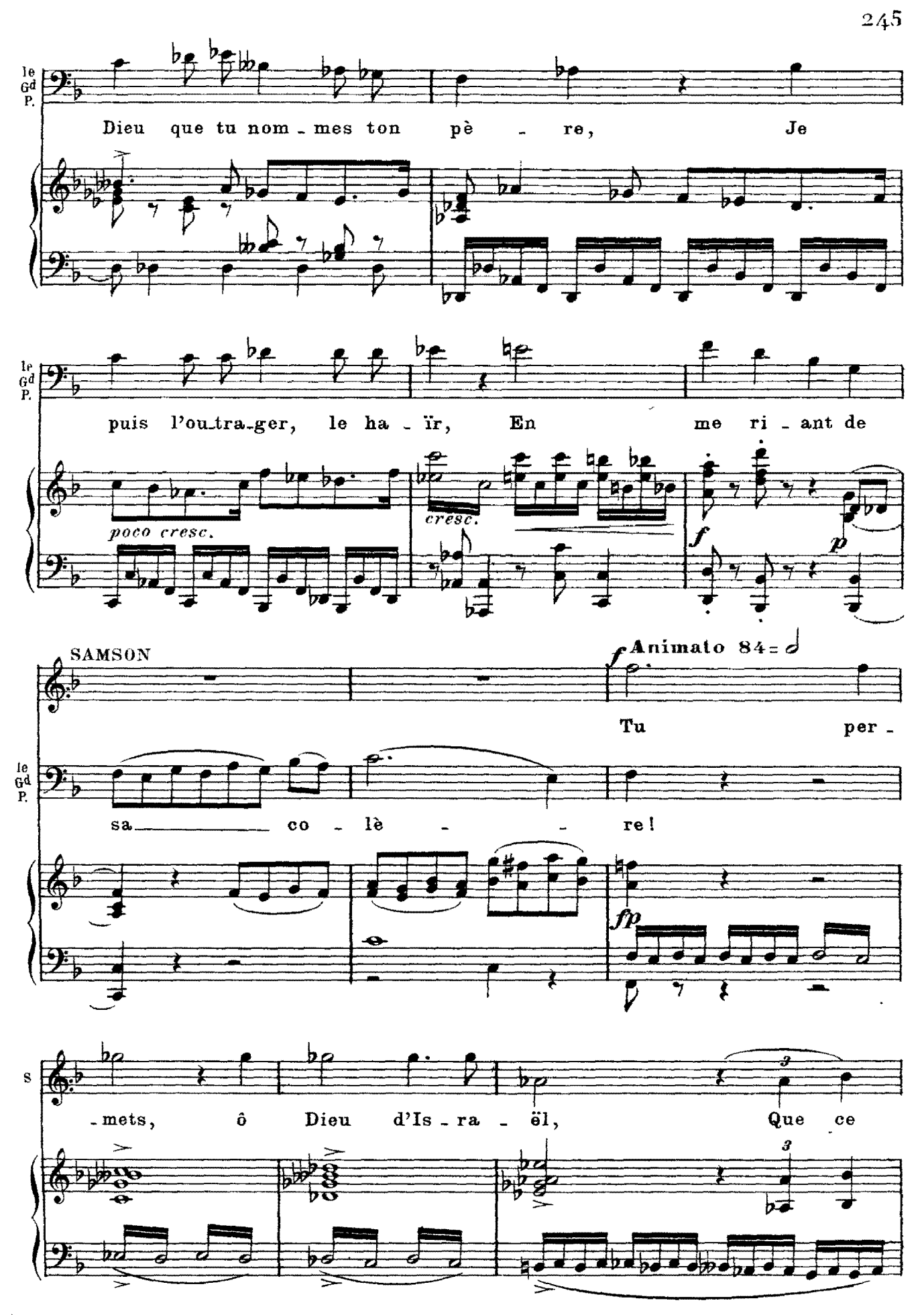

D.
-van - ce. Tu croy - ais à cet a -
f
f
p
Ped.
D.
-mour: C'est lui qui ri - va ta chaî - ne. Da - li -
fp
f
D.
- la venge en ce jour Son
stringendo
p
cresc.
f
Più allegro 96=
D.
dieu, son peuple et sa hai - - -
f


D.
ne.
LES PHILISTINS
Sopranos
Da_li _ la
Contraltos
Da_li _ la
Ténors
Da_li _ la
Basses
Da_li _ la
venge en ce jour Son dieu, son peuple et sa
venge en ce jour Son dieu, son peuple et sa
venge en ce jour Son dieu, son peuple et sa
venge en ce jour Son dieu, son peuple et sa

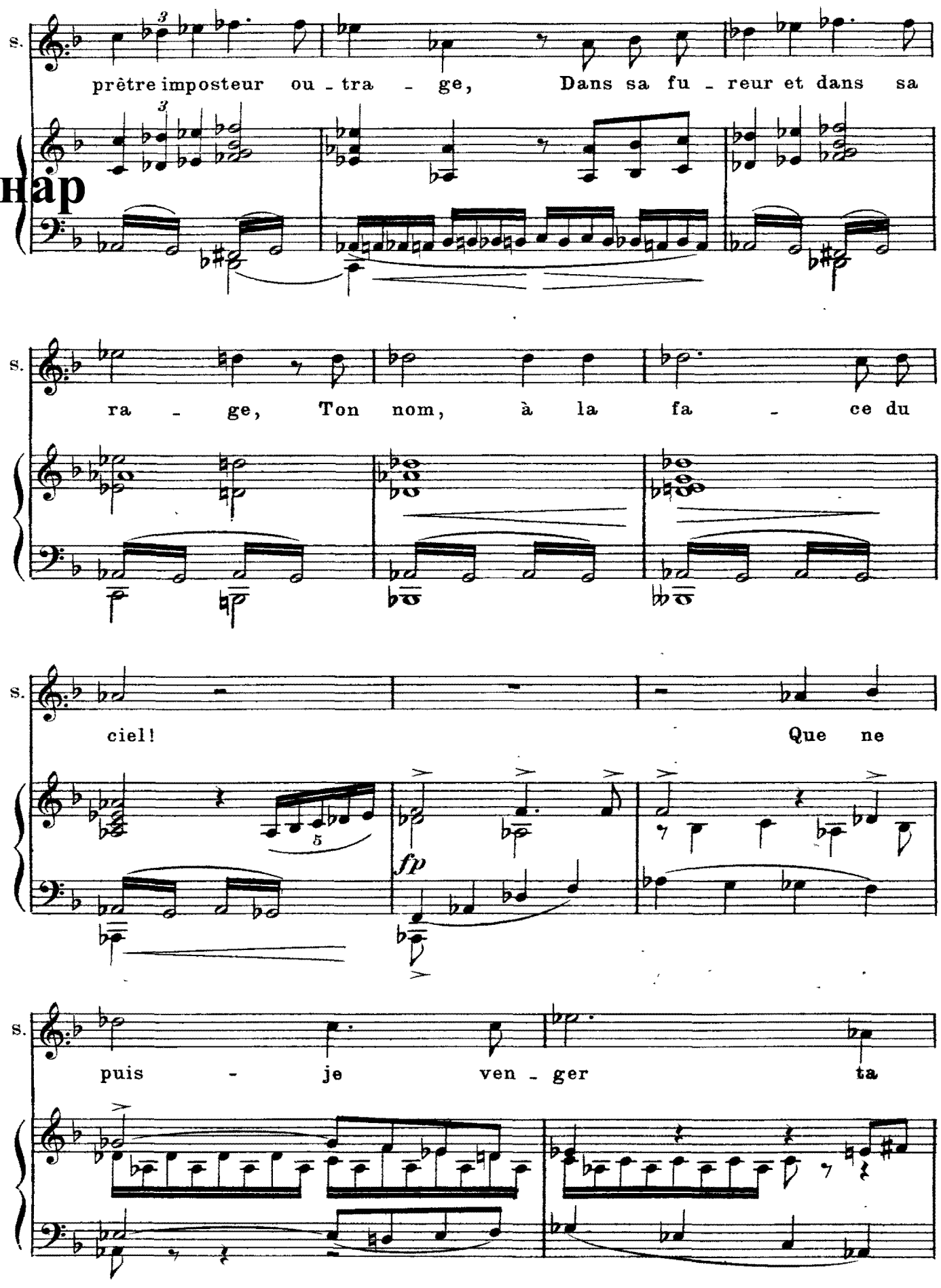

hai - - - - ne.
hai - - - - ne.
hai - - - - ne.
hai - - - - ne.
Andantino 80
SAMSON
(à part)
Quand tu par - lais, je res-tais
f
dim.
p
sourd; Et dans le trou - ble de mon â - me, Hé -
molto espress

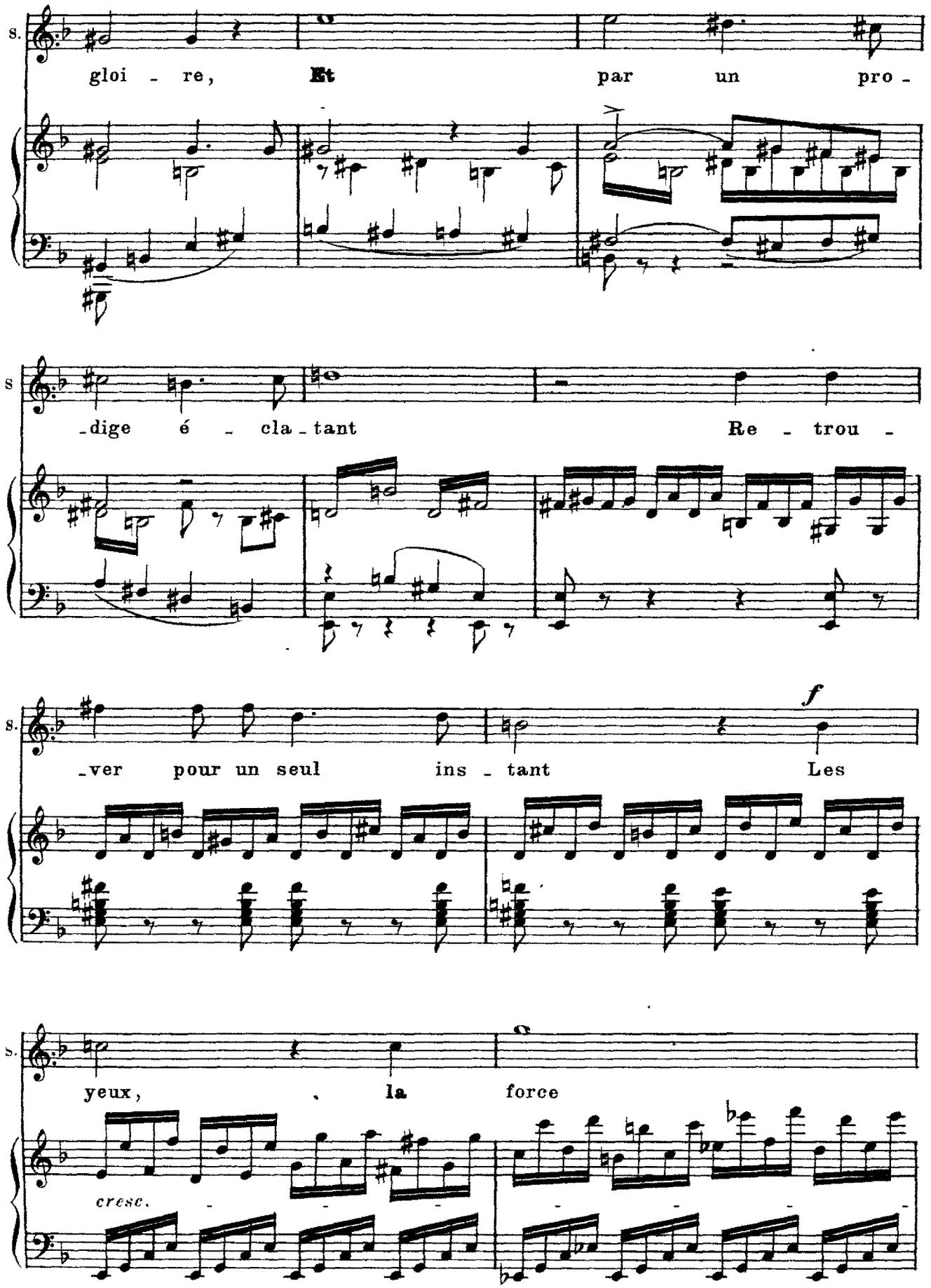

S.
-las! j'ai pro-fa - né l'a-mour, En le donnant à cet-te
sf
Allegro 160
S.
fem - - me.
LE Gd PRÊTRE
Al-
p
le Gd P.
-lons, Samson, di-ver-tis-nous, En re-di-sant à ton a-
le Gd P.
-man-te Les doux pro-pos, les chants si doux


le Gd P.
Dont la passi_on s'a_li_men_te! Que Jé_ho_vah com_pa_tis_
mf
p
le Gd P.
_sant, A tes yeux ren_de la lu_miè_re! Je ser_vi_
mf
le Gd P.
_rai ce Dieu puis_sant, S'il peut ex_au_cer ta pri_
le Gd P.
_è_re! Mais, in_ca_pable à te ser_vir, Ce


le Gd P.
Dieu que tu nom - mes ton pè - re, Je
le Gd P.
puis l'ou-tra-ger, le ha - ïr, En me ri - ant de
poco cresc.
cresc.
f
p
SAMSON
f Animato 84
Tu per -
le Gd P.
sa co - lè - re!
fp
S
- mets, ô Dieu d'Is - ra - ël, Que ce

Ноты с сайта www.notarhiv.ru




S.
gloi - re, Et par un pro -
S
-dige é - cla - tant Re - trou -
S.
-ver pour un seul ins - tant Les
f
S.
yeux, la force
cresc.

Un peu moins vite 144 = ♩

S. et la vic - toi - re!

LES PHILISTINS

Sopranos *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Contraltos *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ténors *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Basses *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f *f* tr tr

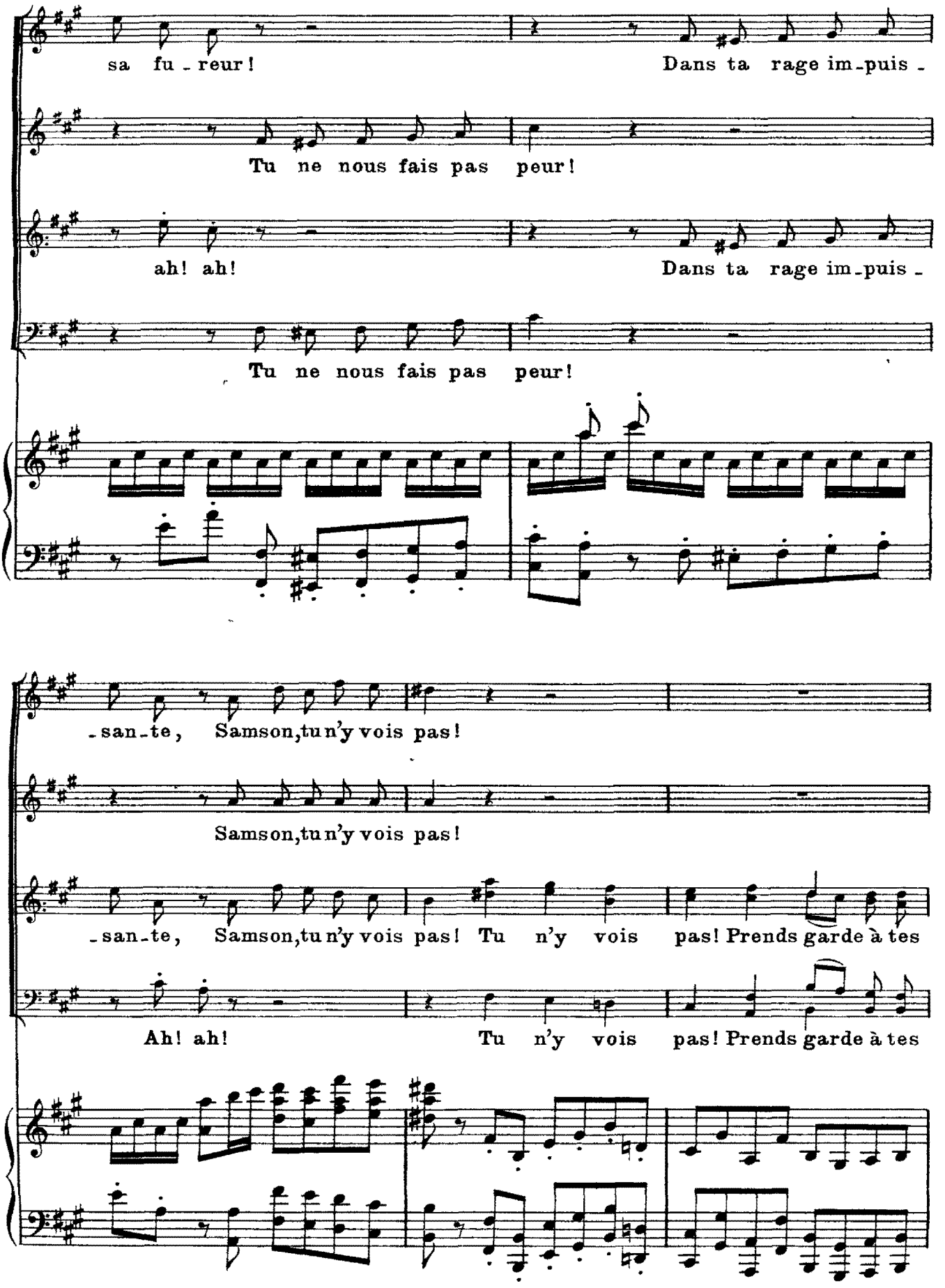
ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ri - ons de

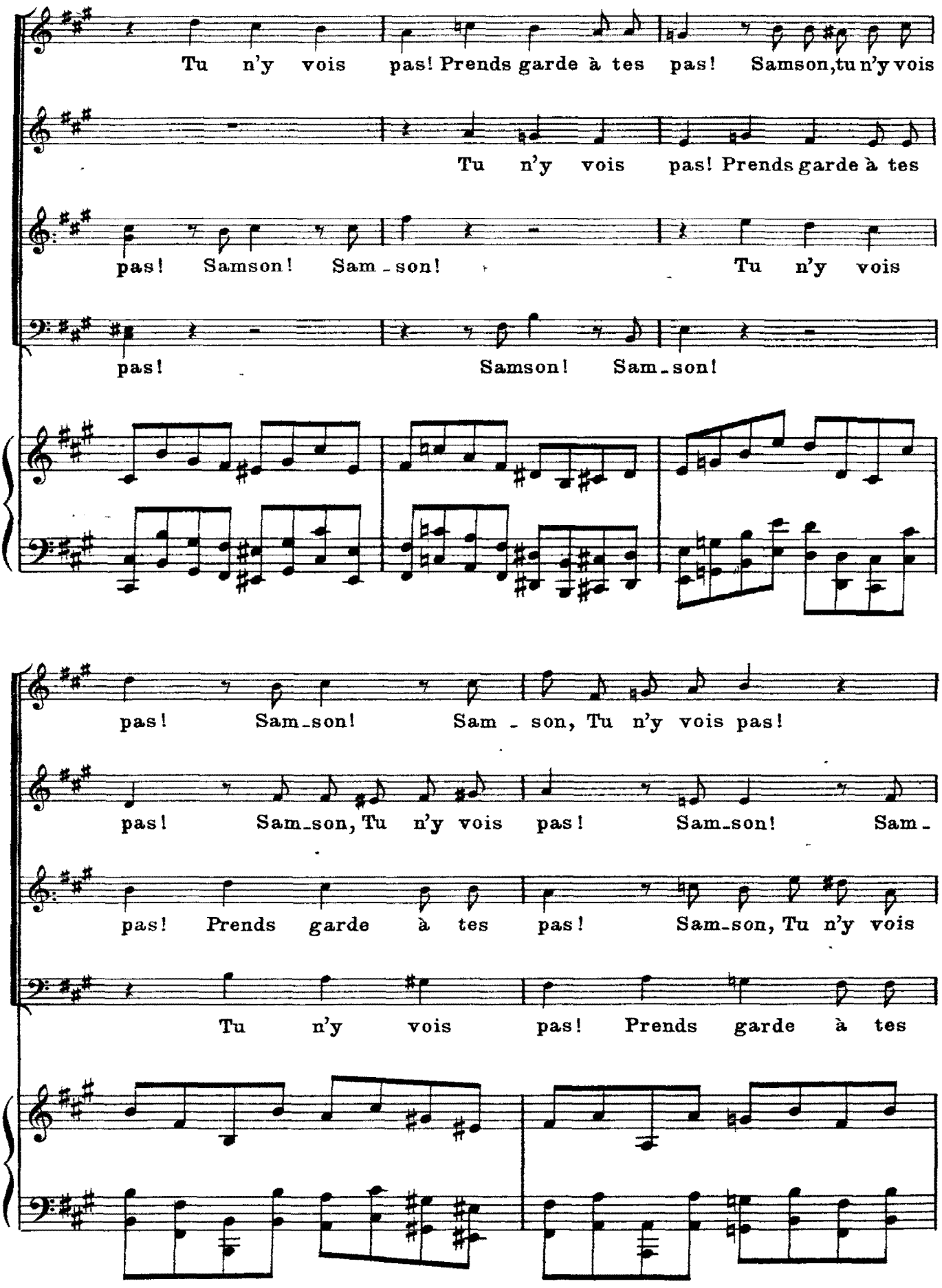
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

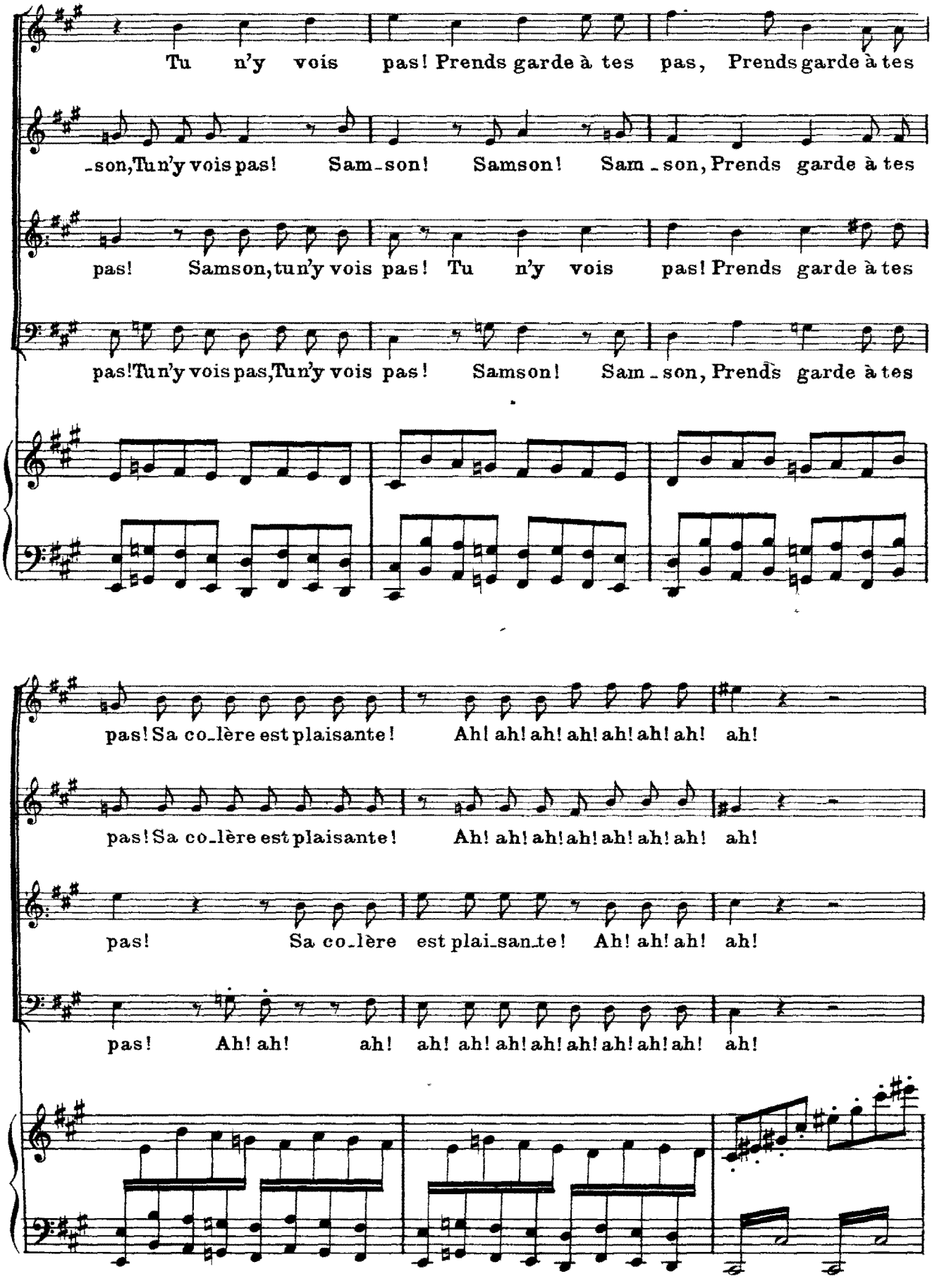
ah! Ri - ons de sa fu - reur, ah! ah!

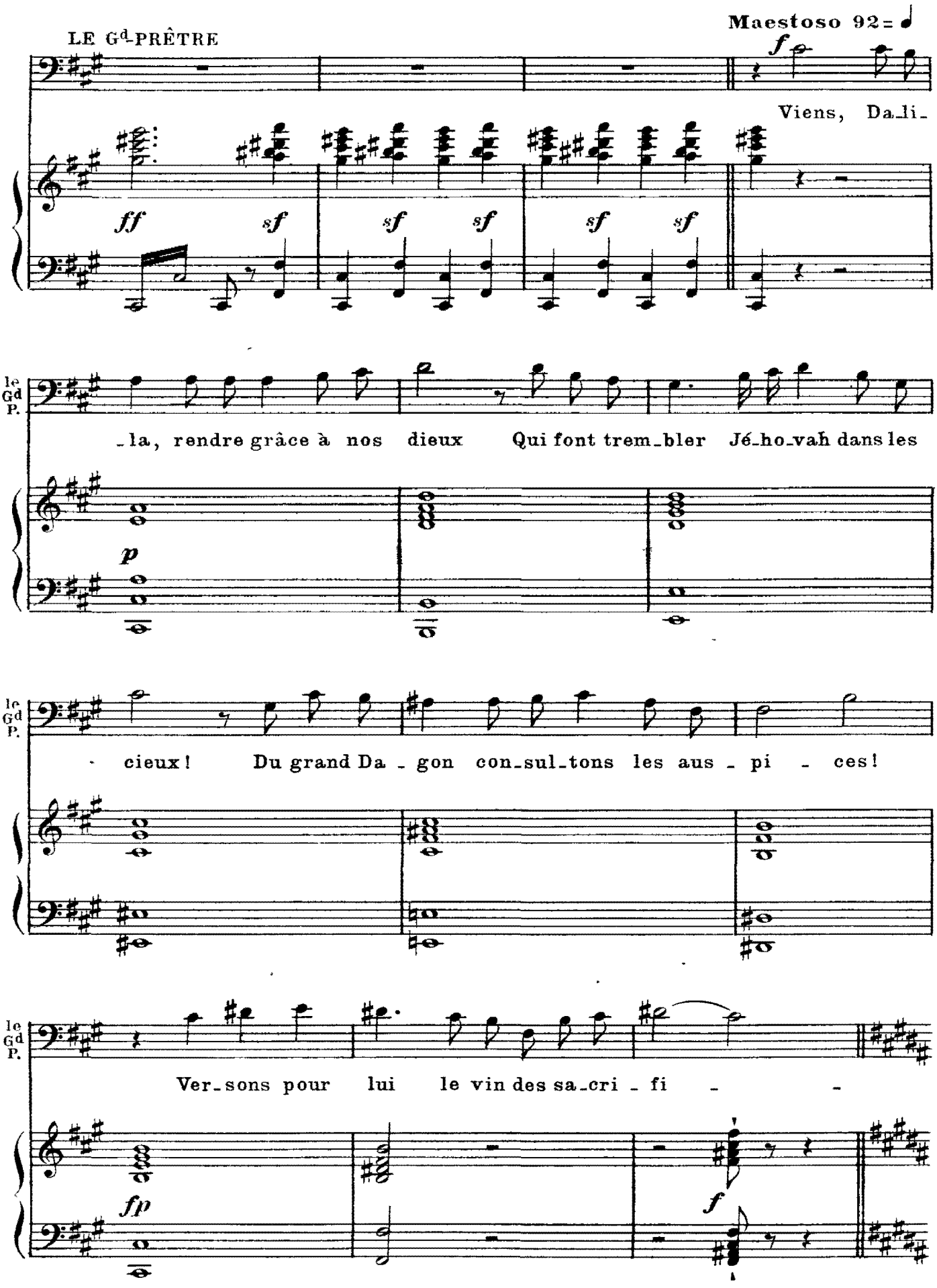
ah!

m.g. *stacc.*


sa fu - reur!
Dans ta rage im - puis -
Tu ne nous fais pas peur!
ah! ah!
Dans ta rage im - puis -
Tu ne nous fais pas peur!
- san - te, Samson, tu n'y vois pas!
Samson, tu n'y vois pas!
- san - te, Samson, tu n'y vois pas! Tu n'y vois pas! Prends garde à tes
Ah! ah!
Tu n'y vois pas! Prends garde à tes

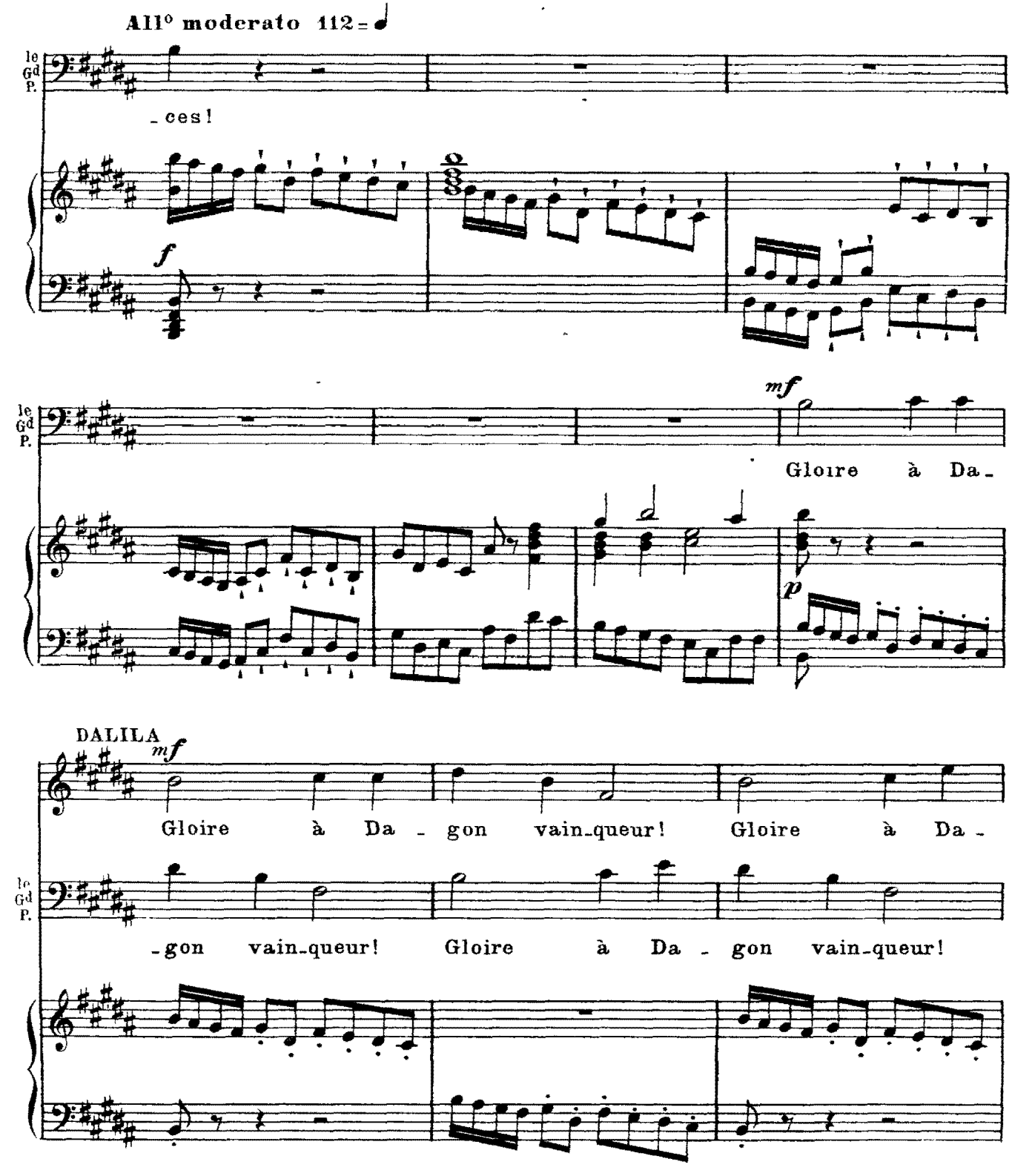

Tu n'y vois pas! Prends garde à tes pas! Samson, tu n'y vois
Tu n'y vois pas! Prends garde à tes
pas! Samson! Sam - son!
Tu n'y vois
pas!
Samson! Sam - son!
pas! Sam - son! Sam - son, Tu n'y vois pas!
pas! Sam - son, Tu n'y vois pas! Sam - son! Sam -
pas! Prends garde à tes pas! Sam - son, Tu n'y vois
Tu n'y vois pas! Prends garde à tes

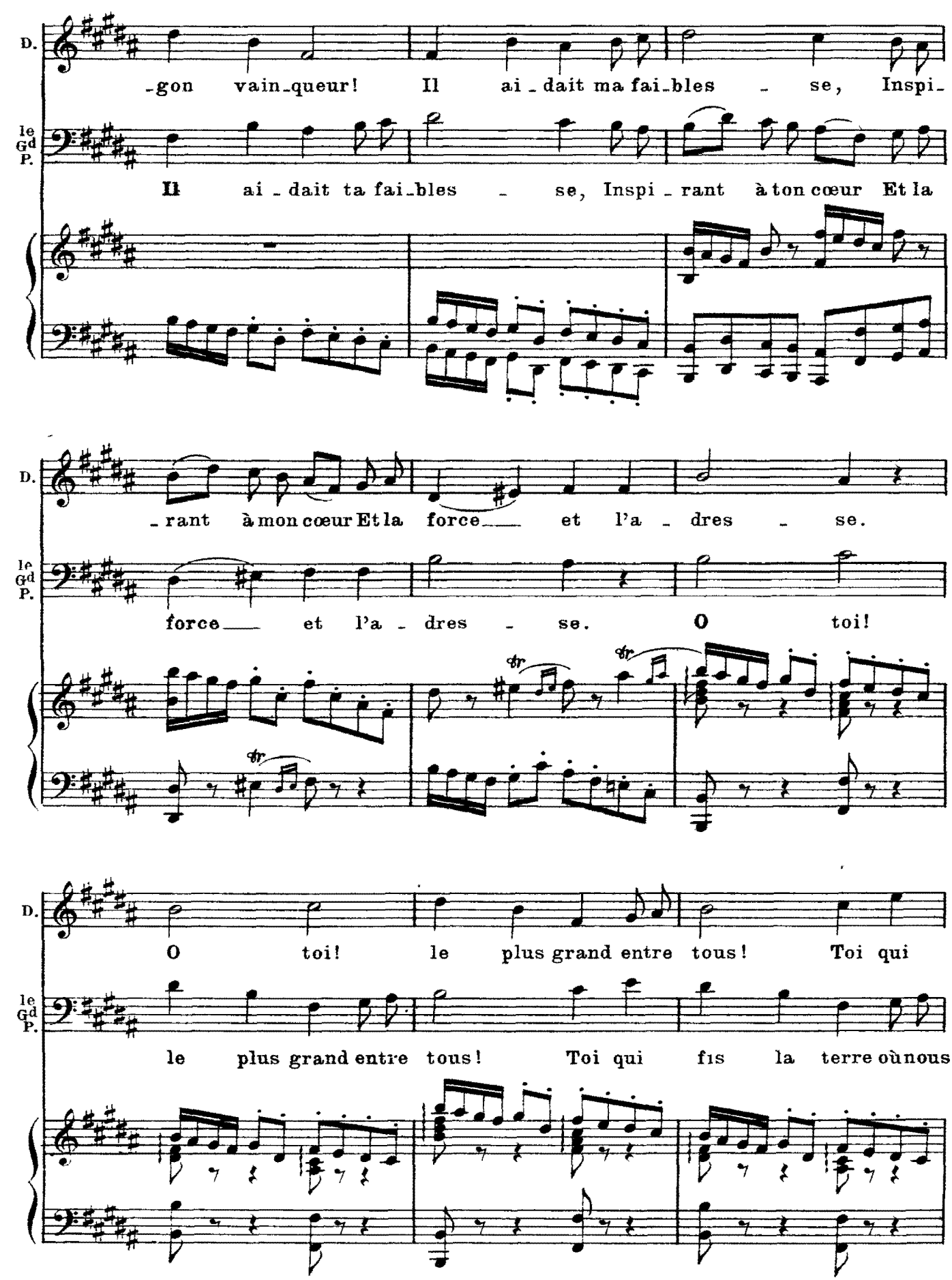

Tu n'y vois pas! Prends garde à tes pas, Prends garde à tes
-son, Tu n'y vois pas! Sam-son! Samson! Sam-son, Prends garde à tes
pas! Samson, tu n'y vois pas! Tu n'y vois pas! Prends garde à tes
pas! Tu n'y vois pas, Tu n'y vois pas! Samson! Sam-son, Prends garde à tes
pas! Sa co-lère est plaisante! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
pas! Sa co-lère est plaisante! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
pas! Sa co-lère est plai-san-te! Ah! ah! ah! ah!
pas! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ped.

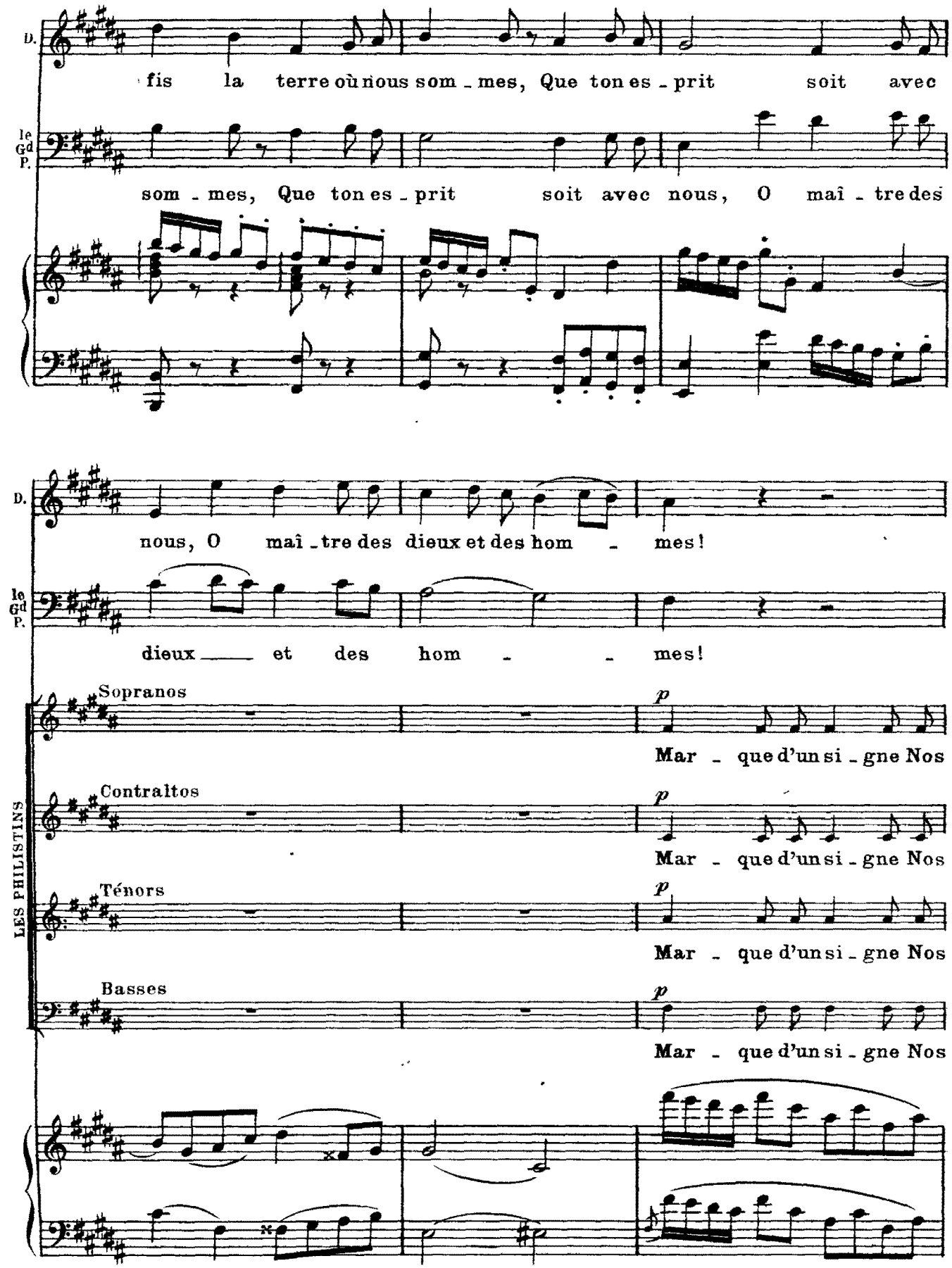

LE Gd-PRÊTRE
Maestoso 92
Viens, Da-li-
-la, rendre grâce à nos dieux Qui font trem-bler Jé-ho-vah dans les
cieux! Du grand Da-gon con-sul-tons les aus-pi-ces!
Ver-sons pour lui le vin des sa-cri-fi-

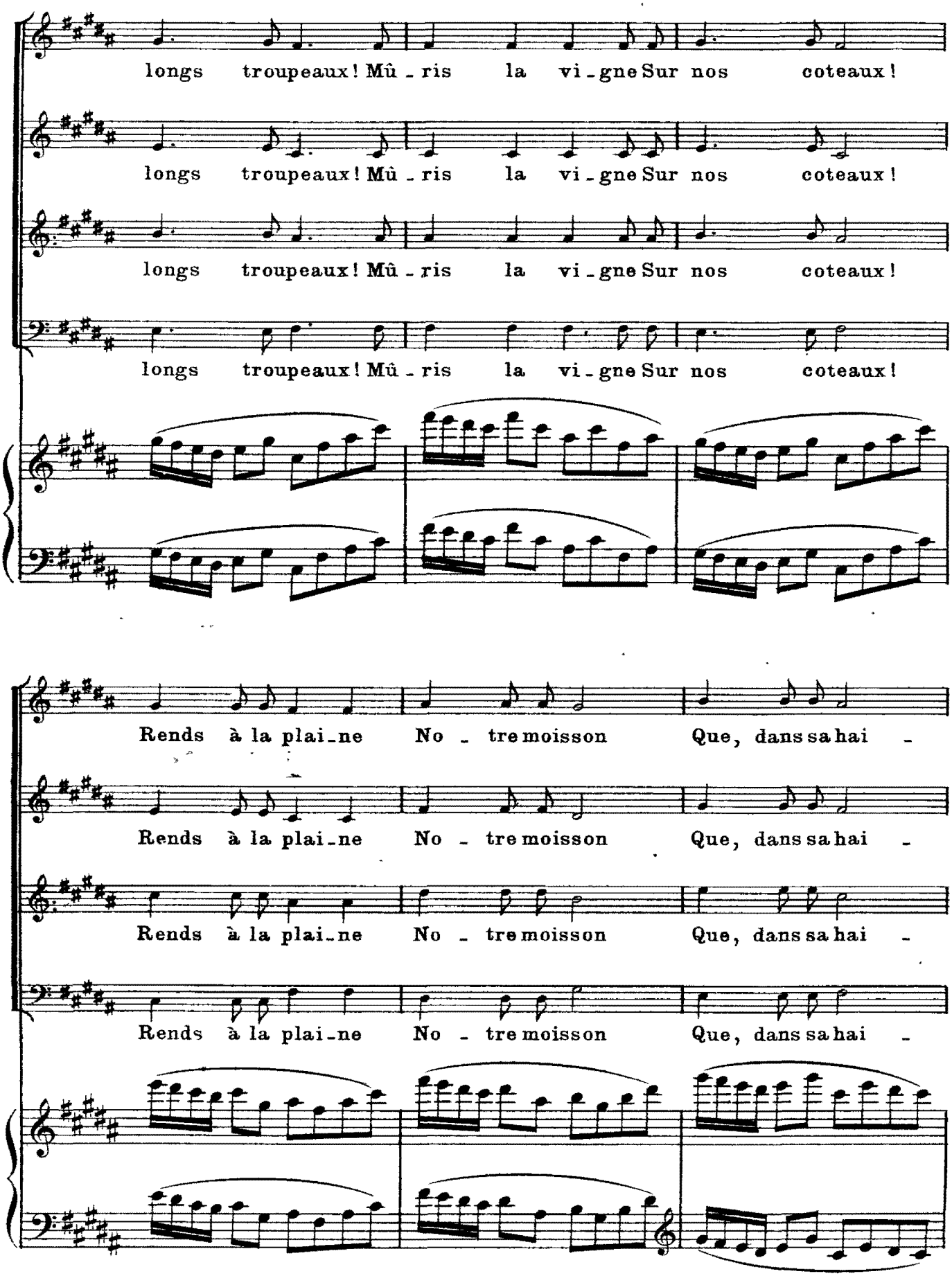
DALILA et le GRAND-PRÊTRE se dirigent vers la table des sacrifices, sur laquelle se trouvent les coupes sacrées. Un feu brûle sur l'autel qui est orné de fleurs. DALILA et le GRAND-PRÊTRE, prenant les coupes, font une libation sur le feu sacré qui s'active, puis disparaît, pour reparaître sur les mots "Dagon se révèle".

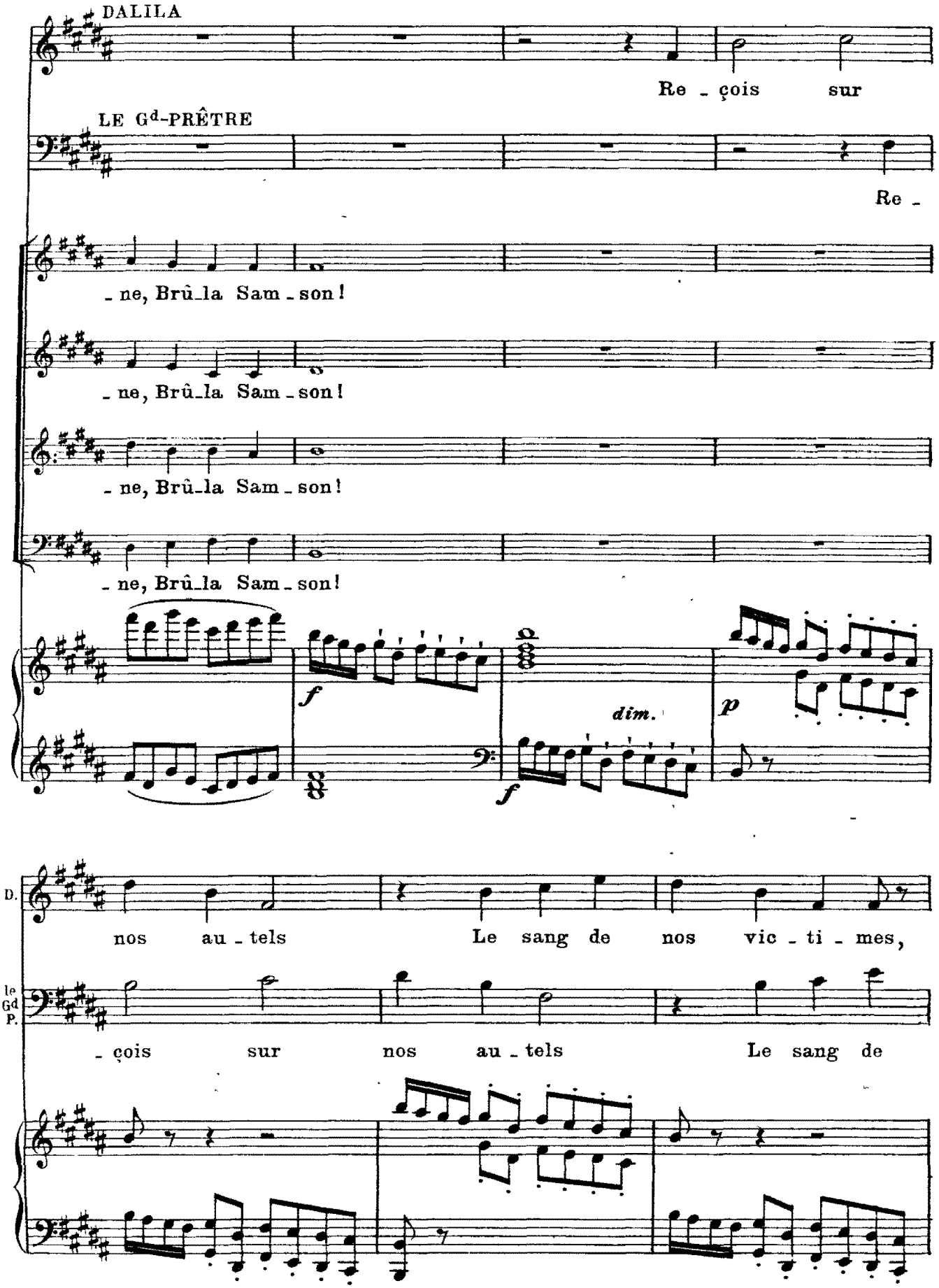
SAMSON est resté au milieu de la scène, ayant près de lui l'enfant qui le conduit; il est accablé par la douleur et semble prier.

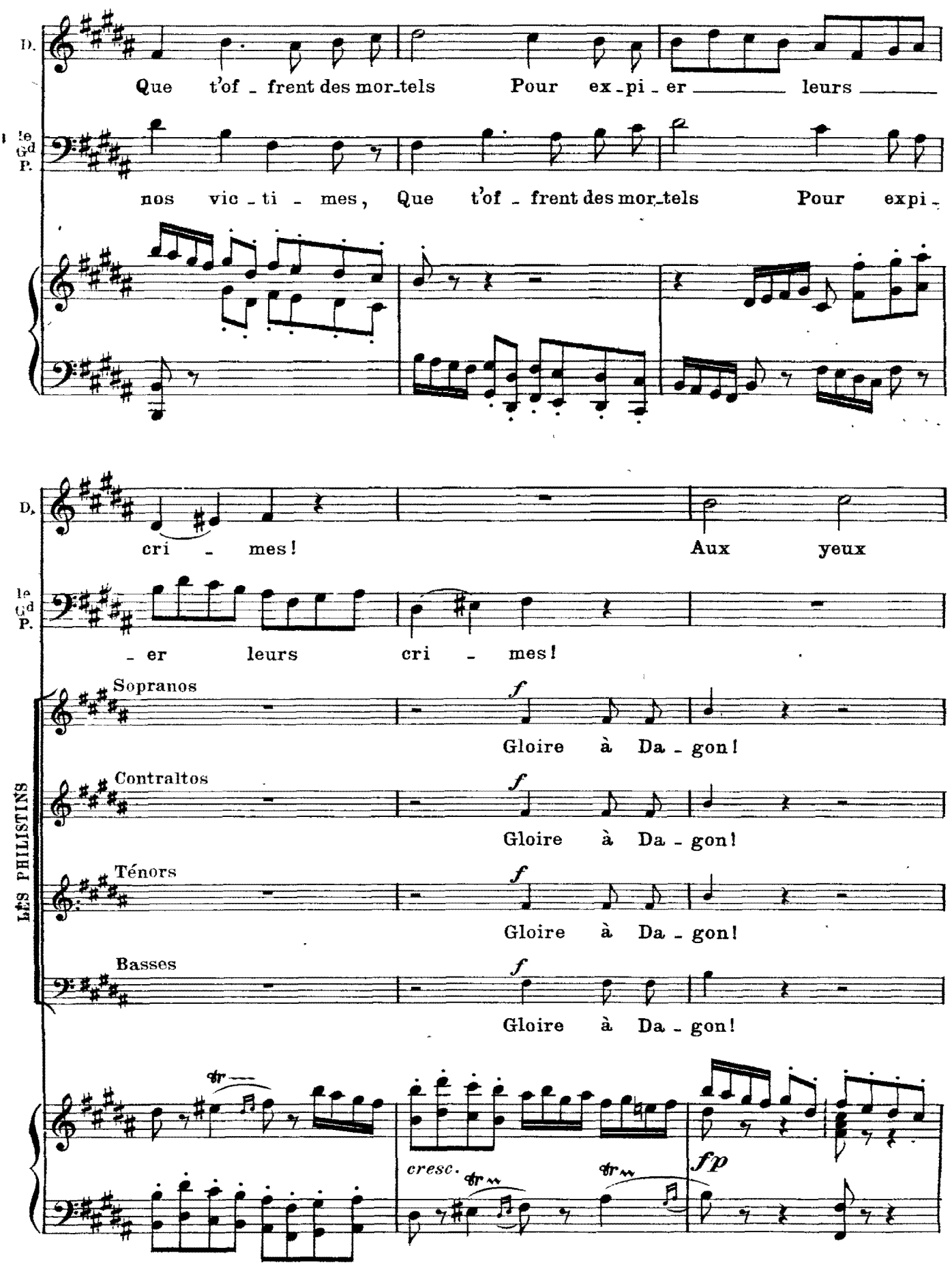


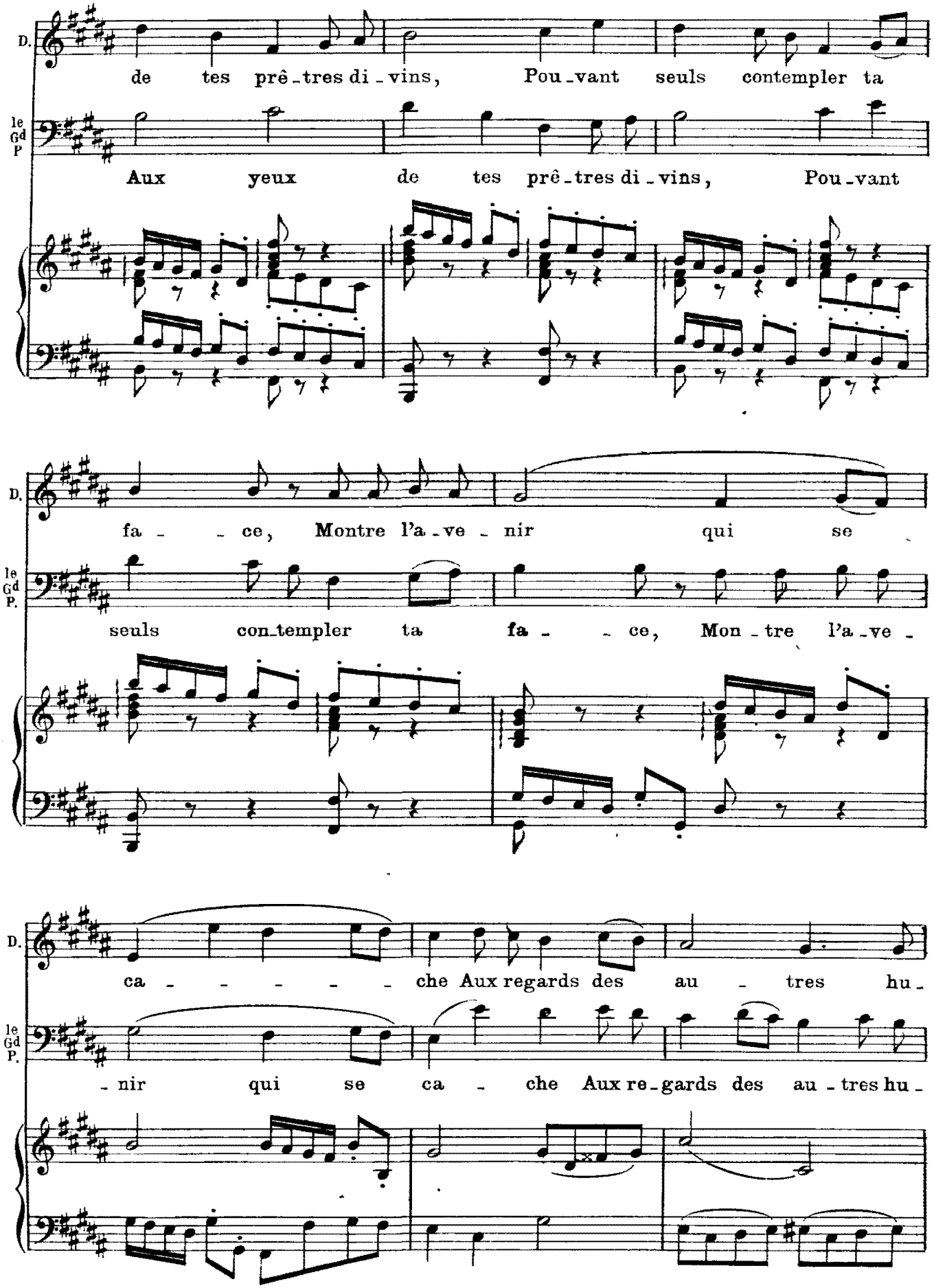

D.
-gon vain-queur! Il ai-dait ma fai-bles-se, Inspi-
le Gd P.
Il ai-dait ta fai-bles-se, Inspi-rant à ton cœur Et la
D.
-rant à mon cœur Et la force et l'a-dres-se.
le Gd P.
force et l'a-dres-se. O toi!
tr
tr
tr
D.
O toi! le plus grand entre tous! Toi qui
le Gd P.
le plus grand entre tous! Toi qui fis la terre où nous

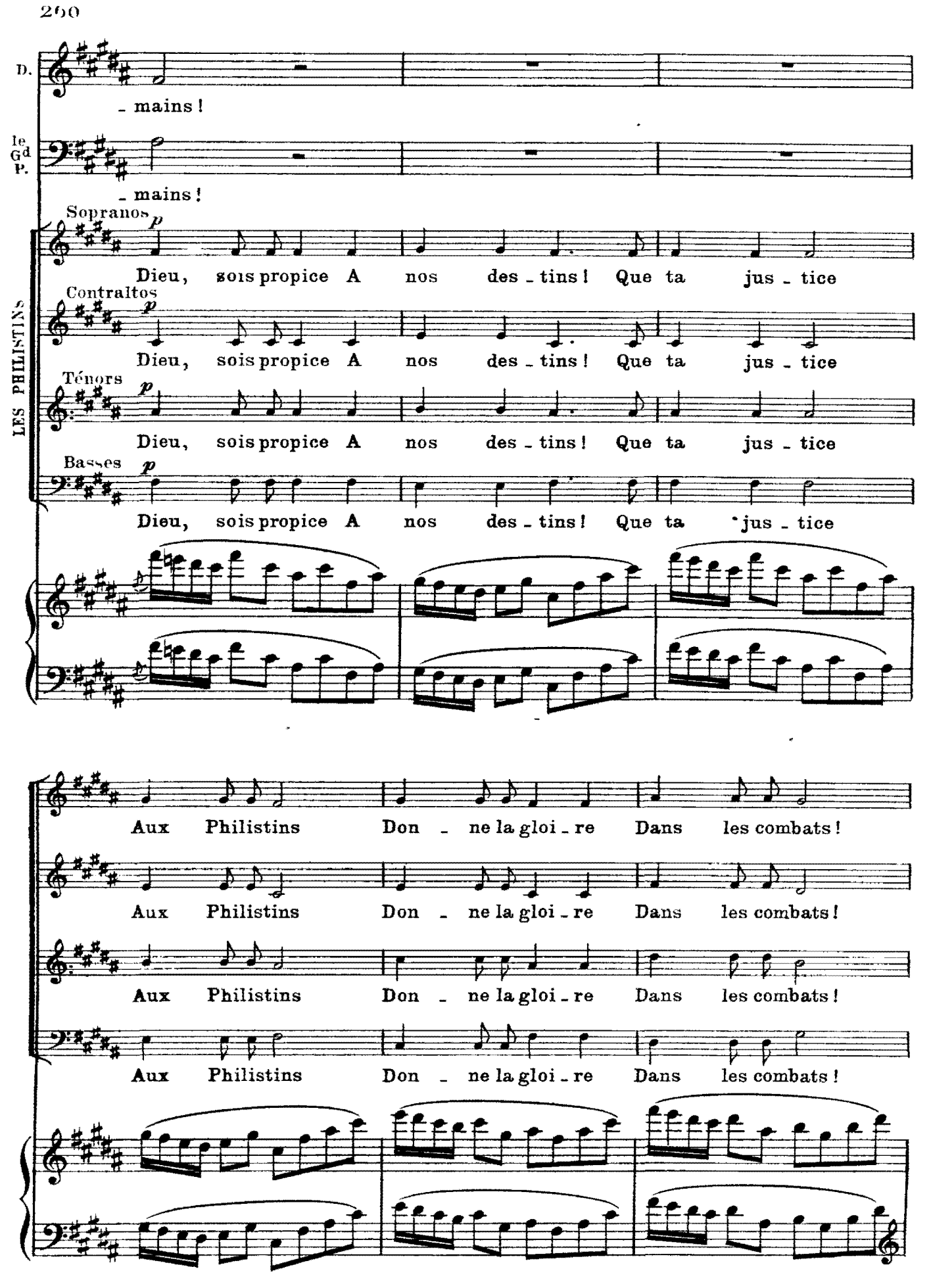

D.
fis la terre où nous som - mes, Que ton es - prit soit avec
le Gd P.
som - mes, Que ton es - prit soit avec nous, O maî - tre des
D.
nous, O maî - tre des dieux et des hom - mes!
le Gd P.
dieux et des hom - mes!
LES PHILISTINS
Sopranos
p
Mar - que d'un si - gne Nos
Contraltos
p
Mar - que d'un si - gne Nos
Ténors
p
Mar - que d'un si - gne Nos
Basses
p
Mar - que d'un si - gne Nos

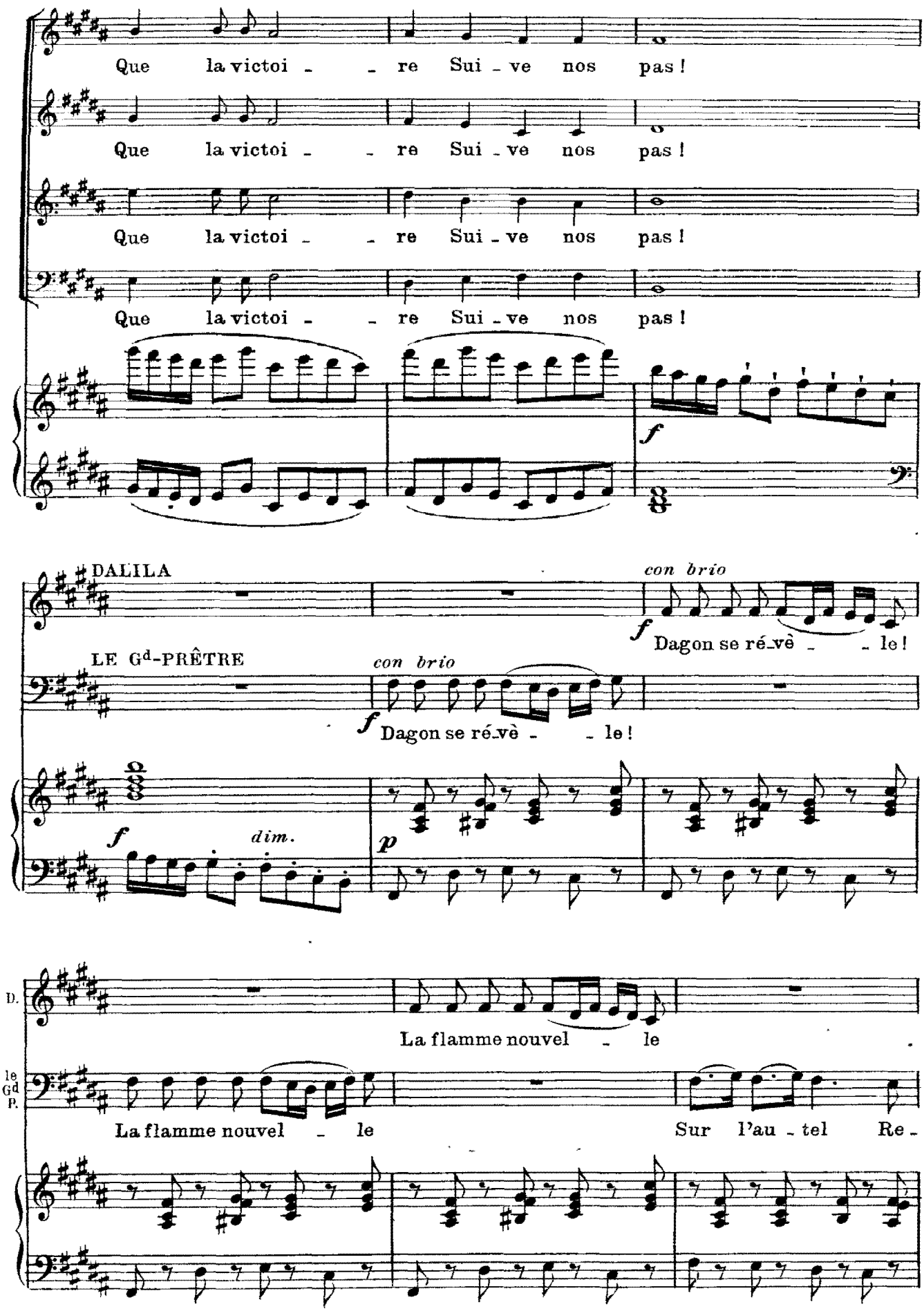

longs troupeaux! Mû - ris la vi - gne Sur nos coteaux!
longs troupeaux! Mû - ris la vi - gne Sur nos coteaux!
longs troupeaux! Mû - ris la vi - gne Sur nos coteaux!
longs troupeaux! Mû - ris la vi - gne Sur nos coteaux!
Rends à la plai - ne No - tre moisson Que, dans sa hai -
Rends à la plai - ne No - tre moisson Que, dans sa hai -
Rends à la plai - ne No - tre moisson Que, dans sa hai -
Rends à la plai - ne No - tre moisson Que, dans sa hai -

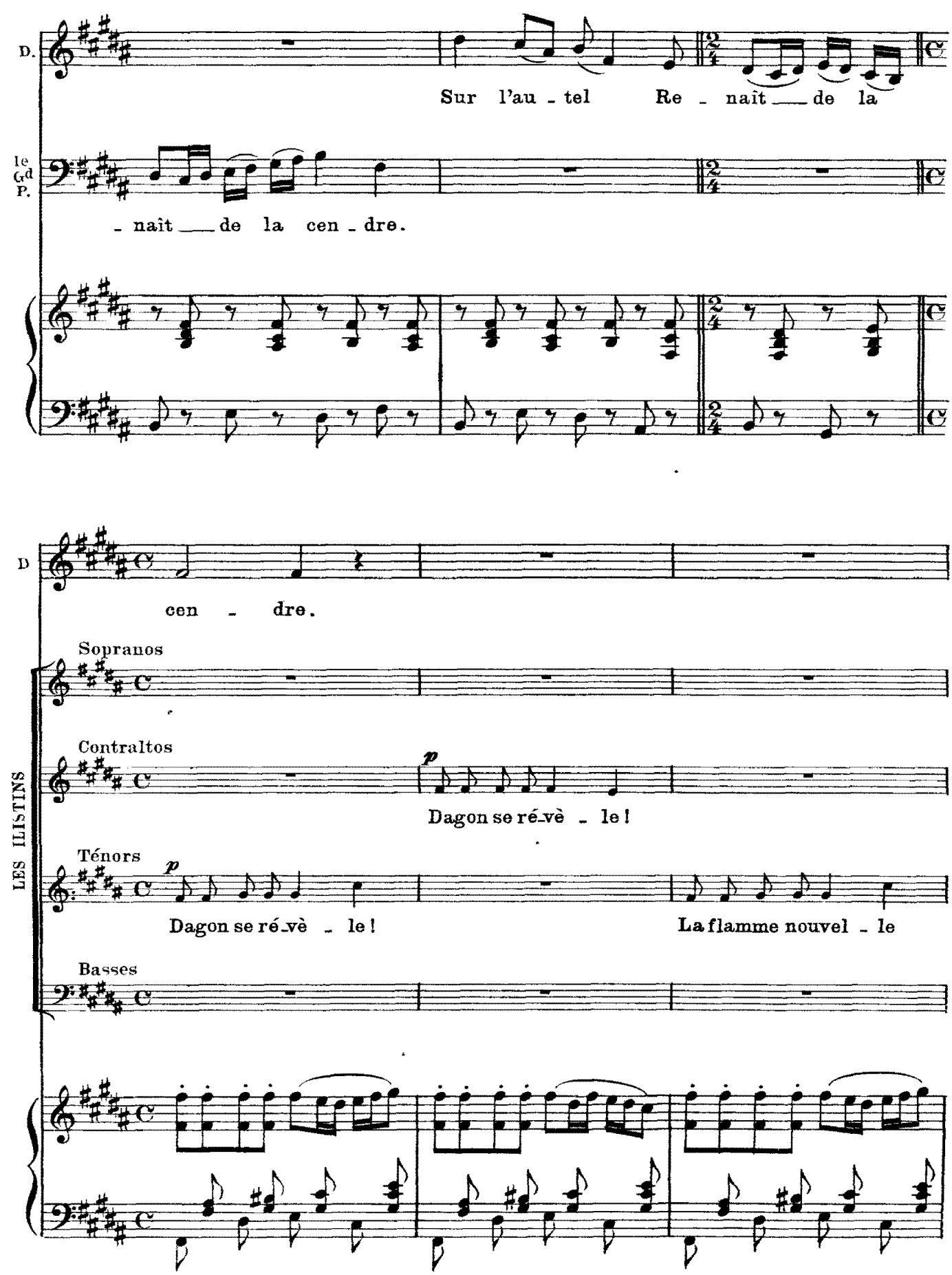

DALILA
Re - çois sur
LE Gd-PRÊTRE
Re -
- ne, Brû-la Sam - son!
- ne, Brû-la Sam - son!
- ne, Brû-la Sam - son!
- ne, Brû-la Sam - son!
f
dim.
f
p
D.
nos au - tels Le sang de nos vic - ti - mes,
le Gd P.
- çois sur nos au - tels Le sang de

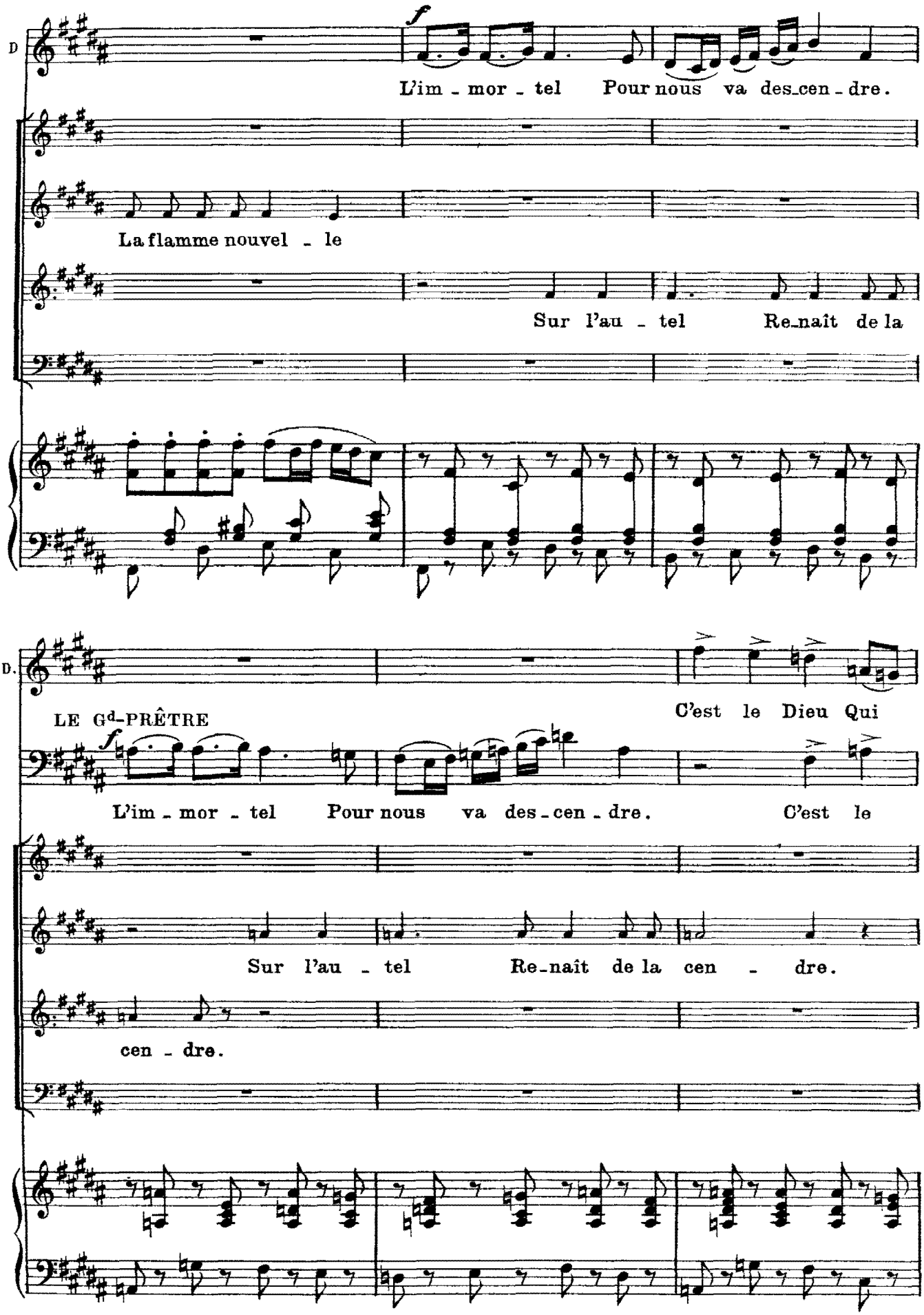

D.
Que t'of - frent des mor-tels Pour ex-pi - er leurs
le Gd P.
nos vic - ti - mes, Que t'of - frent des mor-tels Pour expi -
D.
cri - mes! Aux yeux
le Gd P.
- er leurs cri - mes!
LES PHILISTINS
Sopranos
f
Gloire à Da - gon!
Contraltos
f
Gloire à Da - gon!
Ténors
f
Gloire à Da - gon!
Basses
f
Gloire à Da - gon!
cresc.
fp

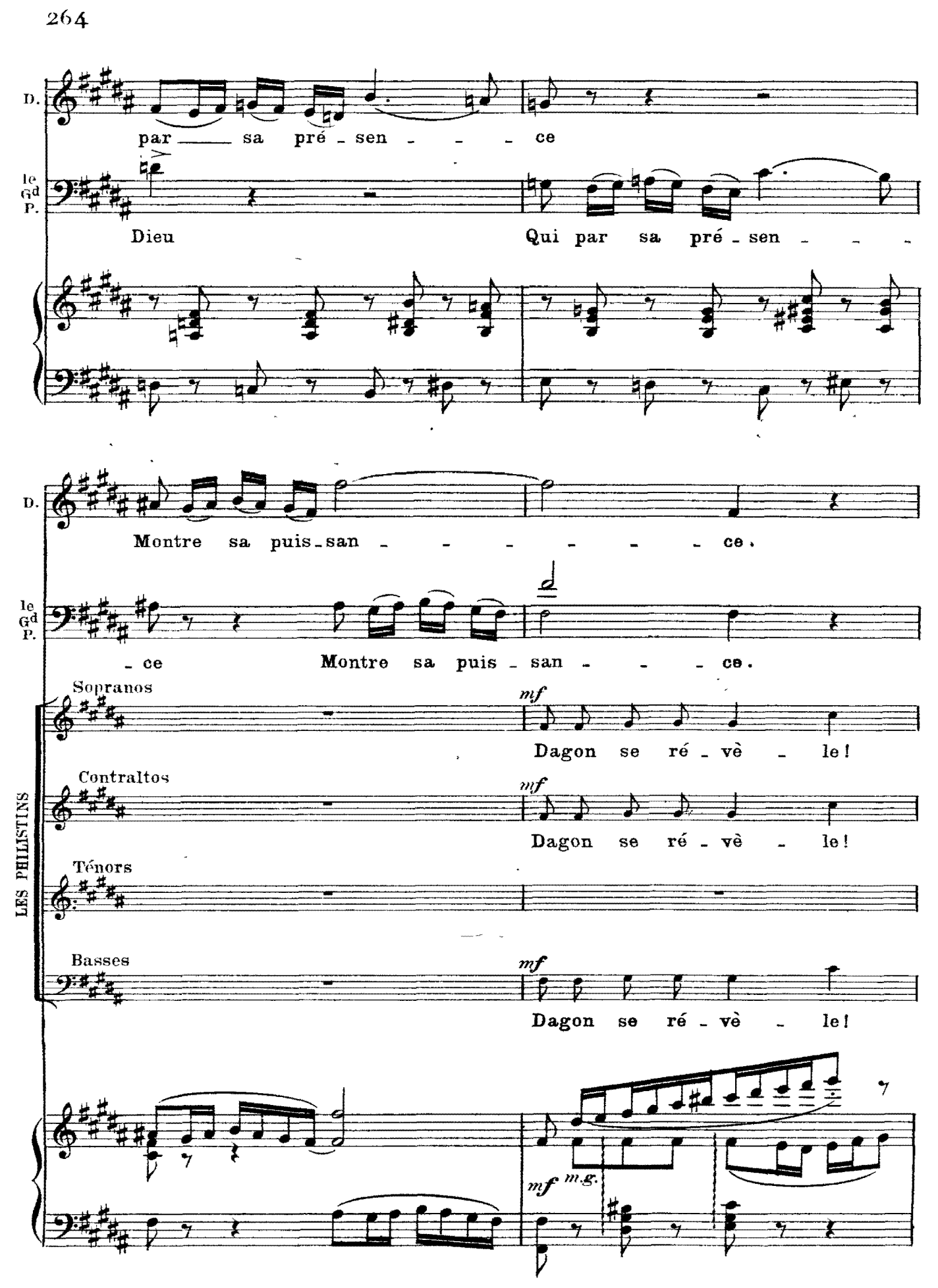

D.
de tes prê-tres di-vins, Pou-vant seuls contempler ta
le Gd P
Aux yeux de tes prê-tres di-vins, Pou-vant
D.
fa - - ce, Montre l'a-ve-nir qui se
le Gd P.
seuls con-templer ta fa - - ce, Mon-tre l'a-ve-
D.
ca - - - - - che Aux regards des au-tres hu-
le Gd P.
-nir qui se ca - che Aux re-gards des au-tres hu-

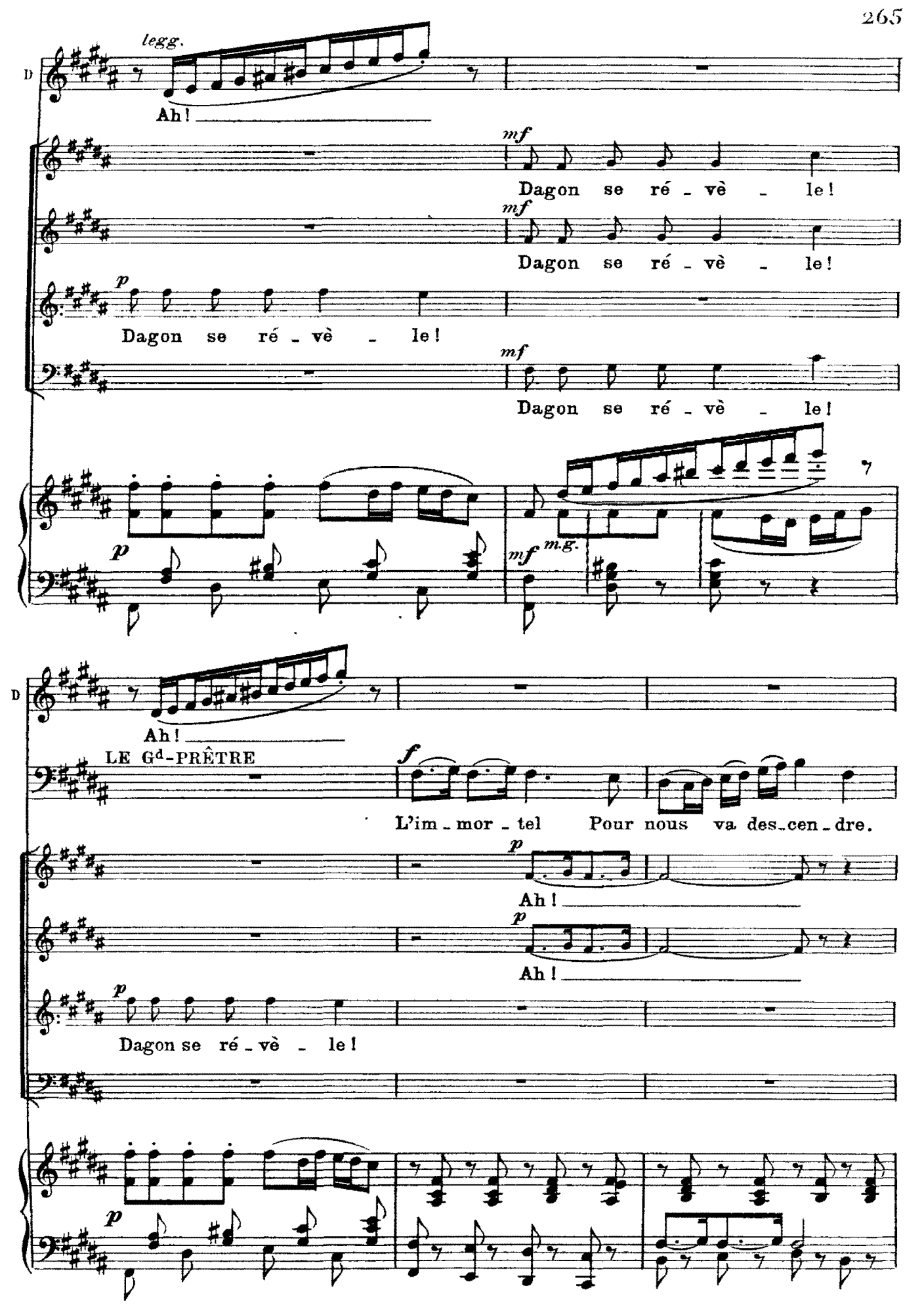

D.
- mains !
le Gd P.
- mains !
LES PHILISTINS
Sopranos
p
Dieu, sois propice A nos des - tins ! Que ta jus - tice
Contraltos
p
Dieu, sois propice A nos des - tins ! Que ta jus - tice
Ténors
p
Dieu, sois propice A nos des - tins ! Que ta jus - tice
Basses
p
Dieu, sois propice A nos des - tins ! Que ta jus - tice
Aux Philistins Don - ne la gloi - re Dans les combats !
Aux Philistins Don - ne la gloi - re Dans les combats !
Aux Philistins Don - ne la gloi - re Dans les combats !
Aux Philistins Don - ne la gloi - re Dans les combats !

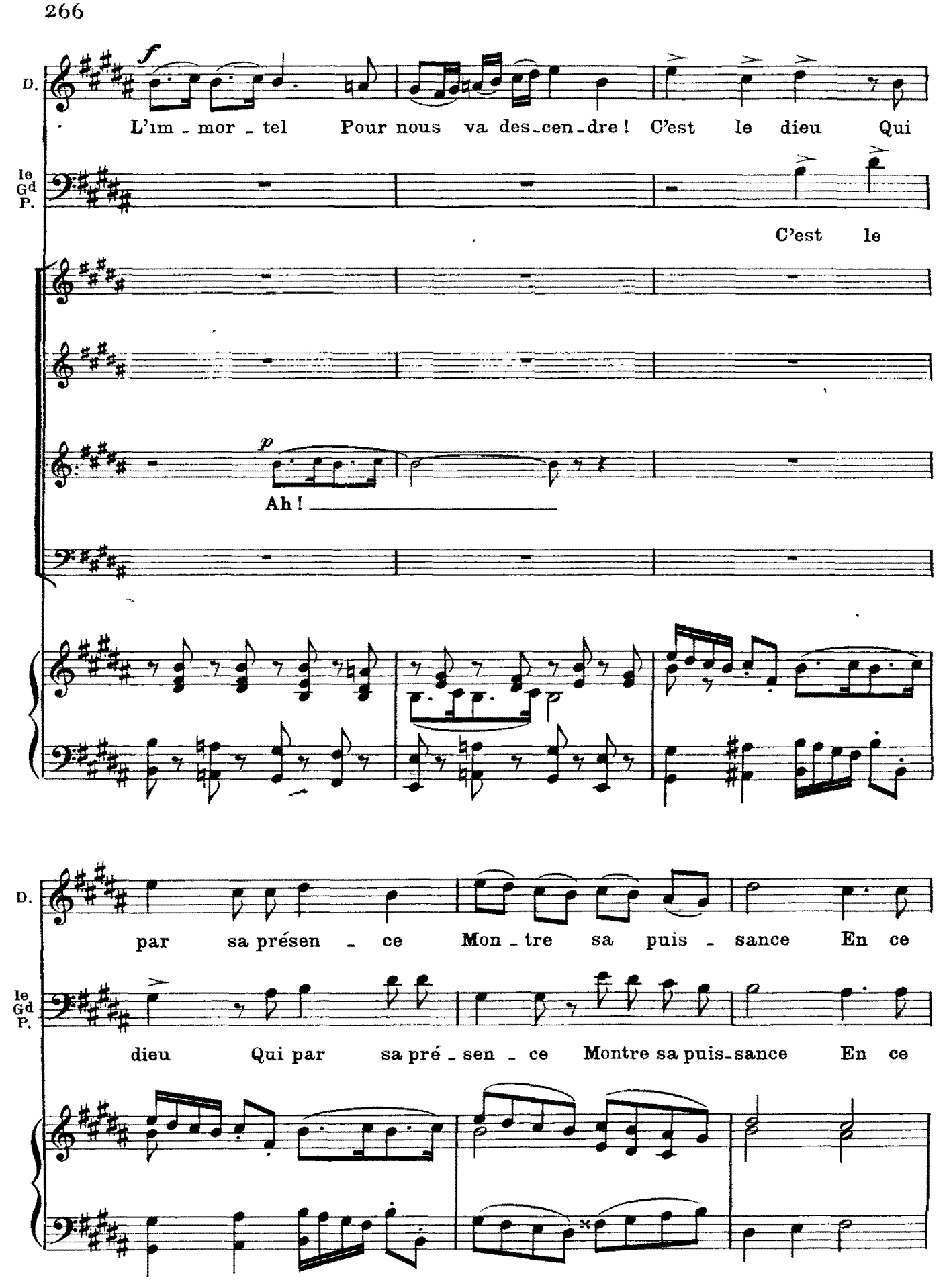

Que la victoi - re Sui - ve nos pas !
Que la victoi - re Sui - ve nos pas !
Que la victoi - re Sui - ve nos pas !
Que la victoi - re Sui - ve nos pas !
f
DALILA
con brio
f
Dagon se ré-vè - le !
LE Gd-PRÊTRE
con brio
f
Dagon se ré-vè - le !
f
dim.
p
D.
La flamme nouvel - le
le Gd P.
La flamme nouvel - le
Sur l'au - tel Re -

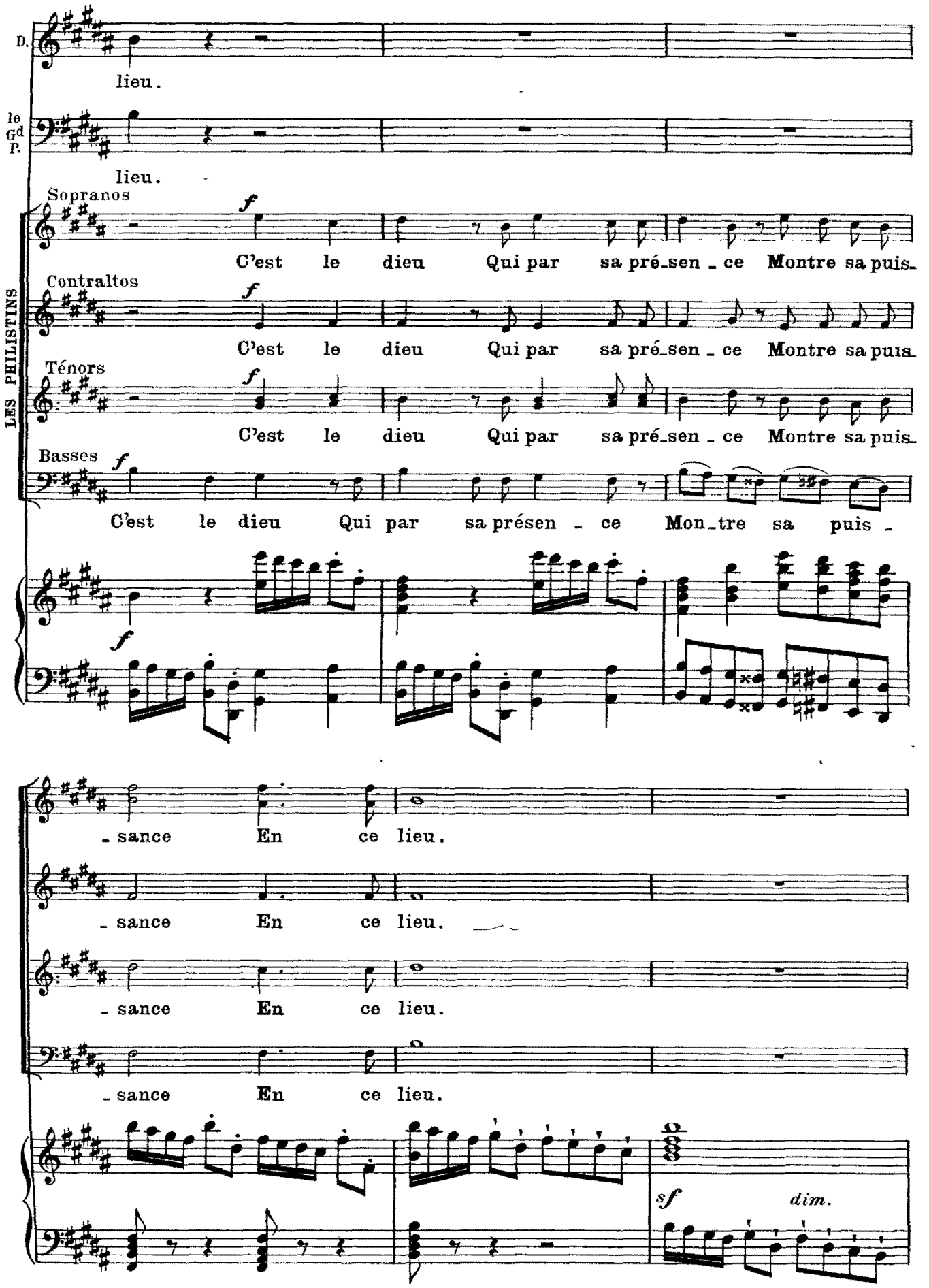

D.
Sur l'au - tel Re - naît ___ de la
le Gd P.
- naît ___ de la cen - dre.
D
cen - dre.
Sopranos
Contraltos
p
Dagon se ré-vè - le!
Ténors
p
Dagon se ré-vè - le!
La flamme nouvel - le
Basses
LES ILISTINS

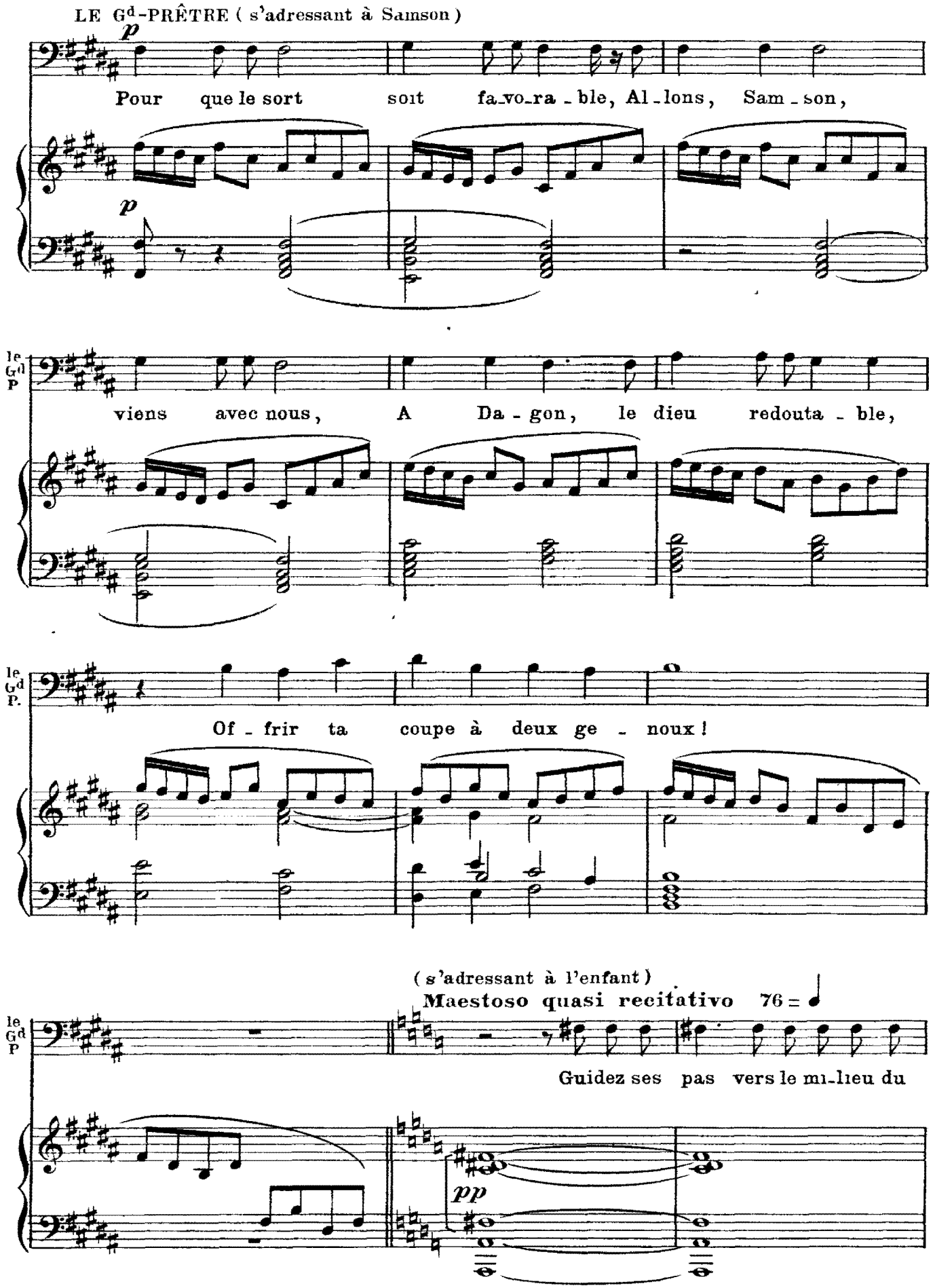

D
f
L'im - mor - tel Pour nous va des-cen - dre.
La flamme nouvel - le
Sur l'au - tel Re-naît de la
D.
C'est le Dieu Qui
LE Gd-PRÊTRE
f
L'im - mor - tel Pour nous va des - cen - dre. C'est le
Sur l'au - tel Re-naît de la cen - dre.
cen - dre.

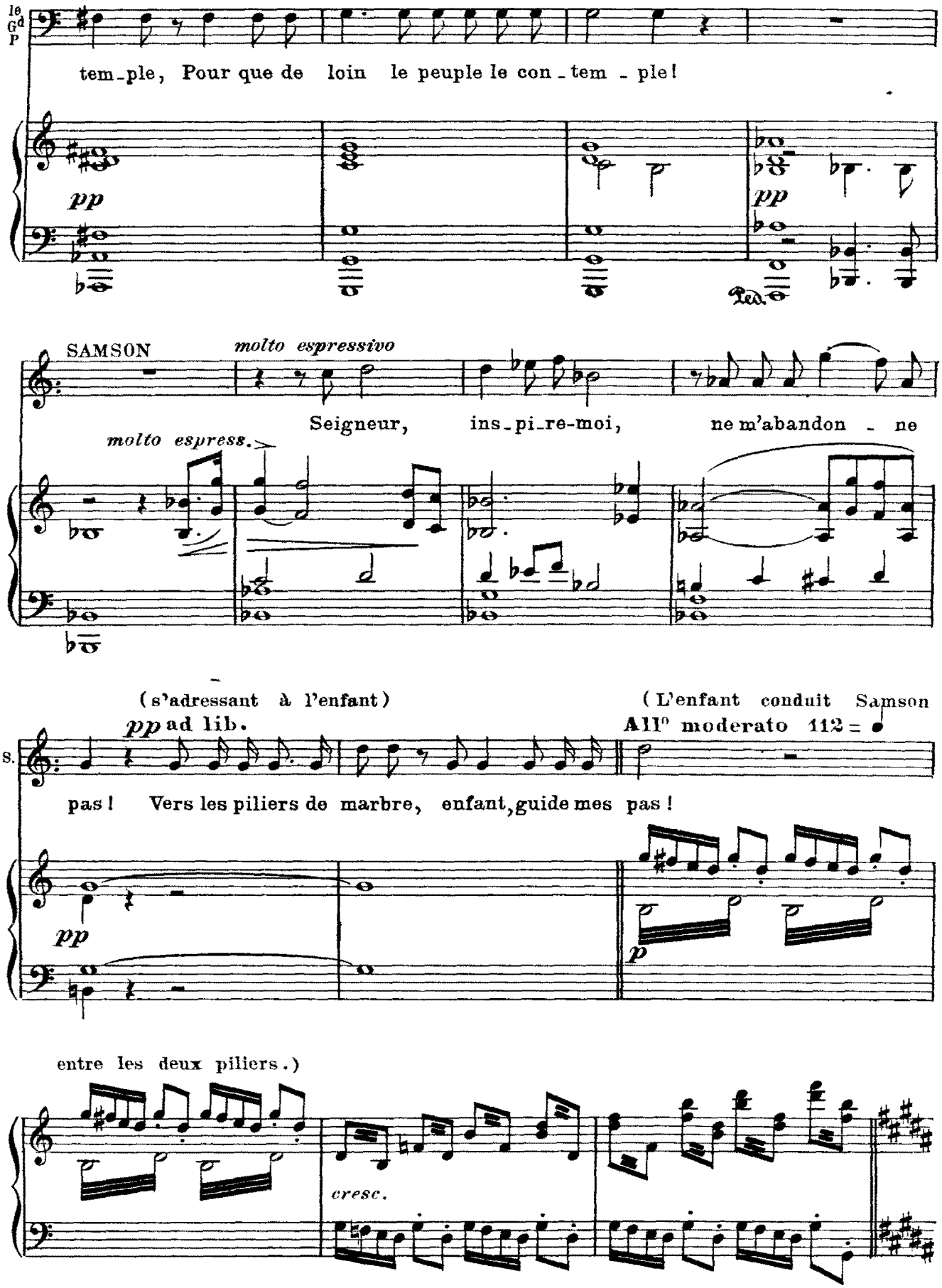

D.
par — sa pré - sen - - - ce
le Gd P.
Dieu
Qui par sa pré - sen - - -
D.
Montre sa puis - san - - - - - - - ce.
le Gd P.
- ce
Montre sa puis - san - - - ce.
LES PHILISTINS
Sopranos
mf
Dagon se ré - vè - le!
Contraltos
mf
Dagon se ré - vè - le!
Ténors
Basses
mf
Dagon se ré - vè - le!
mf
m.g.

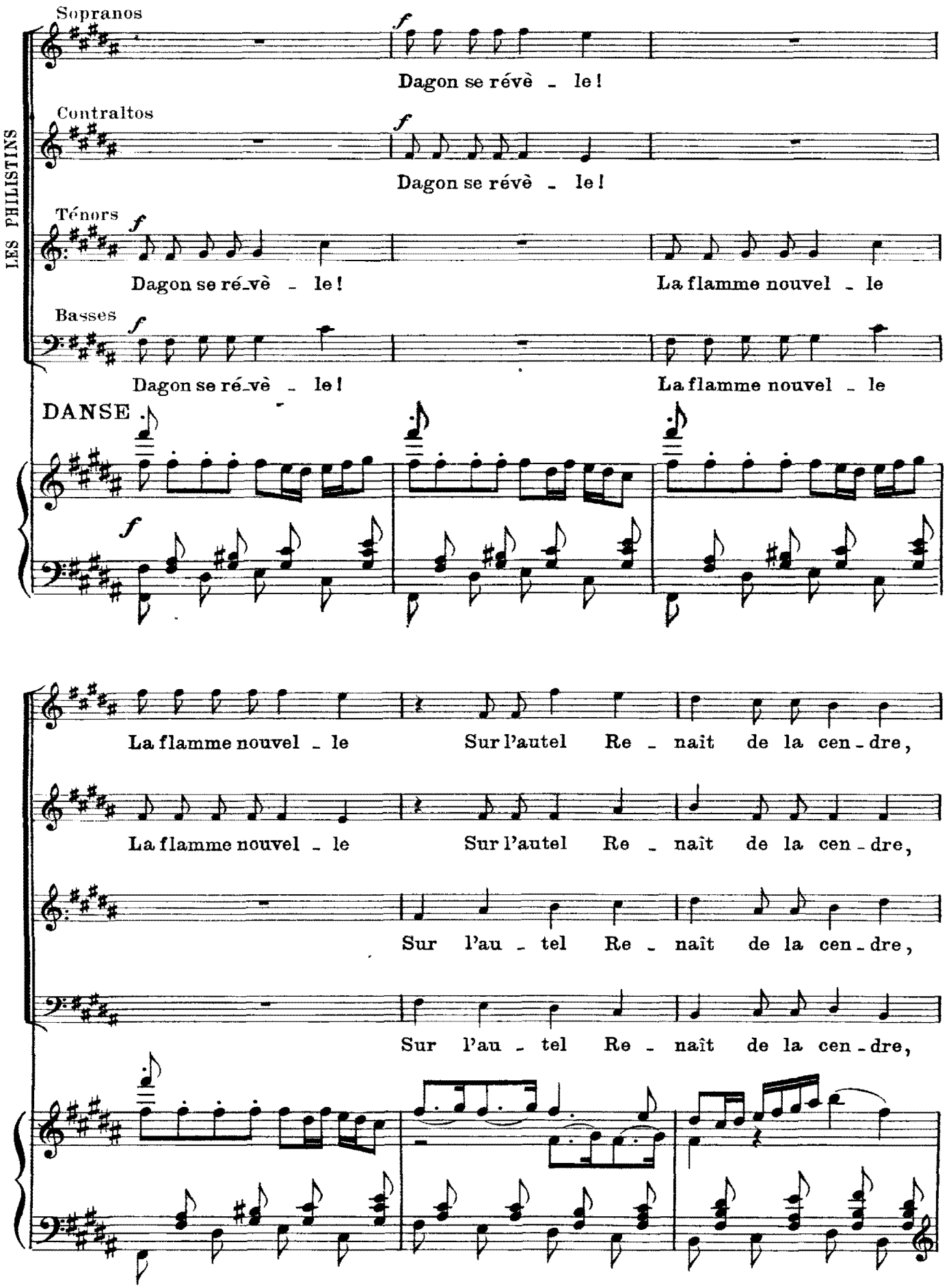

legg.
Ah!
mf
Dagon se ré - vè - le!
mf
Dagon se ré - vè - le!
p
Dagon se ré - vè - le!
mf
Dagon se ré - vè - le!
p
mf
m.g.
Ah!
LE Gd-PRÊTRE
f
L'im - mor - tel Pour nous va des - cen - dre.
p
Ah!
p
Ah!
p
Dagon se ré - vè - le!
p

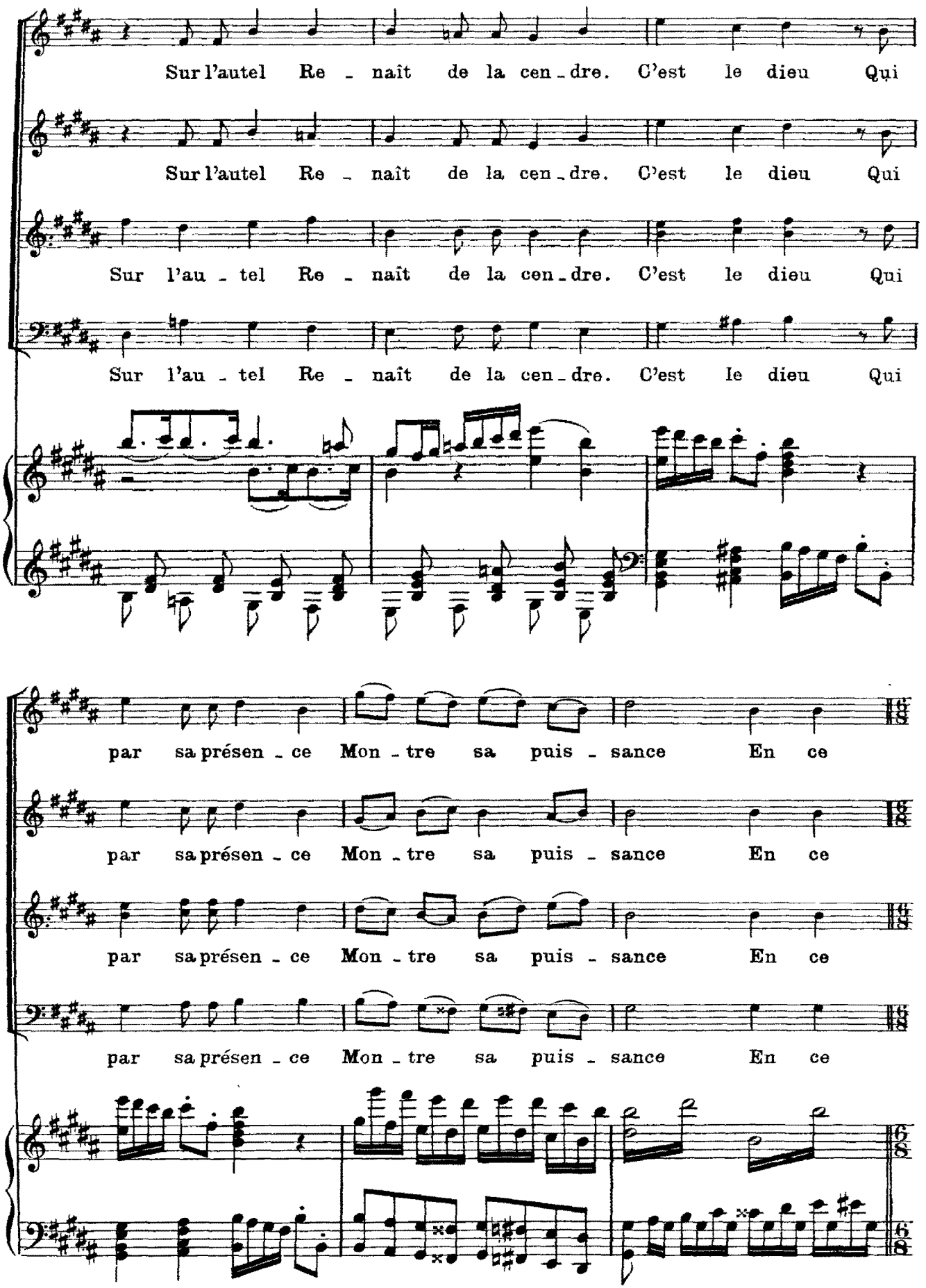

D.
f
L'im - mor - tel Pour nous va des-cen-dre ! C'est le dieu Qui
le Gd P.
C'est le
p
Ah !
D.
par sa présen - ce Mon - tre sa puis - sance En ce
le Gd P.
dieu Qui par sa pré - sen - ce Montre sa puis-sance En ce

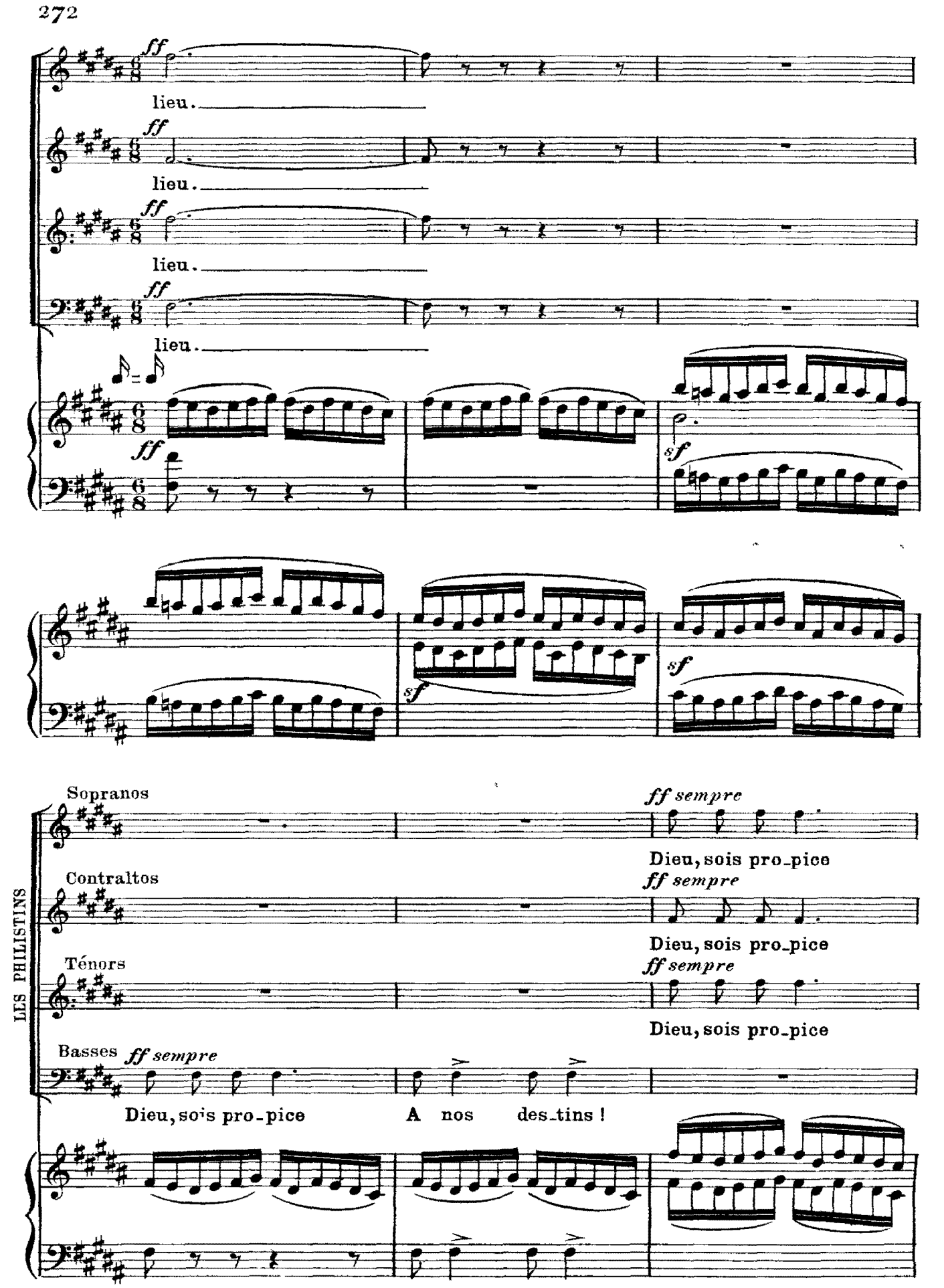

D.
lieu.
le Gd P.
lieu.
LES PHILISTINS
Sopranos
f
C'est le dieu Qui par sa pré-sen - ce Montre sa puis-
Contraltos
f
C'est le dieu Qui par sa pré-sen - ce Montre sa puis-
Ténors
f
C'est le dieu Qui par sa pré-sen - ce Montre sa puis-
Basses
f
C'est le dieu Qui par sa présen - ce Mon-tre sa puis -
f
- sance En ce lieu.
- sance En ce lieu.
- sance En ce lieu.
- sance En ce lieu.
sf
dim.

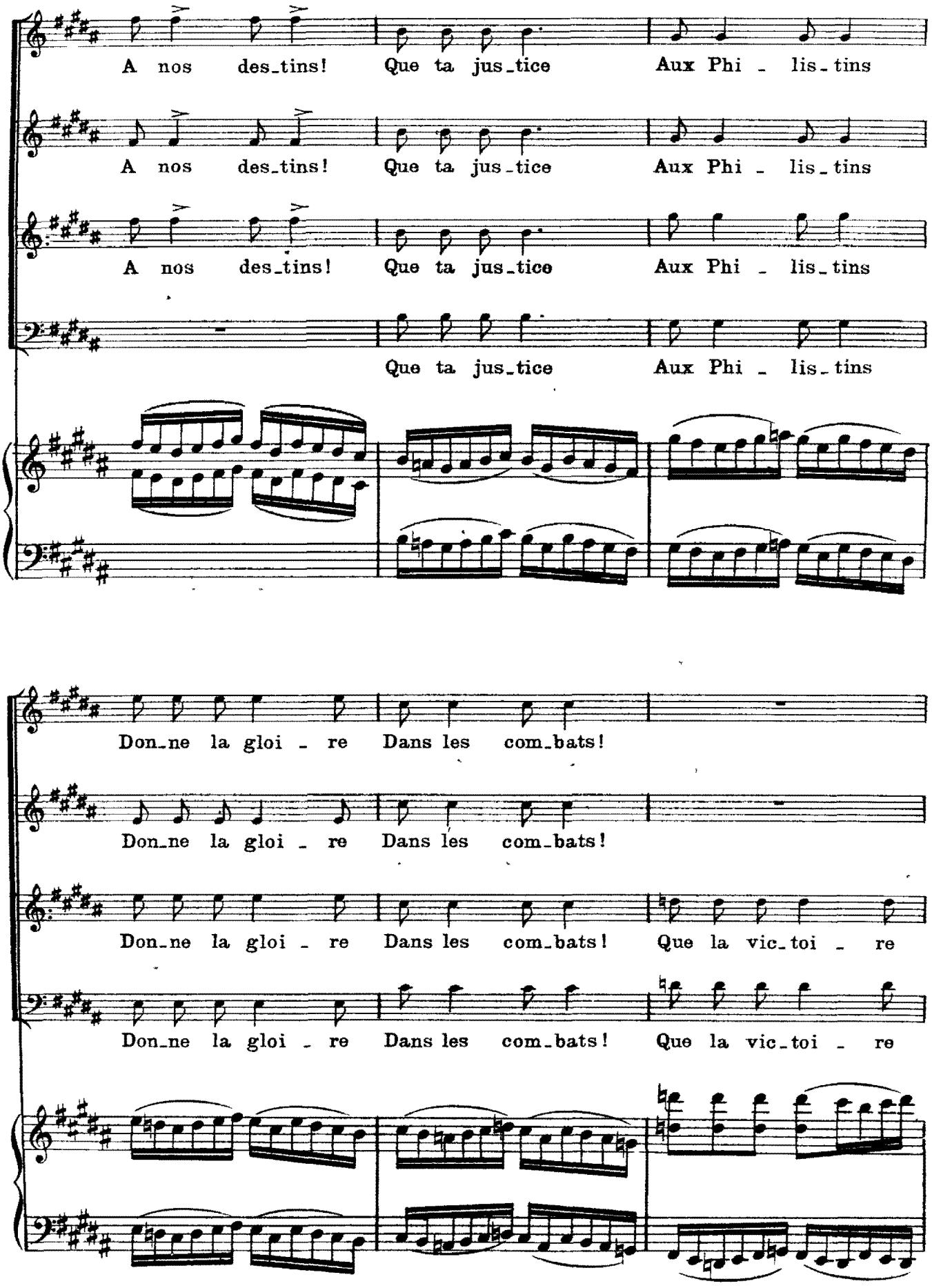

LE Gd-PRÊTRE (s'adressant à Samson)
p
Pour que le sort soit fa-vo-ra-ble, Al-lons, Sam-son,
p
le Gd P
viens avec nous, A Da-gon, le dieu redouta-ble,
le Gd P.
Of-frir ta coupe à deux ge-noux!
(s'adressant à l'enfant)
Maestoso quasi recitativo 76 =
le Gd P
Guidez ses pas vers le mi-lieu du
pp

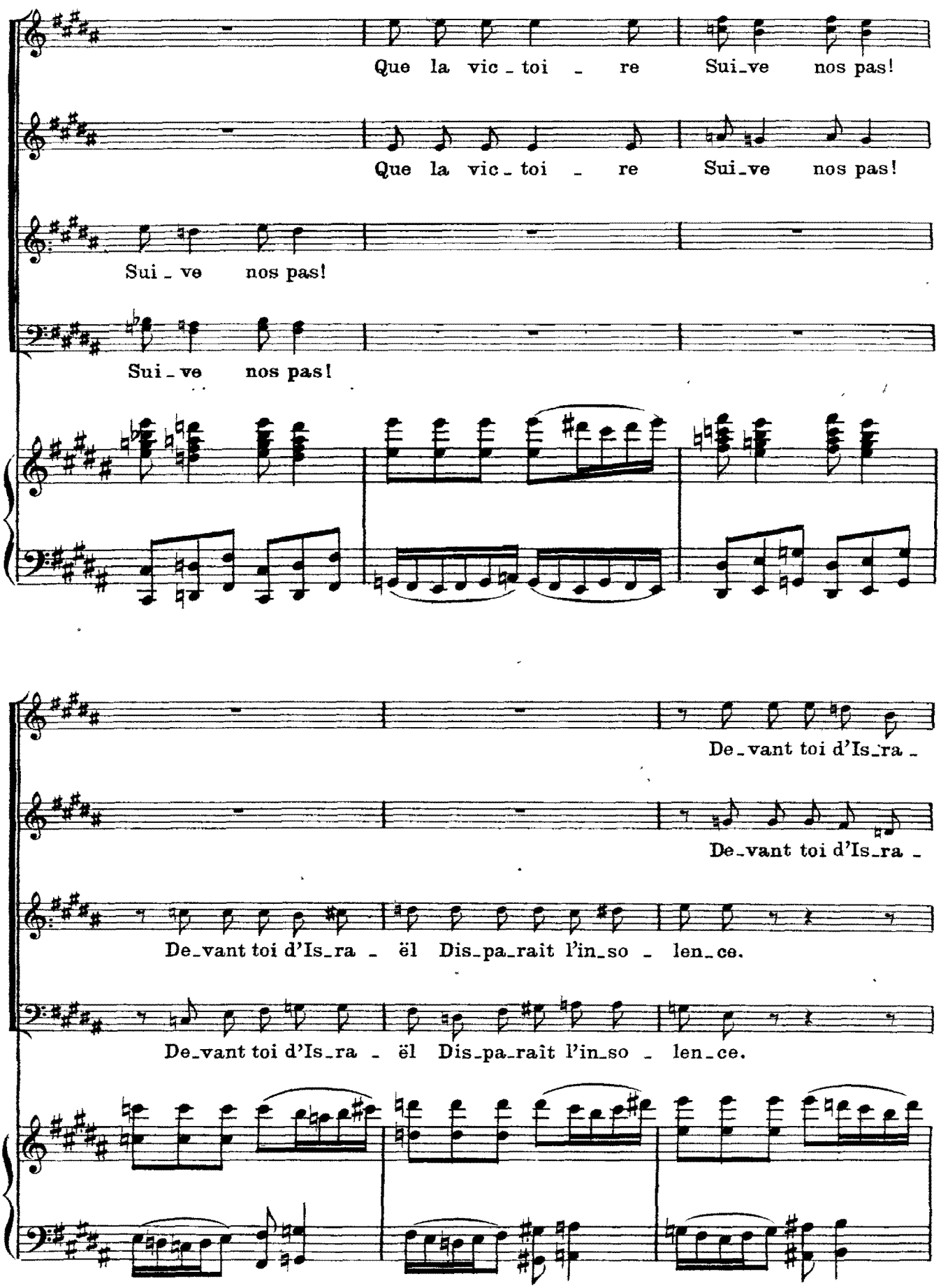

le Gd P
tem-ple, Pour que de loin le peuple le con-tem-ple!
pp
pp
SAMSON
molto espressivo
Seigneur, ins-pi-re-moi, ne m'abandon-ne
molto espress.
(s'adressant à l'enfant)
(L'enfant conduit Samson
pp ad lib.
All° moderato 112 = ♩
S.
pas! Vers les piliers de marbre, enfant, guide mes pas!
pp
p
entre les deux piliers.)
cresc.

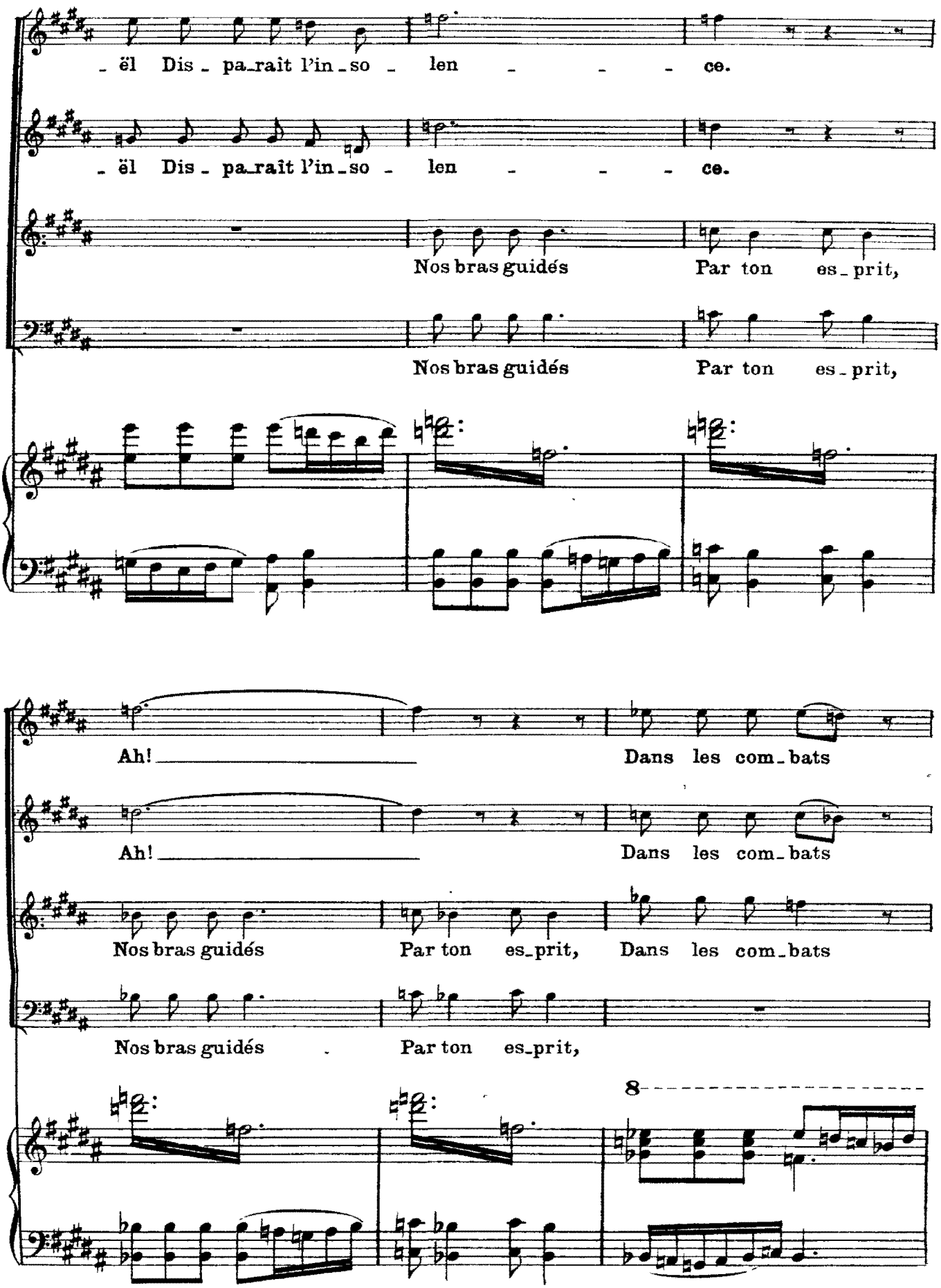

LES PHILISTINS
Sopranos
Dagon se révè - le!
Contraltos
Dagon se révè - le!
Ténors
Dagon se ré-vè - le!
La flamme nouvel - le
Basses
Dagon se ré-vè - le!
La flamme nouvel - le
DANSE
La flamme nouvel - le
Sur l'autel Re - naît de la cen - dre,
La flamme nouvel - le
Sur l'autel Re - naît de la cen - dre,
Sur l'au - tel Re - naît de la cen - dre,
Sur l'au - tel Re - naît de la cen - dre,

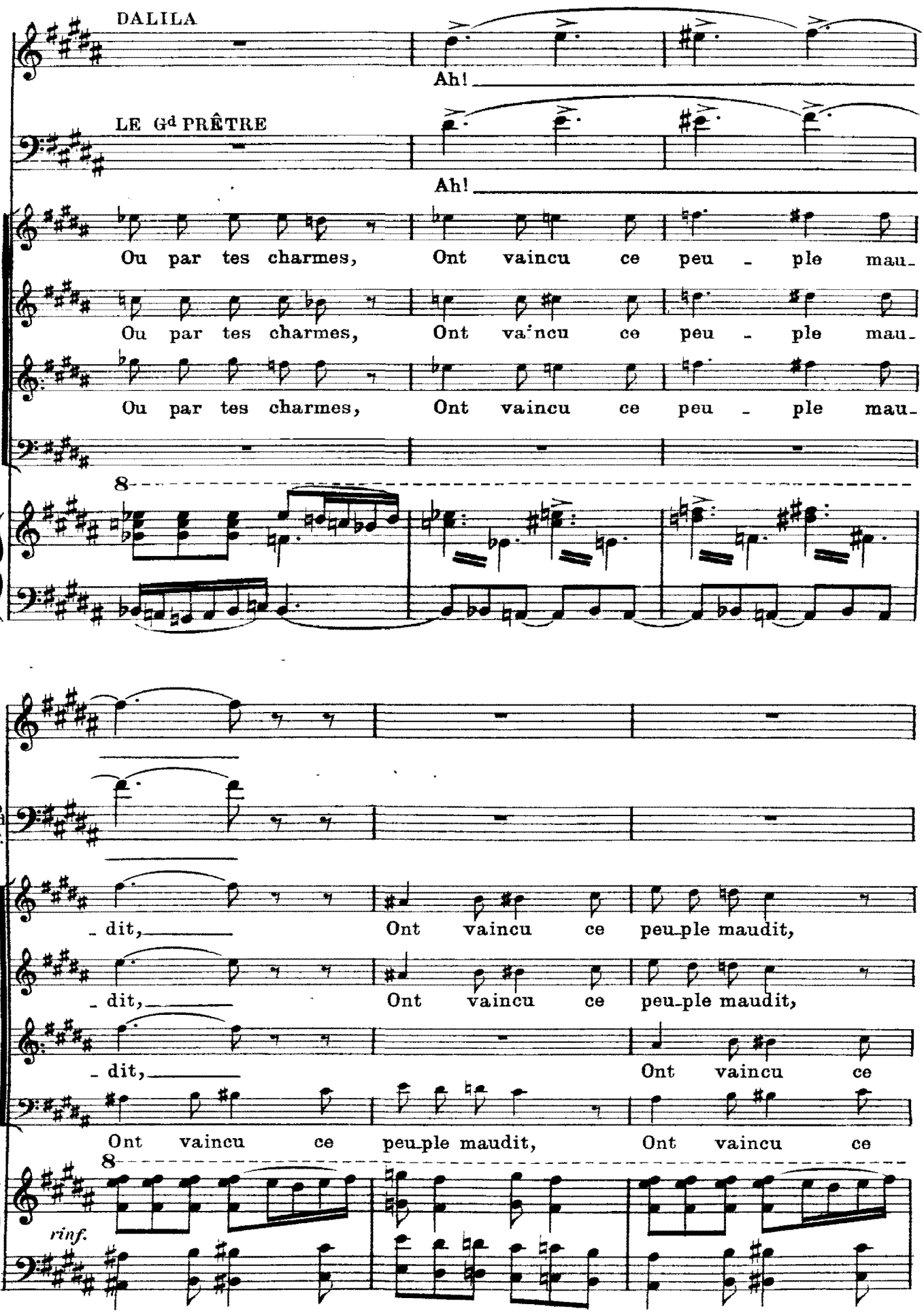

Sur l'autel Re - naît de la cen - dre. C'est le dieu Qui
Sur l'autel Re - naît de la cen - dre. C'est le dieu Qui
Sur l'au - tel Re - naît de la cen - dre. C'est le dieu Qui
Sur l'au - tel Re - naît de la cen - dre. C'est le dieu Qui
par sa présen - ce Mon - tre sa puis - sance En ce
par sa présen - ce Mon - tre sa puis - sance En ce
par sa présen - ce Mon - tre sa puis - sance En ce
par sa présen - ce Mon - tre sa puis - sance En ce

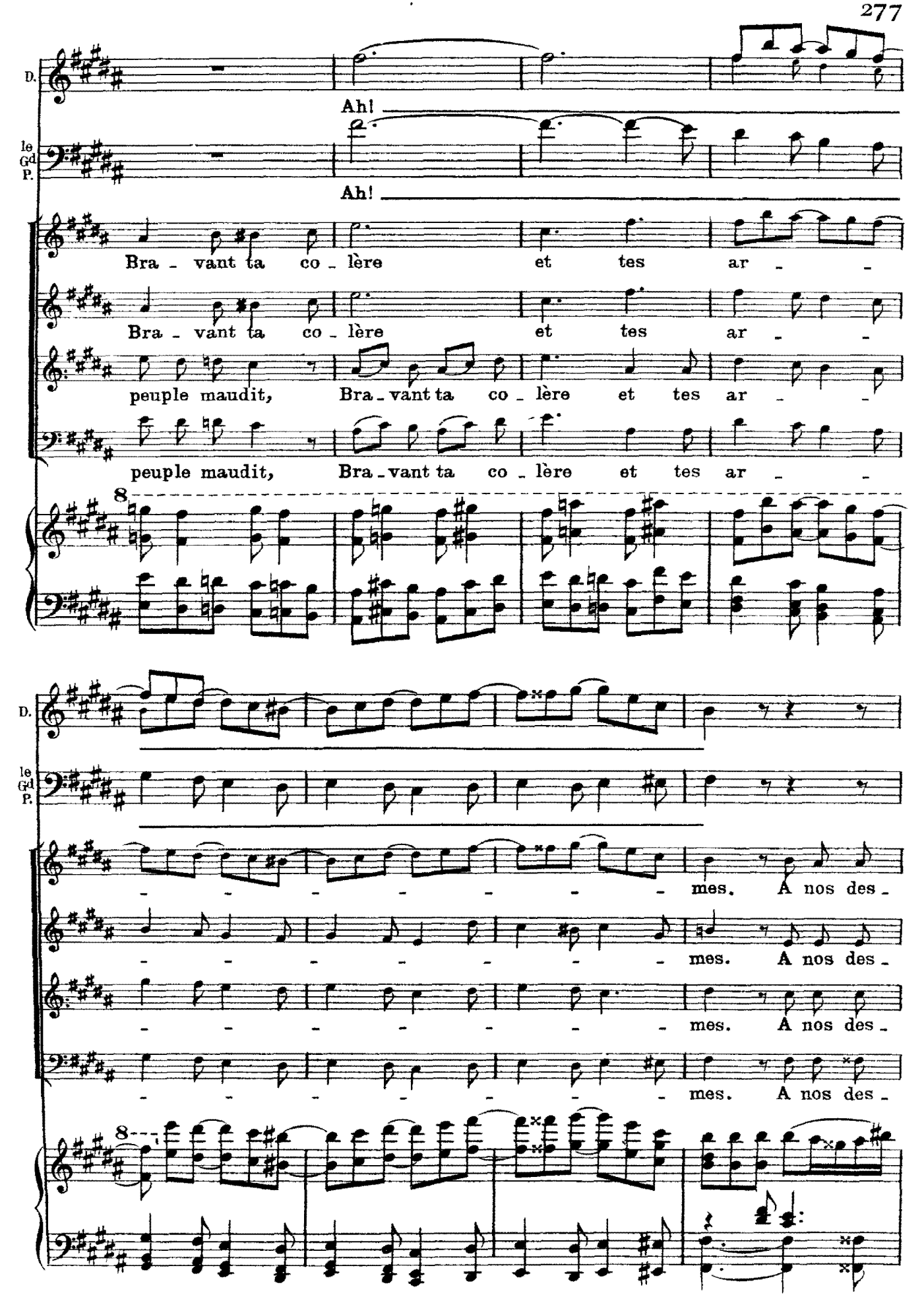

ff
lieu.
ff
lieu.
ff
lieu.
ff
lieu.
ff
sf
sf
sf
LES PHILISTINS
Sopranos
ff sempre
Dieu, sois pro_pice
Contraltos
ff sempre
Dieu, sois pro_pice
Ténors
ff sempre
Dieu, sois pro_pice
Basses
ff sempre
Dieu, sois pro_pice
A nos des_tins !

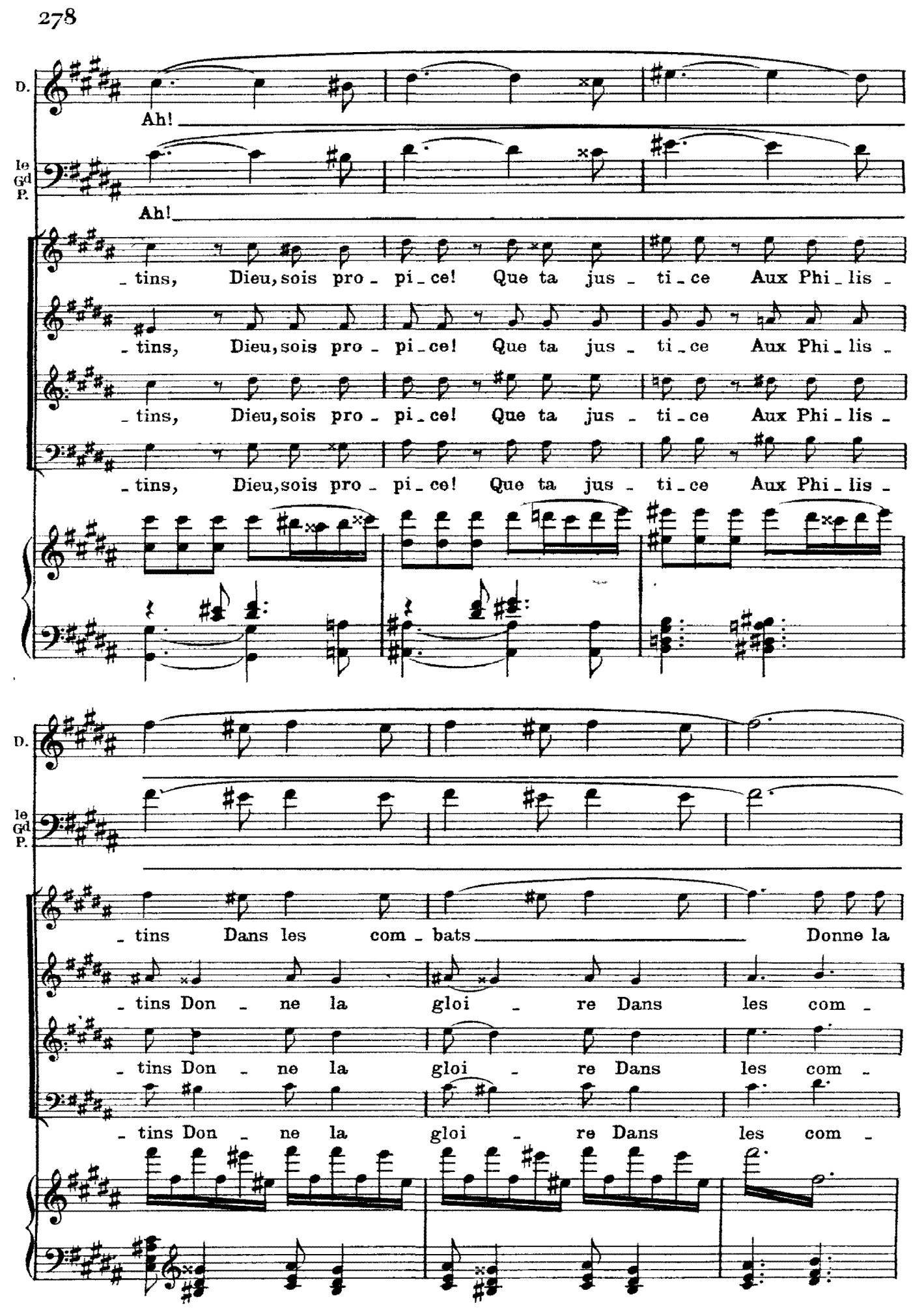

A nos des_tins! Que ta jus_tice Aux Phi _ lis_tins
A nos des_tins! Que ta jus_tice Aux Phi _ lis_tins
A nos des_tins! Que ta jus_tice Aux Phi _ lis_tins
Que ta jus_tice Aux Phi _ lis_tins
Don_ne la gloi _ re Dans les com_bats!
Don_ne la gloi _ re Dans les com_bats!
Don_ne la gloi _ re Dans les com_bats! Que la vic_toi _ re
Don_ne la gloi _ re Dans les com_bats! Que la vic_toi _ re

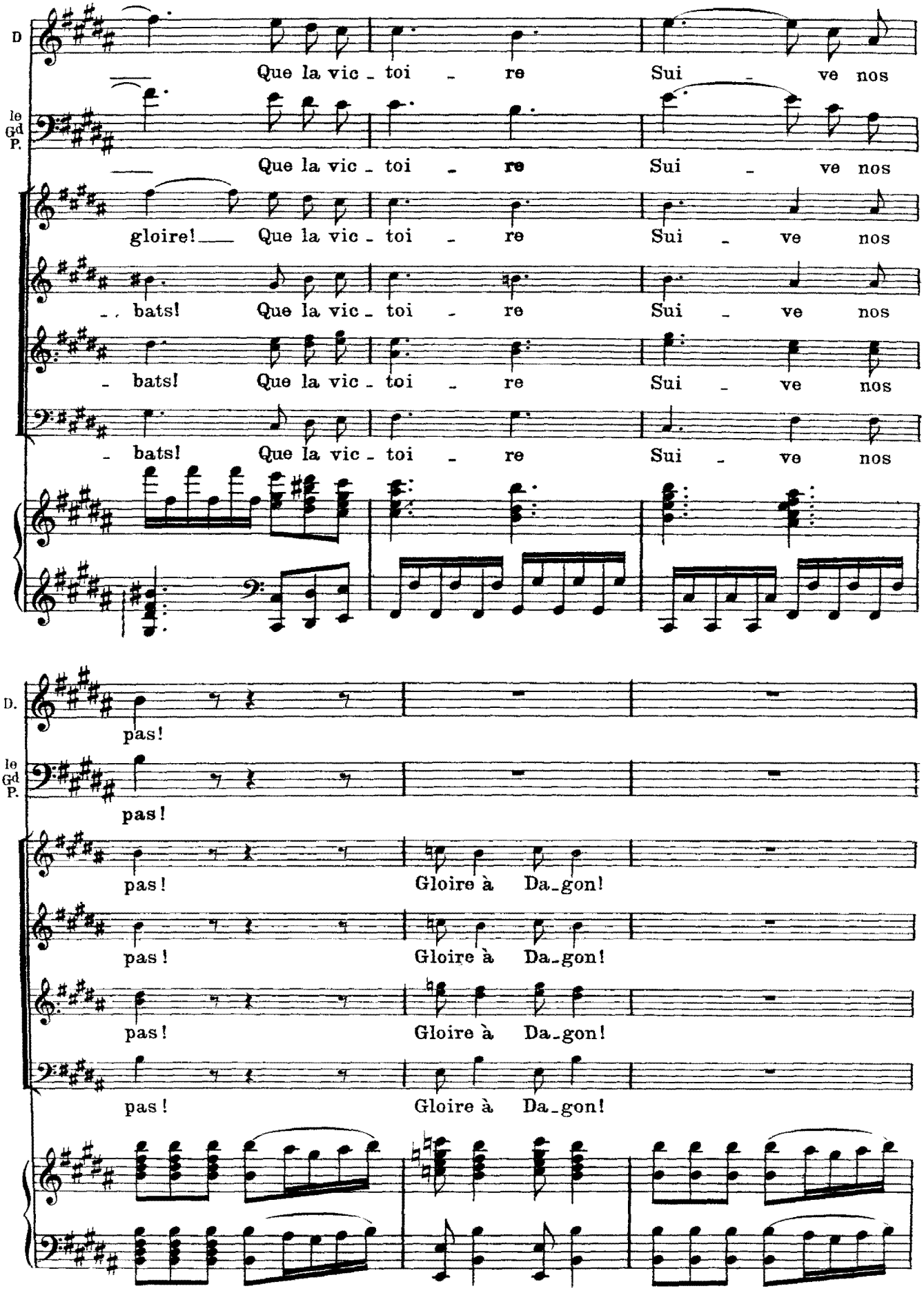

Que la vic - toi - re Sui-ve nos pas!
Que la vic - toi - re Sui-ve nos pas!
Sui - ve nos pas!
Sui - ve nos pas!
De-vant toi d'Is-ra -
De-vant toi d'Is-ra -
De-vant toi d'Is-ra - ël Dis-pa-raît l'in-so - len-ce.
De-vant toi d'Is-ra - ël Dis-pa-raît l'in-so - len-ce.

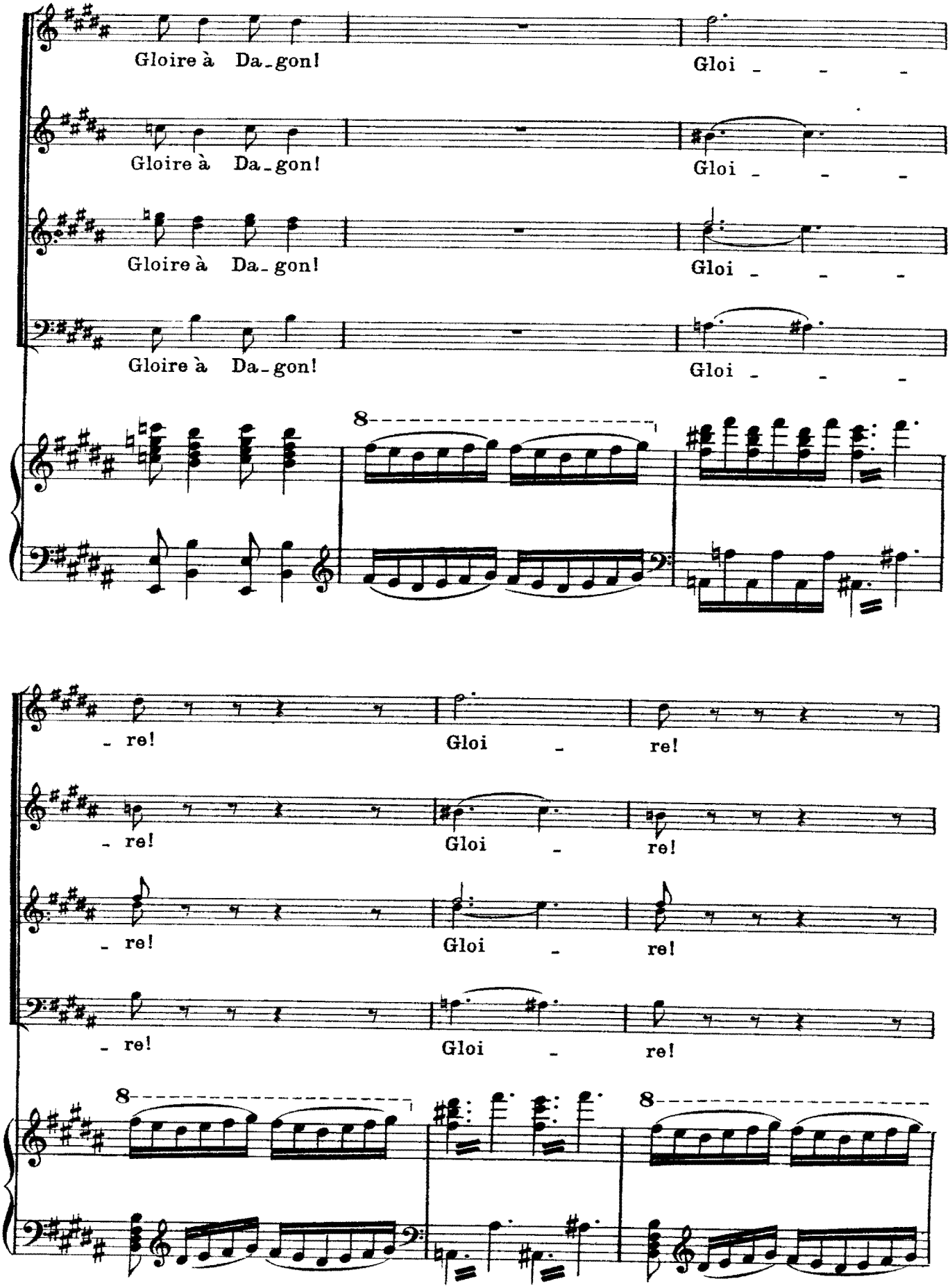

_ël Dis_pa_raît l'in_so_len_ce.
_ël Dis_pa_raît l'in_so_len_ce.
Nos bras guidés Par ton es_prit,
Nos bras guidés Par ton es_prit,
Ah! Dans les com_bats
Ah! Dans les com_bats
Nos bras guidés Par ton es_prit, Dans les com_bats
Nos bras guidés Par ton es_prit,
8

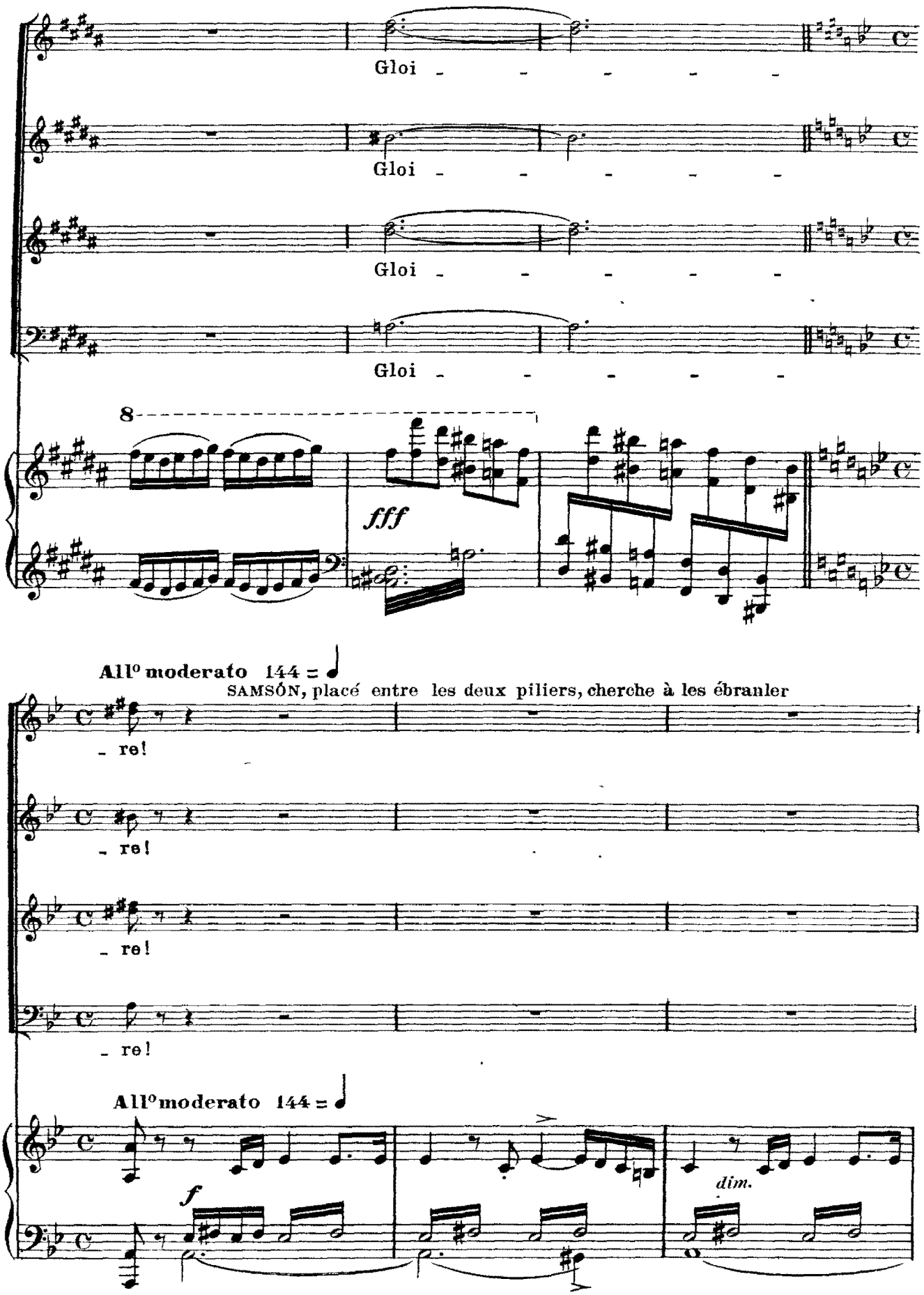

DALILA
Ah!
LE Gd PRÊTRE
Ah!
Ou par tes charmes, Ont vaincu ce peu - ple mau-
Ou par tes charmes, Ont va'ncu ce peu - ple mau-
Ou par tes charmes, Ont vaincu ce peu - ple mau-
8
D
le Gd P.
- dit, Ont vaincu ce peu-ple maudit,
- dit, Ont vaincu ce peu-ple maudit,
- dit, Ont vaincu ce
Ont vaincu ce peu-ple maudit, Ont vaincu ce
8
rinf.

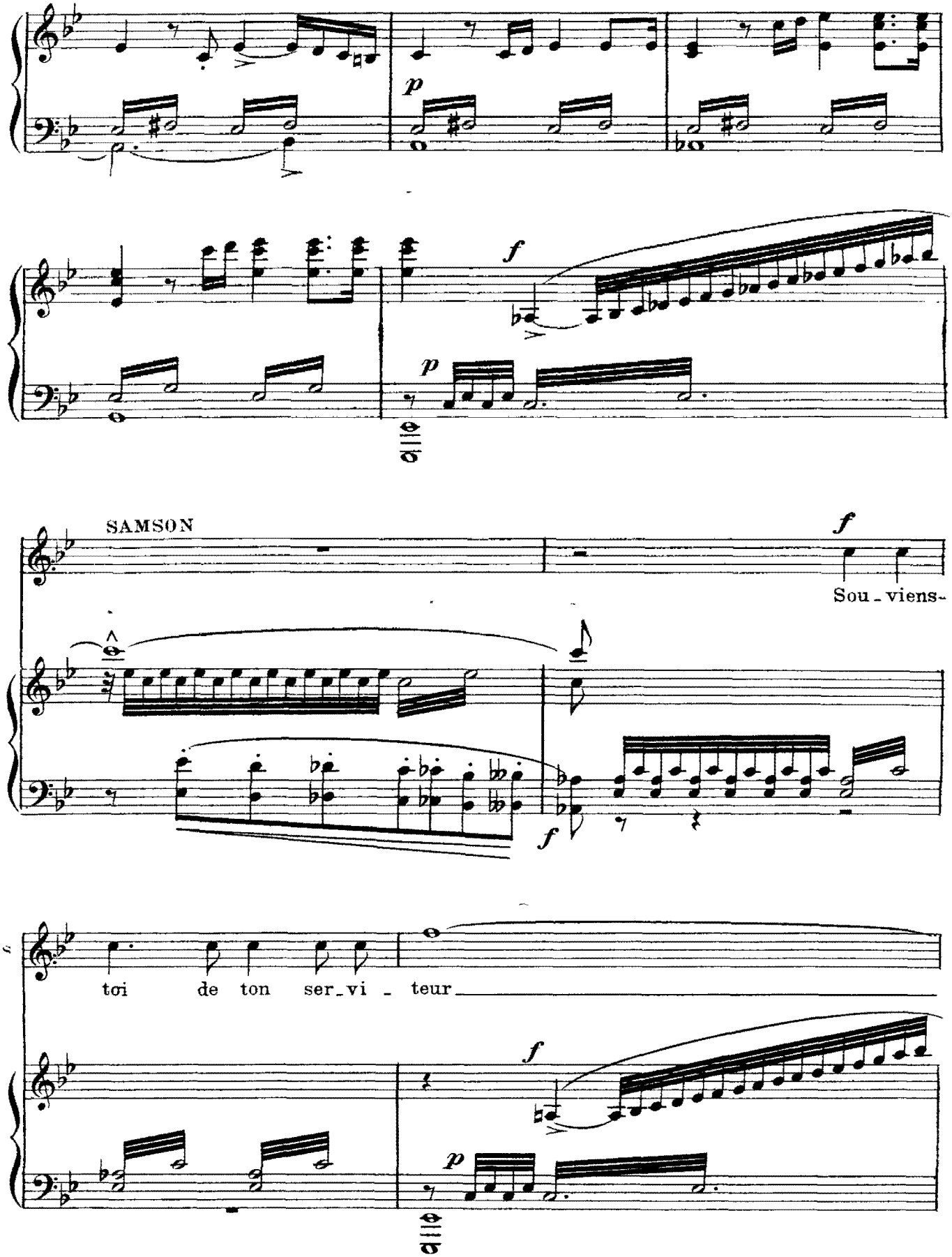

D.
Ah!
le Gd P.
Ah!
Bra - vant ta co - lère et tes ar - -
Bra - vant ta co - lère et tes ar - -
peuple maudit, Bra - vant ta co - lère et tes ar - -
peuple maudit, Bra - vant ta co - lère et tes ar - -
8
D.
le Gd P.
- - - - - - - mes. A nos des -
- - - - - - - mes. A nos des -
- - - - - - - mes. A nos des -
- - - - - - - mes. A nos des -
8

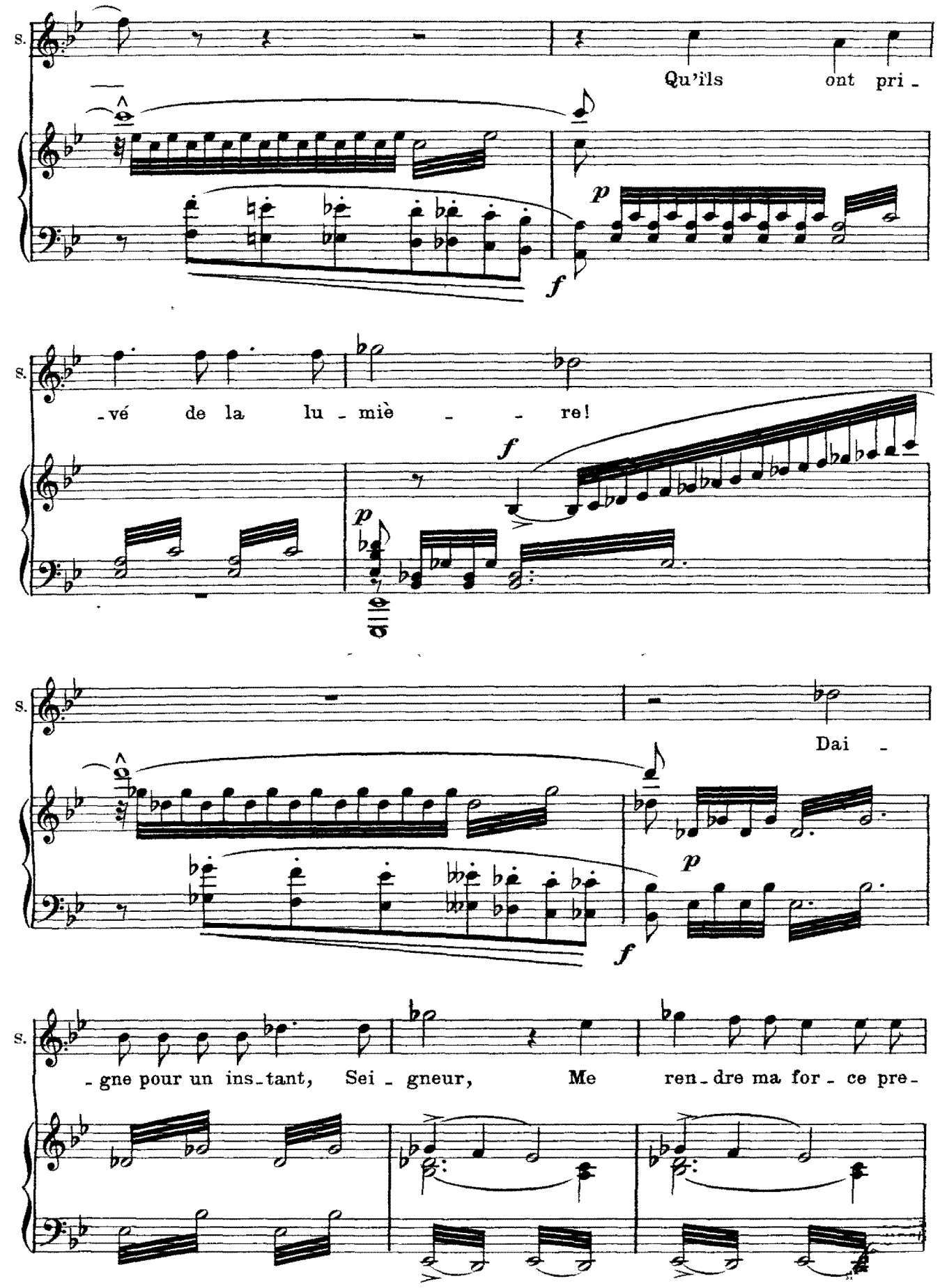

D.
Ah!
le Gd P.
Ah!
_tins, Dieu, sois pro_pi_ce! Que ta jus_ti_ce Aux Phi_lis_
_tins, Dieu, sois pro_pi_ce! Que ta jus_ti_ce Aux Phi_lis_
_tins, Dieu, sois pro_pi_ce! Que ta jus_ti_ce Aux Phi_lis_
_tins, Dieu, sois pro_pi_ce! Que ta jus_ti_ce Aux Phi_lis_
D.
le Gd P.
_tins Dans les com_bats Donne la
_tins Don_ne la gloi_re Dans les com_
_tins Don_ne la gloi_re Dans les com_
_tins Don_ne la gloi_re Dans les com_

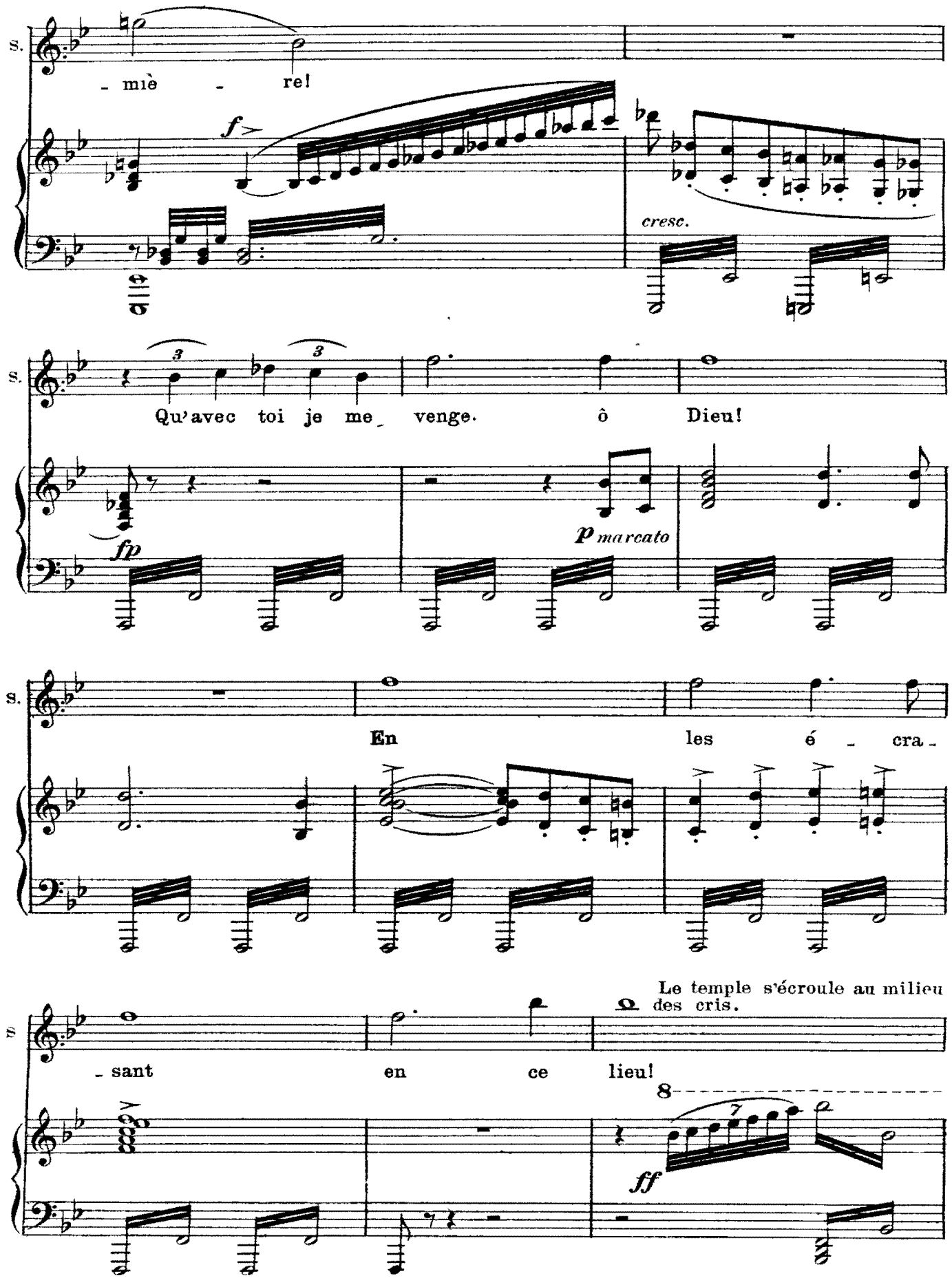
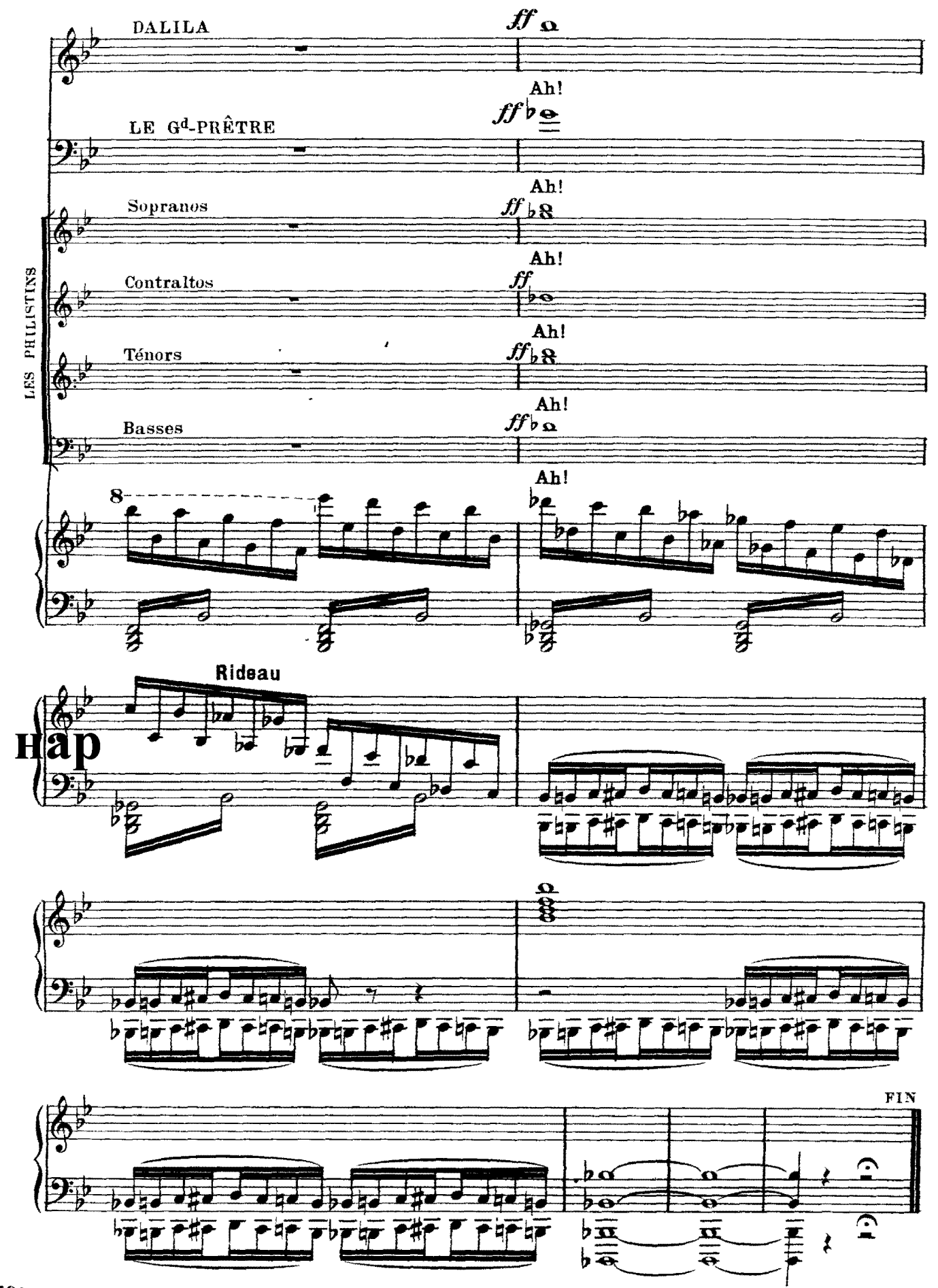

D
le Gd P.
Que la vic - toi - re Sui - ve nos
Que la vic - toi - re Sui - ve nos
gloire! Que la vic - toi - re Sui - ve nos
bats! Que la vic - toi - re Sui - ve nos
bats! Que la vic - toi - re Sui - ve nos
bats! Que la vic - toi - re Sui - ve nos
D.
le Gd P.
pas!
pas!
pas! Gloire à Da-gon!
pas! Gloire à Da-gon!
pas! Gloire à Da-gon!
pas! Gloire à Da-gon!


Gloire à Da_gon!
Gloi _ _ _
Gloire à Da_gon!
Gloi _ _ _
Gloire à Da_gon!
Gloi _ _ _
Gloire à Da_gon!
Gloi _ _ _
8
_ re!
Gloi _ re!
_ re!
Gloi _ re!
_ re!
Gloi _ re!
_ re!
Gloi _ re!
8
8


Gloi - - - - - -
Gloi - - - - - -
Gloi - - - - - -
Gloi - - - - - -
8
fff
All° moderato 144 =
SAMSÓN, placé entre les deux piliers, cherche à les ébranler
- re!
- re!
- re!
- re!
All° moderato 144 =
f
dim.


SAMSON
Sou_viens-
toi de ton ser_vi_teur


S.
Qu'ils ont pri -
-vé de la lu - miè - - re!
Dai -
- gne pour un ins - tant, Sei - gneur, Me ren - dre ma for - ce pre -


S.
- miè - re!
f
cresc.
S.
Qu'avec toi je me venge. ô Dieu!
fp
p marcato
S.
En les é - cra -
S
- sant en ce lieu!
Le temple s'écroule au milieu des cris.
ff

Ноты с сайта www.notarhiv.ru